

Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114660798>













# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 145-47  
Saturday, 24 November 2012

Toronto

ISSN 00302937  
Le samedi 24 novembre 2012

### Proclamation

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

#### **STRONG ACTION FOR ONTARIO ACT (BUDGET MEASURES), 2012**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2013 as the day on which section 3 of Schedule 44 to the *Strong Action for Ontario Act (Budget Measures), 2012*, c. 8, which amends the *Pension Benefits Act*, comes into force.

#### **WITNESS:**

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 14, 2012.

#### **BY COMMAND**

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
Minister of Government Services

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

#### **GOVERNMENT EFFICIENCY ACT, 2002**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name December 31, 2012 as the day on which section 3 of Schedule A to the *Government Efficiency Act, 2002*, c. 18, which amends the *Commissioners for Taking Affidavits Act*, comes into force.

#### **WITNESS:**

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

#### **LOI DE 2012 SUR UNE ACTION ÉNERGIQUE POUR L'ONTARIO (MESURES BUDGÉTAIRES)**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> janvier 2013 comme le jour où entre en vigueur l'article 3 de l'annexe 44 de la *Loi de 2012 sur une action énergique pour l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 8, qui modifie la *Loi sur les régimes de retraite*.

#### **TÉMOIN:**

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 14 novembre 2012.

#### **PAR ORDRE**

(145-G602)  
HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

#### **LOI DE 2002 SUR L'EFFICIENCE DU GOUVERNEMENT**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 31 décembre 2012 comme le jour où entre en vigueur l'article 3 de l'annexe A de la *Loi de 2002 sur l'efficacité du gouvernement*, chap. 18, qui modifie la *Loi sur les commissaires aux affidavits*.

#### **TÉMOIN:**

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO



GIVEN at Toronto, Ontario, on November 14, 2012.

FAIT à Toronto (Ontario) le 14 novembre 2012.

BY COMMAND

PAR ORDRE

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
Minister of Government Services

(145-G603)

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

**GOVERNMENT EFFICIENCY ACT, 2002****LOI DE 2002 SUR L'EFFICIENCE DU GOUVERNEMENT**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name December 31, 2012 as the day on which Schedule B to the *Government Efficiency Act, 2002*, c. 18, being the *International Interests in Mobile Equipment Act (Aircraft Equipment), 2002*, comes into force.

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 31 décembre 2012 comme le jour où entre en vigueur l'annexe B de la *Loi de 2002 sur l'efficacité du gouvernement*, chap. 18, qui constitue la *Loi de 2002 sur les garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (équipements aéronautiques)*.

**WITNESS:****TÉMOIN:**THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIOL'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 14, 2012.

FAIT à Toronto (Ontario) le 14 novembre 2012.

BY COMMAND

PAR ORDRE

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
Minister of Government Services

(145-G604)

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

**SECURING PENSION BENEFITS NOW AND FOR THE FUTURE ACT, 2010****LOI DE 2010 SUR LA PÉRENNITÉ DES PRESTATIONS DE RETRAITE**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2013 as the day on which section 18 of the *Securing Pension Benefits Now and for the Future Act, 2010*, c. 24, which amends the *Pension Benefits Act*, comes into force.

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> janvier 2013 comme le jour où entre en vigueur l'article 18 de la *Loi de 2010 sur la pérennité des prestations de retraite*, chap. 24, qui modifie la *Loi sur les régimes de retraite*.

**WITNESS:****TÉMOIN:**THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIOL'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 14, 2012.

FAIT à Toronto (Ontario) le 14 novembre 2012.

BY COMMAND

PAR ORDRE

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
Minister of Government Services

(145-G605)

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
ministre des Services gouvernementaux



## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

James L. McQuay

47497 & 47497-A

28 Russell Avenue, St. Catharines, ON L2R 1V3

Applies for the approval of transfer of extra provincial operating licence X-3907 and public vehicle operating licence PV-5770, both now in the name of Allan K. Chisholm, o/a "Niagara Shuffle", 30 Russell Avenue, St. Catharines, Ontario L2R 1V3.

Gnanagowry Vithiyananthan (o/a "TJ Transportation")

47496

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Durham, Peel, York and Halton to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and the Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

47496-A

Applies for a public vehicle operating licences as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Durham, Peel, York and Halton.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

FELIX D'MELLO

(145-G593)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act

### Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2012-11-24	
ADVANCED PALLET SOLUTIONS INC.	001685119
AGGES EXPORT ENTERPRISES INC.	001040372
ALDNER ENTERPRISES LTD.	001004880
ALTA-MODA AUTOBODY LIMITED	000980838
AMBERLANE FOODS INC.	002044889
BAF AUTO INC.	001610953
BULL PEN BAR & GRILL LTD.	001111793
CADIENTE TRANSPORTATION SERVICES LTD.	001687902
CANADIAN APPLIED ERGONOMICS INC.	001132248
CANADIAN LIQUID BLASTING SYSTEMS INC.	000670316
CANADIAN TRADE ALLIANCE INC.	001720605
CANDIVORCE.CA INCORPORATED	001693249
CARMEN GROUP OF COMPANIES LTD.	001700554
CLIPPER NETWORKS INC.	001579706
COMPTABILITE TESSIER ACCOUNTING INC.	001015496
COMPUTER ROOM DESIGN GROUP INC.	000697068
DAMAN FREIGHT INC.	002046439
DEC DEVELOPMENT LTD.	002104732
DRAPER INDUSTRIAL INC.	001675535
DUFFIN CONTRACTING INC.	000954511
DYMEDX CORPORATION	002066099
ELEPHANT & LION INC.	001648089
EXACT MOULDS INCORPORATED	001329482
FESTIVAL CINEMAS INC.	001034172
GAD DEVELOPMENTS INC.	001637020
GEO-CHEM CONSULTING GROUP INC.	001698605





Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
G1313 TRANSPORT INC.	001585143
HFTB INC.	000947736
HICKS 'N' KLIX PORTRAITS INCORPORATED	001092408
I WANT TO FIND INC.	001699935
IN LINE MASONRY INC.	001381994
INDUSTRIAL BADLANDS CORPORATION	001029121
INSPIRED CONTACT CENTERS INC.	001516672
ISANTE INC.	002013999
J.L. SALES & MARKETING INC.	001419502
KAPSHARM AUTOMOTIVE INC.	000632087
LA-TEE-DA CONSIGNMENT BOUTIQUE INCORPORATED	002121507
LINX HOLDING INC.	001682715
M. D. DRYWALL INC.	001672174
MARGUERITE'S YOUNG FASHIONS INC.	000344897
MECHANIC CENTER EXPRESS INC.	001676930
MPRI MANAGING PERSONNEL & RESOURCES INTERNATIONAL INC.	001662292
MURI DISTRIBUTION INC.	001256466
NEW MILLENNIUM CARPENTRY LTD.	001660493
NEXXACORP.	001446740
NIKKY GIFTS LTD.	002105886
NIRR LEASING CORPORATION	001648334
NOMADIC TRANSPORT INC.	002034486
OCEANLAKE COMMERCE INTERNATIONAL INC.	001485164
PERDUO MANAGEMENT SOLUTIONS INC.	001540632
QNT INTERNATIONAL INC.	002107016
R.R. TELCOM CONSULTING LTD.	001277410
RB MANAGEMENT SERVICES INC.	002060210
REINHARDT CONSTRUCTION CORP.	001441253
RLS HOLDINGS LIMITED	002110188
RYDER & WOODARD CONSTRUCTION INC.	001435680
SIMPLE OPEN SOLUTION CONSULTANT COMPANY LTD.	001695989
SOUTH FLORIDA PROPERTIES, INC. JRS	002107457
STEEL-IT... INC.	002108795
SUNNYBROOK MUSHROOMS LTD.	001596289
SUPERIOR PRESS CORPORATION	002111536
TECLON ENGINEERING INC.	000837159
TETRAD HOCKEY LEAGUE INC.	001629819
THE OLD SCHOOL HOUSE DAYCARE CENTRE INC.	001697391
THE PALMER GROUP INC.	000686801
THE RED CARPET LOUNGE INC.	001695971
TISAK MANUFACTURING INC.	001116122
TORONTO THUNDERHAWKS INC.	001421694
TRAVEL TODAY INC.	001706797
VIRUS CONSTRUCTION INC.	001338928
VITAL SIGNS & SCREEN PRINTING INC.	002151487
WDREGISTRY INCORPORATED	001706666
WEALTH MANAGEMENT ADVISORY INC.	001503363
WEI FENG TRANSPORTATION INC.	001485469
IFOR15.COM INC.	002096577
1006577 ONTARIO INC.	001006577
1105914 ONTARIO INC.	001105914
1216946 ONTARIO LIMITED	001216946
1277387 ONTARIO LTD.	001277387
1340815 ONTARIO INC.	001340815
1369346 ONTARIO LTD.	001369346
1441142 ONTARIO LIMITED	001441142
1489486 ONTARIO INC.	001489486
1522234 ONTARIO LTD.	001522234
1533071 ONTARIO LIMITED	001533071
1547658 ONTARIO LIMITED	001547658
1565644 ONTARIO INC.	001565644
1565813 ONTARIO INC.	001565813
1609217 ONTARIO LTD.	001609217
1639266 ONTARIO INC.	001639266

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1664909 ONTARIO INCORPORATED	001664909
1682405 ONTARIO LTD.	001682405
1683146 ONTARIO INC.	001683146
1691563 ONTARIO LIMITED	001691563
1692692 ONTARIO INC.	001692692
1697220 ONTARIO INC.	001697220
1700496 ONTARIO INC.	001700496
1700714 ONTARIO INC.	001700714
1709259 ONTARIO CORP.	001709259
1710369 ONTARIO LIMITED	001710369
2013230 ONTARIO LTD.	002013230
2023231 ONTARIO INC.	002023231
2024888 ONTARIO INC.	002024888
2067533 ONTARIO LTD.	002067533
2090796 ONTARIO INC.	002090796
2092967 ONTARIO INC.	002092967
2096948 ONTARIO INC.	002096948
2098411 ONTARIO INC.	002098411
2100145 ONTARIO INC.	002100145
2101802 ONTARIO LTD.	002101802
2103493 ONTARIO LTD.	002103493
2104139 ONTARIO LTD.	002104139
2104655 ONTARIO INC.	002104655
2122263 ONTARIO INC.	002122263
456429 ONTARIO LIMITED	000456429
468 AUTO SALES INC.	001469391
577932 ONTARIO LIMITED	000577932
736001 ONTARIO LIMITED	000736001
815856 ONTARIO INC.	000815856
978720 ONTARIO LIMITED	000978720

(145-G594)

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

### Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-10-29</b>	
A.S.A.P. BAR AND RESTAURANT SERVICES INC.	001304579
ALLIANCE HOMES INC.	001161678
ALLIED MANAGEMENT MARKETING GROUP INC.	002061786
ARMATA INC.	000680136



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ARMSTRONG FLUIDS CORP.	001438340
ASIAN FLAVOUR INC.	002040981
BISAN GENERAL CONTRACTING INC.	002125342
CANADIAN FORENSIC REALTY CORPORATION	002038906
CHANNER TRANSPORTATION CORPORATION	001058405
CHARLES CAYER CARTAGE LTD.	001292216
CHEC BOILER INC.	002062612
CONTACT GRAPHICS CORPORATION	000816841
DEVILLERS TECHNOLOGIES INC.	002059900
DIAMOND TRUCKING SERVICE LTD.	002072608
DION NEIL MICHAEL ENTERPRISES LIMITED	000606421
EDYSIA TRUCKING CORP.	001495666
EXTREME FITNESS GROUP INC.	001360271
E3 HOMES INC.	002102161
GARAGE DOOR PROS LTD.	001530653
GRAND ONTARIO INC.	001699885
HAPPO FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.	001612993
HUNTER LANG HOLDINGS INC.	001510843
HURON SHORES MOTOR CAR LIMITED	000896586
IKAROS AUTHENTIC GREEK CUISINE INC.	002078897
INET TRANSPORT INC.	002038891
INFERTILITY DATABASE SYSTEMS LTD.	001410837
IRV GOLDKIND DRUGS LTD.	000497989
IT SPHERE SOLUTIONS INC.	002064635
JATC INVESTMENTS LTD.	001517837
JKDS DISPOSING & MOVING CORP.	001596374
KAREN M. CLARK DESIGNS LIMITED	000809157
KOJAD ENTERPRISES INC.	001230021
NANAMAN BUILDERS INC.	001692132
NASSRIN FOOD SERVICES INC.	001321583
NATSHEH TRANSPORTATION CANADA INC.	001194561
NIAGARA MARINE SERVICES INC.	001697015
OOMPH & PIZZAZZ INC.	002033317
PANGGA ENTERPRISES LIMITED	001422372
PEGASUS TRANSPORTATION & ENERGY CONSULTANTS INC.	000500808
PIETRO'S WHOLESALE AUTOS LTD.	001125025
PLAINS ROAD OPTICAL LTD.	001502782
PUNCH-TECH INC.	000874399
QNEXT SECURITY INC.	001593491
QUICK-N-EASY, CONVENIENCE INC.	002128873
ROMANIN CONSTRUCTION LIMITED	000447997
RON'S GARDEN CENTRE LTD.	001390963
SIG MANUFACTURING SERVICES INC.	002020859
SMARTSPEED INC.	002031428
SOKA GROUP INC.	001653707
SPOT-ONE CATERING INC.	001252657
TAZ BEVERAGES INTERNATIONAL INC.	001701808
TEESWATER CUSTOM TRACTOR LTD.	000878250
THE GENEALOGICAL RESEARCH LIBRARY, INC.	000470042
THE HOTBED INC.	002017538
THE WEEKLY SHOMOY CORP.	001581803
TOP FORM BUSINESS STATIONERY INC.	000938815
TOTAL MECHANICAL SYSTEMS LIMITED	000433373
VHGCC (VICTORIA HARBOUR) INC.	002099602
W.I.N. GROUP CORPORATION	001584583
WALABY DEVELOPMENTS LIMITED	000316729
WOOLWICH LODGE (1988) LTD.	000804425
YORK PRESS LTD.	001174385
ZWIER-OPTIC LTD.	001005216
1015164 ONTARIO LIMITED	001015164
1089798 ONTARIO INC.	001089798
1125358 ONTARIO LIMITED	001125358
1136437 ONTARIO LIMITED	001136437
1166922 ONTARIO LTD.	001166922
1169847 ONTARIO INC.	001169847
1179699 ONTARIO LIMITED	001179699

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1243116 ONTARIO LIMITED	001243116
1255095 ONTARIO LIMITED	001255095
1272115 ONTARIO INC.	001272115
1371863 ONTARIO INC.	001371863
1375616 ONTARIO LIMITED	001375616
1384598 ONTARIO LTD.	001384598
1398786 ONTARIO INC.	001398786
1415488 ONTARIO LIMITED	001415488
1453664 ONTARIO INC.	001453664
1509643 ONTARIO INC.	001509643
1514526 ONTARIO INC.	001514526
1523410 ONTARIO INC.	001523410
1527378 ONTARIO INC.	001527378
1532324 ONTARIO INC.	001532324
1562806 ONTARIO LTD.	001562806
1570264 ONTARIO INC.	001570264
1618888 ONTARIO INC.	001618888
1619208 ONTARIO INC.	001619208
1621197 ONTARIO INC.	001621197
1637182 ONTARIO INC.	001637182
1644041 ONTARIO CORP.	001644041
1659837 ONTARIO LTD.	001659837
1681136 ONTARIO INC.	001681136
1697134 ONTARIO LTD.	001697134
1700170 ONTARIO LIMITED	001700170
1706245 ONTARIO LTD.	001706245
2001512 ONTARIO CORPORATION	002001512
2048322 ONTARIO INC.	002048322
2076703 ONTARIO INC.	002076703
2088142 ONTARIO INC.	002088142
2091342 ONTARIO INC.	002091342
2103887 ONTARIO INC.	002103887
2104504 ONTARIO INC.	002104504
2126680 ONTARIO INC.	002126680
2129335 ONTARIO LIMITED	002129335
2129352 ONTARIO INC.	002129352
402494 ONTARIO LIMITED	000402494
947105 ONTARIO INC.	000947105
979852 ONTARIO INC.	000979852

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(145-G595)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-10-19</b>	
DECMA HOLDINGS LTD.	000988056
KONG MING LTD.	002198034
MILLBROOK TRANSPORT LIMITED	001489759
PACIFIC FLOORING INC.	001240486



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TAVINDER INC.	002042845
VICTOR G LAVERGNE INC.	001797493
VILAR CONSTRUCTION MASONRY INC.	000875141
1129378 ONTARIO INC.	001129378
2022925 ONTARIO LIMITED	002022925
2110361 ONTARIO LTD.	002110361
813230 ONTARIO LTD.	000813230
<b>2012-10-23</b>	
1712520 ONTARIO LIMITED	001712520
<b>2012-10-24</b>	
COREX TECHNOLOGIES AND SOLUTIONS INC.	001651037
FIRST CHOICE NURSING INC.	002185348
GMM TRANSPORTATION INC.	002256665
L. RICHARD AND ASSOCIATES INC.	001117977
SOFTLINK SOFTWARE INC.	002168392
STEVE MEL INVESTMENTS INC.	002029672
TKRF CAPITAL INC.	002145576
1251334 ONTARIO LTD.	001251334
1613334 ONTARIO INC.	001613334
2123115 ONTARIO INC.	002123115
2123170 ONTARIO INC.	002123170
2287471 ONTARIO INC.	002287471
376314 ONTARIO LIMITED	000376314
964192 ONTARIO INC.	000964192
<b>2012-10-25</b>	
ADAM JOHNSTONE CONSULTING INC.	002114668
BATH HACHE INC.	001120613
BEAUTY RESOLUTIONS HAIR & SALON INC.	002150395
CREDIT VALLEY BENEFITS & INSURANCE SERVICES LTD.	000828956
ENERSYNCH MANAGEMENT INC.	002195751
FAB INC.	001136806
FDK CONSULTING INC.	001497483
GTA SPEED EXPRESS LIMITED	001525480
MARCKET INC.	002130028
MURRAY ELLIS APPLIANCES LTD.	000940395
NETSIRK CONSULTING INC.	001351012
PARKHILL COLD STORAGE LTD.	001295147
RON PITRE AGENT DISTRIBUTEUR INC.	001019854
SKY KING IMPEX LTD.	002122331
TERMINUS TECHNOLOGIES INC.	002246929
TO THE MATT SOLUTIONS INC.	001804174
TZVECL LTD.	001488567
URBAN CARPENTRY LIMITED	001569276
VALEO-DESIGN INC.	002117502
WAILING ENTERPRISES INC.	001210455
WILLOW PARADISE ENTERPRISES LIMITED	000282025
1333457 ONTARIO LTD.	001333457
2003427 ONTARIO LIMITED	002003427
2126148 ONTARIO INC.	002126148
469964 ONTARIO LTD.	000469964
<b>2012-10-26</b>	
BONNYRIDGE INC.	000389405
CFR LA PARROQUIA CANADA CORPORATION	002252723
CORINA TRANS LTD.	002192572
DOMINO ACID MANAGEMENT INC.	002115560
DONNABOB ENTERPRISES INC.	000722513
FLASHPRO LTD.	001823104
GRET HOLDINGS LTD.	001579076
HEATING & AIR CONDITIONING HOTLINE INC.	002020623
JEREDON HOLDINGS INC.	000783877
KALEIDOSCOPE GATHERING LTD.	001770937
LIBRA WHOLESALE INC.	002124495
MAHAR HOLDINGS LTD.	000692641
NINFUNG INC.	000765363
R. A. WARREN CONSTRUCTION & RENTALS LIMITED	000213588

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ROSEMERE MANOR INC.	001641511
SANDSTONE FACILITIES MAINTENANCE INC.	002150091
SNS AUTOMATION LIMITED	002089701
STITTSVILLE PROPERTY MANAGEMENT INC.	002125831
TGC MECHANICAL SERVICES INC.	002085870
1498733 ONTARIO LIMITED	001498733
1809725 ONTARIO INC.	001809725
2152270 ONTARIO INC.	002152270
2178881 ONTARIO LTD.	002178881
585856 ONTARIO INC.	000585856
<b>2012-10-29</b>	
ALDA INVESTMENTS NORTHWEST LTD.	000502103
APPLE NANNIES INC.	002164734
BEATRICE STEIN HOLDINGS INC.	000850648
BRUCE COUNTY SAWING AND LUMBER LTD.	001096292
CLARK PIANO TUNING LTD.	000402996
DA VINCI HAIR SALON INC.	001689045
HOBSON TRUCKING EXPRESS INC.	001817419
IDEAS THAT GROW INC.	001580504
KODIAK DENTAL CENTER INC.	001571471
LOVAT IMEX LIMITED	001071785
LYCK INVESTMENTS INC.	001020001
MAPLEVIEW GROUP INC.	002092932
MERCER INDUSTRIAL ROOFING CORPORATION	001812743
MRT (HUNTCLUB) INVESTMENTS LTD.	001384796
RIDOUT CENTRE SERVICES LIMITED	000256705
STEP STUDIOS (CANADA) INC.	002220451
SWO SPORTS INC.	002087666
SYMES CATERING LTD.	000998073
THRUPOINT TECHNOLOGIES LTD.	001773984
TIME TRAINING SERVICES INC.	001231581
TPL SERVICES INC.	002114396
WHITBY ELECTRIC LTD.	000831675
1307776 ONTARIO LIMITED	001307776
1403690 ONTARIO INC.	001403690
1447626 ONTARIO INC.	001447626
1525164 ONTARIO LTD.	001525164
1707462 ONTARIO INC.	001707462
1763828 ONTARIO INC.	001763828
1812225 ONTARIO LIMITED	001812225
2034146 ONTARIO INC.	002034146
2069081 ONTARIO INC.	002069081
2074084 ONTARIO INC.	002074084
2173924 ONTARIO INC.	002173924
2210861 ONTARIO INC.	002210861
2288881 ONTARIO INC.	002288881
873087 ONTARIO LIMITED	000873087
975919 ONTARIO LIMITED	000975919
<b>2012-10-30</b>	
IRISH TRAVEL BUREAU INC.	000828983
<b>2012-10-31</b>	
AL BET ON IT SPORTS PICKS INCORPORATED	002182902
ANDREW BOYD HOLDINGS LIMITED	000535573
BRUMIN PROPERTIES LIMITED	000425284
C B BECK & ASSOCIATES INC.	001463609
MACH DEVELOPMENT COMPANY LIMITED	000256725
MEDIA LINK CORP.	001732532
SEA FRESH DISTRIBUTION INC.	002147156
SEVENACS LIMITED	001487635
ST. MARY'S PHARMACY LTD.	001243789
TIMMERMANS ELEVATORS LTD.	000953424
TONY'S GARAGE (TORONTO) LIMITED	000310001
TOTAL BODY REJUVENATION INC.	001717611
US INC.	002058682
WE EXPERT INC.	002230991
1429106 ONTARIO INC.	001429106



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1512817 ONTARIO LTD.	001512817
1543568 ONTARIO LIMITED	001543568
1701327 ONTARIO INC.	001701327
367869 ONTARIO LIMITED	000367869
<b>2012-11-01</b>	
BRACEBRIDGE VENTURES (NORTHERN AND EASTERN) LTD.	000675268
BRANDON INDUSTRIES CANADA INC.	001056007
COLLECTIVE IQ CORP.	002308115
CREATIVE GRAPHIC SOLUTIONS LTD.	001582572
DEJAVU LASER SPA INC.	002088978
EXCALIBUR URETHANES LTD.	001489994
FIDES CAPITAL CORPORATION	001203497
HARKIRAT TRUCKING INC.	001689218
JAYSUMO CANADA INC.	001781196
MASON PROPERTY DEVELOPMENTS INC.	002185392
PIERSON AND ASSOCIATES LIMITED	001112641
RUSSELL CONSULTANTS INC.	001283305
SIMON & FRED AUDIO (CANADA) INC.	001658565
START ENTERPRISES INC.	001716819
SUPPLY SIDE SOLUTIONS INC.	001657122
WES FASHIONS LIMITED	002142390
ZHU'S RESTAURANT INC.	001769627
1360878 ONTARIO LIMITED	001360878
1570795 ONTARIO INC.	001570795
1730313 ONTARIO INC.	001730313
1789152 ONTARIO INC.	001789152
2138889 ONTARIO INC.	002138889
822892 ONTARIO LIMITED	000822892
<b>2012-11-02</b>	
DARRYL KOTTON CONSULTING INC.	002041433
DURDUR DISCOUNT INC.	002245727
EAST SIDE BILLIARDS INC.	001025069
ECG PROPERTIES INC.	001695027
ENVOY SECURITIES CORP.	001735105
FIFTY PROGRESS AVENUE LIMITED	000135958
FORTY-EIGHT WEST DRIVE INC.	001352322
GISMO CORPORATION CANADA LIMITED	001474477
HOBART CANADA CORP.	000713736
JALDI SEMICONDUCTOR CORP.	001349610
LED JOHN LIGHTING APPLICATION INC.	002284059
PAK EAST INC.	002238146
SIC CANADA INC.	002305598
SMART FAMILY HOLDINGS INC.	001825041
SUPREME IRONWORKS LIMITED	000740905
THE HOBART MANUFACTURING COMPANY LIMITED	000442680
TRUSTHOUSE 88 INC.	001392088
1679061 ONTARIO LTD.	001679061
1721199 ONTARIO LIMITED	001721199
2062160 ONTARIO LTD.	002062160
2180876 ONTARIO LIMITED	002180876
912625 ONTARIO LIMITED	000912625
<b>2012-11-05</b>	
BEST CLOTHING DESIGNS BCD INC.	001487156
DEKALOG INC.	002003189
GALAXY DIAMOND EXPERTISE (CANADA) INC./ GALAXIE-EXPERTISE DIAMANTAIRE (CANADA) INC.	002150180
HHNH ENTERPRISES LTD.	002106555
KAM TAT GOURMET INC.	001387979
OUTDOOR IMPRESSIONS QUINTE INC.	002075020
PICOTTE & DAMORE CATERING INC.	001309617
SCHOOLBRAM HOLDINGS LTD.	000753813
1343990 ONTARIO LTD.	001343990
1685200 ONTARIO INC.	001685200
1699844 ONTARIO LIMITED	001699844
1761103 ONTARIO INC.	001761103

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2221625 ONTARIO LIMITED	002221625
2314803 ONTARIO LIMITED	002314803
<b>2012-11-06</b>	
AGM PROPERTY MANAGEMENT CORP.	001853712
CAMPUS ARENA PARTNERS INC.	001655289
CROISSANT EXPRESS LTD.	001709375
GALAGA INC.	002016133
HAN-REW INC.	002284057
KOLOMYA INC.	001664087
LEABROOK INVESTMENTS INC.	001347421
MAAN DEVELOPMENT CORPORATION	002117013
MCCAY DUFF VALUATIONS AND CONSULTING INC.	002346465
ONSTREAM PROJECT MANAGEMENT INC.	002114534
PARADIGM 2000 INC.	001109149
ROOTINE SOLUTIONS INC.	001224803
RTR FALL & BARRIER SAFETY SYSTEMS LTD.	001657487
SHAMBA FLOORING INC.	001473098
VANDER GUGTEN TECH LTD.	001709490
WHIKE CUSTOM DESIGNS LIMITED	001626738
WOLF ONE MANAGEMENT INC.	001088735
ZAHRAI LAW OFFICE PROFESSIONAL CORPORATION	002297976
1122485 ONTARIO LIMITED	001122485
1128831 ONTARIO INC.	001128831
1234512 ONTARIO INC.	001234512
1512870 ONTARIO INC.	001512870
1678582 ONTARIO INC.	001678582
1712764 ONTARIO INC.	001712764
2065672 ONTARIO INC.	002065672
2252341 ONTARIO INC.	002252341
<b>2012-11-07</b>	
AES CANADA, LTD.	001046490
ALI SHEKARI DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	001815872
BLUEGROUND DESIGN INC.	002138496
BOAN FUEL CANADA CORPORATION LTD.	001823626
ELITE VOLLEYBALL PLAYERS INC.	002243897
JANVIC INVESTMENTS LIMITED	000959022
JUTTA GALLINA SALES & MARKETING LIMITED	001325262
LG INTERIORS LTD.	002051032
RNR SUPPORT SERVICES INC.	001476369
S.G. MASONRY LTD.	001730454
STUDYBYTES INC.	002091811
THE OLD FRUIT STAND CO. LTD.	000427516
1649192 ONTARIO LTD.	001649192
1666019 ONTARIO LIMITED	001666019
1790124 ONTARIO INC.	001790124
1822769 ONTARIO INC.	001822769
2064216 ONTARIO LIMITED	002064216
2179604 ONTARIO LIMITED	002179604
2295945 ONTARIO INC.	002295945
<b>2012-11-08</b>	
DUMAR CONCRETE FOUNDATIONS LIMITED	000273166
OLEA SKY ROOFING LTD.	002083215
PANORAMA FLOORING AND DECOR INC.	001828821
PIXELTRON CORPORATION	001800057
1607367 ONTARIO INC.	001607367
1862928 ONTARIO LTD.	001862928
2048751 ONTARIO INC.	002048751

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(145-G596)



**Notice of Default in Complying with the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la  
Loi sur les renseignements exigés  
des personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-08</b>	
BANK SUNNYSIDE (OTTAWA) INVESTMENTS INC.	2231774
HCR LP (ONTARIO) INC.	2267446
KIT DIGITAL CANADA INC.	2170161
LISA STREET DOCTORS' OFFICE & WALK-IN CLINIC INC.	1854421
NORTHWEST FLYER INC.	1656539
RIVERRIDGE ENERGY CORP.	1683604
VDG INTERNATIONAL INC.	1771148
949122 ONTARIO INC.	949122
1258678 ONTARIO INC.	1258678

(145-G597) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Cancellation of Certificate of  
Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificat de constitution  
en personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-09</b>	
CANADIAN IMPERIAL GINSENG ONTARIO LTD.	1086304
ENLIGHTENING BIOTECH INC.	2237013
EXCLUSIVE DIAMONDS INC.	849683
G.M. LABERGE CONSTRUCTION LIMITED	273077
HIVE MOBILITY INC.	1722086
MODEL 204 INC.	791030

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
STARLIT INCORPORATED	2113178
786025 ONTARIO INC.	786025
1564542 ONTARIO INC.	1564542
1775839 ONTARIO LIMITED	1775839

(145-G598) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-09</b>	
APEX EQUITY PARTNERS INC.	1379350
CIRCA RENOVATIONS INCORPORATED	2058879
INVESTISSEMENTS MONTERO INC./ MONTERO INVESTMENTS INC.	931933
RII OF CANADA LTD.	1852660
THE INTERNET MERCHANDISE EXCHANGE LTD.	1253039
V.A.J. INVESTMENTS LIMITED	306952
2168522 ONTARIO INC.	2168522

(145-G599) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Notice of Default in Complying with  
a Filing Requirement under the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la Loi sur  
les renseignements exigés des  
personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

2012-11-08

ALLIANCE FOR SOUTH ASIAN AIDS PREVENTION  
THE LIGHT AT THE END FOUNDATION

1126997  
1752776

(145-G600) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

## Ontario Energy Board

### Final Amendments to the Distribution System Code

November 14, 2012

1. Section 6.2.4.1 of the DSC is amended by deleting the existing paragraph (e)(i) and replacing it with the following:

e. an applicant shall have its capacity allocation removed if:

i. a connection cost agreement has not been signed in relation to the connection of the embedded generation facility within:

(1) 6 months of the date on which the applicant received a capacity allocation for the proposed embedded generation facility;

(2) 9 months of the date on which the applicant received a capacity allocation for the proposed large embedded generation facility if a transmission system impact assessment is required; or

(3) 17 months of the date on which the applicant received a capacity allocation for the proposed large embedded generation facility if transmission upgrades are required in order to connect the large embedded generation facility;

2. Section 6.2.4.1(g) of the DSC is amended by replacing the phrase "6-month period" with the phrase "applicable time period".

3. Section 6.2.4.1(g) of the DSC is amended by replacing the letter "e" after the word "paragraph" with "(e)(i)".

(145-G601)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### NOTICE OF INTENTION TO DISSOLVE / AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION

TAKE NOTICE that COOPÉRATIVE RÉGIONALE DE MOONBEAM LTÉE incorporated on October 23, 2012 and bearing Ontario Corporation number 1851879 intends to dissolve pursuant to Section 163 (c) of the *Co-operative Corporations Act* of Ontario by filing Articles of Dissolution.

Dated at Moonbeam this 13th day of November, 2012

Soyez avisé que La COOPÉRATIVE RÉGIONALE DE MOONBEAM LTÉE constituée le 23 octobre 2012 et portant le numéro de la société en Ontario 1851879 a l'intention de se dissoudre conformément aux termes de l'alinéa 163 (c) de la *Loi sur les sociétés coopératives* de l'Ontario.

Fait à Moonbeam ce 13<sup>e</sup> jour de novembre 2012.

(145-P382)

## Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWN OF PARRY SOUND

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on December 12, 2012 at the Town Office, 52 Seguin Street., Parry Sound, ON P2A 1B4. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the same address.

### Description of Lands:

PIN 52184-0208 PT LT 3, PL 66, PT 1 42R10057; Parry Sound  
Municipal Address: 1 Emily Street., Parry Sound, Ontario

Minimum Tender Amount:

\$31,292.41

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

BRENDA L. DOBSON  
Treasurer  
The Corporation of the Town of Parry Sound  
52 Seguin Street  
Parry Sound, Ontario P2A 1B4  
(705) 746-2101

(145-P383)



*MUNICIPAL ACT, 2001*

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF  
THE TOWNSHIP OF ASPHODEL-NORWOOD**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, December 14, 2012 at the Township Office, 2357 County Road 45, P.O. Box 29, Norwood, Ontario, K0L 2V0. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Township Office, 2357 County Road 45, P.O. Box 29, Norwood, Ontario, K0L 2V0.

**Description of Lands:**

Part of Lot 19, Concession 9, geographic Township of Asphodel; Part East Half of Lot 18, Concession 9, geographic Township of Asphodel as in R678255; subject to interest in R678255, Township of Asphodel-Norwood, County of Peterborough, being all of PIN 28220-0159 (LT)  
Roll No. 15-01-010-003-15700

**Minimum Tender Amount:** **\$12,691.91**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MELANIE STUBBS  
Treasurer  
The Corporation of the  
Township of Asphodel-Norwood  
2357 County Road 45  
P.O. Box 29  
Norwood, Ontario K0L 2V0  
Telephone: (705) 639-5343  
Fax: (705) 639-1880

(145-P384)



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006**  
**Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)**  
**de la Loi de 2006 sur la législation**

2012—11—24

**ONTARIO REGULATION 334/12**

made under the

**RESPIRATORY THERAPY ACT, 1991**

Made: April 19, 2012

Approved: October 31, 2012

Filed: November 5, 2012

Published on e-Laws: November 5, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012

Amending O. Reg. 596/94  
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 596/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 596/94 is amended by adding the following Part:**

**PART VII.1**  
**PRESCRIBED SUBSTANCES**

**49.1** (1) For the purposes of paragraph 5 of section 4 of the Act, a member holding a general certificate of registration is authorized, in the course of engaging in the practice of the profession, and subject to the terms, conditions and limitations imposed on his or her certificate of registration, to administer therapeutic oxygen by inhalation.

(2) It is a condition of every other certificate of registration that the member not administer a prescribed substance by inhalation in the course of engaging in the practice of the profession.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF RESPIRATORY THERAPISTS OF ONTARIO:

CARRIE-LYNN MEYER  
*President*

KEVIN TAYLOR  
*Registrar and Chief Executive Officer*

Date made: April 19, 2012.

47/12





## CONTINUING EDUCATION AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

**Participation and record-keeping**

6. (1) A member shall participate in continuing education and professional development activities for the purpose of maintaining and enhancing the member's knowledge, skill and judgment.

(2) Continuing education and professional development activities shall, among other things, address the following topics:

1. Standards of practice.
2. Changes in practice environment.
3. Advances in technology.
4. Changes made to entry to practice competencies.

(3) A member shall maintain an annual record of the member's participation in continuing education and professional development activities and, each year, shall submit the record to the College in the manner specified by the Committee.

(4) A member shall retain the annual record for at least five years from the date the member submits the record to the College.

(5) The annual record shall contain details about the member's learning needs as identified by the member and shall list each mandatory continuing education and professional development activity that the member participates in that year, including the content, date, duration, location and, if applicable, the name of the sponsor, for each activity.

(6) The Committee may specify the form and manner in which the annual record must be kept and may specify any additional content that shall be included in the record.

## PEER CASE REVIEWS

**Participation and record-keeping**

7. (1) The purpose of a peer case review is for members to meet and discuss the clinical care of patients by studying individual patient cases.

(2) A member shall participate in at least six peer case reviews in every 12-month period commencing on a date to be specified by the Committee.

(3) A peer case review shall be conducted by a group of at least four members belonging to at least two different practice groups.

(4) If all of the members in a peer case review group agree, any number of students who are enrolled in a midwifery education program at an Ontario institution may participate in the review.

(5) A peer case review shall be conducted in the form and manner approved by the Committee and shall include,

- (a) presentation of a case history, including how the case was managed, by one of the members participating in the review;
- (b) discussion of the application of College regulations, by-laws, standards, guidelines and policies to the case presented; and
- (c) observations and feedback from the group members about how the case presented was managed.

(6) A member of a peer case review group shall not disclose information obtained during a peer case review that relates to any other member unless the disclosure is required by an Act of the Legislature or an Act of Parliament or unless the member to whom the information relates consents to the disclosure.

(7) A member shall maintain an annual peer case review record of the member's participation in six peer case reviews.

(8) An annual peer case review record shall include,

- (a) the names of the members who participated in each review;
- (b) the date on which each review took place;
- (c) the duration of each review; and
- (d) the number of cases reviewed during each review.

(9) Each year, a member shall submit their annual peer case review record to the College in the manner specified by the Committee.

(10) A member shall retain an annual peer case review record for at least five years from the date the member submits the record to the College.



## QUALITY OF CARE EVALUATIONS

**Evaluation form and record-keeping**

8. (1) A member shall, within six months after a patient is discharged from the member's care, provide to the patient a quality of care evaluation form and shall request that the patient complete the form and return it to the member's practice group.

(2) An evaluation form shall not identify the patient completing the form unless the patient identifies herself.

(3) A member shall keep a record of whether the member takes any action in response to a patient's evaluation and, each year, shall submit the record to the College in the manner specified by the Committee.

(4) The Committee may require that the patient's evaluation and the record of whether the member takes any action be in forms approved by the Committee.

(5) A member shall retain,

- (a) a completed evaluation form for at least five years from the date the form is returned to the member's practice group; and
- (b) the record of whether the member takes any action in response to a patient evaluation for at least five years from the date the member submits the record to the College.

## SELF-ASSESSMENTS

**Questionnaire and declaration**

9. (1) At the request of the Committee, a member shall,

- (a) complete a self-assessment questionnaire in the form and manner approved by the Committee;
- (b) sign a declaration in the form and manner specified by the Committee stating that the member has completed the questionnaire; and
- (c) submit the declaration to the College within the time period specified in the request or, where no time period is specified, within 30 days after the member receives the request.

(2) At the request of the Committee, a member shall submit a completed self-assessment questionnaire to the College within the time period specified in the request or, where no time period is specified, within 30 days after the member receives the request.

(3) A member shall retain a completed self-assessment questionnaire for at least 10 years from the date the member submits the declaration to the College.

## PEER AND PRACTICE ASSESSMENTS

**Selection of members**

10. (1) Each year, the Committee shall select members to undergo peer and practice assessments in order to assess whether the members' knowledge, skill and judgment are satisfactory.

- (2) The Committee may select a member to undergo a peer and practice assessment,
  - (a) through a process of random selection;
  - (b) on the basis of criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before a member is selected on the basis of that criteria; or
  - (c) if a request is made to review the member's information, records, forms, assessments or questionnaires under this Part and the Committee or an assessor is of the opinion that the member has not provided satisfactory documentation in accordance with the request.

**Components of assessment**

11. A peer and practice assessment shall be conducted by an assessor and may include,

- (a) an inspection of the forms and other documents used in the member's practice;
- (b) an inspection of the member's records of the care of patients;
- (c) an assessment of any information respecting the member's care of patients;
- (d) an interview with the member;
- (e) an inspection of the premises where the member practises; and
- (f) an examination of the member's birth kit.

**Written report**

**12.** (1) An assessor shall, within the time period specified by the Committee, provide to the College a written report of the assessment.

(2) The Committee shall provide to the member a copy of the assessor's report and notice of the member's right to make written submissions to the Committee within 14 days after the member receives the report and the notice.

**Remedial action**

**13.** After considering the assessor's report and any submissions made by the member, the Committee may take any action listed in subsection 80.2 (1) of the Health Professions Procedural Code.

**PART II**  
**NOTICE OF OPEN MEETINGS AND HEARINGS**  
**COUNCIL MEETINGS**

**Notice requirement**

**14.** (1) The Registrar shall ensure that notice of every council meeting that is required to be open to the public under the Act is given in accordance with this section.

(2) The notice shall be published no less than 14 days before the date of the meeting in a daily newspaper of general circulation throughout Ontario.

(3) The notice shall be in English and French.

(4) The notice shall include the intended date, time and place of the meeting and a statement of the purpose of the meeting.

(5) The Registrar shall give a copy of the notice to every person who requests it.

**DISCIPLINE COMMITTEE HEARINGS**

**Provision of information**

**15.** (1) The Registrar shall ensure that information concerning a hearing by a panel of the Discipline Committee respecting allegations of professional misconduct or incompetence by a member is given to every person who requests it,

(a) at least 30 days before the intended date of the hearing, if possible; or

(b) for requests made less than 30 days before the meeting, as soon as reasonably possible after the request is made.

(2) The information shall be available in English and French.

(3) The information shall include,

(a) the name of the member against whom the allegations have been made;

(b) the member's principal place of practice;

(c) the intended date, time and place of the hearing; and

(d) a statement of the purpose of the hearing.

**Revocation**

**16. Ontario Regulation 240/94 is revoked.**



**Commencement**

**17. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MIDWIVES OF ONTARIO:

ANDREA LENNOX  
*President*

DEBORAH ADAMS  
*Registrar and Chief Executive Officer*

Date made: November 17, 2011.

47/12

**ONTARIO REGULATION 336/12**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: October 25, 2012

Filed: November 5, 2012

Published on e-Laws: November 5, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
(SPEED LIMITS)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraphs 7, 8 and 9 of Part 3 of Schedule 6 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:**

**Peterborough — Twp. of Asphodel-Norwood, Twp. of Havelock, Belmont and Methuen**

7. That part of the King's Highway known as No. 7 in the County of Peterborough lying between a point situate 1860 metres measured easterly from the westerly limit of its intersection with the King's Highway known as No. 45 in the Township of Asphodel-Norwood and a point situate 755 metres measured westerly from the westerly limit of its intersection with the King's Highway known as No. 30 in the Township of Havelock, Belmont and Methuen.

**Hastings — Municipality of Marmora and Lake**

**Peterborough — Twp. of Havelock, Belmont and Methuen**

8. That part of the King's Highway known as No. 7 lying between a point situate 168 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of the roadway known as Iron Town Lane in the Municipality of Marmora and Lake in the County of Hastings and a point situate 600 metres measured easterly from its intersection with the westerly limit of the roadway known as Mary Street in the Township of Havelock, Belmont and Methuen in the County of Peterborough.

**Peterborough — Twp. of Cavan Monaghan and Asphodel-Norwood**

9. That part of the King's Highway known as No. 7 in the County of Peterborough lying between a point situate at the easterly limit of its intersection with the King's Highway known as No. 7A in the Township of Cavan Monaghan and a point situate 1385 metres measured westerly from its intersection with the King's Highway known as No. 45 in the Township of Asphodel-Norwood.

**(2) Paragraph 35 of Part 3 of Schedule 6 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Peterborough — City of Peterborough, Twp. of Asphodel-Norwood**

35. That part of the King's Highway known as No. 7 in the County of Peterborough lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 7B in the City of Peterborough and a point situate 1385 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of the King's Highway known as No. 45 in the Township of Asphodel-Norwood.

**(3) Paragraph 2 of Part 4 of Schedule 6 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Peterborough — Twp. of Asphodel-Norwood**

2. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Township of Asphodel-Norwood in the County of Peterborough lying between a point situate 1385 metres measured westerly from the westerly limit of its intersection with the King's Highway known as No. 45 and a point situate 790 metres measured westerly from the said westerly limit.

**(4) Paragraphs 13 and 14 of Part 4 of Schedule 6 to the Regulation are revoked and the following substituted:**

**Peterborough — Twp. of Havelock, Belmont and Methuen**

13. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Township of Havelock, Belmont and Methuen in the County of Peterborough lying between a point situate 755 metres measured westerly from the westerly limit of its intersection with the King's Highway known as No. 30 and a point situate 135 metres measured westerly from the said westerly limit.



**Peterborough — Twp. of Asphodel-Norwood**

14. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Township of Asphodel-Norwood in the County of Peterborough beginning at a point situate 1255 metres measured easterly from the westerly limit of its intersection with the King's Highway known as No. 45 and extending easterly for a distance of 605 metres.

**Hastings — Municipality of Marmora and Lake**

15. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Municipality of Marmora and Lake in the County of Hastings lying between a point situate 565 metres measured westerly from its intersection with the easterly limit of the bridge structure over the Crowe River and a point situate 168 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of the roadway known as Iron Town Lane.

**(5) Paragraph 22 of Part 4 of Schedule 6 to the Regulation is revoked and the following substituted:****Peterborough — Twp. of Havelock, Belmont and Methuen**

22. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Township of Havelock, Belmont and Methuen in the County of Peterborough beginning at a point situate 150 metres measured easterly from its intersection with the westerly limit of the roadway known as Mary Street and extending easterly for a distance of 450 metres.

**(6) Paragraphs 12 and 13 of Part 6 of Schedule 6 to the Regulation are revoked and the following substituted:****Peterborough — Twp. of Asphodel-Norwood**

12. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Township of Asphodel-Norwood in the County of Peterborough lying between a point situate 790 metres measured westerly from the westerly limit of its intersection with the King's Highway known as No. 45 and a point situate 1255 metres measured easterly from the said westerly limit.

**Hastings — Municipality of Marmora and Lake**

13. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Municipality of Marmora and Lake in the County of Hastings beginning at a point situate at the easterly limit of the bridge over the Crowe River and extending westerly for a distance of 565 metres.

**(7) Paragraph 15 of Part 6 of Schedule 6 to the Regulation is revoked and the following substituted:****Peterborough — Twp. of Havelock, Belmont and Methuen**

15. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Township of Havelock, Belmont and Methuen in the County of Peterborough beginning at a point situate at its intersection with the westerly limit of the roadway known as Mary Street and extending easterly for a distance of 150 metres.

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI  
*Minister of Transportation*

Date made: October 25, 2012.

47/12

**ONTARIO REGULATION 337/12**

made under the

**ASSESSMENT ACT**

Made: November 5, 2012

Filed: November 5, 2012

Published on e-Laws: November 6, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012

Amending O. Reg. 282/98

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 47 (1) of Ontario Regulation 282/98 is amended by striking out “the 2009 and subsequent taxation years” at the end of the portion before paragraph 1 and substituting “the 2009, 2010 and 2011 taxation years”.**

**2. The Regulation is amended by adding the following section immediately before the heading “Adjustments under Section 19.1 of the Act”:**

**47.1 (1)** For the purposes of paragraph 9 of subsection 14 (1) of the Act, the following information must be included on the assessment roll for the 2013, 2014 and 2015 taxation years:

1. The assessment, classification or liability for taxes of the land as shown on the assessment roll returned for the 2012 taxation year, adjusted for any changes in value for assessment purposes and any changes in classification or liability for taxes, if the changes would affect the assessment of the land on the assessment roll for the 2013, 2014 or 2015 taxation year.

2. The assessment of the land for the taxation year, as adjusted under section 19.1 of the Act.

(2) For the purposes of paragraph 1 of subsection (1), the assessment of the land is adjusted for only those changes in value for assessment purposes that are not the result of a general reassessment, after any further changes required as a result of a reconsideration under section 39.1 of the Act or an appeal under section 40 of the Act.

**3. (1) Subsection 48 (1) of the Regulation is amended by striking out “the 2009 and subsequent taxation years” at the end and substituting “the 2009, 2010 and 2011 taxation years”.**

**(2) Subsection 48 (2) of the Regulation is amended by striking out “for that taxation year after any changes” and substituting “for that taxation year as shown on the assessment roll or the tax roll, as the case may be, after any changes”.**

**(3) Subsection 48 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(4) Despite subsection (3), the eligible increase in respect of the land for the 2009, 2010 and 2011 taxation years is the amount by which the amount of “A” in subsection (3) exceeds the amount of “B” in subsection (3), as adjusted for the purposes of paragraph 1 of subsection 47 (1), if,

. . . . .

**(4) Clause 48 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out “the amount described as “A”” at the beginning and substituting “the amount of “A””.**

**(5) Section 48 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(4.1) Despite subsections (3) and (4), the eligible increase in respect of the land for the 2009, 2010 and 2011 taxation years is the amount by which the amount of “A” in subsection (3) exceeds the amount of “B” in subsection (3) as adjusted under subsection (4) to reflect a change to the assessment of the land in respect of the 2008 taxation year that results or could result in an application under subsection 357 (1), 358 (1) or 359 (1) of the *Municipal Act, 2001* or subsection 323 (1), 325 (1) or 326 (1) of the *City of Toronto Act, 2006*,

(a) if the change is not reflected in the assessment for the 2008 taxation year or the assessment for the 2008 taxation year as adjusted for the purposes of paragraph 1 of subsection 47 (1) for the 2009 taxation year; and

(b) if an assessment is made under subsection 32 (1.1), (2), (3) or (4), section 33 or subsection 34 (1) or (2) of the Act to reflect that change in the assessment for the 2009, 2010 or 2011 taxation year, before any adjustment under section 19.1 of the Act.



(4.2) Despite subsections (3), (4) and (4.1), if an assessment is made under section 33 of the Act after January 1, 2009 that applies to any portion of the 2008 taxation year, the eligible increase for the 2009, 2010 and 2011 taxation years is the amount, if any, by which “A” exceeds “B”,

where,

“A” is the assessment of the land that would be shown on the assessment roll for the 2009 taxation year if subsection 19.1 (3) of the Act did not apply, plus the amount of the assessment made in respect of the year under section 33 of the Act, and

“B” is the assessment of the land that is shown on the assessment roll for the 2008 taxation year, described in subsection (3), (4) or (4.1), as the case may be, plus the assessment made in respect of the year under section 33 of the Act, applied to the land for the entire year.

(4.3) Despite subsections (3), (4), (4.1) and (4.2), if there is a change to the value of the land as of January 1, 2008, the eligible increase in respect of the land for the 2010 and 2011 taxation years is the amount by which the amount of “B” in subsection (3), as adjusted under subsection (4), (4.1) or (4.2), if applicable, is less than the amount of the assessment of the land for the 2010 or 2011 taxation year determined as if subsection 19.1 (3) of the Act did not apply.

**4. The Regulation is amended by adding the following section immediately before the heading “Prescribed Property Classes for the Purposes of Subsection 19.1 (2) of the Act”:**

**48.2** (1) This section applies with respect to the assessment of land if section 19.1 of the Act applies with respect to the current value of the land for the 2013, 2014 and 2015 taxation years.

(2) A reference in this section to an assessment of land shown on the assessment roll for the 2012 taxation year or that would be shown on the assessment roll for the 2013 taxation year is deemed to be a reference to the assessment of the land for that taxation year as shown on the assessment roll or the tax roll, as the case may be, after any changes required as a result of any of the following:

1. A correction under section 32 of the Act.
2. A reconsideration under section 39.1 of the Act.
3. An appeal under section 40 of the Act.
4. An application under section 46 of the Act.

(3) The eligible increase in respect of the land for the 2013, 2014 and 2015 taxation years is the amount, if any, by which “A” exceeds “B”,

where,

“A” is the assessment of the land that would be shown on the assessment roll for the 2013 taxation year if subsection 19.1 (3) of the Act did not apply, and

“B” is the assessment of the land that is shown on the assessment roll for the 2012 taxation year.

(4) Despite subsection (3), the eligible increase in respect of the land for the 2013, 2014 and 2015 taxation years is the amount by which the amount of “A” in subsection (3) exceeds the amount of “B” in subsection (3), as adjusted for the purposes of paragraph 1 of subsection 47.1 (1),

- (a) if the amount of “A” in subsection (3) exceeds the amount of “B” in subsection (3), as adjusted for the purposes of paragraph 1 of subsection 47.1 (1); and
- (b) if the amount of the assessment for the 2012 taxation year and as further adjusted for the purposes of paragraph 1 of subsection 47.1 (1) does not equal the assessment of the land that is shown on the assessment roll for the 2012 taxation year.

(5) Despite subsections (3) and (4), the eligible increase in respect of the land for the 2013, 2014 and 2015 taxation years is the amount by which the amount of “A” in subsection (3) exceeds the amount of “B” in subsection (3) as adjusted under subsection (4) to reflect a change to the assessment of the land in respect of the 2012 taxation year that results or could result in an application under subsection 357 (1), 358 (1) or 359 (1) of the *Municipal Act, 2001* or subsection 323 (1), 325 (1) or 326 (1) of the *City of Toronto Act, 2006* if,

- (a) the change is not reflected in the assessment for the 2012 taxation year or the assessment for the 2012 taxation year as adjusted for the purposes of paragraph 1 of subsection 47.1 (1) for the 2013 taxation year; and
- (b) an assessment is made under subsection 32 (1.1), (2), (3) or (4), section 33 or subsection 34 (1) or (2) of the Act to reflect that change in the assessment for the 2013, 2014 or 2015 taxation year, before any adjustment under section 19.1 of the Act.

(6) Despite subsections (3), (4) and (5), if an assessment is made under section 33 of the Act after January 1, 2013 that applies to any portion of the 2012 taxation year, the eligible increase for the 2013, 2014 and 2015 taxation years is the amount, if any, by which "A" exceeds "B",

where,

"A" is the assessment of the land that would be shown on the assessment roll for the 2013 taxation year if subsection 19.1 (3) of the Act did not apply, plus the amount of the assessment made in respect of the year under section 33 of the Act, and

"B" is the assessment of the land that is shown on the assessment roll for the 2012 taxation year, described in subsection (3), (4) or (5) as the case may be, plus the assessment made in respect of the year under section 33 of the Act, applied to the land for the entire year.

(7) Despite subsections (3), (4), (5) and (6), if there is a change to the value of the land as of January 1, 2012, the eligible increase in respect of the land for the 2014 and 2015 taxation years is the amount by which the amount of "B" in subsection (3), as adjusted under subsection (4), (5) or (6), if applicable, is less than the amount of the assessment of the land for the 2014 or 2015 taxation year determined as if subsection 19.1 (3) of the Act did not apply.

(8) This section applies as follows in the following circumstances:

1. If different portions of the land are classified in different classes of real property prescribed under section 7 of the Act or prescribed under the *Education Act*, or if a subclass is prescribed under section 8 of the Act in respect of one or more portions of the land, this section applies to each portion of the land that is in a different class or subclass, as the case may be, as if it were separate land.
2. If different portions of the land are subject to different tax rates for municipal or school purposes, or a portion of the land is exempt from either or both types of taxes, this section applies to each portion as if it were separate land.
3. This section applies in respect of any portion of the land assessed against a tenant under subsection 18 (1) of the Act.

**5. Section 50 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**50.** (1) For the purposes of clause 40 (1) (b) of the Act, an appeal may be made in writing to the Assessment Review Board on the basis that any of the following is incorrect:

1. The amount of the assessment of the land for the 2008 taxation year, as adjusted for the purposes of paragraph 1 or 1.1 of subsection 47 (1), or the classification of the land for the purposes of that paragraph.
2. The amount of the assessment of land for the 2012 taxation year, as adjusted for the purposes of paragraph 1 of subsection 47.1 (1), or the classification of the land for the purposes of that paragraph.
3. A recalculation of the eligible increase under subsection 48.2 (5).

(2) An appeal under paragraph 1 of subsection (1) does not affect any tax liability for the land for the 2008 taxation year.

(3) An appeal under paragraph 2 of subsection (1) does not affect any tax liability for the land for the 2012 taxation year.

**Commencement**

**6. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Section 3 is deemed to have come into force on January 1, 2009.**

**(3) Sections 1, 2, 4 and 5 come into force on the later of December 11, 2012 and the day this Regulation is filed.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
*Minister of Finance*

Date made: November 5, 2012.

47/12



**ONTARIO REGULATION 338/12**

made under the

**ASSESSMENT ACT**

Made: November 5, 2012

Filed: November 5, 2012

Published on e-Laws: November 6, 2012

Printed in The Ontario Gazette: November 24, 2012

Amending O. Reg. 282/98

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following section:**

**41.** (1) For the 2013, 2014, 2015 and 2016 taxation years, the assessed value of a pipe line shall be determined as follows:

1. The length of the pipe line in feet shall be multiplied by the applicable rate in Table 1, 2 or 3 of Part X. Table 1 applies to offshore pipe lines. Table 2 applies to plastic field gathering pipe lines and plastic distribution pipe lines. Table 3 applies to other pipe lines.
2. The amount determined under paragraph 1 shall be depreciated by reducing the amount by the applicable percentage in Table 4 for offshore pipe lines and in Table 5 for plastic field gathering pipe lines, plastic gas distribution pipe lines and other pipe lines.
3. After the reduction under paragraph 2, \$250 shall be added for each connection to an end user.

(2) If Table 1, 2 or 3 applies, but the outside diameter of the pipe line is not included in the Table, the applicable rate for the purposes of paragraph 1 of subsection (1) is the rate for the closest outside diameter or range of outside diameter that is included in the Table.

**2. Sections 41.1 and 41.2 of the Regulation are revoked.****3. Part X of the Regulation is revoked and the following substituted:****PART X****TABLES RE ASSESSMENT OF PIPE LINES**

TABLE 1

**OFFSHORE PIPE LINES — 2013 TO 2016 TAXATION YEARS**

Outside Diameter (in inches)	Rate (in dollars per foot)
1	4.77
1.25 to 1.5	8.08
2 to 2.5	13.16
3	19.11
4 to 4.5	21.43
5 to 5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	23.54
6 to less than 8	28.05
8	39.94

TABLE 2

**PLASTIC FIELD GATHERING PIPE LINES AND PLASTIC GAS DISTRIBUTION PIPE LINES — 2013 TO 2016 TAXATION YEARS**

Outside Diameter (in inches)	Rate (in dollars per foot)
0.5	4.18
1	5.02
1.25 to 1.5	5.87
2 to 2.5	7.56
3	12.15
4 to 4.5	14.63
6 to less than 8	31.10
8	38.83

TABLE 3  
PIPE LINES OTHER THAN THOSE TO WHICH TABLE 1 OR 2 APPLIES — 2013 TO 2016 TAXATION YEARS

Outside Diameter (in inches)	Rate (in dollars per foot)
0.75 to 1.0	12.40
1.25 to 1.5	14.70
2 to 2.5	17.33
3	24.82
4 to 4.5	28.89
5 to 5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	32.96
6 to 6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	37.21
8	48.00
10	56.77
12	72.83
14	89.06
16	116.83
18	139.61
20	154.82
22	183.46
24	216.85
26	243.36
28	285.60
30	303.09
32	352.90
34	388.68
36	420.37
38	456.82
40	490.57
42	535.93
44	589.13
46	642.74
48	672.59

TABLE 4  
DEPRECIATION RATES FOR OFFSHORE PIPE LINES — 2013 TO 2016 TAXATION YEARS

Year of Installation of Pipe Line	Percentage Reduction
1981 or earlier	80
1982	79
1983	78
1984	76
1985	75
1986	73
1987	72
1988	71
1989	70
1990	68
1991	67
1992	66
1993	65
1994	63
1995	62
1996	61
1997	59
1998	57
1999	57
2000	56
2001	54
2002	52
2003	51
2004	49
2005	44
2006	39



Year of Installation of Pipe Line	Percentage Reduction
2007	33
2008	27
2009	21
2010	15
2011	10
2012	5
2013	0

TABLE 5

PIPE LINES OTHER THAN THOSE TO WHICH TABLE 4 APPLIES — 2013 TO 2016 TAXATION YEARS

Year of Installation of Pipe Line	Percentage Reduction
1944 or earlier	80
1945	79
1946	78
1947	78
1948	78
1949	76
1950	76
1951	75
1952	75
1953	74
1954	73
1955	73
1956	73
1957	71
1958	71
1959	70
1960	69
1961	69
1962	68
1963	68
1964	67
1965	66
1966	65
1967	65
1968	64
1969	64
1970	63
1971	62
1972	61
1973	61
1974	60
1975	60
1976	59
1977	58
1978	57
1979	57
1980	56
1981	56
1982	55
1983	55
1984	54
1985	53
1986	52
1987	52
1988	51
1989	50
1990	49

Year of Installation of Pipe Line	Percentage Reduction
1991	47
1992	44
1993	42
1994	40
1995	37
1996	35
1997	32
1998	30
1999	27
2000	24
2001	22
2002	20
2003	18
2004	16
2005	14
2006	12
2007	10
2008	8
2009	8
2010	7
2011	4
2012	2
2013	0

**Commencement**

**4. This Regulation comes into force January 1, 2013.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
*Minister of Finance*

Date made: November 5, 2012.

47/12



**ONTARIO REGULATION 339/12**

made under the

**ASSESSMENT ACT**

Made: November 5, 2012

Filed: November 5, 2012

Published on e-Laws: November 6, 2012

Printed in The Ontario Gazette: November 24, 2012

Amending O. Reg. 282/98

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 32.1 (1) of Ontario Regulation 282/98 is amended by striking out “2009” in the portion before paragraph 1 and substituting “2013”.

2. Subsection 32.2 (2) of the Regulation is amended by striking out “2009” in the portion before paragraph 1 and substituting “2013”.

3. Tables 1 and 2 of Part IX.1 of the Regulation are revoked and the following substituted:

TABLE 1  
MANAGED FOREST VALUES BY GEOGRAPHIC AREA AND LAND BAND

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
1134	Addington Highlands, Township of	502	257
3946	Adelaide Metcalfe, Township of	2316	1,462
3946	Adelaide Metcalfe, Township of	2331	2,091
4301	Adjala-Tosorontio, Township of	1606	2,156
4301	Adjala-Tosorontio, Township of	1605	3,403
4301	Adjala-Tosorontio, Township of	1610	4,061
4742	Admaston/Bromley, Township of	403	329
1805	Ajax, Town of	1301	6,684
5911	Alberton, Township of	3205	277
0231	Alfred And Plantagenet, Township of	109	489
0231	Alfred And Plantagenet, Township of	160	748
5727	Algoma District School Board	3101	200
5799	Algoma Provincial Land Tax Area	3101	132
4621	Algonquin Highlands, Township of	703	291
1450	Alnwick/Haldimand, Township of	603	811
1450	Alnwick/Haldimand, Township of	609	955
2208	Amaranth, Township of	2203	1,620
3729	Amherstburg, Town of	2708	3,263
4905	Archipelago, Township of	2804	486
4919	Armour, Township of	2804	336
5436	Armstrong, Township of	2903	701
4702	Arnprior, Town of	401	358
4103	Arran-Elderslie, Municipality of	2520	1,081
4070	Ashfield-Colborne-Wawanosh, Township of	2411	1,803
4070	Ashfield-Colborne-Wawanosh, Township of	2410	1,634
1501	Asphodel-Norwood, Township of	701	565
5111	Assiginack, Township of	3001	292
0819	Athens, Township of	203	284
0706	Augusta, Township of	201	353
1946	Aurora, Town of	1402	9,683
5228	Baldwin, Township of	3001	201
1262	Bancroft, Town of	606	265
4342	Barrie, City of	1605	3,668
3401	Bayham, Municipality of	2323	1,248
3401	Bayham, Municipality of	2308	1,387
0924	Beckwith, Township of	204	287
1208	Belleville, City of	602	467
5121	Billings, Township of	3001	288

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
5614	Black River-Matheson, Township of	2907	225
3245	Blandford-Blenheim, Township of	2330	2,118
3245	Blandford-Blenheim, Township of	2329	2,891
5738	Blind River, Town of	3101	137
4242	Blue Mountains, Town of the	2517	2,382
4020	Bluewater, Municipality of	2425	2,070
4826	Bonfield, Township of	2801	284
4738	Bonnechere Valley, Township of	402	205
4418	Bracebridge, Town of	1701	288
4312	Bradford West Gwillimbury, Town of	1605	4,812
4312	Bradford West Gwillimbury, Town of	1611	4,061
2110	Brampton, City of	1501	20,530
2920	Brant, County of	2006	2,767
2920	Brant, County of	2003	3,213
2906	Brantford, City of	2003	2,561
5432	Brethour, Township of	2903	882
1408	Brighton, Municipality of	609	761
1839	Brock, Township	1304	1,308
1839	Brock, Township of	1305	1,233
4104	Brockton, Municipality of	2513	854
4104	Brockton, Municipality of	2514	1,188
3815	Brooke-Alvinston, Township of	2609	1,806
4719	Brudenell Lyndoch Raglan, Township of	402	205
2402	Burlington, City of	1504	9,837
5128	Burpee and Mills, Township of	3001	307
2124	Caledon, Town of	1502	7,379
2124	Caledon, Town of	1503	12,782
4966	Callander, Municipality of	2804	231
4822	Calvin, Township of	2801	201
3006	Cambridge, City of	2101	5,018
0928	Carleton Place, Town of	204	272
4936	Carling, Township of	2804	215
1270	Carlow Mayo, Township	606	266
5429	Casey, Township of	2903	686
1509	Cavan-Millbrook-North Monaghan, Township of	701	713
1509	Cavan-Millbrook-North Monaghan, Township of	702	1,222
3418	Central Elgin, Municipality of	2309	2,176
1039	Central Frontenac, Township of	501	284
4030	Central Huron, Municipality of	2404	2,102
5104	Central Manitoulin, Township of	3005	371
1230	Centre Hastings, Municipality of	601	499
2326	Centre Wellington, Township of	2208	2,125
5454	Chamberlain, Township of	2906	340
0209	Champlain, Township of	170	624
5292	Chapleau, Township of	3003	159
5924	Chapple, Township of	3203	133
5924	Chapple, Township of	3205	183
5446	Charlton And Dack, Municipality of	2906	374
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2606	1,633
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2600	1,946
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2604	1,860
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2601	1,494
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2603	2,499
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2608	2,207
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2633	3,407
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2605	3,450
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2602	3,423
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2634	3,524
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2635	3,450
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2636	1,497
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2642	1,475
4204	Chatsworth, Township of	2502	1,036
4831	Chisholm, Township of	2801	177
0316	Clarence-Rockland, City of	151	1,331



Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
1817	Clarington, Municipality of	1303	2,921
4329	Clearview, Township of	1607	1,151
4329	Clearview, Township of	1606	1,980
1421	Cobourg, Town of	604	1,398
5639	Cochrane, Town of	2908	174
5640	Cochrane-Iroquois Falls/Black River-Matheson Locality	2908	170
4331	Collingwood, Town of	1606	2,152
5819	Conmee, Township of	3201	186
0402	Cornwall, City of	150	1,075
1411	Cramahe, Township of	609	870
3806	Dawn-Euphemia, Township of	2618	1,529
3806	Dawn-Euphemia, Township of	2612	1,515
5934	Dawson, Township of	3203	159
5934	Dawson, Township of	3205	210
4796	Deep River, Town of	402	205
5834	Dorion, Township of	3204	202
1522	Douro-Dummer, Township of	701	642
0919	Drummond/North Elmsley, Township of	201	300
6026	Dryden, City of	3203	254
3429	Dutton/Dunwich, Municipality of	2313	1,338
4624	Dysart et al, Municipality of	703	407
4834	East Ferris, Township of	2801	208
2201	East Garafraxa, Township of	2201	2,088
1954	East Gwillimbury, Town of	1403	4,797
0201	East Hawkesbury, Township of	104	1,217
2204	East Luther Grand Valley, Township of	2202	1,684
4999	East Parry Sound Board of Education Locality	2804	207
3238	East Zorra-Tavistock, Township of	2318	3,623
0701	Edwardsburgh/Cardinal, Township of	201	378
0801	Elizabethtown-Kitley, Township of	203	222
5741	Elliot Lake, City of	3102	125
5919	Emo, Township of	3205	175
3816	Enniskillen, Township of	2617	1,646
2316	Erin, Town of	2213	2,294
5226	Espanola, Town of	3001	204
4321	Essa, Township of	1606	2,152
4321	Essa, Township of	1605	4,445
3754	Essex, Town of	2711	3,226
3754	Essex, Town of	2707	3,808
5449	Evanturel, Township of	2906	246
1258	Faraday, Township of	606	250
5652	Fauquier-Strickland, Township of	2908	121
2703	Fort Erie, Town of	1807	2,132
5912	Fort Frances, Town of	3205	214
5201	French River, Municipality of	3002	249
0806	Front of Yonge, Township of	203	228
1001	Frontenac Islands, Township of	501	465
1542	Galway-Cavendish and Harvey, Township of	703	232
1542	Galway-Cavendish and Harvey, Township of	705	456
1542	Galway-Cavendish and Harvey, Township of	701	728
4203	Georgian Bluffs, Township of	2516	752
4203	Georgian Bluffs, Township of	2502	868
1970	Georgina, Town of	1404	2,269
5812	Gillies, Township of	3201	322
5124	Gordon, Township of	3001	292
5126	Gore Bay, Town of	3001	300
4402	Gravenhurst, Town of	1701	264
4706	Greater Madawaska, Township of	402	202
1121	Greater Napanee, Town of	503	388
5307	Greater Sudbury, City of	3004	442
4208	Grey Highlands, Municipality of	2515	1,288
4208	Grey Highlands, Municipality of	2510	1,330
4208	Grey Highlands, Municipality of	2507	1,304
2615	Grimsby, Town of	1802	3,401

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
2615	Grimsby, Town of	1805	6,160
2615	Grimsby, Town of	1804	8,679
2615	Grimsby, Town of	1803	13,241
2615	Grimsby, Town of	1806	7,657
2311	Guelph Eramosa, Township of	2212	1,765
2308	Guelph, City of	2212	2,026
2810	Haldimand, County of	2002	1,160
2810	Haldimand, County of	2001	1,412
2415	Halton Hills, Town of	1502	6,592
2415	Halton Hills, Town of	1506	9,883
2518	Hamilton, City of	1903	4,637
2518	Hamilton, City of	1902	4,376
2518	Hamilton, City of	1901	4,376
1419	Hamilton, Township of	604	1,397
4229	Hanover, Town of	2502	1,034
5426	Harley, Township of	2903	685
5414	Harris, Township of	2903	836
1290	Hastings Highlands, Municipality of	606	257
1531	Havelock-Belmont-Methuen, Township of	703	262
1531	Havelock-Belmont-Methuen, Township of	704	338
4798	Head, Clara and Maria, United Townships of	402	200
5620	Hearst Locality	2908	97
5676	Hearst, Town of	2908	83
4601	Highlands East, Municipality of	703	405
5434	Hilliard, Township of	2903	731
5704	Hilton, Township of	3101	206
4746	Horton, Township of	403	357
4046	Howick, Township of	2406	1,716
5421	Hudson, Township of	2903	739
4442	Huntsville, Town of	1701	286
4040	Huron East, Municipality of	2408	2,193
4040	Huron East, Municipality of	2412	2,571
5724	Huron Shores, Municipality of	3101	174
4107	Huron-Kinloss, Township of	2505	1,646
4107	Huron-Kinloss, Township of	2506	1,727
4316	Innisfil, Town of	1605	4,043
4316	Innisfil, Town of	1612	4,061
5631	Iroquois Falls, Town of	2908	194
5442	James, Township of	2906	549
5701	Jocelyn, Township of	3101	240
5716	Johnson, Township of	3101	199
4951	Joly, Township of	2804	285
5630	Kapuskasing and Smooth Rock Falls District Locality	2908	141
5666	Kapuskasing, Town of	2908	130
1651	Kawartha Lakes, City of	705	473
1651	Kawartha Lakes, City of	701	521
1651	Kawartha Lakes, City of	702	849
4918	Kearney, Town of	2804	233
6096	Keewatin-Patricia District School Board-Dryden Locality	3207	215
6093	Keewatin-Patricia District School Board-Machin Territorial School Area Locality	3207	246
6060	Keewatin-Patricia District School Board-Van Horne and Wainwright Locality	3207	290
6016	Kenora, City of	3203	123
5424	Kerns, Township of	2903	789
4731	Killaloe, Hagarty and Richards, Township of	402	207
5136	Killarney, Municipality of	3001	150
4108	Kincardine, Municipality of	2503	1,261
4108	Kincardine, Municipality of	2505	1,812
1949	King, Township of	1402	8,053
1011	Kingston, City of	503	370
3711	Kingsville, Town of	2703	1,942
3711	Kingsville, Town of	2704	6,143
3711	Kingsville, Town of	2702	5,690



Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
5480	Kirkland Lake Locality	2901	108
3012	Kitchener, City of	2101	7,655
5711	Laird, Township of	3101	198
4427	Lake of Bays, Township of	1701	283
5946	Lake of the Woods, Township of	3203	170
5815	Lakehead District School Board Locality	3201	246
3751	Lakeshore, Town of	2700	4,331
3751	Lakeshore, Town of	2709	1,929
3751	Lakeshore, Town of	2706	3,129
3751	Lakeshore, Town of	2707	3,880
3845	Lambton Shores, Municipality of	2611	2,669
3845	Lambton Shores, Municipality of	2621	2,312
0940	Lanark Highlands, Township of	206	219
3734	Lasalle, Town of	2705	3,492
4792	Laurentian Hills, Town of	402	200
4766	Laurentian Valley, Township of	403	308
5916	Lavallee, Township of	3203	210
5916	Lavallee, Township of	3205	338
3706	Leamington, Municipality of	2703	2,432
3706	Leamington, Municipality of	2704	5,718
3706	Leamington, Municipality of	2702	4,982
0812	Leeds and the Thousand Islands, Township of	201	265
2622	Lincoln, Town of	1802	3,049
2622	Lincoln, Town of	1805	5,361
2622	Lincoln, Town of	1804	8,530
2622	Lincoln, Town of	1803	11,523
2622	Lincoln, Town of	1806	6,619
3936	London, City of	2328	3,207
3936	London, City of	2309	2,159
3936	London, City of	2306	1,894
1104	Loyalist, Township of	501	392
1104	Loyalist, Township of	503	382
3958	Lucan Biddulph, Township of	2315	1,977
5751	Macdonald Meredith et al, Township of	3101	200
4954	Machar, Township of	2804	309
6021	Machin, Municipality of	3207	220
4726	Madawaska Valley, Township of	402	202
1236	Madoc, Township of	601	452
4944	Magnetawan, Municipality of	2804	256
3408	Malahide, Township of	2326	2,155
3408	Malahide, Township of	2325	1,996
5102	Manitoulin Locality	3001	297
2332	Mapleton, Township of	2209	4,047
1936	Markham, Town of	1401	10,433
5208	Markstay-Warren, Municipality of	3002	164
1241	Marmora/Lake/Deloro, Township of	606	250
1241	Marmora/Lake/Deloro, Township of	601	456
5677	Mattice-Val Cote, Township of	2908	161
4931	Mcdougall, Municipality of	2804	252
4928	Mckellar, Township of	2804	197
4912	McMurrich/Monteith, Township of	2804	276
4701	Mcnab/Braeside, Township of	401	359
4210	Meaford, Municipality of	2502	1,125
4210	Meaford, Municipality of	2507	1,497
2219	Melancthon, Township of	2205	1,038
0714	Merrickville-Wolford, Village of	201	291
3939	Middlesex Centre, Township of	2328	2,634
3939	Middlesex Centre, Township of	2319	2,011
3939	Middlesex Centre, Township of	2306	2,090
4374	Midland, Town of	1602	1,552
2409	Milton, Town of	1505	5,279
2409	Milton, Town of	1504	10,177
4616	Minden Hills, Township of	703	251
2341	Minto, Town of	2210	1,391

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
0931	Mississippi Mills, Town of	205	328
2212	Mono, Town of	2204	2,192
0901	Montague, Township of	204	258
5656	Moonbeam, Township of	2908	159
5931	Morley, Township of	3203	142
5931	Morley, Township of	3205	227
4060	Morris-Turnberry, Municipality of	2406	1,574
4060	Morris-Turnberry, Municipality of	2407	1,744
2216	Mulmur, Township of	2204	2,357
4453	Muskoka Lakes, Township of	1701	291
5801	Neebing, Municipality of	3201	255
4324	New Tecumseth, Town of	1605	4,456
4324	New Tecumseth, Town of	1610	4,061
3902	Newbury, Village of	2317	1,153
2725	Niagara Falls, City of	1807	1,456
2725	Niagara Falls, City of	1802	2,204
2725	Niagara Falls, City of	1805	3,122
2627	Niagara-on-the-Lake, Town of	1804	8,458
2627	Niagara-on-the-Lake, Town of	1803	17,638
5844	Nipigon, Township of	3204	216
4899	Nipissing Combined School Boards Locality	2801	272
4971	Nipissing, Township of	2804	210
3310	Norfolk, County of	2005	1,898
3310	Norfolk, County of	2004	2,234
4769	North Algona Wilberforce, Township of	403	311
4844	North Bay, City of	2802	177
3001	North Dumfries, Township of	2102	2,666
0511	North Dundas, Township of	120	1,593
0511	North Dundas, Township of	123	1,356
1042	North Frontenac, Township of	502	251
0111	North Glengarry, Township of	108	809
0719	North Grenville, Municipality of	202	407
4050	North Huron, Township of	2410	1,636
1536	North Kawartha, Township of	703	234
1536	North Kawartha, Township of	705	376
3954	North Middlesex, Municipality of	2304	1,773
3954	North Middlesex, Municipality of	2324	1,949
3954	North Middlesex, Municipality of	2321	1,649
3140	North Perth, Town of	2408	2,396
3140	North Perth, Town of	2403	2,854
0411	North Stormont, Township of	120	1,789
0411	North Stormont, Township of	152	1,081
0411	North Stormont, Township of	161	633
5119	Northeastern Manitoulin and The Islands, Town of	3001	299
4109	Northern Bruce Peninsula, Municipality of	2509	747
3202	Norwich, Township of	2303	1,336
3202	Norwich, Township of	2305	1,526
3202	Norwich, Township of	2301	2,153
2401	Oakville, Town of	1501	19,698
5816	Oconnor, Township of	3201	228
3818	Oil Springs, Village of	2617	1,646
5808	Oliver Paipoonge, Municipality of	3202	670
4352	Orillia, City of	1604	1,756
4346	Oro-Medonte, Township of	1602	1,480
4346	Oro-Medonte, Township of	1601	1,968
1813	Oshawa, City of	1302	2,315
1813	Oshawa, City of	1301	5,823
1506	Otonabee-South Monaghan, Township of	701	704
0614	Ottawa City	301	1,255
0614	Ottawa City	302	898
4259	Owen Sound, City of	2502	1,034
4816	Papineau-Cameron, Township of	2801	200
4932	Parry Sound, Town of	2804	233
3701	Pelee, Township of	2701	2,500



Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
2732	Pelham, Town of	1802	4,664
2732	Pelham, Town of	1805	5,874
2732	Pelham, Town of	1806	6,756
2732	Pelham, Town of	1804	8,679
4764	Pembroke, City of	403	330
4372	Penetanguishene, Town of	1602	973
4914	Perry, Township of	2804	326
3110	Perth East, Township of	2402	2,657
3110	Perth East, Township of	2401	3,630
3120	Perth South, Township of	2401	3,475
0921	Perth, Town of	201	305
4779	Petawawa, Town of	402	253
1514	Peterborough, City of	701	634
3819	Petrolia, Town of	2617	1,646
1801	Pickering, City of	1301	6,915
5719	Plummer Additional, Township of	3101	193
3835	Plympton-Wyoming, Town of	2610	2,229
2711	Port Colborne, City of	1801	1,548
2711	Port Colborne, City of	1807	1,736
1423	Port Hope, Municipality of	607	1,474
4959	Powassan, Municipality of	2804	220
1350	Prince Edward County, City of	602	450
5766	Prince, Township of	3105	657
2301	Puslinch, Township of	2212	2,505
1204	Quinte West, City of	602	660
5902	Rainy River District Locality	3203	153
4348	Ramara, Township of	1603	410
4348	Ramara, Township of	1602	1,056
5841	Red Rock, Township of	3204	216
1938	Richmond Hill, Town of	1401	10,585
0831	Rideau Lakes, Township of	201	283
0306	Russell, Township of	101	1,850
4924	Ryerson, Township of	2804	264
5218	Sables-Spanish Rivers, Township of	3006	228
3829	Sarnia, City of	2610	2,403
4110	Saugeen Shores, Town of	2503	1,241
4110	Saugeen Shores, Town of	2504	2,429
5761	Sault Ste Marie, City of	3105	642
1820	Scugog, Township of	1304	1,888
1820	Scugog, Township of	1302	2,566
4903	Seguin, Township of	2804	210
4351	Severn, Township of	1603	459
4351	Severn, Township of	1602	1,298
2221	Shelburne, Town of	2204	2,273
5828	Shuniah, Township of	3204	169
1516	Smith Ennismore Lakefield, Township of	701	679
5648	Smooth Rock Falls, Town of	2908	150
4801	South Algonquin, Township of	2801	187
4102	South Bruce Peninsula, Town of	2509	748
4102	South Bruce Peninsula, Town of	2501	958
4105	South Bruce, Municipality of	2505	1,689
4105	South Bruce, Municipality of	2504	1,718
0506	South Dundas, Township of	152	1,009
1029	South Frontenac, Township of	501	326
0101	South Glengarry, Township of	101	1,827
0101	South Glengarry, Township of	108	796
0101	South Glengarry, Township of	150	1,086
4010	South Huron, Municipality of	2405	2,345
4995	South River Territorial School Area	2804	221
0406	South Stormont, Township of	161	625
0406	South Stormont, Township of	171	674
4207	Southgate, Township of	2508	947
4207	Southgate, Township of	2512	1,290
3906	Southwest Middlesex, Municipality of	2314	1,125

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
3906	Southwest Middlesex, Municipality of	2317	1,154
3211	South-West Oxford, Township of	2302	2,506
3211	South-West Oxford, Township of	2305	2,669
3424	Southwold, Township of	2327	1,003
3424	Southwold, Township of	2309	1,676
5739	Spanish, Town of	3101	194
4341	Springwater, Township of	1606	2,124
2629	St Catherines, City of	1804	8,679
2629	St Catherines, City of	1803	13,241
5204	St Charles, Municipality of	3002	157
3805	St Clair, Township of	2613	2,652
3805	St Clair, Township of	2614	1,436
3805	St Clair, Township of	2615	2,025
5708	St Joseph, Township of	3101	214
3421	St Thomas, City of	2309	1,559
1220	Stirling-Rawdon, Township of	601	469
1124	Stone Mills, Township of	501	305
3111	Stratford, City of	2401	3,514
3916	Strathroy-Caradoc, Township of	2320	1,601
3916	Strathroy-Caradoc, Township of	2306	1,847
4946	Strong, Township of	2804	246
5202	Sudbury Locality	3002	273
5714	Tarbutt and Tarbutt Additional, Township of	3101	198
0911	Tay Valley, Township of	201	324
4353	Tay, Township of	1602	1,736
4353	Tay, Township of	1604	1,701
3744	Tecumseh, Town of	2705	4,087
5101	Tehkummah, Township of	3001	269
5418	Temiskaming Shores, City of	2902	461
5418	Temiskaming Shores, City of	2903	759
5418	Temiskaming Shores, City of	2904	825
3926	Thames Centre, Municipality of	2312	2,119
3926	Thames Centre, Municipality of	2307	2,519
0212	The Nation, Municipality of	108	814
0212	The Nation, Municipality of	120	1,696
0212	The Nation, Municipality of	151	1,336
0212	The Nation, Municipality of	160	725
5728	Thessalon, Town of	3101	194
5438	Thornloe, Village of	2903	1,357
2731	Thorold, City of	1802	3,194
2731	Thorold, City of	1805	3,730
2731	Thorold, City of	1806	6,619
5899	Thunder Bay Provincial Land Tax Area	3204	216
5804	Thunder Bay, City of	3202	451
3204	Tillsonburg, Town of	2305	3,667
5490	Timiskaming Locality	2909	480
5627	Timmins, City of	2905	794
4368	Tiny, Township of	1602	2,256
4368	Tiny, Township of	1606	2,846
1901	Toronto, City of	901	9,765
1435	Trent Hills, Municipality of	603	613
1248	Tudor Cashel, Township of	606	250
1231	Tweed, Municipality of	606	253
1231	Tweed, Municipality of	601	445
1201	Tyendinaga, Township of	601	494
5897	Upsala District School Area Locality	3204	287
1829	Uxbridge, Township of	1307	2,974
1829	Uxbridge, Township of	1306	5,924
5670	Val Rita-Harty, Township of	2908	119
1928	Vaughan, City of	1401	9,214
2714	Wainfleet, Township of	1801	1,246
3841	Warwick, Township of	2611	2,076
4364	Wasaga Beach, Town of	1606	1,684
3016	Waterloo, City of	2101	6,189



Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
2719	Welland, City of	1801	1,256
2719	Welland, City of	1802	3,209
2719	Welland, City of	1807	1,621
3024	Wellesley, Township of	2103	5,652
2349	Wellington North, Township of	2211	1,480
3434	West Elgin, Municipality of	2310	1,374
4205	West Grey, Municipality of	2511	1,442
2602	West Lincoln, Township of	1801	1,258
2602	West Lincoln, Township of	1802	2,355
4852	West Nipissing, Municipality of	2801	176
4998	West Parry Sound Board of Education Locality	2804	200
3130	West Perth, Municipality of	2412	3,013
3130	West Perth, Municipality of	2413	2,920
0842	Westport, Village of	201	305
1809	Whitby, Town of	1302	2,316
1809	Whitby, Town of	1301	5,889
1944	Whitchurch-Stouffville, Town of	1402	8,208
4939	Whitestone, Municipality of	2804	206
4758	Whitewater Region, Township of	403	349
3018	Wilmot, Township of	2103	5,476
3739	Windsor, City of	2705	3,994
1254	Wollaston, Township of	606	250
3242	Woodstock, City of	2318	3,598
3029	Woolwich, Township of	2103	5,169
3227	Zorra, Township of	2311	2,941

TABLE 2  
MANAGED FOREST VALUES BY LAND BAND

Land Band	Value per Acre (\$)
101	1835
104	1217
108	807
109	489
120	1719
123	1356
150	1086
151	1333
152	1018
160	742
161	629
170	624
171	674
201	305
202	407
203	230
204	272
205	328
206	219
301	1255
302	898
401	358
402	205
403	330
501	305
502	253
503	384
601	466
602	514
603	633
604	1398
606	258

Land Band	Value per Acre (\$)
607	1474
609	875
701	634
702	924
703	280
704	338
705	470
901	9765
1301	6684
1302	2503
1303	2921
1304	1534
1305	1233
1306	5924
1307	2974
1401	9765
1402	8140
1403	4797
1404	2269
1501	20304
1502	7117
1503	12782
1504	9950
1505	5279
1506	9883
1601	1968
1602	1454
1603	444
1604	1756
1605	4061
1606	2152
1607	1151
1610	4061
1611	4061
1612	4061
1701	283
1801	1256
1802	3209
1803	13241
1804	8679
1805	4890
1806	6619
1807	1755
1901	4376
1902	4376
1903	4637
2001	1412
2002	1160
2003	3197
2004	2234
2005	1898
2006	2767
2101	6189
2102	2666
2103	5403
2201	2088
2202	1684
2203	1620
2204	2273
2205	1038
2208	2125



Land Band	Value per Acre (\$)
2209	4047
2210	1391
2211	1480
2212	2026
2213	2294
2301	2153
2302	2506
2303	1336
2304	1773
2305	1645
2306	1894
2307	2519
2308	1387
2309	1969
2310	1374
2311	2941
2312	2119
2313	1338
2314	1125
2315	1977
2316	1462
2317	1153
2318	3598
2319	2011
2320	1601
2321	1649
2323	1248
2324	1949
2325	1996
2326	2155
2327	1003
2328	2651
2329	2891
2330	2118
2331	2091
2401	3514
2402	2657
2403	2854
2404	2102
2405	2345
2406	1661
2407	1744
2408	2270
2410	1635
2411	1803
2412	2687
2413	2920
2425	2070
2501	958
2502	1034
2503	1255
2504	1732
2505	1696
2506	1727
2507	1370
2508	947
2509	747
2510	1330
2511	1442
2512	1290
2513	854

Land Band	Value per Acre (\$)
2514	1188
2515	1288
2516	752
2517	2382
2520	1081
2600	1946
2601	1494
2602	3423
2603	2499
2604	1860
2605	3450
2606	1633
2608	2207
2609	1806
2610	2262
2611	2312
2612	1515
2613	2652
2614	1436
2615	2025
2617	1646
2618	1529
2621	2312
2633	3407
2634	3524
2635	3450
2636	1497
2642	1475
2700	4331
2701	2500
2702	5182
2703	2114
2704	6001
2705	3994
2706	3129
2707	3880
2708	3263
2709	1929
2711	3226
2801	193
2802	177
2804	233
2901	108
2902	461
2903	759
2904	825
2905	794
2906	334
2907	225
2908	161
2909	480
3001	292
3002	188
3003	159
3004	442
3005	371
3006	228
3101	194
3102	125
3105	657
3201	252



Land Band	Value per Acre (\$)
3202	650
3203	159
3204	216
3205	214
3207	219

**Commencement**

**4. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
*Minister of Finance*

Date made: November 5, 2012.

47/12

**ONTARIO REGULATION 340/12**

made under the

**ASSESSMENT ACT**

Made: November 5, 2012

Filed: November 5, 2012

Published on e-Laws: November 6, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012Amending O. Reg. 282/98  
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following Part:****PART III.2****EXEMPTION FROM TAXATION FOR CEMETERIES, BURIAL SITES AND CREMATORIALS**

**23.2** This Part applies to the 2013 taxation year and to subsequent taxation years.

**23.3** For the purposes of paragraph 2 and subparagraph 3 ii.1 of subsection 3 (1) of the Act, a use of land that meets the following conditions is prescribed as a use for an ancillary purpose:

1. The use is an activity for which a licence, other than a licence of a cemetery operator, is not required under Part III of the *Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002* or a regulation made under paragraph 7.2 of subsection 113 (1) of that Act.
2. The use is either,
  - i. necessarily incidental to the interment or scattering activity that takes place at the cemetery, including storage, administration and maintenance relating to the cemetery, or
  - ii. small scale activity that is related to the interment or scattering activity that takes place at the cemetery and for which the conduct occupies no significant physical space at the cemetery.

**23.4** Activities for which a licence is required under Part III of the *Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002* or under a regulation made under paragraph 7.2 of subsection 113 (1) of that Act are prescribed as bereavement related activities for the purposes of paragraph 2.1 of subsection 3 (1) of the Act.

**23.5** (1) The following classes of cemetery properties are prescribed for the purposes of section 16.2 of the Act:

1. A cemetery property if the cemetery owner has ceased to be or has become a religious organization or a municipality.
2. A cemetery property if the cemetery land has ceased to be used for or has begun to be used for bereavement related activities described in section 23.4.

(2) The owner of a cemetery property of a class prescribed in subsection (1) shall provide the assessment corporation with information regarding the change in operator and activity, including the effective date of the change and any change to the physical space used for the activity, and shall do so within 30 days of the effective date of the change.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsections 141 (1) and (2) of the *Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002* come into force and January 1, 2013.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
*Minister of Finance*

Date made: November 5, 2012.

47/12



**ONTARIO REGULATION 341/12**

made under the

**ASSESSMENT ACT**

Made: November 5, 2012

Filed: November 5, 2012

Published on e-Laws: November 6, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012

Amending O. Reg. 282/98

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following section:****RESIDENTIAL COMMUNITIES**

**45.4** (1) For the purposes of this section, a residential community is composed of the following parcels of land located in the same immediate vicinity:

1. Residential lots, which are parcels of land in the community that are used for residential purposes and that are owned by persons who also own common land in the community.
2. Common land, which are parcels of land,
  - i. that are parkland, pathways or other common amenities intended for the use of the owners of residential lots in the community,
  - ii. that are owned by two or more persons, each of whom also owns a residential lot in the community, and
  - iii. that are not subject to a condominium plan.
- (2) The following rules apply to a residential community for the 2013 and subsequent taxation years:
  1. The current value of a residential lot shall reflect the value that the common land in the community adds to the value of the residential lot.
  2. The current value of common land is deemed to be zero.
  3. No notice need be given under subsections 31 (1) or 35 (1) of the Act with respect to common land.

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
*Minister of Finance*

Date made: November 5, 2012.

47/12

**ONTARIO REGULATION 342/12**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: November 5, 2012

Filed: November 5, 2012

Published on e-Laws: November 6, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012

Amending O. Reg. 73/03

(TAX MATTERS — SPECIAL TAX RATES AND LIMITS, 2003 AND LATER YEARS)

Note: Ontario Regulation 73/03 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The title of Ontario Regulation 73/03 is revoked and the following substituted:****TAX MATTERS — SPECIAL TAX RATES AND LIMITS****2. Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) Subsections 22 (3.1) and (3.2) also apply for the 2001 and 2002 taxation years.

**3. Subsection 22 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

1.2 A portion of a property, if that portion would otherwise be eligible property only because of a change in classification and if that portion satisfies the following conditions:

- i. After the change in classification, the portion is deemed to be a separate property under subsection 327 (3) of the Act.
- ii. After the change in classification, the portion is in the same class of property as in the previous year.
- iii. In the previous year, the portion was subject to Part IX of the Act.

**4. Section 22 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(3.1) Paragraphs 1.1 and 1.2 of subsection (3) are deemed to have applied in 2001 and subsequent taxation years.

(3.2) However, subsection (3.1) does not apply with respect to a property for a taxation year before 2008,

(a) if the assessment corporation provided a list of comparable properties to the local municipality under subsection 331 (8) of the Act or subsection 447.70 (8) of the old Act; and

(b) if it did so as a result of a change in classification of the property as described in paragraph 1.1 or 1.2 of subsection (3).

**Commencement****5. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
*Minister of Finance*

Date made: November 5, 2012.

47/12



**ONTARIO REGULATION 343/12**

made under the

**CITY OF TORONTO ACT, 2006**

Made: November 5, 2012

Filed: November 5, 2012

Published on e-Laws: November 6, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012

Amending O. Reg. 121/07

(TRADITIONAL MUNICIPAL TAXES, LIMITS AND COLLECTION)

Note: Ontario Regulation 121/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 35 (3) of Ontario Regulation 121/07 is amended by adding the following paragraph:**

1.2 A portion of a property, if that portion would otherwise be eligible property only because of a change in classification and if that portion satisfies the following conditions:

- i. After the change in classification, the portion is deemed to be a separate property under subsection 288 (3) of the Act.
- ii. After the change in classification, the portion is in the same class of property as in the previous year.
- iii. In the previous year, the portion was subject to Part XII of the Act.

**(2) Section 35 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(3.1) Paragraphs 1.1 and 1.2 of subsection (3) are deemed to have applied in 2007 and subsequent taxation years.

(3.2) However, subsection (3.1) does not apply with respect to a property for the 2007 taxation year,

- (a) if the assessment corporation provided a list of comparable properties to the local municipality under subsection 294 (8) of the Act; and
- (b) if it did so as a result of a change in classification of the property as described in paragraph 1.1 or 1.2 of subsection (3).

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
*Minister of Finance*

Date made: November 5, 2012.

47/12

**ONTARIO REGULATION 344/12**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: November 5, 2012

Filed: November 6, 2012

Published on e-Laws: November 6, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
(SPEED LIMITS)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraphs 49 and 50 of Part 2 of Schedule 21 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:**

**Renfrew — Twp. of Whitewater Region**

49. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Township of Whitewater Region in the County of Renfrew lying between a point in the eastbound lanes situate 2355 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as White Lake Road/Daniel Street and a point situate 85 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Foresters Falls Road.
50. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Township of Whitewater Region in the County of Renfrew lying between a point in the westbound lanes situate 895 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as White Lake Road/Daniel Street and a point situate 85 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Foresters Falls Road.

**2. Paragraphs 1, 2 and 3 of Part 1 of Schedule 130 to the Regulation are revoked and the following substituted:**

**Prescott and Russell**

1. That part of the King's Highway known as No. 417 in the County of Prescott and Russell lying between a point situate at its intersection with the Ontario-Quebec boundary and a point in the eastbound lanes situate 2355 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as White Lake Road/Daniel Street.

**City of Ottawa**

2. That part of the King's Highway known as No. 417 in the City of Ottawa lying between a point situate at its intersection with the Ontario-Quebec boundary and a point in the westbound lanes situate 895 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as White Lake Road/Daniel Street.

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI  
*Minister of Transportation*

Date made: November 5, 2012.

47/12

**ONTARIO REGULATION 345/12**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: October 31, 2012

Filed: November 6, 2012

Published on e-Laws: November 7, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012

Amending O. Reg. 245/11

(PRESCRIBED ACTIVITIES AND THE ENVIRONMENTAL ACTIVITY AND SECTOR REGISTRY — HEATING SYSTEMS, STANDBY POWER SYSTEMS AND AUTOMOTIVE REFINISHING)

Note: Ontario Regulation 245/11 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The title to Ontario Regulation 245/11 is revoked and the following substituted:**

**REGISTRATIONS UNDER PART II.2 OF THE ACT — GENERAL**

**2. Part I of the Regulation is revoked.**

**3. Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(4) If a person registers an activity in the Registry under this section, the Director shall,

(a) file a confirmation of the registration in respect of the activity in the Registry; and

(b) send an electronic notification to the person who registered the activity, notifying the person that the confirmation of registration has been provided to the person in the Registry.

(5) For the purposes of clause 182 (1) (c) of the Act, a confirmation of registration is sufficiently given to a person if the Director complies with subsection (4) in respect of the confirmation.

**4. Parts III, IV and V of the Regulation are revoked.**

**Commencement**

**5. This Regulation comes into force on the later of November 18, 2012 and the day this Regulation is filed.**

47/12



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 345/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

pris le 31 octobre 2012

déposé le 6 novembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 novembre 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 novembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 245/11

(ACTIVITÉS PRESCRITES ET REGISTRE ENVIRONNEMENTAL DES ACTIVITÉS ET DES SECTEURS —  
SYSTÈMES DE CHAUFFAGE, SYSTÈMES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE D'APPOINT ET FINITION  
AUTOMOBILE)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 245/11 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le titre du Règlement de l'Ontario 245/11 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**ENREGISTREMENTS VISÉS À LA PARTIE II.2 DE LA LOI — DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

**2. La partie I du Règlement est abrogée.**

**3. L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(4) Si une personne enregistre une activité dans le Registre en vertu du présent article, le directeur fait ce qui suit :

- a) il dépose dans le Registre une confirmation d'enregistrement de l'activité;
- b) il l'informe par voie électronique que la confirmation d'enregistrement lui est fournie dans le Registre.

(5) Pour l'application de l'alinéa 182 (1) c) de la Loi, une confirmation d'enregistrement donnée à une personne l'est suffisamment si le directeur se conforme au paragraphe (4) à l'égard de la confirmation.

**4. Les parties III, IV et V du Règlement sont abrogées.**

**Entrée en vigueur**

**5. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 18 novembre 2012 et du jour de son dépôt.**

**ONTARIO REGULATION 346/12**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: October 31, 2012

Filed: November 6, 2012

Published on e-Laws: November 7, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012**REGISTRATIONS UNDER PART II.2 OF THE ACT — HEATING SYSTEMS AND STANDBY POWER SYSTEMS****CONTENTS****PART I  
INTERPRETATION**

1. Interpretation

**PART II  
HEATING SYSTEMS**

2. Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act
3. Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act
4. Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act
5. Records
6. Prescribed date approval ceases to have effect

**PART III  
STANDBY POWER SYSTEMS**

7. Interpretation
8. Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act
9. Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act
10. Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act
11. Records
12. Prescribed date approval ceases to have effect

**PART IV  
COMMENCEMENT**

13. Commencement

**PART I  
INTERPRETATION****Interpretation****1. In this Regulation,**

“business day” means a day that is not a Saturday or a holiday within the meaning of section 87 of the *Legislation Act, 2006*; (“jour ouvrable”)

“heating system” means any apparatus or mechanism, and any related fuel tanks, piping, ducts, vents, equipment or other thing, that is used to produce heat or to supply that heat to the interior of a building or structure for the comfort of occupants, for the maintenance of the building or structure, for the provision of a suitable temperature for materials, plant or animal life or for heating water for domestic purposes, and includes an HVAC system; (“système de chauffage”)

“HVAC system” means a heating, ventilation and air-conditioning system; (“système CVCA”)

“printing facility” has the same meaning as in Ontario Regulation 349/12 (Registrations Under Part II.2 of the Act — Printing) made under the Act; (“imprimerie”)

“sewage works” has the same meaning as in subsection 1 (1) of the *Ontario Water Resources Act*; (“station d’épuration des eaux d’égout”)

“standby power system” means any apparatus, mechanism, equipment or other thing, and any related fuel tanks and piping, that includes one or more generator units and that is intended to be used only for the provision of electrical power during power outages or involuntary power reductions; (“système d’alimentation électrique d’appoint”)

“waste management system” has the same meaning as in Part V of the Act. (“système de gestion des déchets”)

## PART II HEATING SYSTEMS

### Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act

2. (1) Subject to subsections (3) and (4), the following are prescribed activities for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act:

1. The use, operation, construction, alteration, extension or replacement of a heating system that meets the criteria set out in subsection (2) and that may discharge or from which may be discharged a contaminant into any part of the natural environment other than water.
2. The alteration of a process or rate of production with respect to a heating system that meets the criteria set out in subsection (2) if the alteration may result in,
  - i. a contaminant being discharged into any part of the natural environment other than water, or
  - ii. the rate or manner of discharge of a contaminant into any part of the natural environment other than water being altered.

(2) The criteria referred to in subsection (1) with respect to a heating system are the following:

1. The heating system uses only one or both of the following as fuel:
  - i. Natural gas.
  - ii. Propane.
2. The heating system includes one or more combustion units.
3. The thermal input rating of each combustion unit that is part of the heating system is not greater than 10.5 million kilojoules per hour.
4. The total thermal input rating of all of the combustion units in the heating system is greater than 1.58 million kilojoules per hour.
5. The wastewater from the heating system, if any,
  - i. is transferred to a waste management system,
    - A. that is subject to an environmental compliance approval, or
    - B. in respect of which an activity has been registered for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act,
  - ii. is discharged to a sewage works that is subject to an environmental compliance approval, or
  - iii. is discharged to a municipal sanitary sewer.

(3) This section does not apply in respect of any activities relating to the construction of a heating system that are carried out at a site other than the building or structure at which the system is intended to be used.

(4) This section does not apply in respect of activities relating to the following heating systems:

1. A ground source heat pump as defined in Ontario Regulation 98/12 (Ground Source Heat Pumps) made under the Act.
2. A heating system that is,
  - i. associated with a building or structure that contains one or more dwellings, and
  - ii. used by the occupants of not more than three dwellings in the building or structure.
3. A heating system that is used in agriculture.
4. A heating system that also provides heat used in an industrial or manufacturing process.
5. A heating system that derives its heat from an industrial or manufacturing process.
6. A heating system that is used, at the site of a building or structure, for the construction, alteration, demolition, drilling or blasting of the building or structure.
7. A heating system that is used during an outdoor entertainment, artistic or sporting event, including an outdoor festival, fair, parade, fireworks display, art show, air show or car show, but not including a race of horses, dogs or motorized or non-motorized vehicles or boats.
8. A heating system that is used solely to mitigate the effects of an emergency declared to exist under the *Emergency Management and Civil Protection Act*.



9. A heating system that is part of a large municipal residential system or a small municipal residential system, as those systems are defined in Ontario Regulation 170/03 (Drinking Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act*, 2002.
10. A heating system that is used at a printing facility in respect of which an activity has been prescribed by Ontario Regulation 349/12 (Registrations Under Part II.2 of the Act — Printing) made under the Act.

**Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act**

3. (1) A person who engages in an activity prescribed by section 2 at a site is exempt from clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act in respect of the activity if,

- (a) the person has previously registered an activity prescribed by section 2 of this Regulation in respect of a heating system at the site; and
- (b) the registration in respect of the previously registered activity is not suspended and has not been removed from the Registry.

(2) A person who engages in the alteration of a rate of production with respect to a combustion unit that is part of a heating system is exempt from clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act in respect of the activity if, after the alteration, the rate is less than the thermal input rating of that combustion unit.

**Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act**

4. For the purposes of clause 20.21 (1) (c) of the Act, a person who engages in an activity prescribed by section 2 of this Regulation shall ensure that the following requirements are complied with:

1. Each component of the heating system shall be used, operated and maintained in a manner that satisfies the recommendations of the manufacturer of the component.
2. If the person receives a complaint with respect to the heating system and the complaint relates to the natural environment, the district manager of the Ministry for the district in which the system is located shall be notified of the complaint no later than two business days after the complaint is received.

**Records**

5. (1) A person who engages in an activity prescribed by section 2 shall ensure that each of the following records is retained for a period of five years from the day it is created:

1. A record of the following information with respect to each inspection, maintenance and repair of the heating system:
  - i. The date and a summary of the inspection, maintenance or repair.
  - ii. The name of the person who performed the inspection, maintenance or repair.
  - iii. If the person referred to in subparagraph ii is an employee, the name of the person's employer or the name of the business that employs the person.
  - iv. A summary of any unsatisfactory conditions observed or discovered and the steps taken to correct such conditions.
2. A copy of every document relating to each inspection, maintenance and repair mentioned in paragraph 1.
3. A record of the following information with respect to each complaint received by the person with respect to the heating system, if the complaint relates to the natural environment:
  - i. The date and time when the complaint was received.
  - ii. A copy of the complaint, if it is a written complaint.
  - iii. A summary of the complaint, if it is not a written complaint.
  - iv. A summary of measures taken, if any, to address the complaint.

(2) A person who engages in an activity prescribed by section 2 shall ensure that each document relating to the recommendations of the manufacturer of each component of the heating system with respect to the use, operation and maintenance of the component is retained for the period during which the component is used or operated as part of the system.

**Prescribed date approval ceases to have effect**

6. For the purposes of clause 20.17 (b) of the Act, October 31, 2016 is prescribed as the day on which an environmental compliance approval issued in respect of any activity to which this Part applies ceases to apply to that activity.

### PART III STANDBY POWER SYSTEMS

#### Interpretation

7. In this Part, a reference to a structure does not include a structure that is only intended to soundproof a generator unit or protect it from the elements.

#### Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act

8. (1) Subject to subsections (3) and (4), the following are prescribed activities for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act:

1. The use, operation, construction, alteration, extension or replacement of a standby power system that meets the criteria set out in subsection (2) and that may discharge or from which may be discharged a contaminant into any part of the natural environment other than water.
2. The alteration of a process or rate of production with respect to a standby power system that meets the criteria set out in subsection (2) if the alteration may result in,
  - i. a contaminant being discharged into any part of the natural environment other than water, or
  - ii. the rate or manner of discharge of a contaminant into any part of the natural environment other than water being altered.

(2) The criteria referred to in subsection (1) with respect to a standby power system are the following:

1. The standby power system uses only one or more of the following as fuel:
  - i. Biodiesel.
  - ii. Diesel.
  - iii. Natural gas.
  - iv. Propane.
2. The rated capacity of each generator unit that is part of the standby power system does not exceed 700 kilowatts.
3. The wastewater from the standby power system, if any,
  - i. is transferred to a waste management system,
    - A. that is subject to an environmental compliance approval, or
    - B. in respect of which an activity has been registered for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act,
  - ii. is discharged to a sewage works that is subject to an environmental compliance approval, or
  - iii. is discharged to a municipal sanitary sewer.

(3) This section does not apply in respect of any activities relating to the construction of a standby power system that are carried out at a site other than the site at which the standby power system is intended to be used.

(4) This section does not apply in respect of activities relating to the following standby power systems:

1. A standby power system that is used to generate electricity at a renewable energy generation facility and is operated in the circumstances described in subsection 7 (1) of Ontario Regulation 359/09 (Renewable Energy Approvals under Part V.0.1 of the Act) made under the Act.
2. A standby power system that is,
  - i. associated with a building or structure that contains one or more dwellings, and
  - ii. used by the occupants of not more than three dwellings in the building or structure.
3. A standby power system that is used in agriculture.
4. A standby power system that is used solely to mitigate the effects of an emergency declared to exist under the *Emergency Management and Civil Protection Act*.
5. A standby power system that is part of a large municipal residential system or a small municipal residential system, as those systems are defined in Ontario Regulation 170/03 (Drinking Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

#### Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act

9. (1) A person who engages in an activity prescribed by section 8 at a site is exempt from clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act in respect of the activity if,



- (a) the person has previously registered an activity prescribed by section 8 of this Regulation in respect of a standby power system at the site; and
  - (b) the registration in respect of the previously registered activity is not suspended and has not been removed from the Registry.
- (2) A person who engages in the alteration of a rate of production with respect to a generator unit that is part of a standby power system is exempt from clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act in respect of the activity if, after the alteration, the output from the generator unit is less than the rated capacity of the generator unit.

**Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act**

**10.** (1) For the purposes of clause 20.21 (1) (c) of the Act, a person who engages in an activity prescribed by section 8 of this Regulation shall ensure that the following requirements in respect of the standby power system are complied with:

1. Each component of the system shall be used, operated and maintained in a manner that satisfies the recommendations of the manufacturer of the component.
2. The system shall be used and operated only for the provision of electrical power during power outages or involuntary power reductions or for testing or performing maintenance on the system in accordance with subsection (2).
3. Subject to subsection (3), the exhaust stacks that discharge contaminants, other than noise, from the system into the air shall be oriented vertically and shall be free of any impediments that would prevent the flow of the emissions.
4. Subject to subsection (3), each generator unit that is part of the system shall,
  - i. if the unit uses diesel or biodiesel as fuel, have been specified by the manufacturer of the unit to, at a minimum, conform to the Tier 1 Emission Standards set out in Table 1 of 40 CFR 89.112 (United States), and
  - ii. if the unit uses propane or natural gas as fuel,
    - A. have been designed by the manufacturer to discharge a maximum of 9.2 grams of nitrogen oxides per kilowatt hour, or
    - B. be equipped with pollution control equipment specified by the manufacturer to limit the discharge of nitrogen oxides to a maximum of 9.2 grams per kilowatt hour.
5. Subject to subsection (3), if a generator unit that is part of the system is located outside a building or structure and the unit has a sound pressure level, as specified by the manufacturer of the unit, that is greater than 75 decibels (A-weighted) at a distance of seven metres from the unit, measures shall be taken to provide sufficient sound attenuation to reduce the sound from the unit to a maximum sound pressure level of 75 decibels (A-weighted) at a distance of seven metres from the unit.
6. Subject to subsection (3), if a generator unit that is part of the system is located inside a building or structure and the unit has a sound pressure level, as specified by the manufacturer of the unit, that is greater than 75 decibels (A-weighted) at a distance of seven metres from the unit,
  - i. sound attenuation measures shall be installed in the cooling air intake and exhaust openings in the room housing the unit that are capable of providing sufficient sound attenuation to reduce the sound from the openings by not less than the insertion loss levels set out in Column 2 of Table 1 of this subsection for the octave band centre frequency set out opposite in Column 1 of that Table,
  - ii. the unit's engine combustion exhaust muffler shall be capable of providing sufficient sound attenuation to reduce the sound from the exhaust stack by not less than the insertion loss levels set out in Column 2 of Table 2 of this subsection for the octave band centre frequency set out opposite in Column 1 of that Table, and
  - iii. all external doors to the room housing the unit shall be set in a door jamb fitted with dual solid neoprene gaskets along the perimeter, shall be capable of providing a minimum sound transmission class rating of 35, measured in accordance with the standards referenced in Sentence 5.9.1.1.(1) of Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the *Building Code Act, 1992*, and shall be composed of,
    - A. solid slab wood of a minimum thickness of 50 millimetres, or
    - B. steel skin with a glass fibre insulated core.
7. If the person receives a complaint with respect to the system and the complaint relates to the natural environment, the district manager of the Ministry for the district in which the system is located shall be notified of the complaint no later than two business days after the complaint is received.



TABLE 1  
SOUND REDUCTION FROM COOLING AIR INTAKE AND EXHAUST OPENINGS

Item	Column 1	Column 2
	Octave band centre frequency (Hertz)	Insertion loss (decibels)
1.	125	10
2.	250	12
3.	500	14
4.	1000	15
5.	2000	15
6.	4000	15

TABLE 2  
SOUND REDUCTION FROM ENGINE COMBUSTION EXHAUST STACKS

Item	Column 1	Column 2
	Octave band centre frequency (Hertz)	Insertion loss (decibels)
1.	125	23
2.	250	29
3.	500	30
4.	1000	28
5.	2000	22
6.	4000	21

(2) For the purposes of paragraph 2 of subsection (1), testing or performing maintenance on the standby power system shall meet the following requirements:

1. The system shall be used and operated for the purpose of testing or performing maintenance for a maximum of 60 hours in any 12-month period.
2. The system shall be used and operated for the purpose of testing or performing maintenance only between the hours of 7 a.m. and 7 p.m.
3. When the system is used and operated for the purpose of testing or performing maintenance, the air intakes, doors and windows of any buildings or structures located on the same site as the system shall be closed, if doing so would reduce the likelihood of emissions from the system entering the building or structure.
4. If more than one generator unit is part of the system, only one unit shall be used and operated at any time for the purpose of testing or performing maintenance.
5. If the Ministry issues a smog advisory that identifies an area in which the system is located, the system shall not be used or operated for the purpose of testing or performing maintenance until a termination notice with respect to the advisory has been issued for that area.

(3) If a person engages in an activity prescribed by section 8 with respect to a standby power system and an environmental compliance approval was in effect in respect of the standby power system on October 31, 2011,

- a) paragraph 3 of subsection (1) does not apply in respect of an exhaust stack that was part of the system at the time the approval was issued, unless a change has been made to the stack since the time the approval was issued; and
- b) paragraphs 4, 5 and 6 of subsection (1) do not apply in respect of a generator unit that was part of the system at the time the approval was issued.

#### Records

11. (1) A person who engages in an activity prescribed by section 8 shall ensure that each of the following records is retained for a period of five years from the day it is created:

1. A record of the following information with respect to each test, use, operation, inspection, maintenance and repair of the standby power system:
  - i. The date, time and duration of each test of each generator unit that is part of the system.
  - ii. The date, time and duration of, and the reason for, each use or operation of the system.
  - iii. The date and a summary of each inspection, maintenance or repair.
  - iv. The name of the person who performed each test, inspection, maintenance or repair.
  - v. If the person referred to in subparagraph iv is an employee, the name of the person's employer or the name of the business that employs the person.

- vi. A summary of any unsatisfactory conditions observed or discovered and the steps taken to correct such conditions.
2. A copy of every document relating to each test, inspection, maintenance and repair of the standby power system.
3. A record of the following information with respect to each complaint received by the person with respect to the standby power system, if the complaint relates to the natural environment:
  - i. The date and time when the complaint was received.
  - ii. A copy of the complaint, if it is a written complaint.
  - iii. A summary of the complaint, if it is not a written complaint.
  - iv. A summary of measures taken, if any, to address the complaint.
- (2) A person who engages in an activity prescribed by section 8 shall ensure that each of the following records in respect of a component or other item that is used or operated as part of the standby power system is retained for the period during which the component or other item is used or operated as part of the system:
  1. Documents relating to the recommendations of the manufacturer of each component of the system with respect to the use, operation and maintenance of the component.
  2. If any of the requirements set out in paragraph 4, 5 or 6 of subsection 10 (1) apply, copies of documents provided by the manufacturer of the generator unit or any equipment associated with the unit that specify that the applicable requirements are met.

**Prescribed date approval ceases to have effect**

**12.** For the purposes of clause 20.17 (b) of the Act, October 31, 2016 is prescribed as the day on which an environmental compliance approval issued in respect of any activity to which this Part applies ceases to apply to that activity.

**PART IV  
COMMENCEMENT**

**Commencement**

**13.** This Regulation comes into force on the later of November 18, 2012 and the day this Regulation is filed.

47/12

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 346/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

pris le 31 octobre 2012

déposé le 6 novembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 novembre 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 novembre 2012**ENREGISTREMENTS VISÉS À LA PARTIE II.2 DE LA LOI — SYSTÈMES DE CHAUFFAGE ET SYSTÈMES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE D'APPOINT****SOMMAIRE****PARTIE I  
INTERPRÉTATION**

1. Interprétation

**PARTIE II  
SYSTÈMES DE CHAUFFAGE**

2. Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi
3. Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi
4. Exigences liées aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi
5. Dossiers
6. Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation

**PARTIE III  
SYSTÈMES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE D'APPOINT**

7. Interprétation
8. Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi
9. Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi
10. Exigences liées aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi
11. Dossiers
12. Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation

**PARTIE IV  
ENTRÉE EN VIGUEUR**

13. Entrée en vigueur

**PARTIE I  
INTERPRÉTATION****Interprétation**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«imprimerie» S'entend au sens du Règlement de l'Ontario 349/12 (Enregistrements visés à la partie II.2 de la Loi — Impression) pris en vertu de la Loi. («printing facility»)

«jour ouvrable» Jour qui n'est ni un samedi ni un jour férié au sens de l'article 87 de la *Loi de 2006 sur la législation*. («business day»)

«station d'épuration des eaux d'égout» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*. («sewage works»)

«système CVCA» Système de chauffage, de ventilation et de conditionnement d'air. («HVAC system»)

«système d'alimentation électrique d'appoint» S'entend de tout appareil, mécanisme, équipement ou autre chose, et de tout réservoir à combustible et tuyauterie qui y sont associés, qui comprend une ou plusieurs génératrices et qui est conçu pour être utilisé exclusivement pour fournir de l'énergie électrique en cas de panne d'électricité ou de réduction involontaire de l'alimentation électrique. («standby power system»)

«système de chauffage» S'entend de tout appareil ou mécanisme, et de tout réservoir à combustible, tuyauterie, conduite, évent, équipement ou autre chose qui y sont associés, utilisé afin de produire de la chaleur ou de la distribuer à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un ouvrage pour le confort de ses occupants, l'entretien du bâtiment ou de l'ouvrage, le maintien d'une température convenable pour les matériaux, la vie végétale ou animale ou le chauffage de l'eau à des fins domestiques. S'entend en outre d'un système CVCA. («heating system»)

«système de gestion des déchets» S'entend au sens de la partie V de la Loi. («waste management system»)



**PARTIE II**  
**SYSTÈMES DE CHAUFFAGE**

Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi

2. (1) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), les activités suivantes sont des activités prescrites pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi :

1. L'utilisation, l'exploitation, la construction, la modification, l'agrandissement ou le remplacement d'un système de chauffage satisfaisant aux critères indiqués au paragraphe (2) et susceptible de rejeter ou duquel peut être rejeté un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau.
2. La modification d'un procédé ou d'un débit de production relativement à un système de chauffage satisfaisant aux critères indiqués au paragraphe (2) de façon :
  - i. soit qu'un contaminant puisse être rejeté dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau,
  - ii. soit que le débit ou le mode de rejet d'un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau puisse être modifié.

(2) Les critères visés au paragraphe (1) relativement à un système de chauffage sont les suivants :

1. Le système de chauffage fonctionne uniquement avec l'un des combustibles suivants ou les deux :
    - i. Gaz naturel.
    - ii. Propane.
  2. Le système de chauffage comprend une ou plusieurs unités de combustion.
  3. Le débit calorifique nominal de chaque unité de combustion faisant partie du système de chauffage ne dépasse pas 10,5 millions de kilojoules par heure.
  4. Le débit calorifique nominal total de l'ensemble des unités de combustion faisant partie du système de chauffage est supérieur à 1,58 million de kilojoules par heure.
  5. Les éventuelles eaux usées du système de chauffage sont :
    - i. soit acheminées vers un système de gestion des déchets qui remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes :
      - A. il doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
      - B. une activité a été enregistrée à son égard pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi,
    - ii. soit rejetées dans une station d'épuration des eaux d'égout qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
    - iii. soit rejetées dans un réseau municipal de drainage des eaux usées.
- (3) Le présent article ne s'applique à l'égard d'aucune activité se rapportant à la construction d'un système de chauffage qui est exercée sur un site autre que le bâtiment ou l'ouvrage où le système doit être utilisé.
- (4) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des activités se rapportant aux systèmes de chauffage suivants :
1. Une pompe à chaleur géothermique au sens que le Règlement de l'Ontario 98/12 (Ground Source Heat Pumps) pris en vertu de la Loi donne à l'expression «ground source heat pump».
  2. Un système de chauffage qui est :
    - i. d'une part, associé à un bâtiment ou à un ouvrage contenant un ou plusieurs lieux d'habitation,
    - ii. d'autre part, utilisé par les occupants d'au plus trois lieux d'habitation dans le bâtiment ou l'ouvrage.
  3. Un système de chauffage qui est utilisé pour l'agriculture.
  4. Un système de chauffage qui fournit également de la chaleur utilisée dans un procédé industriel ou de fabrication.
  5. Un système de chauffage qui tire sa chaleur d'un procédé industriel ou de fabrication.
  6. Un système de chauffage qui est utilisé, sur le site d'un bâtiment ou d'un ouvrage, pour la construction, la modification, la démolition, le perçage ou le dynamitage du bâtiment ou de l'ouvrage.
  7. Un système de chauffage qui est utilisé à l'occasion d'un spectacle ou d'une manifestation artistique ou sportive qui se déroule à l'extérieur, par exemple un festival, une foire, un défilé, des feux d'artifice, une exposition d'art, un spectacle aérien ou un salon de l'automobile. L'exemption ne concerne cependant pas les courses de chevaux ou de chiens, ni celles de véhicules ou de bateaux, motorisés ou non.

8. Un système de chauffage qui est utilisé uniquement pour atténuer les conséquences d'une situation d'urgence déclarée en vertu de la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence*.
9. Un système de chauffage qui fait partie d'un gros réseau résidentiel municipal ou d'un petit réseau résidentiel municipal, au sens du Règlement de l'Ontario 170/03 (Réseaux d'eau potable) pris en vertu de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*.
10. Un système de chauffage qui est utilisé dans une imprimerie à l'égard de laquelle une activité a été prescrite par le Règlement de l'Ontario 349/12 (Enregistrements visés à la partie II.2 de la Loi — Impression) pris en vertu de la Loi.

**Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi**

3. (1) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 2 sur un site est exemptée des alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi à l'égard de l'activité si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne a enregistré auparavant une activité prescrite par l'article 2 du présent règlement relativement à un système de chauffage pour le site;
- b) l'enregistrement à l'égard de l'activité enregistrée auparavant n'est pas suspendu et n'a pas été retiré du Registre.

(2) La personne qui modifie le débit de production relativement à une unité de combustion faisant partie d'un système de chauffage est exemptée des alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi à l'égard de l'activité si, après la modification, le débit est inférieur au débit calorifique nominal de l'unité.

**Exigences liées aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi**

4. Pour l'application de l'alinéa 20.21 (1) c) de la Loi, la personne qui exerce une activité prescrite par l'article 2 du présent règlement veille à ce que les exigences suivantes soient respectées :

1. Chaque composante du système de chauffage doit être utilisée, exploitée et entretenue d'une manière qui respecte les recommandations de son fabricant.
2. Si la personne reçoit une plainte à l'égard du système de chauffage qui a trait à l'environnement naturel, le chef de district du ministère qui est chargé du district où se trouve le système doit être avisé de la plainte au plus tard deux jours ouvrables après qu'elle a été reçue.

**Dossiers**

5. (1) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 2 veille à ce que chacun des dossiers suivants soit conservé pendant une période de cinq ans à compter du jour où il est créé :

1. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant chaque inspection, entretien et réparation du système de chauffage :
  - i. La date et un résumé de l'inspection, de l'entretien ou de la réparation.
  - ii. Le nom de la personne qui a effectué l'inspection, l'entretien ou la réparation.
  - iii. Si la personne visée à la sous-disposition ii est un employé, le nom de son employeur ou de l'entreprise qui l'emploie.
  - iv. Un résumé de toute anomalie observée ou décelée et les mesures prises pour la corriger.
2. Une copie de chaque document se rapportant à chaque inspection, entretien et réparation visés à la disposition 1.
3. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant chaque plainte reçue par la personne relativement au système de chauffage, si celle-ci a trait à l'environnement naturel :
  - i. La date et l'heure de réception de la plainte.
  - ii. Une copie de la plainte, s'il s'agit d'une plainte écrite.
  - iii. Un résumé de la plainte, s'il ne s'agit pas d'une plainte écrite.
  - iv. Un résumé des mesures prises, le cas échéant, pour traiter la plainte.

(2) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 2 veille à ce que chacun des documents relatifs aux recommandations du fabricant de chaque composante du système de chauffage concernant l'utilisation, l'exploitation et l'entretien de celle-ci soit conservé pendant la durée au cours de laquelle elle est utilisée ou exploitée dans le cadre du système.

**Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation**

6. Pour l'application de l'alinéa 20.17 b) de la Loi, le 31 octobre 2016 est prescrit comme étant la date à laquelle une autorisation environnementale délivrée relativement à une activité visée par la présente partie cesse de s'appliquer à l'égard de cette activité.



### PARTIE III SYSTÈMES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE D'APPOINT

#### Interprétation

7. La mention dans la présente partie d'un ouvrage ne s'entend pas d'un ouvrage qui est conçu exclusivement pour insonoriser une génératrice ou la protéger contre les intempéries.

#### Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi

8. (1) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), les activités suivantes sont des activités prescrites pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi :

1. L'utilisation, l'exploitation, la construction, la modification, l'agrandissement ou le remplacement d'un système d'alimentation électrique d'appoint satisfaisant aux critères indiqués au paragraphe (2) et susceptible de rejeter ou duquel peut être rejeté un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau.
2. La modification d'un procédé ou d'un débit de production relativement à un système d'alimentation électrique d'appoint satisfaisant aux critères indiqués au paragraphe (2) de façon :
  - i. soit qu'un contaminant puisse être rejeté dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau,
  - ii. soit que le débit ou le mode de rejet d'un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau puisse être modifié.
- (2) Les critères visés au paragraphe (1) relativement à un système d'alimentation électrique d'appoint sont les suivants :
  1. Le système d'alimentation électrique d'appoint fonctionne uniquement avec l'un ou plusieurs des combustibles suivants :
    - i. Biodiesel.
    - ii. Diesel.
    - iii. Gaz naturel.
    - iv. Propane.
  2. La capacité nominale de chaque génératrice faisant partie du système d'alimentation électrique d'appoint ne dépasse pas 700 kilowatts.
  3. Les éventuelles eaux usées du système d'alimentation électrique d'appoint sont :
    - i. soit acheminées vers un système de gestion des déchets qui remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes :
      - A. il doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
      - B. une activité a été enregistrée à son égard pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi,
    - ii. soit rejetées dans une station d'épuration des eaux d'égout qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
    - iii. soit rejetées dans un réseau municipal de drainage des eaux usées.
- (3) Le présent article ne s'applique à l'égard d'aucune activité se rapportant à la construction d'un système d'alimentation électrique d'appoint qui est exercée sur un site autre que celui où le système doit être utilisé.
- (4) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des activités se rapportant aux systèmes d'alimentation électrique d'appoint suivants :
  1. Un système d'alimentation électrique d'appoint qui est utilisé pour produire de l'électricité dans une installation de production d'énergie renouvelable et qui est exploité dans les circonstances visées au paragraphe 7 (1) du Règlement de l'Ontario 359/09 (Renewable Energy Approvals under Part V.0.1 of the Act) pris en vertu de la Loi.
  2. Un système d'alimentation électrique d'appoint qui est :
    - i. d'une part, associé à un bâtiment ou à un ouvrage contenant un ou plusieurs lieux d'habitation,
    - ii. d'autre part, utilisé par les occupants d'au plus trois lieux d'habitation dans le bâtiment ou l'ouvrage.
  3. Un système d'alimentation électrique d'appoint qui est utilisé pour l'agriculture.
  4. Un système d'alimentation électrique d'appoint qui est utilisé uniquement pour atténuer les conséquences d'une situation d'urgence déclarée en vertu de la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence*.
  5. Un système d'alimentation électrique d'appoint qui fait partie d'un gros réseau résidentiel municipal ou d'un petit réseau résidentiel municipal, au sens du Règlement de l'Ontario 170/03 (Réseaux d'eau potable) pris en vertu de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*.



**Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi**

9. (1) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 8 sur un site est exemptée des alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi à l'égard de l'activité si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne a enregistré auparavant une activité prescrite par l'article 8 du présent règlement relativement à un système d'alimentation électrique d'appoint pour le site;
- b) l'enregistrement à l'égard de l'activité enregistrée auparavant n'est pas suspendu et n'a pas été retiré du Registre.

(2) La personne qui modifie le débit de production relativement à une génératrice faisant partie d'un système d'alimentation électrique d'appoint est exemptée des alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi à l'égard de l'activité si, après la modification, le débit est inférieur à la capacité nominale de la génératrice.

**Exigences liées aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi**

10. (1) Pour l'application de l'alinéa 20.21 (1) c) de la Loi, la personne qui exerce une activité prescrite par l'article 8 du présent règlement veille à ce que les exigences suivantes relativement au système d'alimentation électrique d'appoint soient respectées :

1. Chaque composante du système doit être utilisée, exploitée et entretenue d'une manière qui respecte les recommandations de son fabricant.
2. Le système doit être utilisé et exploité exclusivement pour fournir de l'énergie électrique en cas de panne d'électricité ou de réduction involontaire de l'alimentation électrique ou encore aux fins de vérification ou d'entretien du système conformément au paragraphe (2).
3. Sous réserve du paragraphe (3), les cheminées d'échappement servant au rejet dans l'air des contaminants produits par le système, à l'exclusion du bruit, doivent être orientées verticalement et aucun obstacle ne doit empêcher l'évacuation des émissions.
4. Sous réserve du paragraphe (3), chaque génératrice faisant partie du système doit remplir les conditions suivantes :
  - i. si elle fonctionne au diesel ou au biodiesel, elle a été certifiée par son fabricant comme satisfaisant au minimum aux normes d'émission de niveau 1 (Tier 1 Emission Standards) énoncées au tableau 1 du document 40 CFR 89.112 (États-Unis);
  - ii. si elle fonctionne au propane ou au gaz naturel, elle remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes :
    - A. elle a été conçue par le fabricant pour rejeter au maximum 9,2 grammes d'oxydes d'azote par kilowattheure,
    - B. elle est dotée de l'équipement antipollution précisé par le fabricant pour limiter le rejet d'oxydes d'azote à 9,2 grammes par kilowattheure au maximum.
5. Sous réserve du paragraphe (3), si une génératrice faisant partie du système est située à l'extérieur d'un bâtiment ou d'un ouvrage et que son niveau de pression acoustique, selon ce que précise son fabricant, dépasse 75 décibels pondérés en gamme A à une distance de sept mètres, des mesures d'atténuation acoustique doivent être prises pour que ce niveau ne dépasse pas 75 décibels pondérés en gamme A à une distance de sept mètres.
6. Sous réserve du paragraphe (3), si une génératrice faisant partie du système est située à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un ouvrage et que son niveau de pression acoustique, selon ce que précise son fabricant, dépasse 75 décibels pondérés en gamme A à une distance de sept mètres, les conditions suivantes doivent être réunies :
  - i. des mesures d'atténuation acoustique sont prévues aux points d'entrée et de sortie d'air du système de refroidissement dans la pièce où se trouve la génératrice et elles permettent d'atténuer l'intensité du bruit provenant de ces points d'au moins les valeurs de perte par insertion indiquées à la colonne 2 du tableau 1 du présent paragraphe pour la fréquence centrale de la bande d'octave énoncée en regard à la colonne 1 de ce tableau,
  - ii. le silencieux d'échappement du moteur à combustion de la génératrice est capable d'atténuer l'intensité du bruit provenant de la cheminée d'échappement d'au moins les valeurs de perte par insertion indiquées à la colonne 2 du tableau 2 du présent paragraphe pour la fréquence centrale de la bande d'octave énoncée en regard à la colonne 1 de ce tableau,
  - iii. toutes les portes extérieures de la pièce où se trouve la génératrice reposent dans un cadre muni d'un double joint d'étanchéité en néoprène solide sur tout le contour et doivent présenter un indice de transmission du son d'au moins 35, d'après des mesures effectuées conformément aux normes mentionnées au paragraphe 5.9.1.1.(1) du Règlement de l'Ontario 350/06 (Building Code) pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, et être :
    - A. soit faites de bois massif d'une épaisseur d'au moins 50 millimètres,
    - B. soit enveloppées d'une feuille métallique et isolées en leur centre d'une couche de fibre de verre.

7. Si la personne reçoit une plainte à l'égard du système qui a trait à l'environnement naturel, le chef de district du ministère qui est chargé du district où se trouve le système doit être avisé de la plainte au plus tard deux jours ouvrables après qu'elle a été reçue.

**TABLEAU 1**  
**ATTÉNUATION ACOUSTIQUE AU NIVEAU DES POINTS D'ENTRÉE ET DE SORTIE D'AIR DU SYSTÈME DE**  
**REFROIDISSEMENT**

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Fréquence centrale de la bande d'octave (hertz)	Perte par insertion (décibels)
1.	125	10
2.	250	12
3.	500	14
4.	1000	15
5.	2000	15
6.	4000	15

**TABLEAU 2**  
**ATTÉNUATION ACOUSTIQUE AU NIVEAU DES CHEMINÉES D'ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR À COMBUSTION**

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Fréquence centrale de la bande d'octave (hertz)	Perte par insertion (décibels)
1.	125	23
2.	250	29
3.	500	30
4.	1000	28
5.	2000	22
6.	4000	21

(2) Pour l'application de la disposition 2 du paragraphe (1), les vérifications et l'entretien du système d'alimentation électrique d'appoint doivent satisfaire aux exigences suivantes :

1. Le système doit être utilisé et exploité aux fins de vérification ou d'entretien pendant une durée maximale de 60 heures par période de 12 mois.
2. Le système doit être utilisé et exploité aux fins de vérification ou d'entretien exclusivement entre 7 heures et 19 heures.
3. Lorsque le système est utilisé et exploité aux fins de vérification ou d'entretien, les entrées d'air, les portes et les fenêtres des bâtiments ou ouvrages situés sur le même site que le système doivent être fermées, si cela permet de réduire la probabilité que des émissions provenant du système entrent dans un bâtiment ou un ouvrage.
4. Si le système comprend plusieurs génératrices, une seule à la fois doit être utilisée et exploitée aux fins de vérification ou d'entretien.
5. Si le ministère diffuse un avis de smog pour un secteur dans lequel le système est situé, le système ne doit pas être utilisé ou exploité aux fins de vérification ou d'entretien tant qu'un avis de fin de smog n'a pas été diffusé pour ce secteur.

(3) Si une personne exerce une activité prescrite par l'article 8 relativement à un système d'alimentation électrique d'appoint et qu'une autorisation environnementale avait effet à l'égard de ce système le 31 octobre 2011 :

- a) la disposition 3 du paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard d'une cheminée d'échappement qui faisait partie du système au moment de la délivrance de l'autorisation, sauf si une modification a été apportée à la cheminée depuis;
- b) les dispositions 4, 5 et 6 du paragraphe (1) ne s'appliquent pas à l'égard d'une génératrice qui faisait partie du système au moment de la délivrance de l'autorisation.

#### Dossiers

**11. (1)** La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 8 veille à ce que chacun des dossiers suivants soit conservé pendant une période de cinq ans à compter du jour où il est créé :

1. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant chaque vérification, utilisation, exploitation, inspection, entretien et réparation du système d'alimentation électrique d'appoint :
  - i. La date, l'heure et la durée de chaque vérification d'une génératrice qui fait partie du système.
  - ii. La date, l'heure, la durée et le motif de chaque utilisation ou exploitation du système.

- iii. La date et un résumé de chaque inspection, entretien ou réparation.
  - iv. Le nom de la personne qui a effectué chaque vérification, inspection, entretien ou réparation.
  - v. Si la personne visée à la sous-disposition iv est un employé, le nom de son employeur ou de l'entreprise qui l'emploie.
  - vi. Un résumé de toute anomalie observée ou décelée et les mesures prises pour la corriger.
- 2. Une copie de chaque document se rapportant à chaque vérification, inspection, entretien et réparation du système d'alimentation électrique d'appoint.
  - 3. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant chaque plainte reçue par la personne relativement au système d'alimentation électrique d'appoint, si celle-ci a trait à l'environnement naturel :
    - i. La date et l'heure de réception de la plainte.
    - ii. Une copie de la plainte, s'il s'agit d'une plainte écrite.
    - iii. Un résumé de la plainte, s'il ne s'agit pas d'une plainte écrite.
    - iv. Un résumé des mesures prises, le cas échéant, pour traiter la plainte.

(2) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 8 veille à ce que chacun des dossiers suivants concernant une composante ou un autre élément qui est utilisé ou exploité dans le cadre du système d'alimentation électrique d'appoint soit conservé pendant la durée au cours de laquelle la composante ou l'autre élément est utilisé ou exploité dans le cadre du système :

- 1. Les documents relatifs aux recommandations du fabricant de chaque composante du système concernant l'utilisation, l'exploitation et l'entretien de celle-ci.
- 2. Si l'un ou plusieurs des critères énoncés à la disposition 4, 5 ou 6 du paragraphe 10 (1) s'appliquent, des copies des documents fournis par le fabricant de la génératrice ou de tout équipement qui lui est associé qui précisent que les exigences pertinentes sont respectées.

**Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation**

12. Pour l'application de l'alinéa 20.17 b) de la Loi, le 31 octobre 2016 est prescrit comme étant la date à laquelle une autorisation environnementale délivrée relativement à une activité visée par la présente partie cesse de s'appliquer à l'égard de cette activité.

**PARTIE IV  
ENTRÉE EN VIGUEUR**

**Entrée en vigueur**

13. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 18 novembre 2012 et du jour de son dépôt.



## ONTARIO REGULATION 347/12

made under the

## ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: October 31, 2012

Filed: November 6, 2012

Published on e-Laws: November 7, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012

## REGISTRATIONS UNDER PART II.2 OF THE ACT — AUTOMOTIVE REFINISHING

## CONTENTS

1. Interpretation
2. Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act
3. Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act
4. Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act
5. Records
6. Prescribed date approval ceases to have effect
7. Commencement

## Interpretation

## 1. In this Regulation,

“automotive refinishing” means the application of coating on or the repair or customization of a motor vehicle body or parts of a motor vehicle body and the repair or customization of the interior of a motor vehicle; (“finition automobile”)

“automotive refinishing facility” means a facility where automotive refinishing is done; (“installation de finition automobile”)

“business day” means a day that is not a Saturday or a holiday within the meaning of section 87 of the *Legislation Act, 2006*; (“jour ouvrable”)

“coating” means a product that forms a film when it is applied to a surface for a protective or any other refinishing purpose, but does not include a product used to carry out metal plating; (“revêtement”)

“coating application rate” means the number of litres of coating sprayed in a one-hour period; (“taux d’application de revêtement”)

“electrostatic spraying” means a method of applying an electrically charged coating to an object where the coating is attracted to the object by the electrostatic potential between it and the object; (“pulvérisation électrostatique”)

“facility-wide coating application rate” means the total of the coating application rates from all coating spray sources at an automotive refinishing facility; (“taux d’application de revêtement à l’échelle de l’installation”)

“HVLP spray equipment” means equipment,

(a) that bears a permanent label identifying the equipment as HVLP spray equipment,

(b) that is used to apply coating at a high volume and under low pressure, and

(c) that is designed and operated with an atomizing air pressure between 0.1 and 10 pounds per square inch, as measured at the centre of the air cap and the centre of the air cap horns; (“équipement de pulvérisation HVBP”)

“Niagara Escarpment Planning Area” has the same meaning as in the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*; (“zone de planification de l’escarpement du Niagara”)

“noise receptor” means a permanent or seasonal residence, hotel, motel, long-term care home, retirement home, hospital, campground, child care facility, educational facility or place of worship and includes a vacant lot that has been zoned to permit such a building or campground; (“récepteur de bruit”)

“property boundary” means,

(a) in respect of a noise receptor, the boundary of the property on which the noise receptor is situated, and

(b) in respect of an automotive refinishing facility, the boundary of the property on which the automotive refinishing facility is situated; (“limite de propriété”)

“sewage works” has the same meaning as in the *Ontario Water Resources Act*; (“station d’épuration des eaux d’égout”)

“spray booth” means a structure used for coating operations by spray application and incorporating the capability of entrapping and capturing coating overspray; (“cabine de pulvérisation”)

“transfer efficiency” means the ratio, expressed as a percentage, of the amount of coating transferred to the surface of a motor vehicle or a part of a motor vehicle to the total amount of coating sprayed; (“efficacité de transfert”)

“waste management system” has the same meaning as in Part V of the Act. (“système de gestion des déchets”)

**Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act**

2. (1) Subject to subsections (3) and (4), the following are prescribed activities for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act:

1. The use, operation, construction, alteration, extension or replacement of any structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used for automotive refinishing at an automotive refinishing facility that meets the criteria set out in subsection (2) and that may discharge or from which may be discharged a contaminant into any part of the natural environment other than water.
2. The alteration of a process or rate of production with respect to any structure, equipment, apparatus, mechanism, or thing that is used for automotive refinishing at an automotive refinishing facility that meets the criteria set out in subsection (2) if the alteration may result in,
  - i. a contaminant being discharged into any part of the natural environment other than water, or
  - ii. the rate or manner of discharge of a contaminant into any part of the natural environment other than water being altered.

(2) The criteria referred to in subsection (1) with respect to an automotive refinishing facility are the following:

1. If the facility is located in a building that is wholly occupied by the facility, the facility has at least one and not more than three spray booths and does not exceed a facility-wide coating application rate of six litres per hour under normal operation.
2. If the facility is located in a building that contains more than one unit, at least one of which is not occupied by the facility, the facility has only one spray booth and does not exceed a facility-wide coating application rate of two litres per hour under normal operation.
3. For each of the facility's spray booths, the distance, measured horizontally, between the following two points is not less than the distance set out in Column 2 of Table 1 of this subsection for the facility's facility-wide coating application rate under normal operation set out opposite in Column 1 of that Table:
  - i. The centre of the spray booth's exhaust stack.
  - ii. The point located on the property boundary of the facility and closest to the spray booth's exhaust stack.
4. If the facility contains one or more spray booths that are served by fans that are indoors, for each of the spray booths one of the following criteria is met:
  - i. The distance, measured horizontally, between the following two points is not less than the distance set out in Column 2 of Table 2 of this subsection for the number of spray booths in the facility set out opposite in Column 1 of that Table:
    - A. The centre of the spray booth's exhaust stack.
    - B. The point located on the property boundary of any noise receptor and closest to the spray booth's exhaust stack.
  - ii. Acoustic barriers that have a density of at least 12 kilograms per square metre are installed that block the direct line of sight between the spray booth's exhaust stack and every noise receptor in respect of which the distance, measured horizontally, between the following two points is less than the distance set out in Column 2 of Table 2 of this subsection for the number of spray booths in the facility set out opposite in Column 1 of that Table:
    - A. The centre of the spray booth's exhaust stack.
    - B. The point located on the property boundary of any noise receptor and closest to the spray booth's exhaust stack.
5. If the facility contains one or more spray booths that are served by fans that are outdoors, for each of the outdoor fans one of the following criteria is met:
  - i. The distance, measured horizontally, between the following two points is not less than the distance set out in Column 2 of Table 3 of this subsection for the number of spray booths in the facility set out opposite in Column 1 of that Table:
    - A. The outdoor fan.

- B. The point located on the property boundary of any noise receptor and closest to the outdoor fan.
- ii. Acoustic barriers that have a density of at least 12 kilograms per square metre are installed that block the direct line of sight between the outdoor fan and every noise receptor in respect of which the distance, measured horizontally, between the following two points is less than the distance set out in Column 2 of Table 3 of this subsection for the number of spray booths in the facility set out opposite in Column 1 of that Table:
- A. The outdoor fan.
- B. The point located on the property boundary of any noise receptor and closest to the outdoor fan.
6. The wastewater from the facility, if any,
- i. is transferred to a waste management system,
- A. that is subject to an environmental compliance approval, or
- B. in respect of which an activity has been registered for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act,
- ii. is discharged to a sewage works that is subject to an environmental compliance approval, or
- iii. is discharged to a municipal sanitary sewer.
7. If the facility is located in an area of development control within the Niagara Escarpment Planning Area, any development permit required under section 24 of the *Niagara Escarpment Planning and Development Act* in respect of the facility has been issued and the requirements of this Regulation are not in conflict with any conditions of the permit.

TABLE 1  
DISTANCE FROM FACILITY'S PROPERTY BOUNDARY

Item	Column 1	Column 2
	Facility-wide coating application rate under normal operation (litres per hour)	Distance (m)
1.	$\leq 2$	0
2.	$> 2$ to $\leq 3$	20
3.	$> 3$ to $\leq 4$	38
4.	$> 4$ to $\leq 5$	55
5.	$> 5$ to $\leq 6$	75

TABLE 2  
DISTANCE FROM NOISE RECEPTOR'S PROPERTY BOUNDARY — INDOOR FANS

Item	Column 1	Column 2
	Number of spray booths in the facility	Distance (m)
1.	1	40
2.	2	55
3.	3	75

TABLE 3  
DISTANCE FROM NOISE RECEPTOR'S PROPERTY BOUNDARY — OUTDOOR FANS

Item	Column 1	Column 2
	Number of spray booths in the facility	Distance (m)
1.	1	60
2.	2	85
3.	3	120

(3) This section does not apply in respect of any activities relating to the construction of a structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used in an automotive refinishing facility for the purposes of automotive refinishing that are carried out at a site other than the automotive refinishing facility.

(4) This section does not apply in respect of activities engaged in at an automotive refinishing facility that meets any of the following criteria:

1. The facility manufactures motor vehicles or motor vehicle parts.
2. The facility is primarily engaged in the replacement and repair of glass with respect to motor vehicles.
3. The facility is primarily engaged in the repair of mechanical or electrical components of motor vehicles.



4. The facility is a mobile refinishing facility.
5. The facility controls the emissions from a spray booth using water wash filtration.

**Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act**

3. (1) A person who engages in an activity prescribed by section 2 is exempt from clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act in respect of the activity if,

- (a) the activity is engaged in at an automotive refinishing facility in respect of which the person has previously registered an activity prescribed by section 2 of this Regulation; and
- (b) the registration in respect of the previously registered activity is not suspended and has not been removed from the Registry.

(2) A person who engages in the alteration of a rate of production with respect to any structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used in an automotive refinishing facility for the purposes of automotive refinishing is exempt from clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act if the alteration results in a facility-wide coating application rate under normal operation that is less than the maximum rate set out in Column 1 of Table 1 of subsection 2 (2) opposite the distance set out in Column 2 of that Table that must be met or exceeded for the purpose of meeting the criterion set out in paragraph 3 of subsection 2 (2).

**Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act**

4. (1) For the purposes of clause 20.21 (1) (c) of the Act, a person who engages in an activity prescribed by section 2 of this Regulation at an automotive refinishing facility shall ensure that the following requirements are complied with:

1. The facility's spray booth filtration systems, coating application equipment, spray booths and other associated equipment shall be used, operated and maintained in a manner that satisfies the recommendations of the manufacturers of the systems, booths or equipment.
2. The coatings that are used at the facility shall,
  - i. meet the requirements of the Volatile Organic Compound (VOC) Concentration Limits for Automotive Refinishing Products Regulations, SOR-2009/197 made under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,
  - ii. be applied only within a spray booth,
  - iii. be applied only between the hours of 7 a.m. and 7 p.m.,
  - iv. with respect to being water-based or solvent-based, be kept separate while stored or used and not be mixed together when disposed of, and
  - v. be applied only by use of one of the following pieces of equipment:
    - A. HVLP spray equipment that is identified by the manufacturer of the equipment as having a minimum transfer efficiency of 65 per cent.
    - B. Electrostatic spraying equipment.
    - C. Any other coating application equipment that is accompanied by documentation from the manufacturer of the equipment that states the equipment has a minimum transfer efficiency of 65 per cent.
3. Subject to subsection (2), the facility's spray booth exhaust stacks shall be vertical with no flow impediments and shall discharge at a velocity of not less than 12 metres per second.
4. Subject to subsection (2), the minimum height, above ground, of each of the facility's spray booth exhaust stacks shall be,
  - i. if the height of the building is completely uniform, at least 1.5 times the height of the building, and
  - ii. if the height of the building is not completely uniform, at least 1.5 times the height of the building where the stack is located and at least as high as the highest point of the building.
5. All the intake or exhaust fans related to the facility's spray booths shall be used and operated only between the hours of 7 a.m. and 7 p.m..
6. The facility's spray booths shall be equipped with filters that are specified by the manufacturer of the filters to remove at least 95 per cent of particles from the spray booth exhaust stack's emissions.
7. The facility-wide coating application rate shall not exceed the maximum rate set out in Column 1 of Table 1 of subsection 2 (2) opposite the distance set out in Column 2 of that Table that must be met or exceeded for the purpose of meeting the criterion set out in paragraph 3 of subsection 2 (2).

8. Any structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used or operated in the facility for the purpose of sanding, grinding or buffing of motor vehicles or motor vehicle parts shall be used or operated only if all doors to the exterior of the facility are closed, except to allow for the normal ingress and egress of vehicles and personnel.
  9. The person engaging in the activity or the manager of the facility if the person engaging in the activity does not manage the facility, and all personnel engaged in the use of coatings at the facility, shall have received training in accordance with section 4.3 of the Canadian Council of Ministers of the Environment publication entitled *National Standards and Guidelines for the Reduction of Volatile Organic Compounds from Canadian Commercial/Industrial Surface Coating Operations - Automotive Refinishing*, dated October 1998, as amended from time to time and available on the Council's website.
  10. If the person receives a complaint with respect to the facility and the complaint relates to the natural environment, the district manager of the Ministry for the district in which the facility is located shall be notified of the complaint no later than two business days after the complaint is received.
- (2) If a person engages in an activity prescribed by section 2 at an automotive refinishing facility and an environmental compliance approval was in effect in respect of the facility on October 31, 2011, paragraphs 3 and 4 of subsection (1) do not apply in respect of a spray booth exhaust stack that was part of the facility at the time the approval was issued, unless a change has been made to the spray booth exhaust stack since the time the approval was issued.

#### Records

5. (1) A person who engages in an activity prescribed by section 2 shall ensure that each of the following records is retained for a period of five years from the day it is created:

1. A record of the following information with respect to each coating application at the automotive refinishing facility:
  - i. The date, time and duration of the application.
  - ii. The name and manufacturer of each coating used.
  - iii. The amount in litres of each coating used.
2. A record of the following information with respect to each inspection, maintenance and repair of any structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used in the automotive refinishing facility for the purposes of automotive refinishing:
  - i. The date and a summary of the inspection, maintenance or repair.
  - ii. The name of the person who performed the inspection, maintenance or repair.
  - iii. If the person referred to in subparagraph ii is an employee, the name of the person's employer or the name of the business that employs the person.
  - iv. A summary of any unsatisfactory conditions observed or discovered and the steps taken to correct such conditions.
3. A copy of every document relating to each inspection, maintenance and repair mentioned in paragraph 2.
4. A record of the following information with respect to each complaint received by the person with respect to the automotive refinishing facility, if the complaint relates to the natural environment:
  - i. The date and time when the complaint was received.
  - ii. A copy of the complaint, if it is a written complaint.
  - iii. A summary of the complaint, if it is not a written complaint.
  - iv. A summary of measures taken, if any, to address the complaint.

(2) A person who engages in an activity prescribed by section 2 shall ensure that each of the following records in respect of an item that is used in the automotive refinishing facility is retained for the period during which the item is used as part of the facility:

1. A record of the following information with respect to each of the automotive refinishing facility's spray booths:
  - i. The name of the manufacturer and the model number, if any, of the spray booth.
  - ii. The name of the manufacturer and model number, if any, of all spray equipment.
  - iii. The name of the manufacturer and model number, if any, of all spray booth exhaust filtration systems.
  - iv. The name of the manufacturer, model number, if any, and rating in cubic metres per second of all spray booth exhaust fans.

2. Documents relating to the recommendations of the manufacturer of each item mentioned in paragraph 2 of subsection (1) with respect to the use, operation and maintenance of the item.
3. If any equipment described in sub-subparagraph 2 v A or C of subsection 4 (1) is used at the facility, copies of documents provided by the manufacturer of the equipment that specify the transfer efficiency of the equipment.
- (3) A person who engages in an activity prescribed by section 2 shall ensure that,
  - (a) a record containing a list of the persons responsible for the use, operation and maintenance of the facility is retained for the period during which the persons on the list are responsible for the use, operation and maintenance of the facility; and
  - (b) a record of the training, including course names and dates, undertaken by each person who has received training referred to in paragraph 9 of subsection 4 (1) is retained for the period during which the person is engaging in the activity at the facility, managing the facility or engaging in the use of coatings at the facility.

**Prescribed date approval ceases to have effect**

6. For the purposes of clause 20.17 (b) of the Act, October 31, 2016 is prescribed as the day on which an environmental compliance approval issued in respect of any activity to which this Regulation applies ceases to apply to that activity.

**Commencement**

7. **This Regulation comes into force on the later of November 18, 2012 and the day this Regulation is filed.**

47/12



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 347/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

pris le 31 octobre 2012

déposé le 6 novembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 novembre 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 novembre 2012**ENREGISTREMENTS VISÉS À LA PARTIE II.2 DE LA LOI — FINITION AUTOMOBILE****SOMMAIRE**

- |    |   |
|----|---|
| 1. | Interprétation  |
| 2. | Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi                               |
| 3. | Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi |
| 4. | Exigences liées aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi                    |
| 5. | Dossiers  |
| 6. | Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation                            |
| 7. | Entrée en vigueur   |

**Interprétation**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«cabine de pulvérisation» Ouvrage destiné aux opérations de revêtement par pulvérisation conçu de manière à pouvoir saisir et piéger les particules produites lors de la surpulvérisation. («spray booth»)

«efficacité de transfert» Ratio, exprimé en pourcentage, entre la quantité de revêtement transférée à la surface d'un véhicule automobile ou d'une partie d'un véhicule automobile et la quantité totale de revêtement pulvérisée. («transfer efficiency»)

«équipement de pulvérisation HVBP» Équipement qui réunit les caractéristiques suivantes :

- a) il comporte une marque permanente l'identifiant comme équipement de pulvérisation HVBP;
- b) il est utilisé pour appliquer un revêtement à haut volume et à basse pression;
- c) il est conçu et utilisé avec une pression d'air d'atomisation comprise entre 0,1 et 10 livres par pouce carré, mesurée au centre du chapeau d'air et au centre de ses cornes. («HVLSP spray equipment»)

« finition automobile » S'entend de l'application d'un revêtement sur tout ou partie de la carrosserie d'un véhicule automobile ou de la réparation ou de la personnalisation de tout ou partie d'une telle carrosserie ainsi que de la réparation ou de la personnalisation de l'intérieur d'un véhicule automobile. («automotive refinishing»)

« installation de finition automobile » Installation où sont exercées des activités de finition automobile. («automotive refinishing facility»)

«jour ouvrable» Jour qui n'est ni un samedi ni un jour férié au sens de l'article 87 de la *Loi de 2006 sur la législation*. («business day»)

«limite de propriété» S'entend de ce qui suit :

- a) relativement à un récepteur de bruit, la limite du bien sur lequel se situe le récepteur de bruit;
- b) relativement à une installation de finition automobile, la limite du bien sur lequel se situe l'installation de finition automobile. («property boundary»)

«pulvérisation électrostatique» Méthode d'application d'un revêtement où une charge électrique est appliquée au revêtement et où celui-ci est attiré vers l'objet à revêtir par le potentiel électrostatique qui les sépare. («electrostatic spraying»)

«récepteur de bruit» Résidence permanente ou saisonnière, hôtel, motel, foyer de soins de longue durée, maison de retraite, hôpital, terrain de camping, garderie, établissement d'enseignement ou lieu de culte. S'entend en outre d'un terrain vague dont le zonage permet la construction de pareil bâtiment ou terrain de camping. («noise receptor»)

«revêtement» Produit qui forme une pellicule lorsqu'il est appliqué sur une surface à des fins de protection ou à d'autres fins de finition. Ne s'entend pas d'un produit utilisé pour le placage de métaux. («coating»)

«station d'épuration des eaux d'égout» S'entend au sens de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*. («sewage works»)

«système de gestion des déchets» S'entend au sens de la partie V de la Loi. («waste management system»)

«taux d'application de revêtement» Nombre de litres de revêtement pulvérisés en une heure. («coating application rate»)

«taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation» Total des taux d'application de revêtement résultant de l'ensemble des sources de pulvérisation de revêtement dans une installation de finition automobile. («facility-wide coating application rate»)

«zone de planification de l'escarpement du Niagara» S'entend au sens de la *Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara*. («Niagara Escarpment Planning Area»)

Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi

2. (1) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), les activités suivantes sont des activités prescrites pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi :

1. L'utilisation, l'exploitation, la construction, la modification, l'agrandissement ou le remplacement d'un ouvrage, d'un équipement, d'un appareil, d'un mécanisme ou d'une chose utilisé pour des activités de finition automobile dans une installation de finition automobile satisfaisant aux critères indiqués au paragraphe (2) et susceptible de rejeter ou duquel peut être rejeté un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau.
2. La modification d'un procédé ou d'un débit de production relativement à un ouvrage, à un équipement, à un appareil, à un mécanisme ou à une chose utilisé pour des activités de finition automobile dans une installation de finition automobile satisfaisant aux critères indiqués au paragraphe (2) de façon :
  - i. soit qu'un contaminant puisse être rejeté dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau,
  - ii. soit que le débit ou le mode de rejet d'un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau puisse être modifié.

(2) Les critères visés au paragraphe (1) relativement à une installation de finition automobile sont les suivants :

1. Si l'installation occupe la totalité d'un bâtiment, elle comporte entre une et trois cabines de pulvérisation et le taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation ne dépasse pas six litres par heure en fonctionnement normal.
2. Si l'installation se trouve dans un bâtiment qui contient plus d'une unité, dont au moins une n'est pas occupée par l'installation, l'installation comporte une seule cabine de pulvérisation et le taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation ne dépasse pas deux litres par heure en fonctionnement normal.
3. Pour chacune des cabines de pulvérisation, la distance, mesurée horizontalement, entre les deux points suivants n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 2 du tableau 1 du présent paragraphe en regard du taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation en fonctionnement normal énoncé à la colonne 1 de ce tableau :
  - i. Le centre de la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation.
  - ii. Le point qui est situé sur la limite de propriété de l'installation et le plus près de la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation.
4. Si l'installation comporte une ou plusieurs cabines de pulvérisation qui sont ventilées par des ventilateurs situés à l'intérieur, pour chacune des cabines, il est satisfait à l'un des critères suivants :
  - i. La distance, mesurée horizontalement, entre les deux points suivants n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 2 du tableau 2 du présent paragraphe en regard du nombre de cabines de pulvérisation dans l'installation énoncé à la colonne 1 de ce tableau :
    - A. Le centre de la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation.
    - B. Le point qui est situé sur la limite de propriété de tout récepteur de bruit et le plus près de la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation.
  - ii. Des écrans acoustiques d'une densité d'au moins 12 kilogrammes au mètre carré sont installés pour bloquer la ligne de vue directe entre la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation et chaque récepteur de bruit pour lequel la distance, mesurée horizontalement, entre les deux points suivants est inférieure à la distance énoncée à la colonne 2 du tableau 2 du présent paragraphe en regard du nombre de cabines de pulvérisation dans l'installation énoncé à la colonne 1 de ce tableau :
    - A. Le centre de la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation.
    - B. Le point qui est situé sur la limite de propriété de tout récepteur de bruit et le plus près de la cheminée d'évacuation de la cabine de pulvérisation.
5. Si l'installation comporte une ou plusieurs cabines de pulvérisation qui sont ventilées par des ventilateurs situés à l'extérieur, pour chacun de ces ventilateurs, il est satisfait à l'un des critères suivants :



- i. La distance, mesurée horizontalement, entre les deux points suivants n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 2 du tableau 3 du présent paragraphe en regard du nombre de cabines de pulvérisation dans l'installation énoncé à la colonne 1 de ce tableau :
    - A. Le ventilateur extérieur.
    - B. Le point qui est situé sur la limite de propriété de tout récepteur de bruit et le plus près du ventilateur extérieur.
  - ii. Des écrans acoustiques d'une densité d'au moins 12 kilogrammes au mètre carré sont installés pour bloquer la ligne de vue directe entre le ventilateur extérieur et chaque récepteur de bruit pour lequel la distance, mesurée horizontalement, entre les deux points suivants est inférieure à la distance énoncée à la colonne 2 du tableau 3 du présent paragraphe en regard du nombre de cabines de pulvérisation dans l'installation énoncé à la colonne 1 de ce tableau :
    - A. Le ventilateur extérieur.
    - B. Le point qui est situé sur la limite de propriété de tout récepteur de bruit et le plus près du ventilateur extérieur.
6. Les éventuelles eaux usées de l'installation sont :
- i. soit acheminées vers un système de gestion des déchets qui remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes :
    - A. il doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
    - B. une activité a été enregistrée à son égard pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi,
  - ii. soit rejetées dans une station d'épuration des eaux d'égout qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
  - iii. soit rejetées dans un réseau municipal de drainage des eaux usées.
7. Si l'installation est située dans une zone d'aménagement contrôlée de la zone de planification de l'escarpement du Niagara, tout permis d'aménagement exigé par l'article 24 de la *Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara* à l'égard de l'installation a été délivré, et les exigences du présent règlement ne sont pas incompatibles avec l'une ou l'autre des conditions du permis.

TABLEAU 1  
DISTANCE PAR RAPPORT À LA LIMITE DE PROPRIÉTÉ DE L'INSTALLATION

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation en fonctionnement normal (litres par heure)	Distance (m)
1.	≤ 2	0
2.	> 2 à ≤ 3	20
3.	> 3 à ≤ 4	38
4.	> 4 à ≤ 5	55
5.	> 5 à ≤ 6	75

TABLEAU 2  
DISTANCE PAR RAPPORT À LA LIMITE DE PROPRIÉTÉ DU RÉCEPTEUR DE BRUIT — VENTILATEURS INTÉRIEURS

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Nombre de cabines de pulvérisation dans l'installation	Distance (m)
1.	1	40
2.	2	55
3.	3	75

TABLEAU 3  
DISTANCE PAR RAPPORT À LA LIMITE DE PROPRIÉTÉ DU RÉCEPTEUR DE BRUIT — VENTILATEURS EXTÉRIEURS

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Nombre de cabines de pulvérisation dans l'installation	Distance (m)
1.	1	60
2.	2	85
3.	3	120



(3) Le présent article ne s'applique à l'égard d'aucune activité se rapportant à la construction d'un ouvrage, d'un équipement, d'un appareil, d'un mécanisme ou d'une chose utilisé dans une installation de finition automobile pour des activités de finition automobile qui est exercée sur un site autre que l'installation de finition automobile.

(4) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des activités exercées à une installation de finition automobile qui satisfait à l'un ou l'autre des critères suivants :

1. On y fabrique des véhicules automobiles ou des pièces de véhicule automobile.
2. On y exerce principalement des activités de remplacement et de réparation de verre relativement à des véhicules automobiles.
3. On y exerce principalement des activités de réparation des composants mécaniques ou électriques de véhicules automobiles.
4. Il s'agit d'une installation mobile de finition.
5. On y contrôle les émissions d'une cabine de pulvérisation à l'aide d'un système de filtration par rideau d'eau.

**Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi**

3. (1) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 2 est exemptée des alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi à l'égard de l'activité si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'activité est exercée dans une installation de finition automobile à l'égard de laquelle la personne a enregistré auparavant une activité prescrite par l'article 2 du présent règlement;
- b) l'enregistrement à l'égard de l'activité enregistrée auparavant n'est pas suspendu et n'a pas été retiré du Registre.

(2) La personne qui modifie le débit de production relativement à un ouvrage, un équipement, un appareil, un mécanisme ou une chose utilisé dans une installation de finition automobile pour des activités de finition automobile est exemptée des alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi si la modification entraîne un taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation en fonctionnement normal inférieur au taux maximum énoncé à la colonne 1 du tableau 1 du paragraphe 2 (2) en regard de la distance énoncée à la colonne 2 de ce tableau qui doit être atteinte ou dépassée afin de satisfaire au critère énoncé à la disposition 3 du paragraphe 2 (2).

**Exigences liées aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi**

4. (1) Pour l'application de l'alinéa 20.21 (1) c) de la Loi, la personne qui exerce une activité prescrite par l'article 2 du présent règlement dans une installation de finition automobile veille à ce que les exigences suivantes soient respectées :

1. Les systèmes de filtration des cabines de pulvérisation, l'équipement d'application du revêtement, les cabines de pulvérisation et tout autre équipement connexe au sein de l'installation doivent être utilisés, exploités et entretenus d'une manière qui satisfait aux recommandations de leurs fabricants.
2. Les revêtements qui sont utilisés dans l'installation doivent remplir les conditions suivantes :
  - i. ils satisfont aux exigences du Règlement limitant la concentration en composés organiques volatils (COV) des produits de finition automobile, DORS/2009-197 pris en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (1999),
  - ii. ils sont appliqués exclusivement dans une cabine de pulvérisation,
  - iii. ils sont appliqués exclusivement entre 7 heures et 19 heures,
  - iv. selon qu'ils sont à base d'eau ou à base de solvant, ils sont conservés et utilisés séparément et ils ne sont pas mélangés au moment de la mise au rebut,
  - v. ils sont appliqués exclusivement au moyen d'un des équipements suivants :
    - A. Un équipement de pulvérisation HVBP identifié par son fabricant comme ayant une efficacité de transfert minimale de 65 pour cent.
    - B. Un équipement de pulvérisation électrostatique.
    - C. Tout autre équipement d'application de revêtement qui est accompagné d'un document de son fabricant qui précise que l'équipement a une efficacité de transfert minimale de 65 pour cent.
3. Sous réserve du paragraphe (2), les cheminées d'évacuation des cabines de pulvérisation de l'installation doivent être verticales, être dépourvues de tout obstacle gênant l'évacuation et offrir une vitesse d'évacuation d'au moins de 12 mètres par seconde.
4. Sous réserve du paragraphe (2), la hauteur minimale, au-dessus du sol, de chaque cheminée d'évacuation des cabines de pulvérisation de l'installation doit être la suivante :

- i. si la hauteur du bâtiment est complètement uniforme, au moins 1,5 fois la hauteur du bâtiment,
  - ii. si la hauteur du bâtiment n'est pas complètement uniforme, au moins 1,5 fois la hauteur du bâtiment où se trouve la cheminée et au moins aussi élevée que le point le plus élevé du bâtiment.
5. Tous les ventilateurs d'admission ou d'extraction reliés aux cabines de pulvérisation de l'installation doivent être utilisés et exploités exclusivement entre 7 heures et 19 heures.
  6. Les cabines de pulvérisation de l'installation doivent être équipées de filtres qui, d'après les indications de leur fabricant, éliminent au moins 95 pour cent des particules provenant des émissions des cheminées d'évacuation des cabines de pulvérisation.
  7. Le taux d'application de revêtement à l'échelle de l'installation ne doit pas dépasser le taux maximum énoncé à la colonne 1 du tableau 1 du paragraphe 2 (2) en regard de la distance énoncée à la colonne 2 de ce tableau qui doit être atteinte ou dépassée afin de satisfaire au critère énoncé à la disposition 3 du paragraphe 2 (2).
  8. Les ouvrages, équipements, appareils, mécanismes ou choses utilisés ou exploités dans l'installation pour le ponçage, la rectification ou le polissage de véhicules automobiles ou de pièces de véhicule automobile doivent l'être uniquement lorsque toutes les portes menant à l'extérieur de l'installation sont fermées, sauf pour permettre l'entrée et la sortie normales des véhicules et du personnel.
  9. La personne qui exerce l'activité, ou le directeur de l'installation si la personne qui exerce l'activité n'est pas en charge de l'installation, et tous les membres du personnel appelés à utiliser des revêtements dans l'installation doivent avoir suivi une formation conformément à l'article 4.3 du document publié par le Conseil canadien des ministres de l'environnement intitulé *Normes et directives nationales sur la réduction des composés organiques volatils provenant de l'application de revêtements commerciaux et industriels canadiens - Finition d'automobiles*, daté d'octobre 1998, dans ses versions successives et accessible sur le site Web du Conseil.
  10. Si la personne reçoit une plainte à l'égard de l'installation qui a trait à l'environnement naturel, le chef de district du ministère qui est chargé du district où se trouve l'installation doit être avisé de la plainte au plus tard deux jours ouvrables après qu'elle a été reçue.

(2) Si une personne exerce une activité prescrite par l'article 2 dans une installation de finition automobile et qu'une autorisation environnementale avait effet à l'égard de cette installation le 31 octobre 2011, les dispositions 3 et 4 du paragraphe (1) ne s'appliquent pas à l'égard d'une cheminée d'évacuation de cabine de pulvérisation qui faisait partie de l'installation au moment de la délivrance de l'autorisation, sauf si une modification a été apportée à la cheminée depuis.

#### Dossiers

5. (1) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 2 veille à ce que chacun des dossiers suivants soit conservé pendant une période de cinq ans à compter du jour où il est créé :

1. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant chaque application de revêtement dans l'installation de finition automobile :
  - i. La date, l'heure et la durée de l'application.
  - ii. Le nom et le fabricant de chaque revêtement utilisé.
  - iii. La quantité en litres de chaque revêtement utilisé.
2. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant chaque inspection, entretien et réparation d'un ouvrage, d'un équipement, d'un appareil, d'un mécanisme ou d'une chose utilisé dans l'installation de finition automobile dans le cadre des activités de finition automobile :
  - i. La date et un résumé de l'inspection, de l'entretien ou de la réparation.
  - ii. Le nom de la personne qui a effectué l'inspection, l'entretien ou la réparation.
  - iii. Si la personne visée à la sous-disposition ii est un employé, le nom de son employeur ou de l'entreprise qui l'emploie.
  - iv. Un résumé de toute anomalie observée ou décelée et les mesures prises pour la corriger.
3. Une copie de chaque document se rapportant à chaque inspection, entretien et réparation visés à la disposition 2.
4. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant chaque plainte reçue par la personne relativement à l'installation de finition automobile, si celle-ci a trait à l'environnement naturel :
  - i. La date et l'heure de réception de la plainte.
  - ii. Une copie de la plainte, s'il s'agit d'une plainte écrite.
  - iii. Un résumé de la plainte, s'il ne s'agit pas d'une plainte écrite.



iv. Un résumé des mesures prises, le cas échéant, pour traiter la plainte.

(2) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 2 veille à ce que chacun des dossiers suivants concernant un élément qui est utilisé dans l'installation de finition automobile soit conservé pendant la durée au cours de laquelle il est utilisé dans le cadre de l'installation :

1. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant chaque cabine de pulvérisation de l'installation de finition automobile :
  - i. Le nom du fabricant et le numéro de modèle éventuel de la cabine de pulvérisation.
  - ii. Le nom du fabricant et le numéro de modèle éventuel de tous les équipements de pulvérisation.
  - iii. Le nom du fabricant et le numéro de modèle éventuel de tous les systèmes de filtration des cabines de pulvérisation.
  - iv. Le nom du fabricant, le numéro de modèle éventuel et la capacité en mètres cubes par seconde de tous les ventilateurs d'extraction des cabines de pulvérisation.
2. Les documents relatifs aux recommandations du fabricant de chaque élément visé à la disposition 2 du paragraphe (1) concernant son utilisation, son exploitation et son entretien.
3. Si un équipement visé à la sous-sous-disposition 2 v A ou C du paragraphe 4 (1) est utilisé dans l'installation, des copies des documents fournis par son fabricant qui précisent l'efficacité de transfert de l'équipement.
- (3) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 2 veille à ce qui suit :
  - a) un dossier contenant une liste des personnes responsables de l'utilisation, de l'exploitation et de l'entretien de l'installation est conservé pendant la durée au cours de laquelle elles en demeurent responsables;
  - b) un dossier où est consignée la formation, y compris les noms et les dates des cours, suivie par chaque personne ayant suivi la formation visée à la disposition 9 du paragraphe 4 (1) est conservé pendant la durée au cours de laquelle la personne exerce l'activité à l'installation, est en charge de l'installation ou utilise des revêtements à l'installation.

**Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation**

6. Pour l'application de l'alinéa 20.17 b) de la Loi, le 31 octobre 2016 est prescrit comme étant la date à laquelle une autorisation environnementale délivrée relativement à une activité visée par le présent règlement cesse de s'appliquer à l'égard de cette activité.

**Entrée en vigueur**

7. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 18 novembre 2012 et du jour de son dépôt.



**ONTARIO REGULATION 348/12**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: October 31, 2012

Filed: November 6, 2012

Published on e-Laws: November 7, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012

Amending Reg. 347 of R.R.O. 1990

(GENERAL — WASTE MANAGEMENT)

Note: Regulation 347 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraph 9 of subsection 16 (1) of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:**

9. The driver of a waste transportation vehicle used for the transportation of municipal waste, liquid industrial waste or hazardous waste shall be trained in,

. . . . .

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the later of November 18, 2013 and the day this Regulation is filed.**

47/12

**ONTARIO REGULATION 349/12**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: October 31, 2012

Filed: November 6, 2012

Published on e-Laws: November 7, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012**REGISTRATIONS UNDER PART II.2 OF THE ACT — PRINTING****CONTENTS****PART I  
INTERPRETATION**

1. Interpretation
2. Measurement of distance

**PART II  
PRESCRIBED ACTIVITIES, CRITERIA AND REQUIREMENTS**

3. Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act
4. Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act
5. Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act

**PART III  
DIGITAL AND SCREEN PRINTING — CRITERIA**

6. Digital
7. Screen
8. Digital and screen

**PART IV  
LITHOGRAPHIC PRINTING — CRITERIA**

9. Heatset web
10. Newspaper (high VOC inks or high VOC fountain solutions)
11. Newspaper (low VOC inks and low VOC fountain solutions)
12. Heatset web and newspaper (high VOC inks or high VOC fountain solutions)
13. Heatset web and newspaper (low VOC inks and low VOC fountain solutions)
14. Non-heatset web, sheet-fed or both
15. Heatset web, non-heatset web and sheet-fed, combinations

**PART V  
MISCELLANEOUS**

16. Records
17. Prescribed date approval ceases to have effect

**PART VI  
COMMENCEMENT**

18. Commencement

**PART I  
INTERPRETATION****Interpretation****1. (1) In this Regulation,**

“business day” means a day that is not a Saturday or a holiday within the meaning of section 87 of the *Legislation Act, 2006*; (“jour ouvrable”)

“cleaning solution” means a cleaning solution, including a screen reclaiming solution, that contains organic solvent; (“solution de nettoyage”)

“digital printing” means printing carried out for commercial purposes through the use of a digital printing press and any pre-press operations and post-press operations in respect of that printing; (“impression numérique”)

“digital printing press” means,

(a) a printing production assembly comprised of one or more electronically driven output devices that receive images in electronic files transferred directly from a computer and print the images directly onto the substrate using water based liquid inks, organic solvent based liquid inks or ultraviolet inks, and

(b) any equipment associated with the printing production assembly mentioned in clause (a); (“presse numérique”)

- “exhaust stack” means, subject to subsection (2), a stack from which contaminants captured from the use of a printing press or from equipment used in a screen reclamation area are discharged into the air; (“cheminée d’évacuation”)
- “heatset web lithographic printing” means lithographic printing in which the substrate is fed to the printing production assembly by a continuous roll web and the ink is set with the application of heat; (“impression lithographique à bobines et à sécheurs”)
- “high VOC fountain solution” means a fountain solution that has a volatile organic compound concentration that is greater than or equal to five per cent by weight; (“solution de mouillage à forte concentration en COV”)
- “high VOC ink” means an ink that has a volatile organic compound concentration that is greater than or equal to three per cent by weight; (“encre à forte concentration en COV”)
- “lithographic printing” means, subject to subsection (3), printing carried out for commercial purposes through the use of a lithographic printing press and any pre-press operations and post-press operations in respect of that printing; (“impression lithographique”)
- “lithographic printing materials” means inks, reducers, coatings, adhesives, cleaning solutions and fountain solutions; (“produits de lithographie”)
- “lithographic printing press” means,
- (a) a printing production assembly comprised of,
    - (i) one or more inking systems and fountain solution dampening systems,
    - (ii) a planographic printing plate roll, and
    - (iii) an intermediate roll that receives images transferred from the planographic printing plate roll before the images are transferred onto the substrate, and
  - (b) any equipment associated with the printing production assembly mentioned in clause (a), including ovens, dryers, chillers and equipment used in a flashoff area; (“presse lithographique”)
- “low VOC fountain solution” means a fountain solution that has a volatile organic compound concentration that is less than five percent by weight; (“solution de mouillage à faible concentration en COV”)
- “low VOC ink” means an ink that has a volatile organic compound concentration that is less than three per cent by weight; (“encre à faible concentration en COV”)
- “NAICS” means the North American Industry Classification System maintained for Canada by Statistics Canada, as amended or revised from time to time; (“SCIAN”)
- “newspaper lithographic printing” means lithographic printing in which the ink used is designed to print on newsprint and is set without the application of heat; (“impression lithographique sur papier journal”)
- “Niagara Escarpment Planning Area” has the same meaning as in the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*; (“zone de planification de l’escarpement du Niagara”)
- “noise generating equipment unit” means a wet cooling tower, an air cooled condenser, a cyclone dust collector, a paper waste compactor or a blower for a vacuum system; (“équipement générant du bruit”)
- “noise receptor” means a permanent or seasonal residence, hotel, motel, long-term care home, retirement home, hospital, campground, child care facility, educational facility or place of worship and includes a vacant lot that has been zoned to permit such a building or campground; (“récepteur de bruit”)
- “non-heatset web lithographic printing” means lithographic printing, in which,
- (a) the substrate is fed to the printing production assembly by a continuous roll web,
  - (b) the ink used is not designed to print on newsprint, and
  - (c) the ink is set without the application of heat; (“impression lithographique à bobines sans sécheurs”)
- “organic solvent based liquid ink” means ink that is not an ultraviolet ink and that, according to the specifications of the manufacturer of the ink, has a water content that is less than 60 per cent by weight; (“encre liquide à base de solvant organique”)
- “post-press operations” means,
- (a) any operations engaged in at a printing facility to create a final product from printed materials, and
  - (b) any operations engaged in at a printing facility to process or temporarily store waste generated from printing or from the operations described in clause (a); (“opérations de finition”)
- “pre-press operations” means,



- (a) any operations engaged in at a printing facility to prepare the equipment used in printing, and
- (b) any operations engaged in at a printing facility to process or temporarily store waste generated from the operations described in clause (a); (opérations prépresse")

"printing facility" means a facility at which a person engages in a printing process; ("imprimerie")

"printing process" means lithographic printing, screen printing or digital printing or any combination of lithographic printing, screen printing and digital printing; ("procédé d'impression")

"property boundary" means,

- (a) in respect of a noise receptor, the boundary of the property on which the noise receptor is situated, and
- (b) in respect of a printing facility, the boundary of the property on which the printing facility is situated; ("limite de propriété")

"screen printing" means printing carried out for commercial purposes through the use of a screen printing press and any pre-press operations and post-press operations in respect of that printing; ("impression sérigraphique")

"screen printing materials" means, subject to subsection (4), reducers, coatings, adhesives, cleaning solutions, and inks; ("produits de sérigraphie")

"screen printing press" means,

- (a) a printing production assembly comprised of,
  - (i) one or more inking systems, and
  - (ii) a stencilled screen with unblocked areas through which ink is squeezed to transfer an image onto the substrate, and
- (b) any equipment associated with the printing production assembly described in clause (a), including ovens, dryers, conveyors and equipment used in a flashoff area; ("presse sérigraphique")

"sewage works" has the same meaning as in the *Ontario Water Resources Act*; ("station d'épuration des eaux d'égout")

"sheet-fed lithographic printing" means lithographic printing in which individual sheets of substrate are fed to the printing production assembly sequentially but does not include newspaper lithographic printing; ("impression lithographique sur presse à feuilles")

"standby power system" has the same meaning as in Ontario Regulation 346/12 (Registrations under Part II.2 of the Act — Heating Systems and Standby Power Systems) made under the Act; ("système d'alimentation électrique d'appoint")

"waste management system" has the same meaning as in Part V of the Act; ("système de gestion des déchets")

"water based liquid ink" means ink that is not an ultraviolet ink and that, according to the specifications of the manufacturer of the ink, has a water content that is equal to or greater than 60 per cent by weight. ("encre liquide à base d'eau")

(2) For the purposes of this Regulation, the following stacks are not exhaust stacks:

- 1. A stack that is used only for general ventilation of indoor air out of a building.
- 2. A stack that is associated with a noise generating equipment unit.

(3) For the purposes of this Regulation, lithographic printing includes only the following types of lithographic printing:

- 1. Heatset web lithographic printing.
- 2. Newspaper lithographic printing.
- 3. Non-heatset web lithographic printing.
- 4. Sheet-fed lithographic printing.

(4) For the purposes of this Regulation, when determining the amount of screen printing materials used, the following shall be excluded:

- 1. Ultraviolet inks.
- 2. Electron beam inks.
- 3. Plastisol inks.

(5) For the purposes of this Regulation, two properties are adjacent to each other if the boundary of one property touches or, were it not for an intervening highway, road allowance, railway line, railway allowance or utility corridor, would touch the boundary of the other property.

**Measurement of distance**

2. For the purposes of this Regulation, a distance described in Column 1 of the following Table shall be measured horizontally and in accordance with the rules set out opposite the distance in Column 2 of the Table:

TABLE

Item	Column 1 Distance	Column 2 Rules
1.	From the exterior wall of a building to the property boundary of a noise receptor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Measure from the point that is located on the exterior wall and closest to the property boundary of the noise receptor.</li> <li>2. Measure to the point that is located on the property boundary of the noise receptor and closest to the point from which the measurement is made.</li> </ol>
2.	From a noise generating equipment unit to the property boundary of a noise receptor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Measure from the point that is located on the edge of the unit and closest to the property boundary of the noise receptor.</li> <li>2. Measure to the point that is located on the property boundary of the noise receptor and closest to the point from which the measurement is made.</li> </ol>
3.	From an exhaust stack to the property boundary of a noise receptor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Measure from the point that is located at the centre of the stack at the point of discharge.</li> <li>2. Measure to the point that is located on the property boundary of the noise receptor and closest to the point from which the measurement is made.</li> </ol>
4.	From the centre of a building to the property boundary of a printing facility.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Measure from the point that is located at the centre of the smallest rectangular area that can be measured surrounding the building at ground level and, if there is more than one rectangular area that meets this description, the centre of any one of those rectangular areas.</li> <li>2. Measure to the point that is located on the property boundary of the printing facility and closest to the point from which the measurement is made.</li> </ol>

**PART II**  
**PRESCRIBED ACTIVITIES, CRITERIA AND REQUIREMENTS**

**Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act**

3. (1) Subject to subsections (3), (4) and (6), the following are prescribed activities for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act:

1. The use, operation, construction, alteration, extension or replacement of any structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that,
  - i. is used at a printing facility that meets the criteria set out in subsection (2), and
  - ii. may discharge or from which may be discharged a contaminant into any part of the natural environment other than water.
2. The alteration of a process or rate of production with respect to any structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used at a printing facility that meets the criteria set out in subsection (2) if the alteration may result in,
  - i. a contaminant being discharged into any part of the natural environment other than water, or
  - ii. the rate or manner of discharge of a contaminant into any part of the natural environment other than water being altered.
3. The storage of chemicals used in a printing process at a printing facility that meets the criteria set out in subsection (2).

(2) The criteria referred to in subsection (1) with respect to a printing facility are the following:

1. All of the criteria set out in Parts III and IV that apply in respect of a printing facility are met.
2. If the facility has the number of exhaust stacks set out in Column 1 of the following Table and the number of noise generating equipment units set out in Column 2 of the Table, the distance set out in Column 3 of the Table opposite both of those numbers is met or exceeded between,
  - i. each exterior wall of each building at the facility and the property boundary of any noise receptor,
  - ii. each exhaust stack that extends beyond an exterior wall of a building and the property boundary of any noise receptor, and
  - iii. each noise generating equipment unit that extends beyond an exterior wall of a building and the property boundary of any noise receptor.

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Number of exhaust stacks	Number of noise generating equipment units	Distance (m)
1.	1 or 2	0	55
2.	3 or 4	0	75
3.	5 or 6	0	80
4.	$\geq 0$	1	85
5.	$\geq 0$	2	170
6.	$\geq 0$	3	180

3. The wastewater from the facility, if any,

i. is transferred to a waste management system,

A. that is subject to an environmental compliance approval, or

B. in respect of which an activity has been registered for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act,

ii. is discharged to a sewage works that is subject to an environmental compliance approval, or

iii. is discharged to a municipal sanitary sewer.

4. If the facility is located in an area of development control within the Niagara Escarpment Planning Area, any development permit required under section 24 of the *Niagara Escarpment Planning and Development Act* in respect of the facility has been issued and the requirements of this Regulation are not in conflict with any conditions of the permit.

(3) This section does not apply in respect of any activities relating to the construction of a structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used in a printing facility if the activities are carried out at a site other than a printing facility.

(4) This section does not apply in respect of activities engaged in at a printing facility that meets any of the following criteria:

1. A printing facility located on the same property as a facility, other than a renewable energy generation facility, at which a person engages in an activity mentioned in subsection 9 (1) or 27 (1) of the Act or subsection 53 (1) of the *Ontario Water Resources Act*.

2. A printing facility located on a property that is adjacent to a property on which another facility, which may or may not be a printing facility, is located, if both of the following conditions are met:

i. A person at the printing facility,

A. uses raw materials, products or services provided by the other facility, or

B. provides raw materials, products or services to the other facility.

ii. A person at the other facility engages in an activity mentioned in subsection 9 (1) or 27 (1) of the Act or subsection 53 (1) of the *Ontario Water Resources Act* and,

A. uses raw materials, products or services provided by the printing facility, or

B. provides raw materials, products or services to the printing facility.

3. A printing facility located in a building that contains more than one unit, at least one of which is not occupied by the printing facility.

4. A printing facility at which a person engages in,

i. lithographic printing and screen printing,

ii. newspaper lithographic printing and sheet-fed lithographic printing, or

iii. newspaper lithographic printing and non-heatset web lithographic printing.

5. Subject to subsection (5), a printing facility at which a person engages in printing that is not digital printing, lithographic printing or screen printing.

6. A printing facility that has more than six exhaust stacks.

7. A printing facility that has more than three noise generating equipment units.



8. A printing facility of a class identified by NAICS code 561430 (Business service centres), 812921 (Photo finishing laboratories (except one-hour)) or 812922 (One-hour photo finishing).

(5) Paragraph 5 of subsection (4) does not apply if the only printing that a person engages in other than digital printing, lithographic printing or screen printing is printing carried out through the use of a digital printing production assembly using ink that is not organic solvent based liquid ink, water based liquid ink or ultraviolet ink and any pre-press and post-press operations in respect of that printing.

(6) This section does not apply in respect of the use, operation, construction, alteration, extension or replacement of a standby power system at a printing facility.

(7) For the purposes of determining the number of exhaust stacks at a printing facility under this section, the only exhaust stacks that shall be counted are those that have a volumetric flow rate that is greater than 0.472 cubic metres per second as specified at 20 degrees Celsius and 101.3 kilopascals.

**Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act**

4. (1) A person who engages in an activity prescribed by section 3 is exempt from clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act in respect of the activity if,

- (a) the activity is engaged in at a printing facility in respect of which the person has previously registered an activity prescribed by section 3 of this Regulation; and
- (b) the registration in respect of the previously registered activity is not suspended and has not been removed from the Registry.

(2) A person who engages in the alteration of a process or rate of production with respect to any structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used at a printing facility that meets the criteria set out in subsection 3 (2) is exempt from clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act in respect of the alteration if, after the alteration, the applicable criteria set out in Parts III and IV continue to be met.

**Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act**

5. For the purposes of clause 20.21 (1) (c) of the Act, a person who engages in an activity prescribed by section 3 of this Regulation shall ensure that the following requirements are complied with:

1. The requirements set out in Column 2 of Table 1 to this section.
2. The requirements set out in Column 2 of Table 2 to this section, if printing described opposite the requirements in Column 1 of Table 2 is engaged in at the printing facility, either on its own or in combination with other printing.
3. The requirements set out in Column 2 of Table 3 to this section, if a combination of printing described opposite the requirements in Column 1 of Table 3 is engaged in at the printing facility.

TABLE 1  
REQUIREMENTS — ALL PRINTING

Item	Column 1 Printing engaged in	Column 2 Requirements
1.	Any printing process	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The following items shall be used, operated and maintained in a manner that satisfies the recommendations of the manufacturer of the item:               <ol style="list-style-type: none"> <li>i. A printing production assembly that is part of a printing press.</li> <li>ii. Equipment used or operated in a screen reclamation area.</li> <li>iii. A noise generating equipment unit.</li> <li>iv. Equipment used or operated to control the discharge of contaminants from a printing press.</li> </ol> </li> <li>2. Cleaning solutions used to clean and maintain equipment used or operated in a printing process and cleaning supplies that come in contact with the cleaning solutions before disposal shall be stored in sealed containers when not in use.</li> <li>3. Cyclone dust collectors and paper waste compactors that are used or operated shall be used or operated between the hours of 7 a.m. and 7 p.m.</li> <li>4. Any structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is used or operated in a printing process shall be used or operated only if all doors to the exterior of the building from the area where the printing process is engaged in are closed, except to allow for the normal ingress and egress of personnel, and if all windows to the area are closed.</li> <li>5. If the person receives a complaint with respect to the facility and the complaint relates to the natural environment, the district manager of the Ministry for the district in which the facility is located shall be notified of the complaint no later than two business days after the complaint is received.</li> </ol>

TABLE 2  
REQUIREMENTS — INDIVIDUAL PRINTING

Item	Column 1 Printing engaged in	Column 2 Requirements
1.	Digital printing	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. If, for the purpose of meeting the criterion set out in paragraph 1 of subsection 6 (2), a distance set out in Column 1 of the Table to that paragraph must be met or exceeded as described in that paragraph, <ol style="list-style-type: none"> <li>i. the amount of organic solvent based liquid inks used in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 2 of that Table, and</li> <li>ii. the amount of water based liquid inks used in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 3 of that Table.</li> </ol> </li> </ol>
2.	Heatset web lithographic printing	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Any fountain solution used shall have a volatile organic compound concentration that is less than 30 per cent by weight, as specified by the manufacturer of the fountain solution.</li> <li>2. Any ink used after the addition of any reducers shall have a volatile organic compound concentration that is less than 40 per cent by weight.</li> <li>3. Any coating used shall have a volatile organic compound concentration that is less than 40 per cent by weight, as specified by the manufacturer of the coating.</li> <li>4. Any adhesive used shall have a volatile organic compound concentration that is less than 40 per cent by weight, as specified by the manufacturer of the adhesive.</li> <li>5. Each press dryer shall be used or operated at a vacuum at the web slot of at least 1.3 mm of water relative to the press room, or the average capture velocity of the air entering the dryer ports shall be at least 1 metre per second.</li> <li>6. Each press dryer, when it is used or operated, shall exhaust to equipment that is designed to control the discharge of contaminants and is specified by the manufacturer of the equipment as having a minimum emissions reduction efficiency of 95 per cent.</li> <li>7. The exhaust stacks associated with the equipment described in paragraph 6 shall be oriented vertically and shall be free of any impediments that would prevent the flow of emissions.</li> <li>8. If, for the purpose of meeting the criterion set out in paragraph 1 of subsection 9 (2), a distance set out in Column 1 of the Table to that paragraph must be met or exceeded as described in that paragraph, the amount of lithographic printing materials used in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 2 of that Table.</li> </ol>
3.	Newspaper lithographic printing	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Any fountain solution used shall have a volatile organic compound concentration that is less than 15 per cent by weight, as specified by the manufacturer of the fountain solution.</li> <li>2. Any ink used shall have a volatile organic compound concentration that is less than five per cent by weight, as specified by the manufacturer of the ink.</li> <li>3. If, for the purpose of meeting the criterion set out in paragraph 1 of subsection 10 (2), a distance set out in Column 1 of the Table to that paragraph must be met or exceeded as described in that paragraph, the amount of lithographic printing materials used in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 2 of that Table.</li> <li>4. If, for the purpose of meeting the criterion set out in paragraph 1 of subsection 11 (2), a distance set out in Column 1 of the Table to that paragraph must be met or exceeded as described in that paragraph, the amount of lithographic printing materials used in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 2 of that Table.</li> </ol>
4.	Non-heatset web lithographic printing	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Any fountain solution used shall have a volatile organic compound concentration that is less than 15 per cent by weight, as specified by the manufacturer of the fountain solution.</li> <li>2. Any ink used after the addition of any reducers shall have a volatile organic compound concentration that is less than 15 per cent by weight.</li> <li>3. Any coating used shall have a volatile organic compound concentration that is less than 15 per cent by weight, as specified by the manufacturer of the coating.</li> <li>4. Any adhesive used shall have a volatile organic compound concentration that is less than 15 per cent by weight, as specified by the manufacturer of the adhesive.</li> <li>5. If, for the purpose of meeting the criterion set out in paragraph 1 of subsection 14 (2), a distance set out in Column 1 of the Table to that paragraph must be met or exceeded as described in that paragraph, the amount of lithographic printing materials used in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 2 of that Table.</li> </ol>
5.	Sheet-fed lithographic printing	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Any fountain solution used shall have a volatile organic compound concentration that is less than 15 per cent by weight, as specified by the manufacturer of the fountain solution.</li> <li>2. Any ink used after the addition of any reducers shall have a volatile organic compound concentration that is less than 15 per cent by weight.</li> <li>3. Any coating used shall have a volatile organic compound concentration that is less than 15 per cent by weight, as specified by the manufacturer of the coating.</li> <li>4. Any adhesive used shall have a volatile organic compound concentration that is less than 15 per cent by weight, as specified by the manufacturer of the adhesive.</li> </ol>



Item	Column 1	Column 2
	Printing engaged in	Requirements
		5. If, for the purpose of meeting the criterion set out in paragraph 1 of subsection 14 (2), a distance set out in Column 1 of the Table to that paragraph must be met or exceeded as described in that paragraph, the amount of lithographic printing materials used in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 2 of that Table.
6.	Screen printing	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The exhaust stacks associated with a screen reclamation area or dryer shall be oriented vertically and shall be free of any impediments that would prevent the flow of emissions.</li> <li>2. Any organic solvent based liquid ink used shall have a volatile organic compound concentration that is less than or equal to 400 g/L.</li> <li>3. If, for the purpose of meeting the criterion set out in paragraph 1 of subsection 7 (2), a distance set out in Column 1 of the Table to that paragraph must be met or exceeded as described in that paragraph, <ol style="list-style-type: none"> <li>i. the amount of screen printing materials used in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 2 of that Table, and</li> <li>ii. the amount of cleaning solutions used in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 3 of that Table.</li> </ol> </li> </ol>

TABLE 3  
REQUIREMENTS — COMBINATIONS OF PRINTING

Item	Column 1	Column 2
	Printing engaged in	Requirements
1.	Both of the following: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Digital printing.</li> <li>2. Screen printing.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. If, for the purpose of meeting the criterion set out in paragraph 1 of subsection 8 (2), a distance set out in Column 1 of the Table to that paragraph must be met or exceeded as described in that paragraph, <ol style="list-style-type: none"> <li>i. the amount of organic solvent based liquid inks used in digital printing in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 2 of that Table,</li> <li>ii. the amount of water based liquid inks used in digital printing in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 3 of that Table,</li> <li>iii. the amount of cleaning solutions used in screen printing in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 4 of that Table, and</li> <li>iv. the amount of organic solvent based liquid inks used in digital printing in a month at the facility and screen printing materials used in screen printing in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 5 of that Table.</li> </ol> </li> </ol>
2.	Both of the following: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Heatset web lithographic printing.</li> <li>2. Newspaper lithographic printing.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. If, for the purpose of meeting the criterion set out in paragraph 1 of subsection 12 (2), a distance set out in Column 1 of the Table to that paragraph must be met or exceeded as described in that paragraph, <ol style="list-style-type: none"> <li>i. the amount of inks used in heatset web lithographic printing in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 2 of that Table, and</li> <li>ii. the amount of lithographic printing materials used in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 3 of that Table.</li> </ol> </li> <li>2. If, for the purpose of meeting the criterion set out in paragraph 1 of subsection 13 (2), a distance set out in Column 1 of the Table to that paragraph must be met or exceeded as described in that paragraph, <ol style="list-style-type: none"> <li>i. the amount of inks used in heatset web lithographic printing in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 2 of that Table, and</li> <li>ii. the amount of lithographic printing materials used in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 3 of that Table.</li> </ol> </li> </ol>
3.	Heatset web lithographic printing and one or both of the following: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Non-heatset web lithographic printing.</li> <li>2. Sheet-fed lithographic printing.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. If, for the purpose of meeting the criterion set out in paragraph 1 of subsection 15 (2), a distance set out in Column 1 of the Table to that paragraph must be met or exceeded as described in that paragraph, <ol style="list-style-type: none"> <li>i. the amount of inks used in heatset web lithographic printing in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 2 of that Table, and</li> <li>ii. the amount of lithographic printing materials used in a month at the facility shall not exceed the highest amount set out opposite that distance in Column 3 of that Table.</li> </ol> </li> </ol>



**PART III**  
**DIGITAL PRINTING AND SCREEN PRINTING — CRITERIA**

**Digital**

6. (1) Subject to subsection (3), this section applies in respect of a printing facility at which one or both of the following are engaged in:

1. Digital printing using organic solvent based liquid inks.
2. Digital printing using water based liquid inks.

(2) For the purposes of paragraph 1 of subsection 3 (2), the criteria are the following:

1. The distance between the centre of each building in which a printing press is used or operated at the printing facility and the property boundary of the facility is not less than the distance set out in Column 1 of the following Table opposite the total amount of,
  - i. organic solvent based liquid inks used in a month at the facility under normal operation, set out in Column 2 of the Table, and
  - ii. water based liquid inks used in a month at the facility under normal operation, set out in Column 3 of the Table:

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Distance (metres)	Organic solvent based liquid inks (litres)	Water based liquid inks (litres)
1.	20	≤ 230	≤ 1,850
2.	30	> 230 to ≤ 290	> 1,850 to ≤ 2,320
3.	50	> 290 to ≤ 650	> 2,320 to ≤ 5,200
4.	100	> 650 to ≤ 1,780	> 5,200 to ≤ 14,280

2. The total amount of organic solvent based liquid inks used in a month at the facility under normal operation does not exceed 1,780 litres.
3. The total amount of water based liquid inks used in a month at the facility under normal operation does not exceed 14,280 litres.

(3) This section does not apply in respect of a printing facility to which section 8 applies.

**Screen**

7. (1) Subject to subsection (3), this section applies in respect of a printing facility at which screen printing is engaged in.

(2) For the purposes of paragraph 1 of subsection 3 (2), the criteria are the following:

1. The distance between the centre of each building in which a printing press is used or operated at the printing facility and the property boundary of the facility is not less than the distance set out in Column 1 of the following Table opposite the total amount of,
  - i. screen printing materials used in a month at the facility under normal operation, set out in Column 2 of the Table, and
  - ii. cleaning solutions used in a month at the facility under normal operation, set out in Column 3 of the Table:

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Distance (metres)	Screen printing materials (litres)	Cleaning solutions (litres)
1.	20	≤ 460	≤ 50
2.	30	> 460 to ≤ 590	> 50 to ≤ 60
3.	50	> 590 to ≤ 1,120	> 60 to ≤ 320
4.	100	> 1,120 to ≤ 3,400	> 320 to ≤ 580

2. The total amount of screen printing materials used in a month at the facility under normal operation does not exceed 3,400 litres.
3. The total amount of cleaning solutions used in a month at the facility under normal operation does not exceed 580 litres.

(3) This section does not apply in respect of a printing facility to which section 8 applies.

**Digital and screen**

8. (1) This section applies in respect of a printing facility at which both digital printing and screen printing are engaged in.
- (2) For the purposes of paragraph 1 of subsection 3 (2), the criteria are the following:
1. The distance between the centre of each building in which a printing press is used or operated at the printing facility and the property boundary of the printing facility is not less than the distance set out in Column 1 of the following Table opposite the total amount of,
    - i. organic solvent based liquid inks used in digital printing in a month at the facility under normal operation, set out in Column 2 of the Table,
    - ii. water based liquid inks used in digital printing in a month at the facility under normal operation, set out in Column 3 of the Table,
    - iii. cleaning solutions used in screen printing in a month at the facility under normal operation, set out in Column 4 of the Table, and
    - iv. organic solvent based liquid inks used in digital printing in a month at the facility under normal operation and screen printing materials used in screen printing in a month at the facility under normal operation, set out in Column 5 of the Table:

TABLE

Item	Column 1 Distance (metres)	Column 2 Organic solvent based liquid inks used in digital printing (litres)	Column 3 Water based liquid inks used in digital printing (litres)	Column 4 Cleaning solutions used in screen printing (litres)	Column 5 Organic solvent based liquid inks used in digital printing and screen printing materials used in screen printing (litres)
1.	20	≤ 230	≤ 1,850	≤ 50	≤ 460
2.	30	> 230 to ≤ 290	> 1,850 to ≤ 2,320	> 50 to ≤ 60	> 460 to ≤ 590
3.	50	> 290 to ≤ 650	> 2,320 to ≤ 5,200	> 60 to ≤ 320	> 590 to ≤ 1,120
4.	100	> 650 to ≤ 1,780	> 5,200 to ≤ 14,280	> 320 to ≤ 580	> 1,120 to ≤ 3,400

2. The total amount of organic solvent based liquid inks used in digital printing in a month at the facility under normal operation does not exceed 1,780 litres.
3. The total amount of water based liquid inks used in digital printing in a month at the facility under normal operation does not exceed 14,280 litres.
4. The total amount of cleaning solutions used in screen printing in a month at the facility under normal operation does not exceed 580 litres.
5. The total amount of organic solvent based liquid inks used in digital printing in a month at the facility under normal operation and screen printing materials used in screen printing in a month at the facility under normal operation does not exceed 3,400 litres.

**PART IV  
LITHOGRAPHIC PRINTING — CRITERIA**

**Heatset web**

9. (1) Subject to subsection (3), this section applies in respect of a printing facility at which heatset web lithographic printing is engaged in.

- (2) For the purposes of paragraph 1 of subsection 3 (2), the criteria are the following:

1. The distance between the centre of each building in which a printing press is used or operated at the printing facility and the property boundary of the facility is not less than the distance set out in Column 1 of the following Table opposite the total amount, set out in Column 2 of the Table, of lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation:

TABLE

Item	Column 1 Distance (metres)	Column 2 Lithographic printing materials (litres)
1.	30	≤ 330
2.	50	> 330 to ≤ 670
3.	100	> 670 to ≤ 1,830

2. The total amount of lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation does not exceed 1,830 litres.
- (3) This section does not apply in respect of a printing facility to which section 12, 13 or 15 applies.

**Newspaper (high VOC inks or high VOC fountain solutions)**

**10.** (1) Subject to subsection (3), this section applies in respect of a printing facility at which newspaper lithographic printing using any high VOC inks or high VOC fountain solutions is engaged in.

- (2) For the purposes of paragraph 1 of subsection 3 (2), the criteria are the following:

1. The distance between the centre of each building in which a printing press is used or operated at the printing facility and the property boundary of the facility is not less than the distance set out in Column 1 of the following Table opposite the total amount, set out in Column 2 of the Table, of lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation:

TABLE

Item	Column 1	Column 2
	Distance (metres)	Lithographic printing materials (litres)
1.	20	≤ 1,070
2.	30	> 1,070 to ≤ 1,430
3.	50	> 1,430 to ≤ 3,710
4.	100	> 3,710 to ≤ 8,790

2. The total amount of lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation does not exceed 8,790 litres.
- (3) This section does not apply in respect of a printing facility to which section 12 applies.

**Newspaper (low VOC inks and low VOC fountain solutions)**

**11.** (1) Subject to subsection (3), this section applies in respect of a printing facility at which newspaper lithographic printing using low VOC inks and low VOC fountain solutions is engaged in.

- (2) For the purposes of paragraph 1 of subsection 3 (2), the criteria are the following:

1. The distance between the centre of each building in which a printing press is used or operated at the printing facility and the property boundary of the facility is not less than the distance set out in Column 1 of the following Table opposite the total amount, set out in Column 2 of the Table, of lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation:

TABLE

Item	Column 1	Column 2
	Distance (metres)	Lithographic printing materials (litres)
1.	20	≤ 2,670
2.	30	> 2,670 to ≤ 3,870
3.	50	> 3,870 to ≤ 8,690
4.	100	> 8,690 to ≤ 23,880

2. The total amount of lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation does not exceed 23,880 litres.
- (3) This section does not apply in respect of a printing facility to which section 10, 12 or 13 applies.

**Heatset web and newspaper (high VOC inks or high VOC fountain solutions)**

**12.** (1) This section applies in respect of a printing facility at which both of the following are engaged in:

1. Heatset web lithographic printing.
2. Newspaper lithographic printing using any high VOC inks or high VOC fountain solutions.

- (2) For the purposes of paragraph 1 of subsection 3 (2), the criteria are the following:

1. The distance between the centre of each building in which a printing press is used or operated at the printing facility and the property boundary of the facility is not less than the distance set out in Column 1 of the following Table opposite the total amount of,



- i. inks used in heatset web lithographic printing in a month at the facility under normal operation, set out in Column 2 of the Table, and
- ii. lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation, set out in Column 3 of the Table:

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Distance (metres)	Inks used in heatset web lithographic printing (litres)	Lithographic printing materials (litres)
1.	30	≤ 60	≤ 1,160
2.	50	> 60 to ≤ 120	> 1,160 to ≤ 2,440
3.	100	> 120 to ≤ 390	> 2,440 to ≤ 7,790

2. The total amount of inks used in heatset web lithographic printing in a month at the facility under normal operation does not exceed 390 litres.
3. The total amount of lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation does not exceed 7,790 litres.

**Heatset web and newspaper (low VOC inks and low VOC fountain solutions)**

13. (1) Subject to subsection (3), this section applies in respect of a printing facility at which both of the following are engaged in:

1. Heatset web lithographic printing.
2. Newspaper lithographic printing using low VOC inks and low VOC fountain solutions.

(2) For the purposes of paragraph 1 of subsection 3 (2), the criteria are the following:

1. The distance between the centre of each building in which a printing press is used or operated at the printing facility and the property boundary of the facility is not less than the distance set out in Column 1 of the following Table opposite the total amount of,
  - i. inks used in heatset web lithographic printing in a month at the facility under normal operation, set out in Column 2 of the Table, and
  - ii. lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation, set out in Column 3 of the Table:

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Distance (metres)	Inks used in heatset web lithographic printing (litres)	Lithographic printing materials (litres)
1.	30	≤ 50	≤ 2,460
2.	50	> 50 to ≤ 100	> 2,460 to ≤ 5,110
3.	100	> 100 to ≤ 330	> 5,110 to ≤ 16,700

2. The total amount of inks used in heatset web lithographic printing in a month at the facility under normal operation does not exceed 330 litres.
  3. The total amount of lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation does not exceed 16,700 litres.
- (3) This section does not apply in respect of a printing facility to which section 12 applies.

**Non-heatset web, sheet-fed or both**

14. (1) Subject to subsection (3), this section applies in respect of a printing facility if one or both of non-heatset web lithographic printing and sheet-fed lithographic printing are engaged in at the facility.

(2) For the purposes of paragraph 1 of subsection 3 (2), the criteria are the following:

1. The distance between the centre of each building in which a printing press is used or operated at the printing facility and the property boundary of the facility is not less than the distance set out in Column 1 of the following Table opposite the total amount, set out in Column 2 of the Table, of lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation:

TABLE

Item	Column 1	Column 2
	Distance (metres)	Lithographic printing materials (litres)
1.	20	< 500
2.	30	> 500 to ≤ 680
3.	50	> 680 to ≤ 1,420
4.	100	> 1,420 to ≤ 3,890

2. The total amount of lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation does not exceed 3,890 litres.

(3) This section does not apply in respect of a printing facility to which section 15 applies.

#### Heatset web, non-heatset web and sheet-fed, combinations

15. (1) This section applies in respect of a printing facility that meets one of the following descriptions:

1. Heatset web lithographic printing and non-heatset web lithographic printing are engaged in at the facility.
2. Heatset web lithographic printing and sheet-fed lithographic printing are engaged in at the facility.
3. Heatset web lithographic printing, non-heatset web lithographic printing and sheet-fed lithographic printing are engaged in at the facility.

- (2) For the purposes of paragraph 1 of subsection 3 (2), the criteria are the following:

1. The distance between the centre of each building in which a printing press is used or operated at the printing facility and the property boundary of the facility is not less than the distance set out in Column 1 of the following Table opposite the total amount of,
  - i. inks used in heatset web lithographic printing in a month at the facility under normal operation, set out in Column 2 of the Table, and
  - ii. lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation, set out in Column 3 of the Table:

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Distance (metres)	Inks used in heatset web lithographic printing (litres)	Lithographic printing materials (litres)
1.	30	≤ 50	≤ 540
2.	50	> 50 to ≤ 110	> 540 to ≤ 1,110
3.	100	> 110 to ≤ 330	> 1,110 to ≤ 3,270

2. The total amount of inks used in heatset web lithographic printing in a month at the facility under normal operation does not exceed 330 litres.
3. The total amount of lithographic printing materials used in a month at the facility under normal operation does not exceed 3,270 litres.

## PART V MISCELLANEOUS

### Records

16. (1) A person who engages in an activity prescribed by section 3 shall ensure that each of the following records is retained for a period of five years from the day it is created:

1. A record of the following information:
  - i. The name or identification number and manufacturer of each ink, reducer, coating, adhesive, fountain solution and cleaning solution used in each printing process at the printing facility.
  - ii. The amount of each of the items mentioned in subparagraph i used per month, expressed in litres.

- iii. The volatile organic compound concentration of each ink (after the addition of reducers), coating, adhesive and fountain solution used in heatset web lithographic printing, non-heatset web lithographic printing and sheet-fed lithographic printing at the facility, expressed as a percentage by weight.
  - iv. The volatile organic compound concentration of each ink and fountain solution used in newspaper lithographic printing at the facility, expressed as a percentage by weight.
  - v. The volatile organic compound concentration of each organic solvent based liquid ink used in screen printing at the facility, expressed in grams per litre.
2. A record of the following information with respect to each inspection, maintenance and repair of each printing production assembly that is part of a printing press, piece of equipment used or operated in a screen reclamation area, noise generating equipment unit and piece of equipment used or operated to control the discharge of contaminants from the printing press at the printing facility:
- i. The date and a summary of the inspection, maintenance or repair.
  - ii. The name of the person who performed the inspection, maintenance or repair.
  - iii. If the person referred to in subparagraph ii is an employee, the name of the person's employer or the name of the business that employs the person.
  - iv. A summary of any unsatisfactory conditions observed or discovered and the steps taken to correct such conditions.
3. A copy of every document relating to each inspection, maintenance and repair mentioned in paragraph 2.
4. A record of the following information with respect to each complaint received by the person with respect to the printing facility, if the complaint relates to the natural environment:
- i. The date and time when the complaint was received.
  - ii. A copy of the complaint, if it is a written complaint.
  - iii. A summary of the complaint, if it is not a written complaint.
  - iv. A summary of measures taken, if any, to address the complaint.
- (2) A person who engages in an activity prescribed by section 3 shall ensure that each of the following records in respect of an item is retained for the period during which the item is used or operated as part of the printing facility:
- 1. A record of the type, manufacturer and model number of each printing production assembly that is part of a printing press at the printing facility.
  - 2. Documents relating to the recommendations of the manufacturer of each item mentioned in paragraph 2 of subsection (1) with respect to the use, operation and maintenance of the item.
- (3) A person who engages in an activity prescribed by section 3 shall ensure that a spills prevention and management plan with respect to the printing facility is retained for the period during which the facility operates, setting out, at a minimum, the following information:
- 1. Procedures for the cleanup of a spill of chemicals used in a printing process.
  - 2. Materials to be used to clean up spills.
  - 3. The location of all floor drains.
  - 4. The location of materials that may be used to temporarily seal floor drains in the event of a spill.
  - 5. The names of the persons who are to be notified in the event of a spill.

**Prescribed date approval ceases to have effect**

17. For the purposes of clause 20.17 (b) of the Act, the fifth anniversary of the day this Regulation comes into force is prescribed as the day on which an environmental compliance approval issued in respect of any activity to which this Part applies ceases to apply to that activity.

## PART VI COMMENCEMENT

**Commencement**

**18. This Regulation comes into force on the later of November 18, 2012 and the day this Regulation is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 349/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

pris le 31 octobre 2012

déposé le 6 novembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 novembre 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 novembre 2012**ENREGISTREMENTS VISÉS À LA PARTIE II.2 DE LA LOI — IMPRESSION****SOMMAIRE****PARTIE I  
INTERPRÉTATION**

1. Interprétation
2. Mesure de la distance

**PARTIE II  
ACTIVITÉS PRESCRITES, CRITÈRES ET EXIGENCES**

3. Activités prescrites, par. 20.21 (1) de la Loi
4. Exemptions d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi
5. Exigences relatives aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi

**PARTIE III  
IMPRESSION NUMÉRIQUE ET IMPRESSION SÉRIGRAPHIQUE — CRITÈRES**

6. Impression numérique
7. Impression sérigraphique
8. Impression numérique et impression sérigraphique

**PARTIE IV  
IMPRESSION LITHOGRAPHIQUE — CRITÈRES**

9. Impression lithographique à bobines et à sècheurs
10. Impression lithographique sur papier journal (encres ou solutions de mouillage à forte concentration en COV)
11. Impression lithographique sur papier journal (encres et solutions de mouillage à faible concentration en COV)
12. Impression lithographique à bobines et à sècheurs et impression lithographique sur papier journal (encres ou solutions de mouillage à forte concentration en COV)
13. Impression lithographique à bobines et à sècheurs et impression lithographique sur papier journal (encres et solutions de mouillage à faible concentration en COV)
14. Impression lithographique à bobines sans sècheurs ou impression lithographique sur presse à feuilles, ou les deux
15. Impression lithographique à bobines et à sècheurs, impression lithographique à bobines sans sècheurs, impression lithographique sur presse à feuilles : combinaisons

**PARTIE V  
DISPOSITIONS DIVERSES**

16. Dossiers
17. Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation

**PARTIE VI  
ENTRÉE EN VIGUEUR**

18. Entrée en vigueur

**PARTIE I  
INTERPRÉTATION****Interprétation**

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«cheminée d'évacuation» Sous réserve du paragraphe (2), cheminée qui sert à rejeter dans l'air les contaminants captés lors de l'utilisation d'une presse à imprimer ou d'un équipement dans une aire de régénération d'écrans. («exhaust stack»)

«encre à faible concentration en COV» Encre dont la concentration en composés organiques volatils est inférieure à 3 % en poids. («low VOC ink»)

«encre à forte concentration en COV» Encre dont la concentration en composés organiques volatils est égale ou supérieure à 3 % en poids. («high VOC ink»)

«encre liquide à base d'eau» Encre qui n'est pas une encre à séchage ultraviolet et qui, selon les spécifications de son fabricant, a une teneur en eau égale ou supérieure à 60 % en poids. («water based liquid ink»)

- «encre liquide à base de solvant organique» Encre qui n'est pas une encre à séchage ultraviolet et qui, selon les spécifications de son fabricant, a une teneur en eau inférieure à 60 % en poids. («organic solvent based liquid ink»)
- «équipement générant du bruit» Tour de refroidissement humide, condenseur refroidi par air, cyclone de dépoussiérage, compacteur de papier de rebut ou ventilateur refoulant pour un système à vide. («noise generating equipment unit»)
- «impression lithographique» Sous réserve du paragraphe (3), impression effectuée à des fins commerciales au moyen d'une presse lithographique, ainsi que les opérations prépresse et les opérations de finition à l'égard de cette activité d'impression. («lithographic printing»)
- «impression lithographique à bobines et à sècheurs» Type d'impression lithographique dans lequel le support est acheminé en continu à la machine d'impression à partir d'une bobine et l'encre est fixée par l'application de chaleur. («heatset web lithographic printing»)
- «impression lithographique à bobines sans sècheurs» Type d'impression lithographique dans lequel :
- a) le support est acheminé en continu à la machine d'impression à partir d'une bobine;
  - b) l'encre utilisée n'est pas conçue pour une impression sur papier journal;
  - c) l'encre est fixée sans application de chaleur. («non-heatset web lithographic printing»)
- «impression lithographique sur papier journal» Type d'impression lithographique dans lequel l'encre utilisée est conçue pour une impression sur papier journal et est fixée sans application de chaleur. («newspaper lithographic printing»)
- «impression lithographique sur presse à feuilles» Type d'impression lithographique dans lequel le support est acheminé en feuilles individuelles à la machine d'impression, à l'exclusion de l'impression lithographique sur papier journal. («sheet-fed lithographic printing»)
- «impression numérique» Impression effectuée à des fins commerciales au moyen d'une presse numérique, ainsi que les opérations prépresse et les opérations de finition qui y sont associées. («digital printing»)
- «impression sérigraphique» Impression effectuée à des fins commerciales au moyen d'une presse sérigraphique, ainsi que les opérations prépresse et les opérations de finition qui y sont associées. («screen printing»)
- «imprimerie» Installation où une personne utilise un procédé d'impression. («printing facility»)
- «jour ouvrable» Jour qui n'est ni un samedi ni un jour férié au sens de l'article 87 de la *Loi de 2006 sur la législation*. («business day»)
- «limite de propriété» S'entend de ce qui suit :
- a) relativement à un récepteur de bruit, la limite du bien sur lequel se situe le récepteur de bruit;
  - b) relativement à une imprimerie, la limite du bien sur lequel se situe l'imprimerie. («property boundary»)
- «opérations de finition» S'entend de ce qui suit :
- a) les opérations effectuées dans une imprimerie en vue de créer un produit fini à partir de produits imprimés;
  - b) les opérations effectuées dans une imprimerie en vue de traiter ou de stocker provisoirement les déchets issus de l'impression ou des opérations visées à l'alinéa a). («post-press operations»)
- «opérations prépresse» S'entend de ce qui suit :
- a) les opérations effectuées dans une imprimerie en vue de préparer l'équipement utilisé pour l'impression;
  - b) les opérations effectuées dans une imprimerie en vue de traiter ou de stocker provisoirement les déchets issus des opérations visées à l'alinéa a). («pre-press operations»)
- «presse lithographique» S'entend de ce qui suit :
- a) une machine d'impression constituée des éléments suivants :
    - (i) un ou plusieurs systèmes d'encre et systèmes de mouillage,
    - (ii) une plaque planographique,
    - (iii) un cylindre intermédiaire qui reçoit les images transférées de la plaque planographique avant qu'elles ne soient transférées sur le support d'impression;
  - b) tout équipement associé à la machine d'impression visée à l'alinéa a), y compris les fours, les sècheurs, les refroidisseurs et l'équipement utilisé dans une aire de séchage par évaporation. («lithographic printing press»)

«presse numérique» S'entend de ce qui suit :

- a) une machine d'impression constituée d'un ou de plusieurs périphériques de sortie qui reçoivent des images contenues dans des fichiers électroniques directement transférés depuis un ordinateur et impriment ces images directement sur le support d'impression à l'aide d'encre liquides à base d'eau, d'encre liquides à base de solvant organique ou d'encre à séchage ultraviolet;
- b) tout équipement associé à la machine d'impression visée à l'alinéa a). («digital printing press»)

«presse sérigraphique» S'entend de ce qui suit :

- a) une machine d'impression constituée des éléments suivants :
  - (i) un ou plusieurs systèmes d'encrage,
  - (ii) une matrice constituée d'un écran de tissu tendu et dont les parties non obturées laissent pénétrer l'encre de manière à transférer l'image de la matrice sur le support d'impression;
- b) tout équipement associé à la machine d'impression visée à l'alinéa a), y compris les fours, les sécheurs, les convoyeurs et l'équipement utilisé dans une aire de séchage par évaporation. («screen printing press»)

«procédé d'impression» Impression lithographique, impression sérigraphique ou impression numérique, ou toute combinaison de ces procédés. («printing process»)

«produits de lithographie» Encres, agents réducteurs, produits de couchage, adhésifs, solutions de nettoyage et solutions de mouillage. («lithographic printing materials»)

«produits de sérigraphie» Sous réserve du paragraphe (4), agents réducteurs, produits de couchage, adhésifs, solutions de nettoyage et encres. («screen printing materials»)

«récepteur de bruit» Résidence permanente ou saisonnière, hôtel, motel, foyer de soins de longue durée, maison de retraite, hôpital, terrain de camping, garderie, établissement d'enseignement ou lieu de culte. S'entend en outre d'un terrain vague dont le zonage permet la construction de pareil bâtiment ou terrain de camping. («noise receptor»)

«SCIAN» Système de classification des industries de l'Amérique du Nord, tenu pour le Canada par Statistique Canada, dans ses versions successives. («NAICS»)

«solution de mouillage à faible concentration en COV» Solution de mouillage dont la concentration en composés organiques volatils est inférieure à 5 % en poids. («low VOC fountain solution»)

«solution de mouillage à forte concentration en COV» Solution de mouillage dont la concentration en composés organiques volatils est égale ou supérieure à 5 % en poids. («high VOC fountain solution»)

«solution de nettoyage» Solution de nettoyage, y compris une solution de régénération d'écrans, qui contient un solvant organique. («cleaning solution»)

«station d'épuration des eaux d'égout» S'entend au sens de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*. («sewage works»)

«système d'alimentation électrique d'appoint» S'entend au sens du Règlement de l'Ontario 346/12 (Enregistrements visés à la partie II.2 de la Loi — Systèmes de chauffage et systèmes d'alimentation électrique d'appoint) pris en vertu de la Loi. («standby power system»)

«système de gestion des déchets» S'entend au sens de la partie V de la Loi. («waste management system»)

«zone de planification de l'escarpement du Niagara» S'entend au sens de la *Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara*. («Niagara Escarpment Planning Area»)

(2) Pour l'application du présent règlement, les cheminées suivantes ne sont pas des cheminées d'évacuation :

- 1. Les cheminées qui servent uniquement à la ventilation générale du bâtiment en évacuant l'air intérieur vers l'extérieur.
- 2. Les cheminées qui sont associées à un équipement générant du bruit.

(3) Pour l'application du présent règlement, l'impression lithographique comprend les types d'impression lithographique suivants :

- 1. Impression lithographique à bobines et à sécheurs.
- 2. Impression lithographique sur papier journal.
- 3. Impression lithographique à bobines sans sécheurs.



#### 4. Impression lithographique sur presse à feuilles.

(4) Pour l'application du présent règlement, les produits suivants n'entrent pas dans le calcul de la quantité de produits de sérigraphie utilisés :

1. Les encres à séchage ultraviolet.
2. Les encres sous faisceau d'électrons.
3. Les encres plastisol.

(5) Pour l'application du présent règlement, deux biens sont adjacents lorsque leurs limites de propriété se touchent ou encore toucheraient si ce n'était de la présence d'une voie publique, d'une réserve routière, d'une ligne ferroviaire, d'une réserve ferroviaire ou d'un couloir de services publics qui les sépare.

#### Mesure de la distance

2. Pour l'application du présent règlement, une distance visée à la colonne 1 du tableau suivant se mesure horizontalement et conformément aux règles énoncées, en regard de cette distance, à la colonne 2 du tableau :

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Distance	Règles
1.	Entre le mur extérieur d'un bâtiment et la limite de propriété d'un récepteur de bruit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mesurer à partir du point qui est situé sur le mur extérieur et le plus près de la limite de propriété du récepteur de bruit.</li> <li>2. Mesurer jusqu'au point qui est situé sur la limite de propriété du récepteur de bruit et le plus près du point à partir duquel la mesure est prise.</li> </ol>
2.	Entre un équipement générant du bruit et la limite de propriété d'un récepteur de bruit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mesurer à partir du point qui est situé sur le bord de l'équipement générant du bruit et le plus près de la limite de propriété du récepteur de bruit.</li> <li>2. Mesurer jusqu'au point qui est situé sur la limite de propriété du récepteur de bruit et le plus près du point à partir duquel la mesure est prise.</li> </ol>
3.	Entre une cheminée d'évacuation et la limite de propriété d'un récepteur de bruit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mesurer à partir du point qui est situé au centre de la cheminée d'évacuation au point de rejet.</li> <li>2. Mesurer jusqu'au point qui est situé sur la limite de propriété du récepteur de bruit et le plus près du point à partir duquel la mesure est prise.</li> </ol>
4.	Entre le centre d'un bâtiment et la limite de propriété d'une imprimerie.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mesurer à partir du point qui est situé au centre de la plus petite aire rectangulaire qui peut être mesurée autour du bâtiment au niveau du sol. Si plus d'une aire rectangulaire correspond à la présente description, mesurer à partir du point qui est situé au centre de l'une ou l'autre de ces aires rectangulaires.</li> <li>2. Mesurer jusqu'au point qui est situé sur la limite de propriété de l'imprimerie et le plus près du point à partir duquel la mesure est prise.</li> </ol>

## PARTIE II

### ACTIVITÉS PRESCRITES, CRITÈRES ET EXIGENCES

#### Activités prescrites, par. 20.21 (1) de la Loi

3. (1) Sous réserve des paragraphes (3), (4) et (6), les activités suivantes sont des activités prescrites pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi :

1. L'utilisation, l'exploitation, la construction, la modification, l'agrandissement ou le remplacement d'un ouvrage, d'un équipement, d'un appareil, d'un mécanisme ou d'une chose qui :
  - i. d'une part, est utilisé dans une imprimerie remplissant les critères énoncés au paragraphe (2),
  - ii. d'autre part, est susceptible de rejeter ou duquel peut être rejeté un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau.
2. La modification d'un procédé ou d'un débit de production relativement à un ouvrage, à un équipement, à un appareil, à un mécanisme ou à une chose utilisé dans une imprimerie remplissant les critères énoncés au paragraphe (2) qui est susceptible d'entraîner :
  - i. soit le rejet d'un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau,
  - ii. soit la modification du débit ou du mode de rejet d'un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau.

3. L'entreposage de produits chimiques utilisés pour un procédé d'impression dans une imprimerie remplissant les critères énoncés au paragraphe (2).
- (2) Les critères visés au paragraphe (1) à l'égard d'une imprimerie sont les suivants :
1. Tous les critères énoncés aux parties III et IV qui s'appliquent à l'égard d'une imprimerie sont remplis.
  2. Si l'imprimerie compte le nombre de cheminées d'évacuation énoncé à la colonne 1 du tableau suivant et le nombre d'équipements générant du bruit énoncé à la colonne 2 du tableau, la distance énoncée à la colonne 3 du tableau en regard de ces deux nombres est atteinte ou dépassée, à la fois :
    - i. entre chacun des murs extérieurs de chaque bâtiment de l'imprimerie et la limite de propriété de tout récepteur de bruit,
    - ii. entre chaque cheminée d'évacuation qui dépasse le mur extérieur d'un bâtiment et la limite de propriété de tout récepteur de bruit,
    - iii. entre chaque équipement générant du bruit qui dépasse le mur extérieur d'un bâtiment et la limite de propriété de tout récepteur de bruit.

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Nombre de cheminées d'évacuation	Nombre d'équipements générant du bruit	Distance (m)
1.	1 ou 2	0	55
2.	3 ou 4	0	75
3.	5 ou 6	0	80
4.	≥ 0	1	85
5.	≥ 0	2	170
6.	≥ 0	3	180

3. Les eaux usées de l'imprimerie, s'il y a lieu, sont :
- i. soit acheminées vers un système de gestion des déchets qui remplit l'un ou l'autre des critères suivants :
    - A. il doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
    - B. une activité a été enregistrée à son égard pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi,
  - ii. soit rejetées dans une station d'épuration des eaux d'égout qui doit faire l'objet d'une autorisation environnementale,
  - iii. soit rejetées dans un réseau municipal de drainage des eaux usées.
4. Si l'imprimerie est située dans une zone d'aménagement contrôlée de la zone de planification de l'escarpement du Niagara, tout permis d'aménagement exigé par l'article 24 de la *Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara* à l'égard de l'imprimerie a été délivré, et les exigences du présent règlement ne sont pas incompatibles avec l'une ou l'autre des conditions du permis.

(3) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des activités se rapportant à la construction d'un ouvrage, d'un équipement, d'un appareil, d'un mécanisme ou d'une chose utilisé dans une imprimerie si elles sont exercées à un endroit autre qu'une imprimerie.

(4) Le présent article ne s'applique pas à l'égard d'activités exercées dans une imprimerie remplissant l'un ou l'autre des critères suivants :

1. L'imprimerie est située sur le même bien qu'une installation, qui n'est pas une installation de production d'énergie renouvelable, dans laquelle une personne exerce une activité mentionnée au paragraphe 9 (1) ou 27 (1) de la Loi ou au paragraphe 53 (1) de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*.
2. L'imprimerie est située sur un bien adjacent à un bien sur lequel est située une installation, qu'elle soit ou non une imprimerie, et il est satisfait aux deux conditions suivantes :
  - i. Une personne à l'imprimerie :
    - A. soit utilise des matières premières, des produits ou des services fournis par l'installation,

- B. soit fournit des matières premières, des produits ou des services à l'installation.
- ii. Une personne à l'installation exerce une activité mentionnée au paragraphe 9 (1) ou 27 (1) de la Loi ou au paragraphe 53 (1) de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* et :
  - A. soit utilise des matières premières, des produits ou des services fournis par l'imprimerie,
  - B. soit fournit des matières premières, des produits ou des services à l'imprimerie.
- 3. L'imprimerie est située dans un bâtiment qui contient plus d'une unité, dont au moins une n'est pas occupée par l'imprimerie.
- 4. Il s'agit d'une imprimerie où une personne exerce l'une ou l'autre des activités suivantes :
  - i. de l'impression lithographique et de l'impression sérigraphique,
  - ii. de l'impression lithographique sur papier journal et de l'impression lithographique sur presse à feuilles,
  - iii. de l'impression lithographique sur papier journal et de l'impression lithographique à bobines sans sécheurs.
- 5. Sous réserve du paragraphe (5), il s'agit d'une imprimerie où une personne exerce des activités d'impression qui ne sont pas de l'impression numérique, de l'impression lithographique ni de l'impression sérigraphique.
- 6. L'imprimerie compte plus de six cheminées d'évacuation.
- 7. L'imprimerie compte plus de trois équipements générant du bruit.
- 8. Il s'agit d'une imprimerie qui porte le code SCIAN 561430 (Centres de services aux entreprises), 812921 (Laboratoires de développement et de tirage de photos (sauf le service en une heure)) ou 812922 (Développement et tirage de photos en une heure).

(5) La disposition 5 du paragraphe (4) ne s'applique pas si les seules activités d'impression qu'exerce une personne, à l'exception de l'impression numérique, de l'impression lithographique ou de l'impression sérigraphique, consistent, d'une part, en une activité d'impression exercée au moyen d'une machine d'impression numérique faisant usage d'encre autres que des encres liquides à base de solvant organique, des encres liquides à base d'eau ou des encres à séchage ultraviolet et, d'autre part, en toute opération prépresse et toute opération de finition à l'égard de cette activité d'impression.

(6) Le présent article ne s'applique pas à l'égard de l'utilisation, de l'exploitation, de la construction, de la modification, de l'agrandissement ou du remplacement d'un système d'alimentation électrique d'appoint dans une imprimerie.

(7) Dans le but de déterminer le nombre de cheminées d'évacuation que compte une imprimerie pour l'application du présent article, les seules cheminées d'évacuation qui sont comptées sont celles qui ont un débit volumétrique supérieur à 0,472 mètre cube par seconde, précisé à 20 degrés Celsius et à 101,3 kilopascals.

**Exemptions d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi**

4. (1) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 3 est exemptée de l'application des alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi à l'égard de l'activité si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'activité est exercée dans une imprimerie à l'égard de laquelle la personne a enregistré auparavant une activité prescrite par l'article 3 du présent règlement;
- b) l'enregistrement à l'égard de l'activité enregistrée auparavant n'est pas suspendu et n'a pas été retiré du Registre.

(2) La personne qui modifie un procédé ou un débit de production relativement à un ouvrage, à un équipement, à un appareil, à un mécanisme ou à une chose utilisé dans une imprimerie remplissant les critères énoncés au paragraphe 3 (2) est exemptée de l'application des alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi à l'égard de la modification si, à la suite de celle-ci, les critères applicables énoncés aux parties III et IV continuent d'être remplis.

**Exigences relatives aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi**

5. Pour l'application de l'alinéa 20.21 (1) c) de la Loi, la personne qui exerce une activité prescrite par l'article 3 du présent règlement veille à ce que les exigences suivantes soient respectées :

- 1. Les exigences énoncées à la colonne 2 du tableau 1 du présent article.
- 2. Les exigences énoncées à la colonne 2 du tableau 2 du présent article, si le procédé d'impression indiqué en regard des exigences à la colonne 1 du tableau 2 est utilisé dans l'imprimerie, soit seul ou en combinaison avec d'autres procédés d'impression.



3. Les exigences énoncées à la colonne 2 du tableau 3 du présent article, si une combinaison de procédés d'impression indiquée en regard des exigences à la colonne 1 du tableau 3 est utilisée dans l'imprimerie.

TABLEAU 1  
EXIGENCES — TOUS LES PROCÉDÉS D'IMPRESSION

Point	Colonne 1 Procédé d'impression utilisé	Colonne 2 Exigences
1.	Tout procédé d'impression	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les choses suivantes doivent être utilisées, exploitées et entretenues d'une manière qui satisfait aux recommandations de leur fabricant : <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Une machine d'impression qui fait partie d'une presse à imprimer.</li> <li>ii. Un équipement utilisé ou exploité dans une aire de régénération d'écrans.</li> <li>iii. Un équipement générant du bruit.</li> <li>iv. Un équipement utilisé ou exploité pour limiter le rejet de contaminants d'une presse à imprimer.</li> </ol> </li> <li>2. Les solutions de nettoyage utilisées pour nettoyer et entretenir l'équipement utilisé ou exploité dans un procédé d'impression et les fournitures de nettoyage qui entrent en contact avec celles-ci doivent être conservées, avant d'être éliminées, dans des contenants scellés lorsqu'elles ne sont pas utilisées.</li> <li>3. L'utilisation ou l'exploitation d'un cyclone de dépoussiérage ou d'un compacteur de papier de rebut doit se faire entre 7 h et 19 h.</li> <li>4. Les ouvrages, équipements, appareils, mécanismes ou choses utilisés ou exploités dans un procédé d'impression doivent l'être uniquement lorsque toutes les portes menant à l'extérieur du bâtiment à partir de la pièce où le procédé d'impression a lieu sont fermées, sauf pour permettre l'entrée et la sortie normales du personnel, et que toutes les fenêtres sont fermées.</li> <li>5. Si la personne reçoit une plainte à l'égard de l'imprimerie qui a trait à l'environnement naturel, le chef de district du ministère qui est chargé du district où se trouve l'imprimerie doit être avisé de la plainte au plus tard deux jours ouvrables après qu'elle a été reçue.</li> </ol>

TABLEAU 2  
EXIGENCES — PROCÉDÉS D'IMPRESSION PRIS SÉPARÉMENT

Point	Colonne 1 Procédé d'impression utilisé	Colonne 2 Exigences
1.	Impression numérique	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si, pour remplir le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe 6 (2), une distance énoncée à la colonne 1 du tableau de cette disposition doit être atteinte ou dépassée comme l'indique cette disposition, à la fois : <ol style="list-style-type: none"> <li>i. la quantité d'encres liquides à base de solvant organique utilisées en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 2 de ce tableau en regard de cette distance,</li> <li>ii. la quantité d'encres liquides à base d'eau utilisées en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 3 de ce tableau en regard de cette distance.</li> </ol> </li> </ol>
2.	Impression lithographique à bobines et à sècheurs	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Toute solution de mouillage utilisée doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 30 % en poids, selon les précisions du fabricant.</li> <li>2. Toute encre utilisée après l'ajout d'agents réducteurs doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 40 % en poids.</li> <li>3. Tout produit de couchage utilisé doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 40 % en poids, selon les précisions du fabricant.</li> <li>4. Tout adhésif utilisé doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 40 % en poids, selon les précisions du fabricant.</li> <li>5. Chaque sécheur doit être utilisé ou exploité à une pression négative relative d'au moins 1,3 mm d'eau mesurée entre la fente d'introduction de la bande et la salle des presses, ou la vitesse d'aspiration moyenne de l'air entrant dans les ouvertures du sécheur doit être d'au moins 1 mètre par seconde.</li> <li>6. Chaque sécheur, lorsqu'il est utilisé ou exploité, doit ventiler vers un équipement destiné à limiter le rejet de contaminants et qui, selon les précisions du fabricant, a une efficacité de réduction des émissions minimale de 95 %.</li> <li>7. Les cheminées d'évacuation associées à l'équipement visé à la disposition 6 doivent être orientées verticalement et aucun obstacle ne doit empêcher l'évacuation des émissions.</li> </ol>

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Procédé d'impression utilisé	Exigences
		8. Si, pour remplir le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe 9 (2), une distance énoncée à la colonne 1 du tableau de cette disposition doit être atteinte ou dépassée comme l'indique cette disposition, la quantité de produits de lithographie utilisés en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 2 de ce tableau en regard de cette distance.
3.	Impression lithographique sur papier journal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Toute solution de mouillage utilisée doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 15 % en poids, selon les précisions du fabricant.</li> <li>2. Toute encre utilisée doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 5 % en poids, selon les précisions du fabricant.</li> <li>3. Si, pour remplir le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe 10 (2), une distance énoncée à la colonne 1 du tableau de cette disposition doit être atteinte ou dépassée comme l'indique cette disposition, la quantité de produits de lithographie utilisés en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 2 de ce tableau en regard de cette distance.</li> <li>4. Si, pour remplir le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe 11 (2), une distance énoncée à la colonne 1 du tableau de cette disposition doit être atteinte ou dépassée comme l'indique cette disposition, la quantité de produits de lithographie utilisés en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 2 de ce tableau en regard de cette distance.</li> </ol>
4.	Impression lithographique à bobines sans sècheurs	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Toute solution de mouillage utilisée doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 15 % en poids, selon les précisions du fabricant.</li> <li>2. Toute encre utilisée après l'ajout d'agents réducteurs doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 15 % en poids.</li> <li>3. Tout produit de couchage utilisé doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 15 % en poids, selon les précisions du fabricant.</li> <li>4. Tout adhésif utilisé doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 15 % en poids, selon les précisions du fabricant.</li> <li>5. Si, pour remplir le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe 14 (2), une distance énoncée à la colonne 1 du tableau de cette disposition doit être atteinte ou dépassée comme l'indique cette disposition, la quantité de produits de lithographie utilisés en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 2 de ce tableau en regard de cette distance.</li> </ol>
5.	Impression lithographique sur presse à feuilles	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Toute solution de mouillage utilisée doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 15 % en poids, selon les précisions du fabricant.</li> <li>2. Toute encre utilisée après l'ajout d'agents réducteurs doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 15 % en poids.</li> <li>3. Tout produit de couchage utilisé doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 15 % en poids, selon les précisions du fabricant.</li> <li>4. Tout adhésif utilisé doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure à 15 % en poids, selon les précisions du fabricant.</li> <li>5. Si, pour remplir le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe 14 (2), une distance énoncée à la colonne 1 du tableau de cette disposition doit être atteinte ou dépassée comme l'indique cette disposition, la quantité de produits de lithographie utilisés en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 2 de ce tableau en regard de cette distance.</li> </ol>
6.	Impression sérigraphique	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les cheminées d'évacuation associées à une aire de régénération d'écrans ou à un sécheur sont orientées verticalement et aucun obstacle n'empêche l'évacuation des émissions.</li> <li>2. Toute encre liquide à base de solvant organique utilisée doit avoir une concentration en composés organiques volatils inférieure ou égale à 400 g/L.</li> <li>3. Si, pour remplir le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe 7 (2), une distance énoncée à la colonne 1 du tableau de cette disposition doit être atteinte ou dépassée comme l'indique cette disposition, à la fois : <ol style="list-style-type: none"> <li>i. la quantité de produits de sérigraphie utilisés en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 2 de ce tableau en regard de cette distance,</li> <li>ii. la quantité de solutions de nettoyage utilisées en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 3 de ce tableau en regard de cette distance.</li> </ol> </li> </ol>

TABLEAU 3  
EXIGENCES — COMBINAISONS DE PROCÉDÉS D'IMPRESSION

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Procédés d'impression utilisés	Exigences
1.	Les deux procédés suivants :	1. Si, pour remplir le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe 8 (2), une distance énoncée à la colonne 1 du tableau de cette disposition doit être atteinte ou dépassée comme l'indique cette disposition, à la fois :



Point	Colonne 1	Colonne 2
	Procédés d'impression utilisés	Exigences
	1. Impression numérique. 2. Impression sérigraphique.	i. la quantité d'encre liquides à base de solvant organique utilisées pour l'impression numérique en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 2 de ce tableau en regard de cette distance, ii. la quantité d'encre liquides à base d'eau utilisées pour l'impression numérique en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 3 de ce tableau en regard de cette distance, iii. la quantité de solutions de nettoyage utilisées pour l'impression sérigraphique en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 4 de ce tableau en regard de cette distance, iv. la quantité d'encre liquides à base de solvant organique utilisées pour l'impression numérique en un mois à l'imprimerie et de produits de sérigraphie utilisés pour l'impression sérigraphique en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 5 de ce tableau en regard de cette distance.
2.	Les deux procédés suivants : 1. Impression lithographique à bobines et à sécheurs. 2. Impression lithographique sur papier journal.	1. Si, pour remplir le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe 12 (2), une distance énoncée à la colonne 1 du tableau de cette disposition doit être atteinte ou dépassée comme l'indique cette disposition, à la fois : i. la quantité d'encre utilisées pour l'impression lithographique à bobines et à sécheurs en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 2 de ce tableau en regard de cette distance, ii. la quantité de produits de lithographie utilisés en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 3 de ce tableau en regard de cette distance. 2. Si, pour remplir le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe 13 (2), une distance énoncée à la colonne 1 du tableau de cette disposition doit être atteinte ou dépassée comme l'indique cette disposition, à la fois : i. la quantité d'encre utilisées pour l'impression lithographique à bobines et à sécheurs en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 2 de ce tableau en regard de cette distance, ii. la quantité de produits de lithographie utilisés en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 3 de ce tableau en regard de cette distance.
3.	Impression lithographique à bobines et à sécheurs et un des procédés suivants ou les deux : 1. Impression lithographique à bobines sans sécheurs. 2. Impression lithographique sur presse à feuilles.	1. Si, pour remplir le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe 15 (2), une distance énoncée à la colonne 1 du tableau de cette disposition doit être atteinte ou dépassée comme l'indique cette disposition, à la fois : i. la quantité d'encre utilisées pour l'impression lithographique à bobines et à sécheurs en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 2 de ce tableau en regard de cette distance, ii. la quantité de produits de lithographie utilisés en un mois à l'imprimerie ne doit pas dépasser la plus grande quantité énoncée à la colonne 3 de ce tableau en regard de cette distance.

### PARTIE III IMPRESSION NUMÉRIQUE ET IMPRESSION SÉRIGRAPHIQUE — CRITÈRES

#### Impression numérique

6. (1) Sous réserve du paragraphe (3), le présent article s'applique à l'égard d'une imprimerie où au moins un des procédés suivants est utilisé :

1. L'impression numérique faisant usage d'encre liquides à base de solvant organique.
2. L'impression numérique faisant usage d'encre liquides à base d'eau.

(2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 3 (2), les critères sont les suivants :

1. La distance entre le centre de chaque bâtiment de l'imprimerie où une presse à imprimer est utilisée ou exploitée et la limite de propriété de l'imprimerie n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 1 du tableau suivant en regard de la quantité totale, à la fois :
  - i. d'encre liquides à base de solvant organique utilisées en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 2 du tableau,



- ii. d'encre liquides à base d'eau utilisées en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 3 du tableau :

TABLEAU

Point	Colonne 1 Distance (mètres)	Colonne 2 Encres liquides à base de solvant organique (litres)	Colonne 3 Encres liquides à base d'eau (litres)
1.	20	≤ 230	≤ 1 850
2.	30	de > 230 à ≤ 290	de > 1 850 à ≤ 2 320
3.	50	de > 290 à ≤ 650	de > 2 320 à ≤ 5 200
4.	100	de > 650 à ≤ 1 780	de > 5 200 à ≤ 14 280

2. La quantité totale d'encre liquides à base de solvant organique utilisées en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 1 780 litres.
3. La quantité totale d'encre liquides à base d'eau utilisées en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 14 280 litres.
- (3) Le présent article ne s'applique pas à l'égard d'une imprimerie à laquelle l'article 8 s'applique.

#### Impression sérigraphique

7. (1) Sous réserve du paragraphe (3), le présent article s'applique à l'égard d'une imprimerie où l'impression sérigraphique est utilisée.

- (2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 3 (2), les critères sont les suivants :

1. La distance entre le centre de chaque bâtiment de l'imprimerie où une presse à imprimer est utilisée ou exploitée et la limite de propriété de l'imprimerie n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 1 du tableau suivant en regard de la quantité totale, à la fois :
  - i. de produits de sérigraphie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 2 du tableau,
  - ii. de solutions de nettoyage utilisées en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 3 du tableau :

TABLEAU

Point	Colonne 1 Distance (mètres)	Colonne 2 Produits de sérigraphie (litres)	Colonne 3 Solutions de nettoyage (litres)
1.	20	≤ 460	≤ 50
2.	30	de > 460 à ≤ 590	de > 50 à ≤ 60
3.	50	de > 590 à ≤ 1 120	de > 60 à ≤ 320
4.	100	de > 1 120 à ≤ 3 400	de > 320 à ≤ 580

2. La quantité totale de produits de sérigraphie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 3 400 litres.
3. La quantité totale de solutions de nettoyage utilisées en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 580 litres.
- (3) Le présent article ne s'applique pas à l'égard d'une imprimerie à laquelle l'article 8 s'applique.

#### Impression numérique et impression sérigraphique

8. (1) Le présent article s'applique à l'égard d'une imprimerie où l'impression numérique et l'impression sérigraphique sont utilisées.

- (2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 3 (2), les critères sont les suivants :

1. La distance entre le centre de chaque bâtiment de l'imprimerie où une presse à imprimer est utilisée ou exploitée et la limite de propriété de l'imprimerie n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 1 du tableau suivant en regard de la quantité totale, à la fois :
  - i. d'encre liquides à base de solvant organique utilisées pour l'impression numérique en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 2 du tableau,
  - ii. d'encre liquides à base d'eau utilisées pour l'impression numérique en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 3 du tableau,

- iii. de solutions de nettoyage utilisées pour l'impression sérigraphique en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 4 du tableau,
- iv. d'encre liquides à base de solvant organique utilisées pour l'impression numérique en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie et de produits de sérigraphie utilisés pour l'impression sérigraphique en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 5 du tableau :

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
	Distance (mètres)	Encres liquides à base de solvant organique utilisées pour l'impression numérique (litres)	Encres liquides à base d'eau utilisées pour l'impression numérique (litres)	Solutions de nettoyage utilisées pour l'impression sérigraphique (litres)	Encres liquides à base de solvant organique utilisées pour l'impression numérique et produits de sérigraphie utilisés pour l'impression sérigraphique (litres)
1.	20	≤ 230	≤ 1 850	≤ 50	≤ 460
2.	30	de > 230 à ≤ 290	de > 1 850 à ≤ 2 320	de > 50 à ≤ 60	de > 460 à ≤ 590
3.	50	de > 290 à ≤ 650	de > 2 320 à ≤ 5 200	de > 60 à ≤ 320	de > 590 à ≤ 1 120
4.	100	de > 650 à ≤ 1 780	de > 5 200 à ≤ 14 280	de > 320 à ≤ 580	de > 1 120 à ≤ 3 400

- 2. La quantité totale d'encre liquides à base de solvant organique utilisées pour l'impression numérique en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 1 780 litres.
- 3. La quantité totale d'encre liquides à base d'eau utilisées pour l'impression numérique en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 14 280 litres.
- 4. La quantité totale de solutions de nettoyage utilisées pour l'impression sérigraphique en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 580 litres.
- 5. La quantité totale d'encre liquides à base de solvant organique utilisées pour l'impression numérique en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie et de produits de sérigraphie utilisés pour l'impression sérigraphique en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 3 400 litres.

## PARTIE IV

## IMPRESSION LITHOGRAPHIQUE — CRITÈRES

## Impression lithographique à bobines et à sècheurs

9. (1) Sous réserve du paragraphe (3), le présent article s'applique à l'égard d'une imprimerie où l'impression lithographique à bobines et à sècheurs est utilisée.

(2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 3 (2), les critères sont les suivants :

- 1. La distance entre le centre de chaque bâtiment de l'imprimerie où une presse à imprimer est utilisée ou exploitée et la limite de propriété de l'imprimerie n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 1 du tableau suivant en regard de la quantité totale, énoncée à la colonne 2 du tableau, de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie :

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Distance (mètres)	Produits de lithographie (litres)
1.	30	≤ 330
2.	50	de > 330 à ≤ 670
3.	100	de > 670 à ≤ 1 830

- 2. La quantité totale de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 1 830 litres.
- (3) Le présent article ne s'applique pas à l'égard d'une imprimerie à laquelle l'article 12, 13 ou 15 s'applique.

## Impression lithographique sur papier journal (encres ou solutions de mouillage à forte concentration en COV)

10. (1) Sous réserve du paragraphe (3), le présent article s'applique à l'égard d'une imprimerie où est utilisée l'impression lithographique sur papier journal faisant usage d'encres à forte concentration en COV ou de solutions de mouillage à forte concentration en COV.

- (2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 3 (2), les critères sont les suivants :

1. La distance entre le centre de chaque bâtiment de l'imprimerie où une presse à imprimer est utilisée ou exploitée et la limite de propriété de l'imprimerie n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 1 du tableau suivant en regard de la quantité totale, énoncée à la colonne 2 du tableau, de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie :

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Distance (mètres)	Produits de lithographie (litres)
1.	20	$\leq 1\,070$
2.	30	de $> 1\,070$ à $\leq 1\,430$
3.	50	de $> 1\,430$ à $\leq 3\,710$
4.	100	de $> 3\,710$ à $\leq 8\,790$

2. La quantité totale de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 8 790 litres.

(3) Le présent article ne s'applique pas à l'égard d'une imprimerie à laquelle l'article 12 s'applique.

**Impression lithographique sur papier journal (encres et solutions de mouillage à faible concentration en COV)**

**11.** (1) Sous réserve du paragraphe (3), le présent article s'applique à l'égard d'une imprimerie où est utilisée l'impression lithographique sur papier journal faisant usage d'encres à faible concentration en COV et de solutions de mouillage à faible concentration en COV.

(2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 3 (2), les critères sont les suivants :

1. La distance entre le centre de chaque bâtiment de l'imprimerie où une presse à imprimer est utilisée ou exploitée et la limite de propriété de l'imprimerie n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 1 du tableau suivant en regard de la quantité totale, énoncée à la colonne 2 du tableau, de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie :

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Distance (mètres)	Produits de lithographie (litres)
1.	20	$\leq 2\,670$
2.	30	de $> 2\,670$ à $\leq 3\,870$
3.	50	de $> 3\,870$ à $\leq 8\,690$
4.	100	de $> 8\,690$ à $\leq 23\,880$

2. La quantité totale de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 23 880 litres.

(3) Le présent article ne s'applique pas à l'égard d'une imprimerie à laquelle l'article 10, 12 ou 13 s'applique.

**Impression lithographique à bobines et à sècheurs et impression lithographique sur papier journal (encres ou solutions de mouillage à forte concentration en COV)**

**12.** (1) Le présent article s'applique à l'égard d'une imprimerie où sont utilisées à la fois :

1. L'impression lithographique à bobines et à sècheurs.
2. L'impression lithographique sur papier journal faisant usage d'encres à forte concentration en COV ou de solutions de mouillage à forte concentration en COV.

(2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 3 (2), les critères sont les suivants :

1. La distance entre le centre de chaque bâtiment de l'imprimerie où une presse à imprimer est utilisée ou exploitée et la limite de propriété de l'imprimerie n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 1 du tableau suivant en regard de la quantité totale, à la fois :
  - i. d'encres utilisées pour l'impression lithographique à bobines et à sècheurs en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 2 du tableau,
  - ii. de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 3 du tableau :



TABLEAU

Point	Colonne 1 Distance (mètres)	Colonne 2 Encres utilisées pour l'impression lithographique à bobines et à sécheurs (litres)	Colonne 3 Produits de lithographie (litres)
1.	30	≤ 60	≤ 1 160
2.	50	de > 60 à ≤ 120	de > 1 160 à ≤ 2 440
3.	100	de > 120 à ≤ 390	de > 2 440 à ≤ 7 790

2. La quantité totale d'encres utilisées pour l'impression lithographique à bobines et à sécheurs en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 390 litres.
3. La quantité totale de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 7 790 litres.

**Impression lithographique à bobines et à sécheurs et impression lithographique sur papier journal (encres et solutions de mouillage à faible concentration en COV)**

13. (1) Sous réserve du paragraphe (3), le présent article s'applique à l'égard d'une imprimerie où sont utilisées à la fois :

1. L'impression lithographique à bobines et à sécheurs.
2. L'impression lithographique sur papier journal faisant usage d'encres à faible concentration en COV et de solutions de mouillage à faible concentration en COV.

(2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 3 (2), les critères sont les suivants :

1. La distance entre le centre de chaque bâtiment de l'imprimerie où une presse à imprimer est utilisée ou exploitée et la limite de propriété de l'imprimerie n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 1 du tableau suivant en regard de la quantité totale, à la fois :
  - i. d'encres utilisées pour l'impression lithographique à bobines et à sécheurs en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 2 du tableau,
  - ii. de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 3 du tableau :

TABLEAU

Point	Colonne 1 Distance (mètres)	Colonne 2 Encres utilisées pour l'impression lithographique à bobines et à sécheurs (litres)	Colonne 3 Produits de lithographie (litres)
1.	30	≤ 50	≤ 2 460
2.	50	de > 50 à ≤ 100	de > 2 460 à ≤ 5 110
3.	100	de > 100 à ≤ 330	de > 5 110 à ≤ 16 700

2. La quantité totale d'encres utilisées pour l'impression lithographique à bobines et à sécheurs en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 330 litres.
3. La quantité totale de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 16 700 litres.

(3) Le présent article ne s'applique pas à l'égard d'une imprimerie à laquelle l'article 12 s'applique.

**Impression lithographique à bobines sans sécheurs ou impression lithographique sur presse à feuilles, ou les deux**

14. (1) Sous réserve du paragraphe (3), le présent article s'applique à l'égard d'une imprimerie où sont utilisées l'impression lithographique à bobines sans sécheurs ou l'impression lithographique sur presse à feuilles, ou les deux.

(2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 3 (2), les critères sont les suivants :

1. La distance entre le centre de chaque bâtiment de l'imprimerie où une presse à imprimer est utilisée ou exploitée et la limite de propriété de l'imprimerie n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 1 du tableau suivant en regard de la quantité totale, énoncée à la colonne 2 du tableau, de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie :

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Distance (mètres)	Produits de lithographie (litres)
1.	20	$\leq 500$
2.	30	de $> 500$ à $\leq 680$
3.	50	de $> 680$ à $\leq 1420$
4.	100	de $> 1420$ à $\leq 3\,890$

2. La quantité totale de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 3 890 litres.

(3) Le présent article ne s'applique pas à l'égard d'une imprimerie à laquelle l'article 15 s'applique.

**Impression lithographique à bobines et à sècheurs, impression lithographique à bobines sans sècheurs, impression lithographique sur presse à feuilles : combinaisons**

**15.** (1) Le présent article s'applique à l'égard d'une imprimerie qui remplit l'un ou l'autre des critères suivants :

1. L'impression lithographique à bobines et à sècheurs et l'impression lithographique à bobines sans sècheurs sont utilisées dans l'imprimerie.
2. L'impression lithographique à bobines et à sècheurs et l'impression lithographique sur presse à feuilles sont utilisées dans l'imprimerie.
3. L'impression lithographique à bobines et à sècheurs, l'impression lithographique à bobines sans sècheurs et l'impression lithographique sur presse à feuilles sont utilisées dans l'imprimerie.

(2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 3 (2), les critères sont les suivants :

1. La distance entre le centre de chaque bâtiment de l'imprimerie où une presse à imprimer est utilisée ou exploitée et la limite de propriété de l'imprimerie n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 1 du tableau suivant en regard de la quantité totale, à la fois :
  - i. d'encres utilisées pour l'impression lithographique à bobines et à sècheurs en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 2 du tableau,
  - ii. de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie, énoncée à la colonne 3 du tableau :

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Distance (mètres)	Encres utilisées pour l'impression lithographique à bobines et à sècheurs (litres)	Produits de lithographie (litres)
1.	30	$\leq 50$	$\leq 540$
2.	50	de $> 50$ à $\leq 110$	de $> 540$ à $\leq 1\,110$
3.	100	de $> 110$ à $\leq 330$	de $> 1\,110$ à $\leq 3\,270$

2. La quantité totale d'encres utilisées pour l'impression lithographique à bobines et à sècheurs en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 330 litres.
3. La quantité totale de produits de lithographie utilisés en un mois de fonctionnement normal à l'imprimerie ne dépasse pas 3 270 litres.

## PARTIE V DISPOSITIONS DIVERSES

### Dossiers

**16.** (1) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 3 veille à ce que chacun des dossiers suivants soit conservé pendant une période de cinq ans à compter du jour où il est créé :

1. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants :
  - i. Le nom ou le numéro d'identification ainsi que le fabricant de chaque encre, agent réducteur, produit de couchage, adhésif, solution de mouillage et solution de nettoyage utilisé pour chaque procédé d'impression dans l'imprimerie.

- ii. La quantité, exprimée en litres, de chacune des choses mentionnées à la sous-disposition i utilisées par mois.
  - iii. La concentration en composés organiques volatils, exprimée par un pourcentage en poids, de chaque encre (après l'ajout d'agents réducteurs), produit de couchage, adhésif et solution de mouillage utilisés dans l'imprimerie pour l'impression lithographique à bobines et à sècheurs, l'impression lithographique à bobines sans sècheurs ou l'impression lithographique sur presse à feuilles.
  - iv. La concentration en composés organiques volatils, exprimée par un pourcentage en poids, de chaque encre et solution de mouillage utilisées dans l'imprimerie pour l'impression lithographique sur papier journal.
  - v. La concentration en composés organiques volatils, exprimée en grammes par litre, de chaque encre liquide à base de solvant organique utilisée dans l'imprimerie pour l'impression sérigraphique.
2. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant chaque inspection, entretien et réparation de chaque machine d'impression faisant partie d'une presse, équipement utilisé ou exploité dans une aire de régénération d'écrans, équipement générant du bruit et équipement utilisé ou exploité pour limiter le rejet de contaminants de la presse située dans l'imprimerie :
    - i. La date et un résumé de chaque inspection, entretien ou réparation.
    - ii. Le nom de la personne qui a effectué l'inspection, l'entretien ou la réparation.
    - iii. Si la personne visée à la sous-disposition ii est un employé, le nom de son employeur ou de l'entreprise qui l'emploie.
    - iv. Un résumé de toute anomalie observée ou décelée et les mesures prises pour la corriger.
  3. Une copie de chaque document se rapportant à chaque inspection, entretien et réparation visés à la disposition 2.
  4. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant chaque plainte reçue par la personne relativement à l'imprimerie, si celle-ci a trait à l'environnement naturel :
    - i. La date et l'heure de réception de la plainte.
    - ii. Une copie de la plainte, s'il s'agit d'une plainte écrite.
    - iii. Un résumé de la plainte, s'il ne s'agit pas d'une plainte écrite.
    - iv. Un résumé des mesures prises, le cas échéant, pour traiter la plainte.
- (2) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 3 veille à ce que chacun des dossiers suivants concernant une chose soit conservé pendant la durée au cours de laquelle celle-ci est utilisée ou exploitée dans le cadre de l'imprimerie :
1. Un dossier où sont consignés le type, le fabricant et le numéro de modèle de chaque machine d'impression qui fait partie d'une presse dans l'imprimerie.
  2. Les documents relatifs aux recommandations du fabricant de chaque chose mentionnée à la disposition 2 du paragraphe (1) concernant l'utilisation, l'exploitation et l'entretien de celle-ci.
- (3) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 3 veille à ce qu'un plan de prévention et de gestion des déversements à l'égard de l'imprimerie soit conservé pendant la période d'exploitation de l'imprimerie, lequel plan devant au moins contenir les renseignements suivants :
1. La marche à suivre pour nettoyer un déversement de produits chimiques utilisés dans un procédé d'impression.
  2. Une liste du matériel à utiliser pour nettoyer les déversements.
  3. Un plan indiquant l'emplacement de tous les siphons de sol.
  4. L'emplacement du matériel pouvant être utilisé pour sceller temporairement les siphons de sol en cas de déversement.
  5. Les noms des personnes à aviser en cas de déversement.

**Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation**

17. Pour l'application de l'alinéa 20.17 b) de la Loi, le cinquième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur du présent règlement est prescrit comme étant la date à laquelle une autorisation environnementale délivrée relativement à une activité visée par la présente partie cesse de s'appliquer à l'égard de cette activité.



**PARTIE VI**  
**ENTRÉE EN VIGUEUR**

**Entrée en vigueur**

**18. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 18 novembre 2012 et du jour de son dépôt.**

47/12

**ONTARIO REGULATION 350/12**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: October 31, 2012

Filed: November 6, 2012

Published on e-Laws: November 7, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012**REGISTRATIONS UNDER PART II.2 OF THE ACT — SOLAR FACILITIES****CONTENTS**

1.	Interpretation
2.	Measurement of distance
3.	Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act
4.	Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act
5.	Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act — notice
6.	Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act — general
7.	Records
8.	Commencement

**Interpretation**

1. (1) In this Regulation,

“archaeological site” has the same meaning as in Ontario Regulation 170/04 (Definitions) made under the *Ontario Heritage Act*; (“site archéologique”)

“board area” means, when used in relation to a Local Services Board, the geographical area within which the Local Services Board may exercise its jurisdiction; (“territoire de la régie”)

“business day” means a day that is not a Saturday or a holiday within the meaning of section 87 of the *Legislation Act, 2006*; (“jour ouvrable”)

“commercial use” has the same meaning as in Ontario Regulation 153/04 (Records of Site Condition — Part XV.1 of the Act) made under the Act; (“usage commercial”)

“facility location” means, when used in relation to a solar facility, a part of land and all or part of any building or structure in, on or over which a person is engaging in or proposes to engage in the construction, installation, use, operation, changing or retiring of a solar facility and any air space in which a person is engaging in or proposes to engage in the construction, installation, use, operation, changing or retiring of the solar facility; (“emplacement d’une installation”)

“farm operation activity” has the same meaning as in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario (General — Waste Management) made under the Act; (“activité d’exploitation agricole”)

“full cutoff light fixture” means a light fixture designed such that no light is projected at or above an angle of 90 degrees above nadir and less than 10 per cent of the rated lamp lumens are projected at or above a vertical angle of 80 degrees above nadir; (“dispositif d’éclairage à défilement absolu”)

“industrial use” has the same meaning as in Ontario Regulation 153/04 made under the Act; (“usage industriel”)

“institutional use” has the same meaning as in Ontario Regulation 153/04 made under the Act; (“usage institutionnel”)

“Local Services Board” has the same meaning as in the *Northern Services Boards Act*; (“régie locale des services publics”)

“micro-inverter” means an inverter that converts direct current from only one or two solar photovoltaic collector panels to alternating current; (“micro-onduleur”)

“name plate capacity” means, in respect of a solar facility, the lesser of,

(a) the total of the design electricity generating capacities of all of the generation units in or at the facility, and

(b) the maximum power output of all of the inverters in or at the facility; (“puissance installée”)

“national historic site” means a site, building or place that has been commemorated as an historic place under section 3 of the *Historic Sites and Monuments Act* (Canada); (“lieu historique national”)

“Niagara Escarpment Commission” means the Niagara Escarpment Commission continued under subsection 5 (1) of the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*; (“Commission de l’escarpement du Niagara”)

“Niagara Escarpment Planning Area” has the same meaning as in the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*; (“zone de planification de l’escarpement du Niagara”)

“noise generating equipment unit” means a transformer, inverter or solar facility electrical unit, but does not include a micro-inverter; (“équipement générant du bruit”)

“noise receptor” means, subject to subsection (2), a permanent or seasonal residence, hotel, motel, long-term care home, retirement home, hospital, campground, child care facility, educational facility or place of worship and includes a vacant lot that has been zoned to permit such a building or campground; (“récepteur de bruit”)

“off-property distribution line” means, in respect of a solar facility, that part of an ancillary or associated distribution line that,

- (a) is not located on the same property as the property on which the solar facility’s solar photovoltaic collector panels are located, and
- (b) is used to distribute electricity from the solar facility to the distribution system of the distributor in whose distribution service area the solar facility is located; (“ligne de distribution externe”)

“planning board” means a planning board established under section 9 or 10 of the *Planning Act*; (“conseil d’aménagement”)

“professional engineer” means a person who holds a licence, limited licence or temporary licence under the *Professional Engineers Act*; (“ingénieur”)

“property boundary” means,

- (a) in respect of a noise receptor, the boundary of the property on which the noise receptor is situated, and
- (b) in respect of a solar facility, the boundary of the property on which the solar facility is situated; (“limite de propriété”)

“Soil, Ground Water and Sediment Standards” means the document entitled “Soil, Ground Water and Sediment Standards for Use Under Part XV.1 of the *Environmental Protection Act*”, published by the Ministry and dated April 15, 2011; (“normes sur les sols, l’eau souterraine et les sédiments”)

“solar facility” has the same meaning as in Ontario Regulation 359/09 (Renewable Energy Approvals under Part V.0.1 of the Act) made under the Act; (“installation solaire”)

“solar facility electrical unit” means a unit that is manufactured by the manufacturer of a transformer or an inverter and in which are located transformers, inverters or a combination of both transformers and inverters; (“unité électrique d’installation solaire”)

“sound power level” means, in respect of a noise generating equipment unit,

- (a) the sound power level specified by the manufacturer of the unit, if that specification includes a tonality adjustment of five dBA, or
- (b) the sound power level specified by the manufacturer of the unit plus five dBA, if that specification does not include a tonality adjustment of five dBA; (“niveau de puissance acoustique”)

“water body” has the same meaning as in Ontario Regulation 359/09 made under the Act. (“étendue d’eau”)

(2) For the purposes of the definition of “noise receptor” in subsection (1), a noise receptor does not include a permanent or seasonal residence, hotel, motel, long-term care home, retirement home, hospital, campground, child care facility, educational facility, place of worship or a vacant lot that has been zoned to permit such a building or campground that is located on the parcel of land on which any part of the solar facility is or will be located once the facility is installed, constructed or expanded.

(3) For the purposes of this Regulation, two properties are adjacent to each other if the boundary of one property touches or, were it not for an intervening highway, road allowance, railway line, railway allowance or utility corridor, would touch the boundary of the other property.

(4) In this Regulation, unless otherwise specified, a reference to a facility location is a reference to any part of the facility location.

(5) In this Regulation, a reference to the Director means,

- (a) the Director appointed under section 5 of the Act in respect of the section of this Regulation in which the reference appears; or
- (b) if no Director described in clause (a) has been appointed, any Director appointed under section 5 of the Act in respect of Part II.2 of the Act.



**Measurement of distance**

2. (1) For the purposes of this Regulation, a distance described in Column 1 of the following Table shall be measured horizontally and in accordance with the rules set out opposite the distance in Column 2 of the Table:

TABLE

Item	Column 1	Column 2
	Distance	Rules
1.	From a noise generating equipment unit to the property boundary of a noise receptor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Measure from the point that is located on the edge of the unit and closest to the property boundary of the noise receptor.</li> <li>2. Measure to the point that is located on the property boundary of the noise receptor and closest to the point from which the measurement is made.</li> </ol>
2.	From a solar photovoltaic collector panel to the property boundary of a solar facility.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Measure from the point that is located on the edge of the panel and closest to the property boundary of the solar facility when the panel is at maximum tilt.</li> <li>2. Measure to the point that is located on the property boundary of the solar facility and closest to the point from which the measurement is made.</li> </ol>

(2) For the purposes of measuring a distance described in Item 2 of the Table to subsection (1), a solar facility does not include an off-property distribution line.

**Prescribed activities, s. 20.21 (1) of the Act**

3. (1) Subject to subsections (6) and (8), the following are prescribed activities for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act:

1. The construction, installation, use, operation, changing or retiring of a solar facility that meets all of the criteria set out in subsection (2) and is situated at a facility location that meets the criteria set out in either paragraph 1 or 2 of subsection (4) if,
  - i. the solar facility includes any equipment, apparatus, mechanism or thing that may discharge or from which may be discharged a contaminant into any part of the natural environment other than water, or
  - ii. electricity generated at the solar facility is sold by the owner or operator of the facility.

(2) The criteria referred to in subsection (1) with respect to a solar facility are the following:

1. The solar photovoltaic collector panels at the facility are not mounted on the roof or wall of a building.
2. The name plate capacity of the facility is greater than 10 kW and is less than or equal to 500 kW.
3. The maximum power output of each transformer at the facility is less than or equal to 750 kVA.
4. The facility does not include a noise generating equipment unit that has a sound power level greater than 90 dBA.
5. If the facility is located in an area of development control within the Niagara Escarpment Planning Area, any development permit required under section 24 of the *Niagara Escarpment Planning and Development Act* in respect of the facility has been issued and the requirements of this Regulation are not in conflict with any conditions of the permit.
6. Subject to subsection (3), the distance between each noise generating equipment unit at the facility and the property boundary of any noise receptor is not less than the distance set out in Column 2 of the following Table opposite the sound power level of the noise generating equipment unit set out in Column 1 of the Table:

TABLE

Item	Column 1	Column 2
	Sound power level of noise generating equipment unit (dBA)	Distance (m)
1.	≤ 65	10
2.	> 65 to ≤ 70	20
3.	> 70 to ≤ 75	30
4.	> 75 to ≤ 80	55
5.	> 80 to ≤ 85	100
6.	> 85 to ≤ 90	180

7. The distance between each solar photovoltaic collector panel and the property boundary of the facility is not less than 15 metres.

(3) The criterion set out in paragraph 6 of subsection (2) is not required to be met if the sound discharged from the facility does not result in a sound pressure level that, at any point on the property boundary of any noise receptor, exceeds,

- (a) 40 dBA; or
  - (b) where the lowest hourly ambient sound pressure level on the property boundary, excluding the sound discharged from the facility, is greater than 40 dBA, that ambient sound pressure level.
- (4) The criteria referred to in subsection (1) with respect to a facility location are the following:
- 1. The area of the facility location does not exceed four hectares and the facility location is situated on a property that is zoned for industrial, commercial or institutional use and,
    - i. the property is used for the use for which it is zoned, or
    - ii. the concentration of a contaminant in the soil at the property exceeds the soil standard for subsurface soil for that contaminant set out in Table 5 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards that is applicable to the use for which the property is zoned.
  - 2. The area of the facility location does not exceed three hectares and the facility location is situated on land that,
    - i. is used for a farm operation activity, and
    - ii. is not part of an area of settlement within the meaning of the *Planning Act*.

(5) For the purposes of subsection (4), a criterion set out in subparagraph 1 i or ii or 2 i or ii of that subsection is met if it is met immediately before construction of the solar facility begins.

(6) This section does not apply in respect of activities engaged in at a solar facility that meets any of the following criteria:

- 1. A solar facility that includes any associated or ancillary equipment, system or technology prescribed in paragraph 1 of subsection 1 (4) of Ontario Regulation 160/99 (Definitions and Exemptions) made under the *Electricity Act, 1998*, other than,
  - i. a distribution line that is used to distribute electricity within the facility, or
  - ii. an off-property distribution line that does not exceed two kilometres in length.
- 2. A solar facility that is located on a property that has other solar facilities located on the same property if,
  - i. subject to subsection (7), the total name plate capacity of all of the solar facilities located on the property exceeds 500 kW,
  - ii. the property is zoned for industrial, commercial or institutional use and the total area of all of the facility locations exceeds four hectares, or
  - iii. the property is used for a farm operation activity and the total area of all of the facility locations exceeds three hectares.
- 3. A solar facility in respect of which a renewable energy approval was in effect under Part V.0.1 of the Act on the day this section comes into force.
- 4. A solar facility in respect of which an environmental compliance approval was in effect on the day this section comes into force.
- 5. A solar facility that is,
  - i. associated with a building or structure that contains one or more dwellings, and
  - ii. used by the occupants of not more than three dwellings in the building or structure.
- 6. A solar facility that is used in agriculture, unless electricity generated at the facility is sold by the owner or operator of the facility.

(7) Subparagraph 2 i of subsection (6) does not apply in respect of a solar facility if, immediately after the solar facility is constructed or changed where the change results in an increase in the name plate capacity of the facility, the total name plate capacity of all of the solar facilities located on the property does not exceed 500 kW.

(8) This section does not apply in respect of activities engaged in at a solar facility that is situated at a facility location that meets any of the following criteria:

- 1. Subject to subsection (9), a facility location that is situated,
  - i. within 250 metres of an archaeological site that is set out in records maintained by the Ministry of Tourism, Culture and Sport,

- ii. within an area that has been identified by a local municipality or an upper-tier municipality on an archaeological management plan as an area of archaeological potential, or
- iii. on a property on which a national historic site is located.

2. A facility location that is situated within 30 metres of a water body.

3. A facility location that is situated on more than one property.

(9) Paragraph 1 of subsection (8) does not apply in respect of a facility location if, immediately after the solar facility is constructed or changed, where the change results in an increase in the name plate capacity of the facility, the facility location is not,

- (a) within 250 metres of an archaeological site mentioned in subparagraph 1 i of subsection (8);
- (b) within an area mentioned in subparagraph 1 ii of subsection (8); and
- (c) on a property mentioned in subparagraph 1 iii of subsection (8).

(10) For the purposes of the following provisions, a facility location does not include any part of the facility location used solely for an off-property distribution line:

- 1. Subsection (4).
- 2. Subparagraphs 2 ii and iii of subsection (6).
- 3. Paragraph 3 of subsection (8).

**Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act**

4. A person who engages in an activity prescribed by section 3 is exempt from clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act in respect of the activity if,

- (a) the activity is engaged in at a solar facility in respect of which the person has previously registered an activity prescribed by section 3 of this Regulation; and
- (b) the registration in respect of the previously registered activity is not suspended and has not been removed from the Registry.

**Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act — notice**

5. (1) For the purposes of clause 20.21 (1) (c) of the Act, a person who engages in an activity prescribed by section 3 of this Regulation shall distribute a written notice of the activity in a form approved by the Director to the following persons before engaging in the activity:

- 1. Every owner or occupant of a property adjacent to the property on which the facility location is situated.
- 2. The clerk of each local municipality and upper-tier municipality in which the facility location is situated.
- 3. The secretary of each Local Services Board of a board area in which the facility location is situated.
- 4. The secretary-treasurer of a planning board that has jurisdiction in an area in which the facility location is situated.
- 5. The chair of the Niagara Escarpment Commission, if the facility location is situated in the Niagara Escarpment Planning Area.
- 6. The secretary of every company operating an oil or natural gas pipeline, if a pipeline right of way for the pipeline is located within 200 metres of the facility location.

(2) The notice shall be distributed,

- (a) at least 30 days before the activity is registered; or
- (b) if the activity would result in an increase in the name plate capacity of the solar facility but is exempt from clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act, at least 30 days before the activity commences.

**Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act — general**

6. For the purposes of clause 20.21 (1) (c) of the Act, a person who engages in an activity prescribed by section 3 of this Regulation shall ensure that the following requirements are complied with:

- 1. Each component of the solar facility shall be used, operated, maintained and retired in a manner that satisfies the recommendations of the manufacturer of the component.
- 2. External light fixtures at the solar facility shall be full cutoff light fixtures as specified by the manufacturer of the fixtures.



3. From the time that construction of the solar facility begins, a sign shall be posted in a prominent location at the facility location identifying the owner or operator of the solar facility and the name and contact information of a person to contact in an emergency.
4. No more than 50,000 litres of water shall be taken on any day by any means for the purposes of the construction, installation, use, operation, changing and retiring of the solar facility.
5. If the person receives a complaint with respect to the facility and the complaint relates to the natural environment, the district manager of the Ministry for the district in which the facility is located shall be notified of the complaint no later than two business days after the complaint is received.

#### Records

7. (1) A person who engages in an activity prescribed by section 3 shall ensure that each of the following records is retained for a period of five years from the day it is created:

1. A record of the following information with respect to each inspection, maintenance and repair of any noise generating equipment unit, micro-inverter or solar photovoltaic collector panel that is used at the solar facility:
  - i. The date and a summary of the inspection, maintenance or repair.
  - ii. The name of the person who performed the inspection, maintenance or repair.
  - iii. If the person referred to in subparagraph ii is an employee, the name of the person's employer or the name of the business that employs the person.
  - iv. A summary of any unsatisfactory conditions observed or discovered and the steps taken to correct such conditions.
2. A copy of every document relating to each inspection, maintenance and repair mentioned in paragraph 1.
3. A record of the following information with respect to each complaint received by the person with respect to the solar facility, if the complaint relates to the natural environment:
  - i. The date and time when the complaint was received.
  - ii. A copy of the complaint, if it is a written complaint.
  - iii. A summary of the complaint, if it is not a written complaint.
  - iv. A summary of measures taken, if any, to address the complaint.

(2) A person who engages in an activity prescribed by section 3 shall ensure that each of the following records in respect of an item is retained for the period during which the item is used or operated as part of the solar facility:

1. Documentation from the manufacturer of the solar photovoltaic collector panels and inverters at the facility that confirms the name plate capacity of the facility.
2. Documents relating to the recommendations of the manufacturer of each item mentioned in paragraph 1 of subsection (1) with respect to the use, operation and maintenance of the item.

(3) A person who engages in an activity prescribed by section 3 shall ensure that each of the following records is retained for the period during which the solar facility operates:

1. Documentation from,
  - i. the Ministry of Tourism, Culture and Sport, confirming that the facility location is not within 250 metres of an archaeological site that is set out in records maintained by that Ministry,
  - ii. the local municipality and upper-tier municipality in which the facility location is situated, confirming that the facility location is not within an area that has been identified by the municipality on an archaeological management plan, and
  - iii. Parks Canada, the Ministry of Tourism, Culture and Sport or the local municipality or upper-tier municipality in which the facility location is situated, confirming that the facility location is not situated on a property on which a national historic site is located.
2. If the facility does not meet the criterion set out in paragraph 6 of subsection 3 (2), a copy of a report prepared by a professional engineer or a person working under the supervision of a professional engineer, concluding that the sound discharged from the facility does not result in a sound pressure level that, at any point on the property boundary of any noise receptor, exceeds the sound pressure level described in clause 3 (3) (a) or (b).
3. If the facility location is situated on property that is zoned for industrial, commercial or institutional use and meets the criterion set out in subparagraph 1 ii of subsection 3 (4) and does not meet the criterion set out in subparagraph 1 i of that subsection, a copy of an environmental site assessment concluding that the former criterion is met.

**Commencement**

**8. This Regulation comes into force on the later of November 18, 2012 and the day this Regulation is filed.**

47/12

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 350/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

pris le 31 octobre 2012

déposé le 6 novembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 novembre 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 novembre 2012**ENREGISTREMENTS VISÉS À LA PARTIE II.2 DE LA LOI — INSTALLATIONS SOLAIRES****SOMMAIRE**

1. Interprétation
2. Mesure de la distance
3. Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi
4. Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi
5. Exigences liées aux activités (al. 20.21 (1) c) de la Loi) : avis
6. Exigences liées aux activités (al. 20.21 (1) c) de la Loi) : disposition générale
7. Dossiers
8. Entrée en vigueur

**Interprétation**

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«activité d'exploitation agricole» S'entend au sens que donne au terme «farm operation activity» le Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario (General — Waste Management) pris en vertu de la Loi. («farm operation activity»)

«Commission de l'escarpement du Niagara» La Commission de l'escarpement du Niagara prorogée par le paragraphe 5 (1) de la *Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara*. («Niagara Escarpment Commission»)

«conseil d'aménagement» Conseil d'aménagement créé en vertu de l'article 9 ou 10 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*. («planning board»)

«dispositif d'éclairage à défilement absolu» Dispositif d'éclairage conçu de manière à ce qu'aucune lumière ne soit projetée à un angle de 90 degrés ou plus au-dessus du nadir et que moins de 10 % des lumens produits par le dispositif ne soient projetés à un angle vertical de 80 degrés ou plus au-dessus du nadir. («full cutoff light fixture»)

«emplacement d'une installation» Relativement à une installation solaire, emplacement composé d'une partie de bien-fonds et de l'ensemble ou d'une partie de tout bâtiment ou de toute construction dans lequel, sur lequel ou au-dessus duquel une personne se livre ou projette de se livrer à la construction, l'installation, l'utilisation, l'exploitation, la modification ou la mise hors service d'une installation solaire ainsi que de tout espace d'air dans lequel une personne se livre ou projette de se livrer à de telles activités. Le terme «emplacement» a un sens correspondant dans un contexte analogue. («facility location»)

«équipement générant du bruit» S'entend d'un transformateur, d'un onduleur ou d'une unité électrique d'installation solaire, mais non d'un micro-onduleur. («noise generating equipment unit»)

«étendue d'eau» S'entend au sens que donne au terme «water body» le Règlement de l'Ontario 359/09 (Renewable Energy Approvals Under Part V.0.1 of the Act) pris en vertu de la Loi. («water body»)

«ingénieur» Titulaire d'un permis, d'un permis restreint ou d'un permis temporaire délivré en vertu de la *Loi sur les ingénieurs*. («professional engineer»)

«installation solaire» S'entend au sens que donne au terme «solar facility» le Règlement de l'Ontario 359/09. («solar facility»)

«jour ouvrable» Jour qui n'est ni un samedi ni un jour férié au sens de l'article 87 de la *Loi de 2006 sur la législation*. («business day»)

«lieu historique national» Lieu, bâtiment ou endroit commémoré comme lieu historique en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les lieux et monuments historiques* (Canada). («national historic site»)

«ligne de distribution externe» Relativement à une installation solaire, la partie d'une ligne de distribution auxiliaire ou connexe qui remplit les conditions suivantes :



- a) elle n'est pas située sur le même bien que celui sur lequel se trouvent les absorbeurs solaires photovoltaïques de l'installation solaire;
- b) elle sert à distribuer de l'électricité de l'installation solaire au réseau de distribution du distributeur dont le secteur de service comprend l'installation solaire. («off-property distribution line»)

«limite de propriété» S'entend de ce qui suit :

- a) relativement à un récepteur de bruit, la limite du bien sur lequel se situe le récepteur de bruit;
- b) relativement à une installation solaire, la limite du bien sur lequel se situe l'installation solaire. («property boundary»)

«micro-onduleur» Onduleur qui convertit en courant alternatif le courant continu provenant de seulement un ou deux absorbeurs solaires photovoltaïques. («micro-inverter»)

«niveau de puissance acoustique» Relativement à un équipement générant du bruit :

- a) le niveau de puissance acoustique précisé par le fabricant de l'équipement, si cette précision comprend un facteur d'ajustement de cinq dBA;
- b) le niveau de puissance acoustique précisé par le fabricant de l'équipement majoré de cinq dBA, si cette précision ne comprend pas de facteur d'ajustement de cinq dBA. («sound power level»)

«normes sur les sols, l'eau souterraine et les sédiments» Le document intitulé «Soil, Ground Water and Sediment Standards for Use Under Part XV.1 of the *Environmental Protection Act*», publié par le ministère en date du 15 avril 2011. («Soil, Ground Water and Sediment Standards»)

«puissance installée» À l'égard d'une installation solaire, le moindre de ce qui suit :

- a) la capacité totale de production électrique de l'ensemble des unités de production de l'installation;
- b) la puissance de sortie maximale de l'ensemble des onduleurs de l'installation. («name plate capacity»)

«récepteur de bruit» Sous réserve du paragraphe (2), résidence permanente ou saisonnière, hôtel, motel, foyer de soins de longue durée, maison de retraite, hôpital, terrain de camping, garderie, établissement d'enseignement ou lieu de culte. S'entend en outre d'un terrain vague dont le zonage permet la construction de pareil bâtiment ou terrain de camping. («noise receptor»)

«régie locale des services publics» S'entend au sens de la *Loi sur les régies des services publics du Nord*. («Local Services Board»)

«site archéologique» S'entend au sens du Règlement de l'Ontario 170/04 (Définitions) pris en vertu de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*. («archaeological site»)

«territoire de la régie» Relativement à une régie locale des services publics, la région géographique dans laquelle la régie peut exercer sa compétence. («board area»)

«unité électrique d'installation solaire» Unité qui est fabriquée par un fabricant de transformateurs ou d'onduleurs et qui contient des transformateurs, des onduleurs ou une combinaison des deux. («solar facility electrical unit»)

«usage commercial» S'entend au sens que donne au terme «commercial use» le Règlement de l'Ontario 153/04 (Records of Site Condition — Part XV.1 of the Act) pris en vertu de la Loi. («commercial use»)

«usage industriel» S'entend au sens que donne au terme «industrial use» le Règlement de l'Ontario 153/04 pris en vertu de la Loi. («industrial use»)

«usage institutionnel» S'entend au sens que donne au terme «institutional use» le Règlement de l'Ontario 153/04 pris en vertu de la Loi. («institutional use»)

«zone de planification de l'escarpement du Niagara» S'entend au sens de la *Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara*. («Niagara Escarpment Planning Area»)

(2) Pour l'application de la définition de «récepteur de bruit» au paragraphe (1), n'est pas un récepteur de bruit la résidence permanente ou saisonnière, l'hôtel, le motel, le foyer de soins de longue durée, la maison de retraite, l'hôpital, le terrain de camping, la garderie, l'établissement d'enseignement, le lieu de culte ou le terrain vague dont le zonage permet la construction de pareil bâtiment ou terrain de camping qui est situé sur la parcelle de terrain sur laquelle toute partie de l'installation solaire est ou sera située une fois l'installation installée, construite ou agrandie.

(3) Pour l'application du présent règlement, deux biens sont adjacents lorsque leurs limites de propriété se touchent ou encore se toucheraient si ce n'était de la présence d'une voie publique, d'une réserve routière, d'une ligne ferroviaire, d'une réserve ferroviaire ou d'un couloir de services publics qui les sépare.

(4) Dans le présent règlement, sauf indication contraire, la mention de l'emplacement d'une installation vaut mention de toute partie de cet emplacement.

(5) Dans le présent règlement, toute mention du directeur s'entend selon le cas :

- a) du directeur nommé en vertu de l'article 5 de la Loi pour l'application de l'article du présent règlement où figure la mention;
- b) si aucun directeur visé à l'alinéa a) n'est nommé, de tout directeur nommé en vertu de l'article 5 de la Loi pour l'application de la partie II.2 de la Loi.

#### Mesure de la distance

2. (1) Pour l'application du présent règlement, la distance mentionnée à la colonne 1 du tableau suivant se mesure horizontalement et conformément aux règles énoncées en regard de cette distance, à la colonne 2 du tableau :

TABLEAU

Point	Colonne 1 Distance	Colonne 2 Règles
1.	D'un équipement générant du bruit à la limite de propriété d'un récepteur de bruit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mesurer à partir du point qui est situé sur le bord de l'équipement et le plus près de la limite de propriété du récepteur de bruit.</li> <li>2. Mesurer jusqu'au point qui est situé sur la limite de propriété du récepteur de bruit et le plus près du point à partir duquel la mesure est prise.</li> </ol>
2.	D'un absorbeur solaire photovoltaïque à la limite de propriété d'une installation solaire.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mesurer à partir du point qui est situé sur le bord de l'absorbeur et le plus près de la limite de propriété de l'installation solaire lorsque l'absorbeur est incliné au maximum.</li> <li>2. Mesurer jusqu'au point qui est situé sur la limite de propriété de l'installation solaire et le plus près du point à partir duquel la mesure est prise.</li> </ol>

(2) Aux fins de la mesure d'une distance indiquée au point 2 du tableau du paragraphe (1), l'installation solaire ne comprend aucune ligne de distribution externe.

#### Activités prescrites : par. 20.21 (1) de la Loi

3. (1) Sous réserve des paragraphes (6) et (8), sont des activités prescrites pour l'application du paragraphe 20.21 (1) de la Loi :

1. La construction, l'installation, l'utilisation, l'exploitation, la modification ou la mise hors service d'une installation solaire qui remplit tous les critères énoncés au paragraphe (2) et dont l'emplacement remplit les critères énoncés à la disposition 1 ou 2 du paragraphe (4), si l'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :
  - i. l'installation solaire comprend un équipement, un appareil, un mécanisme ou une chose susceptible de rejeter ou duquel peut être rejeté un contaminant dans une partie de l'environnement naturel autre que l'eau,
  - ii. de l'électricité produite à l'installation solaire est vendue par le propriétaire ou l'exploitant de l'installation.

(2) Les critères visés au paragraphe (1) à l'égard d'une installation solaire sont les suivants :

1. Les absorbeurs solaires photovoltaïques de l'installation ne sont pas fixés sur le toit ou le mur d'un bâtiment.
2. La puissance installée de l'installation est supérieure à 10 kW et inférieure ou égale à 500 kW.
3. La puissance de sortie maximale de chaque transformateur de l'installation est inférieure ou égale à 750 kVA.
4. L'installation ne comprend aucun équipement générant du bruit dont le niveau de puissance acoustique dépasse 90 dBA.
5. Si l'installation est située dans une zone d'aménagement contrôlée de la zone de planification de l'escarpement du Niagara, tout permis d'aménagement exigé par l'article 24 de la *Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara* à l'égard de l'installation a été délivré, et les exigences du présent règlement ne sont pas incompatibles avec l'une ou l'autre des conditions du permis.



6. Sous réserve du paragraphe (3), la distance entre chaque équipement générant du bruit faisant partie de l'installation et la limite de propriété de tout récepteur de bruit n'est pas inférieure à la distance énoncée à la colonne 2 du tableau suivant en regard du niveau de puissance acoustique de l'équipement énoncé à la colonne 1 du tableau :

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2
	Niveau de puissance acoustique de l'équipement générant du bruit (dBA)	Distance (m)
1.	≤ 65	10
2.	> 65 à ≤ 70	20
3.	> 70 à ≤ 75	30
4.	> 75 à ≤ 80	55
5.	> 80 à ≤ 85	100
6.	> 85 à ≤ 90	180

7. La distance entre chaque absorbeur solaire photovoltaïque et la limite de propriété de l'installation n'est pas inférieure à 15 mètres.

(3) Le critère énoncé à la disposition 6 du paragraphe (2) n'a pas à être rempli si le son généré par l'installation n'entraîne pas un niveau de pression acoustique qui dépasse, à quelque point que ce soit sur la limite de propriété de tout récepteur de bruit :

- a) soit 40 dBA;
- b) soit le niveau de pression acoustique ambiant minimal relevé sur une période d'une heure sur la limite de propriété, en excluant le son généré par l'installation, si ce niveau est supérieur à 40 dBA.

(4) Les critères visés au paragraphe (1) à l'égard de l'emplacement d'une installation sont les suivants :

1. L'emplacement de l'installation a une superficie qui ne dépasse pas quatre hectares, il est situé sur un bien désigné à usage industriel, commercial ou institutionnel aux fins de zonage et :
  - i. soit l'usage qui est fait du bien est celui qui est désigné aux fins de zonage,
  - ii. soit la concentration d'un contaminant dans le sol où se trouve le bien dépasse la norme applicable au sol de subsurface pour ce contaminant, énoncée dans le tableau 5 des normes pour les sols, l'eau souterraine et les sédiments, qui s'applique à l'usage pour lequel le bien est désigné aux fins de zonage.
2. L'emplacement de l'installation a une superficie qui ne dépasse pas trois hectares et il est situé sur un terrain qui remplit les conditions suivantes :
  - i. il est utilisé pour l'exercice d'une activité d'exploitation agricole,
  - ii. il ne fait pas partie d'une zone de peuplement au sens de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.

(5) Pour l'application du paragraphe (4), le critère énoncé à la sous-disposition 1 i ou ii ou 2 i ou ii de ce paragraphe est rempli s'il l'est immédiatement avant le début de la construction de l'installation solaire.

(6) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des activités exercées à une installation solaire qui remplit l'un ou l'autre des critères suivants :

1. L'installation solaire comprend l'un ou l'autre des équipements, systèmes ou technologies auxiliaires ou associés prescrits à la disposition 1 du paragraphe 1 (4) du Règlement de l'Ontario 160/99 (Definitions and Exemptions) pris en vertu de la *Loi de 1998 sur l'électricité* sauf :
  - i. une ligne de distribution utilisée pour distribuer de l'électricité dans l'installation même,
  - ii. une ligne de distribution externe d'une longueur maximale de deux kilomètres.
2. L'installation solaire est située sur un bien qui comporte d'autres installations solaires et, selon le cas :
  - i. sous réserve du paragraphe (7), la puissance installée totale de l'ensemble des installations solaires situées sur le bien dépasse 500 kW,
  - ii. le bien est désigné à usage industriel, commercial ou institutionnel aux fins de zonage et la superficie totale de l'ensemble des emplacements dépasse quatre hectares,



- iii. le bien est utilisé pour l'exercice d'une activité d'exploitation agricole et la superficie totale de l'ensemble des emplacements dépasse trois hectares.
  - 3. Il s'agit d'une installation solaire à l'égard de laquelle une autorisation de projet d'énergie renouvelable avait effet en vertu de la partie V.0.1 de la Loi le jour de l'entrée en vigueur du présent article.
  - 4. Il s'agit d'une installation solaire à l'égard de laquelle une autorisation environnementale avait effet le jour de l'entrée en vigueur du présent article.
  - 5. Il s'agit d'une installation solaire qui est :
    - i. d'une part, associée à un bâtiment ou à un ouvrage contenant un ou plusieurs lieux d'habitation,
    - ii. d'autre part, utilisée par les occupants d'au plus trois lieux d'habitation dans le bâtiment ou l'ouvrage.
  - 6. Il s'agit d'une installation solaire qui est utilisée pour l'agriculture, sauf si l'électricité qui y est produite est vendue par le propriétaire ou l'exploitant de l'installation.
- (7) La sous-disposition 2 i du paragraphe (6) ne s'applique pas à l'égard d'une installation solaire si, immédiatement après sa construction ou sa modification — si cette modification entraîne une augmentation de la puissance installée de l'installation —, la puissance installée totale de l'ensemble des installations solaires situées sur le bien ne dépasse pas 500 kW.

(8) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des activités exercées à une installation solaire dont l'emplacement remplit l'un ou l'autre des critères suivants :

- 1. Sous réserve du paragraphe (9), l'emplacement est situé, selon le cas :
  - i. dans un rayon de 250 mètres d'un site archéologique énoncé dans les dossiers tenus par le ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport,
  - ii. dans une zone qu'une municipalité locale ou une municipalité de palier supérieur a désignée zone à potentiel archéologique dans un plan de gestion archéologique,
  - iii. sur un bien où se trouve un lieu historique national.
- 2. L'emplacement est situé dans un rayon de 30 mètres d'une étendue d'eau.
- 3. L'emplacement est situé sur plus d'un bien.

(9) La disposition 1 du paragraphe (8) ne s'applique pas à l'égard de l'emplacement d'une installation si, immédiatement après la construction ou la modification de l'installation solaire — si cette modification entraîne une augmentation de la puissance installée de l'installation —, l'emplacement ne remplit pas les critères suivants :

- a) être situé dans un rayon de 250 mètres d'un site archéologique visé à la sous-disposition 1 i du paragraphe (8);
- b) être situé dans une zone visée à la sous-disposition 1 ii du paragraphe (8);
- c) être situé sur un bien visé à la sous-disposition 1 iii du paragraphe (8).

(10) Pour l'application des dispositions suivantes, l'emplacement d'une installation ne comprend aucune des parties de l'emplacement dont l'usage est réservé exclusivement à une ligne de distribution externe :

- 1. Le paragraphe (4).
- 2. Les sous-dispositions 2 ii et iii du paragraphe (6).
- 3. La disposition 3 du paragraphe (8).

**Exemptions à l'obligation d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi**

4. La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 3 est exemptée des alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi à l'égard de l'activité si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'activité est exercée relativement à une installation solaire à l'égard de laquelle la personne a enregistré auparavant une activité prescrite par l'article 3 du présent règlement;
- b) l'enregistrement à l'égard de l'activité enregistrée auparavant n'est pas suspendu et n'a pas été retiré du Registre.

**Exigences liées aux activités (al. 20.21 (1) c) de la Loi) : avis**

5. (1) Pour l'application de l'alinéa 20.21 (1) c) de la Loi, avant d'exercer une activité prescrite par l'article 3 du présent règlement, la personne distribue un avis écrit de l'activité, selon le formulaire approuvé par le directeur, aux personnes suivantes :

1. Chaque propriétaire ou occupant d'un bien adjacent à celui sur lequel l'emplacement de l'installation est situé.
  2. Le secrétaire de chaque municipalité locale et de chaque municipalité de palier supérieur où l'emplacement de l'installation est situé.
  3. Le secrétaire de chaque régie locale des services publics du territoire d'une régie sur lequel l'emplacement de l'installation est situé.
  4. Le secrétaire-trésorier d'un conseil d'aménagement ayant compétence dans la zone où l'emplacement de l'installation est situé.
  5. Le président de la Commission de l'escarpement du Niagara, si l'emplacement de l'installation est situé dans la zone de planification de l'escarpement du Niagara.
  6. Le secrétaire de chaque société exploitant un oléoduc ou un pipeline pour gaz naturel, si l'emprise de l'oléoduc ou du pipeline est située dans un rayon de 200 mètres de l'emplacement de l'installation.
- (2) L'avis est distribué :
- a) au moins 30 jours avant l'enregistrement de l'activité;
  - b) au moins 30 jours avant le début de l'activité, si celle-ci entraînerait une augmentation de la puissance installée de l'installation solaire mais qu'elle est soustraite à l'application des alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi.

**Exigences liées aux activités (al. 20.21 (1) c) de la Loi) : disposition générale**

6. Pour l'application de l'alinéa 20.21 (1) c) de la Loi, la personne qui exerce une activité prescrite par l'article 3 du présent règlement veille à ce que les exigences suivantes soient respectées :

1. Chaque composante de l'installation solaire doit être utilisée, exploitée, entretenue et mise hors service d'une manière qui respecte les recommandations de son fabricant.
2. Les dispositifs d'éclairage externes de l'installation solaire doivent être les dispositifs d'éclairage à défilement absolu précisés par leur fabricant.
3. Dès le début de la construction de l'installation solaire, il doit être apposé bien en évidence, à l'emplacement de l'installation, une affiche qui nomme le propriétaire ou l'exploitant de l'installation et donne le nom et les coordonnées d'une personne à contacter en cas d'urgence.
4. Pas plus de 50 000 litres d'eau ne doivent être prélevés n'importe quel jour et de quelque moyen que ce soit aux fins de la construction, de l'installation, de l'utilisation, de l'exploitation, de la modification et de la mise hors service de l'installation solaire.
5. Si la personne reçoit une plainte à l'égard de l'installation qui a trait à l'environnement naturel, le chef de district du ministère qui est chargé du district où se trouve l'installation doit être avisé de la plainte au plus tard deux jours ouvrables après qu'elle a été reçue.

**Dossiers**

7. (1) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 3 veille à ce que chacun des dossiers suivants soit conservé pendant une période de cinq ans à compter du jour où il est créé :

1. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant chaque inspection, entretien et réparation de tout équipement générant du bruit, micro-ondeur ou absorbeur solaire photovoltaïque utilisé à l'installation solaire :
  - i. La date et un résumé de chaque inspection, entretien ou réparation.
  - ii. Le nom de la personne qui a effectué l'inspection, l'entretien ou la réparation.
  - iii. Si la personne visée à la sous-disposition ii est un employé, le nom de son employeur ou de l'entreprise qui l'emploie.
  - iv. Un résumé de toute anomalie observée ou décelée et les mesures prises pour la corriger.
2. Une copie de chaque document se rapportant à chaque inspection, entretien et réparation visés à la disposition 1.

3. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant chaque plainte reçue par la personne relativement à l'installation solaire, si celle-ci a trait à l'environnement naturel :
  - i. La date et l'heure de réception de la plainte.
  - ii. Une copie de la plainte, s'il s'agit d'une plainte écrite.
  - iii. Un résumé de la plainte, s'il ne s'agit pas d'une plainte écrite.
  - iv. Un résumé des mesures prises, le cas échéant, pour traiter la plainte.
- (2) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 3 veille à ce que chacun des dossiers suivants concernant une chose soit conservé pendant la période au cours de laquelle elle est utilisée ou exploitée dans le cadre de l'installation solaire :
  1. Les documents du fabricant des absorbeurs solaires photovoltaïques et des onduleurs se trouvant à l'installation qui confirment la puissance installée de l'installation.
  2. Les documents relatifs aux recommandations du fabricant de chaque chose visée à la disposition 1 du paragraphe (1) concernant son utilisation, son exploitation et son entretien.
- (3) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 3 veille à ce que chacun des dossiers suivants soit conservé pendant la période au cours de laquelle l'installation solaire est exploitée :
  1. Les documents provenant :
    - i. du ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport qui confirment que l'emplacement de l'installation n'est pas situé dans un rayon de 250 mètres d'un site archéologique énoncé dans les dossiers tenus par ce ministère,
    - ii. de la municipalité locale et de la municipalité de palier supérieur où est situé l'emplacement de l'installation qui confirment que cet emplacement n'est pas situé dans une zone désignée par la municipalité dans un plan de gestion archéologique,
    - iii. de Parcs Canada, du ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport ou de la municipalité locale ou de palier supérieur où est situé l'emplacement de l'installation qui confirment que cet emplacement n'est pas situé sur un bien où se trouve un lieu historique national.
  2. Si l'installation ne remplit pas le critère énoncé à la disposition 6 du paragraphe 3 (2), une copie d'un rapport préparé par un ingénieur, ou une personne qui travaille sous la supervision d'un ingénieur, qui établit que le son généré par l'installation n'entraîne pas un niveau de pression acoustique qui dépasse, à quelque point que ce soit sur la limite de propriété de tout récepteur de bruit, le niveau indiqué à l'alinéa 3 (3) a) ou b).
  3. Si l'emplacement de l'installation est situé sur un bien désigné à usage industriel, commercial ou institutionnel aux fins de zonage, qu'il remplit le critère énoncé à la sous-disposition 1 ii du paragraphe 3 (4) et qu'il ne remplit pas celui énoncé à la sous-disposition 1 i de ce paragraphe, une copie d'une évaluation environnementale de site qui établit que ce premier critère est rempli.

**Entrée en vigueur**

**8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 18 novembre 2012 et du jour de son dépôt.**



**ONTARIO REGULATION 351/12**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: October 31, 2012

Filed: November 6, 2012

Published on e-Laws: November 7, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012**REGISTRATIONS UNDER PART II.2 OF THE ACT — WASTE MANAGEMENT SYSTEMS****Interpretation****1. In this Regulation,**

“business day” means a day that is not a Saturday or a holiday within the meaning of section 87 of the *Legislation Act, 2006*; (“jour ouvrable”)

“characteristic waste” has the same meaning as in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the Act; (“déchets caractéristiques”)

“highway” has the same meaning as in the *Highway Traffic Act*; (“voie publique”)

“motor vehicle” has the same meaning as in the *Highway Traffic Act*; (“véhicule automobile”)

“pollutant” has the same meaning as in Part X of the Act; (“polluant”)

“spill” has the same meaning as in Part X of the Act; (“déversement” et “déverser”)

“transfer” has the same meaning as in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act; (“transfert”)

“waste” has the same meaning as in Part V of the Act; (“déchets”)

“waste management system” has the same meaning as in Part V of the Act; (“système de gestion des déchets”)

“waste transportation system” has the same meaning as in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act; (“système de transport des déchets”)

“waste transportation vehicle” means a motor vehicle that is used for transporting waste on a highway and includes any trailer or other vehicle drawn by it or operated in combination with it. (“véhicule de transport des déchets”)

**Prescribed activities, s. 20.21 (1) and (5) of the Act**

**2. (1)** Subject to subsections (3) and (4), the following are prescribed activities for the purposes of subsections 20.21 (1) and (5) of the Act:

1. The use, operation, establishment, alteration, enlargement or extension of a waste management system that meets the criteria set out in subsection (2).

(2) The criteria referred to in subsection (1) with respect to a waste management system are the following:

1. The waste management system is a waste transportation system.

2. The only waste management done by the waste management system is the collection, handling, transportation and transfer of waste.

(3) This section does not apply in respect of activities of a waste management system that meets any of the following criteria:

1. A waste management system that uses a vehicle that is not a waste transportation vehicle to transport waste.

2. A waste management system that manages one or more of the following wastes:

i. Asbestos waste within the meaning of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the Act.

ii. Biomedical waste as defined in the Ministry publication entitled “Guideline C-4: The Management of Biomedical Waste in Ontario” dated November 2009, as amended from time to time and available from the Ministry.

iii. Treated biomedical waste as defined in the Ministry publication entitled “Guideline C-4: The Management of Biomedical Waste in Ontario” dated November 2009, as amended from time to time and available from the Ministry.

- iv. Hazardous waste within the meaning of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act.
- v. Liquid industrial waste within the meaning of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act.
- vi. Waste that was characteristic waste but that has been treated so that it is no longer characteristic waste, if the waste may not be disposed of by land disposal under subsection 79 (1) of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act.

(4) This section does not apply in respect of activities relating to,

- (a) a waste that is exempt from Part V of the Act under section 3 of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act; or
- (b) a truck or a waste management system if, under Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act,
  - (i) it is exempt from Part V of the Act or section 27 of the Act, or
  - (ii) Part V of the Act or section 27 of the Act does not apply in respect of it.

**Registration exemptions, s. 20.21 (1) (a) and (b) of the Act**

3. A person who engages in an activity prescribed by section 2 is exempt from clauses 20.21 (1) (a) and (b) of the Act in respect of the activity if,

- (a) the activity is engaged in with respect to a waste management system in respect of which the person has previously registered an activity prescribed by section 2 of this Regulation; and
- (b) the registration in respect of the previously registered activity is not suspended and has not been removed from the Registry.

**Activity requirements, s. 20.21 (1) (c) of the Act**

4. (1) For the purposes of clause 20.21 (1) (c) of the Act, a person who engages in an activity prescribed by section 2 of this Regulation shall ensure that the following requirements with respect to the waste management system and the waste transportation vehicles that are part of the waste management system are complied with:

- 1. The only waste managed by the waste management system shall be a waste in respect of which information is filed in the Registry.
- 2. Every waste transportation vehicle used for transporting the waste shall be clearly marked with the registration number appearing on the confirmation of registration in respect of the activity.
- 3. Every waste transportation vehicle used for transporting the waste shall be insured under an insurance policy under which the minimum coverage is \$2,000,000 and that includes coverage for liability resulting from spills from that vehicle.
- 4. The following documents shall be kept in every waste transportation vehicle used for transporting the waste:
  - i. A copy of the confirmation of registration in respect of the activity.
  - ii. A copy of a certificate or other proof that a waste transportation vehicle used for transporting waste has the insurance mentioned in paragraph 3.
- 5. If the person receives a complaint with respect to the waste management system and the complaint relates to the natural environment, the district manager of the Ministry for the district in which the events leading to the complaint are alleged to have occurred shall be notified of the complaint no later than two business days after the complaint is received.

(2) Paragraph 2 does not apply if the waste transportation vehicle is owned and operated by or operated exclusively for a municipality or the Crown.

**Records**

5. A person who engages in an activity prescribed by section 2 shall ensure that each of the following records with respect to the waste management system and the waste transportation vehicles that are part of the waste management system is retained for a period of five years from the day it is created:

- 1. A record of the following information with respect to any spill of a pollutant from a waste transportation vehicle:
  - i. The date and time when the spill occurred.
  - ii. The quantity and type of the pollutant spilled.

- iii. The location of the spill.
  - iv. The cause of the spill.
  - v. A summary of the action taken with respect to the spill, including whether the Ministry, a municipality or person has been notified with respect to the circumstances of the spill.
  - vi. A summary of any operational or equipment changes that have been made to prevent a similar spill from occurring.
2. A record of the following information with respect to each complaint received by the person with respect to the waste management system, if the complaint relates to the natural environment:
- i. The date and time when the complaint was received.
  - ii. A copy of the complaint, if it is a written complaint.
  - iii. A summary of the complaint, if it is not a written complaint.
  - iv. A summary of measures taken, if any, to address the complaint.

**Prescribed date approval ceases to have effect**

6. For the purposes of clause 20.17 (b) of the Act, the fifth anniversary of the day section 2 of this Regulation comes into force is prescribed as the day on which an environmental compliance approval issued in respect of any activity to which this Regulation applies ceases to apply to that activity.

**Amendments**

**7. (1) Paragraph 4 of subsection 4 (1) of this Regulation is amended by adding the following subparagraph:**

- iii. A copy of a certificate or other proof that the driver of the waste transportation vehicle has received the training required by paragraph 9 of subsection 16 (1) of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the Act.

**(2) Section 5 of this Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) A person who engages in an activity prescribed by section 2 shall ensure that a copy of all materials that are used for the training required by paragraph 9 of subsection 16 (1) of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the Act of the drivers of waste transportation vehicles that are part of the waste management system are retained for the period during which the waste management system operates.

**Commencement**

8. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of November 18, 2012 and the day this Regulation is filed.

(2) Section 7 comes into force on the later of November 18, 2013 and the day this Regulation is filed.



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 351/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

pris le 31 octobre 2012

déposé le 6 novembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 novembre 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 novembre 2012**ENREGISTREMENTS VISÉS À LA PARTIE II.2 DE LA LOI — SYSTÈMES DE GESTION DES DÉCHETS****Interprétation**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«déchets» S'entend au sens de la partie V de la Loi. («waste»)

«déchets caractéristiques» S'entend au sens que donne au terme «characteristic waste» le Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General — Waste Management) pris en vertu de la Loi. («characteristic waste»)

«déversement» et «déverser» S'entendent au sens de la partie X de la Loi. («spill»)

«jour ouvrable» Jour qui n'est ni un samedi ni un jour férié au sens de l'article 87 de la *Loi de 2006 sur la législation*. («business day»)

«polluant» S'entend au sens de la partie X de la Loi. («pollutant»)

«système de gestion des déchets» S'entend au sens de la partie V de la Loi. («waste management system»)

«système de transport des déchets» S'entend au sens que donne au terme «waste transportation system» le Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en vertu de la Loi. («waste transportation system»)

«transfert» S'entend au sens que donne au terme «transfer» le Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en vertu de la Loi. («transfer»)

«véhicule automobile» S'entend au sens du *Code de la route*. («motor vehicle»)

«véhicule de transport des déchets» Véhicule automobile servant au transport des déchets sur une voie publique. S'entend en outre d'une remorque ou d'un autre véhicule tracté par le véhicule automobile ou utilisé en combinaison avec lui. («waste transportation vehicle»)

«voie publique» S'entend au sens du *Code de la route*. («highway»)

**Activités prescrites : par. 20.21 (1) et (5) de la Loi**

2. (1) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), les activités suivantes sont des activités prescrites pour l'application des paragraphes 20.21 (1) et (5) de la Loi :

1. L'utilisation, l'exploitation, l'établissement, la modification, l'agrandissement ou l'extension d'un système de gestion des déchets qui remplit les critères énoncés au paragraphe (2).

(2) Les critères visés au paragraphe (1) à l'égard d'un système de gestion des déchets sont les suivants :

1. Le système de gestion des déchets est un système de transport des déchets.

2. Le système de gestion des déchets sert uniquement aux opérations suivantes de gestion des déchets : l'enlèvement, la manutention, le transport et le transfert des déchets.

(3) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des activités d'un système de gestion des déchets qui remplit l'un ou l'autre des critères suivants :

1. Le système de gestion des déchets utilise un véhicule autre qu'un véhicule de transport des déchets pour transporter des déchets.

2. Le système de gestion des déchets gère au moins un des types de déchets suivants :

- i. Les déchets d'amiante au sens que donne au terme «asbestos waste» le Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General — Waste Management) pris en vertu de la Loi.
- ii. Les déchets biomédicaux au sens que donne au terme «biomedical waste» la publication intitulée «Guideline C-4: The Management of Biomedical Waste in Ontario» datée de novembre 2009, dans ses versions successives, qui émane du ministère et que l'on peut se procurer auprès de lui.
- iii. Les déchets biomédicaux traités au sens que donne au terme «treated biomedical waste» la publication intitulée «Guideline C-4: The Management of Biomedical Waste in Ontario» datée de novembre 2009, dans ses versions successives, qui émane du ministère et que l'on peut se procurer auprès de lui.
- iv. Les déchets dangereux au sens que le Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, pris en vertu de la Loi, donne au terme «hazardous waste».
- v. Les déchets industriels liquides au sens que donne au terme «liquid industrial waste» le Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en vertu de la Loi.
- vi. Les déchets qui étaient des déchets caractéristiques, mais qui ont été traités de manière à ne plus en être, si ces déchets ne peuvent pas être éliminés par mise en décharge conformément au paragraphe 79 (1) du Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en vertu de la Loi.

(4) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des activités exercées relativement à ce qui suit :

- a) les déchets soustraits à l'application de la partie V de la Loi par l'effet de l'article 3 du Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en vertu de la Loi;
- b) les camions ou les systèmes de gestion des déchets qui, par l'effet du Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en vertu de la Loi :
  - i) soit sont soustraits à l'application de la partie V de la Loi ou de l'article 27 de la Loi,
  - ii) soit ne sont pas visés par la partie V de la Loi ou l'article 27 de la Loi.

**Exemptions d'enregistrement : al. 20.21 (1) a) et b) de la Loi**

3. La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 2 est soustraite à l'application des alinéas 20.21 (1) a) et b) de la Loi à l'égard de celle-ci si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'activité est exercée relativement à un système de gestion des déchets à l'égard duquel la personne a déjà enregistré une activité prescrite par l'article 2 du présent règlement;
- b) l'enregistrement à l'égard de l'activité déjà enregistrée n'est pas suspendu et n'a pas été retiré du Registre.

**Exigences relatives aux activités : al. 20.21 (1) c) de la Loi**

4. (1) Pour l'application de l'alinéa 20.21 (1) c) de la Loi, la personne qui exerce une activité prescrite par l'article 2 du présent règlement veille à ce que soient respectées les exigences suivantes à l'égard du système de gestion des déchets et des véhicules de transport des déchets qui en font partie :

- 1. Le système de gestion des déchets doit gérer uniquement des déchets à l'égard desquels des renseignements sont déposés dans le Registre.
- 2. Chaque véhicule de transport des déchets servant au transport des déchets doit afficher en évidence le numéro d'enregistrement figurant sur la confirmation de l'enregistrement à l'égard de l'activité.
- 3. Chaque véhicule de transport des déchets servant au transport des déchets doit être assuré aux termes d'une police d'assurance qui offre une couverture minimale de 2 000 000 \$ et prévoit notamment une couverture en matière de responsabilité en cas de déversements provenant du véhicule.
- 4. Les documents suivants doivent être conservés dans chaque véhicule de transport des déchets servant au transport des déchets :
  - i. Une copie de la confirmation de l'enregistrement à l'égard de l'activité.
  - ii. Une copie d'un certificat ou une autre preuve attestant la souscription à une assurance visée à la disposition 3 pour le véhicule de transport des déchets.
- 5. Si la personne reçoit une plainte à l'égard du système de gestion des déchets qui a trait à l'environnement naturel, le chef de district du ministère qui est chargé du district où les événements à l'origine de la plainte auraient eu lieu doit être avisé de la plainte au plus tard deux jours ouvrables après qu'elle a été reçue.

(2) La disposition 2 ne s'applique pas dans le cas d'un véhicule de transport des déchets dont une municipalité ou la Couronne est le propriétaire-exploitant, ou qui est exploité exclusivement pour une municipalité ou la Couronne.

#### Dossiers

5. La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 2 veille à ce que chacun des dossiers suivants, à l'égard du système de gestion des déchets et des véhicules de transport des déchets qui en font partie, soit conservé pendant une période de cinq ans à compter du jour où il est créé :

1. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant tout déversement de polluant provenant d'un véhicule de transport des déchets :
  - i. La date et l'heure du déversement.
  - ii. La quantité et le type de polluant déversé.
  - iii. Le lieu du déversement.
  - iv. La cause du déversement.
  - v. Un résumé des mesures prises à l'égard du déversement, notamment la question de savoir si le ministère, une municipalité ou une personne a été informé des circonstances du déversement.
  - vi. Un résumé des changements apportés, le cas échéant, aux processus opérationnels ou à l'équipement pour empêcher que des déversements semblables ne se produisent.
2. Un dossier où sont consignés les renseignements suivants concernant chaque plainte reçue par la personne relativement au système de gestion des déchets, si celle-ci a trait à l'environnement naturel :
  - i. La date et l'heure de réception de la plainte.
  - ii. Une copie de la plainte, s'il s'agit d'une plainte écrite.
  - iii. Un résumé de la plainte, s'il ne s'agit pas d'une plainte écrite.
  - iv. Un résumé des mesures prises, le cas échéant, pour traiter la plainte.

#### Date prescrite pour l'expiration de l'autorisation

6. Pour l'application de l'alinéa 20.17 b) de la Loi, le cinquième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur de l'article 2 du présent règlement est prescrit comme étant la date à laquelle une autorisation environnementale délivrée relativement à une activité visée par le présent règlement cesse de s'appliquer à l'égard de cette activité.

#### Modifications

7. (1) La disposition 4 du paragraphe 4 (1) du présent règlement est modifiée par adjonction de la sous-disposition suivante :

- iii. Une copie d'un certificat ou une autre preuve attestant que le conducteur du véhicule de transport des déchets a reçu la formation exigée par la disposition 9 du paragraphe 16 (1) du Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General — Waste Management) pris en vertu de la Loi.

(2) L'article 5 du présent règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) La personne qui exerce une activité prescrite par l'article 2 veille à ce que des copies de tout le matériel utilisé pour la formation des conducteurs des véhicules de transport des déchets qui font partie du système de gestion des déchets exigée par la disposition 9 du paragraphe 16 (1) du Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General — Waste Management) pris en vertu de la Loi soient conservées pendant la période au cours de laquelle le système est exploité.

#### Entrée en vigueur

8. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 18 novembre 2012 et du jour de son dépôt.

(2) L'article 7 entre en vigueur le dernier en date du 18 novembre 2013 et du jour du dépôt du présent règlement.



**ONTARIO REGULATION 352/12**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: October 31, 2012

Filed: November 6, 2012

Published on e-Laws: November 7, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012

Amending O. Reg. 524/98

(ENVIRONMENTAL COMPLIANCE APPROVALS — EXEMPTIONS FROM SECTION 9 OF THE ACT)

Note: Ontario Regulation 524/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 20 of subsection 1 (1) of Ontario Regulation 524/98 is amended by striking out “*Emergency Plans Act*” at the end and substituting “*Emergency Management and Civil Protection Act*”.**

**(2) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

22. Any plant, structure, equipment, apparatus, mechanism or thing that is a part of a solar facility in respect of which activities are prescribed under Ontario Regulation 350/12 made under the Act for the purposes of subsection 20.21 (1) of the Act, unless an order is in effect under section 20.18 of the Act in respect of the facility.

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the later of November 18, 2012 and the day this Regulation is filed.**

47/12

**ONTARIO REGULATION 353/12**

made under the

**CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994**

Made: October 31, 2012

Filed: November 6, 2012

Published on e-Laws: November 7, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012

Amending O. Reg. 167/95

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 167/95 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

- 1. Paragraph 3 of clause 28.1 (1) (b) of Ontario Regulation 167/95 is revoked and the following substituted:**

- 3. The Director of the Environmental Approvals Branch of the Ministry of the Environment.**

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

47/12

**ONTARIO REGULATION 354/12**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT**

Made: October 31, 2012  
Filed: November 6, 2012  
Published on e-Laws: November 7, 2012  
Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012

Amending O. Reg. 231/08  
(TRANSIT PROJECTS AND METROLINX UNDERTAKINGS)

Note: Ontario Regulation 231/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 2 (6) of Ontario Regulation 231/08 is amended by striking out “the Director of the Ministry’s Environmental Assessment and Approvals Branch” and substituting “the Director of the Environmental Approvals Branch”.

2. Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out “the Director of the Ministry’s Environmental Assessment and Approvals Branch” and substituting “the Director of the Environmental Approvals Branch”.

3. (1) Paragraph 5 of subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “the Director of the Ministry’s Environmental Assessment and Approvals Branch” and substituting “the Director of the Environmental Approvals Branch”.

(2) Subsection 6 (3) of the Regulation is amended by striking out “the Director of the Ministry’s Environmental Assessment and Approvals Branch” and substituting “the Director of the Environmental Approvals Branch”.

4. (1) Subclause 7 (3) (a) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(ii) the Director of the Environmental Approvals Branch,

(2) Clause 7 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out “the Director of the Ministry’s Environmental Assessment and Approvals Branch” and substituting “the Director of the Environmental Approvals Branch”.

5. (1) Paragraph 11 of subsection 9 (2) of the Regulation is amended by striking out “the Director of the Ministry’s Environmental Assessment and Approvals Branch” in the portion before subparagraph i and substituting “the Director of the Environmental Approvals Branch”.

(2) Subparagraph 11 iii of subsection 9 (2) of the Regulation is amended by striking out “the Director of the Ministry’s Environmental Assessment and Approvals Branch” and substituting “the Director of the Environmental Approvals Branch”.

6. (1) Subsection 10 (1) of the Regulation is amended by striking out “the Director of the Ministry’s Environmental Assessment and Approvals Branch” and substituting “the Director of the Environmental Approvals Branch”.

(2) Subsection 10 (3) of the Regulation is amended by striking out “the Director of the Ministry’s Environmental Assessment and Approvals Branch” and substituting “the Director of the Environmental Approvals Branch”.

7. Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out “the Director of the Ministry’s Environmental Assessment and Approvals Branch” in the portion before clause (a) and substituting “the Director of the Environmental Approvals Branch”.

8. (1) Subclause 15 (5) (a) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(ii) the Director of the Environmental Approvals Branch,

(2) Clause 15 (6) (a) of the Regulation is amended by striking out “the Director of the Ministry’s Environmental Assessment and Approvals Branch” and substituting “the Director of the Environmental Approvals Branch”.

**Commencement**

9. This Regulation comes into force on the day it is filed.

**ONTARIO REGULATION 355/12**

made under the

**ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT**

Made: October 31, 2012

Filed: November 6, 2012

Published on e-Laws: November 7, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012

Amending O. Reg. 235/94

(EXEMPTION — COUNTY OF VICTORIA — VICT-CT-1)

Note: Ontario Regulation 235/94 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 235/94 is amended by striking out paragraph 4 at the end and substituting the following:**

4. The Proponent shall file an annual report to the Director, Southeastern Region, Ministry of the Environment, outlining the Proponent's progress in implementing a long-term waste management program; a copy of the report shall be given to the Director of the Environmental Approvals Branch of the Ministry. Copies of the reports referred to in this exemption order shall be kept in the public records maintained under section 31 of the Act at the Environmental Approvals Access and Service Integration Branch of the Ministry. The Proponent may cease filing such reports after the site ceases to be operated pursuant to this exemption if the Director of the Environmental Approvals Branch has advised the Proponent in writing that further reports are not required pursuant to this condition.

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

47/12

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).





## INDEX 47

Proclamation .....	3585
Ontario Highway Transport Board.....	3587
Government Notices Respecting Corporations/Avis du gouvernements relatifs aux compagnies.....	3587
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	3587
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	3588
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	3589
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....	3592
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	3592
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	3592
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....	3592
Ontario Energy Board .....	3593
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	3593
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies.....	3593
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	3593
THE CORPORATION OF THE TOWN OF PARRY SOUND .....	3593
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ASPHODEL-NORWOOD .....	3594
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006/RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION .....	3595
ASSESSMENT ACT .....	O. Reg. 337/12 .....
ASSESSMENT ACT .....	O. Reg. 338/12 .....
ASSESSMENT ACT .....	O. Reg. 339/12 .....
ASSESSMENT ACT .....	O. Reg. 340/12 .....
ASSESSMENT ACT .....	O. Reg. 341/12 .....
CITY OF TORONTO ACT, 2006 .....	O. Reg. 343/12 .....
CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994 .....	O. Reg. 353/12 .....
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT .....	O. Reg. 354/12 .....
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT .....	O. Reg. 355/12 .....
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	O. Reg. 345/12 .....
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	O. Reg. 346/12 .....
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	O. Reg. 347/12 .....
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	O. Reg. 348/12 .....
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	O. Reg. 349/12 .....
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	O. Reg. 350/12 .....
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	O. Reg. 351/12 .....
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT .....	O. Reg. 352/12 .....
HIGHWAY TRAFFIC ACT .....	O. Reg. 336/12 .....
HIGHWAY TRAFFIC ACT .....	O. Reg. 344/12 .....
MIDWIFERY ACT, 1991 .....	O. Reg. 335/12 .....
MUNICIPAL ACT, 2001 .....	O. Reg. 342/12 .....
RESPIRATORY THERAPY ACT, 1991 .....	O. Reg. 334/12 .....







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

393, avenue University, 2<sup>e</sup> étage, Toronto Ontario M5G 2M2

Téléphone (416) 326-5306

### Païement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.  
Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P.  
communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

[mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

393 University Avenue, Suite 200, Toronto, Ontario M5G 2M2

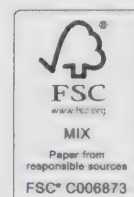
Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 145-48  
Saturday, 01 December 2012

Toronto

ISSN 00302937  
Le samedi 01 Decembre 2012

### Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Joseph Goodmurphy (o/a "Spotlight Limousine")**  
1476A Old Highway 2, Belleville, ON K8N 4Z2

47473-A

Applies for an extension to public vehicle operating licence PV-5802 as follows:

#### DELETE:

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of one (1) Class "D" public vehicle as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P.54, having a maximum seating capacity of eight (8) passengers, exclusive of the driver.

#### SUBSTITUTE:

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P.54.

#### SO THAT OPERATING LICENCE PV-5802 WILL READ:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto, Hamilton, Ottawa and Kawartha Lakes, the Counties of Hastings, Prince Edward, Northumberland, Frontenac, Lennox & Addington, Peterborough and Lanark, the United Counties of Leeds & Grenville and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton and Niagara.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P.54.

FELIX D'MELLO

(145-G606)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission



## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-01</b>	
ABSOLUTE CNC MACHINING INC.	001133290
AUTO IN MOTION INC.	001689849
BARKER'S WELDING & FABRICATING LTD.	001506773
BARR BROTHERS HOLDINGS LTD.	001644399
BEETOWN HONEY PRODUCTS INC.	000643967
BEKANON LEASE MANAGEMENT CORPORATION	002107127
BETTER BUILDING INNOVATIONS INC.	001644587
BUILDING THE FUTURE INC.	001354678
BUTTERWORTH CONSULTANTS INC.	001165114
CANADIAN IMPERIAL GOLD CORPORATION	002091324
CANALI ENGINEERING GROUP LTD.	002106846
CMT-REMARK INC.	000870970
CORSAIR ENTERTAINMENT CORP.	002109539
CULTURATE INC.	001444572
DAVE DUGGAN ENTERPRISES INC.	001320047
DENMAR FIBREGLASS POOLS & SPA INC.	001522757
ENGLISH PRESTIGE PROJECT MANAGEMENT INC.	001480711
FERRIS FARMS INC.	001232152
FIRST ST. ENTERTAINMENT CORP.	002118433
GEE'S AUTO SUPPLY LTD.	002131654
GOPI TRANSPORT LTD.	001535467
GREENWAY ESTATES HOMES LTD.	000768003
GREYWALLS DEVELOPMENT COMPANY INC.	001555321
HILLSIDE PARK (HAMILTON) LTD.	001679445
HOMELAND INVESTIGATIONS INC.	001701263
HOTEL BOUTIQUE LOUNGE INC.	001619089
HURDMAN ENTERPRISES LTD.	001445992
ICR INC.	001573767
J.D.W STONE INC.	001696970
J.R. MOORE INC.	001280996
JAMES G. KEMP & ASSOCIATES INC.	001284106
JAMILU PARA-MED INC.,	000528670

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
JOHN & CHRIS INTERIORS LTD.	000376733
KAWARTHA VENTURES INC.	000776811
KEITH FINANCIAL INC.	001473898
KHL DEVELOPMENTS INC.	000997643
LA DECADENCE GOURMANDE INC.	002074008
LOOK PICTURES INC.	001659171
M.B.M. HOLDINGS INC.	001197583
MAGNUM CONSTRUCTION AND CONTRACTING LTD.	001707271
MARKETHOME INC.	001590539
MCCONNELL TRAVEL AND TOURS INC.	002113396
MCN TECHNOLOGIES INC.	001694184
MNJ MACHINING LTD.	001213672
NATIONAL BUSINESS COMMUNICATIONS INC.	001209059
NOVA INTERNATIONAL MACHINE AND TOOL COMPANY LIMITED	000236809
OMAC AUTO SALES INC.	002024614
PERFORMANCE WINDOWS INC.	001118391
PROFESSIONAL MORTGAGES & INVESTMENTS CORP.	001705233
QUALITY SUPPORT SERVICES REALTY LTD.	000868807
R.M. CAREY & ASSOCIATES INC.	000901485
REBURG HOLDINGS LIMITED	001082530
SAPEX INDUSTRIES LIMITED	000975863
SHAMI D HAULAGE INC.	002094748
SKYFOLDER INC.	001694900
SPECIALTY APPAREL ONTARIO LTD.	001646594
ST.CATHARINES BRICK AND TILE LTD.	000693956
TAYLER'S QUALITY GOLF INC.	001716841
THE ARCHITECTURAL LIGHTING GROUP INC.	001081012
TITLE ENTERTAINMENT (EXILES) INC.	001633880
TRI*HO INC.	002010092
TUSHER GLASS INC.	001533378
WALKER-WOLTER INVESTMENT AND MANAGEMENT LTD.	000260305
WESTERN CORRAL BOOTS'N JEANS INC.	000424124
WESTERN PACIFIC PAINTING AND RENOVATING INC.	002105136
WILKES ASSOCIATES INC.	001306861
ZKR INC.	001705336
1010557 ONTARIO INC.	001010557
1043504 ONTARIO INC.	001043504
1076370 ONTARIO INC.	001076370
1112861 ONTARIO LIMITED	001112861
1155642 ONTARIO LIMITED	001155642
1167592 ONTARIO LIMITED	001167592
1173373 ONTARIO INC	001173373
1184038 ONTARIO LIMITED	001184038
1217403 ONTARIO INC.	001217403
1311260 ONTARIO INC.	001311260
1411842 ONTARIO INC.	001411842
1461145 ONTARIO LTD.	001461145
1462626 ONTARIO LIMITED	001462626
1485617 ONTARIO INC.	001485617
1496823 ONTARIO INC.	001496823
1530974 ONTARIO LTD.	001530974
1584478 ONTARIO INC.	001584478
1588444 ONTARIO INC.	001588444
1617463 ONTARIO INC.	001617463
1618481 ONTARIO INC.	001618481
1637740 ONTARIO INC.	001637740
1638132 ONTARIO INC.	001638132
1643941 ONTARIO INC.	001643941
1644376 ONTARIO INC.	001644376
1682397 ONTARIO LTD.	001682397

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1688987 ONTARIO LTD.	001688987
1696414 ONTARIO INC.	001696414
1701947 ONTARIO INC.	001701947
1708277 ONTARIO INC.	001708277
1732568 ONTARIO INC.	001732568
1744703 ONTARIO LIMITED	001744703
2001824 ONTARIO INC.	002001824
2005720 ONTARIO INC.	002005720
2018511 ONTARIO LIMITED	002018511
2072416 ONTARIO INC.	002072416
2089885 ONTARIO INC.	002089885
2092443 ONTARIO INC.	002092443
2095760 ONTARIO LIMITED	002095760
2102409 ONTARIO LIMITED	002102409
2103135 ONTARIO LIMITED	002103135
2106612 ONTARIO INC.	002106612
2110311 ONTARIO LIMITED	002110311
2111368 ONTARIO LTD.	002111368
2116658 ONTARIO INC.	002116658
2123519 ONTARIO INC.	002123519
2126270 ONTARIO INC.	002126270
2139746 ONTARIO INC.	002139746
312012 ONTARIO LIMITED	000312012
400 SERIES TRANSPORT INC.	001682305
684477 ONTARIO INC.	000684477
809224 ONTARIO INC.	000809224
995391 ONTARIO INC.	000995391

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(145-G607)

**Cancellation of Certificate of  
Incorporation  
(Corporations Tax Act Defaulters)  
Annulation de certificat de constitution  
(Non-observation de la Loi sur  
l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-05</b>	
ALPHA IMPORTS INC.	002016850
ALYDAR ENTERPRISES INC.	002041015
AURORA INTERNATIONAL CONSULTING GROUP INC.	001010388
BENFAL DEVELOPMENTS INC.	000988612
BLUE SKY SMALL CAPS CORP.	001665978
BRIDGE CREEK MOTORS INC.	001531757
CAMBRO CONSTRUCTION INC.	001643685

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CHANG LE LTD.	001690613
CHESSE MORTGAGE CORP.	002101731
CHESTNUT HILL INVESTMENTS LTD.	002104302
COMMUNICAD ADVERTISING CORPORATION	000513869
D.K.M. HINGE LTD.	000922916
DECADENT DESIGNS INC.	001046948
DOOR TO DOOR COURIER AND CARGO EXPRESS INC.	002039662
DRAPERY WORLD OAKVILLE INC.	001421305
EDEN COM CONSULTING INC.	001592138
EMPIRE STAFFING SERVICES INC.	001490459
F.M.M. INCORPORATED	001172840
FUTURE FREIGHT FORWARDING INC.	001574350
FUTUREGLYPH INCORPORATED	001313089
GLOBAL ELECTRICAL SPECIALIST INC.	001732253
GOLDEN MILE HOLIDAYS, INC.	000785655
GRAND STUDIO INC.	001447662
HARMAN BROTHER'S FREIGHT LTD.	001545284
HENRY NOBLE & ASSOCIATES INC.	000625616
IBERICA TECHNOLOGIES INC.	001275829
INCOGNITO FILMS INC.	001224963
INTERNUTS CO. LTD.	001338342
J. PERELMUTER MANAGEMENT CONSULTANT INC.	001377689
LOGOS IDENTITY BY DESIGN LTD.	001706553
MITCHELL-MCPHERSON MACHINING & STAMPINGS LIMITED	000386793
MLG ENGINEERING SERVICES INC.	002056764
MOAOA LIMITED	002089278
NIDA TRAVELS LTD.	000973530
NORTHERN MOBILE HOMES LIMITED	000237201
OUT LOUD INC.	001165645
OVERSEAS ALLIANCE MANAGEMENT INC.	001475014
PARITY DRY WALL AND ACOUSTICS LTD.	000285301
PAUL GEDDES AUTO SERVICE & PERFORMANCE INC.	001535373
PITA HAULAGE LTD.	001396093
PLUTOGROUP CORPORATION	002098221
RCI -STORE #3 INC.	002006127
REALTYSELLERS (ONTARIO) LIMITED	001451173
RENT A HUSBAND FOR THE DAY INC.	001688766
ROFINCH HOLDINGS INC.	000479360
ROLLING OCEAN INC.	001600183
SAVI TRUCKING LTD.	001676556
SHAWARMA SHAWARMA INC.	001684553
SLY GAMES INC.	000723676
SQUADRON COURIER INC.	000464257
SUNRISE CUSTOM FURNITURE DESIGN LTD.	001541376
THE COLE GOLD MINES, LIMITED	000038395
THE CONVERGENCE SITE INC.	001655122
THE GALLO GROUP INCORPORATED	000413801
THE HARDWOOD FLOORING SALES CENTRE INC.	001712905
TRANS CONTINENTAL TRUCKING INC.	002053688
TRANS I.D. PHOTOS INC.	000779352
TRIPLE 8 GARDEN INC.	000884191
VALGLOBAL GENERAL CONTRACTORS INC.	001677321
WATER MASTER INC.	002057030
WINDIGO TRANSPORTATION INC.	002036463
1009841 ONTARIO INC.	001009841
1025273 ONTARIO INC.	001025273
1026088 ONTARIO LIMITED	001026088
119997 ONTARIO LIMITED	000119997
1243706 ONTARIO LIMITED	001243706
1275017 ONTARIO INC.	001275017
1278067 ONTARIO LIMITED	001278067
1281248 ONTARIO LIMITED	001281248
1309792 ONTARIO LTD.	001309792
1313423 ONTARIO INC.	001313423
1321929 ONTARIO LIMITED	001321929



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1332506 ONTARIO INC.	001332506
1356123 ONTARIO LTD.	001356123
1360659 ONTARIO INC.	001360659
1372023 ONTARIO INC.	001372023
1388838 ONTARIO INC.	001388838
1471045 ONTARIO INC.	001471045
1473440 ONTARIO LIMITED	001473440
1483912 ONTARIO INC.	001483912
1501255 ONTARIO LIMITED	001501255
1559121 ONTARIO LTD.	001559121
1573019 ONTARIO INC.	001573019
1587265 ONTARIO LIMITED	001587265
1588274 ONTARIO INC.	001588274
1597204 ONTARIO INC.	001597204
1599443 ONTARIO INC.	001599443
1610852 ONTARIO LIMITED	001610852
1615810 ONTARIO LIMITED	001615810
1621089 ONTARIO LTD.	001621089
1649310 ONTARIO INC.	001649310
1649550 ONTARIO INC.	001649550
1694054 ONTARIO INC.	001694054
1714131 ONTARIO INC.	001714131
2017953 ONTARIO INC.	002017953
2093450 ONTARIO INC.	002093450
2096163 ONTARIO INC.	002096163
2130489 ONTARIO INC.	002130489
216768 ONTARIO LIMITED	000216768
619364 ONTARIO LIMITED	000619364
686731 ONTARIO LIMITED	000686731
706592 ONTARIO LIMITED	000706592
751905 ONTARIO LIMITED	000751905
878034 ONTARIO INC.	000878034
903505 ONTARIO INC.	000903505
912971 ONTARIO LIMITED	000912971
928417 ONTARIO LTD.	000928417
963564 ONTARIO INC.	000963564

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(145-G608)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-10-30</b>	
CANADIAN BRAILLE PRESS INC.	001408473
DOUG LAMBERT SANITATION LTD.	000533967
L. DESOUSA ENTERPRISES LTD.	000542812
PETER SZEGO AND ASSOCIATES LTD.	001023697
SHANNON DESBOROUGH INC.	001792280
SIMPLY STAINLESS INC.	002251056
SOUTHCREEK DIGITAL INC.	001477283

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1078149 ONTARIO INC.	001078149
1548789 ONTARIO LIMITED	001548789
<b>2012-10-31</b>	
ALL-SCAPE LTD.	001392150
ANDEX COMPANY LTD.	001211319
CIPRANO DEVELOPMENT CORP.	001674165
HOMES PERFECT ENERGY MANAGEMENT & INSPECTION SERVICES INC.	001190190
LIBERTY OLD FARMS LIMITED	002120643
M.O.M.'S. MOBILE KITCHEN CORPORATION	002162389
MOHAN FREIGHT INC.	002244601
ROJAO INC.	001559135
RUNDE INFORMATION TECHNOLOGY INC.	001773593
THE WRAPPERS LTD.	001183029
TYKELL MECHANICAL INC.	002217962
1313604 ONTARIO INC.	001313604
1656754 ONTARIO INC.	001656754
1677367 ONTARIO INC.	001677367
1684785 ONTARIO LIMITED	001684785
2026694 ONTARIO INC.	002026694
2113444 ONTARIO LTD.	002113444
2137744 ONTARIO LTD.	002137744
779181 ONTARIO INC.	000779181
<b>2012-11-01</b>	
ABTSG HOLDINGS LTD.	002136485
BIG SEVEN TRADING CO. LTD.	000755919
CASTLEMEN HOMES INC.	001565749
CHIU LAM G.Y. CO. LTD.	000393964
COPRIMEX INC.	000753958
CPEXCO INC.	002168803
CRAWFORD SPECIALTY METALS INC.	002132808
CRM PROJECT MANAGEMENT CONSULTING INC.	001493816
D. & M. ASHBEY FINANCIAL SERVICES LIMITED	000656519
D.T. COADY ENTREPRISES INC.	001832988
FLOWERS BY MIRA INC.	002100496
FRANK RINALDI CONSTRUCTION INC.	000694036
G. RENE CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	000106520
HLR DENTURE CARE INC.	001555985
JIM MCKENNA TELESHOWS INC.	000925120
JRW SYSTEMS INC.	002049337
KENROD HOLDINGS LIMITED	001562374
KENROD STEEL FABRICATING LIMITED	000823011
KYLE & SEAN IMPORTS LTD.	002171838
LAWLOR & COMPANY MARKETING & COMMUNICATIONS LIMITED	000823055
MARINA-COLLEGE ST. PHARMACY LTD.	001714512
MILLENIUM SAFETY TRAINING INC.	001413540
MOUNT ALBERT RUST CHECK AND COLLISION CENTRE LTD.	002059447
PASCAL TRANSPORT INC.	002112123
PKF HILL BUSINESS DEVELOPMENT ADVISORS INC.	001379226
PROPLAN BUILDINGS LTD.	000273919
REIDTWAY ENTERPRISES INC.	001747561
ROTSAERT DENTAL SUPPLIES INC.	001002545
SCHILLING AUTO REPAIR INC.	000556387
SUNSHINE INTERNATIONAL INC.	001412878
TARQ ENTERPRISES INC.	002163024
TIVOLI MARBLE & CERAMICS INC.	000451144
VARIABLE SOFTWARE SERVICES INC.	001605689
1272323 ONTARIO INC.	001272323
1321959 ONTARIO INC.	001321959
1527046 ONTARIO INC.	001527046
1570877 ONTARIO INC.	001570877
1663575 ONTARIO LTD.	001663575
1714801 ONTARIO INC.	001714801
1756285 ONTARIO INC.	001756285



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1783457 ONTARIO LIMITED	001783457
1810953 ONTARIO LTD.	001810953
2010749 ONTARIO INC.	002010749
2015462 ONTARIO INC.	002015462
2025746 ONTARIO INC.	002025746
2039498 ONTARIO INC.	002039498
2048633 ONTARIO LIMITED	002048633
2169080 ONTARIO INC.	002169080
2235563 ONTARIO LTD.	002235563
2235890 ONTARIO INC.	002235890
2291081 ONTARIO INC.	002291081
<b>2012-11-02</b>	
H.H. WESTON INVESTMENTS LIMITED	000288212
<b>2012-11-06</b>	
2103959 ONTARIO LTD.	002103959
2218137 ONTARIO INC.	002218137
<b>2012-11-07</b>	
AJS MICROS INC	000593754
MAYHEW JEWELLERS LIMITED	000290043
NECTAR HEALTH INC.	001674792
<b>2012-11-08</b>	
ADVIVE INVESTMENTS INC.	002060034
APPLIED PURIFICATION TECHNOLOGIES INC.	002020869
BAD RIVER HC GP INC.	002100227
BOAN DYE CORPORATION LTD. (CANADA)	001822990
C'EST LA VIE TEA TIME INC.	002206856
COCOON DEVELOPMENT CORPORATION	001272905
DIXIE ROAD GP INC.	002073211
ELVISH SEAM INC.	002102857
EVA'S PATTERN LTD.	002180102
FABIAN COMPUTER SERVICES INC.	001276737
FIMA CRESCENT GP, INC.	002080894
JOHN MCLENNAN LIMITED	000064859
LEN NICHOLSON CONSULTING INC.	002030678
P.A. ROBINSON CONSULTING LTD.	002262970
PRINCESS STREET GP, INC.	001760361
RITE-WAY PAINTING & DECORATING INC.	001040924
ROYBROOK FARM PROPERTY MANAGEMENT INC.	002190567
ST. CLAIR RENT-A-CAR LTD.	000281385
WARDEN AVENUE GP INC.	002077491
1070768 ONTARIO INC.	001070768
1319322 ONTARIO LTD.	001319322
1433946 ONTARIO INC.	001433946
1652927 ONTARIO LTD.	001652927
1839015 ONTARIO INC.	001839015
1850732 ONTARIO CORP.	001850732
2136934 ONTARIO LIMITED	002136934
356777 ONTARIO LIMITED	000356777
544703 ONTARIO LIMITED	000544703
744730 ONTARIO INC.	000744730
898254 ONTARIO LTD.	000898254
<b>2012-11-09</b>	
BEACON PRESS LIMITED	000333394
BIOGENICS INC.	001405926
CAMILLA FILMS INC.	001015371
CANWEL GENERAL PARTNER INC.	002068905
CHANCE HARDWARE LTD.	001794580
DOMAR CONTRACTING LTD.	001381811
ELEVEN CAMERAS INC.	002088658
GAPS EXPRESS LTD.	002133386
GLOBAL DANCE INC.	001281888
GRGE INC.	001388257
KITTAR HOTELS LIMITED	000215576
LIFE WITH DEREK II INC.	002072029
LIFE WITH DEREK INC.	002049330
MCCULLOCH REAL ESTATE LIMITED	001378652
NORMAN R. TRITES LTD.	000280028

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PICASSO ART & CRAFT SUPPLIES INC.	000489271
PPC. INVESTMENT LTD	000703870
PRAIRIE DOVES INC.	001192833
SALMAN ELSADI INC.	001655748
SHAFTESBURY DARK ORACLE II INC.	002072028
SHAFTESBURY ELEVEN CAMERAS.COM INC.	001312130
SHAFTESBURY HEROES INC.	002064047
SHAFTESBURY HFTH INC.	002093927
SHAFTESBURY JANE SHOW I INC.	002065595
SHAFTESBURY JANE SHOW II INC.	002112759
SHAFTESBURY KIDS II INC.	002001433
SHAFTESBURY KIDS V INC.	002030968
SHAFTESBURY KIDS VI INC.	002047463
SHAFTESBURY MYSTERIES II INC.	001414244
SHAFTESBURY MYSTERIES III INC.	001338419
SHAFTESBURY MYSTERIES INC.	001356293
SHAFTESBURY MYSTERIES IV INC.	002001434
SHAFTESBURY MYSTERIES V INC.	002008903
SHAFTESBURY MYSTERIES VII INC.	002047464
SHAFTESBURY MYSTERIES VIII INC.	002064048
SHAFTESBURY NOH INC.	002082920
SHAFTESBURY REGENESIS I INC.	002003207
SHAFTESBURY REGENESIS II INC.	002064049
SHAFTESBURY STORIES I INC.	002013109
SHAFTESBURY STORIES II INC.	002029406
TRUE LINES DESIGN & INSTALLATION LIMITED	001135668
UNDERGROUND OPERATIONS MANAGEMENT INC.	002223010
WELDON LEACH ENGINEERING ENTERPRISE INC.	002043414
ZETTAQUAL CONSULTING INC.	002337451
1137064 ONTARIO LIMITED	001137064
1363823 ONTARIO LTD.	001363823
153790 ONTARIO LIMITED	000153790
1570031 ONTARIO INC.	001570031
2051570 ONTARIO INC.	002051570
874011 ONTARIO INC	000874011
895000 ONTARIO INC.	000895000
<b>2012-11-13</b>	
A-Z HOMES INC.	002271999
ALL EXPRESS INTERNATIONAL INC.	002318125
CHINA BOOK STORE INC.	000889838
CHINA KING RESTAURANT INC.	001466856
FASHION IMPORTERS CLUB INC.	002229763
FIFTH FLOOR MGT. INC.	002004256
FUTUREMAX CORPORATION	000609246
GABI TRUCKING INC.	001308140
GEOGRAPHIC DATA BASE SERVICES INC	001191861
HAYHOE BROTHERS HOLDINGS LTD.	001281800
HOUSE OF CHEUNG OTTAWA LIMITED	000259471
JAYAR LIMITED	000449814
JOHN W. LYTL & SONS CO. LTD.	000510094
LEWIS INSUL-METAL SYSTEMS INC.	000258633
MEK HOLDINGS INC.	001534709
MSC INVESTMENT INC.	001477657
OME TRANSPORT INC.	002060569
SAW-IT INC.	001081618
SONOFIELD LTD.	002013580
THE DRESS PEOPLE INC.	001113869
TIPLADY ELECTRONICS LIMITED	000281411
TRUE AIR HEATING & AIR CONDITIONING LTD.	000357789
1046332 ONTARIO INC	001046332
1172517 ONTARIO INC.	001172517
1195299 ONTARIO INC.	001195299
1266290 ONTARIO INC.	001266290
1293051 ONTARIO LTD.	001293051
1296807 ONTARIO LIMITED	001296807
1527810 ONTARIO INC.	001527810
1625554 ONTARIO INC.	001625554

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1696841 ONTARIO INC.	001696841
1720058 ONTARIO INC.	001720058
1816642 ONTARIO INC.	001816642
1820565 ONTARIO INC.	001820565
2153178 ONTARIO INC.	002153178
636648 ONTARIO LIMITED	000636648
6750 CENTURY (GP) INC.	002174681
771376 ONTARIO LTD.	000771376
932142 ONTARIO LIMITED	000932142
996086 ONTARIO LIMITED	000996086
<b>2012-11-14</b>	
D.B.A. PUBLIC RELATIONS INC.	001132373
HIDALGO INVESTMENT CORPORATION	001437484
MADHUS INC.	001428422
R.P.G. CONSULTANTS INC.	000223872
THE CONSUMMATE CONCIERGE INC.	002221084
THE TUTORING CORNER INC.	002028498
TYNKALUK CONSULTING INC.	000925632
XCAN CAPITAL INC.	001871520
1590003 ONTARIO LTD.	001590003
1689038 ONTARIO INC.	001689038
1727695 ONTARIO INC.	001727695
1870519 ONTARIO INC.	001870519
2165739 ONTARIO INC.	002165739
2214687 ONTARIO LTD.	002214687
2277698 ONTARIO INC.	002277698
276400 ONTARIO LTD.	000276400
501982 ONTARIO LTD.	000501982
<b>2012-11-15</b>	
2146377 ONTARIO INC.	002146377
2155722 ONTARIO INC.	002155722

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(145-G609)

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-15</b>	
1181959 ONTARIO INC.	1181959

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-19</b>	
AMERICAN GAMING SYSTEMS TORONTO LTD.	2178939
COLOSSUS ELECTRIC LTD.	2022105
741898 ONTARIO LIMITED	741898

(145-G610) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-16</b>	
CANAMED PROPERTIES (2010) INC.	2265224
CONCORD KITCHENS GP INC.	1502230
DURMUS STUCCO INC.	1722249
EASTHAM CLEANING COMPANY INC.	928919
HAMILTON-COLEMAN INC.	2100704
HURON GP INC.	2030000
PILLY'S BAKERY LTD.	913052
ROLLY'S CEMENT CONTRACTOR LTD.	1461706
SANDHU EXPRESS LTD.	2077501
SHELL COMPUTERS INC.	1333285
STREETScape MEDIA INC.	1604180
TWIN PIC HAULAGE INC.	1609405
VITAL GP INC.	2028450
1436652 ONTARIO INC.	1436652
1708477 ONTARIO CORP.	1708477
1732049 ONTARIO INC.	1732049
2084381 ONTARIO INC.	2084381
2281694 ONTARIO LTD.	2281694

(145-G611) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice



**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-16</b> DREAMCATCHER INC.	1541650

KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

(145-G612)

**Notice of Default in Complying with  
a Filing Requirement under the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la Loi sur  
les renseignements exigés des  
personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-21</b> SKETCH WORKING ARTS FOR STREET INVOLVED AND HOMELESS YOUTH	1506335

KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

(145-G613)

**Cancellation for Filing Default  
(Corporations Act)  
Annulation pour omission de se  
conformer à une obligation de dépôt  
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-16</b> SAINT TEKLEHAIMANOT ERITREAN ORTHODOX TEWAHO CHURCH	1810763

KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

(145-G614)

**Erratum Notice  
Avis d'erreur**

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1709522

Vide Ontario Gazette, Vol. 145-44 dated November 03, 2012

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the *Business Corporations Act* set out in the November 03, 2012 issue of the Ontario Gazette with respect to Mia Multimedia Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 145-44 datée du 03 novembre 2012

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 03 novembre 2012 relativement à Mia Multimedia Inc., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

(145-G615)

**Marriage Act  
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

November 5, 2012 to November 9, 2012

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Harper, Christopher Anthony	Thunder Bay, ON	05-Nov-12
Garvie, Scott R	Burlington, ON	05-Nov-12



NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Somers, Ralph Anthony	Brampton, ON	05-Nov-12
Senter, Donna	Etobicoke, ON	05-Nov-12
Senter, Royal	Etobicoke, ON	05-Nov-12
Spraguc, Robert J	Napance, ON	05-Nov-12
Finnemore, William	Richmond, ON	05-Nov-12
Davy, Alston	Markham, ON	05-Nov-12
Ponsford-Hill, Laurie Elizabeth	Woodstock, ON	05-Nov-12
Montague, Michael J	Cochenour, ON	05-Nov-12
Klooststra, Kyle	Whitby, ON	05-Nov-12
Marin Ramirez, Jose Luis	Ottawa, ON	05-Nov-12
Baffour, Kwadwo	Etobicoke, ON	05-Nov-12
Baergen, Rene	Waterloo, ON	05-Nov-12
Kamcrman, Robert Steven	Smiths Falls, ON	08-Nov-12
Calhoun, Brent Eugene	Barrie, ON	08-Nov-12
Soy, Kha	North York, ON	08-Nov-12
Gwira, Amma	Toronto, ON	08-Nov-12
Kunst, Peter John	Port Perry, ON	08-Nov-12
Luth, Paul	Wellanport, ON	08-Nov-12
Robillard, Jean-Jacques	Ottawa, ON	08-Nov-12
Tremblay, Herve	Ottawa, ON	08-Nov-12
Dufraimont, Lisa	Kingston, ON	08-Nov-12
Cassidy, Wayne	Huntsville, ON	08-Nov-12
Dube, Cindy	Huntsville, ON	08-Nov-12
Mazurek, Pamela	Goderich, ON	08-Nov-12
Moss-Cornett, David	Owen Sound, ON	08-Nov-12
Yilmaz, Mehmet	Scarborough, ON	08-Nov-12
Goodman, Kirk Ronald Gordon	Peterborough, ON	09-Nov-12
Chan, Victor	Ottawa, ON	09-Nov-12
Canning, Darren W	Carlton Place, ON	09-Nov-12
Siblock, Alan Harvey	Whitby, ON	09-Nov-12
Strain, Elizabeth Anne	St Clements, ON	09-Nov-12
Toussaint, Gabriel	Pickering, ON	09-Nov-12
Allan, Mary Jane	Nepean, ON	09-Nov-12
Zehr, Scott	Woodstock, ON	09-Nov-12
Ellis, Dwight Everton	Brampton, ON	09-Nov-12

## RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Lipsett, Camille Joanne	Ottawa, ON	09-Nov-12
Farahani, Bijan	Kingston, ON	09-Nov-12

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

November 5, 2012 to November 9, 2012

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Guthrie, Kathryn E	Ottawa, ON	09-Nov-12
Bellsmith, Christina Eduarda	Faversham, ON	09-Nov-12
Allard, Rene	Kingston, ON	09-Nov-12
Cavey, T Bruce	Oakville, ON	09-Nov-12
Day, Timothy	Oakville, ON	09-Nov-12
Moore, Kevin	Toronto, ON	09-Nov-12

SANDRA LEONETTI  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(145-G616)

## Change of Name Act Loi sur le Changement de Nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from November 05, 2012 to November 11, 2012, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 05 novembre 2012 au 11 novembre 2012, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABUALHAIJA, MOHANNAD.	PENNO, ADAM.
ACEJO, MARIA.CONSUERO.	CORDERO, MARICON.
ALLI, ZOREENA.	MOHAMED, ZOREENA.
ALONZI, GINA.MARIA.	THÉRIAULT, GINA.MARIA.
ALTENOR, MARIE.FLORENCE.	ALTENOR, MARIE.YOLEINE.
AMPOFO, CHELSEA-BROOKE.	RAMSAY, CHELSEA-BROOKE.
AVONA.	AVONA.
ANDERSON, MARIE.ROSE.	SANGUINETTI, ROSE.MARIE.
ARUNTHAVANATHAN, KIRTHANA.	ARUN, GEERDHANA.SINTHU.
ATIF, TARIQ.RAYHAN.	ATIF-YOUNG, TARIQ.RAYHAN.
BACCHUS, MATTHEW.	BERMUDEZ, MATTHEW.
BAINS, SHIANA.	ANJAE.
BAKHARYANI, DIANA.	KALIRAO, SHIANA.
BANDOH, GIFTY.OWUSUAA.	BROOKS, DIANA.DUNAYA.
BARBIERI, NICKOLAS.	OSEI-AFRIFA, GIFTY.
BARBOSA, AMY.MARIE.	GROMAN, NICKOLAS.
BARDOQUILLO, KHAZANDRA.	BARBIERI.
ZIEN.ILLANA.	CARDOSO DA SILVA, AMY.
BAUTISTA, DEBORA.	MARIE.
BEAUL, JUSTIN.SCOTT.	KHALID, KHAZANDRA.ZIEN.
BEGUM, DILRUBA.	BARDOQUILLO.
BELLIO, KARLY.SAMANTHA.	ALFARO, DEBORAH.
BENNETT-BISSCHOPS, BRITTANY.MARIE.	BEAUL, LILY.ANNE.
BERMAN, NANCY.MARIE.	NEWAZ, DILRUBA.
BONNIEUL, MANDY.	MAKHAN-DRABBLE, KARLY.
BRANT, KANERAHTOWANEN.	SAMANTHA.
BROOK, HELEN.SHEILA.	BENNETT, BRITTANY.MARIE.
BURKE, JENNIFER.LYNN.	RUNCIMAN, NANCY.MARIE.
BURNS, NICOLE.JOY.	FORBES, MANDY.
BURT, CRYSTAL.LEE.	BRANT, ANTONEE.KANE.
BURT, DESTINY.LEE.	ZIEGLER, HELEN.SHEILA.
BURT, EDDE.ANDREW.	BROOK.
SAMUEL.JR.	BRADOVKA, JENNIFER.LYNN.
BUTLER, EMILY.MARIE.	O'REILLY, NICOLE.JOY.
CALAGUIRO, LAURIE.LYN.	EAGLE, DIVA.PRINCESS.
CANNING, SARA.FLORENCE.	EAGLE, DESTINY.LEE.
VICTORIA.	ELIZABETH.
CAPELING, SARAH.	EAGLE, EDDE.ANDREW.
CHRISTINE.	SAMUEL.JR.
CARERI, VOULA.	EVERETT, EMILY.MARIE.
CASCANTE ESCOBAR, JOLIETTE.ISAYANA.	SALTER, LAURIE.LYN.
CHAN, HO.YIN.BONNIE.	BOYLES, SARA.RILEY.AVERY.
CHAN, NAOMI.	CHESTER, SARAH.CHRISTINE.
CHAVEZ, NATALIE.SUSAN.	HRONIS, VOULA.
CHEN, XIN.WEI.	ARIAS, JOLIETTE.ISAYANA.
	CHAN, RONNIE.HO.YIN.
	MARUBASHI, NAOMI.
	AINGE, NATALIE.SUSAN.
	CHEN, CONNIA.XIN.WEI.

**PREVIOUS NAME**

CHERIAN, BINCY.MATHEW.  
COKGEZER, UFUK.

COLLEE, KIMBERLIE.ANNE.  
CORNELISSEN, KATE.MARIE.  
HAIYUN.  
CORNELISSEN, NIAM.  
CHRISTIE.NIAM.  
CRUSE, GORDON.WYNE.  
DALCHAND, SYLVIA.T.  
DAVID, BENEDICTA.  
DAVOUDI, DORRIN.  
DAWKINS, IAN.BRENDAN.  
DE GROOT, ALYSSA.SARAH.  
DE SOUZA PORTUGAL,  
GABRIEL.

DE SOUZA, RAQUEL.MARIA.  
DESA, AGNELO.JOSE.  
DESJARDINS, MARIE.  
SUZANNE.LYNA.  
DIAWLLO, OLENA.  
DICHOSO, VILMA.V.  
DUMITRU, CRISTINA.ZOICA.  
DUNK, SUSAN.PAMELA.  
ELCHINA, ELENA.V.  
ESPINOLA COLLINS, GILLIAN.  
ROSE.  
ESPINOLA COLLINS,  
JACKSON.EVAN.  
FARRINGTON, AMBER.LYN.  
FEJTEK, EMILY.BEATRICE.  
FORCE, ADAM.CLIFFORD.  
GORDON.

GARROW, MELISSA.MAREE.  
GEORGE, KATHRYN.CAROL.  
GORINA, ANNA.  
GRAVEL-MEUNIER, CHARLES.  
ROLAND.IVAN.  
GREWAL, BALJINDER.KAUR.

GUNNESS, RENEE.NICOLE.  
HAQANI, ZIAUL.HAQ.  
HASSAN, BAHAA.EL-DIN.AB.  
HASSANVANDI DOREH,  
MADJID.  
HELBIG, CATHERINE.ANN.  
HIRAD, ABDIKARIM.  
MOHAMOUD.  
HIRAD, HIBO.MOHAMUD.  
HORTSING-PERNA, JENIE.

HUBERT, KAREN.ADELINE.  
  
HUTTON, MICHAEL.SCOTT.  
JACKSON, JOY.MARIE.  
JANIK, KAREN.

JOHNSON, VERONICA.LYNN.  
KANDASAMY, KARTHIKA.  
KARIMZAI, SANIA.  
KARUNAKARAN, MATHINATH.  
KELLY, ALLISON.JULIA.  
KHAIHRA, DALJEET.KAUR.  
KHAN, IQRAA.PARVEEN.  
KNIGHT, PATRICA.MARIE.

KNOWLES, LEZLEY.REMEL.  
KOO, JASOO.

**NEW NAME**

BOBBY, BINCY.  
COKGEZER, JAMES.UF.  
SANDERSON, KIMBERLIE.  
ANNE.

MOSSOP, KATE.MARIE.  
HAIYUN.  
MOSSOP, NIAM.CHRISTIE.  
LAM.  
CRUSE, WAYNE.GORDON.  
BABIN, SYLVIA.THEODORA.  
MONERVILLE, BENEDICTA.  
DAVOUDI, DORVAN.  
FOX, IAN.BRENDAN.  
SCHRODER, ALYSSA.SARAH.  
PORTUGAL, GABRIEL.  
DE.SOUZA.  
FLUG, RAQUEL.MARIA.  
DE.SOUZA.  
DESA, JOSEPH.AGNELO.

DESJARDINS, LYNA.SUZANNE.  
REDKINA, OLENA.  
DICHOSO, ANA.VILLALBA.  
DUDA, CRISTINA.ZOICA.  
STARR, SUSAN.PAMELA.  
SHNEIDER, ELENA.V.  
COLLINS, GILLIAN.ROSE.  
ESPINOLA.  
COLLINS, JACKSON.EVAN.  
ESPINOLA.  
DASTOUS, AMBER.LYN.  
FEJTEK, EMILY.VICTORIA.  
GRAY, ADAM.CLIFFORD.  
GORDON.  
HAZLEWOOD, MELISSA.  
MAREE.  
PURCELL, KATHRYN.CAROL.  
REINIS, ANNA.  
MEUNIER, CHARLES.ROLAND.  
IVAN.  
GILL, BALJINDER.KAUR.  
NELSON-GUNNESS, RENEE.  
NICOLE.  
HAQANI, ZIA.  
EDDEEN, BAHAA.

DOREH, MAGID.  
JACOBS, CATHERINE.ANN.  
BURALEH, ABDIKARIM.  
MOHAMUD.  
BURALEH, HIBO.MOHAMUD.  
PERNA, JENIE.  
HUBERT-PELLERIN, KAREN.  
ADELINE.  
HUTTON, JENNIFER.  
MICHELLE.  
JACKSON, JOI.MARIE.  
JANIK, KASIA.  
TORCHINSKY, VERONICA.  
LYNN.  
RAJASEKARAN, KARTHIKA.  
SAJJAD, SANIA.  
MUHAMMAD, MATEEN.  
NYDAM, ALLISON.JULIA.  
DHINDSA, DALJEET.KAUR.  
KHAN, ATIQA.PARVEEN.  
KNIGHT, PATRICIA.MARIE.  
KNOWLES-HALL, LEZLEY.  
REMEL.  
KOO, JAY.JASOO.

**PREVIOUS NAME**

KOO, MINKYUNG.  
LEBLANC, MARGUERITE.  
ANN.  
LEE, KIM.HYEJUNG.  
LEE, SEUNGEUN.  
LEE, WAI.YIN.  
LEIMEROOTH, SHANNON.  
MARIE.

LEUNG, KWOK-CHU.  
LI, YA.NAN.  
LINDSAY, LAURA.AMELIA.  
LU, JIA.YIN.JESSIE.  
LY, CA.MUI.

MAGARRO, LIBERTY.R.  
MAHAL, HARPRET.HELENA.

MARTIN, JULIE.MICHELLE.  
MATHARU, JASJIT.KAUR.  
MC ADAM, CASSA-DEE.  
SARAH.  
MC ELROY, COURTNEY.  
ELIZABETH.  
MCMARTIN, JENNA.MELISSA.  
MEHDIPOURTABRIZIAN,  
MARYAM.  
MERCIER, ROBERT.LESLIE.  
SIMION.

MIJATOVIC, CHRISTINA.  
MOHAMMED, FARAH.  
MOMI, RAVINDER.KAUR.  
MORGAN, APRIL-MARIE.  
MULDER, MATTHEW.  
GREGORY.JAMES.  
MURPHY, CHERYL-ANNE.  
NAGY, JEANNINE.MARIE.  
NAQQASH, YASAMEEN.FAWZI.  
NARAIN, PARAMHANSA.  
LATCHMAN.  
NGUYEN, HUYNH.DUY.  
THANH.  
NGUYEN, THI.NHU.Y.  
NICOLAES, MILOU.  
FRANÇOISE.  
NOBERT, MARY.ROSE.  
NORUDDIN, NORUDDIN.  
OBEY, MATTHEW.TYLER.  
ROSS.  
ORUCI, SUADA.  
OUELLET, SARAH.CLAIRE.  
PARENT, CHRISTINE.  
ELIZABETH.  
PERKO, MIRJANA.SIMA.  
PETTIT, CATHERINE.LOUISE.  
PIRAPAKARAN, PIRAVIEN.  
QIAN, JIN.  
QUERIDO, SHANNEN.  
ALEXANDRA.COTA.QUERIDO.  
RAMSAHAI, NADINE.  
RAMONA.  
REYES, JOSHUA.  
ROFAEL, YOSTINA.  
ROLLOCKS, NATALIE.MARIE.  
ROY, PATRICIA.LYNN.  
RYU, SEUNGCHUL.  
RYU, SUEBIN.  
SAADAT, KHUSHBU.  
SALMAN, MUHAMMAD.

**NEW NAME**

KOO, MINJUNG.

LEBLANC, MARGUERITE.ANN.  
MILLS, KIM.HYEJUNG.  
LEE, KATIE.SEUNGEUN.  
LEE, VIVIAN.WAI.YIN.

AMARAL, SHANNON.MARIE.  
LEUNG, GODFREY.KWOK-  
CHU.  
LI, YA.JIN.  
SEXTON, LAURA.AMELIA.  
LU, JESSIE.JIAYIN.  
LY, MONICA.C.M.  
REFUERZO, LIBERTY.  
TANGALIN.

MAHAL, HELENA.HARPRET.  
KLIPPENSTEIN, JULIE.  
MICHELLE.  
MATHARU, JASJEET.KAUR.  
VAN BAAL, CASSA-DEE.  
SARAH.  
JEWELL, COURTNEY.  
ELIZABETH.  
VRKLJAN, JENNA.STEPHANIE.

MEHDIPOUR, MARYAM.  
GOULDING, ROBERT.LESLIE.  
SIMION.  
MIJATOVIC, CHRISTINA.  
JASNA.  
ROSE, FERRA.  
KAUR, RAVINDER.  
SAKAI, APRIL-MARIE.  
KLEIN, MATTHEW.GREGORY.  
JAMES.  
ARMSTRONG, CHERYL-ANNE.  
VERDENIK, JEANNINE.MARIE.  
NAKKASH, YASMIN.FAWZI.  
NARAIN, LATCHMAN.  
PARAMHANSA.  
NGUYEN, THANH.HUYNH.  
DUY.  
NGUYEN, NHU-Y.  
NICOLAES, MARIA.LOUISE.  
FRANÇOISE.  
MCDONALD, MARY.ROSE.  
AHMADZAI, NORUDDIN.  
ROSE, MATTHEW.TYLER.  
ROSS.  
PULTI, SUADA.  
SHEARING, SARAH.CLAIRE.  
MCGOURAN, CHRISTINE.  
ELIZABETH.  
PERKO, MARY.MIRJANA.SIMA.  
WRIGHT, CATHERINE.LOUISE.  
PRAPAKARAN, PIRAVIEN.  
QIAN KWOK, JIN.

QUERIDO, SHAWN.MICHAEL.  
  
RIJKHOFF, NADINE.RAMONA.  
SAN MARTIN REYES, JOSHUA.  
ROFAEL, YOSTINA.  
FRASER, NATALIE.MARIE.  
SMITH, PATRICIA.LYNN.  
RYU, JOSHUA.SEUNGCHUL.  
RYU, ELISHA.SUEBIN.  
SAADAT, MAHRUKH.  
IJAZ, SAMMY.MUHAMMAD.



**PREVIOUS NAME**

SAPORNE, BRAEDEN.  
MICHAEL.  
SCHWEITZER, MELISSA.  
MYRTLE.

SHAW, MOHAMED.AMINEEN.

SHEPHERD, BROOK.LYNN.  
SHEPHERD, MICKERRA.  
RAELENE.  
SHESHURAK, LYUBOV.  
SHESHURAK, NAZAR.  
ROMANOVYC.  
SINGH, GURKEET.  
SINGH, HARPREET.

SIVABALAN, RAMANAPRABA.  
SIVABALAN, SHARMINI.  
SKOWRONSKI, MORGAN.LEE.  
SLUTSKY, YAKOV.  
STARK, LYNDSEY.MARGARET.  
EILEEN.  
STEINSKY-SEHNOUTKA,  
GEORGE.JAROSLAV.JOSEF.

STEVENS, JONATHAN.EDGAR.  
SUKHOVEEVA, INESSA.  
TANIOUS, KATHERINE.  
PRISCILLA.  
TEIXEIRA, GABRIEL.  
ANTONIO.CARRERA.  
TEIXEIRA, LUCAS.  
ALEXANDER.CARRERA.

TELA, RAHALE.MENGESHA.

TELA, TILAHUN.MENGESH.  
TIMOTHY, KAYTOO.  
TONG, CHI.YING.  
TRETHERWEY, JENNIFER.LEE.  
TSO, VALERIE.IANNE.  
VENUGOPAL, ADARASH.  
RAJASEKARAN.

VON FERBER, JOSHUA.  
STEVEN.

WACHIRADETWONG,  
RUNGNAPHA.  
WAUKEY, EDWARD.JAMES.  
WAUKEY, LELAND.CARSON.  
WAYNE.  
WAUKEY, MERISSA.SKY.  
WAUKEY, RIVER.RON-ED.  
WAUKEY, SHYLEE.MICHELLE.  
NOEL.

WHITE, JENNY.MARIE.  
WOITTE, DEAN.PAUL.  
YOUNG, GABRIEL.MICHEAL.  
YOUNG, SHERRY.MICHELLE.  
ZHANG, JIN.FEI.  
ZHANG, JOSEPH.  
ZHANG, KAI.XUAN.  
ZHANG, ZIN.HAO.  
ZHU, HAN.CHEN.

**NEW NAME**

MILITANTE, BRAEDEN.  
MICHAEL.  
MARISSINK, MELISSA.  
MYRTLE.

SHAW, MELCHIZEDEK.  
ABRAHAM.  
MCLAUGHLIN-SHEPHERD,  
BROOK.LYNN.  
MCLAUGHLIN-SHEPHERD,  
MICKERRA.RAELENE.  
GRYGURKO, LYUBOV.

GRYGURKO, NAZAR.  
SINGH, GURKIRAT.  
NANNAR, HARPREET.SINGH.  
RAMALINGAM,  
RAMANAPRABA.  
RAMANAPRABA, SATHVIKA.  
BOT, MORGAN.LEE.  
SLOOTSKY, JACOB.  
RICHER, LYNDSEY.  
MARGARET.EILEEN.

STEINSKY, GEORGE.J.  
KELLY-STEVEN, JONATHAN.  
EDGAR.  
FELDSHTEYN, INESSA.  
TEIXEIRA, KATHERINE.  
PRISCILLA.DA.SILVA.  
CARRERA, GABRIEL.  
ANTONIO.  
CARRERA, LUCAS.  
ALEXANDER.  
GEBRESLASSIE, SARA.  
ASSEFA.  
GEBRESLASSIE, AEBREHAME.  
ASSEFA.  
TIMOTHY, HENRIETTA.  
TONG, GRACE.CHI.YING.  
IVES, JENNIFER.LEE.  
ITO, VALERIE.IANNE.

RAJASEKARAN, ADARSH.

WARD, JOSHUA.STEVEN.

ARUNNAVESIRI, RUNGNAPHA.  
EAGLE, EDWARD.JAMES.  
EAGLE, LELAND.CARSON.  
WAYNE.  
EAGLE, MERISSA.SKY.  
EAGLE, RIVER.RON-ED.  
EAGLE, SHYLEE.MICHELLE.  
NOEL.

THOMPSON, JENNY.MARIE.  
WOITTE, ALICIA.MAY.  
COUSINS, GABRIEL.MICHAEL.  
DAVIS, SHERRY.MICHELLE.  
ZHANG, STEPHANIE.JINFEI.  
JIN, JOSEPH.  
ZHANG, ALICE.KAIXUAN.  
ZHANG, MARTIN.ZIN.HAO.  
ZHU, HELEN.HANCHEN.

SANDRA LEONETTI  
Deputy Registrar General  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(145-G617)

**Provincial Land Tax Act**

TAKE NOTICE that I have caused a list of the lands, in respect of which notices have been mailed under subsection 1 of Section 15 of *The Provincial Land Tax Act*, 2006, to be prepared and to be published herein, and I hereby GIVE NOTICE that unless the total amount of tax, penalties, interest and costs shown in any of the notices so mailed are paid on or before the 30th day of November, 2013, the land and every interest therein in respect of any such notice will be liable to be forfeited to and to be vested in the Crown on the 1st day of December, 2013 by certificate of The Deputy Minister under his hand and seal of office.

(THIS IS NOT A TAX SALE. The lands listed below cannot be purchased by paying the taxes.)

**Description of Property****District of Nipissing**

Roll No. 4899.280.001.17300.0000  
PHELPS CON 2 N PT LOT 17 RP NR2211 PART 1 PCL 22225 NIP

**\$ 3,306.89**

**District of Parry Sound**

Roll No. 4998.150.001.01800.0000  
HENVEY CA LOT 8 PT LOT 9 PCL 3858 N/S PCL 2465 N/S

**\$ 3,141.52**

Roll No. 4998.170.001.44200.0000  
MOWAT CON 19 PT LOT 17 PT LOT 18 PCL 5557 N/S PT

**\$ 5,975.83**

Roll No. 4998.200.001.19000.0000  
WALLBRIDGE PLAN M214 LOT 38 INCL RP 42R11622 PART 1 PCLS  
9293 & 16554 NS

**\$ 4,357.93**

Roll No. 4998.200.002.13800.0000  
WALLBRIDGE PT MILL LOC A RP 42R5434 PARTS 15 AND 16

**\$ 3,763.34**

Roll No. 4998.220.002.13310.0000  
LOC DM 35 RP 42R6606 PART 1 PCL 14184NS BLAIR ISLAND

**\$ 12,796.18**

Roll No. 4999.060.002.01510.0000  
PCL 20079 PLAN 42M645 LOT 1

**\$ 2,818.87**

Roll No. 4999.060.002.01555.0000  
PLAN 42M645 PT LOT 9

**\$ 4,622.51**

Roll No. 4999.100.001.02800.0000  
PATTERSON CON 2 LOT 11 PCL 10881

**\$ 3,407.79**

Roll No. 4999.100.005.04121.0000  
PATTERSON CON 3 PT LOT 24 RP PSR1596  
PART 1 RP PSR1778 PART 1

**\$ 8,102.67**



Roll No. 4999.100.005.04226.0000  
PATTERSON PLAN M416 LOT 9 PCL 12725 NS

**\$ 3,411.70**

Roll No. 5490.200.000.01900.0000  
SAVARD CON 1 S PT LOT 7 PCL 7439SST

**\$ 3,118.06**

Roll No. 4999.100.005.04230.0000  
PATTERSON PLAN M434 LOT 1 & 2 REG

**\$ 8,583.95**

Roll No. 5499.000.093.04000.0000  
BLAIN CON 3 N PT LOT 9 PCL 3328NND

**\$ 277.85**

Roll No. 4999.100.005.05932.0000  
PATTERSON PLAN M347 LOT 6 PCL 11786 NS RP  
42R8075 PART 7 PCL 14967 NS

**\$ 4,035.03**

#### District of Hearst

Roll No. 5620.011.005.08502.0000  
WAY CON 3 E PT LOT 8 PCL 9637CC

**\$ 3,650.22**

Roll No. 4999.110.006.02625.0000  
PRINGLE CON 11 PT LOT 31 RP 42R3136 PART 3

**\$ 2,901.90**

Roll No. 5620.011.005.49800.0000  
WAY CON 12 PT LOT 13 PCL 12246CC NORTH OF HWY 11

**\$ 4,466.01**

Roll No. 4999.140.002.06900.0000  
WILSON CON 10 PT BROKEN LOTS 2 AND 3 AND  
RP PSR1534 PARTS 2 AND 3 RP 42R18996 PARTS 2  
AND 3 PCLS 1819 AND 10341 NS

**\$ 4,229.03**

#### District of Kapuskasing Smooth Rock Falls

Roll No. 5630.040.000.02901.0000  
OWENS CON 9 PT LOT 2 BG RP CR1097 PART 3 PCL 12569CC

**\$ 2,784.16**

Roll No. 4999.140.002.07010.0000  
WILSON CON 10 PT LOT 3 RP 42R5969 PART 3  
PCL 6657 N/S REM

**\$ 3,397.19**

Roll No. 5630.040.000.03000.0000  
ROBINSON CON 1 LOT 7 RP RR39 CR447 PART 2 PCL 8758CC

**\$ 7,836.16**

Roll No. 4999.140.006.04302.0000  
WILSON CON 13 PT LOT 26 PT LOT 27 LOCATION MN82

**\$ 3,853.35**

Roll No. 5630.040.000.05701.0000  
OWENS CON 10 PT LOT 1 RP 6R3843 PART 1 PCL 10989CC

**\$ 3,135.29**

Roll No. 4999.140.006.04313.0000  
WILSON PLAN M221 LOT 6 RP 42R7840 PART 5  
PCL 14914 & 9536 NS

**\$ 3,752.24**

#### District of James Bay Lowlands

Roll No. 5699.000.006.09300.0000  
PLAN M376C LOT 77 PCL 8071NEC

**\$ 3,739.81**

#### District of Sudbury

Roll No. 5202.190.000.06401.0000  
SERVOS CON 3 LOT 3 LOT 4 PCL 30996

**\$ 2,884.98**

#### District of Algoma

Roll No. 5727.050.000.14000.0000  
HODGINS CON 6 PT LOT 8 RP 1R11381 PARTS 21  
AND 22 PCL 4492 AWS

**\$ 9,143.20**

Roll No. 5289.540.003.01400.0000  
HALSEY PLAN M96 LOTS 21 TO 23 PCL 7506 & 12329

**\$ 5,861.66**

Roll No. 5727.050.000.22300.0000  
CON 5 LOT 8PT N1/2 PCL 4623 AWS & HODGINS  
CON 5 PT LOT 8AND RP 1R11396 PARTS 6 TO 8 10 11 AND 12

**\$ 83,240.66**

Roll No. 5293.000.000.01100.0000  
FOLEYET CON 5 LOT 6 PLAN M79 LOT 117 PCL 7192

**\$ 3,211.80**

Roll No. 5727.350.002.06600.0000  
CON 1 LOT 3NPT PCL 1309 ALG

**\$ 2,587.97**

Roll No. 5293.000.000.06000.0000  
FOLEYET CON 5 LOT 5 PLAN M79 FOLEYET  
CON 5 LOT 5 PLAN M79

**\$ 3,396.54**

Roll No. 5727.480.001.05900.0000  
PLAN M116 LOT 63 PCL 124 ACRL

**\$ 3,209.24**

#### District of Timiskaming

Roll No. 5480.020.000.15300.0000  
PACAUD CON 6 N PT LOT 5 PCL 3654T

**\$ 7,859.71**

Roll No. 5727.490.002.02200.0000  
MC SSM4386 & 4387 PCL 2130 AWS

**\$ 4,354.75**

**District of Lake Superior**

Roll No. 5811.010.001.02200.0000  
PLAN 55M545 LOT 9 PCL 9-1 WIGGINS TWP

**\$ 2,928.79**

Roll No. 5811.690.000.06400.0000  
PLAN M12 BLK 3 LOT 1 TO 5 PCL 25713 TBF LAHONTAN TWP

**\$ 6,477.45****District of Lakehead**

Roll No. 5815.100.001.39100.0000  
CON 5 PT N 1/2 LOT 6 RP 55R3304 PT PART 1 &  
RP 55R6560 PART 2 PCL 9320 TBF WARE TWP

**\$ 3,089.48**

Roll No. 5815.120.001.09800.0000  
CON 4 E PT LOT 5 PCL 8986 TBF SIBLEY TWP

**\$ 2,955.38**

Roll No. 5815.150.000.15600.0000  
CON 5 N PT LOT 4 PCL 4-13 FWF LYBSTER TWP

**\$ 3,461.85****District of Fort Frances Rainy River**

Roll No. 5902.070.001.85700.0000  
FLEMING PT LOC BG 345 RP 48R911 PTS 1 & 2  
& RP48R3049 PT 1 PCLS 21112 & 25455

**\$ 4,139.42**

Roll No. 5902.230.001.53000.0000  
G 1040 IS E OF HOOK IS RAINY LAKE PCL 3188

**\$ 3,028.87**

Roll No. 5902.230.001.72200.0000  
PT LOC G1271 RP 48R3940 PART 1 PCL 4345  
W SHORE MANITOU SOUND RAINY LAKE

**\$ 5,081.59****District of Kenora**

Roll No. 6007.010.000.11401.0000  
PLAN M483 PT BLK A & H DES CL 11539 23R10376  
PART 1 PCL 42404

**\$ 12,826.32**

Roll No. 6007.010.000.20600.0000  
LOC EB2053 PCL 23738

**\$ 4,013.06**

Roll No. 6007.020.000.59900.0000  
S PT MG LOC 85P DES RP 23R10 349 PARTS 2 & 3 PCL 42535

**\$ 3,760.54**

Roll No. 6007.700.001.02000.0000  
PLAN M514 LOT 15 PCL 26857

**\$ 3,344.52****District of Dryden-Machin**

Roll No. 6093.000.004.07500.0000  
CON 5 N PT LOT 8 PCL 12699 WABIGOON TWP QUIBELL RD E/S

**\$ 2,891.56****District of Red Lake**

Roll No. 6095.000.003.00400.0000  
RFD 123 HK104 CHUKUNI RIVER SNAKE FALLS  
PCLS 2387 3853

**\$ 4,121.49****District of Dryden**

Roll No. 6096.520.003.00200.0000  
CON 2 N PT LOT 1 DES PTS 1 KR965 PCL 25221

**\$ 2,679.91**

Roll No. 6096.520.003.00600.0000  
CON 2 S PT LOT 2 PCL 21625 WAINWRIGHT TWP

**\$ 3,058.30**

Roll No. 6096.610.000.05232.0000  
PLAN M669 LOT 31 PCL 38393

**\$ 3,098.62**

Roll No. 6096.640.001.12300.0000  
CON 4 S PT LOT 8 ZEALAND TWSP PCL 4690  
THUNDER LAKE FRTG

**\$ 3,123.33**

Roll No. 6096.640.001.30300.0000  
PLAN M36 BLK 35 LOT 6 TO 8 PCL24805 LOT 9 & 10 PCL25068

**\$ 2,660.53**

Roll No. 6096.640.004.18200.0000  
LOC SV253WPT PCL 7294 PART 11 ON 23R4828

**\$ 2,639.83**

Dated at Oshawa, Ontario the 1st day of November, 2012.

(145-G618E) L. FRANKLAND  
Manager, Land Taxes  
Audit Branch,  
Ministry of Finance,  
Oshawa, Ontario

## Loi sur l'impôt Foncier Provincial

VEUILLEZ PRENDRE EN NOTE, que nous avons préparé et consigné dans le présent document une liste des terres pour lesquelles des avis ont été émis conformément au paragraphe 1 de l'article 15 de la *Loi de 2006 sur l'impôt foncier provincial*. NOUS VOUS AVISONS que le montant total de l'impôt, des amendes, de l'intérêt encouru et des coûts figurant sur les avis envoyés doivent être payés au plus tard le 30e jour de novembre 2013, faute de quoi la terre en question et tous les droits connectés seront saisissables et confiscables au profit de la Couronne, le 1er jour de décembre 2013 sur présentation d'un certificat du sous-ministre signé de sa main et détenant le sceau officielle.

(CECI NE CONSTITUE PAS UNE VENTE POUR IMPÔTS. On ne peut faire l'acquisition des terres énumérées ci-dessous en versant le paiement des impôts.)

### Description de la propriété

#### Région de Nipissing

No. de Rôle 4899.280.001.17300.0000  
PHELPS CON 2 N PT LOT 17 RP NR2211 PARTIE 1 PCL 22225 NIP  
**3 306,89 \$**

#### Région de Parry Sound

No. de Rôle 4998.150.001.01800.0000  
HENVEY CA LOT 8 PT LOT 9 PCL 3858 N/S PCL 2465 N/S  
**3 141,52 \$**

No. de Rôle 4998.170.001.44200.0000  
MOWAT CON 19 PT LOT 17 PT LOT 18 PCL 5557 N/S PT  
**5 975,83 \$**

No. de Rôle 4998.200.001.19000.0000  
WALLBRIDGE PLAN M214 LOT 38 INCL RP 42R11622  
PARTIE 1 PCLS 9293 & 16554 NS  
**4 357,93 \$**

No. de Rôle 4998.200.002.13800.0000  
WALLBRIDGE PT MILL LOC A RP 42R5434 PARTIES 15 AND 16  
**3 763,34 \$**

No. de Rôle 4998.220.002.13310.0000  
LOC DM 35 RP 42R6606 PARTIE 1 PCL 14184NS BLAIR ISLAND  
**12 796,18 \$**

No. de Rôle 4999.060.002.01510.0000  
PCL 20079 PLAN 42M645 LOT 1  
**2 818,87 \$**

No. de Rôle 4999.060.002.01555.0000  
PLAN 42M645 PARTIE LOT 9  
**4 622,51 \$**

No. de Rôle 4999.100.001.02800.0000  
PATTERSON CON 2 LOT 11 PCL 10881  
**3 407,79 \$**

No. de Rôle 4999.100.005.04121.0000  
PATTERSON CON 3 PARTIE LOT 24 RP PSR1596  
PARTIE 1 RP PSR1778 PARTIE 1  
**8 102,67 \$**

No. de Rôle 4999.100.005.04226.0000  
PATTERSON PLAN M416 LOT 9 PCL 12725 NS

**3 411,70 \$**

No. de Rôle 4999.100.005.04230.0000  
PATTERSON PLAN M434 LOT 1 & 2 REG  
**8 583,95 \$**

No. de Rôle 4999.100.005.05932.0000  
PATTERSON PLAN M347 LOT 6 PCL 11786 NS RP  
42R8075 PARTIE 7 PCL 14967 NS  
**4 035,03 \$**

No. de Rôle 4999.110.006.02625.0000  
PRINGLE CON 11 PT LOT 31 RP 42R3136 PARTIE 3  
**2 901,90 \$**

No. de Rôle 4999.140.002.06900.0000  
WILSON CON 10 PARTIE BROKEN LOTS 2 AND 3 AND  
RP PSR1534 PARTIES 2 AND 3 RP 42R18996 PARTIES 2  
AND 3 PCLS 1819 AND 10341 NS  
**4 229,03 \$**

No. de Rôle 4999.140.002.07010.0000  
WILSON CON 10 PT LOT 3 RP 42R5969 PARTIE 3  
PCL 6657 N/S REM  
**3 397,19 \$**

No. de Rôle 4999.140.006.04302.0000  
WILSON CON 13 PARTIE LOT PARTIE T LOT 27  
LOCATION MN82  
**3 853,35 \$**

No. de Rôle 4999.140.006.04313.0000  
WILSON PLAN M221 LOT 6 RP 42R7840 PARTIE 5  
PCL 14914 & 9536 NS  
**3 752,24 \$**

#### Région de Sudbury

No. de Rôle 5202.190.000.06401.0000  
SERVOS CON 3 LOT 3 LOT 4 PCL 30996  
**2 884,98 \$**

No. de Rôle 5289.540.003.01400.0000  
HALSEY PLAN M96 LOTS 21 TO 23 PCL 7506 & 12329  
**5 861,66 \$**

No. de Rôle 5293.000.000.01100.0000  
FOLEYET CON 5 LOT 6 PLAN M79 LOT 117 PCL 7192  
**3 211,80 \$**

No. de Rôle 5293.000.000.06000.0000  
FOLEYET CON 5 LOT 5 PLAN M79 FOLEYET  
CON 5 LOT 5 PLAN M79  
**3 396,54 \$**

#### Région de Timiskaming

No. de Rôle 5480.020.000.15300.0000  
PACAUD CON 6 N PARTIE LOT 5 PCL 3654T  
**7 859,71 \$**



No. de Rôle 5490.200.000.01900.0000  
SAVARD CON 1 S PARTIE LOT 7 PCL 7439SST

3 118,06 \$

No. de Rôle 5499.000.093.04000.0000  
BLAIN CON 3 N PARTIE LOT 9 PCL 3328NND

277,85 \$

**Région de Hearst**

No. de Rôle 5620.011.005.08502.0000  
WAY CON 3 E PARTIE LOT 8 PCL 9637CC

3 650,22 \$

No. de Rôle 5620.011.005.49800.0000  
WAY CON 12 PARTIE LOT 13 PCL 12246CC  
NORTH OF HWY 11

4 466,01 \$

**Région de Kapuskasing Smooth Rock Falls**

No. de Rôle 5630.040.000.02901.0000  
OWENS CON 9 PARTIE LOT 2 BG RP CR1097  
PARTIE 3 PCL 12569CC

2 784,16 \$

No. de Rôle 5630.040.000.03000.0000  
ROBINSON CON 1 LOT 7 RP RR39 CR447 PARTIE 2 PCL 8758CC

7 836,16 \$

No. de Rôle 5630.040.000.05701.0000  
OWENS CON 10 PARTIE LOT 1 RP 6R3843 PARTIE 1 PCL 10989CC

3 135,29 \$

**Région de James Bay Lowlands**

No. de Rôle 5699.000.006.09300.0000  
PLAN M376C LOT 77 PCL 8071NEC

3 739,81 \$

**Région de Algoma**

No. de Rôle 5727.050.000.14000.0000  
HODGINS CON 6 PARTIE LOT 8 RP 1R11381  
PARTS 21 AND 22 PCL 4492 AWS

9 143,20 \$

No. de Rôle 5727.050.000.22300.0000  
CON 5 LOT 8PT N1/2 PCL 4623 AWS & HODGINS CON 5 PT  
LOT 8 AND RP 1R11396 PARTIES 6 TO 8 10 11 AND 12

83 240,66 \$

No. de Rôle 5727.350.002.06600.0000  
CON 1 LOT 3N PARTIE PCL 1309 ALG

2 587,97 \$

No. de Rôle 5727.480.001.05900.0000  
PLAN M116 LOT 63 PCL 124 ACRL

3 209,24 \$

No. de Rôle 5727.490.002.02200.0000  
MC SSM4386 & 4387 PCL 2130 AWS

4 354,75 \$

**Région de Lake Superior**

No. de Rôle 5811.010.001.02200.0000  
PLAN 55M545 LOT 9 PCL 9-1 WIGGINS TWP

2 928,79 \$

No. de Rôle 5811.690.000.06400.0000  
PLAN M12 BLK 3 LOT 1 TO 5 PCL 25713 TBF LAHONTAN TWP

6 477,45 \$

**Région de Lakehead**

No. de Rôle 5815.100.001.39100.0000  
CON 5 PARTIE N 1/2 LOT 6 RP 55R3304 PT PARTIE 1  
& RP 55R6560 PARTIE 2 PCL 9320 TBF WARE TWP

3 089,48 \$

No. de Rôle 5815.120.001.09800.0000  
CON 4 E PARTIE LOT 5 PCL 8986 TBF SIBLEY TWP

2 955,38 \$

No. de Rôle 5815.150.000.15600.0000  
CON 5 N PARTIE LOT 4 PCL 4-13 FWF LYBSTER TWP

3 461,85 \$

**Région de Fort Frances Rainy River**

No. de Rôle 5902.070.001.85700.0000  
FLEMING PT LOC BG 345 RP 48R911 PARTIES 1 & 2 & RP48R3049  
PT 1 PCLS 21112 & 25455

4 139,42 \$

No. de Rôle 5902.230.001.53000.0000  
G 1040 IS E OF HOOK IS RAINY LAKE PCL 3188

3 028,87 \$

No. de Rôle 5902.230.001.72200.0000  
PT LOC G1271 RP 48R3940 PARTIE 1 PCL 4345 W SHORE  
MANITOU SOUND RAINY LAKE

5 081,59 \$

**Région de Kenora**

No. de Rôle 6007.010.000.11401.0000  
PLAN M483 PARTIE BLK A & H DES CL 11539  
23R10376 PARTIE 1 PC1 42404

12 826,32 \$

No. de Rôle 6007.010.000.20600.0000  
LOC EB2053 PCL 23738

4 013,06 \$

No. de Rôle 6007.020.000.59900.0000  
S PT MG LOC 85P DES RP 23R10 349 PARTIES 2 & 3 PCL 42535

3 760,54 \$

No. de Rôle 6007.700.001.02000.0000  
PLAN M514 LOT 15 PCL 26857

3 344,52 \$

**Région de Dryden-Machin**

No. de Rôle 6093.000.004.07500.0000  
CON 5 N PARTIE LOT 8 PCL 12699 WABIGOON TWP QUIBELL RD E/S

2 891,56 \$

**Région de Red Lake**

No. de Rôle 6095.000.003.00400.0000  
RFD 123 HK104 CHUKUNI RIVER SNAKE FALLS PCLS 2387 3853

4 121,49 \$

**Région de Dryden**

No. de Rôle 6096.520.003.00200.0000  
CON 2 N PARTIE LOT 1 DES PTS 1 KR965 PCL 25221

2 679,91 \$

No. de Rôle 6096.520.003.00600.0000  
CON 2 S PARTIE LOT 2 PCL 21625 WAINWRIGHT TWP

3 058,30 \$

No. de Rôle 6096.610.000.05232.0000  
PLAN M669 LOT 31 PCL 38393

3 098,62 \$

No. de Rôle 6096.640.001.12300.0000  
CON 4 S PARTIE LOT 8 ZEALAND TWSP PCL 4690  
THUNDER LAKE FRTG

3 123,33 \$

No. de Rôle 6096.640.001.30300.0000  
PLAN M36 BLK 35 LOT 6 TO 8 PCL24805 LOT 9 & 10 PCL25068

2 660,53 \$

No. de Rôle 6096.640.004.18200.0000  
LOC SV253WPT PCL 7294 PARTIE 11 ON 23R4828

2 639,83 \$

Daté le 1er jour de novembre 2012 à Oshawa, Ontario

L. FRANKLAND  
Chef, Impôts fonciers  
Direction de la vérification  
Ministère des Finances  
Oshawa (Ontario)

(145-G618F)

**Applications to  
Provincial Parliament — Private Bills  
Demandes au Parlement  
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.onfla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

**Sale of Land for Tax Arrears  
By Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE  
TOWN OF SMOOTH ROCK FALLS**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, January 11th, 2013, at the Smooth Rock Falls Town Hall, 142 First Avenue, P.O. Box 249, Smooth Rock Falls, Ontario P0L 2B0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Smooth Rock Falls Town Hall, 142 First Avenue, Smooth Rock Falls, Ontario.

**Description of Lands:**

1. Parcel 6448 North East Cochrane Lot 18, Plan M163C, Kendrey Township, PIN #65197-0494  
Roll No. 5648-000-004-18900  
910 Junction Road

**Minimum Tender Amount:****\$4,152.38**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

YVAN MARCHAND-TREASURER  
The Corporation of the  
Town of Smooth Rock Falls  
142 First Avenue  
P.O. Box 249  
Smooth Rock Falls, Ontario P0L 2B0  
Tel: 705-338-2717  
Fax: 705-338-2584

(145-P385)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE CITY OF BARRIE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 15, 2013, at Barrie City Hall, Finance Department, 70 Collier Street, Barrie, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at Barrie City Hall, 70 Collier Street, Barrie, Ontario.

## Description of Lands:

## Tender #1

ROLL NO. 43 42 021 015 05800, 15 Newton Street, Barrie, PIN 58813-0067 (LT), Lot 12, Plan 1017, City of Barrie, County of Simcoe

**Minimum Tender Amount: \$19,997.94**

## Tender #2

ROLL NO. 43 42 040 001 09600, 34 Tiffin Street, Barrie, PIN 58794-0116 (LT), Part of Lot 2, north side of Town Line, Plan 257, City of Barrie, County of Simcoe

**Minimum Tender Amount: \$40,165.84**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the City of Barrie and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, existing interests in favour of the Crown, environmental concerns or any other matters relating to the land(s) to be sold. Any existing Federal or Provincial Crown liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, penalties, interest and any additional tax sale costs, and the relevant land transfer tax and HST if applicable.

The municipality makes no representation regarding, the title to, or any other matters including any environmental concerns, relating to the land to be sold. The municipality does not provide an opportunity for potential purchasers to view the properties not is it in a position to provide successful purchasers with a key or vacant possession.

For further information regarding these sales and a copy of the prescribed form of tender contact:

www.barrie.ca  
or if no internet access is available, contact:

KATHLEEN SHORT  
CMA, Manager of Revenue  
The Corporation of the City of Barrie  
70 Collier Street, P.O. Box 400, Barrie, ON  
L4M 4T5  
(705) 739-4220 Ext. 4428

(145-P386)

## Sale of Land for Tax Arrears By Public Auction

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC AUCTION

## THE MUNICIPALITY OF CHATHAM-KENT

TAKE NOTICE that the land(s) described below will be offered for sale by public auction at 1:00 o'clock in the afternoon on the 20th day of December, 2012 at the Council Chambers of the Municipality of Chatham-Kent, 315 King Street West, Chatham, Ontario.

## Description of Land(s) and Minimum Bid \$:

All lands are in the Municipality of Chatham-Kent, the following are the geographic descriptions and municipal addresses.

Roll # 3650-010-001-67900 Lots 8 & 9, Plan 617; Romney; Municipality of Chatham-Kent. Being 1289 Bluff Line, (ROMNEY). P.I.N. 00847 0096 Land Titles.

**Minimum Bid: \$15,318.29**

Roll # 3650-020-001-26101 Lot 16, Block N, Plan 331; Wheatley, Municipality of Chatham-Kent. Being Little St S, (WHEATLEY). P.I.N. 00842 0063 Land Titles.

**Minimum Bid: \$7,482.03**

Roll # 3650-060-001-01600 Part Lot 8, Concession 2, As In TE22593; Subject To Interest, If Any, In 122922 Subject To D1316, D1317; Tilbury East; Municipality of Chatham-Kent. Being 4603 Tecumseh Line, (TILBURY EAST). P.I.N. 00789 0072 Land Titles.

**Minimum Bid: \$23,217.35**

Roll # 3650-110-004-14800 Part Lot 10, Concession 8 As In 453112; Municipality of Chatham-Kent. Being 21931 A D Shadd Rd, (RALEIGH). P.I.N. 00872 0134 Land Titles.

**Minimum Bid: \$17,302.09**

Roll # 3650-110-009-18405 Block B, Plan 564, Raleigh, Municipality of Chatham-Kent. Being Four Rod Road, (RALEIGH). P.I.N. 00855 0123 Land Titles.

**Minimum Bid: \$6,229.61**

Roll # 3650-140-007-22000 Part of Lot 24, Concession 1, East Communication Road, Geographic Township of Harwich, As In 190836 Subject To 283181, HA31178 Harwich; Municipality of Chatham-Kent, Subject to Execution 93-0270, if Enforceable. Being 21634 Snobelen Rd, (HARWICH). P.I.N. 00898-0024 Land Titles.

**Minimum Bid: \$17,841.46**

Roll # 3650-240-004-50850 Lot 260-261 Plan 75 S/T and T/W 506129; Subject to Execution 05-000002; if Enforceable; Chatham-Kent. Being Victoria Ave, (RIDGETOWN). P.I.N. 00702 0083 Land Titles.

**Minimum Bid: \$12,779.95**

Roll # 3650-320-001-01900 Lot 179 – 180 Plan 141; Municipality of Chatham-Kent. Being 159 Oak St, (BOTHWELL). P.I.N. 00642 0100 Land Titles.

**Minimum Bid: \$22,165.31**

Roll # 3650-320-001-12000 Part Lot 565-566 Plan 141 as in 654124; Chatham-Kent. Being 229 Walnut St, (BOTHWELL). P.I.N. 00639 0030 Land Titles.

**Minimum Bid: \$25,418.69**



Roll # 3650-360-002-16000 Part Lot 11 Plan 559 Part 1 24R3488; S/T Execution 08-0000354, if Enforceable; S/T Execution 08-0000402, if Enforceable; S/T Execution 09-0000040, if Enforceable; S/T Execution 09-0000219, if Enforceable; S/T Execution 10-0000001, if Enforceable; S/T Execution 10-0000022, if Enforceable; Chatham-Kent. Being 13288 Evergreen Line, (CAMDEN). P.I.N. 00723 0074 Land Titles.

**Minimum Bid:** **\$46,890.31**

Roll # 3650-390-004-01300 Part Lot 13 SW/S Water St, 14 S/S Main St Plan 131 Part 1 & 2 24R7034; S/T 617875; S/T Execution 09-0000243, If Enforceable; Chatham-Kent. Being 273 Main St, (DRESDEN). P.I.N. 00601 0093 Land Titles.

**Minimum Bid:** **\$8,262.33**

Roll # 3650-420-018-07800 Lot 9 Blk B Plan 10; as in Instrument 401281; Municipality of Chatham-Kent. Being 34 Lorne Ave, (CHATHAM). P.I.N. 00507 0027 Land Titles.

**Minimum Bid:** **\$17,719.97**

Roll # 3650-420-021-02400 Part Lot 31-33, 54-55 Plan 244 Part 2, 24R3859, Together With R.O.W. As In 477849; Chatham-Kent. Being 285 Inshes Ave, (CHATHAM). P.I.N. 00521 0213 Land Titles.

**Minimum Bid:** **\$150,560.51**

Roll # 3650-420-029-02300 Part Lot 26 Plan Old Survey S/S Murray St As In 638468; Chatham-Kent. Being 30 Adelaide St N, (CHATHAM). P.I.N. 00502 0111 Land Titles.

**Minimum Bid:** **\$23,952.18**

Roll # 3650-442-008-15100 Part Lot 30 Plan 344 as in 226099: Subject to Execution 05-0000172; if Enforceable; Chatham-Kent. Being 953 Old Glass Rd, (WALLACEBURG). P.I.N. 00578 0166 Land Titles.

**Minimum Bid:** **\$12,292.12**

Roll # 3650-442-008-18500 Part Block B, C Plan 414 Part 1 24R6147; Chatham-Kent. Being 100 Mason St, (WALLACEBURG). P.I.N. 00584 0063 Land Titles.

**Minimum Bid:** **\$44,058.99**

All amounts payable by the successful purchaser shall be payable in full at the time of the sale by money order or by a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or by cash.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

The lands do not include the mobile homes situate on the lands.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001*. The successful purchaser will be required to pay the amount bid plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

**For further information regarding this sale, contact:**

GORD QUINTON  
Acting Director, Financial Services/Treasurer

or

BONNIE DREWERY  
Collections Officer/Manager Property  
Disposition

Municipality of Chatham-Kent  
315 King Street West, P O Box 640, Chatham,  
Ontario, N7M 5K8

www.chatham-kent.ca  
Personal information contained on this  
form, collected pursuant to the *Municipal  
Act* will be used for the purposes of that Act.  
Questions should be directed to the Freedom  
of Information and Privacy Co-ordinator at  
the institution responsible for the procedures  
under that Act.

(145-P387)



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2012—12—01

**ONTARIO REGULATION 356/12**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: August 15, 2012

Filed: November 13, 2012

Published on e-Laws: November 13, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
(SPEED LIMITS)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Part 2 of Schedule 32 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

**Simcoe — Towns of Wasaga Beach and Collingwood**

1. That part of the King's Highway known as No. 26 in the County of Simcoe lying between a point situate 780 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 7149 in the Town of Wasaga Beach and a point situate 750 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Poplar Sideroad in the Town of Collingwood.

**(2) Paragraph 3 of Part 3 of Schedule 32 to the Regulation is revoked.**

**(3) Paragraph 8 of Part 3 of Schedule 32 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Simcoe — Township of Clearview — Town of Wasaga Beach**

8. That part of the King's Highway known as No. 26 in the County of Simcoe lying between a point situate 70 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Wyant Drive in Stayner in the Township of Clearview and a point situate 420 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 7149 in the Town of Wasaga Beach.

**(4) Part 4 of Schedule 32 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

**Simcoe — Town of Wasaga Beach**

3. That part of the King's Highway known as No. 26 in the Town of Wasaga Beach in the County of Simcoe beginning at a point situate 280 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 7149 and extending westerly for a distance of 500 metres.

**Simcoe — Town of Collingwood**

4. That part of the King's Highway known as No. 26 in the Town of Collingwood in the County of Simcoe beginning at a point situate 250 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Poplar Sideroad and extending easterly for a distance of 500 metres.

**(5) Paragraph 1 of Part 5 of Schedule 32 to the Regulation is revoked.**

**(6) Part 6 of Schedule 32 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

**Simcoe — Town of Wasaga Beach**

4. That part of the King's Highway known as No. 26 in the Town of Wasaga Beach in the County of Simcoe lying between a point situate 420 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 7149 and a point situate 280 metres measured westerly from the said intersection.



**Simcoe — Town of Collingwood**

5. That part of the King's Highway known as No. 26 in the Town of Collingwood in the County of Simcoe lying between a point situate 250 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Poplar Sideroad and a point situate 340 metres measured westerly from the westerly limit of its intersection with the King's Highway known as No. 7148.

**2. The Regulation is amended by adding the following Schedules:****SCHEDULE 237****HIGHWAY NO. 7148****PART 1**

(Reserved)

**PART 2**

(Reserved)

**PART 3****Simcoe — Town of Wasaga Beach — Town of Collingwood**

1. That part of the King's Highway known as No. 7148 in the County of Simcoe lying between a point situate 100 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as 75th Street South in the Town of Wasaga Beach and a point situate 215 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Lakeview Avenue in the Town of Collingwood.

**PART 4**

(Reserved)

**PART 5****Simcoe — Township of Clearview — Town of Wasaga Beach**

1. That part of the King's Highway known as No. 7148 in the County of Simcoe lying between a point situate at the easterly limit of the King's Highway known as No. 7148 in the Township of Clearview and a point situate 100 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as 75th Street South in the Town of Wasaga Beach.

**PART 6****Simcoe — Town of Collingwood**

1. That part of the King's Highway known as No. 7148 in the Town of Collingwood in the County of Simcoe lying between a point situate 215 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Lakeview Avenue and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 26.

**SCHEDULE 238****HIGHWAY NO. 7149****PART 1**

(Reserved)

**PART 2**

(Reserved)

**PART 3**

(Reserved)

**PART 4**

(Reserved)

**PART 5**

(Reserved)

**PART 6****Simcoe — Township of Clearview — Town of Wasaga Beach**

1. That part of the King's Highway known as No. 7149 in the County of Simcoe lying between a point situate 1300 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 26 in the Township of Clearview and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 7148 in the Town of Wasaga Beach.

**Commencement**

- 3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI  
*Minister of Transportation*

Date made: August 15, 2012.

48/12

**ONTARIO REGULATION 357/12**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: August 15, 2012

Filed: November 13, 2012

Published on e-Laws: November 13, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012

Amending Reg. 609 of R.R.O. 1990

(RESTRICTED USE OF THE KING'S HIGHWAY)

Note: Regulation 609 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Schedule 1 to Regulation 609 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

25. That part of the King's Highway known as No. 26 in the County of Simcoe lying between a point situate 50 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 7149 in the Town of Wasaga Beach and a point situate 50 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Poplar Sideroad in the Town of Collingwood.

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI  
*Minister of Transportation*

Date made: August 15, 2012.

48/12



**ONTARIO REGULATION 358/12**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: August 15, 2012

Filed: November 13, 2012

Published on e-Laws: November 13, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012Amending Reg. 623 of R.R.O. 1990  
(STOP SIGNS AT INTERSECTIONS)

Note: Regulation 623 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 623 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:**

## SCHEDULE 2

1. Highway No. 7148 in the Town of Collingwood in the County of Simcoe at its intersection with Highway No. 26.
2. Westbound on Highway No. 7148.

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI  
*Minister of Transportation*

Date made: August 15, 2012.

48/12

**ONTARIO REGULATION 359/12**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: August 15, 2012

Filed: November 13, 2012

Published on e-Laws: November 13, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012

Amending Reg. 627 of R.R.O. 1990

(USE OF CONTROLLED-ACCESS HIGHWAYS BY PEDESTRIANS)

Note: Regulation 627 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Schedule 1 to Regulation 627 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

20. That part of the King's Highway known as No. 26 in the County of Simcoe lying between a point situate 50 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 7149 in the Town of Wasaga Beach and a point situate 50 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Poplar Sideroad in the Town of Collingwood.

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI  
*Minister of Transportation*

Date made: August 15, 2012.

48/12

**ONTARIO REGULATION 360/12**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: August 15, 2012

Filed: November 13, 2012

Published on e-Laws: November 13, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012

Amending Reg. 630 of R.R.O. 1990

(VEHICLES ON CONTROLLED-ACCESS HIGHWAYS)

Note: Regulation 630 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Schedule 1 to Regulation 630 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

19. That part of the King's Highway known as No. 26 in the County of Simcoe lying between a point situate 50 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 7149 in the Town of Wasaga Beach and a point situate 50 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Poplar Sideroad in the Town of Collingwood.

**Commencement**

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI  
*Minister of Transportation*

Date made: August 15, 2012.

48/12



**ONTARIO REGULATION 361/12**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: August 15, 2012

Filed: November 13, 2012

Published on e-Laws: November 14, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012Amending Reg. 604 of R.R.O. 1990  
(PARKING)

Note: Regulation 604 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Schedule 30 to Appendix A to Regulation 604 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

6. That part of the King's Highway known as No. 26 in the County of Simcoe lying between a point situate 50 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 7149 in the Town of Wasaga Beach and a point situate 50 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Poplar Sideroad in the Town of Collingwood.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI  
*Minister of Transportation*

Date made: August 15, 2012.

48/12

**ONTARIO REGULATION 362/12**

made under the

**TAXATION ACT, 2007**

Made: November 8, 2012

Filed: November 14, 2012

Published on e-Laws: November 15, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012

Amending O. Reg. 468/11

(ONTARIO TRILLIUM BENEFIT)

Note: Ontario Regulation 468/11 has not previously been amended.

**1. (1) Section 2 of Ontario Regulation 468/11 is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

**Prescribed payments for months after June 2013**

**2.** If the total amount of an individual's Ontario Trillium Benefit is greater than \$2 but not more than \$360 for the 12 months that relate to a particular base taxation year ending after 2011, the amount of the payments to the individual and the manner and time in which the payments are to be made to the individual shall be determined in accordance with the following rules:

. . . . .

**(2) Paragraph 2 of section 2 of the Regulation is amended by striking out "\$240" and substituting "\$360".**

**(3) Paragraph 3 of section 2 of the Regulation is revoked.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on July 1, 2013.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
*Minister of Finance*

Date made: November 8, 2012.

48/12

**ONTARIO REGULATION 363/12**

made under the

**FARM REGISTRATION AND FARM ORGANIZATIONS FUNDING ACT, 1993**

Made: November 14, 2012

Filed: November 15, 2012

Published on e-Laws: November 15, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012Amending O. Reg. 723/93  
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 723/93 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Section 5 of Ontario Regulation 723/93 is revoked and the following substituted:**

5. (1) Subject to the other provisions of this section, a farm organization qualifies for accreditation if it meets the following criteria:

1. It has an annual membership fee of at least \$195, including applicable taxes.
2. It is incorporated under a general or special Act of the Legislature.
3. Its purpose is to represent persons carrying on farming businesses.
4. It provides advice and analysis to governments, administrative tribunals or advisory bodies concerning agricultural issues and the development of programs or policies that are of interest to persons carrying on farming businesses.
5. It has entered into, or agreed to enter into, an agreement with the Minister and the accredited farm organizations to provide special funding to the francophone organization that is eligible for special funding under section 12 or 13 of the Act.

(2) A farm organization does not meet the criterion prescribed in paragraph 3 of subsection (1) if it represents only persons carrying on a farming business in which only certain crops, livestock or poultry are raised or in which only certain agricultural products are produced.

(3) For greater certainty, the criteria set out in subsections (1) and (2), as those subsections read on and after November 22, 2012, apply to an application for accreditation that was made to the Tribunal before that date.

**(2) Section 5 of the Regulation, as remade by subsection (1), is revoked and the following substituted:**

5. (1) Subject to the other provisions of this section, a farm organization qualifies for accreditation if it meets the following criteria:

1. It has at least 250 members who,
  - i. carry on a farming business in Ontario, and
  - ii. have paid the membership fee.
2. The majority of the members of the farm organization carry on a farming business for which there is a current farming business registration.
3. It has an annual membership fee, including applicable taxes, of at least \$195 for each member.
4. It is incorporated under a general or special Act of the Legislature.
5. Its purpose is to represent persons carrying on farming businesses.
6. It provides education or training in respect of agricultural matters.
7. It has an executive body at the provincial level that is elected by its members or by electors chosen by members.
8. It has an established process whereby individual members have the right to make submissions on relevant issues of concern and the executive body has the duty to consider the submissions and respond.
9. It provides advice and analysis to governments, administrative tribunals or advisory bodies concerning agricultural issues and the development of programs or policies that are of interest to persons carrying on farming businesses.
10. If it is an unaccredited organization, it has submitted to the Tribunal audited financial statements for its most recent completed fiscal year and the auditor's report on those financial statements.



11. It has at least 12 local affiliates each of which represents members carrying on farming businesses in a different area of Ontario.
  12. It contributes to the local affiliates referred to in paragraph 11 an amount that equals or exceeds 25 per cent of,
    - i. in the case of a farm organization that is not accredited, the amount that is obtained when the number of members it had in the most recent completed fiscal year before the day on which application for accreditation is made is multiplied by \$195 less the amount that would be payable in taxes if this amount were being charged as a membership fee, or
    - ii. in the case of a farm organization that is accredited, the amount that is obtained in the most recent completed fiscal year under subsection 21 (3) of the Act for which no refund was given under subsection 21 (8) of the Act less the amount that would be payable in taxes if this amount were being charged as a membership fee.
  13. If it is an accredited organization, it has submitted to the Tribunal, on an ongoing basis during the period of its accreditation, its audited financial statements and audited report within 10 days after each annual general meeting.
  14. It has entered into, or agreed to enter into, an agreement with the Minister and the accredited farm organizations to provide special funding to the francophone organization that is eligible for special funding under section 12 or 13 of the Act.
- (2) A farm organization does not meet the criterion prescribed in paragraph 5 of subsection (1) if it represents only persons carrying on a farming business in which only certain crops, livestock or poultry are raised or in which only certain agricultural products are produced.
- (3) A farm organization does not meet the criteria prescribed in paragraphs 10 and 13 of subsection (1) unless,
- (a) the financial statements include a balance sheet, a statement of members' equity, a statement of revenues and expenses and a statement of changes in financial position, however those statements are entitled;
  - (b) the financial statements and auditor's report are prepared in accordance with the standards set forth in the Handbook of the Canadian Institute of Chartered Accountants; and
  - (c) the financial statements show the amount received under subsection 21 (3) of the Act and the number of refunds made by the organization under subsection 21 (8) of the Act during the fiscal year and the per cent of the applicable amounts received under paragraph 12 of subsection (1) that the organization has contributed to branches referred to in paragraph 11 of subsection (1) during the fiscal year.
- (4) A farm organization does not meet the criterion prescribed in paragraph 11 of subsection (1) unless each local affiliate,
- (a) has at least 10 members, each of whom has paid the membership fee, carrying on farming businesses in the area concerned;
  - (b) has a local affiliate executive elected by the affiliate's members;
  - (c) has an annual general meeting; and
  - (d) is entitled to send a representative to any meeting of the farm organization to which representatives of local affiliates are invited.

#### Commencement

- 2. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force seven days after the day it is filed.**
- (2) Subsection 1 (2) comes into force one year and seven days after the day this Regulation is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 363/12**

pris en vertu de la

**LOI DE 1993 SUR L'INSCRIPTION DES ENTREPRISES AGRICOLES ET LE FINANCEMENT  
DES ORGANISMES AGRICOLES**

pris le 14 novembre 2012  
déposé le 15 novembre 2012  
publié sur le site Lois-en-ligne le 15 novembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 1<sup>er</sup> décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 723/93  
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 723/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) L'article 5 du Règlement de l'Ontario 723/93 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

5. (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, un organisme agricole est admissible à l'agrément s'il satisfait aux critères suivants :

1. Le montant de la cotisation annuelle est d'au moins 195 \$, taxes incluses.
2. Il est constitué en personne morale sous le régime d'une loi générale ou spéciale de la Législature.
3. Il a pour objet de représenter les personnes qui exploitent une entreprise agricole.
4. Il fournit des conseils et des analyses aux gouvernements, aux tribunaux administratifs ou aux organismes consultatifs sur les questions agricoles et l'élaboration de programmes ou de politiques intéressant les personnes qui exploitent une entreprise agricole.
5. Il a conclu avec le ministre et les organismes agricoles agréés une entente visant à fournir une aide financière spéciale à l'organisme francophone qui y est admissible aux termes de l'article 12 ou 13 de la Loi, ou il a accepté de conclure une telle entente.

(2) Un organisme agricole ne satisfait pas au critère prescrit à la disposition 3 du paragraphe (1) s'il ne représente que des personnes qui exploitent une entreprise agricole ne s'occupant que de certains types de cultures, de bétail ou de volaille, ou que de la production de certains types de produits agricoles.

(3) Il est entendu que les critères énoncés aux paragraphes (1) et (2), tels que ces paragraphes existent à compter du 22 novembre 2012, s'appliquent aux demandes d'agrément présentées au Tribunal avant cette date.

**(2) L'article 5 du Règlement, tel qu'il est pris de nouveau par le paragraphe (1), est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

5. (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, un organisme agricole est admissible à l'agrément s'il satisfait aux critères suivants :

1. Il compte au moins 250 membres qui :
  - i. exploitent une entreprise agricole en Ontario,
  - ii. ont acquitté leur cotisation.
2. La majorité des membres de l'organisme exploitent une entreprise agricole dont l'inscription est valide.
3. Le montant de la cotisation annuelle exigée de chaque membre est d'au moins 195 \$, taxes incluses.
4. Il est constitué en personne morale sous le régime d'une loi générale ou spéciale de la Législature.
5. Il a pour objet de représenter les personnes qui exploitent une entreprise agricole.
6. Il offre des services d'éducation ou de formation en matière de questions agricoles.
7. Il a un bureau provincial qui est élu par ses membres ou par des électeurs choisis par ses membres.
8. Il a établi des mécanismes qui permettent à ses membres de lui présenter des observations sur des préoccupations pertinentes, et qui obligent le bureau à examiner les observations présentées et à y répondre.
9. Il fournit des conseils et des analyses aux gouvernements, aux tribunaux administratifs ou aux organismes consultatifs sur les questions agricoles et l'élaboration de programmes ou de politiques intéressant les personnes qui exploitent une entreprise agricole.

10. S'il n'est pas un organisme agréé, il a présenté au Tribunal les états financiers vérifiés de son dernier exercice complet ainsi que le rapport du vérificateur qui s'y rapporte.
  11. Il compte au moins 12 sections locales représentant chacune des membres qui exploitent une entreprise agricole dans une région différente de l'Ontario.
  12. Le montant de sa contribution aux sections locales visées à la disposition 11 est égal ou supérieur à 25 % des montants suivants :
    - i. dans le cas d'un organisme agricole non agréé, le montant obtenu en multipliant le nombre de membres au cours de son dernier exercice complet précédant le jour où sa requête en agrément est présentée par 195 \$, moins le montant des taxes qui seraient exigibles si ce montant était perçu à titre de cotisation,
    - ii. dans le cas d'un organisme agricole agréé, le montant perçu par l'organisme aux termes du paragraphe 21 (3) de la Loi au cours de son dernier exercice complet et sur lequel aucun remboursement n'a été effectué aux termes du paragraphe 21 (8) de la Loi, moins le montant des taxes qui seraient exigibles si ce montant était perçu à titre de cotisation.
  13. Si l'organisme est agréé, il a toujours présenté au Tribunal, pendant la durée de son agrément, ses états financiers vérifiés et le rapport du vérificateur dans les 10 jours de chacune de ses assemblées générales annuelles.
  14. Il a conclu avec le ministre et les organismes agricoles agréés une entente visant à fournir une aide financière spéciale à l'organisme francophone qui y est admissible aux termes de l'article 12 ou 13 de la Loi, ou il a accepté de conclure une telle entente.
- (2) Un organisme agricole ne satisfait pas au critère prescrit à la disposition 5 du paragraphe (1) s'il ne représente que des personnes qui exploitent une entreprise agricole ne s'occupant que de certains types de cultures, de bétail ou de volaille, ou que de la production de certains types de produits agricoles.
- (3) Un organisme agricole ne satisfait pas aux critères prescrits aux dispositions 10 et 13 du paragraphe (1) à moins que ses états financiers ne remplissent les conditions suivantes :
- a) ils comprennent un bilan, un état de l'avoir des membres, un état des résultats et un état de l'évolution de sa situation financière, quel que soit le nom donné à ces documents;
  - b) ils sont préparés, de même que le rapport du vérificateur, selon les normes du Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés;
  - c) ils indiquent, pour l'exercice, le montant perçu aux termes du paragraphe 21 (3) de la Loi et le nombre de remboursements effectués par l'organisme aux termes du paragraphe 21 (8) de la Loi, ainsi que le pourcentage des montants perçus aux termes de la disposition 12 du paragraphe (1) que l'organisme a versé à titre de contribution aux sections locales visées à la disposition 11 du paragraphe (1).
- (4) Un organisme agricole ne satisfait pas aux critères prescrits à la disposition 11 du paragraphe (1) à moins que ses sections locales ne remplissent les conditions suivantes :
- a) elles comptent au moins 10 membres dont chacun a acquitté sa cotisation et exploite une entreprise agricole dans la région visée;
  - b) elles ont un conseil de direction élu par les membres;
  - c) elles tiennent des assemblées générales annuelles;
  - d) elles ont le droit d'envoyer un représentant à toutes les assemblées de l'organisme agricole auxquelles leurs représentants sont invités.

**Entrée en vigueur**

**2. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur sept jours après le jour de son dépôt.**

**(2) Le paragraphe 1 (2) entre en vigueur un an et sept jours après le jour du dépôt du présent règlement.**



**ONTARIO REGULATION 364/12**

made under the

**PENSION BENEFITS ACT**

Made: November 14, 2012

Filed: November 15, 2012

Published on e-Laws: November 16, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990  
(GENERAL)

Note: Regulation 909 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Clause (a) of the definition of “going concern assets” in subsection 1 (2) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

- (a) the value of the assets of the pension plan determined on the basis of a going concern valuation, including accrued and receivable income but excluding the amount of any letter of credit held in trust for the pension plan, and

**(2) The definition of “solvency assets” in subsection 1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

“solvency assets” means the market value of investments held by a pension plan plus any cash balances of the plan and accrued or receivable income items of the plan but excluding the value of any qualifying annuity contract of the plan and the amount of any letter of credit held in trust for the plan; (“actif de solvabilité”)

**2. (1) Subsection 1.2 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (c), by adding “and” at the end of clause (d) and by adding the following clause:**

- (e) the amount that is the lesser of,
  - (i) the total amount of all letters of credit held in trust for the pension fund as of the valuation date of the report, and
  - (ii) 15 per cent of the amount of the solvency liabilities, determined excluding the liabilities described in clauses (a) to (h) of the definition of “solvency liabilities” in subsection 1 (2).

**(2) Subsection 1.2 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before the definition of “A” and substituting the following:**

(2) Despite subsection (1), the solvency asset adjustment in relation to a report in respect of a pension plan that provides defined benefits and for which a benefit allocation method is not used to set contribution rates is the amount calculated using the formula,

$$A + B + F$$

in which,

. . . . .

**(3) Subsection 1.2 (2) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of the definition of “A”, by adding “and” at the end of the definition of “E” and by adding the following definition:**

“F” is the amount of clause (1) (e).

**3. Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3) If an employer provides a letter of credit under section 55.2 of the Act instead of making payments into the pension fund with respect to a solvency deficiency, the employer is required to make interest payments with respect to the solvency deficiency, calculated at the rate of interest described in subsection (2), unless the interest payments are included in the amount of the letter of credit.

**4. The Regulation is amended by adding the following sections:**

#### LETTERS OF CREDIT RE SOLVENCY DEFICIENCIES

**5.2** A letter of credit that satisfies the requirements set out in Schedule 4 complies with subsection 55.2 (3) of the Act.

**5.2.1** (1) Section 55.2 of the Act applies with respect to all employers who are required to make payments into a pension plan that provides defined benefits, except as otherwise specified by subsections 55.2 (11) and (12) of the Act and by subsection (2).

(2) Section 55.2 of the Act does not apply with respect to any of the following pension plans:

1. A participating Ontario pension plan within the meaning of Ontario Regulation 196/11 (AbiBow Canada Inc. Pension Plans) made under the Act.
2. A new pension plan within the meaning of Ontario Regulation 202/02 (Algoma Steel Inc. Pension Plans) made under the Act.
3. The Hourly Plan and the Salaried Plan within the meaning of Ontario Regulation 321/09 (General Motors Pension Plans) made under the Act.
4. A participating pension plan within the meaning of Ontario Regulation 99/06 (Stelco Inc. Pension Plans) made under the Act.

5.3 A letter of credit may be provided under subsection 55.2 (2) of the Act to the trustee of a pension fund that is administered under a trust described in clause 54 (c) of this Regulation.

5.3.1 The following rules apply with respect to the determination of the amount of the solvency liabilities of a pension plan for the purposes of subsection 55.2 (4) of the Act:

1. The amount of the solvency liabilities must be determined as of the valuation date of the report filed most recently under section 3, 4, 13 or 14.
2. The amount of the solvency liabilities must exclude the liabilities described in clauses (a) to (h) of the definition of "solvency liabilities" in subsection 1 (2).

5.4 (1) If a letter of credit relates to special payments described in clause 5 (1) (e), the letter of credit must be provided under subsection 55.2 (6) of the Act to the trustee at least 15 days before the first instalment of the special payments to which the letter of credit relates is due.

(2) If a letter of credit relates to a payment required by subsection 12 (2), the letter of credit must be provided under subsection 55.2 (6) of the Act to the trustee at least 15 days before the payment is due.

(3) If a letter of credit is being amended, the amended letter of credit must be provided under subsection 55.2 (6) of the Act to the trustee at least 15 days before any amendment takes effect.

(4) If a letter of credit is being renewed, notice of the renewal must be provided under subsection 55.2 (6) of the Act to the trustee at least 15 days before the date on which the letter of credit would have expired.

(5) If a letter of credit is being replaced by another letter of credit, the replacement letter of credit must be provided under subsection 55.2 (6) of the Act to the trustee at least 15 days before the original letter of credit expires.

(6) Within five days after receiving a copy of the letter of credit, the amended letter of credit, the replacement letter of credit or the notice of the renewal of the letter of credit, the administrator shall give the Superintendent the notice required by subsection 55.2 (7) of the Act by filing the following documents:

1. A certified copy of the letter of credit, the amended letter of credit, the replacement letter of credit or the notice of the renewal.
2. A certificate indicating whether the letter of credit satisfies the requirements of the Act and regulations and the requirements of the *Income Tax Act* (Canada).

5.5 (1) The trustee who holds a letter of credit in trust for a pension plan is required by subsection 55.2 (9) of the Act to demand payment of the amount of the letter of credit into the pension fund by the issuer if any of the following circumstances exist:

1. If the letter of credit does not satisfy the requirements of the Act and regulations or the requirements of the *Income Tax Act* (Canada).
2. If the administrator of the pension plan gives written notice to the trustee that the employer intends to wind up the pension plan under subsection 68 (1) of the Act.
3. If the Superintendent issues an order under subsection 69 (1) of the Act requiring the wind up of the pension plan.
4. If the employer is subject to bankruptcy proceedings under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada).
5. If an application or petition has been filed under the *Winding-up and Restructuring Act* (Canada) by the employer or against the employer.
6. If, under the terms of an agreement under section 100 of the Act between the Crown and a designated jurisdiction whose pension benefits legislation applies to the pension plan, the trustee is otherwise required to demand payment of the amount of the letter of credit.
7. If, under the terms of the trust agreement related to the letter of credit, the trustee is otherwise required to demand payment of the amount of the letter credit.

- (2) If the issuer does not pay the amount of the letter of credit upon receiving the trustee's demand,
  - (a) the employer must immediately pay that amount into the pension fund; and
  - (b) the employer must give written notice to the Superintendent that the issuer has not paid the amount of the letter of credit.

**5. Subsection 45 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

- 8.1 Copies of any letter of credit held in trust for the pension fund, any related trust agreement and any certificate filed by the administrator under subsection 55.2 (7) of the Act.

**6. The Regulation is amended by adding the following Schedule:**

SCHEDULE 4  
LETTERS OF CREDIT

LETTER OF CREDIT

1. (1) A letter of credit provided under section 55.2 of the Act must be an irrevocable and unconditional standby letter of credit made in accordance with the rules set out in *International Standby Practices* ISP98, International Chamber of Commerce Publication No. 590.

(2) It must be made payable to the trustee of the pension fund, in trust for the pension fund.

(3) It must be payable in Canadian currency.

(4) It must make the issuer contractually liable to pay out money under its terms if payment is demanded under it by the trustee of the pension fund.

(5) It must be subject to a trust agreement described in section 4 of this Schedule between the issuer and the administrator of the pension plan.

ISSUER

2. (1) The issuer of a letter of credit must be a member of the Canadian Payments Association and must be a bank as defined in section 2 of the *Bank Act* (Canada), a credit union as defined in section 1 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, a credit union or caisse populaire incorporated under the laws of any other province of Canada or a cooperative credit society to which the *Cooperative Credit Associations Act* (Canada) applies.

(2) The issuer of a letter of credit to be held in trust for a pension fund cannot be the employer or an affiliate of the employer within the meaning of the *Business Corporations Act*.

(3) When the letter of credit is issued or renewed, the issuer must have a credit rating, given by a credit rating agency, that is at least equal to one of the following ratings:

- 1. A, from Dominion Bond Rating Service Limited.
- 2. A, from Fitch Ratings.
- 3. A2, from Moody's Investors Service.
- 4. A, from Standard & Poor's Ratings Services.

TERMS

3. The letter of credit must provide for the following matters:

- 1. Effective date: The date on which the letter of credit becomes effective must be specified. That date must not be later than,
  - i. the date on which the first instalment of the special payments to which the letter of credit relates is due, if the letter of credit relates to special payments described in clause 5 (1) (e) of the Regulation, or
  - ii. the date a payment required by subsection 12 (2) of the Regulation is due, if the letter of credit relates to such a payment.
- 2. Expiry date: The date on which the letter of credit expires must be specified, and it cannot be later than the first anniversary of the date on which the letter of credit takes effect.
- 3. Demand for payment: When the trustee for the pension fund demands payment under the letter of credit, the issuer is required to promptly pay the face amount of the letter of credit without further inquiry.
- 4. Assignment: The letter of credit cannot be assigned except by the issuer to another issuer.



5. Effect of assignment: If the issuer assigns the letter of credit without the consent of the employer, the issuer who assigned it remains obligated to pay, on demand, an amount demanded under the letter of credit by the trustee of the pension fund.
6. Amendment: The letter of credit cannot be amended except as follows:
  - i. To reflect a change in the name of the pension plan, the name of the employer or the name of the administrator.
  - ii. To reflect a change in the trustee of the pension fund.
  - iii. To reflect the assignment of the letter of credit to another issuer.
  - iv. To decrease the amount of the letter of credit in the circumstances permitted under this Regulation.
  - v. To increase the amount of the letter of credit when it is renewed.
7. Notice of amendment: The issuer is required to give written notice of any amendment to the employer within five days after the amendment is made.
8. Effect of change in issuer's status: If the issuer of the letter of credit ceases to satisfy any of the requirements set out in section 2 of this Schedule while the letter of credit is in effect, the issuer remains obligated to pay, on demand, an amount demanded under the letter of credit by the trustee of the pension fund.
9. Effect of employer's insolvency, etc.: It must provide that the insolvency, liquidation or bankruptcy of the employer has no effect on the rights or obligations of the issuer or the rights or obligations of the trustee of the pension fund.
10. Notice of non-renewal: It must provide that, if the issuer does not intend to renew the letter of credit, the issuer is required to notify the trustee and the employer at least 60 days before the letter of credit expires.

#### TRUST AGREEMENT

4. (1) The trust agreement to which a letter of credit is subject must provide for the following matters:
  1. The trustee of the pension fund holds the letter of credit in trust for the pension fund.
  2. The trustee is required to demand payment of the amount of the letter of credit if the administrator notifies the trustee that the letter of credit does not satisfy the requirements of the Act and regulations or the requirements of the *Income Tax Act* (Canada).
  3. The trustee is required to demand payment of the amount of the letter of credit if the administrator or the employer notifies the trustee that the employer intends to wind up the pension plan under subsection 68 (1) of the Act or that the Superintendent has issued an order under subsection 69 (1) of the Act requiring the wind up of the pension plan.
  4. The trustee is required to demand payment of the amount of the letter of credit if the administrator or the employer notifies the trustee that the employer is subject to bankruptcy proceedings under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or if an application or petition has been filed under the *Winding-up and Restructuring Act* (Canada) by or against the employer.
  5. If the trustee receives notice from a person or entity other than the administrator or the employer that a circumstance described in paragraph 3 or 4 exists, the trustee is required to notify the administrator, the employer and the Superintendent. Thirty-one days after giving this notice, the trustee is required to demand payment of the amount of the letter of credit unless the administrator has notified the trustee that the circumstance does not exist.
  6. Fourteen days before the letter of credit expires, the trustee is required to demand payment of the amount of the letter of credit unless one or more of the following events has occurred:
    - i. The employer has paid into the pension fund an amount equal to the amount of the letter of credit.
    - ii. The letter of credit has been renewed, in an amount at least equal to the original letter of credit, and the trustee has received notice of the renewal.
    - iii. The letter of credit is being replaced, in an amount at least equal to the original letter of credit, and the trustee has received the replacement letter of credit.
    - iv. The administrator has notified the trustee that the amount of the letter of credit is reduced and the trustee has received the following documents:
      - A. Either a replacement letter of credit in the reduced amount or notice of the renewal of the current letter of credit in the reduced amount.
      - B. Either notice that the employer has paid into the pension fund the amount by which the letter of credit is reduced or notice that no such payment is required because the requirement described in subsection (2) is satisfied.

7. If the trustee demands payment of the amount of the letter of credit, the trustee is required to promptly notify the administrator, the employer and the Superintendent.
  8. If the issuer does not pay the amount of the letter of credit after the trustee demands payment, the trustee is required to promptly notify the administrator, the employer and the Superintendent.
  9. The administrator is required to give a copy of the trust agreement to the employer and the Superintendent within 10 days after it is entered into or is amended, as the case may be.
- (2) If the amount of the letter of credit is reduced, the employer is not required make the payment referred to in sub-paragraph 6 iv B of subsection (1) into the pension fund if, as of the date of the most recent report filed under section 3, 4, 13 or 14 of the Regulation, “A” minus “B” is less than or equal to “C” where,
- “A” is the sum of the solvency liabilities and the solvency liability adjustment,
- “B” is the sum of the solvency assets and the amount, which may be positive or negative, by which the value of the solvency assets are adjusted as a result of applying an averaging method that stabilizes short-term fluctuations in the market value of the plan assets, calculated over a period of not more than five years, and
- “C” is the present value of the total amount of all letters of credit held in trust for the pension fund, after the reduction in the amount of the letter of credit.
- (3) The present value of the total amount of all letters of credit held in trust for the pension fund must be determined, for the purposes of the definition of “C” in subsection (2), using the same interest rates as those used to determine the amount of the solvency deficiency set out in the report referred to in that subsection.

**Commencement**

- 7. This Regulation comes into force on the later of the following days:**
  - 1. The day it is filed.**
  - 2. The day section 18 of the *Securing Pension Benefits Now and for the Future Act, 2010* comes into force.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 364/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE**

pris le 14 novembre 2012

déposé le 15 novembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 novembre 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 1<sup>er</sup> décembre 2012

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990

(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) L'alinéa a) de la définition de «actif à long terme» au paragraphe 1 (2) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- a) la valeur de l'actif du régime déterminée d'après une évaluation à long terme, y compris les revenus accumulés et à recevoir, mais sans tenir compte du montant des lettres de crédit détenues en fiducie pour le régime;

**(2) La définition de «actif de solvabilité» au paragraphe 1 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

«actif de solvabilité» Valeur marchande des placements détenus par un régime de retraite plus les soldes de trésorerie et les revenus accumulés ou à recevoir du régime, mais sans tenir compte de la valeur des contrats de rente admissibles du régime ni du montant des lettres de crédit détenues en fiducie pour celui-ci. («solvency assets»)

**2. (1) Le paragraphe 1.2 (1) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :**

- e) le moindre des montants suivants :

- (i) le montant total de toutes les lettres de crédit détenues en fiducie pour le régime de retraite à la date d'évaluation du rapport,
- (ii) 15 % du montant du passif de solvabilité, déterminé sans tenir compte du passif visé aux alinéas a) à h) de la définition de «passif de solvabilité» au paragraphe 1 (2).

**(2) Le paragraphe 1.2 (2) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la définition de «A» par ce qui suit :**

(2) Malgré le paragraphe (1), le rajustement de l'actif de solvabilité lié à un rapport portant sur un régime qui offre des prestations déterminées et dont les taux de cotisation ne sont pas fixés au moyen d'une méthode de répartition des prestations se calcule à l'aide de la formule suivante :

$$A + B + F$$

où,

. . . . .

**(3) Le paragraphe 1.2 (2) du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :**

«F» représente le montant visé à l'alinéa (1) e).

**3. L'article 5 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(3) L'employeur qui fournit une lettre de crédit en vertu de l'article 55.2 de la Loi au lieu d'effectuer des paiements à la caisse de retraite à l'égard d'un déficit de solvabilité est tenu de verser, à l'égard du déficit de solvabilité, des intérêts calculés au taux visé au paragraphe (2), sauf si les intérêts sont inclus dans le montant de la lettre de crédit.

**4. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :**

**LETTRES DE CRÉDIT : DÉFICITS DE SOLVABILITÉ**

**5.2** La lettre de crédit qui répond aux exigences de l'annexe 4 est conforme au paragraphe 55.2 (3) de la Loi.

**5.2.1 (1)** L'article 55.2 de la Loi s'applique à l'égard de tous les employeurs tenus d'effectuer des paiements à un régime qui offre des prestations déterminées, sauf indication contraire des paragraphes 55.2 (11) et (12) de la Loi et du paragraphe (2).



(2) L'article 55.2 de la Loi ne s'applique pas à l'égard des régimes de retraite suivants :

1. Les régimes de retraite de l'Ontario participants au sens du Règlement de l'Ontario 196/11 (Régimes de retraite d'AbiBow Canada Inc.) pris en vertu de la Loi.
2. Les nouveaux régimes de retraite au sens que donne au terme «new pension plans» le Règlement de l'Ontario 202/02 (Algoma Steel Inc. Pension Plans) pris en vertu de la Loi.
3. Le régime des employés horaires et le régime des employés salariés au sens que donne aux termes «Hourly Plan» et «Salaried Plan» le Règlement de l'Ontario 321/09 (General Motors Pension Plans) pris en vertu de la Loi.
4. Les régimes de retraite participants au sens que donne au terme «participating pension plan» le Règlement de l'Ontario 99/06 (Stelco Inc. Pension Plans) pris en vertu de la Loi.

5.3 La lettre de crédit peut être fournie, en vertu du paragraphe 55.2 (2) de la Loi, au fiduciaire d'une caisse de retraite qui est administrée dans le cadre d'une fiducie visée à l'alinéa 54 c) du présent règlement.

5.3.1 Les règles suivantes s'appliquent à l'égard de la détermination du montant du passif de solvabilité du régime de retraite pour l'application du paragraphe 55.2 (4) de la Loi :

1. Le montant du passif de solvabilité est déterminé à la date d'évaluation du dernier rapport déposé en application de l'article 3, 4, 13 ou 14.
2. Le montant du passif de solvabilité exclut le passif visé aux alinéas a) à h) de la définition de «passif de solvabilité» au paragraphe 1 (2).

5.4 (1) La lettre de crédit qui se rapporte à des paiements spéciaux visés à l'alinéa 5 (1) e) est fournie au fiduciaire, conformément au paragraphe 55.2 (6) de la Loi, au moins 15 jours avant la date d'échéance du premier versement des paiements spéciaux auxquels se rapporte la lettre.

(2) La lettre de crédit qui se rapporte à un paiement exigé par le paragraphe 12 (2) est fournie au fiduciaire, conformément au paragraphe 55.2 (6) de la Loi, au moins 15 jours avant la date d'échéance du paiement.

(3) La lettre de crédit qui est modifiée est fournie au fiduciaire, conformément au paragraphe 55.2 (6) de la Loi, au moins 15 jours avant l'entrée en vigueur de toute modification.

(4) En cas de renouvellement d'une lettre de crédit, l'avis de renouvellement est fourni au fiduciaire, conformément au paragraphe 55.2 (6) de la Loi, au moins 15 jours avant la date d'expiration de la lettre de crédit.

(5) En cas de remplacement d'une lettre de crédit par une autre, la lettre de crédit de remplacement est fournie au fiduciaire, conformément au paragraphe 55.2 (6) de la Loi, au moins 15 jours avant l'expiration de la lettre de crédit originale.

(6) Dans les cinq jours de la réception d'une copie de la lettre de crédit, de la lettre de crédit modifiée, de la lettre de crédit de remplacement ou de l'avis de renouvellement de la lettre de crédit, l'administrateur donne au surintendant l'avis exigé par le paragraphe 55.2 (7) de la Loi en déposant les documents suivants :

1. Une copie certifiée conforme de la lettre de crédit, de la lettre de crédit modifiée, de la lettre de crédit de remplacement ou de l'avis de renouvellement.
2. Un certificat indiquant si la lettre de crédit satisfait aux exigences de la Loi et des règlements et à celles de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

5.5 (1) Dans l'un ou l'autre des cas suivants, le fiduciaire qui détient une lettre de crédit en fiducie pour un régime de retraite est tenu, par le paragraphe 55.2 (9) de la Loi, de demander que l'émetteur de la lettre de crédit verse le montant de celle-ci à la caisse de retraite :

1. La lettre de crédit ne satisfait pas aux exigences de la Loi et des règlements ou à celles de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).
2. L'administrateur du régime donne au fiduciaire un avis écrit indiquant que l'employeur a l'intention de liquider le régime de retraite en vertu du paragraphe 68 (1) de la Loi.
3. Le surintendant rend, en vertu du paragraphe 69 (1) de la Loi, un ordre de liquidation du régime.
4. L'employeur fait l'objet de procédures de faillite dans le cadre de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada).
5. Une demande ou une requête a été déposée par l'employeur ou contre lui dans le cadre de la *Loi sur les liquidations et les restructurations* (Canada).
6. Aux termes d'un accord conclu en vertu de l'article 100 de la Loi entre la Couronne et une autorité législative désignée dont la législation sur les régimes de retraite s'applique au régime, le fiduciaire est par ailleurs tenu de demander le paiement du montant de la lettre de crédit.
7. Aux termes du contrat de fiducie se rapportant à la lettre de crédit, le fiduciaire est tenu par ailleurs de demander le versement du montant de la lettre de crédit.

(2) Si l'émetteur ne verse pas le montant de la lettre de crédit à la réception de la demande du fiduciaire :

- a) l'employeur verse immédiatement ce montant à la caisse de retraite;
- b) l'employeur avise par écrit le surintendant du fait que l'émetteur n'a pas versé le montant de la lettre de crédit.

**5. Le paragraphe 45 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

8.1 Des copies des lettres de crédit détenues en fiducie pour la caisse de retraite, des contrats de fiducie s'y rapportant et des certificats déposés par l'administrateur en application du paragraphe 55.2 (7) de la Loi.

**6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'annexe suivante :**

ANNEXE 4  
LETTRES DE CRÉDIT

LETTRE DE CRÉDIT

1. (1) La lettre de crédit fournie en vertu de l'article 55.2 de la Loi est une lettre de crédit de soutien irrévocable et inconditionnelle qui est conforme aux *Règles et pratiques internationales relatives aux standby*, ISP98, publication n° 590 de la Chambre de commerce internationale.

(2) Elle est payable au fiduciaire de la caisse de retraite, en fiducie pour la caisse de retraite.

(3) Elle est libellée en monnaie canadienne.

(4) Elle rend l'émetteur responsable contractuellement du versement, conformément aux modalités de la lettre, de toute somme qui lui est demandée aux termes de la lettre de crédit, par le fiduciaire du régime de retraite.

(5) Elle est assujettie au contrat de fiducie prévu à l'article 4 de la présente annexe entre l'émetteur et l'administrateur du régime de retraite.

ÉMETTEUR

2. (1) L'émetteur d'une lettre de crédit doit être membre de l'Association canadienne des paiements et être une banque au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada), une caisse populaire au sens de l'article 1 de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*, une caisse populaire ou une credit union constituée en vertu des lois de toute autre province du Canada ou une coopérative de crédit assujettie à la *Loi sur les associations coopératives de crédit* (Canada).

(2) L'émetteur d'une lettre de crédit devant être détenue en fiducie pour une caisse de retraite ne peut pas être l'employeur ou un membre du même groupe, au sens de la *Loi sur les sociétés par actions*.

(3) À l'émission ou au renouvellement de la lettre de crédit, la cote de solvabilité attribuée à l'émetteur par une agence d'évaluation du crédit doit être au moins égale à l'une des cotes suivantes :

1. La cote «A» de Dominion Bond Rating Service Limited.
2. La cote «A» de Fitch Ratings.
3. La cote «A2» de Moody's Investors Service.
4. La cote «A» de Standard & Poor's Ratings Services.

MODALITÉS

3. La lettre de crédit prévoit les modalités suivantes :

1. Date d'entrée en vigueur : La date d'entrée en vigueur de la lettre de crédit doit être précisée. Elle ne doit pas être postérieure à :
  - i. la date d'échéance du premier versement des paiements spéciaux auxquels se rapporte la lettre de crédit, si celle-ci se rapporte à des paiements spéciaux visés à l'alinéa 5 (1) e) du Règlement,
  - ii. la date d'échéance d'un paiement exigé par le paragraphe 12 (2) du Règlement, si la lettre de crédit se rapporte à pareil paiement.
2. Date d'expiration : La date d'expiration de la lettre de crédit doit être précisée et ne doit pas être postérieure au premier anniversaire de l'entrée en vigueur de la lettre de crédit.
3. Demande de paiement : Lorsque le fiduciaire de la caisse de retraite demande un paiement aux termes de la lettre de crédit, l'émetteur est tenu de verser promptement la valeur nominale de la lettre de crédit sans demander de renseignements supplémentaires.
4. Cession : La lettre de crédit ne peut être cédée que par l'émetteur à un autre émetteur.



5. Effet de la cession : L'émetteur qui cède une lettre de crédit sans le consentement de l'employeur reste obligé de verser toute somme que demande, aux termes de la lettre de crédit, le fiduciaire de la caisse de retraite.
6. Modification : La lettre de crédit ne peut être modifiée qu'aux fins suivantes :
  - i. Pour faire état d'un changement survenu dans le nom du régime de retraite ou celui de l'employeur ou de l'administrateur.
  - ii. Pour faire état d'un changement de fiduciaire de la caisse de retraite.
  - iii. Pour faire état de la cession de la lettre de crédit à un autre émetteur.
  - iv. Pour diminuer le montant de la lettre de crédit dans les cas où le présent règlement le permet.
  - v. Pour augmenter le montant de la lettre de crédit au moment de son renouvellement.
7. Avis de modification : L'émetteur remet un avis de modification écrit à l'employeur dans les cinq jours suivant la modification.
8. Effet d'un changement de la situation de l'émetteur : S'il cesse de satisfaire à l'une ou l'autre des exigences de l'article 2 de la présente annexe pendant que la lettre de crédit est en vigueur, l'émetteur de celle-ci reste obligé de verser, sur demande, toute somme que demande, aux termes de la lettre de crédit, le fiduciaire de la caisse de retraite.
9. Effet de l'insolvabilité, de la liquidation ou de la faillite de l'employeur : L'insolvabilité, la liquidation ou la faillite de l'employeur n'a aucun effet sur les droits ou les obligations de l'émetteur ni sur les droits ou les obligations du fiduciaire de la caisse de retraite.
10. Avis de non-renouvellement : S'il n'a pas l'intention de renouveler la lettre de crédit, l'émetteur en avise le fiduciaire et l'employeur au moins 60 jours avant l'expiration de la lettre de crédit.

#### CONTRAT DE FIDUCIE

4. (1) Le contrat de fiducie auquel est assujettie la lettre de crédit prévoit les modalités suivantes :
  1. Le fiduciaire de la caisse de retraite détient la lettre de crédit en fiducie pour la caisse de retraite.
  2. Le fiduciaire est tenu de demander le paiement du montant de la lettre de crédit si l'administrateur l'avise que celle-ci ne satisfait pas aux exigences de la Loi et des règlements ou à celles de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).
  3. Le fiduciaire est tenu de demander le paiement du montant de la lettre de crédit si l'administrateur ou l'employeur l'avise que l'employeur a l'intention de liquider le régime de retraite en vertu du paragraphe 68 (1) de la Loi ou que le surintendant a rendu un ordre de liquidation du régime de retraite en vertu du paragraphe 69 (1) de la Loi.
  4. Le fiduciaire est tenu de demander le paiement du montant de la lettre de crédit si l'administrateur ou l'employeur l'avise que l'employeur fait l'objet de procédures de faillite dans le cadre de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada) ou qu'une demande ou une requête a été déposée par l'employeur ou contre lui dans le cadre de la *Loi sur les liquidations et les restructurations* (Canada).
  5. S'il est avisé par une personne ou une entité autre que l'administrateur ou l'employeur que la situation mentionnée à la disposition 3 ou 4 se présente, le fiduciaire est tenu d'en aviser l'administrateur, l'employeur et le surintendant. Trente et un jours après avoir donné cet avis, le fiduciaire est tenu de demander le paiement du montant de la lettre de crédit, sauf si l'administrateur lui a fait savoir que la situation ne se présente pas.
  6. Le fiduciaire est tenu de demander le paiement du montant de la lettre de crédit 14 jours avant son expiration, sauf si une ou plusieurs des éventualités suivantes se sont produites :
    - i. L'employeur a versé à la caisse de retraite un montant égal à celui de la lettre de crédit.
    - ii. La lettre de crédit a été renouvelée pour un montant au moins égal à celui de la lettre de crédit originale et le fiduciaire a reçu un avis du renouvellement.
    - iii. La lettre de crédit est remplacée pour un nouveau montant au moins égal à celui de la lettre de crédit originale et le fiduciaire a reçu la lettre de crédit de remplacement.
    - iv. L'administrateur a avisé le fiduciaire que le montant de la lettre de crédit est réduit, et le fiduciaire a reçu les documents suivants :
      - A. Une lettre de crédit de remplacement pour le montant réduit ou un avis du renouvellement de la lettre de crédit pour le montant réduit.
      - B. Un avis indiquant que l'employeur a versé à la caisse de retraite le montant dont a été réduit la lettre de crédit ou un avis indiquant que ce versement n'est pas nécessaire parce qu'il a été satisfait à l'exigence du paragraphe (2).



7. S'il demande le paiement du montant de la lettre de crédit, le fiduciaire est tenu d'en aviser promptement l'administrateur, l'employeur et le surintendant.
8. Si l'émetteur ne verse pas le montant de la lettre de crédit sur demande du fiduciaire, ce dernier est tenu d'en aviser promptement l'administrateur, l'employeur et le surintendant.
9. L'administrateur est tenu de donner une copie du contrat de fiducie à l'employeur et au surintendant dans les 10 jours suivant sa conclusion ou sa modification, selon le cas.

(2) Si le montant de la lettre de crédit est réduit, l'employeur n'est pas tenu de verser à la caisse de retraite le montant visé à la sous-sous-disposition 6 iv B du paragraphe (1) dans le cas où, à la date du dernier rapport déposé en application de l'article 3, 4, 13 ou 14 du Règlement, «A» moins «B» est inférieur ou égal à «C», lorsque :

«A» représente la somme du passif de solvabilité et du rajustement du passif de solvabilité,

«B» représente la somme de l'actif de solvabilité et du montant, qui peut être positif ou négatif, du rajustement de la valeur de l'actif de solvabilité en raison de l'application d'une méthode d'étalement qui stabilise les fluctuations à court terme de la valeur marchande de l'actif du régime, calculé sur une période maximale de cinq ans,

«C» représente la valeur actuelle du montant total de toutes les lettres de crédit détenues en fiducie pour la caisse de retraite, après la réduction du montant de la lettre de crédit.

(3) La valeur actuelle du montant total de toutes les lettres de crédit détenues en fiducie pour la caisse de retraite est déterminée, pour l'application de la définition de «C» au paragraphe (2), à l'aide des taux d'intérêt qui servent à déterminer le montant du déficit de solvabilité indiqué dans le rapport visé à ce paragraphe.

#### Entrée en vigueur

#### **7. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date des jours suivants :**

##### **1. Le jour de son dépôt.**

##### **2. Le jour de l'entrée en vigueur de l'article 18 de la *Loi de 2010 sur la pérennité des prestations de retraite*.**

**ONTARIO REGULATION 365/12**

made under the

**LIQUOR LICENCE ACT**

Made: November 14, 2012

Filed: November 16, 2012

Published on e-Laws: November 16, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012Amending Reg. 718 of R.R.O. 1990  
(GENERAL)

Note: Regulation 718 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 14 (1.1) of Regulation 718 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

(1.1) A licence holder is exempt from subsection 10 (5) of the Act and section 20 of this Regulation if the licence holder is acting under an agreement with a manufacturer of liquor to deliver the liquor of that manufacturer for a charitable purpose.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

48/12

**ONTARIO REGULATION 366/12**

made under the

**LIQUOR LICENCE ACT**

Made: November 14, 2012

Filed: November 16, 2012

Published on e-Laws: November 16, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012Amending O. Reg. 461/11  
(AMENDING REG. 718 OF R.R.O. 1990 (GENERAL))

Note: Ontario Regulation 461/11 has not previously been amended.

**1. Subsection 2 (2) of Ontario Regulation 461/11 is revoked.**

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

48/12

**ONTARIO REGULATION 367/12**

made under the

**FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997**

Made: October 24, 2012

Filed: November 16, 2012

Published on e-Laws: November 16, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012

Amending O. Reg. 663/98

(AREA DESCRIPTIONS)

Note: Ontario Regulation 663/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Part 1 of Ontario Regulation 663/98 is revoked.**

**2. Part 2 of the Regulation is revoked.**

**Commencement**

**3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

**(2) Section 1 comes into force on September 1, 2013.**

Made by:

MICHAEL JOHN GRAVELLE  
*Minister of Natural Resources*

Date made: October 24, 2012.

48/12



**ONTARIO REGULATION 368/12**

made under the

**FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997**

Made: November 14, 2012

Filed: November 16, 2012

Published on e-Laws: November 16, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012

Amending O. Reg. 665/98

(HUNTING)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The definition of “bear management area” in section 56 of Ontario Regulation 665/98 is revoked and the following substituted:**

“bear management area” means an area designated and outlined in black on a bear management area map, one of a series of bear management area maps covering various parts of the Province of Ontario, produced by the Ministry and filed in the office of the Director of Biodiversity Branch of the Ministry of Natural Resources, as such maps may exist from time to time;

**2. Subsection 57 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (1) A licence to provide bear hunting services under clause 32 (2) (b) of the Act authorizes the holder to,
- (a) provide bear hunting services in a bear management area or wildlife management unit designated in his or her licence, subject to subsection (2); and
- (b) issue bear hunting licence validation certificates.

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

**ONTARIO REGULATION 369/12**

made under the

**FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997**

Made: November 14, 2012

Filed: November 16, 2012

Published on e-Laws: November 16, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012

Amending O. Reg. 667/98

(TRAPPING)

Note: Ontario Regulation 667/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The definition of “registered trapline area” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 667/98 is revoked and the following substituted:**

“registered trapline area” means an area designated and outlined in black on a registered trapline area map, one of a series of registered trapline area maps covering various parts of the Province of Ontario, produced by the Ministry and filed in the office of the Director of Biodiversity Branch of the Ministry of Natural Resources, as such maps may exist from time to time.

**2. Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by adding “subject to section 8” at the end.**

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of September 1, 2013 and the day it is filed.**

**ONTARIO REGULATION 370/12**

made under the

**FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997**

Made: November 14, 2012

Filed: November 16, 2012

Published on e-Laws: November 16, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012

Amending O. Reg. 663/98

(AREA DESCRIPTIONS)

Note: Ontario Regulation 663/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. **Schedule 69 of Part 3 of Ontario Regulation 663/98 is revoked.**
2. **Schedule 73 of Part 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

## SCHEDULE 73

That portion of Mashkinonje Provincial Park in the geographic Township of Loudon, Municipality of West Nipissing in the Territorial District of Nipissing, containing 236 hectares, more or less, being composed of that part of the said Township of Loudon designated as Part 7 on a plan known as Mashkinonje Provincial Park (Natural Environment Class), filed on November 3, 2011 in the Office of the Surveyor General in the Ministry of Natural Resources.

## Commencement

3. **This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

48/12

**ONTARIO REGULATION 371/12**

made under the

**FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997**

Made: November 14, 2012

Filed: November 16, 2012

Published on e-Laws: November 16, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012

Amending O. Reg. 664/98

(FISH LICENSING)

Note: Ontario Regulation 664/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. **Schedule B to Ontario Regulation 664/98 is amended by adding the following:**

Pacific white shrimp (Whiteleg shrimp)	<i>Litopenaeus vannamei</i>
--	-----------------------------

## Commencement

2. **This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

48/12



**ONTARIO REGULATION 372/12**

made under the

**FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997**

Made: November 14, 2012

Filed: November 16, 2012

Published on e-Laws: November 16, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 1, 2012Amending O. Reg. 667/98  
(TRAPPING)

Note: Ontario Regulation 667/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) Part 1 of Schedule 1 to Ontario Regulation 667/98 is amended by adding “B.M.I. BT 300” in Column 2 opposite “Beaver” in Column 1.

(2) Part 1 of Schedule 1 to the Regulation is amended by adding “Koro #2” in Column 2 opposite “Raccoon” in Column 1.

(3) Part 2 of Schedule 1 to the Regulation is amended by adding “Bélisle Sélectif” in Column 2 opposite “Canada Lynx” in Column 1.

(4) Part 2 of Schedule 1 to the Regulation is amended by adding “Egg Trap” in Column 2 opposite “Raccoon” in Column 1.

**Commencement**

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day this Regulation is filed.

48/12

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).



## INDEX 48

Ontario Highway Transport Board.....	3715
Government Notices Respecting Corporations/Avis du gouvernements relatifs aux compagnies.....	3716
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	3716
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	3717
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	3718
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....	3720
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	3720
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	3721
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	3721
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	3721
Erratum Notice/Avis d'erreur.....	3721
Marriage Act/Loi sur le mariage.....	3721
Change of Name Act/Loi sur le Changement de Nom .....	3722
Provincial Land Tax Act .....	3724
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	3729
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT .....	3729
THE CORPORATION OF THE TOWN OF SMOOTH ROCK FALLS.....	3729
THE CORPORATION OF THE CITY OF BARRIE .....	3730
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC AUCTION .....	3730
THE MUNICIPALITY OF CHATHAM-KENT .....	3730
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006/RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION .....	3733
FARM REGISTRATION AND FARM ORGANIZATIONS FUNDING ACT, 1993	O. Reg. 363/12.....3742
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997	O. Reg. 367/12.....3757
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997	O. Reg. 368/12.....3758
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997	O. Reg. 369/12.....3759
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997	O. Reg. 370/12.....3760
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997	O. Reg. 371/12.....3760
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997	O. Reg. 372/12.....3761
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 356/12.....3733
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 357/12.....3736
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 358/12.....3737
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 359/12.....3738
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 360/12.....3739
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 361/12.....3740
LIQUOR LICENCE ACT	O. Reg. 365/12.....3756
LIQUOR LICENCE ACT	O. Reg. 366/12.....3756
PENSION BENEFITS ACT	O. Reg. 364/12.....3746
TAXATION ACT, 2007	O. Reg. 362/12.....3741







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

393, avenue University, 2<sup>e</sup> étage, Toronto Ontario M5G 2M2

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.

Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P.

communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

393 University Avenue, Suite 200, Toronto, Ontario M5G 2M2

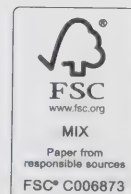
Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).







# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 145-49

Toronto

ISSN 00302937

Saturday, 8 December 2012

Le samedi 8 decembre 2012

### Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

#### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

2012-12-08

A-SQUARED ENTERPRISES INC.	001687289
AJAX DESIGN GROUP INC.	001349784
ALLIANCES NORTH INC.	001363649
AMERICAN BUILDING SYSTEMS INC.	001502131
AMERICAN PRO-BIOTICS, INC.	002061940
ANDREW PRAHALAD CONSULTING INC.	001701179
APPLIANCE PARTS STORE INC.	001351493
AUTOMATIK MUSIC CANADA INC.	001676426
B.I.L.D.O.N. CONSTRUCTION (2005) INC.	002088564

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BIA CLEANERS LTD.	001603624
BLACKSTOCK ENVIRONMENTAL SYSTEMS LIMITED	001454036
BLOODUFF INVESTMENTS INC.	000713432
BOGDAN SOFTWARE SOLUTIONS INC.	001269824
BOND ELECTRICAL SERVICES INC.	000758581
CAPITAL LIVERY SERVICES INC.	001684008
CODERIVER CORPORATION	001418897
COLBICO INC.	002080788
CONTINENTAL FOOTWEAR LTD.	000125234
CREATIVE FABRICATIONS INC.	001717578
DELATORNAM SELF SERVE LTD.	001056132
DENI M. ORIGINALS (1997) INC.	001246535
DIAMOND POOLS LTD.	000917988
DIRECT MAINTENANCE INC.	000960626
DISPLAY 3000 INC.	001697596
DUARTE FINISHING INC.	001461162
DUFFUS MOTORS (1990) INC.	000928252
EKO CAPITAL CORP.	001389487
ELLY INTERNATIONAL INC.	001330723
EXCEL STYLE ANGEL TRADING CO. LTD.	001458972
FRONTLINE INVESTMENTS LTD.	001037373
GREEN-TECH LANDSCAPES INC.	002039671
HELEN'S HOME STYLE FOODS LTD.	001131285
HERAT AUTO SERVICE & SALES INC.	001638089
HYDROGEN HYBRID TECHNOLOGIES INC.	002062611
ICAM SECURITY INC.	001673215
IGLOO INDUSTRIES LTD.	002064763
IMAGINE THIS SOLD FRANCHISE SYSTEMS OF CANADA LIMITED	002054870
INFINITE GLOBAL NETWORKING INC.	001130804
J. J. TRUDEAU LIMITED	000080510
JMS BUSINESS SOLUTIONS INC.	001603415
LENNOX TRAVEL AGENCY INC.	001520089
LK GLOBAL INC.	002094469
MARTIN COENS MAINTENANCE INC.	001518119
MASTER GAS SYSTEMS LTD.	000434713
MAYFAIR MANAGEMENT CONSULTING INC.	001527868
MDBBTD HOLDINGS LTD.	002004599

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MIRAN & SONS CARPETS LTD.	001136017
NAXICOR INC.	002091351
NEO-PLAST COATINGS INC.	001589751
O'HARA DESIGN SERVICES INC.	001371943
OXFORD ARMS INC.	001596070
PATHWAY CAPITAL INC.	001685632
PAUL IRELAND SALES AGENCY INC.	001597128
PEG INDUSTRIES INC.	001201034
PGL CONSULTING INC.	001496131
PINE VALLEY GROUP INC.	000837736
POISSANT FARM SUPPLY LIMITED	000540298
POLE UTILITY PRODUCTS INC.	001414270
PRESTIGIOUS ESTATE HOMES LTD.	000708095
QUALITY LIFE RETIREMENT INC.	000839324
ROOK INC.	002079617
ROUNDSQUARE LIMITED	001493674
ROYALINK APPAREL (CANADA) LIMITED	002054098
SHOR ANN HOLDINGS INC.	000454331
SOMERSET CAPITAL INC.	001702885
STAY-RITE GENERAL CONTRACTING INC.	000815613
STEEL BLANKING INC.	000836940
STRICKLAND POWER CORPORATION	000921000
SUSANA IMPORT & EXPORT CORP.	001688956
THE SOURCE-CANADA CORP.	001148803
TMT MANAGEMENT INC.	001693704
UNIQUE COMPUTER AND COMMUNICATION SOLUTIONS INC.	001181570
UNIQUE ROCK INC.	002014850
VARDAN CONSULTING INC.	001662127
WITNESS AD MEDIA INC.	001563469
1030312 ONTARIO INC.	001030312
1036236 ONTARIO INC.	001036236
1099448 ONTARIO INC.	001099448
1102091 ONTARIO LIMITED	001102091
1211385 ONTARIO LIMITED	001211385
1276407 ONTARIO LIMITED	001276407
1304519 ONTARIO INC.	001304519
1411632 ONTARIO LIMITED	001411632
1462712 ONTARIO INC.	001462712
1466616 ONTARIO LIMITED	001466616
1476526 ONTARIO LTD.	001476526
1531137 ONTARIO LIMITED	001531137
1541023 ONTARIO LIMITED	001541023
1541674 ONTARIO LTD.	001541674
1546975 ONTARIO LTD.	001546975
1547287 ONTARIO INC.	001547287
1557311 ONTARIO INC.	001557311
1590761 ONTARIO INC.	001590761
1593041 ONTARIO INC.	001593041
1599793 ONTARIO INC.	001599793
1601413 ONTARIO INC.	001601413
1612610 ONTARIO LTD.	001612610
1622501 ONTARIO LTD.	001622501
1664351 ONTARIO INC.	001664351
1668192 ONTARIO INC.	001668192
1674056 ONTARIO INC.	001674056
1677193 ONTARIO CORP.	001677193
1682683 ONTARIO INC.	001682683
1682857 ONTARIO INC.	001682857
1690067 ONTARIO LIMITED	001690067
1691106 ONTARIO INC.	001691106
2015848 ONTARIO INC.	002015848
2034758 ONTARIO INC.	002034758
2062339 ONTARIO INC.	002062339
2069335 ONTARIO INC.	002069335
2094363 ONTARIO INC.	002094363

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2095120 ONTARIO INC.	002095120
2110597 ONTARIO INC.	002110597
542069 ONTARIO LIMITED	000542069
700255 ONTARIO LIMITED	000700255
802257 ONTARIO LIMITED	000802257
805745 ONTARIO LIMITED	000805745
873945 ONTARIO INC.	000873945
952896 ONTARIO LTD.	000952896
967177 ONTARIO LIMITED	000967177

(145-G620)

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

### Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-12</b>	
APNET CANADA ACCESS POINT NETWORK CANADA INC.	001577084
ARCO COATINGS (2003) LTD.	002022136
B. L. C. FOOD TRADING INC.	000932825
BACK OWL ENTERPRISES INC.	002101076
BEST POOL & LAWN INC.	001656864
BRAVO CHARLIE INC.	001598244
C.D.F. LEASING LTD.	001617104
CALLI CAFE LATIN LOUNGE INC.	002144541
CAN-DO TRANSPORT SYSTEMS INC.	000907604
CANSTAR SECURITY SERVICES INC.	001194575
CARLING CAPITAL MANAGEMENT INC.	002101170
CAVERSHAM CATERING LTD.	000616449
CHRIS D. MARKO RESTAURANTS INC.	000497533
COMPASS HOLDINGS OF ONTARIO LTD.	000602799
CROCKER CANADA USA INC.	001598754
DELIVERY CONCEPTS INTERNATIONAL LTD.	001560656
DELTA REHABILITATION CENTER INC.	001701801
DESH FASHION INC.	001413792
DYMON INVESTMENTS LIMITED	002104326
EMERGING TRADES INC.	001559992
ESCALADE SOLUTIONS INC.	001678512
EXCLUSIVE ACCOMMODATIONS INC.	001363489
G H FABRICATING LTD.	002039447



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
G. CAR SALES INC.	001568021
GRAND LAKE RESTAURANT INC.	001076674
H. SOURCE LTD.	001154290
HI-FI 2000 CANADA INC.	000638793
IMSU HOLDINGS INC.	002100396
INDO PERSIAN RUG CO. (2004) LTD.	001640158
INTEGRAL CONSTRUCTION LIMITED	000087366
J. MARK SIMMONDS HOLDINGS LTD.	002039344
J. R. CONTRACTING PROPERTY SERVICES LTD.	000948622
KANWAR LIMOUSINE SERVICE INC.	001463114
KARFLEX INC.	000805189
KINCOURT BAKERY HOLDINGS LTD.	001530541
KLEBERT'S ARMATURE LTD.	001528165
KORA COMMERCIAL SERVICES LTD.	001192491
L.Q. IMAGES INC.	000910893
LADIES WEIGHT LOSS CENTRE BARRIE INC.	001531413
LEGACY PHARMA GP INC.	002069109
M AND D TRADING COMPANY OF CANADA LTD.	001578382
M. E. INSTALLATIONS INC.	002041967
MANDI'S CONSTRUCTION LTD.	001672540
MATTHEWS AND ASSOCIATES (QUANTITY SURVEYORS) INC.	000966981
MILLBROOKE MASONRY LTD.	002050949
MOBILE OUTDOOR MEDIA INC.	001437781
NATIONAL CONCRETE SERVICES LIMITED	000774424
NEW GREEN CITY AUTO REPAIR CENTRE INC.	002029102
NPOPAD CONSTRUCTION INC.	001640590
OAKVILLE CINEMAS INC.	002088039
OZOKLEAN SYSTEMS INC.	001691025
PELFLO ENTERPRISES LTD.	000855729
POWER WOODWORKING CO. LIMITED	000206245
PRESTO MOTORS INC.	001336953
PRINCESS ENTERTAINMENT INC.	001510007
R.H.Y. CONSULTANTS INTERNATIONAL INC.	000375281
S.S. GLOBAL LIMITED	001565893
STOWIN INVESTMENTS LIMITED	000205133
TBM (VICTORIA HARBOUR) DEVELOPMENTS INC.	002099603
THE GREAT NORTHERN SATELLITE COMPANY LTD.	000932796
THEMED RETAIL STRATEGIES CORP.	002106975
TIER 1 EXPEDITE INC.	002039525
UNICAN GARMENT INC.	001245365
URSA MAJOR INVESTMENTS LIMITED	000494156
VARLESE MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002055338
VIBE MARKETING GROUP INC.	001619273
WINNEN CONTRACTING LIMITED	001549824
ZAINAL INTERNATIONAL INC.	002032045
1000690 ONTARIO INC.	001000690
1064456 ONTARIO LTD.	001064456
1065296 ONTARIO INC.	001065296
1068896 ONTARIO LTD.	001068896
1085867 ONTARIO INC.	001085867
1118767 ONTARIO INC.	001118767
1184553 ONTARIO INC.	001184553
1265315 ONTARIO INC.	001265315
1275759 ONTARIO LTD.	001275759
1374804 ONTARIO LTD.	001374804
1416929 ONTARIO INC.	001416929
1425128 ONTARIO LIMITED	001425128
1425332 ONTARIO INC.	001425332
1463750 ONTARIO INC.	001463750
1463755 ONTARIO INC.	001463755
1468783 ONTARIO INC.	001468783
1472725 ONTARIO LTD.	001472725
1489171 ONTARIO LIMITED	001489171

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1550955 ONTARIO INC.	001550955
1604533 ONTARIO LIMITED	001604533
1612799 ONTARIO INC.	001612799
1618437 ONTARIO INC.	001618437
1631775 ONTARIO INC.	001631775
1640242 ONTARIO INC.	001640242
1643194 ONTARIO INC.	001643194
1686630 ONTARIO INC.	001686630
1688595 ONTARIO LIMITED	001688595
1690156 ONTARIO INC.	001690156
1693581 ONTARIO INC.	001693581
1698828 ONTARIO LIMITED	001698828
2025446 ONTARIO INC.	002025446
2043069 ONTARIO INCORPORATED	002043069
2064812 ONTARIO INC.	002064812
2066691 ONTARIO LTD.	002066691
2070821 ONTARIO INC.	002070821
2071745 ONTARIO INC.	002071745
2080931 ONTARIO INC.	002080931
2095780 ONTARIO INC.	002095780
2156242 ONTARIO LTD.	002156242
931229 ONTARIO LTD.	000931229

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(145-G621)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-10-31</b>	
2157789 ONTARIO INC.	002157789
<b>2012-11-01</b>	
ANODA INTERNATIONAL LTD.	001505533
BRITANNIA TILE LTD.	000203748
DHF MAINTENANCE INC.	001765359
JAMES CURTIS & ASSOCIATES ENTERPRISES LIMITED	000379647
P&D SPRING AND WHEEL ALIGNMENT SERVICES INC.	002186177
THINK BIG, WORK HARD INC.	001184827
YALDA & BASIM ENTERPRISES LTD.	001209042
1029035 ONTARIO LIMITED	001029035
1076433 ONTARIO INC.	001076433
1428800 ONTARIO LIMITED	001428800
1855700 ONTARIO INC.	001855700
2034514 ONTARIO INC.	002034514
2081632 ONTARIO INC.	002081632
<b>2012-11-05</b>	
BERTRAND FORTIN GINGRAS INC.	001662306
CCC STEEL CANADA INC.	002025276



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
COMMERCIAL AND INDUSTRIAL MECHANICAL SYSTEMS CORPORATION	002309809
FARM MAGIC SERVICES LIMITED	000637112
HORSESHOE AVIATION SERVICES INC.	001438016
LOTUS COLLEGE OF CAREERS & TECHNOLOGY INC.	001573122
M. VIRK SERVICES INC.	002231579
MDG COMPUTERS SUDBURY INC.	001540610
MY STORAGE VAULT INC.	002144598
PCS PAQUETTE CONSTRUCTION SERVICES LTD.	002195934
STEWART DESIGN GROUP INC.	001512880
TARA BRECKENRIDGE PHARMACY LTD.	001744854
THE GARAGE DOOR STORE LTD.	001435162
THE INCENTIVE WAGON LIMITED	002183329
ULTIMATE CLEARANCE CENTRE INC.	002162475
Y&W SYSTEMS INC.	001503432
1156230 ONTARIO LTD.	001156230
1234966 ONTARIO INC.	001234966
1357009 ONTARIO LTD.	001357009
1447518 ONTARIO INC.	001447518
1586713 ONTARIO INC.	001586713
2150940 ONTARIO INC.	002150940
2201156 ONTARIO INC.	002201156
2293973 ONTARIO LIMITED	002293973
340570 ONTARIO LIMITED	000340570
703741 ONTARIO INC.	000703741
881749 ONTARIO LIMITED	000881749
898874 ONTARIO INC.	000898874
<b>2012-11-06</b>	
ALVI SAFETYWARE INC.	001619113
AUTO-MATIC LOGISTICS INC.	002033816
BRACEBRIDGE PAINT & DECORATING LTD.	001719504
DIEPPE TOWERS INC.	000354866
EASYPPS CANADA INC.	002131894
GALICIA TRANSPORT INC.	001294735
GENE JOELSON & ASSOCIATES, INC.	002094364
MAMP WORLDWIDE SOLUTIONS, LTD.	002288312
MARSDEN LEGAL LIMITED	001456867
MILLENNIUM GRANITE HOMES LTD.	001424676
MRV HOLDINGS INC.	001471224
MULTAN TRANSPORT INC.	002031200
PADUA CONSULTING INC.	002087933
PHARMACY LEARNING CLINICS INC.	001717087
QUINQUEREME INC.	000441952
SPIRTRUE INC.	001717088
ST BAGS CORPORATION	002245303
TER-JEN PIZZA INC.	000867813
UNILUX MANUFACTURING INC.	001831952
X-10 HOME CONTROLS INC.	000596516
1602103 ONTARIO INC.	001602103
2045122 ONTARIO INC.	002045122
2077170 ONTARIO INC.	002077170
2151209 ONTARIO INC.	002151209
2211726 ONTARIO INC.	002211726
2213908 ONTARIO INC.	002213908
2237705 ONTARIO INC.	002237705
977265 ONTARIO LIMITED	000977265
<b>2012-11-07</b>	
ASTEC COMPONENTS 2000 LTD.	001405702
BALLARD OCCUPATIONAL INC.	001231448
BIOPRINT INC.	002229855
GGAO INC.	001543374
KARIM SERVICES INC.	002146932
MUSKOKA BRUSH LTD.	001540533
NEADOW CONSTRUCTION LTD.	000898695

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PUTNEY MANAGEMENT ASSOCIATES LIMITED	000835953
SKYTECH INDUSTRIES LTD.	001511547
SOHO NETWORK SOLUTIONS INC.	001388779
T. L. MACINTYRE CHIROPRACTIC PROFESSIONAL CORPORATION	002225152
TAYRONA INTERNATIONAL INC.	002281806
1527520 ONTARIO LIMITED	001527520
1806609 ONTARIO INC.	001806609
1873468 ONTARIO INC.	001873468
1873476 ONTARIO INC.	001873476
1873500 ONTARIO INC.	001873500
<b>2012-11-08</b>	
B C TRANS INC.	002110072
BRIMICSU HOLDINGS LTD.	001125947
CAD MOLD DESIGN LTD.	001458401
COMPLETE LAMP RECYCLING SERVICES INC.	002004719
DONALD MCPHADEN CONSTRUCTION LTD.	000562787
EMILE RAMSAMMY INCORPORATED	001442544
GOLDEN SUNRISE DEVELOPMENTS LTD.	000830591
INGENIUS CONSULTING CANADA LTD.	002219308
KANDA TEK INC.	002313900
LA VILLA RENOVATIONS INC.	001701399
PRO PEERS SERVICES INC.	002172324
Q HOLDINGS LIMITED	001378950
ROSEDALE STUCCO & MOULDINGS INC.	001710484
SHARABLE BAKERY INC.	002112940
SJM (2005) INVESTMENTS INC.	001680803
SWAYNE INTERNATIONAL LTD.	001654746
T MARINE INC.	001590395
TOTAL COMP MANAGEMENT INC.	001596123
UPPERWAY INTERNATIONAL INC.	001486304
WHITAKER DISPUTE RESOLUTION INC.	001146823
1224487 ONTARIO LIMITED	001224487
1402357 ONTARIO LIMITED	001402357
1452671 ONTARIO INC.	001452671
1457176 ONTARIO INC.	001457176
1492991 ONTARIO INC.	001492991
1537584 ONTARIO INC.	001537584
1628025 ONTARIO LIMITED	001628025
1700312 ONTARIO INC.	001700312
1803855 ONTARIO INC.	001803855
2119685 ONTARIO INC.	002119685
2157305 ONTARIO INC.	002157305
310477 ONTARIO LTD.	000310477
546079 ONTARIO LIMITED	000546079
<b>2012-11-09</b>	
1012240 ONTARIO LTD.	001012240
1768249 ONTARIO LIMITED	001768249
<b>2012-11-10</b>	
HANWAY LIMITED	000523902
<b>2012-11-13</b>	
1580484 ONTARIO INC.	001580484
2032271 ONTARIO LIMITED	002032271
2145717 ONTARIO INC.	002145717
2151430 ONTARIO INC.	002151430
2152648 ONTARIO INC.	002152648
<b>2012-11-14</b>	
GOLDEN JADE SEAFOOD RESTAURANT INC.	001276167
RAKISRI INC.	002335000
2175588 ONTARIO INC.	002175588
<b>2012-11-15</b>	
EUROCANADA BRICKLAYERS LTD.	001517066
GWC FUTURES INC.	002095530
LOB CO-MARKETING LTD.	002306279
LOR NEW MARKETING INC.	000825869

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PRINCIPESSA JEWELLERS INC.	001487491
VERNE MERRIFIELD'S LTD.	000342354
WADSCAN INVESTMENTS LIMITED	001169098
YAN YONG CONSTRUCTION INC.	001779310
1109455 ONTARIO LIMITED	001109455
1229809 ONTARIO INC.	001229809
1542256 ONTARIO LIMITED	001542256
1830188 ONTARIO INC.	001830188
2059232 ONTARIO INC.	002059232
2146203 ONTARIO LTD.	002146203
7120 HURONTARIO STREET INC.	001673048
931895 ONTARIO INC.	000931895
<b>2012-11-16</b>	
ALL-IN-ONE ELECTRONICS INC.	001026192
ART FRAME 2000 LTD.	001012097
BOSSIO GROUP INC.	000682219
E&D CARPENTRY INC.	001837576
FUTURE-VISION REALTIES INC.	000896919
GOLDEN HR ENTERPRISES LTD.	001668874
INTRA TRUCKING INCORPORATED	001761499
LIQUN ZHOU DENTURE CLINIC LTD.	002129666
MAYHEW REALTY INC.	001522074
MCP INVESTMENTS INC.	001121928
MUMS DELI ENTERPRISES, INC.	002257716
ONTARIO FLOOD SERVICES INC.	001849123
STONE'S RADIO & TV LTD.	000809481
TEN STAR SUPPLY HOUSE LIMITED	000206221
TWO20TWO CONSULTING INC.	001422459
WB HOLDINGS INC.	001226646
YOUR COFFEE SOURCE INC.	002272603
1410644 ONTARIO LIMITED	001410644
1585281 ONTARIO LIMITED	001585281
1737027 ONTARIO INC.	001737027
1797106 ONTARIO LTD.	001797106
2102332 ONTARIO INC.	002102332
2158076 ONTARIO INC.	002158076
2293355 ONTARIO INC.	002293355
620366 ONTARIO LTD.	000620366
728414 ONTARIO LIMITED	000728414
<b>2012-11-19</b>	
AMANGILL PERSONNELL SERVICES INC.	002010703
BERT VAN KLEEF ANNUITY & INSURANCE AGENCY LTD.	000290045
C.M.A. CARPENTRY LTD.	001313442
CAD COMMUNICATIONS INC.	001287353
CANINE CHIRO INC.	002106663
CAPPAR LIMITED	000296782
EDITH NAPULI'S NURSING SERVICES INC.	001598248
FRANK ATAIDE MAINTENANCE LTD.	000994409
FRESH APPROACH INC.	001604402
KARIMCO LIMITED	000628911
ONE OF A KIND DINNER INC.	002299524
PERFORMANCE DIMENSIONS INTERNATIONAL INC.	000959732
T-K PILON FINANCIAL CORPORATION	001003638
WGA PROJECT MANAGEMENT INC.	002215786
ZACH COMPONENTS INC.	001300914
1145125 ONTARIO INC.	001145125
1522907 ONTARIO INC.	001522907
1567310 ONTARIO INC.	001567310
1633473 ONTARIO INC.	001633473
1842177 ONTARIO INC.	001842177
2280924 ONTARIO INC.	002280924
2290779 ONTARIO INC.	002290779
<b>2012-11-20</b>	
I. C. MCLAREN LIMITED	000359908

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
J.S. ADIB & ASSOCIATES INC.	001539693
LADCO HOLDINGS INC.	001266077
MAPLE LEAF OF GREENSVILLE INC.	000276947
NORAMSEARCH LTD.	001315189
PARADISE LAKE PROPERTIES INC.	002004449
R.B.B. CONTRACTOR INC.	001587130
ROBERT A. GRAFSTEIN INVESTMENTS LIMITED	001715737
SAHAGIAN SERVICE STATION LIMITED	000517540
SFC CONSULTING INC.	001765211
SHELDON UFFELMAN SALES LTD.	000451391
SRL MULTISERVICE INC.	002161383
THE CONFLICT CONSENSUS PROJECT INC.	001246100
WINDERMERE SERVICES INC.	001550874
1146412 ONTARIO INC.	001146412
1262606 ONTARIO INC.	001262606
1381508 ONTARIO LIMITED	001381508
1546269 ONTARIO INC.	001546269
1557123 ONTARIO INC.	001557123
1756299 ONTARIO INC.	001756299
1765335 ONTARIO INC.	001765335
1833680 ONTARIO INC.	001833680
426043 ONTARIO INC.	000426043
<b>2012-11-21</b>	
BIROJA PRODUCTIONS INC.	001749149
CREMA CAFE AND RESTAURANT LTD.	001654887
DMF COMICS, INC.	001405589
KARBEN INC.	001680152
LAM PUI & SONS PROPERTY INVESTMENTS INC.	000498716
MACQUARIE DPP HOLDING LTD.	001660947
MACQUARIE ESSENTIAL ASSETS FUNDING LTD.	001639795
MULTICULTURAL MEDIA CANADA INC.	002167890
NAG CONSULTING CORPORATION	002009477
NYK LOGISTICS (CANADA) INC.	000639094
RAMRAK PROPERTIES LTD.	000389819
SIMPLE IDEA WORKS, INC.	002277570
SUN XIN FOOD PRODUCTS CO. LTD.	001357609
WOLF-ANN ARNOLD HOLDINGS LTD.	000430642
2194689 ONTARIO INC.	002194689
624818 ONTARIO LIMITED	000624818
774439 ONTARIO LIMITED	000774439
<b>2012-11-22</b>	
1275439 ONTARIO LIMITED	001275439
1280045 ONTARIO LIMITED	001280045
1280047 ONTARIO LIMITED	001280047
1280048 ONTARIO LIMITED	001280048
1329891 ONTARIO LIMITED	001329891
1329896 ONTARIO LIMITED	001329896
1421957 ONTARIO LIMITED	001421957
1582445 ONTARIO INC.	001582445
1706745 ONTARIO LTD.	001706745
2133672 ONTARIO LIMITED	002133672
2133673 ONTARIO LIMITED	002133673

(145-G622) KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux



**Notice of Default in Complying with the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la  
Loi sur les renseignements exigés  
des personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

**2012-11-23**

BUILDING ECO-EFFICIENT SUSTAINABLE TECHNOLOGIES INC.	2279961
1440177 ONTARIO INC.	1440177

**2012-11-26**

824818 ONTARIO LIMITED	824818
------------------------	--------

(145-G623) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Cancellation of Certificate of  
Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificat de constitution  
en personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

**2012-11-27**

BIOVAC SYSTEM INC.	1364440
BOTSFORD PROFESSIONAL CORPORATION	1719318
GOLDEN DELTA AUTO SALE INC.	1720486
GREAT NORTHERN DATA SUPPLIES (ONTARIO) LTD.	1344319
HAIR DESIRE LTD.	1079473
IMAGINATION EDGE INC.	1677372
INTERFINANCE CANADA LTD.	1367102

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

IVYBROOK ESTATES INC.	1829130
J.R. DRILLING CO. LTD.	996858
JUNCTION LOFTS INC.	1642442
KENTCREST ESTATES INC.	1829097
NEWCO PREFAB CORPORATION LIMITED	490250
PATH YOGA INC.	1499864
PROCOMM TECHNICAL SERVICES INC.	1013937
Q LAB HEALTHCARE INC.	2109741
RACAD TECHNOLOGIES LTD.	661568
RE/MAX SOLID GOLD REALTY (II) LTD.	1005418
RICKFIELD MARKETING GROUP INC.	1737921
SANTON TRADING CORPORATION	527969
SVAN CONSTRUCTION LTD.	2183335
THE PUCK STOPS HERE! REPLICA GOAL MASKS INC.	1350265
TREND WINNER MARKETING INC.	1323137
VAST RESOURCES INC.	1378719
84331 ONTARIO LIMITED	84331
1113093 ONTARIO LIMITED	1113093
1417829 ONTARIO LTD.	1417829
1422983 ONTARIO LIMITED	1422983
1475103 ONTARIO INC.	1475103
1583962 ONTARIO LTD	1583962
1797594 ONTARIO INC.	1797594
1843182 ONTARIO INC.	1843182

**2012-11-28**

BELLAGIO CUSTOM HOMES & DEVELOPMENTS INC.	1670131
DALLAS COPPELL LP INC.	1575514
IRONWOOD HOMES INCORPORATED	1597446
KING PREMIUM HOMES (LONDON) INC.	2198482
PAGER WORLD COMMUNICATIONS (ONTARIO) INC.	2027396
SHENANIGANS DECORATING DEPOT LTD.	1275854
STEPHAUL CONTRACTING LIMITED	471977
SURJE & COMPANY INC.	1712627
THE EVOLUTION OF LIGHT, INC.	1754154
724008 ONTARIO INC.	724008
1282732 ONTARIO LIMITED	1282732
1682356 ONTARIO INC.	1682356
1777638 ONTARIO INC.	1777638
2116088 ONTARIO INC.	2116088
2158735 ONTARIO LTD.	2158735
2242883 ONTARIO INC.	2242883

(145-G624) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice



**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-28</b>	
1418582 ONTARIO INC.	1418582
1637604 ONTARIO INC.	1637604

(145-G625) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Notice of Default in Complying with  
a Filing Requirement under the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la Loi sur  
les renseignements exigés des  
personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-23</b>	
CANADIAN BANGLADESHI MILON MELA	1824678

(145-G626) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Cancellation for Filing Default  
(Corporations Act)  
Annulation pour omission de se  
conformer à une obligation de dépôt  
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-22</b>	
DIXON YOUTH EDUCATION AND SPORTS CENTRE: DYESC	1810709
HAMILTON SHELTER HEALTH NETWORK	1795134
TORONTO DEVELOPMENTAL ASSOCIATION OF YOUTH	1759462
VERTILITY PATHFINDER FOUNDATION	1857902
VETERANS MEMORIAL HIGHLAND GAMES	1675742
WISE OWL/LITTLE PRINCE PRODUCTIONS	1857680
<b>2012-11-28</b>	
GRASSY NARROWS BAND SOCIAL SERVICES PLANNING AND DEVELOPMENT CORPORATION	597946

(145-G627) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**2013 Indexation Percentage, Revised Deductibles and Monetary Amounts for  
Automobile Insurance under the Insurance Act and the Statutory Accident Benefits  
Schedule – Accidents after December 31, 1993 and before November 1, 1996**

INDEXATION PERCENTAGE			
Section reference in the Insurance Act	Description	Amount 2012	Amount 2013
268.1	indexation percentage	3.2%	1.2%

DEDUCTIBLE AMOUNTS			
Section reference in the Insurance Act	Description	Amount 2012	Amount 2013
267.1(8)3	non-pecuniary loss deductible	\$14,086.19	\$14,255.22
	Family Law Act deductible	\$7,043.11	\$7,127.63

MONETARY AMOUNTS			
Section reference in the SABS	Description	Amount 2012	Amount 2013
10(9)	maximum weekly income replacement benefit **	\$1,421.44	\$1,438.50
15(5)	average Weekly Earnings for Ontario	\$893.46	\$914.64
16(1)(a)	lump sum benefit for each year of elementary school	\$2,842.82	\$2,876.93
16(1)(b)	lump sum benefit for each year of secondary school**	\$5,685.65	\$5,753.88
	lump sum benefit for each semester of secondary school**	\$2,842.82	\$2,876.93
16(1)(c)	lump sum benefit for each year of post-secondary school**	\$11,371.32	\$11,507.78
	lump sum benefit for each semester of post-secondary school**	\$5,685.65	\$5,753.88
18(5)	weekly caregiver benefit for first person	\$355.34	\$359.60
	weekly caregiver benefit for each additional person	\$71.03	\$71.88
28(4)	maximum weekly loss of earning capacity benefit	\$1,421.44	\$1,438.50
32(5)	maximum sum of weekly loss of earning capacity benefit and weekly supplement	\$1,421.44	\$1,438.50
46(1)	maximum limit on supplementary medical benefits and rehabilitation benefits**	\$1,421,413.20	\$1,438,470.16
47(4)	maximum monthly attendant care benefit (all insureds)	\$4,264.24	\$4,315.41
47(5)	maximum monthly attendant care benefit (catastrophic injuries)	\$8,528.48	\$8,630.82
47(6)	maximum monthly attendant care benefit (multiple, catastrophic injuries)	\$14,214.12	\$14,384.69
47(7)	maximum monthly attendant care benefit (severe brain injuries with violent behaviour)	\$14,214.12	\$14,384.69
50(10)	hourly rate for personal attendant care (when using Form 1)	\$12.44	\$12.59
	hourly rate for skilled attendant care (when using Form 1)	\$19.89	\$20.13
51(1)(b)	death benefit to spouse where insured would not have qualified for income replacement benefits	\$71,070.64	\$71,923.49
51(4)(a)	death benefit to dependant	\$14,214.12	\$14,384.69
51(4)(b)	death benefit to former spouse	\$14,214.12	\$14,384.69
51(5)	death benefit where insured was a dependent	\$14,214.12	\$14,384.69
51(8)	minimum death benefit to spouse	\$71,070.64	\$71,923.49
	maximum death benefit to spouse	\$284,282.65	\$287,694.04
52(2)	funeral benefit	\$8,528.48	\$8,630.82
54(4)	weekly dependant care expenses for first dependant	\$106.60	\$107.88
	weekly dependant care expenses for each additional dependant	\$35.54	\$35.97
54(5)	maximum for weekly dependant care expenses	\$213.21	\$215.77

\*\*The Superintendent continues to index these amounts as required by law but some indexed amounts, as specified by a double asterisk in the chart, may no longer be relevant in certain cases. Please refer to the specific provisions in the Bill 164 Statutory Accident and Benefits Schedule to determine if these indexed amounts apply to your situation.



**Taux d'indexation de 2013, franchises et montants révisés pour l'assurance-automobile en vertu de la *Loi sur les assurances* et de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales – Accidents survenus après le 31 décembre 1993 mais avant le 1<sup>er</sup> novembre 1996 (AIAL)**

TAUX D'INDEXATION			
Disposition de la <i>Loi sur les assurances</i>	Description	Montant 2012	Montant 2013
268.1	Taux d'indexation	3,2 %	1,2 %

FRANCHISE			
Disposition de la <i>Loi sur les assurances</i>	Description	Montant 2012	Montant 2013
267.1 (8) 3	Franchise pour perte non pécuniaire	14 086,19 \$	14 255,22 \$
	Franchise en vertu de la <i>Loi sur le droit de la famille</i>	7 043,11 \$	7 127,63 \$

MONTANTS			
Disposition de l'AIAL	Description	Montant 2012	Montant 2013
10 (9)	Montant maximal d'une indemnité hebdomadaire de remplacement de revenu**	1 421,44 \$	1 438,50 \$
15 (5)	Rémunération hebdomadaire moyenne pour l'Ontario	893,46 \$	914,64 \$
16 (1) a)	Indemnités forfaitaires pour chaque année d'études élémentaires	2 842,82 \$	2 876,93 \$
16 (1) b)	Indemnités forfaitaires pour chaque année d'études secondaires**	5 685,65 \$	5 753,88 \$
	Indemnités forfaitaires pour chaque trimestre d'études secondaires**	2 842,82 \$	2 876,93 \$
16 (1) c)	Indemnités forfaitaires pour chaque trimestre d'études postsecondaires**	11 371,32 \$	11 507,78 \$
	Indemnités forfaitaires pour chaque trimestre d'études postsecondaires**	5 685,65 \$	5 753,88 \$
18 (5)	Montant d'une indemnité hebdomadaire de soignant pour la première personne	355,34 \$	359,60 \$
	Montant d'une indemnité hebdomadaire de soignant par personne supplémentaire	71,03 \$	71,88 \$
28 (4)	Montant maximal de l'indemnité hebdomadaire pour perte de capacité de gain	1 421,44 \$	1 438,50 \$
32 (5)	Somme maximale des indemnités hebdomadaires pour perte de capacité de gain et du supplément hebdomadaire	1 421,44 \$	1 438,50 \$
46 (1)	Montant maximal des indemnités complémentaires pour frais médicaux et des indemnités de réadaptation **	1 421 413,20 \$	1 438 470,16 \$
47 (4)	Montant maximal mensuel des indemnités de soins auxiliaires (toutes les personnes assurées)	4 264,24 \$	4 315,41 \$
47 (5)	Montant maximal mensuel des indemnités de soins auxiliaires (déficiences invalidantes)	8 528,48 \$	8 630,82 \$
47 (6)	Montant maximal mensuel des indemnités de soins auxiliaires (multiples lésions, déficiences invalidantes)	14 214,12 \$	14 384,69 \$
47 (7)	Montant maximal mensuel des indemnités de soins auxiliaires (graves lésions au cerveau qui entraînent un comportement violent)	14 214,12 \$	14 384,69 \$
50 (10)	Taux horaire pour soins auxiliaires personnels (selon la formule 1)	12,44 \$	12,59 \$
	Taux horaire pour soins auxiliaires qualifiés (selon la formule 1)	19,89 \$	20,13 \$
51 (1) b)	Prestations de décès si la personne assurée ne répondait à aucun des critères d'admissibilité à l'indemnité de remplacement de revenu	71 070,64 \$	71 923,49 \$
51 (4) a)	Prestations de décès à une personne à la charge	14 214,12 \$	14 384,69 \$
51 (4) b)	Prestations de décès à l'ancien conjoint	14 214,12 \$	14 384,69 \$
51 (5)	Prestations de décès si l'assuré était une personne à charge	14 214,12 \$	14 384,69 \$
51 (8)	Montant minimal des prestations de décès au conjoint	71 070,64 \$	71 923,49 \$
	Montant maximal des prestations de décès au conjoint	284 282,65 \$	287 694,04 \$
52 (2)	Indemnités funéraires	8 528,48 \$	8 630,82 \$
54 (4)	Frais hebdomadaires pour s'occuper de la première personne à charge	106,60 \$	107,88 \$
	Frais hebdomadaires pour s'occuper de chaque personne à charge supplémentaire	35,54 \$	35,97 \$
54 (5)	Montant maximal pour les frais hebdomadaires de soins aux personnes à charge	213,21 \$	215,77 \$

\*\*Le surintendant continue d'indexer ces montants comme l'exige la loi. Cependant, certains montants indexés (comme indiqué par deux astérisques sur le tableau) ne sont plus pertinents dans certains cas. Veuillez consulter les dispositions applicables du projet de loi 164 - Annexe sur les indemnités d'accident légales pour savoir si ces montants indexés s'appliquent à votre situation.



**Applications to  
Provincial Parliament — Private Bills  
Demandes au Parlement  
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.      DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

**Corporation Notices  
Avis relatifs aux compagnies**

**SALGP INC.**

TAKE NOTICE that the shareholder of SALGP INC. passed a Special Resolution on November 16, 2012 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario).

DATED November 16, 2012.

(145-P388)      REGINALD L. PETERSEN,  
President

**SALGP INC.**

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on November 19, 2012, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of SALGP INC.

DATED November 19, 2012.

(145-P389)      REGINALD L. PETERSEN,  
Liquidator

**LEASE GP INC.**

TAKE NOTICE that the shareholder of LEASE GP INC. passed a Special Resolution on November 16, 2012 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario).

DATED November 16, 2012.

(145-P390)      REGINALD L. PETERSEN,  
President

**LEASE GP INC.**

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on November 19, 2012, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of LEASE GP INC.

DATED November 19, 2012.

(145-P391)      REGINALD L. PETERSEN,  
Liquidator

**NOTICE OF WINDING UP  
COLUMBUS-KITCHENER INC.  
(the "Corporation")**

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to subsection 231.(1) of the *Corporations Act* (Ontario) that a resolution requiring the voluntary winding up of the Corporation was duly passed by the members of the Corporation at a general meeting of members held on November 21, 2012.

DATED this 23rd day of November, 2012.

(145-P392)      ELDON PATRICK KILLEN,  
Liquidator

**CORPORATION NOTICES**

**1584337 ONTARIO INC.**

TAKE NOTICE that on the 15th day of November, 2012, Mr. Justice Morawetz of the Superior Court of Justice ordered that **1584337 ONTARIO INC.** be wound up under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario) and appointing A. John Page & Associates Inc. as Liquidator.

Dated at Toronto, Ontario the 23rd day of November, 2012.

(145-P393)      A. John Page & Associates Inc.  
Liquidator

**NOTICE OF SURRENDER OF CHARTER**

Pursuant to Section 319 of the *Corporations Act* (Ontario), a majority of the votes cast at a special general meeting of the members of Friends of King's College, London (the "Corporation") held on November 9th, 2012 authorized the dissolution of the Corporation. This notice is published herein pursuant to section 231 of the *Corporations Act* (Ontario).

Dated at Ottawa, Ontario the 27th day of November, 2012.

(145-P394)      The Board of Directors of Friends of  
King's College, London.  
PATRICK CROCCO,  
President

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale of Lands issued out of the Superior Court of Justice, Barrie Small Claims Court, dated June 29, 2011, Court File Number 725-2011, to me directed, against the real and personal property of **JOEL GRANT CROOK**, Defendant, at the suit of **MARY ARMELLINI**, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of **JOEL GRANT CROOK**, in and to:

Part Lot 9, Concession 7, Town of New Tecumseth  
Property Identifier Number: 58932-0134 (LT)  
Municipally known as: 127 Main Street West, Beeton ON L0G 1A0

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **JOEL GRANT CROOK**, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at 75 Mulcaster Street, Barrie, ON L4M 3P2 on:

WEDNESDAY, JANUARY 9, 2013 at 9:30 a.m.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE at 75 Mulcaster Street, Barrie, Ontario  
All payments in cash or by certified cheque made payable to MINISTER OF FINANCE  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY,

Date: November 8, 2012

(145-P395) Sheriff  
County of Simcoe  
75 Mulcaster St  
Barrie ON L4M 3P2  
705-739-6100  
Sheriff's File # 11-1581

File # 10-7402

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Brampton Small Claims Court, Ontario, dated December 24, 2010, Court File No. CV-10-2449-SR to me directed, against the real and personal property of Sivananthan Selvanayagam also known as Sivanatha Selvanayagam, at the suit of 1019260 Ontario Ltd carrying on business under the firm name and style of Blue Bins Unlimited, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Sivananthan Selvanayagam also known as Sivanatha Selvanayagam in and to:

1775 Blythe Road, Mississauga ON L5H 2C3

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Sivananthan Selvanayagam also known as Sivanatha Selvanayagam, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Monday, January 14, 2013 at 10:00 o'clock in the morning.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: November 26, 2012

(145-P396) JESSICA FASULO-LIUT  
Sheriff,  
Brampton ON L6W 4T6  
905-456-4700 ext 5515

File # 12-1974

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Brampton Small Claims Court, Ontario, dated May 28, 2012, Court File No. SC-12-02048-00 to me directed, against the real and personal property of Sharaful Shaikh, at the suit of Zahra Soomro, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Sharaful Shaikh in and to:

3081 Nawbrook Road, Mississauga ON L4X 2W3

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Sharaful Shaikh, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Monday, January 14, 2013 at 10:00 o'clock in the morning.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: November 26, 2012

JESSICA FASULO-LIUT  
Sheriff,  
Brampton ON L6W 4T6  
(145-P397) 905-456-4700 ext 5515

File # 11-6631

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Brampton Small Claims Court, Ontario, dated November 18, 2011, Court File No. SC-11-006188-00 to me directed, against the real and personal property of Asad Farooq Cheema, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Asad Farooq Cheema in and to:

27 Herdwick Street, Brampton ON L6S 6L6

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Asad Farooq Cheema, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Monday, January 14, 2013 at 10:00 o'clock in the morning.

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: November 26, 2012

JESSICA FASULO-LIUT  
Sheriff,  
Brampton ON L6W 4T6  
(145-P398) 905-456-4700 ext 5515

File # 12-208

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Toronto, Ontario, dated January 17, 2012, Court File No. CV-11-440543 to me directed, against the real and personal property of Imran Choudhery, at the suit of Royal Bank of Canada,

Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Imran Choudhery in and to:

30 Revelstoke Place, Brampton ON L6R 3G3

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Imran Choudhery, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Monday, January 14, 2013 at 10:00 o'clock in the morning.

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: November 26, 2012

JESSICA FASULO-LIUT  
Sheriff,  
Brampton ON L6W 4T6  
(145-P399) 905-456-4700 ext 5515

File # 11-1124

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Toronto, Ontario, dated February 18, 2011, Court File No. 08-CV-349365 PD3 to me directed, against the real and personal property of Mathew Niranjana Alexander, at the suit of Canadian Imperial Bank of Commerce, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Mathew Niranjana Alexander in and to:

38 Massey St, Brampton ON L6S 3W3

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Mathew Niranjana Alexander, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Monday, January 14, 2013 at 10:00 o'clock in the morning.

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable



Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

**THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.**

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: November 26, 2012

(145-P400) JESSICA FASULO-LIUT  
Sheriff,  
Brampton ON L6W 4T6  
905-456-4700 ext 5515

File # 10-5021

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Brampton, Ontario, dated September 3, 2010, Court File No. CV-10-2775-SR to me directed, against the real and personal property of Balbir Opal aka Balbir S. Opal aka Balbir Singh Opal, at the suit of Canadian Imperial Bank of Commerce, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Balbir Opal aka Balbir S. Opal aka Balbir Singh Opal in and to:

5685 Sidmouth Avenue, Mississauga ON L5V 2H2

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Balbir Opal aka Balbir S. Opal aka Balbir Singh Opal, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Monday, January 14, 2013 at 10:00 o'clock in the morning.

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced.

**THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.**

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: November 26, 2012

(145-P401) JESSICA FASULO-LIUT  
Sheriff,  
Brampton ON L6W 4T6  
905-456-4700 ext 5515

File # 11-6980

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Newmarket, Ontario, dated December 8, 2011, Court File No. CV-11-106580-SR to me directed, against the real and personal property of Carol Ferguson aka Carol W Ferguson aka Carol Wilfred Ferguson, at the suit of Canadian Imperial Bank of Commerce, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Carol Ferguson aka Carol W Ferguson aka Carol Wilfred Ferguson in and to:

9 Van Hoof Crescent, Brampton ON L6P 1S7

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Carol Ferguson aka Carol W Ferguson aka Carol Wilfred Ferguson, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Monday, January 14, 2013 at 10:00 o'clock in the morning.

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced.

**THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.**

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: November 26, 2012

(145-P402) JESSICA FASULO-LIUT  
Sheriff,  
Brampton ON L6W 4T6  
905-456-4700 ext 5515

File # 11-5141

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Brampton Small Claims Court, Ontario, dated August 24, 2011, Court File No. SC-11-004622-00, to me directed, against the real and personal property of Keith Mulcare aka Keith Lyman Mulcare aka Keith L. Mulcare, at the suit of Citi Cards Canada Inc, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Keith Mulcare aka Keith Lyman Mulcare aka Keith L. Mulcare in and to:

12 Blueridge Square, Brampton ON L6Z 1A1

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Keith Mulcare aka Keith Lyman Mulcare aka Keith L. Mulcare, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Monday, January 14, 2013 at 10:00 o'clock in the morning.

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: November 26, 2012

JESSICA FASULO-LIUT  
Sheriff,  
Brampton ON L6W 4T6  
905-456-4700 ext 5515

(145-P403)

File # 11-5819

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Brampton Small Claims Court, Ontario, dated September 28, 2011, Court File No. SC-11-004182-00 to me directed, against the real and personal property of Adel Qablawi aka as Adil F. Qablawi, at the suit of Citi Cards Canada Inc, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Adel Qablawi aka as Adil F. Qablawi in and to:

1715 Fifeshire Court, Mississauga ON L5L 2T3

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Adel Qablawi aka as Adil F. Qablawi, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Monday, January 14, 2013 at 10:00 o'clock in the morning.

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: November 26, 2012

JESSICA FASULO-LIUT  
Sheriff,  
Brampton ON L6W 4T6  
905-456-4700 ext 5515

(145-P404)

## Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE VILLAGE OF SOUTH RIVER

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 11, 2013 at the Village of South River Municipal Office. The tenders will then be opened in public on January 14, 2013 at 5:30 p.m. at the Village of South River Municipal Office, 63 Marie Street, South River, Ontario P0A 1X0.

**Description of Lands:**

Parcel 8509 Sec NS, Lot 11, n/s Ottawa Avenue, Plan M-2, Village of South River, District of Parry Sound

**Minimum Tender Amount:**

**\$56,176.54**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

SHERRI HAWTHORNE  
Treasurer  
The Corporation of the Village of South River  
63 Marie Street  
P.O. Box 310  
South River, Ontario P0A 1X0

(145-P405)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006**  
**Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)**  
**de la Loi de 2006 sur la législation**

2012—12—08

**ONTARIO REGULATION 373/12**

made under the

**AUDIOLOGY AND SPEECH-LANGUAGE PATHOLOGY ACT, 1991**

Made: June 28, 2012

Approved: November 14, 2012

Filed: November 19, 2012

Published on e-Laws: November 19, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 8, 2012

**QUALITY ASSURANCE PROGRAM**

**GENERAL**

**Definitions**

1. In this Regulation,

“assessor” means an assessor appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code;

“Committee” means the Quality Assurance Committee;

“continuing education equivalents” means credits that are assigned by the Committee for successful completion of continuing education or professional development activities;

“program” means the quality assurance program required under section 80 of the Health Professions Procedural Code;

“stratified random sampling” means sampling where groups are,

(a) removed from the pool of members to be sampled, or

(b) weighted to increase or decrease the likelihood of their being selected.

**Administration of program**

2. (1) The Committee shall administer the program.

(2) The program shall include the following components:

1. Continuing education or professional development designed to,

i. promote continuing competence and continuous quality improvement among the members,

ii. address changes in practice environments, and

iii. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues in the discretion of the Council.

2. Self assessments.

3. Peer and practice assessments.

4. A mechanism for the College to monitor members' participation in, and compliance with, the program.

**Participation in program**

3. (1) Every member who holds a general certificate of registration shall participate in and fulfil the requirements of the program.

(2) Members who hold an academic certificate of registration are only required to participate in and fulfil the requirements set out in section 4.



## SELF-ASSESSMENT, CONTINUING EDUCATION AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

**Self-assessment, etc. requirements**

4. (1) Members shall participate in either continuing education or professional development activities, or both, and complete a self-assessment in order to maintain the knowledge, skill and judgment required to practise the profession in accordance with the standards of practice and ethics set by the College.

(2) Every member shall complete the self-assessment in the form and manner approved by the Committee.

(3) The continuing education and professional development activities that the member participates in shall include activities that satisfy the required number and types of continuing education equivalents for each period of time specified by the Committee.

(4) Members shall keep records of their participation in self-assessment, continuing education and professional development activities in the form and manner approved by the Committee and for the period of time specified by the Committee.

(5) At the request of the Committee, an assessor or a College employee, a member shall provide to the Committee, the assessor or the College employee, within the time period specified in the request or, where no time period is specified, within 30 days,

- (a) complete and accurate information about the member's participation in self-assessment, continuing education and professional development activities; and
- (b) the member's records required under subsection (4).

## PEER AND PRACTICE ASSESSMENT

**Annual peer and practice assessment**

5. (1) Each year, the Committee shall select members to undergo a peer and practice assessment in order to assess the member's knowledge, skill and judgment.

(2) A member may be selected by the Committee to undergo peer and practice assessment,

(a) at random, including by stratified random sampling;

(b) if the Registrar refers the member for a peer and practice assessment under subsection 6 (2) of Ontario Regulation 21/12 (Registration) made under this Act;

(c) if a request is made under subsection 4 (5) and the member does not provide complete and accurate information or his or her records do not demonstrate that the member has engaged in adequate self-assessment, continuing education or professional development activities; or

(d) on the basis of criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before the member is selected on the basis of that criteria.

**Assessor**

6. (1) A peer and practice assessment shall be carried out by an assessor.

(2) The Registrar shall notify a member whose practice is to be the subject of a peer and practice assessment of the name of the assessor.

(3) The member may request that another assessor be appointed by the Committee at any time before the assessor begins the assessment, but such a request may be made only once.

(4) On a request under subsection (3), the Committee may appoint a replacement assessor.

**Reports and summaries**

7. (1) The assessor shall, after completing an assessment, provide to the Committee,

(a) if the assessor is of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory, a written report of the results of the assessment and any recommendations the assessor may wish to make; or

(b) if the assessor is of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is satisfactory, a written summary of the results of the assessment.

(2) The assessor shall, in addition to the report or summary, provide the Committee with any materials that the assessor considers relevant.

(3) If, after considering the assessor's report or summary and any other relevant materials, the Committee is of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment are not satisfactory, the Committee may exercise any of the powers in section 80.2 of the Health Professions Procedural Code, if the following conditions are satisfied:

1. The Committee gives the member a copy of the assessor's report or summary and the other relevant materials.
2. The Committee gives the member notice of the Committee's opinion and intention to take action.
3. The Committee gives the member notice of the member's right to make written submissions to the Committee within 30 days of receipt of the notice.
4. The Committee is still, after considering any submissions made by the member, of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment are not satisfactory.

**Revocation**

- 8. Ontario Regulation 543/94 is revoked.**

**Commencement**

- 9. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF AUDIOLOGISTS AND SPEECH-LANGUAGE PATHOLOGISTS OF ONTARIO:

BRIAN O'RIORDAN  
*Registrar*

VICKY PAPAIOANNOU  
*President*

Date made: June 28, 2012.

49/12

**ONTARIO REGULATION 374/12**

made under the

**DIETETICS ACT, 1991**

Made: June 18, 2012

Approved: November 14, 2012

Filed: November 19, 2012

Published on e-Laws: November 19, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 8, 2012

Amending O. Reg. 593/94

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 593/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 593/94 is amended by adding the following parts:****PART II****QUALITY ASSURANCE****GENERAL****25. In this Part,**

“assessor” means an assessor appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code;

“Committee” means the Quality Assurance Committee required by subsection 10 (1) of the Health Professions Procedural Code;

“program” means the quality assurance program required by section 80 of the Health Professions Procedural Code;

“stratified random sampling” means a sampling where groups of members are,

- (a) removed from the pool of members to be sampled, or
- (b) weighted to increase or decrease the likelihood of their being selected.

**26. (1) The program shall include the following components:**

- 1. Self-assessments.
  - 2. Continuing education or professional development designed to,
    - i. promote continuing competence and continuing quality improvement among the members,
    - ii. address changes in practice environments, and
    - iii. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues at the discretion of the Council.
  - 3. Peer and practice assessments.
  - 4. A mechanism for the College to monitor members' participation in and compliance with the program.
- (2) Every member shall comply with the requirements of the program.
- (3) The Committee shall administer the program.
- (4) The Chair of the Committee shall appoint a panel composed of at least three members of the Committee, at least one of whom shall be a member of the Council appointed by the Lieutenant Governor in Council.
- (5) A panel of the Committee may act on behalf of the Committee with respect to anything under this Part.
- (6) Three members of a panel constitute a quorum.

**SELF-ASSESSMENT, CONTINUING EDUCATION AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT**

**27. (1)** Every member shall participate in a continuing education program that includes an assessment of the member's knowledge of jurisprudence.

- (2) Every member shall, in the form, frequency and manner approved by the Committee,



- (a) assess the member's performance using professional standards and competencies, including changes to entry to practice competencies;
- (b) assess the member's current and future practice environment, including advances in technology;
- (c) record the member's achievements with respect to his or her professional development goals for the period being assessed; and
- (d) set professional development goals and identify learning activities designed to achieve the member's professional development goals for the subsequent period.

28. (1) Every member shall, in the form and manner approved by the Committee, make a record of his or her self-assessments, continuing education and professional development, and shall keep the record for at least five years following the date of the self-assessment, continuing education or professional development.

(2) At the request of the Committee, an assessor or an employee of the College, a member shall, within the time period specified in the request, or where no time period is specified, within 30 days after receiving the request,

- (a) provide to the Committee, an assessor or an employee of the College accurate information about the member's self-assessments, continuing education and professional development, together with any documents related to the continuing education or professional development; and
- (b) provide to the Committee, an assessor or an employee of the College the member's record of self-assessment, continuing education and professional development.

#### PEER AND PRACTICE ASSESSMENT

29. (1) Each year, the Committee shall select members to undergo peer and practice assessments in order to assess whether the members' knowledge, skill and judgment are satisfactory.

(2) A member may be selected to undergo a peer and practice assessment,

- (a) at random, including by stratified random sampling;
- (b) on the basis of criteria specified by the Committee and posted on the College's website at least three months before a member is selected on the basis of those criteria; or
- (c) if the member has failed to comply with the requirements in section 27 or 28 and the Committee determines that the member should undergo a peer and practice assessment.

(3) The Committee shall appoint an assessor to conduct each peer and practice assessment.

(4) A peer and practice assessment may be conducted in stages over a period of time or all at once at the discretion of the Committee or the assessor conducting the assessment.

(5) A peer and practice assessment may include the following:

- 1. Reviewing the member's record of self-assessment, continuing education and professional development.
- 2. Inspecting the premises and practice environment where the member practises.
- 3. Reviewing the member's records related to his or her professional activities.
- 4. Interviewing or surveying the member and his or her employer, employees, colleagues, peers, patients and clients.
- 5. Requiring the member to answer, orally or in writing, questions related to his or her professional activities.
- 6. Requiring the member to solve simulated problems or case studies related to his or her professional activities.

(6) A member who is selected to undergo a peer and practice assessment shall be given at least 14 days notice before the assessment begins.

(7) If a member requests that a peer and practice assessment be delayed and provides an explanation and documentation in support of the request that the Committee considers satisfactory, the Committee may delay the start of the assessment if there are extenuating circumstances such as maternity, illness or disability, bereavement, personal hardship, employment outside of Ontario or a sabbatical.

(8) The assessor shall prepare a written report on the peer and practice assessment and submit it to the Committee.

(9) If, after considering the assessor's report and any other relevant information, the Committee is of the opinion that the member's knowledge, skill and judgment are satisfactory, the Committee shall advise the member of the results of the assessment.

(10) If, after considering the assessor's report and any other relevant information, the Committee is of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment are not satisfactory, the Committee shall provide to the member,

- (a) notice of its opinion;

- (b) a copy of the assessor's report;
- (c) notice of the member's right to make submissions to the Committee within 14 days after receiving the notice or within such longer period as may be specified in the notice; and
- (d) any other relevant information the Committee considered.

(11) After receiving the notice, a copy of the assessor's report and any other relevant information the Committee considered, the member shall have 14 days, or such longer period as may be specified in the notice given under clause (10) (c), to make written submissions to the Committee.

(12) If, after considering any written submissions made by the member, the Committee is still of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment are not satisfactory, the Committee may exercise any power listed in section 80.2 of the Health Professions Procedural Code.

(13) If the Committee decides to exercise a power listed in section 80.2 of the Code, the Committee may, at the time it communicates its decision to the member or at any time thereafter, require the member to undergo a peer and practice reassessment to determine whether the member's knowledge, skill and judgment are satisfactory.

- (14) Subsections (3) to (13) apply with necessary modifications to a peer and practice reassessment.

### PART III NOTICE OF MEETINGS AND HEARINGS

**30.** (1) The Registrar shall ensure that notice is given in accordance with this Part with respect to each of the following that is required to be open to the public under the Act:

1. A meeting of the Council.
  2. A hearing of the Discipline Committee respecting allegations of a member's professional misconduct or incompetence.
- (2) The notice shall, if possible, be posted on the College's website not less than 14 days before the date of the meeting or hearing.
- (3) The notice shall be posted in English and in French.
  - (4) The notice shall include,
    - (a) the date, time and location of the meeting or hearing;
    - (b) a statement of the purpose of the meeting or hearing including, in the case of a hearing, the name of the member against whom the allegations have been made and the member's principal place of practice; and
    - (c) an address and telephone number at which further information about the meeting or hearing may be obtained.
  - (5) The Registrar shall give notice of a meeting or hearing that is open to the public to every person who requests it.
  - (6) No meeting or hearing is invalid simply because a person has not complied with a requirement under this Part.

**2. Parts III.2 and III.3 of the Regulation are revoked.**

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF DIETITIANS OF ONTARIO:

MARY LOU GIGNAC  
*Registrar & Executive Director*

LESIA KICAK  
*President*

Date made: June 18, 2012.

**ONTARIO REGULATION 375/12**

made under the

**MEDICAL RADIATION TECHNOLOGY ACT, 1991**

Made: July 20, 2012

Approved: November 14, 2012

Filed: November 19, 2012

Published on e-Laws: November 19, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 8, 2012**GENERAL****PART I  
ADVERTISING****Contents of advertisement**

1. (1) An advertisement with respect to a member's practice must not contain,
  - (a) anything that is false or misleading;
  - (b) anything that, because of its nature, cannot be verified;
  - (c) subject to subsection (2), a reference to any area of practice or to any procedure or treatment;
  - (d) an endorsement other than an endorsement by an organization that is known to have expertise relevant to the subject matter of the endorsement;
  - (e) a testimonial by a patient or former patient or by a friend or relative of a patient or former patient; or
  - (f) a reference to a drug or to a particular brand of equipment or product used to provide health services.
- (2) An advertisement with respect to a member's practice may contain a reference to a prescribed specialty or a procedure or treatment within the scope of a prescribed specialty, if the member holds a specialty certificate of registration in the specialty and the advertisement states that the member is a specialist in the specialty.
- (3) An advertisement must be readily comprehensible to the persons to whom it is directed.

**PART II  
QUALITY ASSURANCE****GENERAL****Definitions****2. In this Part,**

"assessor" means a person appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code;

"Committee" means the Quality Assurance Committee required by subsection 10 (1) of the Health Professions Procedural Code;

"program" means the quality assurance program required by section 80 of the Health Professions Procedural Code;

"stratified random sampling" means a sampling where groups of members are,

- (a) removed from the pool of members to be sampled, or
- (b) weighted to increase or decrease the likelihood of their being selected.

**Components of program****3. (1) The program shall include the following components:**

1. Continuing education or professional development designed to,
  - i. promote continuing competence and continuing quality improvement among the members,
  - ii. address changes in practice environments, and
  - iii. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues at the discretion of the Council.
2. Self, peer and practice assessments.



3. A mechanism for the College to monitor members' participation in and compliance with the program.
4. The collection, analysis and dissemination of information.
- (2) Every member shall participate in the program and shall co-operate with the Committee and any assessor.

#### **Administration of program**

4. (1) The Committee shall administer the program.
- (2) A panel of the Committee may exercise any of the powers of the Committee under this Part.
- (3) The Chair of the Committee may select a panel from among the members of the Committee.
- (4) A panel shall be composed of at least three persons who are members of the Committee, at least one of whom shall be a member of the Council that was appointed by the Lieutenant Governor in Council.
- (5) Two members of a panel constitute a quorum.

### **SELF-ASSESSMENT, CONTINUING EDUCATION AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT**

#### **Participation**

5. (1) Each year, a member shall participate in self-assessment and continuing education or professional development activities in the manner approved by the Council in order to maintain the knowledge, skills and judgment required to practise the profession in accordance with the standards of practice and ethics set by the College.
- (2) A member shall keep a record of his or her self-assessments and participation in continuing education or professional development activities in the form and manner approved by the Committee and shall retain the record for the period of time specified by the Committee.
- (3) At the request of the Committee or an assessor, a member shall make his or her records available to the Committee or the assessor for assessment.
- (4) After assessing a member's records, the Committee may,
  - (a) require the member to complete the member's records;
  - (b) require the member to participate in one or more specified continuing education or professional development activities; or
  - (c) refer the member for a peer and practice assessment.

#### **Certificate of compliance**

6. Each year, a member shall complete, sign and submit to the Registrar, a certificate stating whether he or she has complied with the requirements of the program that year.

### **PEER AND PRACTICE ASSESSMENT**

#### **Selection of members**

7. The Committee may require a member to undergo a peer and practice assessment if the member,
  - (a) is selected in accordance with the Committee's practice of random selection for assessment, which may include stratified random sampling;
  - (b) is referred for a peer and practice assessment under clause 5 (4) (c);
  - (c) has previously undergone a peer and practice assessment and the Committee is of the opinion that the member should be re-assessed; or
  - (d) is selected on the basis of criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before the member is selected on the basis of those criteria.

#### **Process**

8. (1) A peer and practice assessment shall be conducted by the Committee or an assessor.
- (2) A peer and practice assessment shall assess the member's knowledge, skills and judgment and may include information gathering and analysis by a third party.
- (3) A peer and practice assessment may involve, but is not limited to, the following activities:
  1. Inspecting the premises where the member practises.
  2. Inspecting the member's records, including records relating to the care of patients.
  3. Interviewing or surveying the member and his or her employer, employees, co-workers, peers and patients.

4. Observing the member in his or her practice of the profession.
5. Requiring the member to answer, orally or in writing, questions related to the member's practice.
6. Requiring the member to solve simulated problems or case studies related to the member's practice.

(4) The Committee may require a member to undertake additional peer and practice assessment activities if, in the opinion of the Committee, more information is required to determine whether the member's knowledge, skills and judgment are satisfactory.

(5) If a peer and practice assessment is conducted by an assessor, the assessor shall provide a written report of the assessment to the Committee.

(6) If a peer and practice assessment is conducted by the Committee, the Committee shall prepare a written report of the assessment.

(7) The Committee shall provide to the member,

- (a) a copy of the assessor's or the Committee's report;
- (b) any other relevant information the Committee intends to consider; and
- (c) notice of the member's right to make written submissions to the Committee within no less than 14 days after receiving the notice.

(8) After considering the assessor's or the Committee's report, any other relevant information and any written submissions made by the member, the Committee may,

- (a) take no further action;
- (b) make recommendations to the member; or
- (c) exercise any of the powers listed in subsection 80.2 (1) of the Health Professions Procedural Code.

#### COLLECTION AND USE OF INFORMATION

##### Collection and use of information

9. (1) The Committee may collect and analyse information under this Part for the purposes of administering the program.

(2) The Committee may collect information from any of the following in accordance with the Act and the *Regulated Health Professions Act, 1991*:

1. Members and their employers, employees, co-workers, peers and patients.
2. Educators of the profession.
3. The College.
4. The public.

(3) Information collected under this Part may,

- (a) relate to the nature and quality of the practice of the profession, standards of practice, advances in technology, changes to entry to practice competencies or other issues relevant to the program; and
- (b) be used to,
  - (i) establish written standards of practice to promote continuing competence and quality improvement and to address changes to the practice of the profession,
  - (ii) promote interprofessional collaboration,
  - (iii) make recommendations about changes to the program, or
  - (iv) publish or distribute reports or other documents that contain aggregate or statistical data.

(4) The Committee may only publish or distribute reports or other documents under subclause (3) (b) (iv) if the reports or other documents do not contain any personal information about an individual.

**PART III  
REVOCATION AND COMMENCEMENT**

**Revocation**

**10. Ontario Regulation 545/94 is revoked.**

**Commencement**

**11. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

THE COUNCIL OF THE COLLEGE OF MEDICAL RADIATION TECHNOLOGISTS OF ONTARIO:

DONNA D. LEWIS  
*President*

LINDA GOUGH  
*Registrar*

Date made: July 20, 2012.

49/12



**ONTARIO REGULATION 376/12**  
made under the  
**OCCUPATIONAL THERAPY ACT, 1991**

Made: May 29, 2012  
Approved: November 14, 2012  
Filed: November 19, 2012  
Published on e-Laws: November 19, 2012  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 8, 2012

Amending O. Reg. 226/96  
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 226/96 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Part VI of Ontario Regulation 226/96 is revoked and the following substituted:**

**PART VI**  
**QUALITY ASSURANCE**

GENERAL

**24.** In this Part,

“assessor” means an assessor appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code;

“Committee” means the Quality Assurance Committee;

“program” means the quality assurance program required under section 80 of the Health Professions Procedural Code;

“stratified random sampling” means a sampling where groups of members are,

- (a) removed from the pool of members to be sampled, or
- (b) weighted to increase or decrease the likelihood of their being selected.

**25. (1)** The Committee shall administer the program, which shall include the following components:

- 1. Professional development designed to,
    - i. promote continuing competence and continuing quality improvement among members,
    - ii. address changes in practice environments, and
    - iii. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues in the discretion of the Council.
  - 2. Self-assessment.
  - 3. Peer and practice assessments.
- (2) Every member shall,
- (a) participate in the program; and
  - (b) comply with the requirements of the program.

**26. (1)** A panel of the Committee may exercise any of the powers and duties of the Committee on behalf of the Committee.

(2) A panel shall be composed of at least three members of the Committee, at least one of whom shall be a person appointed to the Council by the Lieutenant Governor in Council.

**SELF-ASSESSMENT AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT**

**27. (1)** Every member shall carry out his or her self-assessment and professional development activities in the form and manner approved by the Committee.

(2) Every member shall keep records of his or her self-assessment and professional development, including records of the results of any learning modules or self-assessment tools that he or she is required to complete, in the form and manner specified by the Committee.

(3) A member shall retain the self-assessment and professional development records that the member is required to keep under subsection (2) for five years and, on request, shall make them available to the Committee for inspection within 30 days of receiving the request.

- (4) The Committee may refer a member to a peer and practice assessment, where, in the opinion of the Committee,
- (a) the member's records that are required to be kept under subsection (2) are not complete or are inadequate; or
  - (b) the results of any learning module or self-assessment tool are inadequate.

#### PEER AND PRACTICE ASSESSMENT

28. (1) Each year the College shall select the names of members required to undergo a peer and practice assessment.

(2) A member is required to undergo a peer and practice assessment to evaluate his or her knowledge, skill and judgment if,

- (a) the member's name is selected at random, including by stratified random sampling;
  - (b) the member's name has been in the pool for random sampling for five or more years and has not been selected and the Committee determines that the member should be selected;
  - (c) the member is referred for a peer and practice assessment under subsection 27 (4);
  - (d) the member has been assessed previously and the Committee concludes that another peer and practice assessment should be conducted; or
  - (e) the member is selected on the basis of criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before the member is selected on the basis of the criteria.
- (3) The peer and practice assessment may include, but is not limited to,
- (a) requiring the member to complete an evaluation tool in the form and manner as specified in the notice advising the member of the requirement;
  - (b) inspecting the premises where the member practises and his or her records of patient care;
  - (c) interviewing or surveying persons with whom the member works and the member's patients;
  - (d) requiring the member to answer, orally or in writing, including through the means of the Internet, questions that relate to the member's practice;
  - (e) requiring the member to participate in one or more evaluations of the member's knowledge, skill and judgment, including evaluations such as simulated situations, case studies, peer assessment or practice setting reviews; or
  - (f) reviewing the member's self-assessment and professional development records.

(4) Subject to subsection (5), an assessor shall carry out the peer and practice assessment.

(5) Where a peer and practice assessment consists initially of the activities listed in clauses (3) (a) and (f), the Committee shall supervise the carrying out of the peer and practice assessment.

(6) Where subsection (5) applies and the Committee, following the carrying out of the activities listed in clauses (3) (a) and (f), is of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment cannot be adequately assessed without subjecting the member to a broader peer and practice assessment, the Committee shall appoint an assessor to carry out the rest of the peer and practice assessment.

(7) The assessor shall prepare a written report of the results of the peer and practice assessment and submit the report to the Committee.

(8) The Committee shall provide a copy of the assessor's report to the member.

(9) If, after considering the report submitted under subsection (7), the Committee is of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment are not satisfactory, the Committee shall provide notice to the member of its opinion together with notice of the member's right to make written submissions to the Committee within a specified time period that is not less than 14 days after receipt of the notice.

(10) The member may, within the time period specified in the notice mentioned in subsection (9), make written submissions to the Committee.

(11) If, after considering any written submissions made by the member, the Committee is still of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment are not satisfactory, the Committee shall exercise any of the powers under section 80.2 of the Health Professions Procedural Code.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OCCUPATIONAL THERAPISTS OF ONTARIO:

LESYA DYK  
*President*

BARBARA J. WORTH  
*Registrar*

Date made: May 29, 2012.

49/12



**ONTARIO REGULATION 377/12**

made under the

**OPTICIANRY ACT, 1991**

Made: June 27, 2011

Approved: November 14, 2012

Filed: November 19, 2012

Published on e-Laws: November 19, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 8, 2012

Amending O. Reg. 219/94

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 219/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Part III of Ontario Regulation 219/94 is revoked and the following substituted:****PART III****QUALITY ASSURANCE****GENERAL****7. In this Part,**

“assessor” means an assessor appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code for the purposes of the quality assurance program;

“Committee” means the Quality Assurance Committee;

“program” means the quality assurance program.

**8. The Committee shall administer the program, which shall consist of the following components:****1. Continuing education or professional development designed to,**

- i. promote continuing competence and continuing quality improvement among the members,
- ii. address changes in practice environments, and
- iii. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues in the discretion of the Council.

**2. Self, peer and practice assessments.****3. A mechanism for the College to monitor members’ participation in, and compliance with, the quality assurance program.****9. Every member who holds a certificate of registration as a registered optician shall participate in the program and fulfil its requirements.****SELF-ASSESSMENT AND CONTINUING EDUCATION OR PROFESSIONAL DEVELOPMENT****10. (1) Every member shall retain records of his or her self-assessment and continuing education or professional development, in the form and manner approved by the Committee, for six years.****(2) At the request of the Committee or an assessor, a member, within 30 days of being notified of the request, shall,**

- (a) provide accurate information to the Committee or an assessor about his or her self-assessment, continuing education or professional development activities; and
- (b) make his or her records available to the Committee or an assessor for inspection.

**(3) Every member shall participate in self-assessment, continuing education or professional development activities as approved by the Committee to ensure that, in the Committee’s opinion, the member’s knowledge, skills and judgment are satisfactory.****PEER AND PRACTICE ASSESSMENT****11. (1) The peer and practice assessment shall include an assessment of the member’s knowledge, skills and judgment.**

(2) The purpose of a peer and practice assessment of a member's knowledge, skills and judgment is to ensure that the member continues to practice competently and adheres to the standards of practice of the profession.

(3) Each year the Committee shall select at random, including by stratified random sampling, the names of members required to undergo a peer and practice assessment.

(4) A member shall undergo a peer and practice assessment of his or her knowledge, skills and judgment if,

(a) his or her name is selected under subsection (3);

(b) a request is made to review the records of a member's self-assessment, continuing education or professional development activities under section 10 and the records, in the opinion of the Committee, are not complete or fail to demonstrate that the member has engaged in adequate self-assessment, continuing education or professional development activities; or

(c) the member is selected on the basis of other criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before the member is selected on the basis of that criteria.

(5) An assessor may conduct an assessment in stages and may conduct the assessment with the assistance of others.

**12.** (1) At least 14 days before the assessment begins, the Committee shall notify a member that he or she will undergo a peer and practice assessment and in the notice, provide the member with the name of the assessor.

(2) Within 14 days after receiving the notice under subsection (1), the member may ask the Committee to appoint a different assessor so long as the assessor mentioned in the notice under subsection (1) has not yet begun the assessment.

(3) The Committee may appoint another assessor after considering the member's request under subsection (2).

(4) The Committee is not obliged to consider more than one request by a member for a change of assessor.

**13.** (1) When the member has completed the peer and practice assessment, the assessor shall give the Committee a written report of the assessment.

(2) If, after considering the assessor's report together with any other materials that are relevant to the peer and practice assessment, the Committee is of the opinion that the member's knowledge, skills and judgment are not satisfactory, the Committee may exercise any of the powers in section 80.2 of the Health Professions Procedural Code, if the Committee,

(a) provides the member with a copy of the assessor's report and other relevant materials;

(b) provides the member with notice of the Committee's opinion and intention to take action;

(c) gives the member notice of the member's right to make written submissions to the Committee within 14 days of receipt of the notice, or a longer time stipulated by the Committee; and

(d) after considering any submissions made by the member, is still of the opinion that the member's knowledge, skills and judgment are not satisfactory.

(3) The Committee shall advise the member of the results of the peer and practice assessment, whether or not the Committee intends to take any further action with regard to the member.

#### **Commencement**

### **2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OPTICIANS OF ONTARIO:

FAZAL KHAN  
*President*

BEV SLOAN  
*Registrar*

Date made: June 27, 2011.

49/12

**ONTARIO REGULATION 378/12**

made under the

**PHYSIOTHERAPY ACT, 1991**

Made: July 15, 2011

Approved: November 14, 2012

Filed: November 19, 2012

Published on e-Laws: November 19, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 8, 2012Amending O. Reg. 532/98  
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 532/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Part I of Ontario Regulation 532/98 is revoked and the following substituted:****PART I  
QUALITY ASSURANCE****GENERAL****1. In this Part,**

“assessor” means a person appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code;

“Committee” means the Quality Assurance Committee required by subsection 10 (1) of the Health Professions Procedural Code;

“program” means the quality assurance program required by section 80 of the Health Professions Procedural Code;

“stratified random sampling” means a sampling where groups of members are,

- (a) removed from the pool of members to be sampled, or
- (b) weighted to increase or decrease the likelihood of their being selected.

**2. (1) The Committee shall administer the program.****(2) The program shall include the following components:**

- 1. Self-assessments.
  - 2. Continuing education or professional development designed to,
    - i. promote continuing competence and continuous quality improvement among the members,
    - ii. promote interprofessional collaboration,
    - iii. address changes in practice environments, and
    - iv. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues in the discretion of the Council.
  - 3. Peer and practice assessments, including continuing education programs or remediation, if needed.
  - 4. Collection, analysis and dissemination of information.
  - 5. A mechanism for the College to monitor members' participation in, and compliance with, the program.
- (3) Every member shall comply with the requirements of the program.**

**SELF-ASSESSMENT****3. (1) Every member shall conduct an annual self-assessment.**

(2) Every member shall keep a record of his or her annual self-assessment in the form and manner approved by the Committee and shall retain the record for at least five years following the self-assessment.

(3) At the request of the Committee, an assessor or a College employee, a member shall provide to the Committee, the assessor or the College employee, within the time period specified in the request or, where no time period is specified, within 30 days after receiving the request,



- (a) complete and accurate information about the member's annual self-assessments; and
- (b) the member's annual self-assessment records described in subsection (2).

#### CONTINUING EDUCATION AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

4. (1) Every member shall participate annually in continuing education or professional development to the extent necessary to maintain the knowledge, skill and judgment required to practice the profession.

(2) Every member shall keep a record of his or her continuing education or professional development in the form and manner approved by the Committee and shall retain the record for at least five years.

(3) At the request of the Committee, an assessor or a College employee, a member shall provide to the Committee, the assessor or the College employee, within the time period specified in the request or, where no time period is specified, within 30 days after receiving the request,

- (a) complete and accurate information about the member's continuing education or professional development; and
- (b) the member's continuing education and professional development records described in subsection (2).

#### PEER AND PRACTICE ASSESSMENT

5. (1) Each year, the Committee shall select members to undergo a peer and practice assessment in order to assess whether the members' knowledge, skill and judgment are satisfactory.

(2) A member may be selected to undergo a peer and practice assessment,

- (a) at random, including by stratified random sampling;
- (b) on the basis of criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before the member is selected on the basis of that criteria; or
- (c) if a request to view the member's records is made under clause 3 (3) (b) or 4 (3) (b) and the Committee or an assessor is of the opinion that the member has not provided sufficient records or that the member's records demonstrate that the member has not engaged in adequate self-assessments, continuing education or professional development.

(3) A peer and practice assessment may include,

- (a) inspecting the premises where the member practises;
- (b) reviewing the member's records required under subsections 3 (2) and 4 (2);
- (c) reviewing information respecting patient care and the member's records of the care of patients;
- (d) requiring the member to answer, orally or in writing, questions about his or her practice;
- (e) requiring the member to participate in simulations related to his or her practice;
- (f) interviewing or surveying the member and his or her employer, employees, colleagues, peers or patients; and
- (g) requiring the member to interview or survey his or her employer, employees, colleagues, peers or patients.

(4) A peer and practice assessment shall be carried out by an assessor.

(5) The assessor shall prepare a written report on each peer and practice assessment and submit it to the Committee.

(6) If, after considering the assessor's report and any other relevant materials, the Committee is of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory, the Committee may take any of the actions listed in section 80.2 of the Health Professions Procedural Code, if, before doing so, the Committee,

- (a) gives to the member a copy of the assessor's report and any other relevant materials;
- (b) gives to the member notice of the Committee's opinion and intention to take action;
- (c) gives to the member notice of the member's right to make written submissions to the Committee within a specified time period that is not less than 14 days after receipt of the notice; and
- (d) after considering any submissions made by the member, is still of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory.

(7) Even if the Committee does not provide notice to the member under clause (6) (b), the Committee shall advise the member of the results of the peer and practice assessment.

#### COLLECTION OF INFORMATION

6. (1) The Committee may collect and analyze information under this section only for the purposes of administering the program.

(2) The Committee may collect information under this section from members, their educators, employers, partners, associates, patients, the public or the College, in accordance with the provisions of the Act and the *Regulated Health Professions Act, 1991*.

(3) Information collected under this section may,

- (a) relate to the nature and quality of the practice of the profession, standards of practice, advances in technology, changes to entry to practice competencies, or other issues relevant to the program; and
- (b) be used to,
  - (i) establish written standards of practice to promote continuing quality improvement and address changes to the practice of the profession,
  - (ii) promote interprofessional collaboration,
  - (iii) make recommendations about changes to the program, or
  - (iv) publish reports or other documents that contain aggregate or statistical data.
- (4) The Committee may only publish reports or other documents under subclause (3) (b) (iv) if,
  - (a) the reports or other documents do not contain personal information about any individual; and
  - (b) in the Committee's opinion, the publication will promote the quality of the practice of the profession.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

THE COUNCIL OF THE COLLEGE OF PHYSIOTHERAPISTS OF ONTARIO:

JAN ROBINSON  
*Registrar*

LORI NEILL  
*President*

Date made: July 15, 2011.

**ONTARIO REGULATION 379/12**  
made under the  
**RESPIRATORY THERAPY ACT, 1991**

Made: July 4, 2012  
Approved: November 14, 2012  
Filed: November 19, 2012  
Published on e-Laws: November 19, 2012  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 8, 2012

Amending O. Reg. 596/94  
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 596/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Part VI of Ontario Regulation 596/94 is revoked and the following substituted:**

**PART VI**  
**QUALITY ASSURANCE**  
**GENERAL**

**32.** In this Part,

“assessor” means a person appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code;

“Committee” means the Quality Assurance Committee required by subsection 10 (1) of the Health Professions Procedural Code;

“stratified random sampling” means a sampling where groups of members are,

- (a) removed from the pool of members to be sampled, or
- (b) weighted to increase or decrease the likelihood of their being selected.

**33.** (1) The Committee shall administer the quality assurance program.

(2) The quality assurance program shall include the following components:

- 1. Professional development designed to,
  - i. promote continuing competence and continuing quality improvement among the members,
  - ii. address changes in practice environments, and
  - iii. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues at the discretion of the Council.
- 2. Self-assessments.
- 3. Peer and practice assessments.

**34.** The College shall monitor its members’ compliance with the quality assurance program.

**PROFESSIONAL DEVELOPMENT AND SELF-ASSESSMENT**

**35.** (1) Every member shall, in the form and manner required by the College,

- (a) participate in professional development activities, including a professional development cycle; and
- (b) conduct self-assessments of his or her knowledge, skill and judgment.

(2) Every member shall, in the form and manner required by the College, maintain records of his or her professional development activities and self-assessments.

(3) At the request of an assessor, the Committee or an employee of the College, a member shall provide to the College within the time period specified in the request or, where no time period is specified, within 30 days after receiving the request, his or her records described in subsection (2).



## PEER AND PRACTICE ASSESSMENT

**36.** (1) Each year, the Committee shall select members to undergo peer and practice assessments in order to determine whether the members' knowledge, skill and judgment are satisfactory.

(2) A member may be selected to undergo a peer and practice assessment,

- (a) at random, including by stratified random sampling;
- (b) on the basis of criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before the member is selected on the basis of that criteria;
- (c) if a request is made to review the member's professional development or self-assessment records and,
  - (i) the member does not provide the requested records,
  - (ii) the member provides the requested records and the Committee or an assessor is of the opinion that the records provided are either inaccurate or incomplete, or
  - (iii) the member provides the requested records and the Committee or an assessor is of the opinion that the member has not engaged in sufficient professional development activities or self-assessments; or
- (d) if the member has previously undergone a peer and practice assessment and the Committee is of the opinion that the member should be reassessed.

(3) A peer and practice assessment may include,

- (a) requiring the member to answer, orally or in writing, including online, questions about the member's practice;
- (b) interviewing or surveying the member or the member's employer, employees, colleagues, supervisors, peers or patients;
- (c) inspecting the premises where the member practises, including reviewing information respecting patient care or the member's records of the care of patients or of equipment maintenance and quality control;
- (d) reviewing the member's records of professional development and self-assessments; and
- (e) requiring the member to participate in simulations, peer assessments, practice setting reviews, case studies or any other mechanism designed to assess the member's knowledge, skill and judgment.

**37.** (1) A peer and practice assessment shall be conducted by an assessor.

(2) An assessor may be appointed to conduct a peer and practice assessment even though the person is an employee of the College or is acquainted with the member selected to undergo the assessment.

(3) An assessor may obtain the assistance of other persons for the purposes of conducting a peer and practice assessment.

**38.** (1) When a member is selected to undergo a peer and practice assessment, the chair of the Committee shall select at least three members of the Committee, in accordance with subsection (2), to form a panel for purposes of reviewing the assessment.

(2) A panel of the Committee shall meet the following requirements:

- 1. At least one of the members shall be a member of the Council who was appointed by the Lieutenant Governor in Council.
  - 2. At least one of the members shall be both a member of the College and a member of the Council.
- (3) If a member of a panel becomes ill or is otherwise unable to continue as a member of the panel,
- (a) the panel may continue to act with respect to the assessment if there are at least two members remaining on the panel; or
  - (b) the chair of the Committee may appoint other members to replace the panel member who is ill or otherwise unable to continue.

**39.** (1) An assessor shall, after completing an assessment, provide to the panel,

- (a) a written report of the results of the assessment and any recommendations the assessor may wish to make, if the assessor is of the opinion that a member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory; or
- (b) a written summary of the results of the assessment, if the assessor is of the opinion that the member's knowledge, skill and judgment are satisfactory.

(2) The panel shall review the assessor's report or summary of the results of the assessment and any recommendations made by the assessor.

**40.** (1) After considering the report or summary of results provided to it by an assessor, any submissions made by the member and any other relevant material, the panel may take no further action or may take any action listed in section 80.2 of the Health Professions Procedural Code.

(2) If the panel is considering taking action under section 80.2 of the Health Professions Procedural Code, the panel shall provide to the member,

- (a) notice that the member may make written submissions to the panel within 30 days after receiving the notice; and
- (b) a copy of the assessor's report or summary of results required under subsection 39 (1).

(3) If a member receives notice under subsection (1), the member may make written submissions to the panel within 30 days after receiving the notice.

**41.** (1) If a panel takes action under section 80.2 of the Health Professions Procedural Code, the panel may, at the time it communicates its decision to take action to the member, or at any time after that, require the member to undergo a reassessment to determine whether the member's knowledge, skill and judgment are satisfactory.

(2) Subsection 36 (3) and sections 37 to 41 apply with necessary modifications to a reassessment.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF RESPIRATORY THERAPISTS OF ONTARIO:

CARRIE-LYNN MEYER  
*President*

KEVIN TAYLOR  
*Registrar*

Date made: July 4, 2012.

49/12

**ONTARIO REGULATION 380/12**

made under the

**RETAIL SALES TAX ACT**

Made: November 16, 2012

Filed: November 19, 2012

Published on e-Laws: November 19, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 8, 2012

Amending O. Reg. 318/10

(SMALL BUSINESS TRANSITION SUPPORT)

Note: Ontario Regulation 318/10 has not previously been amended.

**1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 318/10 is amended by,**

**(a) adding “and before November 1, 2012” after “January 1, 2009”; and**

**(b) striking out “Minister of Revenue” and substituting “Minister”.**

**(2) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

2. The information required to determine the taxable revenue of the individual, corporation, partnership, trust or entity for the purposes of subsection (1) is received by the Minister before April 1, 2013.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
*Minister of Finance*

Date made: November 16, 2012.

49/12



**ONTARIO REGULATION 381/12**

made under the

**DRAINAGE ACT**

Made: November 19, 2012

Filed: November 21, 2012

Published on e-Laws: November 21, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 8, 2012**FORMS****Reference to forms**

1. In this Regulation, when a form is referred to by number, the reference is to the form with that number that is described in the Table of Forms at the end of this Regulation and is available on the website of the Government of Ontario Central Forms Repository under the listing for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs.

**Petition for drainage works**

2. The petition for a drainage works referred to in subsection 4 (2) of the Act,
- (a) shall be in Form 1 where it is filed by a person or persons referred to in clause 4 (1) (a) or (b) of the Act;
  - (b) shall be in Form 2 where it is filed by a person referred to in clause 4 (1) (c) of the Act; or
  - (c) shall be in Form 3 where it is filed by the Director under clause 4 (1) (d) of the Act.

**Notice of on-site meeting**

3. The notice of an on-site meeting referred to in subsection 9 (1) of the Act shall be in Form 4.

**By-laws**

4. (1) The by-law adopting the engineer's report referred to in subsection 45 (1) of the Act,
- (a) in the case of municipalities not within a regional municipality, within the County of Oxford or within The District Municipality of Muskoka, shall be in Form 5; and
  - (b) in the case of municipalities within a regional municipality, within the County of Oxford or within The District Municipality of Muskoka, shall be in Form 6.
- (2) The borrowing by-law for use by a regional municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka shall be in Form 7.

**Notice of compensation**

5. The statement of the amount of compensation paid referred to in section 68 of the Act shall be in Form 8.

**Revocation**

6. **Regulation 274 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**

**Commencement**

7. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**TABLE OF FORMS**

(SEE SECTION 1)

Form Number	Form Name	Date of Form
1	Petition for Drainage Works by Owners / Pétition concernant des installations de drainage déposée par des propriétaires fonciers	2012/08
2	Petition for Drainage Works by Road Authority / Pétition pour des installations de drainage par l'office de la voirie	2012/08
3	Petition for Drainage Works by Director / Pétition pour des installations de drainage par le directeur	2012/08
4	Notice of On-site Meeting for Construction or Improvement Project / Convocation à une réunion sur le terrain concernant un projet de construction ou d'amélioration d'installations de drainage	2012/08

Form Number	Form Name	Date of Form
5	By-law for Municipalities Not Within a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Règlement pour les municipalités qui ne sont pas situées dans une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
6	By-law for Municipalities Within a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Règlement pour les municipalités situées dans une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
7	Borrowing By-law for Use by a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Règlement d'emprunt par une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
8	Notice of Compensation Paid for Insufficient Outlet and/or Loss of Access / Avis de versement d'indemnité pour capacité insuffisante et / ou perte de voie d'accès	2012/08

Made by:  
Pris par :

*Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,*

TED McMEEKIN  
*Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs*

Date made: November 19, 2012.  
Pris le : 19 novembre 2012.

49/12

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 381/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE DRAINAGE**

pris le 19 novembre 2012  
 déposé le 21 novembre 2012  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 21 novembre 2012  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 8 décembre 2012

**FORMULAIRES****Mention des formulaires**

1. Dans le présent règlement, lorsqu'un formulaire est mentionné par numéro, la mention renvoie au formulaire portant ce numéro qui est indiqué dans le tableau des formulaires figurant à la fin du présent règlement et que l'on peut se procurer sur le site Web du Répertoire central des formulaires du gouvernement de l'Ontario, sous la rubrique du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.

**Pétition demandant des installations de drainage**

2. La pétition demandant des installations de drainage mentionnée au paragraphe 4 (2) de la Loi :

- a) est rédigée selon le formulaire 1, si elle est déposée par une ou des personnes visées à l'alinéa 4 (1) a) ou b) de la Loi;
- b) est rédigée selon le formulaire 2, si elle est déposée par une personne visée à l'alinéa 4 (1) c) de la Loi;
- c) est rédigée selon le formulaire 3, si elle est déposée par le directeur en vertu de l'alinéa 4 (1) d) de la Loi.

**Convocation à une réunion sur le terrain**

3. La convocation à une réunion sur le terrain mentionnée au paragraphe 9 (1) de la Loi est rédigée selon le formulaire 4.

**Règlements municipaux**

4. (1) Le règlement municipal adoptant le rapport de l'ingénieur visé au paragraphe 45 (1) de la Loi :

- a) est rédigé selon le formulaire 5, s'il est à l'usage des municipalités qui ne sont pas situées dans une municipalité régionale, dans le comté d'Oxford ou dans la municipalité de district de Muskoka;
- b) est rédigé selon le formulaire 6, s'il est à l'usage des municipalités qui sont situées dans une municipalité régionale, dans le comté d'Oxford ou dans la municipalité de district de Muskoka.

(2) Le règlement d'emprunt à l'usage d'une municipalité régionale, du comté d'Oxford ou de la municipalité de district de Muskoka est rédigé selon le formulaire 7.

**Avis d'indemnité**

5. L'attestation du montant versé qui est mentionnée à l'article 68 de la Loi est rédigée selon le formulaire 8.

**Abrogation**

6. Le Règlement 274 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

**Entrée en vigueur**

7. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

**TABLEAU DES FORMULAIRES**  
**(VOIR L'ARTICLE 1)**

Numéro de formulaire	Nom du formulaire	Date du formulaire
1	Petition for Drainage Works by Owners / Pétition concernant des installations de drainage déposée par des propriétaires fonciers	2012/08
2	Petition for Drainage Works by Road Authority / Pétition pour des installations de drainage par l'office de la voirie	2012/08
3	Petition for Drainage Works by Director / Pétition pour des installations de drainage par le directeur	2012/08
4	Notice of On-site Meeting for Construction or Improvement Project / Convocation à une réunion sur le terrain concernant un projet de construction ou d'amélioration d'installations de drainage	2012/08







Numéro de formulaire	Nom du formulaire	Date du formulaire
5	By-law for Municipalities Not Within a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Règlement pour les municipalités qui ne sont pas situées dans une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
6	By-law for Municipalities Within a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Règlement pour les municipalités situées dans une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
7	Borrowing By-law for Use by a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Règlement d'emprunt par une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
8	Notice of Compensation Paid for Insufficient Outlet and/or Loss of Access / Avis de versement d'indemnité pour capacité insuffisante et / ou perte de voie d'accès	2012/08

Made by:

Pris par :

*Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,*

TED McMEEKIN

*Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs*

Date made: November 19, 2012.

Pris le : 19 novembre 2012.

49/12



**ONTARIO REGULATION 382/12**

made under the

**TILE DRAINAGE ACT**

Made: November 19, 2012

Filed: November 21, 2012

Published on e-Laws: November 21, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 8, 2012**BORROWING BY-LAWS, DEBENTURES AND LOANS****Reference to forms**

1. In this Regulation, when a form is referred to by number, the reference is to the form with that number that is described in the Table of Forms at the end of this Regulation and is available on the website of the Government of Ontario Central Forms Repository under the listing for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs.

**Borrowing by-laws**

2. (1) The borrowing by-law referred to in subsection 2 (1) of the Act, for use by municipalities not within a regional municipality, within the County of Oxford or within The District Municipality of Muskoka, shall be in Form 1.

(2) The borrowing by law referred to in subsection 2 (1) of the Act, for use by municipalities within a regional municipality, within the County of Oxford or within The District Municipality of Muskoka, shall be in Form 2.

(3) The borrowing by-law referred to in subsection 2 (1) of the Act, for use by a regional municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka, shall be in Form 3.

**Debentures**

3. The debenture referred to in subsection 2 (1) of the Act shall be in Form 4.

**Affidavit of clerk**

4. The affidavit of the clerk of the municipality referred to in subsection 2 (3) of the Act shall be in Form 5.

**Application for loan**

5. The application for a loan referred to in section 3 of the Act shall be in Form 6.

**Inspection and completion certificate**

6. The inspection and completion certificate referred to in section 4 of the Act shall be in Form 7.

**Offer to sell**

7. The offer to sell a debenture referred to in subsection 5 (8) of the Act,

(a) in the case of use by a municipality not within a regional municipality, within the County of Oxford or within The District Municipality of Muskoka, shall be in Form 8; and

(b) in the case of use by a regional municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka, shall be in Form 9.

**Rating by-law**

8. The rating by-law referred to in section 8 of the Act shall be in Form 10.

**Revocation**

9. Regulation 1032 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

**Commencement**

10. This Regulation comes into force on the day it is filed.

## TABLE OF FORMS

(SEE SECTION 1)

Form Number	Form Name	Date of Form
1	Borrowing By-law for Municipalities Not Within a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Règlement d'emprunt pour les municipalités qui ne sont pas situées dans une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité	2012/08







Form Number	Form Name	Date of Form
	de district de Muskoka	
2	Borrowing By-law for Municipalities Within a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Règlement d'emprunt pour les municipalités situées dans une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
3	Borrowing By-law for a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Règlement d'emprunt pour une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
4	Tile Drainage Debenture / Débenture relative au drainage au moyen de tuyaux	2012/08
5	Affidavit of Clerk / Affidavit du ou de la secrétaire	2012/08
6	Application for Tile Loan / Demande de prêt pour l'installation de tuyaux de drainage	2012/08
7	Inspection and Completion Certificate / Certificat d'achèvement et d'inspection	2012/08
8	Offer to Sell for a Municipality Not Within a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Mise en vente faite par une municipalité qui n'est pas située dans une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
9	Offer to Sell for a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Mise en vente faite par une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
10	Rating By-law / Règlement municipal d'imposition	2012/08

Made by:

Pris par :

*Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,*

TED McMEEKIN  
*Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs*

Date made: November 19, 2012.

Pris le : 19 novembre 2012.

49/12

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 382/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE DRAINAGE AU MOYEN DE TUYAUX**

pris le 19 novembre 2012  
déposé le 21 novembre 2012  
publié sur le site Lois-en-ligne le 21 novembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 8 décembre 2012

**RÈGLEMENTS MUNICIPAUX D'EMPRUNT, DÉBENTURES ET PRÊTS****Mention des formulaires**

1. Dans le présent règlement, lorsqu'un formulaire est mentionné par numéro, la mention renvoie au formulaire portant ce numéro qui est indiqué dans le tableau des formulaires figurant à la fin du présent règlement et que l'on peut se procurer sur le site Web du Répertoire central des formulaires du gouvernement de l'Ontario, sous la rubrique du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.

**Règlements municipaux d'emprunt**

2. (1) Le règlement municipal d'emprunt visé au paragraphe 2 (1) de la Loi, à l'usage des municipalités qui ne sont pas situées dans une municipalité régionale, dans le comté d'Oxford ou dans la municipalité de district de Muskoka, est rédigé selon le formulaire 1.

(2) Le règlement municipal d'emprunt visé au paragraphe 2 (1) de la Loi, à l'usage des municipalités qui sont situées dans une municipalité régionale, dans le comté d'Oxford ou dans la municipalité de district de Muskoka, est rédigé selon le formulaire 2.

(3) Le règlement municipal d'emprunt visé au paragraphe 2 (1) de la Loi, à l'usage d'une municipalité régionale, du comté d'Oxford ou de la municipalité de district de Muskoka, est rédigé selon le formulaire 3.

**Débentures**

3. Les débentures visées au paragraphe 2 (1) de la Loi sont rédigées selon le formulaire 4.

**Affidavit du secrétaire**

4. L'affidavit du secrétaire de la municipalité visé au paragraphe 2 (3) de la Loi est rédigé selon le formulaire 5.

**Demande d'emprunt**

5. La demande d'emprunt visée à l'article 3 de la Loi est rédigée selon le formulaire 6.

**Certificat d'achèvement et d'inspection**

6. Le certificat d'achèvement et d'inspection visé à l'article 4 de la Loi est rédigé selon le formulaire 7.

**Mise en vente**

7. La mise en vente d'une débenture visée au paragraphe 5 (8) de la Loi :

- a) est rédigée selon le formulaire 8, si elle est à l'usage d'une municipalité qui n'est pas située dans une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka;
- b) est rédigée selon le formulaire 9, si elle est à l'usage d'une municipalité régionale, du comté d'Oxford ou de la municipalité de district de Muskoka.

**Règlement municipal d'imposition**

8. Le règlement municipal d'imposition visé à l'article 8 de la Loi est rédigé selon le formulaire 10.

**Abrogation**

9. Le Règlement 1032 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

**Entrée en vigueur**

10. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

TABLEAU DES FORMULAIRES  
(VOIR L'ARTICLE 1)

Numéro de formulaire	Nom du formulaire	Date du formulaire
1	Borrowing By-law for Municipalities Not Within a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Règlement d'emprunt pour les municipalités qui ne sont pas situées dans une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
2	Borrowing By-law for Municipalities Within a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Règlement d'emprunt pour les municipalités situées dans une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
3	Borrowing By-law for a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Règlement d'emprunt pour une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
4	Tile Drainage Debenture / Débenture relative au drainage au moyen de tuyaux	2012/08
5	Affidavit of Clerk / Affidavit du ou de la secrétaire	2012/08
6	Application for Tile Loan / Demande de prêt pour l'installation de tuyaux de drainage	2012/08
7	Inspection and Completion Certificate / Certificat d'achèvement et d'inspection	2012/08
8	Offer to Sell for a Municipality Not Within a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Mise en vente faite par une municipalité qui n'est pas située dans une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
9	Offer to Sell for a Regional Municipality, the County of Oxford or The District Municipality of Muskoka / Mise en vente faite par une municipalité régionale, le comté d'Oxford ou la municipalité de district de Muskoka	2012/08
10	Rating By-law / Règlement municipal d'imposition	2012/08

Made by:

Pris par :

*Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,*

TED McMEEKIN

*Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs*

Date made: November 19, 2012.

Pris le : 19 novembre 2012.

49/12



**ONTARIO REGULATION 383/12**

made under the

**CONDOMINIUM ACT, 1998**

Made: September 12, 2012

Filed: November 22, 2012

Published on e-Laws: November 22, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 8, 2012

Amending O. Reg. 48/01

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 48/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Section 1 of Ontario Regulation 48/01 is amended by adding the following definition:**

“comprehensive study” means a comprehensive reserve fund study that meets the requirements of this Regulation; (“étude complète”)

**(2) The definition of “Condominium Register” in section 1 of the Regulation is revoked.****(3) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definitions:**

“updated study based on a site inspection” means a comprehensive study that has been revised so that it is current as of the date of the revision, where the revision is based on a site inspection of the property and where the revision has been conducted in accordance with the requirements of this Regulation; (“étude à jour fondée sur une inspection sur place”)

“updated study not based on a site inspection” means a comprehensive study that has been revised so that it is current as of the date of the revision, where the revision is not based on a site inspection of the property and where the revision has been conducted in accordance with the requirements of this Regulation; (“étude à jour non fondée sur une inspection sur place”)

**2. The following provisions of the Regulation are amended by striking out “the *Elevating Devices Act*” wherever that expression appears and substituting in each case “Ontario Regulation 209/01 (Elevating Devices) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*”:**

**1. Paragraph 5 of the definition of “has been constructed” in subsection 6 (1).**

**2. Subsection 12 (2).**

**3. The definitions of “comprehensive study”, “updated study based on a site inspection” and “updated study not based on a site inspection” in section 27 of the Regulation are revoked.**

**4. (1) Paragraph 6 of subsection 32 (1) of the Regulation is amended by striking out “Polytechnic”.**

**(2) Clause 32 (4) (c) of the Regulation is amended by striking out “automatic policy limit reinstatement feature” and substituting “automatic policy reinstatement feature”.**

**5. Subsection 38 (6) of the Regulation is amended by striking out “incorporating corporations” and substituting “amalgamating corporations”.**

**6. Paragraph 5 of the definition of “has been completed and installed” in section 41 of the Regulation is amended by striking out “the *Elevating Devices Act*” and substituting “Ontario Regulation 209/01 (Elevating Devices) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*”.**

**7. Subsection 57 (3) of the Regulation is amended by striking out “a description of a corporation” and substituting “a description for a vacant land condominium corporation”.**

**8. Clause 64 (b) of the Regulation is amended by striking out “despite subsection 63 (1) of this Regulation”.**

**9. The Regulation is amended by adding the following French version:**

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****PARTIE I****DÉFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION****Définitions**

**1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.**

«association condominiale ordinaire» Association condominiale de propriété franche qui n'est pas une association condominiale de parties communes ni une association condominiale de terrain nu. («standard condominium corporation»)

«assureur» Assureur aux termes d'une police. («insurer»)

«bénéficiaire» Personne pour le compte de laquelle un paiement visé au paragraphe 81 (1) de la Loi a été fait à l'égard d'une partie privative projetée comprise dans une association condominiale de parties communes ou à l'égard d'un intérêt commun projeté sur une telle association. S'entend en outre des administrateurs successoraux et des ayants droit de la personne. («beneficiary»)

«étape» Les parties privatives et parties communes additionnelles dans une association condominiale constituée par étapes qui sont créées conformément à la partie XI de la Loi dès l'enregistrement d'une modification et de la déclaration et de la description. («phase»)

«étude à jour fondée sur une inspection sur place» Étude complète qui a fait l'objet d'une révision visant à la mettre à jour à la date de la révision, laquelle révision est fondée sur une inspection sur place de la propriété et a été effectuée conformément aux exigences du présent règlement. («updated study based on a site inspection»)

«étude à jour non fondée sur une inspection sur place» Étude complète qui a fait l'objet d'une révision visant à la mettre à jour à la date de la révision, laquelle révision n'est pas fondée sur une inspection sur place de la propriété et a été effectuée conformément aux exigences du présent règlement. («updated study not based on a site inspection»)

«étude complète» Étude complète du fonds de réserve qui satisfait aux exigences du présent règlement. («comprehensive study»)

«fusion» Fusion effectuée en vertu de la partie VII de la Loi. Le verbe «fusionner» a un sens correspondant. («amalgamation», «amalgamate»)

«parcelle de bien-fonds lié» Parcelle de bien-fonds visée à l'alinéa 139 (1) a) de la Loi dans le cas d'une association condominiale de parties communes et à laquelle un intérêt commun d'un propriétaire sur l'association se rattache en application de l'alinéa 139 (2) a) de la Loi. («parcel of tied land»)

«police» Police d'assurance visée à la disposition 1 du paragraphe 20 (2). («policy»)

«récépissé de dépôt» Récépissé de dépôt visé à la disposition 2 du paragraphe 20 (2). («deposit receipt»)

«registrator» Le registrator de la division d'enregistrement des actes ou de la division d'enregistrement des droits immobiliers, selon le cas, dans laquelle est située la propriété. («land registrar»)

«Répertoire des associations condominiales» Le Répertoire des associations condominiales mentionné au paragraphe 3 (3) de la Loi. («Condominium Corporations Index»)

«servitude» S'entend d'un héritage incorporel, y compris une servitude, un droit de passage, un droit ou une permission de la nature d'une servitude ou le droit au profit à prendre, mais non d'une telle servitude qui naît du seul fait de la loi. («easement»)

«société de garantie» La société désignée en application de l'article 2 de la *Loi sur le Régime de garanties des logements neufs de l'Ontario*. («warranty corporation»)

#### **Non-application de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales**

2. Malgré le paragraphe 5 (4) de la Loi, la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* ne s'applique à aucune association.

#### **Associations condominiales ordinaires**

3. Les associations constituées avant l'entrée en vigueur de la partie II de la Loi et prorogées à ce titre en application du paragraphe 178 (1) de la Loi sont classées comme associations condominiales ordinaires.

## **PARTIE II DÉCLARATION ET DESCRIPTION**

### **LIEU D'ENREGISTREMENT**

#### **Lieu d'enregistrement**

4. Une déclaration et une description ne peuvent être enregistrées que si, selon le cas :

- la propriété décrite à l'annexe A de la déclaration est située entièrement dans les limites d'une même division d'enregistrement des droits immobiliers, la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* s'applique à toute la propriété et le déclarant est le propriétaire enregistré de la propriété avec un titre absolu dans le cadre de cette loi;
- la propriété décrite à l'annexe A de la déclaration est située entièrement dans les limites d'une même division d'enregistrement des actes, la *Loi sur l'enregistrement des actes* s'applique à toute la propriété et le déclarant est



titulaire d'un certificat de titre de la propriété qui a été délivré en vertu de la partie I de la *Loi sur la certification des titres*, telle qu'elle existait immédiatement avant son abrogation, dans les 10 ans qui précèdent l'enregistrement.

#### DÉCLARATION

##### Contenu

5. (1) La déclaration ne peut être reçue pour enregistrement que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle est passée par le déclarant;
- b) elle satisfait aux exigences de passation qui s'appliquent à l'enregistrement de l'acte de cession d'un bien-fonds en application de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l'enregistrement des actes*, selon le cas;
- c) sa première page comporte un énoncé portant que son enregistrement et celui de la description auront pour effet de constituer une association condominiale ordinaire;
- d) elle comporte les annexes appelées A, B, C, D, E, F et G;
- e) le registrateur a reçu la description relative à la propriété et elle peut être enregistrée;
- f) elle est conforme au présent règlement et aux autres exigences légales.

(2) L'annexe A comporte ce qui suit :

- a) la description du bien-fonds et des intérêts s'y rattachant qui doivent être régis par la Loi, y compris la description de chaque servitude, telle qu'elle figure dans la description, qui se rattacherait au bien-fonds ou le grèverait dès l'enregistrement de la déclaration et de la description;
- b) un énoncé signé par l'avocat qui enregistre la déclaration et portant qu'à son avis, selon le registre des parcelles ou le répertoire par lot et les plans et documents qui y sont inscrits :

(i) la description légale est exacte,

(ii) les servitudes mentionnées à l'alinéa a) existeront en droit dès l'enregistrement de la déclaration et de la description,

(iii) le déclarant est le propriétaire enregistré du bien-fonds et des intérêts qui s'y rattachent.

(3) L'annexe B comporte le consentement prévu à l'alinéa 7 (2) b) de la Loi — établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers — de chaque titulaire d'une hypothèque enregistrée sur le bien-fonds ou sur les intérêts qui s'y rattachent, tels que le bien-fonds et les intérêts sont décrits dans la description.

(4) L'annexe C :

- a) précise les limites de chaque partie privative par rapport aux bâtiments ou aux bornes mentionnés aux paragraphes 6 (4), (5) et (6) du Règlement de l'Ontario 49/01 (Description et enregistrement) pris en vertu de la Loi;
- b) décrit de façon exhaustive les bornes mentionnées aux paragraphes 6 (4), (5) et (6) du Règlement de l'Ontario 49/01 (Description et enregistrement) pris en vertu de la Loi ainsi que le rapport entre elles et les limites des parties privatives;
- c) comporte un énoncé, signé par un arpenteur-géomètre de l'Ontario titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les arpenteurs-géomètres*, attestant que la description écrite des bornes et des limites des parties privatives correspond exactement aux graphiques des parties privatives visés à l'alinéa 8 (1) d) de la Loi et figurant dans les plans d'arpentage de la description établie conformément au Règlement de l'Ontario 49/01 (Description et enregistrement) pris en vertu de la Loi.

(5) L'annexe D comporte ce qui suit :

- a) un état des quotes-parts, exprimées en pourcentages totalisant 100 pour cent, des intérêts communs rattachés aux parties privatives;
- b) un état des quotes-parts, exprimées en pourcentages totalisant 100 pour cent affectés aux parties privatives, de la contribution des propriétaires aux dépenses communes.

(6) L'annexe E comporte un état précisant les dépenses communes de l'association ou peut être laissée vierge, si tel est le choix du déclarant.

(7) L'annexe F comporte une indication de toutes les portions des parties communes dont l'usage est réservé aux propriétaires d'une ou de plusieurs parties privatives désignées et non pas à tous les propriétaires, ou mentionne qu'il n'existe pas de telle portion, si tel le cas.

(8) L'annexe G comporte :



- a) soit un certificat d'un architecte, établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers, attestant que tous les bâtiments situés sur la propriété ont été construits conformément aux règlements pris en vertu de la Loi à l'égard de tout ou partie des éléments énumérés aux dispositions de la définition de «a été construit» au paragraphe 6 (1);
- b) soit un ou plusieurs certificats d'un ingénieur, établis au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers, attestant que tous les bâtiments situés sur la propriété ont été construits conformément aux règlements pris en vertu de la Loi à l'égard de tout ou partie des éléments énumérés aux dispositions de la définition de «a été construit» au paragraphe 6 (1).

(9) Tous les éléments énumérés aux dispositions de la définition de «a été construit» au paragraphe 6 (1) font l'objet d'une attestation dans les certificats visés au paragraphe (8) qui figurent à l'annexe G.

(10) La déclaration peut comporter d'autres annexes en plus de celles qu'elle doit comporter en application du présent règlement.

#### **Construction achevée**

6. (1) La définition qui suit s'applique au paragraphe 5 (8).

«a été construit» Se dit de chaque bâtiment situé sur la propriété qui est construit au moins jusqu'à l'état suivant :

1. L'enveloppe extérieure du bâtiment, y compris la toiture, le revêtement mural extérieur, les portes, les fenêtres, le calfeutrage et les matériaux d'étanchéité, est résistante aux intempéries, si les documents de construction l'exigent, et a été achevée de façon généralement conforme à ces documents.
2. Les éléments de plancher sont achevés jusqu'au niveau du sous-plancher.
3. Les murs et les plafonds des parties communes, à l'exclusion des colonnes et des murs porteurs intérieurs des parties privatives, sont achevés jusqu'au niveau des cloisons sèches (y compris les joints et le ponçage), du plâtre ou de l'autre revêtement de finition.
4. Tous les garages souterrains, s'il y en a, sont munis de murs et d'éléments de plancher.
5. Un permis a été délivré en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité* à l'égard de tout appareil de levage au sens du Règlement de l'Ontario 209/01 (Elevating Devices) pris en vertu de cette Loi, si celui-ci exige un permis, sauf dans le cas d'un appareil de levage conçu pour servir uniquement dans la partie privative où il est entièrement situé.
6. Toutes les installations liées à la fourniture des services d'eau et d'égout sont en place.
7. Toutes les installations de chauffage et de ventilation sont en place, et le chauffage et la ventilation peuvent être fournis.
8. Toutes les installations de climatisation, s'il y en a, sont en place.
9. Toutes les installations liées à la fourniture d'électricité sont en place.
10. L'installation brute de toutes les piscines intérieures et extérieures, s'il y en a, est achevée dans la mesure où elles sont prêtes à recevoir la finition, le matériel et les accessoires.
11. Sous réserve des dispositions 2 et 3, les limites des parties privatives sont achevées jusqu'au niveau des cloisons sèches (à l'exclusion des joints et du ponçage), du plâtre ou de l'autre revêtement de finition, et les portes périphériques sont en place.

(2) Malgré la disposition 2 du paragraphe (1), à l'égard des parties privatives affectées à des fins autres que l'habitation qui ne sont pas subordonnées à des parties privatives affectées à l'habitation, le plancher le plus bas n'a pas à être en place s'il est au niveau du sol.

(3) Malgré les dispositions 3 et 11 du paragraphe (1), à l'égard des parties privatives affectées à des fins autres que l'habitation qui ne sont pas subordonnées à des parties privatives affectées à l'habitation, le revêtement des murs ou des plafonds, les portes périphériques intérieures, les cloisons ou les murs intérieurs entre les parties privatives ou entre les parties privatives et les parties communes n'ont pas à être en place.

#### **Restrictions : fusion**

7. (1) La déclaration ne doit pas être enregistrée si, selon le cas :

- a) elle comporte des dispositions exigeant qu'un propriétaire, un propriétaire futur ou quiconque agissant pour leur compte consente par écrit à une fusion;
- b) elle comporte des dispositions relatives à une fusion.

(2) La déclaration qui comporte une disposition incompatible avec le paragraphe (1) est réputée comporter une autre disposition indiquant que la disposition incompatible est nulle.

**Modifications**

8. Toute modification apportée à une déclaration en vertu de l'article 107 de la Loi est soustraite à l'application du paragraphe 7 (1) et de l'alinéa 7 (2) b) de la Loi et n'a pas à comporter les énoncés ni les annexes visés à l'article 5 qui figurent dans la déclaration enregistrée et qui ne sont pas touchés par la modification.

**DESCRIPTION****Contenu**

9. (1) La description ne peut être reçue pour enregistrement que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle satisfait à toutes les exigences légales;
- b) le registrateur a reçu la déclaration relative à la propriété et elle peut être enregistrée.

(2) Malgré l'alinéa 8 (1) b) de la Loi, la description d'une association ne doit pas comporter les plans d'architecture visés à cet alinéa si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle comporte les plans de construction visés à cet alinéa;
- b) l'annexe G de la déclaration ne comporte pas le certificat d'un architecte visé à l'alinéa 5 (8) a).

(3) Malgré l'alinéa 8 (1) e) de la Loi, la description d'une association ne doit pas comporter les certificats visés à cet alinéa.

(4) Outre les autres documents qu'elle doit comporter, la description doit comporter la description des servitudes et des intérêts semblables qui grèvent la propriété.

(5) La description des servitudes et des intérêts semblables qui grèvent la propriété et celle des intérêts s'y rattachant exigée par l'alinéa 8 (1) g) de la Loi sont combinées et établies au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

**Formulaires**

10. (1) Le certificat d'enregistrement du registrateur que la description doit comporter en application de l'alinéa 11 (1) a) du Règlement de l'Ontario 49/01 (Description et enregistrement) pris en vertu de la Loi est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

(2) Le certificat de l'arpenteur-géomètre que la description doit comporter en application de l'alinéa 11 (1) c) du Règlement de l'Ontario 49/01 (Description et enregistrement) pris en vertu de la Loi est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

(3) Le certificat que la description doit comporter en application de l'alinéa 11 (1) e) ou f) ou du paragraphe 21 (2) du Règlement de l'Ontario 49/01 (Description et enregistrement) pris en vertu de la Loi et qui est établi par le déclarant ou, si la description est enregistrée en vue de la réalisation d'une fusion, par les personnes autorisées à lier chacune des associations qui fusionnent est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

(4) Le certificat de l'arpenteur-géomètre que la description doit comporter en application de l'alinéa 11 (3) b) du Règlement de l'Ontario 49/01 (Description et enregistrement) pris en vertu de la Loi est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

**Modifications**

11. Quiconque demande l'enregistrement d'une modification de la description apportée en vertu de l'article 109 ou 110 de la Loi est soustrait à l'application des paragraphes 9 (2) et (3) de la Loi.

### **PARTIE III DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

**Vérification du rendement**

12. (1) La définition qui suit s'applique au paragraphe (2).

«télécommunications» S'entend de l'émission, de la transmission ou de la réception de toute combinaison de signes, signaux, écrits, images, sons, données, caractères alphanumériques ou renseignements de toute nature par fil, câble, radio, système optique ou électromagnétique ou tout système technique semblable.

(2) Pour l'application de l'alinéa 44 (5) a) de la Loi, la personne qui effectue la vérification du rendement inspecte tout appareil de levage, au sens du Règlement de l'Ontario 209/01 (Elevating Devices) pris en vertu de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*, des bâtiments situés sur la propriété ainsi que tout système de télécommunications qui les dessert.

(3) Pour l'application de l'alinéa 44 (5) b) de la Loi, la personne qui effectue la vérification du rendement inspecte les réseaux d'extincteurs automatiques à eau et les terrains de stationnement extérieurs, s'il y en a.

(4) Outre les documents précisés au paragraphe 44 (8) de la Loi, le rapport écrit mentionné à ce paragraphe doit contenir une copie de la déclaration et de la description en vigueur enregistrées à l'égard de l'association, y compris leurs modifications.

#### **Fondés de pouvoir**

**13.** L'acte qui désigne un fondé de pouvoir pour voter à une assemblée des propriétaires peut être établi au moyen du formulaire que précise le ministre chargé de l'application de l'article 52 de la Loi.

#### **Règlements administratifs**

**14.** Le certificat du dirigeant d'une association mentionné au paragraphe 38 (1) du Règlement de l'Ontario 49/01 (Description et enregistrement) pris en vertu de la Loi à l'égard d'un règlement administratif est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

#### **Dossiers**

**15.** L'association garde des copies des certificats d'information qu'elle a délivrés en application de l'article 76 de la Loi au cours des 10 années précédentes.

#### **États financiers**

**16.** (1) L'association fait préparer ses états financiers de la manière et conformément aux principes comptables énoncés dans le Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés.

(2) Le rapport du vérificateur mentionné au paragraphe 67 (1) de la Loi est préparé de la manière et conformément aux normes de vérification énoncées dans le Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés.

(3) Outre les documents précisés au paragraphe 66 (2) de la Loi, les états financiers doivent contenir ce qui suit :

a) une comparaison entre :

- (i) d'une part, le montant des contributions au fonds de réserve que l'association a perçues,
- (ii) d'autre part, le montant que l'association devait percevoir comme contributions au fonds de réserve conformément au plan du conseil, prévu au paragraphe 94 (8) de la Loi, visant le financement de ce fonds;

b) une comparaison entre :

- (i) d'une part, le montant des dépenses que l'association a payées sur le fonds de réserve,
- (ii) d'autre part, le montant des dépenses projetées que l'association devait payer sur le fonds de réserve conformément au plan du conseil, prévu au paragraphe 94 (8) de la Loi, visant le financement de ce fonds.

(4) Si un administrateur divulgue, en application de l'article 40 de la Loi, un intérêt sur un contrat ou une opération conclu par l'association avant ou après la divulgation, les états financiers contiennent également une brève description de la nature du contrat ou de l'opération, le montant en cause ainsi que la nature et l'étendue de l'intérêt en question.

(5) Si un dirigeant divulgue, en application de l'article 41 de la Loi, un intérêt sur un contrat ou une opération conclu par l'association avant ou après la divulgation, les états financiers contiennent également une brève description de la nature du contrat ou de l'opération, le montant en cause ainsi que la nature et l'étendue de l'intérêt en question.

#### **État de divulgation**

**17.** (1) Outre les documents précisés au paragraphe 72 (3) de la Loi, l'état de divulgation mentionné à ce paragraphe doit contenir ce qui suit :

- a) une copie des articles 73 et 74 de la Loi;
- b) un énoncé portant qu'en vertu du paragraphe 82 (8) de la Loi, le déclarant a le droit de conserver la fraction des intérêts courus sur les sommes détenues en fiducie qui dépasse les intérêts qu'il est tenu de payer à l'acquéreur en application de l'article 82 de la Loi;
- c) un état indiquant si une portion des parties communes peut être affectée à une fin commerciale ou autre non subordonnée à l'habitation;
- d) en l'absence de règlement administratif ou de règlement administratif proposé de l'association indiquant ce qui constitue une partie privative normale, une copie de l'annexe que le déclarant a l'intention de remettre au conseil en application de l'alinéa 43 (5) h) de la Loi;
- e) un énoncé qui :
  - (i) indique si les visiteurs doivent payer pour le stationnement et les tarifs prévus,
  - (ii) indique si les visiteurs peuvent stationner sur la propriété,



- (iii) dans le cas où les visiteurs ne peuvent pas stationner sur la propriété, indique s'ils peuvent le faire ailleurs et, dans l'affirmative, décrit ce lieu;
- f) la liste des propriétés et biens majeurs que le déclarant a indiqué qu'il pourrait fournir, même s'il n'a pas à le faire;
- g) une indication des parties privatives et des biens que l'association doit acheter, des services qu'elle doit acquérir et des conventions et des baux qu'elle doit conclure avec le déclarant ou une de ses filiales, sa personne morale mère ou une personne morale membre du même groupe;
- h) à l'égard de tout bien-fonds appartenant au déclarant, à l'une de ses filiales, à sa personne morale mère ou à une personne morale membre du même groupe et qui est adjacent au bien-fonds décrit dans la description, un énoncé qui :
  - (i) indique l'utilisation actuelle du bien-fonds,
  - (ii) énonce toute observation que le déclarant a présentée au sujet de l'utilisation future du bien-fonds,
  - (iii) contient un résumé de toute demande concernant l'utilisation du bien-fonds qui a été présentée à une autorité approbatrice.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au paragraphe (1).

«*filiale*» Personne morale réputée la filiale d'une autre personne morale en application du paragraphe 1 (2) de la *Loi sur les sociétés par actions*. («*subsidiary body corporate*»)

«*personne morale*» Personne morale avec ou sans capital-actions. («*body corporate*»)

«*personne morale membre du même groupe*» Personne morale réputée membre du même groupe qu'une autre personne morale en application du paragraphe 1 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*. («*affiliated body corporate*»)

«*personne morale mère*» Personne morale réputée la personne morale mère d'une autre personne morale en application du paragraphe 1 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*. («*holding body corporate*»)

(3) Le sommaire figurant dans l'état de divulgation mentionné au paragraphe 72 (4) de la Loi est établi au moyen du formulaire intitulé «Sommaire de l'état de divulgation», daté du 1<sup>er</sup> septembre 2011, qui figure sur le site Web du gouvernement de l'Ontario.

#### **Certificat d'information**

**18.** (1) Le certificat d'information est établi au moyen du formulaire intitulé «Certificat d'information», daté du 1<sup>er</sup> septembre 2011, qui figure sur le site Web du gouvernement de l'Ontario.

(2) Les droits que l'association peut demander pour fournir le certificat d'information, y compris tous les documents qu'il doit contenir, ne doivent pas dépasser 100 \$, taxes applicables comprises.

#### **Vente de parties privatives**

**19.** (1) Le taux d'intérêt prescrit pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 80 (4) de la Loi est celui que la Banque du Canada a le plus récemment désigné comme taux d'intérêt administré par les banques à charte pour une hypothèque ordinaire d'un an le premier jour du mois où l'acquéreur assume l'occupation provisoire d'une partie privative projetée ou est tenu de le faire aux termes de la convention de vente.

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (3).

«*taux d'escompte*» Le taux minimal exigé par la Banque du Canada sur les prêts à court terme qu'elle accorde aux membres de l'Association canadienne des paiements.

(3) Le taux d'intérêt prescrit pour l'application des paragraphes 73 (3), 74 (9) et 82 (1), (5) et (7) de la Loi :

- a) du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre de chaque année, est inférieur de 2 pour cent par année au taux d'escompte en vigueur à la fin du 31 mars de cette année;
- b) du 1<sup>er</sup> octobre de chaque année au 31 mars de l'année suivante, est inférieur de 2 pour cent par année au taux d'escompte en vigueur à la fin du 30 septembre précédant immédiatement ce mois d'octobre.

#### **Fiduciaires et sûretés**

**20.** (1) Les catégories suivantes de fiduciaires sont prescrites pour l'application du paragraphe 81 (1) de la Loi :

- 1. Les personnes, sauf l'avocat du déclarant, qui sont autorisées à exercer le droit en Ontario à titre d'avocats.
- 2. Les sociétés de personnes, sauf l'avocat du déclarant, qui sont autorisées à exercer le droit en Ontario à titre d'avocats.
- 3. Les tiers convenus à l'égard d'un projet condominial qui ont conclu avec le déclarant et soit avec la société de garantie ou soit avec un assureur, une convention de dépôt en fiducie régissant les sommes devant être détenues en fiducie en application de l'article 81 de la Loi à l'égard du projet.

(2) Les catégories suivantes de sûretés sont prescrites pour l'application de l'alinéa 81 (7) b) de la Loi :

1. Si elles satisfont aux exigences de l'article 21 et sont en vigueur, les polices contre la perte de paiements visés au paragraphe 81 (1) de la Loi et d'intérêts payables par le déclarant sur ces paiements.
2. S'ils satisfont aux exigences de l'article 22 et sont en vigueur, les récépissés de dépôt passés par la société de garantie qui prévoient le paiement d'une indemnité à un bénéficiaire conformément à cet article.

#### **Polices d'assurance**

**21.** (1) La police entre en vigueur lorsqu'elle est passée par l'assureur et le déclarant ou en leur nom et qu'elle est remise au fiduciaire ou à l'avocat du déclarant qui détient la somme à l'égard de laquelle la police est fournie comme sûreté.

(2) Le fiduciaire ou l'avocat du déclarant, selon le cas, détient la police en fiducie pour le bénéficiaire jusqu'à ce que l'assureur ne soit plus responsable aux termes de la police conformément au paragraphe (8).

(3) Le déclarant paie les primes à l'égard de la police et ne doit pas en transférer directement ni indirectement le coût au bénéficiaire.

(4) Les obligations de l'assureur envers le bénéficiaire aux termes de la police ne sont pas touchées par ce qui suit :

- a) le fait que le déclarant n'a pas payé toute prime due aux termes de la police;
- b) le fait que le déclarant n'a pas avisé l'assureur de la réception de paiements visés au paragraphe 81 (1) de la Loi;
- c) la violation de toute condition de la police.

(5) Sur demande, le fiduciaire ou l'avocat du déclarant, selon le cas, remet la police au bénéficiaire pour qu'il puisse présenter une demande de règlement aux termes de la police.

(6) Dès que l'assureur reçoit l'avis écrit de la demande de règlement présentée par le bénéficiaire aux termes de la police, il lui fournit les formulaires servant à établir la preuve du sinistre.

(7) Si l'assureur reçoit l'avis écrit de la demande de règlement mentionné au paragraphe (6), il indemnise le bénéficiaire dans les 60 jours qui suivent l'établissement de son droit au paiement aux termes de la police.

(8) L'assureur demeure responsable aux termes de la police jusqu'à ce que, selon le cas :

- a) le déclarant remette au bénéficiaire un acte scellé rédigé sous une forme enregistrable visant la partie privative à l'égard de laquelle un paiement visé au paragraphe 81 (1) de la Loi a été fait par le bénéficiaire ou en son nom;
- b) le déclarant verse au bénéficiaire les sommes payées en application du paragraphe 81 (1) de la Loi et les intérêts payables par le déclarant sur celles-ci en application de la Loi;
- c) l'assureur verse au bénéficiaire le montant du sinistre;
- d) le bénéficiaire confirme ce qui suit par écrit :
  - (i) il n'a pas droit aux paiements faits par lui ou en son nom en application du paragraphe 81 (1) de la Loi à l'égard d'une partie privative projetée comprise dans l'association ni aux intérêts payables par le déclarant sur ces paiements,
  - (ii) l'assureur n'est plus responsable aux termes de la police;
- e) un tribunal compétent statue définitivement que le bénéficiaire n'a pas droit aux paiements faits par lui ou en son nom en application du paragraphe 81 (1) de la Loi à l'égard d'une partie privative projetée comprise dans l'association ni aux intérêts payables par le déclarant sur ces paiements.

(9) L'assureur qui doit faire un paiement aux termes de la police verse au bénéficiaire les intérêts courus jusqu'à la date de l'indemnisation du sinistre, selon le taux prescrit au paragraphe 19 (3).

(10) Toute clause de la police qui déroge de quelque façon que ce soit à un droit ou à un avantage que le présent article confère au bénéficiaire est nulle dans la mesure de la dérogation.

#### **Récépissés de dépôt**

**22.** (1) Le récépissé de dépôt prend effet lorsqu'il est passé par la société de garantie et le déclarant ou en leur nom et par le bénéficiaire et qu'il est remis au fiduciaire ou à l'avocat du déclarant, selon le cas, qui détient la somme à l'égard de laquelle le récépissé est fourni comme sûreté.

(2) Le récépissé de dépôt contient un énoncé portant qu'il ne couvre pas les paiements visés à l'alinéa 81 (1) a) ou c) de la Loi, lesquels doivent être détenus en fiducie conformément à l'article 81 de la Loi.

(3) Le récépissé de dépôt ne constitue une sûreté prescrite pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 20 (2) que si, selon les conditions du récépissé, l'indemnité que la société de garantie est tenue de payer au bénéficiaire correspond :

- a) si les paiements visés à l'alinéa 81 (1) b) de la Loi faits par le bénéficiaire ou en son nom totalisent au plus 20 000 \$, au montant ainsi payé;



b) si les paiements visés à l'alinéa 81 (1) b) de la Loi faits par le bénéficiaire ou en son nom totalisent plus de 20 000 \$, à 20 000 \$ ou au montant supérieur que prévoit le récépissé.

(4) Le récépissé de dépôt qui impose un plafond en ce qui concerne la responsabilité de la société de garantie ne constitue une sûreté prescrite pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 20 (2) que s'il contient un énoncé portant que l'excédent du montant payé par le bénéficiaire ou en son nom au déclarant sur le plafond est assujéti à l'article 81 de la Loi.

(5) Le bénéficiaire n'est pas tenu de verser à l'assureur toute prime payable à l'égard d'une police d'assurance que la société de garantie souscrit pour assurer son obligation de payer aux termes du récépissé de dépôt.

(6) Le déclarant ne doit pas exiger directement ni indirectement du bénéficiaire de coûts liés au récépissé de dépôt.

(7) Les obligations de la société de garantie envers le bénéficiaire aux termes du récépissé de dépôt ne sont pas touchées par ce qui suit :

- a) le fait que le déclarant n'a pas observé l'une quelconque des conditions de la convention qu'il a conclue avec la société de garantie;
- b) le fait que le déclarant n'a pas avisé la société de garantie ou ses assureurs de la réception de paiements visés à l'alinéa 81 (1) b) de la Loi;
- c) le fait que la société de garantie n'a pas avisé ses assureurs de la réception de paiements visés à l'alinéa 81 (1) b) de la Loi;
- d) la violation de toute condition du récépissé de dépôt;
- e) la violation par le bénéficiaire ou le déclarant de toute clause d'une police d'assurance que la société de garantie souscrit pour assurer son obligation de payer aux termes du récépissé de dépôt.

(8) Dès que la société de garantie reçoit l'avis écrit de la demande de règlement présentée par le bénéficiaire aux termes du récépissé de dépôt, elle lui fournit les formulaires servant à établir la preuve du sinistre.

(9) Si la société de garantie reçoit l'avis écrit de la demande de règlement mentionné au paragraphe (8), elle indemnise le bénéficiaire dans les 60 jours qui suivent l'établissement de son droit au paiement aux termes du récépissé de dépôt.

(10) La société de garantie demeure responsable aux termes du récépissé de dépôt jusqu'à ce que, selon le cas :

- a) le déclarant remette au bénéficiaire un acte scellé rédigé sous une forme enregistrable visant la partie privative à l'égard de laquelle un paiement visé à l'alinéa 81 (1) b) de la Loi a été fait par le bénéficiaire ou en son nom;
- b) le déclarant verse au bénéficiaire les sommes payées en application de l'alinéa 81 (1) b) de la Loi et les intérêts payables par le déclarant sur celles-ci en application de la Loi;
- c) la société de garantie verse au bénéficiaire le montant du sinistre, jusqu'à concurrence de sa responsabilité aux termes du récépissé de dépôt;
- d) le bénéficiaire confirme ce qui suit par écrit :
  - (i) il n'a pas droit aux paiements faits par lui ou en son nom en application du paragraphe 81 (1) de la Loi à l'égard d'une partie privative projetée comprise dans l'association ni aux intérêts payables par le déclarant sur ces paiements,
  - (ii) l'assureur n'est plus responsable aux termes de la police;
- e) un tribunal compétent statue définitivement que le bénéficiaire n'a pas droit aux paiements faits par lui ou en son nom en application du paragraphe 81 (1) de la Loi à l'égard d'une partie privative projetée comprise dans l'association ni aux intérêts payables par le déclarant sur ces paiements.

(11) La société de garantie qui doit faire un paiement aux termes du récépissé de dépôt verse au bénéficiaire les intérêts courus jusqu'à la date de l'indemnisation du sinistre, selon le taux prescrit au paragraphe 19 (3).

(12) Toute disposition du récépissé de dépôt qui déroge de quelque façon que ce soit à un droit ou à un avantage que le présent article confère au bénéficiaire est nulle dans la mesure de la dérogation.

#### **Location de parties privatives**

**23.** La définition qui suit s'applique dans le cadre de l'article 83 de la Loi.

«bail» S'entend en outre d'un sous-bail et d'une cession de bail.

#### **Avis de privilège**

**24.** L'avis que l'association doit, en application du paragraphe 85 (4) de la Loi, remettre au propriétaire à l'égard d'un privilège mentionné à ce paragraphe est établi au moyen du formulaire que précise le ministre chargé de l'application de ce paragraphe.



**Modification de parties communes**

**25.** (1) Outre les questions précisées à l'alinéa 98 (1) b) de la Loi, la convention visée à cet alinéa doit préciser qui aura le droit de propriété sur l'ajout, la transformation ou l'amélioration qu'il est proposé de faire aux parties communes en vertu du paragraphe 98 (2) de la Loi.

(2) Pour l'application de l'alinéa 98 (2) e) de la Loi, le conseil doit être convaincu que l'ajout, la transformation ou l'amélioration qu'il est proposé de faire aux parties communes en vertu du paragraphe 98 (2) de la Loi ne contreviendra pas aux règlements administratifs ni aux règles de l'association et ne nuira pas au reste des parties communes.

**Dissolution**

**26.** Les articles 122 et 123 de la Loi ne s'appliquent pas à l'association si le total des quotes-parts, exprimées en pourcentages, des intérêts communs que précise la déclaration enregistrée n'égale pas 100 pour cent.

**PARTIE IV  
ÉTUDES DU FONDS DE RÉSERVE**

**Définition**

**27.** La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«inventaire des composantes» Dans une étude du fonds de réserve de l'association, inventaire des éléments des parties communes et des biens de l'association qui nécessitent ou qui, selon les prévisions, nécessiteront, au cours des 30 ans au moins qui suivent la date de l'étude, des réparations majeures ou, s'il coûtera au moins 500 \$, un remplacement.

**Catégories**

**28.** Les catégories suivantes d'études du fonds de réserve sont établies :

1. Étude complète.
2. Étude à jour fondée sur une inspection sur place.
3. Étude à jour non fondée sur une inspection sur place.

**Contenu des études**

**29.** (1) L'étude du fonds de réserve consiste en une analyse physique et en une analyse financière.

(2) L'analyse physique consiste en ce qui suit :

- a) l'inventaire des composantes de l'association;
- b) l'évaluation de chaque élément de l'inventaire des composantes qui précise l'année réelle ou estimative de son acquisition, son âge actuel ou estimatif, sa durée utile prévue, sa durée utile restante prévue, l'année prévue des réparations majeures qu'il nécessitera ou de son remplacement, le coût estimatif des réparations ou du remplacement à la date de l'étude, le pourcentage de ce coût devant être payé sur le fonds de réserve et le coût rajusté après l'application de ce pourcentage.

(3) L'analyse financière consiste en ce qui suit :

- a) la description de la situation financière du fonds de réserve à la date de l'étude;
- b) le plan de financement recommandé, projeté sur au moins 30 années consécutives à compter de l'exercice en cours de l'association, indiquant le solde minimal du fonds de réserve durant cette période ainsi que, pour chaque année projetée :
  - (i) le coût estimatif des réparations majeures à apporter aux parties communes et aux biens de l'association ou de leur remplacement, fondé sur les coûts actuels pour l'année de l'étude,
  - (ii) le coût estimatif des réparations majeures à apporter aux parties communes et aux biens de l'association ou de leur remplacement au moment prévu des réparations ou du remplacement, en fonction d'un taux d'inflation annuel hypothétique,
  - (iii) le taux d'inflation annuel visé au sous-alinéa (ii),
  - (iv) le solde d'ouverture estimatif du fonds de réserve,
  - (v) le montant recommandé des contributions au fonds de réserve en fonction du flux de trésorerie qui sont nécessaires pour compenser adéquatement le coût prévu cette année-là des réparations majeures ou du remplacement prévus de chaque élément de l'inventaire des composantes,
  - (vi) les intérêts estimatifs que rapportera le fonds de réserve en fonction d'un taux d'intérêt annuel hypothétique,
  - (vii) le taux d'intérêt annuel visé au sous-alinéa (vi),

- (viii) la somme des montants prévus aux sous-alinéas (v) et (vi),
  - (ix) l'augmentation éventuelle du montant recommandé des contributions au fonds de réserve par rapport au montant recommandé l'année précédente, exprimée en pourcentage,
  - (x) le solde de clôture estimatif du fonds de réserve.
- (4) Lorsqu'elle établit ou met à jour l'inventaire des composantes de l'association, la personne qui effectue l'étude examine ce qui suit :
- a) la déclaration et la description;
  - b) tout règlement administratif actuel ou proposé de l'association indiquant ce qui constitue une partie privative normale;
  - c) en l'absence de règlement administratif visé à l'alinéa b), une copie de l'annexe que le déclarant a l'intention de remettre ou a remise au conseil en application de l'alinéa 43 (5) h) de la Loi.
- (5) Lorsqu'elle prépare ou met à jour l'analyse financière visée au paragraphe (3), la personne qui effectue l'étude examine ce qui suit :
- a) les plus récents états financiers vérifiés de l'association ou, si l'article 60 de la Loi n'exige pas qu'elle nomme des vérificateurs, ses plus récents états financiers;
  - b) toutes les ententes de partage mutuel de coûts que l'association a conclues, le cas échéant;
  - c) la plus récente étude du fonds de réserve de l'association;
  - d) le plus récent avis, le cas échéant, portant sur le financement futur du fonds de réserve qui a été envoyé aux propriétaires en application de l'alinéa 94 (9) a) de la Loi.

#### **Marche à suivre pour effectuer l'étude**

- 30.** (1) La personne qui effectue l'étude du fonds de réserve la signe.
- (2) L'étude complète ou l'étude à jour fondée sur une inspection sur place se fonde sur ce qui suit :
- a) une inspection sur place visuelle de la propriété, y compris de chaque élément de l'inventaire des composantes dans la mesure du possible;
  - b) les autres inspections de chaque élément de l'inventaire des composantes que la personne qui effectue l'étude estime appropriées ou nécessaires;
  - c) une vérification des dossiers de l'association;
  - d) des entrevues avec les administrateurs, les dirigeants, les employés et les mandataires de l'association que la personne qui effectue l'étude estime appropriés.
- (3) Lorsqu'elle prépare l'évaluation visée à l'alinéa 29 (2) b) dans le cadre de l'étude complète ou qu'elle met à jour l'évaluation dans le cadre de l'étude à jour fondée sur une inspection sur place, la personne qui effectue l'étude examine ce qui suit :
- a) les garanties et les contrats de service portant sur chaque élément de l'inventaire des composantes;
  - b) les plans, tels qu'ils ont été réalisés, en ce qui concerne l'architecture, la construction des bâtiments, l'ingénierie et les installations mécaniques, électriques et de plomberie de la propriété dont l'association a la garde ou le contrôle;
  - c) les devis descriptifs d'après exécution des bâtiments dont l'association a la garde ou le contrôle;
  - d) les plans des travaux d'aménagement souterrain, du terrassement, de l'écoulement des eaux, de l'aménagement paysager et des services de communication, notamment de télédiffusion et de radiodiffusion, relatifs à la propriété dont l'association a la garde ou le contrôle;
  - e) les dossiers et les calendriers des réparations et de l'entretien dont l'association a la garde ou le contrôle;
  - f) les autres dossiers de l'association dont la personne qui effectue l'étude a besoin pour préparer l'évaluation.
- (4) L'étude à jour non fondée sur une inspection sur place se fonde sur une vérification des dossiers de l'association et sur des entrevues avec les administrateurs, les dirigeants, les employés et les mandataires de l'association que la personne qui effectue l'étude estime appropriés.
- (5) Outre les documents qu'elle doit contenir, l'étude du fonds de réserve peut contenir les autres renseignements et analyses que le conseil ou la personne qui effectue l'étude estime appropriés ou nécessaires.

#### **Délai de réalisation de l'étude**

- 31.** (1) L'association constituée avant le jour de l'entrée en vigueur de l'article 94 de la Loi effectue une étude complète dans les trois ans qui suivent ce jour-là, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle dispose ce jour-là d'une étude complète qui satisfait aux exigences du présent règlement;
- b) elle effectue une étude à jour fondée sur une inspection sur place dans les trois ans qui suivent ce jour-là.

(2) L'étude du fonds de réserve que l'association constituée le jour de l'entrée en vigueur de l'article 94 de la Loi ou par la suite doit, en application du paragraphe 94 (4) de la Loi, effectuer dans l'année qui suit l'enregistrement de la déclaration et de la description est une étude complète.

(3) L'association effectue une étude du fonds de réserve au plus trois ans après avoir terminé celle qu'elle doit effectuer en application du paragraphe (1) ou (2), selon le cas, et, par la suite, au plus trois ans après avoir terminé l'étude la plus récente.

(4) L'étude du fonds de réserve que l'association doit effectuer en application du paragraphe (3) est, selon le cas :

- a) une étude complète;
- b) une étude à jour non fondée sur une inspection sur place, si l'étude du fonds de réserve précédente de l'association était une étude complète ou une étude à jour fondée sur une inspection sur place;
- c) une étude à jour fondée sur une inspection sur place, si l'étude du fonds de réserve précédente de l'association était une étude à jour non fondée sur une inspection sur place.

#### Personne chargée d'effectuer les études

**32.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), sont prescrites les catégories suivantes de personnes qui peuvent effectuer l'étude du fonds de réserve :

1. Les membres de l'Institut canadien des évaluateurs portant le titre d'évaluateur accrédité de l'Institut canadien (Accredited Appraiser Canadian Institute).
2. Les titulaires d'un certificat d'exercice au sens de la *Loi sur les architectes*.
3. Les membres de la Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists qui sont inscrits à titre de techniciens-spécialistes agréés en ingénierie (certified engineering technologists) en vertu de la loi intitulée *Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists Act, 1998*.
4. Les membres de l'Institut canadien de l'immeuble portant le titre de planificateur agréé de fonds de réserve (certified reserve planner).
5. Les titulaires d'un certificat d'autorisation au sens de la *Loi sur les ingénieurs*.
6. Les diplômés de la Ryerson University titulaires d'un baccalauréat en technologie (Science de l'architecture) – option Science du bâtiment ou Architecture.
7. Les membres de l'Institut canadien des économistes en construction portant le titre d'économiste en construction agréé.
8. Les membres de l'Association des architectes-technologues de l'Ontario titulaires de la désignation d'architecte-technologue ou «architectural technologist» ou de technologue autorisé en immeubles (registered building technologist) en vertu de la loi intitulée *Association of Architectural Technologists of Ontario Act, 1996*.

(2) La personne qui effectue l'étude du fonds de réserve ne doit pas :

- a) être un administrateur, un dirigeant ou un gestionnaire immobilier de l'association;
- b) avoir un intérêt direct ou indirect sur, selon le cas :
  - (i) un contrat ou une opération auxquels un administrateur ou un dirigeant de l'association est partie, mais non en sa qualité d'administrateur ou de dirigeant,
  - (ii) un contrat ou une opération projetés auxquels un administrateur ou un dirigeant de l'association sera partie, mais non en sa qualité d'administrateur ou de dirigeant;
- c) être le conjoint, le fils ou la fille d'un administrateur ou d'un dirigeant de l'association ou le fils ou la fille d'un tel conjoint;
- d) être propriétaire, au sens de la Loi, relativement à l'association;
- e) vivre sur la propriété gérée par l'association en application de l'article 17 de la Loi.

(3) La définition qui suit s'applique au paragraphe (2).

«conjoint» S'entend :

- a) d'un conjoint au sens de l'article 1 de la *Loi sur le droit de la famille*;
- b) de l'une ou l'autre de deux personnes qui vivent ensemble dans une union conjugale hors du mariage.



(4) La personne qui effectue l'étude du fonds de réserve doit être assurée aux termes d'une police d'assurance responsabilité civile qui prévoit :

- a) une garantie pour les erreurs, les omissions et les actes de négligence qui découlent du fait d'effectuer ou non une telle étude, sous réserve d'exclusions et de conditions compatibles avec les pratiques normales de l'industrie de l'assurance;
- b) un plafond d'au moins un million de dollars par événement pour chaque demande de règlement;
- c) un plafond total d'au moins deux millions de dollars par année pour toutes les demandes de règlement dans l'année ou un mécanisme de remise en vigueur automatique;
- d) une franchise maximale de 3 500 \$ par événement.

(5) La personne qui effectue l'étude du fonds de réserve veille à ce que la police d'assurance responsabilité civile soit valide au moment où l'étude est terminée et à ce qu'elle le demeure pendant au moins trois ans par la suite.

(6) Sur demande, la personne fournit à l'association un certificat d'assurance responsabilité civile.

#### **Plan visant le financement futur**

**33.** (1) Sauf dans le cas d'une association visée par le paragraphe (2), le délai prescrit pour l'application du paragraphe 94 (8) de la Loi est l'exercice de l'association qui suit celui où l'étude du fonds de réserve est terminée.

(2) Dans le cas des études du fonds de réserve qu'une association constituée avant le jour de l'entrée en vigueur de l'article 94 de la Loi doit effectuer après cette date en application du paragraphe 31 (1) et dans les 15 ans qui suivent la date de la première étude du fonds de réserve qu'elle doit effectuer après cette date d'entrée en vigueur, le délai prescrit pour l'application du paragraphe 94 (8) de la Loi est de 15 ans à compter de la date de cette première étude du fonds de réserve.

(3) L'avis que le conseil doit envoyer en application du paragraphe 94 (9) de la Loi est établi au moyen du formulaire intitulé «Avis concernant le financement futur du fonds de réserve», daté du 1<sup>er</sup> septembre 2011, qui figure sur le site Web du gouvernement de l'Ontario.

## **PARTIE V FUSION**

#### **Conditions de la fusion**

**34.** (1) Des associations ne peuvent fusionner que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elles sont des associations condominiales ordinaires;
- b) à l'égard de chaque association condominiale constituée par étapes qui fusionne, toutes les étapes sont achevées ou la déclaration et la description qui la constituent sont enregistrées depuis plus de 10 ans;
- c) à l'égard de chaque association qui fusionne, une assemblée destinée au transfert des pouvoirs a été tenue en application de l'article 43 de la Loi ou d'une disposition qu'il remplace et, au mieux de la connaissance du conseil, le déclarant lui a remis tout ce que cet article, ou une disposition qu'il remplace, exigeait qu'il remette;
- d) chaque association qui fusionne a effectué, conformément à la partie IV, une étude complète du fonds de réserve ou une étude à jour fondée sur une inspection sur place au plus un an avant que le conseil donne aux propriétaires le préavis de la tenue d'une assemblée visé au paragraphe 120 (3) de la Loi;
- e) chaque association qui fusionne a conclu avec chaque autre une entente provisoire portant sur la conduite de leurs affaires respectives à compter du jour où le conseil de la première association a donné le préavis de la tenue d'une assemblée visé au paragraphe 120 (3) de la Loi l'a fait jusqu'à ce que les associations fusionnent ou que leurs conseils déterminent que la fusion n'aura pas lieu.

(2) L'entente mentionnée à l'alinéa (1) e) traite notamment des dépenses payées sur le fonds de réserve, de l'emprunt de fonds, de l'adoption, de la modification ou de l'abrogation de règlements administratifs, de la conclusion de nouveaux contrats, de l'introduction de toute instance judiciaire, de tout ajout ou de toute transformation ou amélioration importants touchant les parties communes et de toute modification importante touchant les biens de l'association ou un service qu'elle fournit aux propriétaires.

(3) L'entente mentionnée à l'alinéa (1) e) ne doit pas contrevenir aux règlements pris en vertu de la Loi ni à la déclaration, aux règlements administratifs ou aux règles de chaque association qui fusionne.

(4) Outre les exigences du paragraphe 120 (3) de la Loi, le préavis de la tenue d'une assemblée visé à ce paragraphe doit contenir ce qui suit :

- a) une copie de l'étude complète du fonds de réserve ou de l'étude à jour fondée sur une inspection sur place que l'association doit effectuer en application de l'alinéa (1) d);
- b) une copie de l'entente provisoire visée à l'alinéa (1) e);
- c) une estimation des coûts de la réalisation de la fusion proposée pour chaque association qui fusionne;

d) un des énoncés suivants :

1. Un énoncé indiquant les dispositions de la déclaration, de la description, des règlements administratifs et des règles proposés qui, selon le conseil donnant le préavis, diffèrent considérablement de celles de la déclaration, de la description, des règlements administratifs et des règles de l'association qui fusionne.
2. Un énoncé portant que, selon le conseil donnant le préavis, aucune disposition de la déclaration, de la description, des règlements administratifs et des règles proposés ne diffère considérablement de celles de la déclaration, de la description, des règlements administratifs et des règles de l'association qui fusionne.

(5) Le consentement écrit mentionné à l'alinéa 120 (1) b) de la Loi satisfait aux conditions suivantes :

- a) il ne doit pas être passé avant l'assemblée tenue conformément aux paragraphes 120 (2) et (3) de la Loi;
- b) il doit être passé :
  - (i) si le propriétaire est un particulier, par celui-ci,
  - (ii) si le propriétaire est une personne morale, par les personnes autorisées à la lier,
  - (iii) si un créancier hypothécaire a le droit de le passer à la place du propriétaire en application de l'article 48 de la Loi, par le particulier créancier hypothécaire ou, si le créancier hypothécaire est une personne morale, par les personnes autorisées à la lier.

#### Lieu d'enregistrement

**35.** (1) L'article 4 ne s'applique pas à la déclaration ni à la description qui sont enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion.

(2) La déclaration et la description qui sont enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion ne peuvent l'être que si, selon le cas :

- a) la propriété décrite dans la description est située entièrement dans les limites d'une même division d'enregistrement des droits immobiliers et la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* s'applique à toute la propriété;
- b) la propriété décrite dans la description est située entièrement dans les limites d'une même division d'enregistrement des actes et la *Loi sur l'enregistrement des actes* s'applique à toute la propriété.

#### Déclaration

**36.** (1) Le présent article ne s'applique à la déclaration que si elle est enregistrée en vue de la réalisation d'une fusion.

(2) Le paragraphe 7 (1) de la Loi et l'alinéa 5 (1) a) du présent règlement ne s'appliquent pas à la déclaration.

(3) Outre les exigences du paragraphe 5 (1), la déclaration ne peut être reçue pour enregistrement que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle est passée par les dirigeants de chaque association qui fusionne qui sont dûment autorisés à signer en son nom;
- b) la propriété ne comprend que les propriétés des associations qui fusionnent et les limites des parties privatives de chacune de ces associations ne sont pas modifiées.

(4) La déclaration ne doit pas être reçue pour enregistrement dans les cas où l'association issue de la fusion serait une association condominiale constituée par étapes.

(5) Malgré l'alinéa 5 (2) b), l'énoncé de l'avocat figurant à l'annexe A de la déclaration et visé à cet alinéa ne doit pas comporter l'énoncé visé au sous-alinéa 5 (2) b) (iii); toutefois, s'il existe des servitudes qui fusionneront et n'existeront plus en droit dès l'enregistrement de la déclaration et de la description, l'énoncé de l'avocat contient une description légale des servitudes et le numéro du plus récent acte enregistré qui les décrit complètement, ainsi qu'un énoncé portant qu'elles fusionneront et n'existeront plus en droit dès l'enregistrement de la déclaration et de la description.

(6) L'alinéa 7 (2) b) de la Loi ne s'applique pas à la déclaration et, malgré l'alinéa 5 (1) d), celle-ci ne doit pas comporter d'annexe B.

(7) Outre les exigences du paragraphe 5 (4), l'annexe C de la déclaration doit comporter ce qui suit :

- a) la liste de toutes les parties privatives comprises dans les associations qui fusionnent et de celles qu'elles deviendront dans l'association issue de la fusion;
- b) la liste de toutes les parties privatives comprises dans l'association issue de la fusion et de celles qu'elles étaient dans les associations qui ont fusionné.

(8) Outre les exigences de l'alinéa 5 (4) c), l'énoncé d'un arpenteur-géomètre de l'Ontario figurant à l'annexe C de la déclaration et visé à cet alinéa doit attester que les listes visées aux alinéas (7) a) et b) sont exactes et complètes.

(9) Le paragraphe 5 (6) ne s'applique pas à la déclaration.



(10) L'annexe E de la déclaration comporte un état précisant les dépenses communes de l'association issue de la fusion ou peut être laissée vierge, si tel est le choix des associations qui fusionnent.

(11) Malgré l'alinéa 5 (1) d), la déclaration ne doit pas comporter d'annexe G.

(12) Outre les exigences du paragraphe 7 (2) de la Loi, la déclaration doit comporter ce qui suit :

- a) un énoncé des personnes autorisées à lier chaque association qui fusionne portant que leur association s'est conformée à l'article 120 de la Loi et aux règlements pris en vertu de celle-ci;
- b) un énoncé des personnes autorisées à lier chaque association condominiale constituée par étapes qui fusionne portant que toutes les étapes sont achevées ou que la déclaration et la description qui la constituent sont enregistrées depuis plus de 10 ans.

(13) L'alinéa 7 (1) b) ne s'applique pas à la déclaration.

#### Description

37. Les alinéas 8 (1) b) et e) de la Loi ne s'appliquent pas à la description réalisant une fusion.

#### Études du fonds de réserve

38. (1) L'article 31 et les paragraphes 33 (1) et (2) ne s'appliquent pas à l'association issue d'une fusion.

(2) L'association issue d'une fusion effectue une étude complète du fonds de réserve dans les trois ans qui suivent la date à laquelle la dernière des associations qui fusionnent à terminer une étude du fonds de réserve qu'elle devait effectuer avant la fusion l'a effectuée.

(3) L'association issue d'une fusion effectue une étude du fonds de réserve au plus trois ans après avoir terminé celle qu'elle doit effectuer en application du paragraphe (2), et, par la suite, au plus trois ans après avoir terminé l'étude la plus récente.

(4) L'étude du fonds de réserve que l'association issue d'une fusion doit effectuer en application du paragraphe (3) est, selon le cas :

- a) une étude complète;
- b) une étude à jour non fondée sur une inspection sur place, si l'étude du fonds de réserve précédente de l'association était une étude complète ou une étude à jour fondée sur une inspection sur place;
- c) une étude à jour fondée sur une inspection sur place, si l'étude du fonds de réserve précédente de l'association était une étude à jour non fondée sur une inspection sur place.

(5) Sauf dans le cas d'une association visée par le paragraphe (6), le délai prescrit pour l'application du paragraphe 94 (8) de la Loi est l'exercice de l'association qui suit celui où l'étude du fonds de réserve est terminée.

(6) Dans le cas des études du fonds de réserve que l'association issue de la fusion d'associations constituées avant le jour de l'entrée en vigueur de l'article 94 de la Loi doit effectuer dans les 10 ans qui suivent la date de la première étude du fonds de réserve que l'une ou l'autre des associations qui fusionnent devait effectuer en application du paragraphe 31 (1), le délai prescrit pour l'application du paragraphe 94 (8) de la Loi est de 10 ans à compter de la date de cette première étude du fonds de réserve.

## PARTIE VI ASSOCIATIONS CONDOMINIALES DE PARTIES COMMUNES

#### Lieu d'enregistrement

39. Outre les exigences de l'article 4, la déclaration et la description relatives à une association condominiale de parties communes ne peuvent être enregistrées que si, selon le cas :

- a) la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* s'applique à la propriété décrite dans la description, toutes les parcelles de bien-fonds lié sont situées entièrement dans les limites de la division d'enregistrement des droits immobiliers où est située la propriété et le propriétaire du domaine franc sur chaque parcelle est le propriétaire enregistré de la parcelle avec un titre absolu dans le cadre de cette loi;
- b) la *Loi sur l'enregistrement des actes* s'applique à la propriété décrite dans la description, toutes les parcelles de bien-fonds lié sont situées entièrement dans les limites de la division d'enregistrement des actes où est située la propriété et le propriétaire du domaine franc sur chaque parcelle est titulaire d'un certificat de titre de la parcelle qui a été délivré en vertu de la partie I de la *Loi sur la certification des titres*, telle qu'elle existait immédiatement avant son abrogation, dans les 10 ans qui précèdent l'enregistrement.

#### Capacité de céder des parcelles en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire*

39.1 Outre les exigences de l'article 4, la déclaration et la description relatives à une association condominiale de parties communes ne peuvent être enregistrées que si, au moment de l'enregistrement, chaque parcelle de bien-fonds lié pourrait être



cédé individuellement ou faire l'objet d'une autre opération sans contravention à l'article 50 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.

#### Déclaration

40. (1) Outre les exigences du paragraphe 5 (1), la déclaration relative à une association condominiale de parties communes ne peut être reçue pour enregistrement que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) sa première page comporte ce qui suit :
  - (i) un énoncé portant que son enregistrement et celui de la description auront pour effet de constituer une association condominiale de parties communes,
  - (ii) un énoncé portant qu'une parcelle de bien-fonds lié ne peut être divisée en deux parcelles ou plus que si une modification tenant compte de la division est enregistrée à l'égard de la déclaration;
- b) elle comporte les annexes appelées H, I et J.

(2) Malgré l'alinéa 5 (1) c), la première page de la déclaration relative à une association condominiale de parties communes ne doit pas comporter l'énoncé visé à cet alinéa.

(3) Outre les exigences du paragraphe 5 (3), l'annexe B de la déclaration relative à une association condominiale de parties communes doit comporter le consentement, établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers, de chaque titulaire d'une hypothèque enregistrée sur une parcelle de bien-fonds lié.

(4) Malgré l'alinéa 5 (1) d), la déclaration relative à une association condominiale de parties communes ne doit pas comporter d'annexe C.

(5) Le paragraphe 5 (5) ne s'applique pas à la déclaration relative à une association condominiale de parties communes.

(6) L'annexe D de la déclaration relative à une association condominiale de parties communes comporte ce qui suit :

- a) un énoncé portant que les parties communes sont réservées à l'usage et à la jouissance des propriétaires pour l'application de l'alinéa 140 a) de la Loi;
- b) une description légale des parcelles de bien-fonds lié pour l'application de l'alinéa 140 b) de la Loi;
- c) un état des quotes-parts, exprimées en pourcentages totalisant 100 pour cent, de l'intérêt commun qui se rattachera à chaque parcelle de bien-fonds lié;
- d) un état des quotes-parts, exprimées en pourcentages totalisant 100 pour cent affectés aux parcelles de bien-fonds lié, de la contribution des propriétaires aux dépenses communes.

(7) Le paragraphe 5 (7) ne s'applique pas à la déclaration relative à une association condominiale de parties communes.

(8) L'annexe F de la déclaration relative à une association condominiale de parties communes comporte une indication de toutes les portions des parties communes dont l'usage est réservé aux propriétaires d'un ou de plusieurs intérêts communs désignés et non pas à tous les propriétaires, ou mentionne qu'il n'existe pas de telle portion, si tel est le cas.

(9) Malgré l'alinéa 5 (1) d), la déclaration relative à une association condominiale de parties communes ne doit pas comporter d'annexe G si la déclaration et la description indiquent que les parties communes ne comprennent ni bâtiment, ni structure, ni installation, ni service.

(10) Les paragraphes 5 (8) et (9) et l'article 6 ne s'appliquent pas à la déclaration relative à une association condominiale de parties communes.

(11) L'annexe G de la déclaration relative à une association condominiale de parties communes comporte :

- a) soit un certificat d'un architecte, établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers, attestant ce qui suit :
  - (i) tous les bâtiments et toutes les structures compris dans les parties communes selon la déclaration et la description ont été achevés et mis en place conformément aux règlements pris en vertu de la Loi à l'égard de tout ou partie des éléments énumérés aux dispositions de la définition de «a été achevé et mis en place» à l'article 41,
  - (ii) tout ou partie des installations et des services compris dans les parties communes selon la déclaration et la description ont été mis en place et fournis conformément à la définition de «a été mis en place et fourni» à l'article 41;
- b) soit un ou plusieurs certificats d'un ingénieur, établis au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers, attestant ce qui suit :
  - (i) tous les bâtiments et toutes les structures compris dans les parties communes selon la déclaration et la description ont été achevés et mis en place conformément aux règlements pris en vertu de la Loi à l'égard de certains éléments énumérés aux dispositions de la définition de «a été achevé et mis en place» à l'article 41,

(ii) tout ou partie des installations et des services compris dans les parties communes selon la déclaration et la description ont été mis en place et fournis conformément à la définition de «a été mis en place et fourni» à l'article 41.

(12) Dans la déclaration relative à une association condominiale de parties communes :

- a) tous les éléments énumérés aux dispositions de la définition de «a été achevé et mis en place» à l'article 41 font l'objet d'une attestation dans les certificats visés au paragraphe (11) qui figurent à l'annexe G;
- b) les certificats visés au paragraphe (11) qui figurent à l'annexe G attestent que toutes les installations et tous les services compris dans les parties communes selon la déclaration et la description ont été mis en place et fournis conformément à la définition de «a été mis en place et fourni» à l'article 41.

(13) Si la déclaration et la description relatives à une association condominiale de parties communes indiquent que les parties communes ne comprennent ni bâtiment ni structure, les certificats visés au paragraphe (11) qui figurent dans la déclaration ne doivent pas comprendre l'attestation visée aux sous-alinéas (11) a) (i) et b) (i), et l'alinéa (12) a) ne s'applique pas à la déclaration.

(14) Si la déclaration et la description relatives à une association condominiale de parties communes indiquent que les parties communes ne comprennent ni installation ni service, les certificats visés au paragraphe (11) qui figurent dans la déclaration ne doivent pas comprendre l'attestation visée aux sous-alinéas (11) a) (ii) et b) (ii), et l'alinéa (12) b) ne s'applique pas à la déclaration.

(15) L'annexe H comporte ce qui suit :

- a) la liste, dont les éléments sont numérotés consécutivement à partir du chiffre «1», de tous les bâtiments, structures, installations et services compris dans les parties communes;
- b) une brève description de chaque élément qui suffit à l'identifier.

(16) La liste énumère chaque élément décrit sous celui des titres suivants qui s'applique :

- 1. Bâtiments et structures.
- 2. Installations et services.

(17) L'annexe I consiste en le certificat visé à l'alinéa 139 (1) b) de la Loi, établi au moyen du formulaire exigé par le paragraphe 43 (1) du Règlement de l'Ontario 49/01 (Description et enregistrement) pris en vertu de la Loi et signé par chaque propriétaire d'un intérêt commun sur l'association.

(18) L'annexe J consiste en l'avis visé à l'alinéa 139 (2) b) de la Loi et établi au moyen du formulaire exigé par le paragraphe 43 (2) du Règlement de l'Ontario 49/01 (Description et enregistrement) pris en vertu de la Loi.

#### Construction achevée

**41.** Les définitions qui suivent s'appliquent aux paragraphes 40 (11) et 56 (7).

«a été achevé et mis en place» Se dit de chaque bâtiment et structure qui est compris dans les parties communes selon la déclaration et la description et qui est construit au moins jusqu'à l'état suivant :

- 1. L'enveloppe extérieure du bâtiment, y compris la toiture, le revêtement mural extérieur, les portes, les fenêtres, le calfeutrage et les matériaux d'étanchéité, est résistante aux intempéries, si les documents de construction l'exigent, et a été achevée de façon généralement conforme à ces documents.
- 2. Les éléments de planchers sont construits et portent leur revêtement de finition.
- 3. Les murs et les plafonds sont achevés jusqu'au niveau des cloisons sèches (y compris les joints et le ponçage), du plâtre ou de l'autre revêtement de finition.
- 4. Tous les garages souterrains, s'il y en a, sont munis de murs et d'éléments de plancher.
- 5. Un permis a été délivré en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité* à l'égard de tout appareil de levage au sens du Règlement de l'Ontario 209/01 (Elevating Devices) pris en vertu de cette Loi, si celui-ci exige un permis.
- 6. Toutes les installations liées à la fourniture des services d'eau et d'égout, s'il y en a, sont en place et fonctionnent.
- 7. Toutes les installations de chauffage et de ventilation, s'il y en a, sont en place, et le chauffage et la ventilation peuvent être fournis.
- 8. Toutes les installations de climatisation, s'il y en a, sont en place et fonctionnent.
- 9. Toutes les installations liées à la fourniture d'électricité, s'il y en a, sont en place et fonctionnent.
- 10. Toutes les piscines intérieures et extérieures, s'il y en a, sont achevées et fonctionnent. («has been completed and installed»)



«a été mis en place et fourni» Se dit des installations et des services qui sont compris dans les parties communes selon la déclaration et la description et qui sont mis en place et fournis conformément aux exigences des municipalités où le bien-fonds est situé ou, s'il n'est pas situé dans une municipalité, à celles du ministre des Affaires municipales et du Logement. («has been installed and provided»)

#### **Parcelles de bien-fonds lié**

**42.** (1) Le déclarant est soustrait à l'application de l'alinéa 139 (2) b) de la Loi.

(2) Le paragraphe 139 (3) de la Loi ne s'applique pas à l'association condominiale de parties communes.

(3) La parcelle de bien-fonds lié décrite à l'annexe D de la déclaration ne peut être divisée en deux parcelles de bien-fonds lié ou plus que si une modification tenant compte de la division est enregistrée à l'égard de la déclaration.

#### **Description**

**43.** (1) Le paragraphe 9 (2) ne s'applique pas à la description relative à une association condominiale de parties communes.

(2) Malgré l'alinéa 8 (1) b) de la Loi, la description relative à une association condominiale de parties communes ne doit pas comporter les plans d'architecture visés à cet alinéa si, selon le cas :

- a) elle comporte les plans de construction visés à cet alinéa et, conformément au paragraphe 40 (11), l'annexe G de la déclaration ne comporte pas le certificat d'un architecte mentionné à ce paragraphe;
- b) la déclaration et la description relatives à l'association indiquent que les parties communes ne comprennent ni bâtiment, ni structure, ni installation, ni service.

#### **Dispositions concernant les parties privatives occupées par leurs propriétaires**

**44.** Les paragraphes 28 (3), 46 (3) et 51 (5) à (8) de la Loi ne s'appliquent pas à un intérêt commun sur l'association condominiale de parties communes.

#### **Sûreté**

**45.** (1) Le paragraphe 20 (2) et l'article 22 ne s'appliquent pas à l'association condominiale de parties communes.

(2) La catégorie suivante de sûretés est prescrite pour l'application de l'alinéa 81 (7) b) de la Loi : les polices contre la perte de paiements visés au paragraphe 81 (1) de la Loi et d'intérêts payables par le déclarant sur ces paiements, si elles satisfont aux exigences de l'article 21 et sont en vigueur.

#### **Polices d'assurance**

**46.** (1) Les paragraphes 21 (2) et (8) ne s'appliquent pas à l'association condominiale de parties communes.

(2) Dans le cas de l'association condominiale de parties communes, le fiduciaire ou l'avocat du déclarant, selon le cas, détient la police en fiducie pour le bénéficiaire jusqu'à ce que l'assureur ne soit plus responsable aux termes de la police conformément au paragraphe (3).

(3) Dans le cas de l'association condominiale de parties communes, l'assureur demeure responsable aux termes de la police jusqu'à ce que, selon le cas :

- a) le déclarant remette au bénéficiaire un acte scellé rédigé sous une forme enregistrable visant l'intérêt commun sur l'association à l'égard duquel un paiement visé au paragraphe 81 (1) de la Loi a été fait par le bénéficiaire ou en son nom;
- b) le déclarant verse au bénéficiaire les sommes payées en application du paragraphe 81 (1) de la Loi et les intérêts payables par le déclarant sur celles-ci en application de la Loi;
- c) l'assureur verse au bénéficiaire le montant du sinistre;
- d) l'intérêt commun à l'égard duquel un paiement visé au paragraphe 81 (1) de la Loi a été fait par le bénéficiaire ou en son nom se rattache à la parcelle de bien-fonds lié du bénéficiaire;
- e) le bénéficiaire confirme ce qui suit par écrit :
  - (i) il n'a pas droit aux paiements faits par lui ou en son nom en application du paragraphe 81 (1) de la Loi à l'égard d'un intérêt commun projeté sur l'association ni aux intérêts payables par le déclarant sur ces paiements,
  - (ii) l'assureur n'est plus responsable aux termes de la police;
- f) un tribunal compétent statue définitivement que le bénéficiaire n'a pas droit aux paiements faits par lui ou en son nom en application du paragraphe 81 (1) de la Loi à l'égard d'un intérêt commun projeté sur l'association ni aux intérêts payables par le déclarant sur ces paiements.



**PARTIE VII**  
**ASSOCIATIONS CONDOMINIALES CONSTITUÉES PAR ÉTAPES**

**Définition**

**47.** La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«fonds servants» Biens-fonds appartenant au déclarant qui ne sont pas compris dans la propriété dès l'enregistrement de la déclaration et de la description ou de leur plus récente modification, mais qui le seront lorsque le déclarant aura créé toutes les étapes qu'il a le droit de créer dans l'association, y compris les bâtiments et les structures situés sur les biens-fonds.

**Lieu d'enregistrement**

**48.** (1) L'article 4 ne s'applique pas à une association condominiale constituée par étapes.

(2) La déclaration et la description relatives à une association condominiale constituée par étapes ne peuvent être enregistrées que si, selon le cas :

- a) la propriété et les fonds servants, tels qu'ils sont décrits à l'annexe A de la déclaration, sont situés entièrement dans les limites d'une même division d'enregistrement des droits immobiliers, la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* s'applique à toute la propriété et aux fonds servants, s'il y en a, et le déclarant est le propriétaire enregistré de la propriété et des fonds servants, s'il y en a, avec un titre absolu dans le cadre de cette loi;
- b) la propriété et les fonds servants, tels qu'ils sont décrits à l'annexe A de la déclaration, sont situés entièrement dans les limites d'une même division d'enregistrement des actes, la *Loi sur l'enregistrement des actes* s'applique à toute la propriété et aux fonds servants, s'il y en a, et le déclarant est titulaire d'un certificat de titre de la propriété et des fonds servants, s'il y en a, qui a été délivré en vertu de la partie I de la *Loi sur la certification des titres*, telle qu'elle existait immédiatement avant son abrogation, dans les 10 ans qui précèdent l'enregistrement.

**Déclaration**

**49.** (1) Malgré l'alinéa 5 (1) c), la première page de la déclaration relative à une association condominiale constituée par étapes ne doit pas comporter l'énoncé visé à cet alinéa.

(2) Outre les exigences du paragraphe 5 (1), la déclaration relative à une association condominiale constituée par étapes ne peut être reçue pour enregistrement que si sa première page comporte un énoncé portant que son enregistrement et celui de la description constitueront une association condominiale ordinaire qui sera une association condominiale constituée par étapes.

(3) Outre les exigences de l'alinéa 5 (2) b), l'énoncé d'un avocat figurant à l'annexe A de la déclaration relative à une association condominiale constituée par étapes et visé à cet alinéa doit contenir une description légale des biens-fonds qui constitueront les fonds servants, ainsi qu'un énoncé portant que la description légale est celle des fonds servants.

(4) Outre les exigences du paragraphe 5 (3), l'annexe B de la déclaration relative à une association condominiale constituée par étapes doit comporter le consentement, établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers, de chaque titulaire d'une hypothèque enregistrée sur les fonds servants.

**Description**

**50.** Malgré l'alinéa 145 (1) d) de la Loi, la description relative à une association condominiale constituée par étapes ne doit pas comporter de description légale des biens-fonds qui constitueront les fonds servants.

**Restrictions relatives à la création d'étapes**

**51.** Les modifications d'une déclaration et d'une description créant une étape ne peuvent être enregistrées que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'association est une association condominiale ordinaire;
- b) la déclaration comporte l'énoncé visé au paragraphe 49 (2);
- c) l'annexe A de la déclaration comporte la description légale des biens-fonds qui constitueront les fonds servants;
- d) l'étape comprend au moins une partie privative;
- e) les parties privatives et les parties communes comprises dans l'étape ne font pas partie d'un bâtiment existant situé sur la propriété;
- f) plus de 60 jours se sont écoulés depuis le dernier en date de l'enregistrement de la déclaration et de la description ayant eu pour effet de constituer l'association et de l'enregistrement de leurs dernières modifications créant une étape;
- g) aucune requête en injonction présentée à la Cour supérieure de justice en vertu du paragraphe 149 (2) de la Loi n'est en instance et la Cour n'a pas rendu d'injonction empêchant l'enregistrement des modifications créant l'étape;
- h) les modifications sont enregistrées au plus tard 10 ans après l'enregistrement de la déclaration et de la description ayant eu pour effet de constituer l'association;

- i) les modifications satisfont aux autres exigences légales.

**Modification d'une déclaration créant une étape**

**52.** (1) Sauf disposition contraire du présent article, les articles 5 et 6 ne s'appliquent pas à la modification d'une déclaration créant une étape.

(2) La modification d'une déclaration créant une étape ne peut être reçue pour enregistrement que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle est passée par le déclarant;
  - b) elle satisfait aux exigences de passation qui s'appliquent à l'enregistrement de l'acte de cession d'un bien-fonds en application de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l'enregistrement des actes*, selon le cas;
  - c) elle comporte un énoncé portant que le déclarant a remis à l'association les documents visés aux alinéas 149 (1) a), b) et c) de la Loi depuis au moins 60 jours;
  - d) elle comporte un énoncé indiquant la date où le conseil a été élu à une assemblée des propriétaires et portant ce qui suit :
    - (i) la réunion s'est tenue lorsque le déclarant n'était pas propriétaire de la majorité des parties privatives,
    - (ii) plus de 60 jours se sont écoulés depuis le dernier en date de l'enregistrement de la déclaration et de la description ayant eu pour effet de constituer l'association et de l'enregistrement de leurs dernières modifications créant une étape;
    - (iii) aucune requête en injonction présentée à la Cour supérieure de justice en vertu du paragraphe 149 (2) de la Loi n'est en instance et la Cour n'a pas rendu d'injonction empêchant l'enregistrement des modifications créant l'étape;
  - e) elle remplace l'annexe A de la déclaration par l'annexe A visée au paragraphe (3);
  - f) elle modifie l'annexe B de la déclaration afin d'y inclure le consentement, établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers, de chaque titulaire d'une hypothèque enregistrée sur le bien-fonds compris dans l'étape ou sur les intérêts qui s'y rattachent, tels que le bien-fonds et les intérêts sont décrits dans la modification qui doit être apportée à la description pour créer l'étape;
  - g) elle modifie l'annexe C de la déclaration afin d'y inclure, à l'égard du bien-fonds compris dans l'étape, les documents exigés par le paragraphe 5 (4);
  - h) elle remplace l'annexe D de la déclaration par l'annexe D visée au paragraphe (4);
  - i) elle modifie l'annexe F de la déclaration afin d'y inclure, selon le cas :
    - (i) une indication de toutes les portions des parties communes comprises dans l'étape dont l'usage est réservé aux propriétaires d'une ou de plusieurs parties privatives désignées et non pas à tous les propriétaires,
    - (ii) un énoncé portant qu'il n'existe pas de portion visée au sous-alinéa (i), si tel est le cas;
  - j) elle modifie l'annexe G de la déclaration afin d'y inclure les documents visés au paragraphe (5);
  - k) elle comporte l'annexe appelée K.
- (3) L'annexe A de la modification de la déclaration comporte ce qui suit :
- a) la description de la propriété que comportait l'annexe A de la déclaration lors de l'enregistrement original, à l'exception des servitudes qui fusionneront et n'existeront plus en droit dès l'enregistrement de la modification de la déclaration et qui sont décrites dans l'annexe conformément au sous-alinéa e) (i), laquelle description porte la mention «PREMIÈREMENT» ou «FIRSTLY»;
  - b) les descriptions, dans l'ordre de leur enregistrement, de toutes les étapes déjà créées, telles qu'elles sont décrites dans les modifications de l'annexe A de la déclaration, à l'exception des servitudes qui fusionneront et n'existeront plus en droit dès l'enregistrement de la modification de la déclaration et qui sont décrites dans l'annexe conformément au sous-alinéa e) (i), lesquelles descriptions portent consécutivement des mentions dont la première est «DEUXIÈMEMENT» ou «SECONDLY»;
  - c) une description légale, portant le nombre ordinal consécutif suivant, du bien-fonds compris dans l'étape et des intérêts s'y rattachant qui doivent être régis par la Loi, y compris une description de chaque servitude, telle qu'elle figure dans la modification de la description, qui se rattachera à l'étape ou qui la grèvera dès l'enregistrement des modifications de la déclaration et de la description;



- d) un énoncé, signé par l'avocat qui enregistre la modification de la déclaration, contenant une description légale des biens-fonds qui constitueront les fonds servants, le cas échéant, et qui porte qu'à son avis, selon le registre des parcelles ou le répertoire par lot et les plans et documents qui y sont inscrits :
  - (i) la description légale mentionnée à l'alinéa c) est exacte,
  - (ii) les servitudes mentionnées à l'alinéa c) existeront en droit dès l'enregistrement de la modification de la déclaration et de la description créant l'étape,
  - (iii) la description légale des bien-fonds qui constitueront les fonds servants figure dans l'énoncé de l'avocat,
  - (iv) le déclarant est le propriétaire enregistré du bien-fonds compris dans l'étape et des intérêts qui s'y rattachent;
- e) s'il existe des servitudes qui fusionneront et n'existeront plus en droit dès l'enregistrement de la modification de la déclaration, un énoncé, signé par l'avocat qui enregistre la modification, qui :
  - (i) contient une description légale des servitudes et le numéro du plus récent acte enregistré qui les décrit complètement,
  - (ii) indique qu'à son avis, selon le registre des parcelles ou le répertoire par lot et les plans et documents qui y sont inscrits, les servitudes fusionneront et n'existeront plus en droit dès l'enregistrement de la modification.
- (4) L'annexe D de la modification de la déclaration comporte ce qui suit :
  - a) un état des quotes-parts, exprimées en pourcentages totalisant 100 pour cent, des intérêts communs rattachés aux parties privatives comprises dans l'association après la création de l'étape;
  - b) un état des quotes-parts, exprimées en pourcentages totalisant 100 pour cent affectés aux parties privatives comprises dans l'association, de la contribution des propriétaires aux dépenses communes après la création de l'étape.
- (5) Sont ajoutés à l'annexe G de la déclaration :
  - a) les certificats, à l'égard du bien-fonds compris dans l'étape, que les paragraphes 5 (8) et (9) et l'article 6 exigent;
  - b) un énoncé de n'importe laquelle des municipalités où le bien-fonds compris dans l'étape est situé ou, s'il n'est pas situé dans une municipalité, du ministre des Affaires municipales et du Logement portant, selon le cas :
    - (i) qu'ont été mis en place ou fournis les installations et les services que l'auteur de l'énoncé estime nécessaires pour assurer l'exploitation indépendante de l'association si aucune étape subséquente n'est créée,
    - (ii) qu'a été déposé un cautionnement ou une autre sûreté qui suffit à assurer l'exploitation indépendante de l'association si aucune étape subséquente n'est créée.
- (6) L'énoncé visé à l'alinéa (5) b) est signé par une personne autorisée à lier la municipalité ou le ministre qui en est l'auteur.
- (7) Pour l'application de l'alinéa 146 (11) a) de la Loi, les installations et les services qui sont visés par le cautionnement ou la sûreté mentionnés à cet alinéa sont mis en place ou fournis lorsqu'il n'y a plus d'installations ou de services à mettre en place ou à fournir que l'auteur de l'énoncé visé à l'alinéa (5) b) estime nécessaires pour assurer l'exploitation indépendante de l'association si aucune étape subséquente n'est créée.
- (8) L'annexe K de la modification de la déclaration comporte, selon le cas :
  - a) un état de toutes les conditions que l'autorité approbatrice exige que la modification de la déclaration mentionne lorsqu'elle approuve ou exempt, en vertu de l'article 9 de la Loi, la modification de la description créant l'étape;
  - b) un énoncé portant qu'il n'existe aucune condition visée à l'alinéa a), si tel est le cas.
- (9) La modification de la déclaration créant l'étape peut aussi comporter, selon le cas :
  - a) une modification de l'annexe E de la déclaration précisant les dépenses communes de l'association, que cette annexe ait été antérieurement laissée vierge ou non;
  - b) toute autre modification de la déclaration résultant uniquement de la création de l'étape.

#### **Modification d'une description créant une étape**

**53.** (1) Malgré l'alinéa 146 (5) b) de la Loi, la modification d'une description créant une étape ne doit pas comporter de description légale des biens-fonds qui constitueront les fonds servants.

(2) Les paragraphes 9 (4) et (5) ne s'appliquent pas à la modification d'une description créant une étape.

(3) Outre les autres documents qu'elle doit comporter, la modification d'une description créant une étape doit comporter la description des servitudes et des intérêts semblables qui grèvent le bien-fonds compris dans l'étape.



(4) La description des servitudes et des intérêts semblables qui grèvent le bien-fonds compris dans l'étape et celle des intérêts s'y rattachant exigée par l'alinéa 8 (1) g) de la Loi sont combinées et établies au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

#### Formulaires : modifications créant une étape

**54.** (1) Les modifications de la déclaration et de la description créant une étape sont établies au moyen du formulaire intitulé «Modification d'une déclaration et d'une description créant une étape», daté du 1<sup>er</sup> septembre 2011, qui figure sur le site Web du gouvernement de l'Ontario.

(2) Le paragraphe 10 (1) ne s'applique pas à la modification d'une description créant une étape.

(3) Le certificat d'enregistrement du registrateur que la modification d'une description créant une étape doit comporter en application de l'alinéa 11 (1) a) du Règlement de l'Ontario 49/01 (Description et enregistrement) pris en vertu de la Loi est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

#### État de divulgation

**55.** Outre les documents précisés au paragraphe 72 (3) de la Loi, l'état de divulgation mentionné à ce paragraphe à l'égard d'une association condominiale constituée par étapes doit comporter un énoncé portant qu'aucune modification de la déclaration et de la description créant une étape ne peut être enregistrée plus de 10 ans après l'enregistrement de la déclaration et de la description ayant eu pour effet de constituer l'association.

### PARTIE VIII ASSOCIATIONS CONDOMINIALES DE TERRAIN NU

#### Déclaration

**56.** (1) Outre les exigences du paragraphe 5 (1), la déclaration relative à une association condominiale de terrain nu ne peut être reçue pour enregistrement que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) malgré l'alinéa 155 (1) a) de la Loi, aucune partie privative ne fait partie d'un bâtiment ou d'une structure ni ne comprend une portion d'un bâtiment ou d'une structure, sauf si le bâtiment ou la structure se situe entièrement dans les limites de la partie privative;
- b) sa première page comporte un énoncé portant que son enregistrement et celui de la description auront pour effet de constituer une association condominiale de terrain nu;
- c) elle comporte une annexe appelée H conforme aux paragraphes 40 (15) et (16).

(2) Malgré l'alinéa 5 (1) c), la première page de la déclaration relative à une association condominiale de terrain nu ne doit pas comporter l'énoncé visé à cet alinéa.

(3) Le paragraphe 5 (4) ne s'applique pas à la déclaration relative à une association condominiale de terrain nu.

(4) L'annexe C de la déclaration relative à une association condominiale de terrain nu comporte un énoncé, signé par un arpenteur-géomètre de l'Ontario titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les arpenteurs-géomètres*, attestant que les limites des parties privatives sont marquées par les bornes indiquées sur le plan d'arpentage visé à l'alinéa 157 (1) a) de la Loi.

(5) Malgré l'alinéa 5 (1) d), la déclaration relative à une association condominiale de terrain nu ne doit pas comporter d'annexe G si la déclaration et la description indiquent que les parties communes ne comprennent ni bâtiment, ni structure, ni installation, ni service.

(6) Les paragraphes 5 (8) et (9) et l'article 6 ne s'appliquent pas à la déclaration relative à une association condominiale de terrain nu.

(7) L'annexe G de la déclaration relative à une association condominiale de terrain nu comporte l'énoncé visé à l'alinéa (8) b) ou :

- a) soit un certificat d'un architecte, établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers, attestant ce qui suit :
  - (i) tous les bâtiments et toutes les structures compris dans les parties communes selon la déclaration et la description ont été achevés et mis en place conformément aux règlements pris en vertu de la Loi à l'égard de tout ou partie des éléments énumérés aux dispositions de la définition de «a été achevé et mis en place» à l'article 41,
  - (ii) tout ou partie des installations et des services compris dans les parties communes selon la déclaration et la description ont été mis en place et fournis conformément à la définition de «a été mis en place et fourni» à l'article 41;
- b) soit un ou plusieurs certificats d'un ingénieur, établis au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers, attestant ce qui suit :

- (i) tous les bâtiments et toutes les structures compris dans les parties communes selon la déclaration et la description ont été achevés et mis en place conformément aux règlements pris en vertu de la Loi à l'égard de certains éléments énumérés aux dispositions de la définition de «a été achevé et mis en place» à l'article 41,
- (ii) tout ou partie des installations et des services compris dans les parties communes selon la déclaration et la description ont été mis en place et fournis conformément à la définition de «a été mis en place et fourni» à l'article 41.

(8) Si l'annexe G de la déclaration relative à une association condominiale de terrain nu ne comporte pas les certificats exigés qui sont visés à l'alinéa (7) a) ou b), elle doit comporter ce qui suit :

- a) un énoncé du déclarant portant qu'une modification de la description les comportera;
- b) un énoncé de n'importe laquelle des municipalités où le bien-fonds est situé ou, s'il n'est pas situé dans une municipalité, du ministre des Affaires municipales et du Logement portant qu'a été déposé un cautionnement ou une autre sûreté acceptable pour ces municipalités ou pour le ministre, selon le cas, qui suffit à garantir ce qui suit :
  - (i) les bâtiments et les structures compris dans les parties communes selon la déclaration et la description seront achevés et mis en place conformément aux règlements pris en vertu de la Loi,
  - (ii) les installations et les services compris dans les parties communes selon la déclaration et la description seront mis en place et fournis conformément aux règlements pris en vertu de la Loi,
- (iii) une modification de la description comportera les éléments visés à l'alinéa 158 (3) b) de la Loi.

(9) L'énoncé visé à l'alinéa (8) b) est signé par une personne autorisée à lier la municipalité ou le ministre, selon le cas.

(10) Dans la déclaration relative à une association condominiale de terrain nu :

- a) tous les éléments énumérés aux dispositions de la définition de «a été achevé et mis en place» à l'article 41 font l'objet d'une attestation dans les certificats visés au paragraphe (7) qui figurent à l'annexe G;
- b) les certificats visés au paragraphe (7) qui figurent à l'annexe G attestent que toutes les installations et tous les services compris dans les parties communes selon la déclaration et la description ont été mis en place et fournis conformément à la définition de «a été mis en place et fourni» à l'article 41.

(11) Si la déclaration et la description de l'association condominiale de terrain nu indiquent que les parties communes ne comprennent ni bâtiment ni structure, les certificats visés au paragraphe (7) qui figurent dans la déclaration ne doivent pas comprendre l'attestation visée aux sous-alinéas (7) a) (i) et b) (i), et l'alinéa (10) a) ne s'applique pas à la déclaration.

(12) Si la déclaration et la description de l'association condominiale de terrain nu indiquent que les parties communes ne comprennent ni installation ni service, les certificats visés au paragraphe (7) qui figurent dans la déclaration ne doivent pas comprendre l'attestation visée aux sous-alinéas (7) a) (ii) et b) (ii), et l'alinéa (10) b) ne s'applique pas à la déclaration.

#### **Description**

**57.** (1) Les paragraphes 9 (2), (3) et (5) ne s'appliquent pas à la description relative à une association condominiale de terrain nu.

(2) Malgré l'alinéa 157 (1) b) de la Loi, la description relative à une association condominiale de terrain nu ne doit pas comporter les plans d'architecture visés à cet alinéa si, selon le cas :

- a) elle comporte les plans de construction visés à cet alinéa et, conformément au paragraphe 56 (7), l'annexe G de la déclaration ne comporte pas le certificat d'un architecte mentionné à ce paragraphe;
- b) la déclaration et la description relatives à l'association indiquent que les parties communes ne comprennent ni bâtiment, ni structure, ni installation, ni service.

(3) Malgré l'alinéa 157 (1) c) de la Loi, la description relative à une association condominiale de terrain nu ne doit pas comporter les certificats visés à cet alinéa.

(4) La description des servitudes et des intérêts semblables qui grèvent la propriété et celle des intérêts s'y rattachant exigée par l'alinéa 157 (1) d) de la Loi sont combinées et établies au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

#### **Modification de la description**

**58.** (1) Malgré le paragraphe 157 (1) de la Loi et l'alinéa 158 (3) b) de la Loi, la modification visée à cet alinéa touchant la description relative à une association condominiale de terrain nu est établie au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers et ne doit pas comporter les documents visés aux alinéas 157 (1) a), c) et d) de la Loi.

(2) Le déclarant qui demande l'enregistrement d'une modification visée à l'alinéa 158 (3) b) de la Loi touchant la description relative à une association condominiale de terrain nu est soustrait à l'application des paragraphes 9 (2) et (3) de la Loi.



(3) Si l'annexe G de la déclaration relative à une association condominiale de terrain nu doit comporter les certificats visés à l'alinéa 56 (7) a) ou b) mais ne les comporte pas, la modification visée à l'alinéa 158 (3) b) de la Loi touchant la description doit les comporter.

## PARTIE IX ASSOCIATIONS CONDOMINIALES DE PROPRIÉTÉ À BAIL

### Restrictions relatives à la constitution

**59.** La déclaration et la description relatives à une association condominiale de propriété à bail ne peuvent être enregistrées que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le terme des intérêts à bail sur les parties privatives comprises dans l'association et des intérêts communs qui s'y rattachent est égal ou inférieur à la durée restante du terme de l'intérêt à bail ayant une incidence sur la propriété;
- b) les propriétaires des intérêts à bail sur les parties privatives comprises dans l'association sont les propriétaires, à titre de tenants communs, du domaine à bail sur la propriété aux termes d'un bail conclu avec le bailleur;
- c) une des situations suivantes s'applique :
  1. La propriété décrite dans la description est située entièrement dans les limites d'une même division d'enregistrement des droits immobiliers, la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* s'applique à toute la propriété, le bailleur est le propriétaire enregistré de la propriété avec un titre absolu dans le cadre de cette loi et le déclarant est le propriétaire enregistré d'une parcelle de bien-fonds à bail qui constitue ou comprend la propriété.
  2. La propriété décrite dans la description est située entièrement dans les limites d'une même division d'enregistrement des actes, la *Loi sur l'enregistrement des actes* s'applique à toute la propriété et le bailleur est titulaire d'un certificat de titre de la propriété qui a été délivré en vertu de la partie I de la *Loi sur la certification des titres* telle qu'elle existait immédiatement avant son abrogation, dans les 10 ans qui précèdent l'enregistrement.

### Déclaration

**60.** (1) Outre les exigences du paragraphe 5 (1), la déclaration relative à une association condominiale de propriété à bail ne peut être reçue pour enregistrement que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle est passée par le bailleur;
  - b) sa première page comporte ce qui suit :
    - (i) un énoncé portant que son enregistrement et celui de la description auront pour effet de constituer une association condominiale de propriété à bail,
    - (ii) un énoncé portant que le bâtiment et les améliorations faites à la propriété font partie de celle-ci;
  - c) elle comporte les annexes appelées L et M;
  - d) elle comporte un énoncé portant que l'intérêt à bail sur les parties privatives et les intérêts communs qui s'y rattachent ne peuvent être résiliés que conformément à la Loi.
- (2) Malgré l'alinéa 5 (1) c), la première page de la déclaration relative à une association condominiale de propriété à bail ne doit pas comporter l'énoncé visé à cet alinéa.

(3) L'annexe L indique toutes les dispositions des intérêts à bail qui ont une incidence sur la propriété, l'association et les propriétaires et qui les lient. En outre, elle comporte ce qui suit :

- a) un énoncé portant que les dispositions des intérêts à bail indiquées à l'annexe lient la propriété, l'association et les propriétaires;
- b) un état indiquant le terme des intérêts à bail des propriétaires;
- c) une liste indiquant le loyer que l'association, au nom des propriétaires, doit payer au bailleur pour la propriété ainsi que les moments où il est payable pendant au moins les cinq premières années qui suivent l'enregistrement de la déclaration et de la description;
- d) une formule permettant de calculer le loyer que l'association, au nom des propriétaires, doit payer au bailleur pour la propriété ainsi que les moments où il est payable pendant le reste du terme des intérêts à bail des propriétaires suivant la période pour laquelle la liste visée à l'alinéa c) indique le loyer payable.

(4) L'annexe M comporte un énoncé signé par l'avocat qui enregistre la déclaration et portant qu'à son avis, selon le registre des parcelles ou le répertoire par lot et les plans et documents qui y sont inscrits :

- a) le bailleur est le propriétaire enregistré du domaine franc sur le bien-fonds et les intérêts qui s'y rattachent;
- b) le déclarant est le propriétaire enregistré du domaine à bail sur le bien-fonds et les intérêts qui s'y rattachent;
- c) le bail du déclarant visant le bien-fonds et les intérêts qui s'y rattachent est valide pour le terme que précise l'énoncé.



**Modification de la déclaration**

**61.** La modification que l'association condominiale de propriété à bail doit enregistrer à l'égard de la déclaration en application du paragraphe 174 (8) de la Loi est établie au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

**Formulaires**

**62.** Les avis suivants sont établis au moyen du formulaire que précise le ministre chargé de l'application de l'article 174 de la Loi :

1. L'avis que le bailleur doit donner à l'association condominiale de propriété à bail en application de l'alinéa 174 (1) a) de la Loi, s'il a l'intention de reconduire tous les intérêts à bail.
2. L'avis que le bailleur doit donner à l'association condominiale de propriété à bail en application de l'alinéa 174 (1) b) de la Loi, s'il a l'intention de ne pas reconduire tous les intérêts à bail.
3. L'avis que l'association doit envoyer aux propriétaires en application du paragraphe 174 (4) de la Loi.
4. L'avis que l'association doit envoyer au bailleur en application du paragraphe 174 (6) de la Loi.

**PARTIE X  
DISPOSITIONS TRANSITOIRES**

**63.** . . . . .

**Divulgarion et vente de parties privatives**

**64.** Si, le jour de l'entrée en vigueur des articles 44, 72 à 75 et 78 à 82 de la Loi ou avant ce jour, le déclarant à l'égard d'une association a conclu une ou plusieurs conventions de vente pour une partie privative ou une partie privative projetée comprise dans l'association :

- a) d'une part, les articles 12, 17 et 19 à 22 ne s'appliquent pas;
- b) d'autre part, les articles 34 à 37 du Règlement 96 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General) pris en vertu de la *Loi sur les condominiums*, qui constitue le chapitre C.26 des Lois refondues de l'Ontario de 1990, tels que ces articles existaient immédiatement avant l'abrogation de ce règlement, continuent de s'appliquer.

**65.** . . . . .

**66.** . . . . .

FORMULES 1-26 . . . . .

**Commencement**

**10. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

49/12

**ONTARIO REGULATION 384/12**

made under the

**CONDOMINIUM ACT, 1998**

Made: November 15, 2012

Filed: November 22, 2012

Published on e-Laws: November 22, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 8, 2012

Amending O. Reg. 49/01

(DESCRIPTION AND REGISTRATION)

Note: Ontario Regulation 49/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 31 (4) of the Ontario Regulation 49/01 is revoked and the following substituted:**

(4) If a land registrar receives for registration an instrument that purports to be one of the instruments described in subsection (5) in respect of a common elements condominium corporation and if the records of the property are automated, the land registrar shall record the instrument in the parcel register for the parcel of tied land.

(5) Subsection (4) applies to the following instruments:

1. A certificate of lien described in subsection 85 (2) of the Act in respect of unpaid common expenses.
2. A partial or complete discharge of the certificate described in paragraph 1.
3. A partial discharge of an encumbrance.

**2. The Regulation is amended by adding the following French version:****DESCRIPTION ET ENREGISTREMENT****PARTIE I  
DESCRIPTION****DÉFINITIONS ET DISPOSITIONS GÉNÉRALES****Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«arpentage des portions à usage exclusif» La partie des plans d'arpentage qui indique les portions à usage exclusif. («exclusive use portions survey»)

«arpenteur-géomètre» Arpenteur-géomètre de l'Ontario titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les arpenteurs-géomètres*. («surveyor»)

«croix gravée», «repère à médaillon court», «repère court de fer», «repère de fer», «repère de fer court réglementaire» et «repère de fer réglementaire» S'entendent au sens que le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 525/91 (Monuments), pris en vertu de la *Loi sur les arpenteurs-géomètres*, donne à «cut cross», «rock post», «rock bar», «iron bar», «short standard iron bar» et «standard iron bar». («cut cross», «rock post», «rock bar», «iron bar», «short standard iron bar», «standard iron bar»)

«enregistré» Enregistré sous le régime de la *Loi sur l'enregistrement des actes* ou de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*. («registered»)

«étape» Les parties privatives et parties communes additionnelles dans une association condominiale constituée par étapes qui sont créées conformément à la partie XI de la Loi dès l'enregistrement d'une modification et de la déclaration et de la description. («phase»)

«fusion» Fusion effectuée en vertu de la partie VII de la Loi. Le verbe «fusionner» a un sens correspondant. («amalgamation», «amalgamate»)

«inspecteur» L'inspecteur des arpentages nommé en application de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*. («examiner»)

«plan d'arpentage de périmètre» Le plan d'arpentage mentionné :

- a) à l'alinéa 8 (1) a) de la Loi, dans le cas d'une association qui n'est pas une association condominiale de terrain nu;

b) à l'alinéa 157 (1) a) de la Loi, dans le cas d'une association condominiale de terrain nu. («perimeter plan of survey»)  
 «plans d'architecture» Les plans d'architecture mentionnés :

- a) à l'alinéa 8 (1) b) de la Loi, dans le cas d'une association qui n'est pas une association condominiale de terrain nu;
- b) à l'alinéa 157 (1) b) de la Loi, dans le cas d'une association condominiale de terrain nu. («architectural plans»)

«plans d'arpentage» S'entend de la description sans les plans d'architecture ni les plans de construction. («plans of survey»)

«plans de construction» Les plans de construction mentionnés :

- a) à l'alinéa 8 (1) b) de la Loi, dans le cas d'une association qui n'est pas une association condominiale de terrain nu;
- b) à l'alinéa 157 (1) b) de la Loi, dans le cas d'une association condominiale de terrain nu. («structural plans»)

«portion à usage exclusif» Portion des parties communes dont l'usage est réservé :

- a) aux propriétaires d'une ou de plusieurs parties privatives désignées et non pas à tous les propriétaires, dans le cas d'une association qui n'est pas une association condominiale de parties communes;
- b) aux propriétaires d'un ou de plusieurs intérêts communs sur l'association et non pas à tous les propriétaires, dans le cas d'une association condominiale de parties communes. («exclusive use portion»)

«registrar» Le registrar de la division d'enregistrement des actes ou de la division d'enregistrement des droits immobiliers, selon le cas, dans laquelle est située la propriété. («land registrar»)

#### Contenu de la description

2. (1) La description, à l'exclusion de ses modifications, comporte ce qui suit :

- a) une partie I consistant en le plan d'arpentage de périmètre et, sauf dans le cas d'une association condominiale de terrain nu, en les feuilles distinctes des plans d'arpentage qui désignent les parties privatives, le cas échéant;
- b) une partie II consistant en l'arpentage des portions à usage exclusif, si la propriété comprend de telles portions;
- c) une partie III consistant en les plans d'architecture, le cas échéant;
- d) une partie IV consistant en les plans de construction, le cas échéant;
- e) autant d'autres parties que l'arpenteur-géomètre qui prépare les plans d'arpentage estime appropriées.

(2) La première feuille de la description, à l'exclusion de ses modifications, consiste en le plan d'arpentage de périmètre et comporte un sommaire où figurent les renseignements suivants pour chaque partie de la description :

- a) le numéro de la partie;
- b) le nombre de feuilles dans la partie ou, si elle n'en contient aucune, la mention «RIEN» ou «NIL»;
- c) une brève explication du contenu de la partie.

(3) Les feuilles de chaque partie de la description, à l'exclusion de ses modifications, sont numérotées consécutivement à partir du chiffre «1».

(4) Chaque feuille de la description, à l'exclusion de ses modifications, indique :

- a) le numéro de la feuille et le nombre total de feuilles dans la partie où elle se trouve;
- b) la partie où elle se trouve;
- c) si la feuille fait partie des plans d'arpentage, le nombre total de parties dans la description.

(5) Si la feuille comporte le certificat d'enregistrement mentionné à l'alinéa 11 (1) a), signé par le registrar, les renseignements visés aux alinéas (4) a), b) et c) doivent figurer à un endroit adjacent au certificat.

(6) Dans le cas d'une association condominiale constituée par étapes et des feuilles des plans d'arpentage, les renseignements visés aux alinéas (4) a), b) et c) doivent figurer dans la colonne «Feuille/partie» ou «Sheet/Part» d'un des tableaux suivants :

Feuille/partie	Date

Sheet/Part	Date

(7) Le tableau contient, après l'inscription visée au paragraphe (6), le nombre de rangées vierges qui correspond au nombre d'étapes que le déclarant a le droit de créer dans l'association.



## PLANS D'ARPENTAGE

**Exigences générales**

3. Les plans d'arpentage doivent être préparés à partir d'un arpentage à jour de la manière indiquée au paragraphe 1 (2) du Règlement de l'Ontario 43/96 (Surveys, Plans and Descriptions of Land) pris en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des actes* et être conformes au présent règlement.

**Plan d'arpentage de périmètre**

4. (1) Si une description est enregistrée en vue de la réalisation d'une fusion et que les propriétés des associations qui fusionnent ne sont pas contigües, chaque feuille du plan d'arpentage de périmètre dans la description doit comporter un plan repère montrant l'emplacement des propriétés des associations qui fusionnent les unes par rapport aux autres.

(2) En plus de répondre aux exigences de l'alinéa 8 (1) a) de la Loi, le plan d'arpentage de périmètre, dans le cas d'une association condominiale de parties communes, doit indiquer le périmètre des structures situées sur les parties communes.

**Graphiques et limites des parties privatives**

5. (1) Les paragraphes (2) à (6) ne s'appliquent pas à une association condominiale de terrain nu.

(2) Les graphiques des parties privatives visés à l'alinéa 8 (1) d) de la Loi doivent figurer, selon le cas :

- a) sur le plan d'arpentage de périmètre, sauf dans le cas d'une association condominiale constituée par étapes;
- b) sur les feuilles distinctes des plans d'arpentage qui désignent les parties privatives;
- c) sur le plan d'arpentage de périmètre, sauf dans le cas d'une association condominiale constituée par étapes, et sur les feuilles distinctes des plans d'arpentage qui désignent les parties privatives.

(3) Les feuilles des plans d'arpentage qui désignent les parties privatives doivent comporter un renvoi à l'annexe C de la déclaration.

(4) L'indication des limites de chaque partie privative visée à l'alinéa 8 (1) c) de la Loi doit figurer sur les vues en plan et les coupes transversales. Toutefois, aucune vue en plan ni coupe transversale n'est exigée pour plus d'une partie privative dont les limites sont identiques à celles d'autres parties privatives.

(5) Les vues en plan et les coupes transversales figurent sur les feuilles des plans d'arpentage qui désignent les parties privatives ou, si cela est difficile, sur une feuille distincte.

(6) Si les vues en plan et les coupes transversales figurent sur une feuille distincte des plans d'arpentage, les feuilles qui désignent les parties privatives doivent comporter un renvoi à la feuille distincte.

(7) Sauf à l'égard des parties privatives d'une association condominiale de terrain nu, des dessins de coupe ou de perspective suffisamment précis pour illustrer le rapport vertical de tous les niveaux doivent figurer sur chaque feuille des plans d'arpentage qui désigne les parties privatives ou qui indique les portions à usage exclusif.

**Bornage**

6. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«borne» S'entend notamment d'une borne mentionnée dans le Règlement de l'Ontario 525/91 (Monuments) pris en vertu de la *Loi sur les arpenteurs-géomètres* et de tout autre dispositif, objet ou chose utilisés pour marquer ou établir l'emplacement d'une limite de terrains arpentés.

(2) Chaque angle extérieur de la propriété est défini par un repère de fer réglementaire, un repère de fer court réglementaire, un repère court de fer, un repère à médaillon court ou une croix gravée.

(3) Les murs, planchers, plafonds ou autres éléments matériels servent de bornes marquant les limites des portions à usage exclusif si ces limites sont situées dans le bâtiment ou dans les six mètres d'un bâtiment se trouvant sur la propriété.

(4) Dans le cas d'une association qui n'est pas une association condominiale de terrain nu et sous réserve des paragraphes (5) et (6), les murs, planchers, plafonds ou autres éléments matériels servent de bornes marquant les limites des parties privatives si ces limites sont situées dans le bâtiment ou dans les six mètres d'un bâtiment se trouvant sur la propriété.

(5) Si, selon le paragraphe 6 (2) du Règlement de l'Ontario 48/01 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi, le plancher le plus bas d'un bâtiment n'a pas à être en place au moment de l'enregistrement de la description et qu'il ne l'est pas à ce moment-là, la limite inférieure des parties privatives situées sur ce plancher est définie par un plan horizontal établi par mesurage et ayant comme point de référence des éléments matériels existants de la propriété.

(6) Si, selon le paragraphe 6 (3) du Règlement de l'Ontario 48/01 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi, les murs entre les parties privatives ou entre les parties privatives et les parties communes d'un bâtiment n'ont pas à être en place au moment de l'enregistrement de la description et qu'ils ne le sont pas à ce moment-là, les limites des parties privatives sont définies par des marqueurs en croix ou par un plan vertical établi par mesurage et ayant comme point de référence des éléments matériels existants de la propriété.

(7) Sauf dans une association condominiale de terrain nu, tout angle de la limite d'une partie privative qui n'est pas défini par une borne mentionnée au paragraphe (4), (5) ou (6) l'est par un repère de fer, un repère à médaillon court ou une croix gravée.

(8) Dans une association condominiale de terrain nu :

- a) au moins le quart du nombre total de coins et d'angles des limites de la propriété et des parties privatives sont définis par un repère de fer réglementaire, un repère court de fer ou un repère à médaillon court;
- b) les coins et les angles des limites de la propriété et des parties privatives qui ne sont pas définis par une borne mentionnée à l'alinéa a) le sont par un repère de fer ou une croix gravée;
- c) les bornes sont plantées à intervalles d'au plus 150 mètres.

(9) Tout angle de la limite d'une portion à usage exclusif qui n'est pas défini par une borne mentionnée au paragraphe (3) l'est par un repère de fer, un repère à médaillon court ou une croix gravée.

(10) Malgré les paragraphes (7), (8) et (9), le bornage, dans le cadre de ces paragraphes, de portions à usage exclusif ou de parties privatives destinées à des fins de stationnement peut se limiter aux angles des limites extérieures des étages sur lesquelles elles se trouvent.

(11) Sous réserve du présent article, le Règlement de l'Ontario 525/91 (Monuments) pris en vertu de la *Loi sur les arpenteurs-géomètres*, sauf ses articles 5 à 9, s'appliquent aux propriétés.

#### Désignation des niveaux

7. (1) Dans les plans d'arpentage, les niveaux de la propriété situés au niveau ou au-dessus du niveau du sol sont numérotés consécutivement de bas en haut à partir du chiffre «1» et ceux situés au-dessous du niveau du sol sont classés consécutivement en ordre alphabétique de haut en bas à partir de la lettre «A».

(2) Le plan d'arpentage de chaque niveau de la propriété doit figurer sur une feuille distincte des plans d'arpentage désignée par le mot «Niveau» ou «Level» suivi du numéro ou de la lettre du niveau. La même feuille peut toutefois contenir le plan d'arpentage de deux niveaux ou plus si cela peut se faire sans déroger aux exigences relatives à l'enregistrement de la description.

#### Désignation des parties privatives

8. (1) Dans les plans d'arpentage, chaque partie privative de la propriété est désignée par les mots «PARTIE PRIVATIVE» ou «UNIT» suivis d'un numéro.

(2) Les parties privatives sont numérotées consécutivement à partir du chiffre «1» à chaque niveau. Deux parties privatives sur un même niveau ne peuvent porter le même numéro.

(3) Les portions à usage exclusif sont désignées soit numériquement ou alphabétiquement, soit alphanumériquement.

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas aux portions à usage exclusif auxquelles on peut uniquement accéder par des parties privatives dont les propriétaires ont le droit d'utiliser ces portions, si elles sont clairement indiquées sur les plans d'arpentage par des traits fins discontinus ou continus d'une largeur uniforme.

(5) Sous réserve du paragraphe (4), les limites des parties privatives, des parties communes et des portions à usage exclusif sont indiquées sur les plans d'arpentage par des traits pleins sensiblement plus gras que ceux visés à l'article 17 du Règlement de l'Ontario 42/96 (Performance Standards for the Practice of Cadastral Surveying) pris en vertu de la *Loi sur les arpenteurs-géomètres*.

#### Application du Règl. de l'Ont. 42/96

9. (1) Les articles 3 à 8, les alinéas 13 (1) a) à f), le paragraphe 13 (3) et les articles 15 à 28 du Règlement de l'Ontario 42/96 (Performance Standards for the Practice of Cadastral Surveying) pris en vertu de la *Loi sur les arpenteurs-géomètres* ne s'appliquent pas aux graphiques des parties privatives visés à l'alinéa 8 (1) d) de la Loi ni à l'arpentage des portions à usage exclusif.

(2) Malgré le paragraphe (1), les alinéas 13 (1) b) et c), le paragraphe 13 (3) et les articles 15, 16 et 21 du Règlement de l'Ontario 42/96 (Performance Standards for the Practice of Cadastral Surveying) pris en vertu de la *Loi sur les arpenteurs-géomètres* s'appliquent aux graphiques des parties privatives visés à l'alinéa 8 (1) d) de la Loi ou à l'arpentage des portions à usage exclusif si les limites des parties privatives ou des portions à usage exclusif, selon le cas, sont situées à six mètres ou plus d'un bâtiment se trouvant sur la propriété.

#### Intérêts grevant la propriété ou s'y rattachant

10. (1) Les intérêts qui se rattachent à la propriété ou qui s'y rattacheront dès l'enregistrement de la déclaration et de la description sont indiqués sur le plan d'arpentage de périmètre par des traits fins discontinus ou continus d'une largeur uniforme et sont identifiés, sauf si, selon le cas :



- a) ils sont décrits comme une unité de lotissement au sens que le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 43/96 (Surveys, Plans and Descriptions of Land) pris en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des actes* donne à «subdivision unit»;
- b) ils sont décrits dans un acte enregistré avec l'approbation de l'inspecteur des arpentages.

(2) Les servitudes et les intérêts semblables qui grèvent la propriété ou qui la grèveront dès l'enregistrement de la déclaration et de la description sont indiqués sur le plan d'arpentage de périmètre par des traits fins discontinus ou continus d'une largeur uniforme et sont identifiés.

(3) Les servitudes qui seront fusionnées par l'effet de la loi dès l'enregistrement de la déclaration et de la description, comme le montre l'énoncé de l'avocat figurant à l'annexe A de la déclaration, n'ont pas besoin d'être indiquées sur le plan d'arpentage de périmètre.

#### Formulaires figurant sur les feuilles

**11.** (1) Chaque feuille des plans d'arpentage, sauf celles de l'arpentage des portions à usage exclusif, comporte ce qui suit :

- a) dans le coin supérieur droit, le certificat d'enregistrement établi au moyen du formulaire exigé par le Règlement de l'Ontario 48/01 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi, signé par le registrateur;
- b) immédiatement sous le certificat d'enregistrement, le formulaire exigé par l'article 12 du Règlement de l'Ontario 43/96 (Surveys, Plans and Descriptions of Land) pris en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des actes* pour indiquer l'approbation de l'inspecteur, si cette approbation est requise;
- c) immédiatement sous le certificat d'enregistrement, ou sous le formulaire exigé par l'article 12 du Règlement de l'Ontario 43/96 (Surveys, Plans and Descriptions of Land) pris en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des actes* pour indiquer l'approbation de l'inspecteur, si cette approbation est requise, le certificat établi au moyen du formulaire exigé par le Règlement de l'Ontario 48/01 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi, signé par un arpenteur-géomètre, qui répond aux exigences suivantes :
  - (i) il atteste que l'arpentage et le plan sont exacts et conformes à la Loi, à la *Loi sur l'arpentage*, à la *Loi sur les arpenteurs-géomètres* et à la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* (ou à la *Loi sur l'enregistrement des actes*, selon le cas) et à leurs règlements,
  - (ii) il indique la date d'achèvement de l'arpentage,
  - (iii) sauf dans le cas d'une association condominiale de terrain nu, si la feuille désigne des parties privatives, il atteste que les graphiques des parties privatives sur le plan sont précis pour l'essentiel, comme l'exige l'alinéa 8 (1) f) de la Loi,
  - (iv) il atteste que le plan et les notes d'arpentage ont été préparés à partir d'un arpentage réel effectué sous la supervision personnelle de l'arpenteur-géomètre et que celui-ci était présent sur place pendant la réalisation de l'arpentage, si le plan décrit une terre de la Couronne et a été préparé selon les directives de l'arpenteur général de l'Ontario;
- d) immédiatement sous le certificat mentionné à l'alinéa c), la mention «Déclaration enregistrée sous le numéro .....», si la déclaration enregistrée est en français, ou «Declaration registered as Number .....», si elle est en anglais;
- e) sauf dans le cas d'une description qui est enregistrée en vue de la réalisation d'une fusion, le certificat du déclarant établi au moyen du formulaire exigé par le Règlement de l'Ontario 48/01 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi et attestant que la propriété décrite dans les plans d'arpentage a été aménagée :
  - (i) en parties privatives et en parties communes conformément aux instructions du déclarant, sauf dans le cas d'une association condominiale de parties communes,
  - (ii) en parties communes conformément aux instructions du déclarant, dans le cas d'une association condominiale de parties communes;
- f) dans le cas d'une description qui est enregistrée en vue de la réalisation d'une fusion, le certificat établi au moyen du formulaire exigé par le Règlement de l'Ontario 48/01 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi, signé par les signataires autorisés des associations qui fusionnent et attestant que la propriété décrite dans les plans d'arpentage a été aménagée en parties privatives et en parties communes conformément aux instructions des associations.

(2) Chaque feuille du plan d'arpentage de périmètre comporte, immédiatement sous la mention visée à l'alinéa (1) d), le formulaire que le paragraphe 9 (5) du Règlement de l'Ontario 48/01 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi exige pour la description de la totalité des intérêts qui se rattachent à la propriété et des servitudes ou intérêts semblables la grevant.

(3) Chaque feuille de l'arpentage des portions à usage exclusif comporte :

- a) la désignation du plan de condominium attribuée conformément au paragraphe 27 (2), sauf le numéro assigné à la dénomination sociale de l'association en application du paragraphe 27 (3);



- b) le certificat établi au moyen du formulaire exigé par le Règlement de l'Ontario 48/01 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi, signé par un arpenteur-géomètre et attestant que la feuille de l'arpentage indique avec précision la superficie et l'emplacement des portions.

#### PLANS D'ARCHITECTURE ET DE CONSTRUCTION

##### Interprétation

**12.** Pour l'application des articles 13 et 14, un dessin est à jour à une certaine date s'il tient compte des ordres de modification, des directives de modification, des instructions supplémentaires et de toute autre modification dont la personne qui l'a préparé a connaissance à cette date.

##### Plans d'architecture

**13.** (1) Dans le cas d'une association qui n'est pas une association condominiale de parties communes ni une association condominiale de terrain nu, les plans d'architecture consistent :

- a) soit en des copies des dessins architecturaux des bâtiments situés sur la propriété qui sont préparés par le titulaire d'un certificat d'exercice au sens de la *Loi sur les architectes* et qui sont à jour à la date d'enregistrement;
- b) soit en des dessins qui, à la date d'enregistrement, contiennent des renseignements suffisants pour permettre la construction des bâtiments et qui indiquent toutes les modifications apportées à cette date, si des copies des dessins architecturaux visés à l'alinéa a) ne sont pas disponibles ou sont inadéquates pour permettre cette construction ou si le code du bâtiment pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* ou d'une loi qui la remplace n'exige pas ces dessins pour les bâtiments.

(2) Dans le cas d'une association condominiale de parties communes ou d'une association condominiale de terrain nu, les plans d'architecture consistent :

- a) soit en des copies des dessins architecturaux des bâtiments et des structures compris dans les parties communes qui sont préparés par le titulaire d'un certificat d'exercice au sens de la *Loi sur les architectes* et qui sont à jour à la date d'enregistrement;
- b) soit en des dessins qui, à la date d'enregistrement, contiennent des renseignements suffisants pour permettre la construction des bâtiments et des structures compris dans les parties communes et qui indiquent toutes les modifications apportées à cette date, si des copies des dessins architecturaux visés à l'alinéa a) ne sont pas disponibles ou sont inadéquates pour permettre cette construction ou si le code du bâtiment pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* ou d'une loi qui la remplace n'exige pas ces dessins pour les bâtiments et les structures.

(3) Chaque feuille des plans d'architecture comporte la désignation du plan de condominium attribuée conformément au paragraphe 27 (2), sauf le numéro assigné à la dénomination sociale de l'association en application du paragraphe 27 (3).

##### Plans de construction

**14.** (1) Dans le cas d'une association qui n'est pas une association condominiale de parties communes ni une association condominiale de terrain nu, les plans de construction consistent en des copies des dessins d'ingénierie structurale des bâtiments situés sur la propriété qui sont préparés par le titulaire d'un certificat d'autorisation au sens de la *Loi sur les ingénieurs* et qui sont à jour à la date d'enregistrement.

(2) Dans le cas d'une association condominiale de parties communes ou d'une association condominiale de terrain nu, les plans de construction consistent en des copies des dessins d'ingénierie structurale des bâtiments et des structures compris dans les parties communes qui sont préparés par le titulaire d'un certificat d'autorisation au sens de la *Loi sur les ingénieurs* et qui sont à jour à la date d'enregistrement.

(3) Chaque feuille des plans de construction comporte la désignation du plan de condominium attribuée conformément au paragraphe 27 (2), sauf le numéro assigné à la dénomination sociale de l'association en application du paragraphe 27 (3).

##### Copies

**15.** Les plans d'architecture et de construction ne doivent pas comprendre de notes, mots ou symboles indiquant une restriction quelconque du droit d'en faire ou d'en distribuer des copies.

#### MARCHE À SUIVRE POUR ENREGISTRER LA DESCRIPTION

##### Présentation à l'inspecteur

**16.** (1) Outre les exigences du paragraphe 6 (6) du Règlement de l'Ontario 43/96 (Surveys, Plans and Descriptions of Land) pris en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des actes*, une copie de la déclaration proposée doit accompagner toute description qui est présentée à l'inspecteur pour approbation, lequel peut également exiger la présentation d'un exemplaire de copies papier des plans d'architecture et des plans de construction, le cas échéant.

(2) Dans le cas d'une association qui n'est pas une association condominiale de terrain nu, si l'inspecteur exige qu'une description lui soit présentée pour approbation, il n'a pas à approuver les éléments précisés à l'alinéa 8 (1) b), à l'alinéa 8 (1)

f) s'il s'applique et aux alinéas 8 (1) g) et h) de la Loi qui lui sont présentés, mais il doit approuver les éléments précisés à l'alinéa 8 (1) a) et, s'ils s'appliquent, aux alinéas 8 (1) c) et d) de la Loi.

(3) Dans le cas d'une association condominiale de terrain nu, si l'inspecteur exige qu'une description lui soit présentée pour approbation, il n'a pas à approuver les éléments précisés aux alinéas 157 (1) b), d) et e) de la Loi qui lui sont présentés, mais il doit approuver l'élément précisé à l'alinéa 157 (1) a) de la Loi.

#### Présentation au registrateur

**17.** (1) Outre les exigences des alinéas 7 (2) b) et c) et du paragraphe 7 (3) du Règlement de l'Ontario 43/96 (Surveys, Plans and Descriptions of Land) pris en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des actes*, la personne qui enregistre la description doit remettre au registrateur ce qui suit :

- a) l'original et trois copies papier des plans d'arpentage signés par l'arpenteur-géomètre;
  - b) la ou les deux copies papier des plans d'arpentage, signées par l'arpenteur-géomètre, qui sont exigées par le paragraphe 51 (60) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*;
  - c) un exemplaire des copies papier des plans d'architecture, le cas échéant;
  - d) un exemplaire des copies papier des plans de construction, le cas échéant.
- (2) Lorsqu'il enregistre la description, le registrateur fait ce qui suit :
- a) il inscrit la date d'enregistrement de la description dans la colonne «Date» du tableau du paragraphe 2 (6), le cas échéant, qui figure sur chaque feuille des plans d'arpentage;
  - b) il remplit le certificat d'enregistrement mentionné à l'alinéa 11 (1) a) qui figure sur les plans d'arpentage et inscrit les détails de l'enregistrement de la description sur les copies papier des plans;
  - c) il inscrit le numéro d'enregistrement de la déclaration dans la mention visée à l'alinéa 11 (1) d) qui figure sur les plans d'arpentage et leurs copies papier;
  - d) il inscrit la désignation du plan de condominium attribuée conformément au paragraphe 27 (2) sur :
    - (i) chaque feuille de l'arpentage des portions à usage exclusif et de ses copies papier,
    - (ii) chaque feuille des copies papier des plans d'architecture, le cas échéant,
    - (iii) chaque feuille des copies papier des plans de construction, le cas échéant;
  - e) il conserve l'original et une copie papier des plans d'arpentage ainsi que les copies papier des plans d'architecture et des plans de construction, le cas échéant;
  - f) il transmet une copie papier des plans d'arpentage à la Société ontarienne d'évaluation foncière;
  - g) il transmet la ou les deux copies papier des plans d'arpentage visées au paragraphe 51 (60) de la *Loi sur l'aménagement du territoire* à l'autorité approbatrice au sens de ce paragraphe;
  - h) il transmet la copie papier des plans d'arpentage présentée dans le cadre du paragraphe 7 (3) du Règlement de l'Ontario 43/96 (Surveys, Plans and Descriptions of Land) pris en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des actes* à l'Ordre des arpenteurs-géomètres de l'Ontario;
  - i) il inscrit les détails de l'enregistrement sur toute copie additionnelle des plans d'arpentage que la personne lui a remise au moment de l'enregistrement et la lui retourne.

#### Modification de la description enregistrée

**18.** Outre les exigences du paragraphe 17 (2), lorsqu'il enregistre une modification de la description enregistrée, à l'exclusion d'une modification créant une étape, le registrateur fait ce qui suit :

- a) il marque la portion originale de la description qui est remplacée par la modification afin d'indiquer qu'une modification la remplaçant a été enregistrée;
- b) il conserve au bureau d'enregistrement immobilier la portion originale de la description qui est remplacée par la modification et la tient à disposition pour inspection sur demande;
- c) il intègre la modification à la description, mais il la marque clairement afin d'indiquer qu'il s'agit d'une modification et la date de son enregistrement;
- d) il fait dans le Registre des condominiums les inscriptions exigées pour rendre compte de la modification;
- e) il transmet une copie papier de la portion de la description modifiée à la Société ontarienne d'évaluation foncière et à l'autorité approbatrice au sens du paragraphe 51 (60) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.



## MODIFICATION D'UNE DESCRIPTION CRÉANT UNE ÉTAPE

**Contenu de la modification**

**19.** (1) La modification d'une description créant une étape consiste en ce qui suit :

- a) le plan d'arpentage de périmètre du bien-fonds compris dans l'étape;
- b) des feuilles distinctes des plans d'arpentage qui désignent les parties privatives comprises dans l'étape;
- c) l'arpentage des portions à usage exclusif du bien-fonds compris dans l'étape, si le bien-fonds comprend de telles portions;
- d) les plans d'architecture, le cas échéant, des bâtiments compris dans l'étape, désignés comme la partie disponible suivante de la description et préparés conformément aux articles 13 et 15;
- e) les plans de construction, le cas échéant, des bâtiments compris dans l'étape, désignés comme la partie disponible suivante de la description et préparés conformément aux articles 14 et 15.

(2) Le plan d'arpentage de périmètre du bien-fonds compris dans l'étape ne doit pas indiquer de parties privatives, mais il doit comporter un plan repère montrant l'emplacement de l'étape par rapport à la propriété existante.

(3) La première feuille du plan d'arpentage de périmètre du bien-fonds compris dans l'étape comporte un sommaire où figurent les renseignements visés aux alinéas 2 (2) a), b) et c) pour chaque partie figurant dans la description modifiée.

(4) Les feuilles du plan d'arpentage de périmètre du bien-fonds compris dans l'étape sont numérotées consécutivement à partir du dernier chiffre utilisé dans le plan d'arpentage de périmètre compris dans la description de la propriété existante.

(5) Les feuilles distinctes des plans d'arpentage qui désignent les parties privatives comprises dans l'étape sont numérotées consécutivement à partir du dernier chiffre utilisé dans celles qui désignent les parties privatives comprises dans la propriété existante, compte tenu de l'intégration visée à l'alinéa 22 (1) a).

(6) Les feuilles de l'arpentage des portions à usage exclusif du bien-fonds compris dans l'étape sont numérotées consécutivement à partir du dernier chiffre utilisé dans l'arpentage des portions à usage exclusif compris dans la description de la propriété existante.

(7) Chaque feuille que la modification de la description créant une étape ajoute aux plans d'arpentage :

- a) doit inclure un des tableaux figurant au paragraphe 2 (6) à un endroit adjacent au certificat d'enregistrement mentionné à l'alinéa 11 (1) a), signé par le registrateur, si la feuille comporte ce certificat;
- b) doit préciser, dans la colonne «Feuille/partie» ou «Sheet/Part» du tableau :
  - (i) le numéro de la feuille et le nombre total de feuilles dans la partie de la description à laquelle elle doit être ajoutée,
  - (ii) la partie dans laquelle se trouve la feuille et le nombre total de parties dans la description.

(8) Le tableau contient le nombre de rangées vierges suivant l'inscription visée à l'alinéa (7) b) qui correspond au nombre d'étapes que le déclarant a le droit de créer dans l'association après l'étape en cours de réalisation.

**Intérêts grevant le bien-fonds ou s'y rattachant**

**20.** (1) L'article 10 ne s'applique pas au plan d'arpentage de périmètre du bien-fonds compris dans l'étape.

(2) Les intérêts qui se rattachent au bien-fonds compris dans une étape ou qui s'y rattacheront dès l'enregistrement des modifications de la déclaration et de la description créant l'étape sont indiqués sur le plan d'arpentage de périmètre du bien-fonds compris dans l'étape par des traits fins discontinus ou continus d'une largeur uniforme et sont identifiés, sauf si, selon le cas :

- a) ils sont décrits comme une unité de lotissement au sens que le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 43/96 (Surveys, Plans and Descriptions of Land) pris en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des actes* donne à «subdivision unit»;
- b) ils sont décrits dans un acte enregistré avec l'approbation de l'inspecteur des arpentages.

(3) Les servitudes et les intérêts semblables qui grevent le bien-fonds compris dans une étape ou qui le grèveront dès l'enregistrement des modifications de la déclaration et de la description créant l'étape sont indiqués sur le plan d'arpentage de périmètre du bien-fonds compris dans l'étape par des traits fins discontinus ou continus d'une largeur uniforme et sont identifiés.

(4) Les servitudes qui seront fusionnées par l'effet de la loi dès l'enregistrement des modifications de la déclaration et de la description créant une étape, comme le montre l'énoncé de l'avocat figurant dans la modification de l'annexe A de la déclaration, n'ont pas besoin d'être indiquées sur le plan d'arpentage de périmètre du bien-fonds compris dans l'étape.



**Formulaires figurant sur les feuilles**

**21.** (1) Les alinéas 11 (1) a), b), c) et d) s'appliquent à chaque feuille que la modification de la description créant une étape ajoute à cette partie des plans d'arpentage, à l'exclusion de l'arpentage des portions à usage exclusif, mais les alinéas 11 (1) e) et f) et le paragraphe 11 (2) ne s'y appliquent pas.

(2) Outre les exigences du paragraphe 11 (1), chaque feuille que la modification de la description créant une étape ajoute à cette partie des plans d'arpentage, à l'exclusion de l'arpentage des portions à usage exclusif, doit comporter le certificat du déclarant établi au moyen du formulaire exigé par le Règlement de l'Ontario 48/01 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi et attestant que la propriété comprise dans l'étape indiquée dans la modification des plans d'arpentage a été aménagée en parties privatives et en parties communes conformément aux instructions du déclarant.

(3) Outre les exigences du paragraphe 11 (1), chaque feuille que la modification de la description créant une étape ajoute au plan d'arpentage de périmètre doit comporter, immédiatement sous la mention visée à l'alinéa 11 (1) d), le formulaire que le paragraphe 9 (5) du Règlement de l'Ontario 48/01 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi exige pour la description des intérêts rattachés au bien-fonds compris dans l'étape et des servitudes et intérêts semblables grevant le bien-fonds.

(4) Le paragraphe 11 (3) s'applique à chaque feuille que la modification de la description créant une étape ajoute à l'arpentage des portions à usage exclusif.

**Marche à suivre pour enregistrer la modification**

**22.** (1) Dès l'enregistrement d'une modification d'une description créant une étape, l'arpenteur-géomètre du déclarant se présente au bureau d'enregistrement immobilier et fait ce qui suit sous la supervision du registrateur ou de l'inspecteur des arpentages :

- a) il intègre les feuilles de la modification à la description de façon :
  - (i) que les feuilles du plan d'arpentage de périmètre du bien-fonds compris dans l'étape suivent immédiatement le plan d'arpentage de périmètre figurant dans la description avant l'enregistrement de la modification,
  - (ii) que les feuilles distinctes des plans d'arpentage qui désignent les parties privatives comprises dans l'étape suivent immédiatement les feuilles distinctes des plans d'arpentage qui désignent les parties privatives comprises dans la propriété avant l'enregistrement de la modification,
  - (iii) que les feuilles de l'arpentage des portions à usage exclusif du bien-fonds compris dans l'étape suivent immédiatement l'arpentage des portions à usage exclusif figurant dans la description avant l'enregistrement de la modification;
- b) il modifie la numérotation des feuilles et des parties de la description pour tenir compte de l'intégration visée à l'alinéa a);
- c) il raje le sommaire le plus récent visé au paragraphe 2 (2) qui figure dans la description et insère un renvoi à la feuille du plan d'arpentage de périmètre qui comporte le sommaire à jour;
- d) il raje, en veillant à ce qu'elle reste lisible, la plus récente rangée du tableau visé au paragraphe 2 (6) qui figure sur chaque feuille des plans d'arpentage, sauf les feuilles de la modification;
- e) il indique à la première rangée vierge de la colonne «Feuille/partie» ou «Sheet/Part» de chaque tableau visé à l'alinéa d) :
  - (i) le numéro de la feuille et le nombre total de feuilles dans la partie de la description qui contient le tableau,
  - (ii) la partie dans laquelle se trouve la feuille et le nombre total de parties dans la description.

(2) Outre les exigences du paragraphe 17 (2), dès l'enregistrement d'une modification d'une description créant une étape, le registrateur :

- a) inscrit la date d'enregistrement de la modification dans la colonne «Date» du tableau du paragraphe 2 (6) qui figure sur chaque feuille des plans d'arpentage après que les changements visés à l'alinéa (1) e) ont été apportés;
- b) fait dans le Registre des condominiums les inscriptions exigées pour rendre compte de l'enregistrement de la modification.

**23.** . . . . .

## PARTIE II ENREGISTREMENT ET INSCRIPTION

### DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

**Définitions**

**24.** (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

- «association condominiale ordinaire» Association condominiale de propriété franche qui n'est pas une association condominiale de parties communes ni une association condominiale de terrain nu. («standard condominium corporation»)
- «fusion» Fusion effectuée en vertu de la partie VII de la Loi. Le verbe «fusionner» a un sens correspondant. («amalgamation», «amalgamate»)
- «parcelle de bien-fonds lié» Parcelle de bien-fonds visée à l'alinéa 139 (1) a) de la Loi dans le cas d'une association condominiale de parties communes et à laquelle un intérêt commun d'un propriétaire sur l'association se rattache en application de l'alinéa 139 (2) a) de la Loi. («parcel of tied land»)
- «partie privative» S'entend en outre de l'intérêt commun rattaché à la partie privative. («unit»)
- «registrator» Le registrator de la division d'enregistrement des actes ou de la division d'enregistrement des droits immobiliers, selon le cas, dans laquelle est située la propriété. («land registrar»)
- «Registre des condominiums» Le Registre des condominiums mentionné au paragraphe 3 (4) de la Loi. («Condominium Register»)
- «répertoire de la propriété» La partie du Registre des condominiums qui concerne la propriété, établie par le directeur des droits immobiliers et appelée registre des parcelles des propriétés si la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* s'applique à la propriété et répertoire par lot des propriétés si la *Loi sur l'enregistrement des actes* s'y applique. («Property Index»)
- «répertoire des actes de constitution» La partie du Registre des condominiums qui concerne la propriété, établie par le directeur des droits immobiliers et appelée répertoire des actes de constitution. («Constitution Index»)
- «Répertoire des associations condominiales» Le Répertoire des associations condominiales mentionné au paragraphe 3 (3) de la Loi. («Condominium Corporations Index»)
- «répertoire des parties communes et répertoire général» La partie du Registre des condominiums qui concerne la propriété, établie par le directeur des droits immobiliers et appelée répertoire des parties communes et répertoire général. («Common Elements and General Index»)
- «répertoire des parties privatives» La partie du Registre des condominiums qui concerne la propriété, établie par le directeur des droits immobiliers et appelée registre des parties privatives ou registre des parcelles si la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* s'applique à la propriété, ou répertoire des parties privatives si la *Loi sur l'enregistrement des actes* s'y applique. («Unit Index»)

«servitude» S'entend d'un héritage incorporel, y compris une servitude, un droit de passage, un droit ou une permission de la nature d'une servitude ou le droit au profit à prendre, mais non d'une telle servitude qui naît du seul fait de la loi. («easement»)

(2) Pour l'application de la présente partie, les dossiers d'une propriété sont automatisés si le système automatisé d'inscription et de recherche de données et de conservation de plans fonciers visé à l'article 15 de la *Loi portant réforme de l'enregistrement immobilier* a été mis sur pied pour les dossiers concernant la propriété au bureau d'enregistrement immobilier compétent.

#### **Registre des condominiums**

25. Pour l'application de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* et de la *Loi sur l'enregistrement des actes*, le Registre des condominiums est réputé un registre ou un répertoire par lot respectivement pour la parcelle de bien-fonds qui constitue la propriété.

### **DÉCLARATION ET DESCRIPTION**

#### **Interprétation**

26. Aux articles 27, 28 et 29, une déclaration ou une description exclut ses modifications.

#### **Fonctions du registrator avant l'inscription**

27. (1) Le registrator qui reçoit une déclaration et une description pour enregistrement fait ce qui suit :

- il inscrit sur la déclaration et la description le jour, l'heure et la minute de la réception, qui doivent être les mêmes pour les deux documents;
- il attribue à la déclaration un numéro d'enregistrement de la série de numéros destinée aux actes relatifs aux biens-fonds;
- il attribue une désignation à la description conformément au paragraphe (2);
- il attribue une dénomination sociale à l'association conformément au paragraphe (3);
- il inscrit au Répertoire des associations condominiales les renseignements relatifs aux enregistrements que précise le directeur des droits immobiliers.



(2) La désignation que le registrateur attribue à la description consiste en ce qui suit :

- a) si la déclaration et la description sont en anglais, les éléments suivants dans l'ordre indiqué :
  1. Le nom de la division d'enregistrement des droits immobiliers ou de la division d'enregistrement des actes dans laquelle est situé le bien-fonds visé par la description, à l'exclusion du numéro de la division.
  2. Les mots anglais pertinents précisés au paragraphe (4) pour le type d'association visé.
  3. Les mots «Condominium Plan No.».
  4. Le numéro assigné à la dénomination sociale de l'association en application de la disposition 4 de l'alinéa (3) a);
- b) si la déclaration et la description sont en français et peuvent être enregistrées dans cette langue, les éléments suivants dans l'ordre indiqué :
  1. Les mots «Plan d'association condominiale».
  2. Les mots français pertinents précisés au paragraphe (4) pour le type d'association visé.
  3. Le numéro assigné à la dénomination sociale de l'association en application de la disposition 3 de l'alinéa (3) b).
  4. Le mot «de» et le nom de la division d'enregistrement des droits immobiliers ou de la division d'enregistrement des actes dans laquelle est situé le bien-fonds visé par la description, à l'exclusion du numéro de la division.

(3) La dénomination sociale que le registrateur attribue à l'association consiste en ce qui suit :

- a) si la déclaration et la description sont en anglais, les éléments suivants dans l'ordre indiqué :
  1. Le nom de la division d'enregistrement des droits immobiliers ou de la division d'enregistrement des actes dans laquelle est situé le bien-fonds visé par la description, à l'exclusion du numéro de la division.
  2. Les mots anglais pertinents précisés au paragraphe (4) pour le type d'association visé.
  3. Les mots «Condominium Corporation No.».
  4. Le numéro suivant disponible;
- b) si la déclaration et la description sont en français et peuvent être enregistrées dans cette langue, les éléments suivants dans l'ordre indiqué :
  1. Les mots «Association condominiale».
  2. Les mots français pertinents précisés au paragraphe (4) pour le type d'association visé.
  3. Le numéro suivant disponible.
  4. Le mot «de» et le nom de la division d'enregistrement des droits immobiliers ou de la division d'enregistrement des actes dans laquelle est situé le bien-fonds visé par la description, à l'exclusion du numéro de la division.

(4) Les mots mentionnés aux paragraphes (2) et (3) pour le type d'association visé sont les suivants :

- a) le mot «ordinaire» ou «Standard», dans le cas d'une association condominiale ordinaire;
- b) les mots «de parties communes» ou «Common Elements», dans le cas d'une association condominiale de parties communes;
- c) les mots «de terrain nu» ou «Vacant Land», dans le cas d'une association condominiale de terrain nu;
- d) les mots «de propriété à bail» ou «Leasehold», dans le cas d'une association condominiale de propriété à bail.

(5) Sous réserve du présent règlement, nul ne doit modifier la dénomination sociale que le registrateur attribue à une association.

(6) Les associations qui fusionnent sont prorogées après la fusion comme association issue de la fusion portant la dénomination sociale que le registrateur lui attribue en application du présent article.

#### Fonctions d'inscription du registrateur

**28.** (1) Le registrateur qui reçoit une déclaration et une description relatives à une association condominiale de propriété franche pour enregistrement sous le régime de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* fait ce qui suit si les dossiers de la propriété ne sont pas automatisés :

a) il inscrit la déclaration et la description :

- (i) au registre des parcelles existant au titre du bien-fonds comprenant la propriété, sauf si la déclaration et la description sont enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion,



- (ii) au répertoire des actes de constitution, au répertoire des parties communes et répertoire général et au répertoire de la propriété de chacune des associations qui fusionnent, si la déclaration et la description sont enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion;
- b) il réinscrit la propriété au répertoire de la propriété, lequel constitue le répertoire de la propriété de l'association issue de la fusion si la déclaration et la description sont enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion;
- c) il inscrit la déclaration et la description au répertoire des actes de constitution;
- d) il inscrit au répertoire des parties communes et répertoire général, dans l'ordre de leur enregistrement :
  - (i) tous les actes qui ont une incidence sur la propriété, y compris la déclaration et la description, sauf si elles sont enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion,
  - (ii) tous les actes enregistrés au répertoire des parties communes et répertoire général de chacune des associations qui fusionnent, si la déclaration et la description sont enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion;
- e) sous réserve du paragraphe (4), il établit un répertoire des parties privatives pour chaque partie privative, le cas échéant, comprise dans la propriété;
- f) si la déclaration et la description sont enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion, il réinscrit au répertoire des parties privatives, au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété de l'association issue de la fusion et dans l'ordre de leur enregistrement, tous les actes inscrits à l'égard de la partie privative correspondante des associations qui fusionnent;
- g) si la déclaration et la description visent une association condominiale de parties communes, il inscrit au registre des parcelles, au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié, l'avis et la copie du certificat mentionnés à l'alinéa 139 (2) b) de la Loi qui constituent respectivement les annexes I et J de la déclaration.

(2) Le registrateur qui reçoit une déclaration et une description relatives à une association condominiale de propriété à bail pour enregistrement sous le régime de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* fait ce qui suit si les dossiers de la propriété ne sont pas automatisés :

- a) il inscrit la déclaration et la description au registre des parcelles à bail au titre de la propriété;
- b) il inscrit au répertoire de la propriété et au répertoire des parties communes et répertoire général, dans l'ordre de leur enregistrement, tous les actes qui ont une incidence sur le domaine à bail sur la propriété, y compris la déclaration et la description;
- c) il inscrit la déclaration et la description au répertoire des actes de constitution;
- d) il établit un répertoire des parties privatives pour chaque partie privative comprise dans la propriété.

(3) Le registrateur qui reçoit une déclaration et une description pour enregistrement sous le régime de la *Loi sur l'enregistrement des actes* fait ce qui suit si les dossiers de la propriété ne sont pas automatisés :

- a) il inscrit la déclaration et la description :
  - (i) au répertoire par lot existant au titre du bien-fonds comprenant la propriété, sauf si la déclaration et la description sont enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion,
  - (ii) au répertoire des actes de constitution, au répertoire des parties communes et répertoire général et au répertoire de la propriété de chacune des associations qui fusionnent, si la déclaration et la description sont enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion;
- b) il établit un répertoire de la propriété pour la propriété;
- c) si la déclaration et la description ne sont pas enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion, il inscrit ce qui suit au répertoire de la propriété :
  - (i) le certificat de titre délivré en vertu de la *Loi sur la certification des titres*, avec mention générale des exceptions, restrictions et réserves figurant à l'annexe B du certificat,
  - (ii) les actes mentionnés à l'annexe C du certificat,
  - (iii) tous les actes enregistrés après la date de prise d'effet du certificat et avant la date d'enregistrement de la déclaration et de la description,
  - (iv) la déclaration et la description;
- d) si la déclaration et la description sont enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion, il inscrit au répertoire de la propriété un renvoi au répertoire de la propriété de chacune des associations qui fusionnent;
- e) il inscrit la déclaration et la description au répertoire des actes de constitution;

- f) il inscrit la déclaration et la description au répertoire des parties communes et répertoire général;
- g) sous réserve du paragraphe (4), il établit un répertoire des parties privatives pour chaque partie privative, le cas échéant, comprise dans la propriété;
- h) si la déclaration et la description visent une association condominiale de parties communes, il inscrit au répertoire par lot, au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié, l'avis et la copie du certificat mentionnés à l'alinéa 139 (2) b) de la Loi qui constituent respectivement les annexes I et J de la déclaration.

(4) Si la déclaration et la description sont enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion, le répertoire des parties privatives que le registrateur établit en application de l'alinéa (1) e) ou (3) g) doit être conforme à la liste de toutes les parties privatives comprises dans l'association issue de la fusion qui figure à l'annexe C de la déclaration.

(5) Le registrateur qui reçoit pour enregistrement une déclaration et une description qui ne sont pas enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion fait ce qui suit si les dossiers de la propriété sont automatisés :

- a) il inscrit la déclaration et la description :
  - (i) au registre des parcelles existant au titre du bien-fonds comprenant la propriété, si la déclaration et la description visent une association condominiale de propriété franche,
  - (ii) au registre des parcelles à bail existant au titre du bien-fonds comprenant la propriété, si la déclaration et la description visent une association condominiale de propriété à bail;
- b) il établit un répertoire des parties privatives pour chaque partie privative comprise dans la propriété;
- c) il réinscrit la propriété au répertoire des parties privatives au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété;
- d) il inscrit la déclaration et la description au répertoire des parties privatives au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété.

(6) Le registrateur qui reçoit pour enregistrement une déclaration et une description qui sont enregistrées en vue de la réalisation d'une fusion fait ce qui suit si les dossiers de la propriété sont automatisés :

- a) il inscrit la déclaration et la description au répertoire des parties privatives au titre de chaque partie privative comprise dans les associations qui fusionnent;
- b) il établit un répertoire des parties privatives pour chaque partie privative comprise dans la propriété conformément à la liste de toutes les parties privatives comprises dans l'association issue de la fusion qui figure à l'annexe C de la déclaration;
- c) il réinscrit au répertoire des parties privatives, au titre des parties privatives correspondantes de l'association issue de la fusion et dans l'ordre de leur enregistrement, tous les actes qui ont une incidence sur les parties privatives des associations qui fusionnent, y compris la déclaration et la description.

(7) Le registrateur qui reçoit pour enregistrement une déclaration et une description relatives à une association condominiale de parties communes fait ce qui suit si les dossiers de la propriété sont automatisés :

- a) il inscrit la déclaration et la description au registre des parcelles existant au titre du bien-fonds comprenant la propriété;
- b) il établit un nouveau registre des parcelles pour la propriété;
- c) il réinscrit la propriété au nouveau registre des parcelles;
- d) il inscrit au registre des parcelles, au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié, la déclaration, la description, l'avis mentionné au sous-alinéa 139 (2) b) (i) de la Loi qui constitue l'annexe I de la déclaration et la copie du certificat mentionnée au sous-alinéa 139 (2) b) (ii) de la Loi qui constitue l'annexe J de la déclaration.

#### **Élargissement du champ d'application de la Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers**

**29.** (1) Si une déclaration et une description sont enregistrées dans une zone non assujettie à la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*, que le champ d'application de cette loi est par la suite étendu pour englober la zone et que le bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers est combiné avec celui de la division d'enregistrement des actes :

- a) le registrateur établit un nouveau Registre des condominiums lorsque les premières déclaration et description sont enregistrées au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers;
- b) le Répertoire des associations condominales établi antérieurement est prorogé.

(2) Si une déclaration et une description sont enregistrées dans une zone non assujettie à la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*, que le champ d'application de cette loi est par la suite étendu pour englober la zone et que le bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers n'est pas combiné avec celui de la division d'enregistrement des actes, le registrateur ne doit faire aucune nouvelle inscription au Répertoire des associations



condominiales du bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des actes, sauf si elle concerne une déclaration et une description enregistrées précédemment sous le régime de la *Loi sur l'enregistrement des actes*.

#### AUTRES ACTES

##### Répertoire des parties privatives additionnelles

**30.** Le registrateur qui reçoit pour enregistrement une modification d'une déclaration et d'une description censée ajouter des parties privatives à la propriété fait ce qui suit :

- a) il établit un répertoire des parties privatives pour chaque partie privative comprise dans la modification;
- b) si les dossiers de la propriété sont automatisés, il inscrit à chaque répertoire des parties privatives établi en application de l'alinéa a) tous les actes qui ont une incidence sur la partie privative.

##### Système automatisé

**31.** (1) Sous réserve de l'article 34, le registrateur qui reçoit un acte pour enregistrement après l'enregistrement de la déclaration et de la description d'une association qui n'est pas une association condominiale de parties communes inscrit l'acte, si les dossiers de la propriété sont automatisés :

- a) au répertoire des parties privatives, au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété sur laquelle l'acte est censé avoir une incidence;
- b) au répertoire des parties privatives, au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété, si l'acte est censé avoir une incidence sur une portion ou la totalité des parties communes.

(2) Sous réserve de l'article 34, le registrateur qui reçoit pour enregistrement un acte censé avoir une incidence sur une portion ou la totalité de la propriété d'une association condominiale de parties communes inscrit l'acte au registre des parcelles au titre de la propriété si les dossiers de la propriété sont automatisés.

(3) Les actes auxquels s'applique le paragraphe (1) ou (2) comprennent une modification d'une déclaration ou d'une description, mais non une déclaration, une description ni une modification d'une description et d'une déclaration qui est censée ajouter des parcelles de biens-fonds liés à la propriété.

(4) Le registrateur qui reçoit pour enregistrement un acte qui est censé constituer un de ceux qui sont mentionnés au paragraphe (5) relativement à une association condominiale de parties communes inscrit l'acte au registre des parcelles au titre de la parcelle de bien-fonds lié si les dossiers de la propriété sont automatisés.

(5) Le paragraphe (4) s'applique aux actes suivants :

1. Un certificat de privilège mentionné au paragraphe 85 (2) de la Loi à l'égard de dépenses communes impayées.
2. Une mainlevée partielle ou complète du certificat mentionné à la disposition 1.
3. Une mainlevée partielle d'une sûreté réelle.

##### Parcelles additionnelles de biens-fonds liés

**32.** Le registrateur qui reçoit pour enregistrement une modification d'une déclaration et d'une description censée ajouter des parcelles de biens-fonds liés à la propriété inscrit la modification :

- a) au registre des parcelles, au titre de chaque parcelle additionnelle de bien-fonds lié à laquelle s'applique la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*;
- b) au répertoire par lot, au titre de chaque parcelle additionnelle de bien-fonds lié à laquelle s'applique la *Loi sur l'enregistrement des actes*;
- c) au registre des parcelles, au titre du bien-fonds comprenant la propriété, si les dossiers de la propriété sont automatisés;
- d) au répertoire des actes de constitution et au répertoire des parties communes et répertoire général, si les dossiers de la propriété ne sont pas automatisés.

##### Système non automatisé

**33.** (1) Sous réserve du paragraphe (2) et de l'article 34, le registrateur qui reçoit pour enregistrement, après l'enregistrement d'une déclaration et d'une description, un acte autre qu'un règlement administratif ou une modification de la déclaration ou de la description inscrit l'acte, si les dossiers de la propriété ne sont pas automatisés :

- a) au répertoire des parties communes et répertoire général, s'il est censé avoir une incidence, selon le cas :
  - (i) sur une portion ou la totalité des parties communes comprises dans la propriété ainsi que sur la totalité des parties privatives ou, dans le cas d'une association condominiale de parties communes, la totalité des parcelles de biens-fonds liés,



- (ii) sur une portion ou la totalité des parties communes comprises dans la propriété, à l'exclusion de toute partie privative ou parcelle de bien-fonds lié;
  - b) au répertoire des parties communes et répertoire général et au répertoire des parties privatives, au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété sur laquelle l'acte est censé avoir une incidence, s'il est censé en avoir une sur une portion ou la totalité des parties communes comprises dans la propriété et sur une portion mais non la totalité des parties privatives;
  - c) au répertoire des parties communes et répertoire général et au registre des parcelles ou au répertoire par lot, selon le cas, au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié sur laquelle l'acte est censé avoir une incidence, s'il est censé en avoir une sur une portion ou la totalité des parties communes comprises dans la propriété et sur une portion mais non la totalité des parcelles de biens-fonds liés, dans le cas d'une association condominiale de parties communes;
  - d) au répertoire des parties privatives, au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété sur laquelle l'acte est censé avoir une incidence, s'il est censé n'avoir d'incidence sur aucune portion précise des parties communes comprises dans la propriété, mais en avoir une sur une ou plusieurs mais non la totalité des parties privatives;
  - e) au registre des parcelles ou au répertoire par lot, selon le cas, au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié sur laquelle l'acte est censé avoir une incidence, s'il est censé n'avoir d'incidence sur aucune portion précise des parties communes comprises dans la propriété, mais en avoir une sur une ou plusieurs mais non la totalité des parcelles de biens-fonds liés, dans le cas d'une association condominiale de parties communes.
- (2) Le registrateur inscrit un acte au répertoire des parties communes et répertoire général et au répertoire de la propriété si les conditions suivantes sont réunies :
- a) il reçoit l'acte pour enregistrement après l'enregistrement de la déclaration et de la description;
  - b) l'acte consiste :
    - (i) soit en une mainlevée complète d'une sûreté réelle inscrite au répertoire de la propriété,
    - (ii) soit en une demande d'avertissement prévue par la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*,
    - (iii) soit en un acte scellé ou un autre acte par lequel la propriété change de propriétaire et qui est reçu pour enregistrement avant l'enregistrement d'un acte scellé relatif à une partie privative comprise dans la propriété;
  - c) l'acte est censé avoir une incidence sur la totalité des parties communes comprises dans la propriété ainsi que sur la totalité des parties privatives ou, dans le cas d'une association condominiale de parties communes, la totalité des parcelles de biens-fonds liés;
  - d) les dossiers de la propriété ne sont pas automatisés.
- (3) Le registrateur qui reçoit pour enregistrement un acte qui est un règlement administratif ou une modification d'une déclaration et d'une description, à l'exclusion d'une modification censée ajouter des parcelles de biens-fonds liés à la propriété, inscrit l'acte, si les dossiers de la propriété ne sont pas automatisés, au répertoire des actes de constitution et :
- a) au répertoire des parties privatives, au titre de chaque partie privative mentionnée dans l'acte, s'il est censé avoir une incidence sur une ou plusieurs mais non la totalité des parties privatives comprises dans la propriété;
  - b) au registre des parcelles ou au répertoire par lot, selon le cas, au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié sur laquelle l'acte est censé avoir une incidence, s'il est censé en avoir une sur une ou plusieurs mais non la totalité des parcelles de biens-fonds liés, dans le cas d'une association condominiale de parties communes;
  - c) au répertoire des parties communes et répertoire général, s'il est censé avoir une incidence sur une portion mais non la totalité des parties communes comprises dans la propriété.

#### Dissolutions

34. Malgré les articles 31 et 33, si un avis de fin du régime de condominium mentionné à l'article 122 ou 123 de la Loi, un acte de vente dans le cadre de l'article 124 de la Loi, un plan d'expropriation pour une expropriation mentionnée à l'article 126 de la Loi ou une ordonnance de dissolution mentionnée à l'article 128 de la Loi est censé avoir une incidence sur la totalité des parties privatives et des parties communes comprises dans la propriété et qu'il est reçu pour enregistrement après l'enregistrement de la déclaration et de la description, les articles 47 à 51 s'y appliquent.

#### FORMULAIRES

#### Modifications

35. Le certificat mentionné au paragraphe 107 (6) de la Loi qui doit figurer dans une modification apportée à la déclaration ou à la description en vertu de l'article 107 de la Loi est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

**Avis de changement d'adresse**

**36.** (1) L'avis de changement du domicile élu ou de l'adresse postale d'une association mentionné à l'article 108 de la Loi est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

(2) Le registrateur inscrit l'avis au Répertoire des associations condominiales. Si les dossiers de la propriété sont automatisés, il l'inscrit également :

- a) au répertoire des parties privatives au titre de chaque partie privative de l'association, dans le cas d'une association autre qu'une association condominiale de parties communes;
- b) au registre des parcelles au titre de la propriété, dans le cas d'une association condominiale de parties communes.

**Preuve d'inscription : logement neuf**

**37.** La preuve, mentionnée au sous-alinéa 43 (5) f) (i) de la Loi, que les parties privatives et les parties communes ont été inscrites au Régime au sens de la *Loi sur le Régime de garanties des logements neufs de l'Ontario* conformément aux règlements d'application de cette loi est établie au moyen du formulaire que précise le ministre chargé de l'application de ce sous-alinéa et est signée par le registrateur au sens de cette loi ou par un registrateur adjoint nommé en vertu de la même loi.

**Règlements administratifs**

**38.** (1) Le registrateur ne peut recevoir pour enregistrement la copie certifiée conforme d'un règlement administratif mentionné au paragraphe 56 (9) de la Loi que si le certificat du dirigeant de l'association est établi au moyen du formulaire exigé et atteste ce qui suit :

- a) la copie est une copie conforme du règlement administratif;
- b) le règlement administratif a été adopté conformément à la Loi;
- c) les propriétaires de la majorité des parties privatives de l'association ont voté en faveur de la confirmation du règlement administratif;
- d) si le règlement administratif est un règlement administratif conjoint adopté en vertu de l'article 59 de la Loi, il n'entre pas en vigueur avant que les associations qui l'ont adopté en aient enregistré une copie conformément au paragraphe 56 (9) de la Loi.

(2) Malgré le paragraphe 18 (1) de la *Loi sur l'enregistrement des actes*, les règlements administratifs d'une association ne doivent pas être inscrits au répertoire des règlements municipaux prévu à ce paragraphe.

**Sommes détenues en fiducie**

**39.** La preuve de conformité mentionnée au paragraphe 81 (6) de la Loi à l'égard des sommes détenues en fiducie en application de l'article 81 de celle-ci consiste en une déclaration qui :

- a) est signée par l'avocat du déclarant, par un associé du cabinet d'avocats constitué en société de personnes qui est l'avocat du déclarant, par un avocat employé par ce cabinet qui est l'avocat du déclarant ou par un fiduciaire d'une catégorie prescrite;
- b) est établie au moyen du formulaire que précise le ministre chargé de l'application de cet article.

**Bail ou reconduction de bail**

**40.** (1) Le résumé mentionné à l'alinéa 83 (1) b) de la Loi à l'égard du bail ou du bail reconduit d'une partie privative est signé par le propriétaire de la partie privative et établi au moyen du formulaire intitulé «Résumé de bail ou de bail reconduit», daté du 1<sup>er</sup> septembre 2011, qui figure sur le site Web du gouvernement de l'Ontario.

(2) Le résumé mentionné à l'alinéa 83 (1) b) de la Loi à l'égard du bail ou du bail reconduit d'un intérêt commun sur une association condominiale de parties communes est signé par le propriétaire de l'intérêt commun et établi au moyen du formulaire visé au paragraphe (1).

**Avis de privilège**

**41.** (1) Le certificat de privilège mentionné au paragraphe 85 (2) de la Loi est établi au moyen du formulaire intitulé «Certificat de privilège», daté du 1<sup>er</sup> septembre 2011, qui figure sur le site Web du gouvernement de l'Ontario.

(2) La mainlevée du certificat de privilège mentionnée au paragraphe 85 (7) de la Loi est établie au moyen du formulaire intitulé «Mainlevée de certificat de privilège», daté du 1<sup>er</sup> septembre 2011, qui figure sur le site Web du gouvernement de l'Ontario.

**Certificat d'information**

**42.** (1) Le certificat mentionné à l'alinéa 120 (3) c) de la Loi contenant de l'information sur chaque association qui fusionne est établi au moyen du formulaire intitulé «Certificat d'information en cas de fusion», daté du 1<sup>er</sup> septembre 2011, qui figure sur le site Web du gouvernement de l'Ontario.



(2) Le certificat doit être daté au plus tôt le 14<sup>e</sup> jour qui précède la date où le conseil donne aux propriétaires le préavis de la tenue d'une assemblée mentionné au paragraphe 120 (3) de la Loi.

#### Associations condominiales de parties communes

43. (1) Le certificat mentionné à l'alinéa 139 (1) b) de la Loi et signé par un propriétaire membre d'une association condominiale de parties communes est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

(2) L'avis mentionné au sous-alinéa 139 (2) b) (i) de la Loi portant que l'intérêt commun d'un propriétaire membre de l'association se rattache à la parcelle de bien-fonds lié du propriétaire est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

#### Associations condominiales de propriété à bail

44. (1) L'avis mentionné au paragraphe 174 (7) de la Loi portant que les intérêts à bail sur les parties privatives comprises dans une association condominiale de propriété à bail ont été reconduits est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

(2) L'avis mentionné au paragraphe 174 (7) de la Loi portant que les intérêts à bail sur les parties privatives comprises dans une association condominiale de propriété à bail n'ont pas été reconduits est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

### DESCRIPTION DU BIEN-FONDS

#### Description du bien-fonds

45. (1) La description d'une partie privative dans un acte reçu pour enregistrement consiste en ce qui suit :

- a) le numéro de la partie privative;
- b) le numéro ou la lettre du niveau sur lequel se trouve la partie privative;
- c) la désignation du plan de condominium précisée au paragraphe 27 (2);
- d) le nom de la municipalité dans laquelle est située la propriété au moment de la passation de l'acte;
- e) la cote foncière de la partie privative, si les dossiers de la propriété sont automatisés.

(2) L'acte censé avoir une incidence sur le titre d'un intérêt commun qui se rattache à une parcelle de bien-fonds lié dans le cas d'une association condominiale de parties communes décrit la parcelle conformément aux exigences du Règlement de l'Ontario 43/96 (Surveys, Plans and Descriptions of Land) pris en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des actes*. Il contient également :

- a) les mots «ainsi que l'intérêt commun qui se rattache à la parcelle et qui est relié à l'», si l'acte est en français et peut être enregistré, ou «together with an appurtenant common interest in», s'il est en anglais et peut être enregistré;
- b) la dénomination sociale attribuée à l'association en application du paragraphe 27 (3);
- c) le nom de la municipalité dans laquelle est située la propriété au moment de la passation de l'acte.

(3) L'acte censé avoir une incidence sur le titre de la totalité des parties privatives et des parties communes comprises dans la propriété peut décrire celle-ci comme suit, dans l'ordre indiqué :

1. Les mots «toutes les parties privatives et parties communes du», si l'acte est en français et peut être enregistré, ou «all the units and common elements in», s'il est en anglais et peut être enregistré.
2. La désignation du plan de condominium précisée au paragraphe 27 (2).
3. Le nom de la municipalité dans laquelle est située la propriété au moment de la passation de l'acte.
4. Les cotes foncières de toutes les parties privatives, si les dossiers de la propriété sont automatisés.

(4) L'acte censé avoir une incidence sur le titre des parties communes comprises dans la propriété, mais sur aucune partie privative, peut décrire le bien-fonds en cause comme suit, dans l'ordre indiqué :

1. Les mots «toutes les parties communes du», si l'acte est en français et peut être enregistré, ou «all the common elements in», s'il est en anglais et peut être enregistré.
2. La désignation du plan de condominium précisée au paragraphe 27 (2).
3. Le nom de la municipalité dans laquelle est située la propriété au moment de la passation de l'acte.
4. Les cotes foncières :

- i. de toutes les parties privatives, si l'association n'est pas une association condominiale de parties communes et que les dossiers de la propriété sont automatisés,



- ii. du plan de condominium, si l'association est une association condominiale de parties communes et que les dossiers de la propriété sont automatisés.

(5) L'acte censé avoir une incidence sur le titre d'une portion des parties communes comprises dans la propriété, mais sur aucune partie privative, peut, avec l'approbation de l'inspecteur des arpentages, décrire le bien-fonds en cause en fonction des éléments matériels ou des parties de niveaux indiqués sur les plans d'arpentage compris dans la description enregistrée de la propriété.

#### **Libération d'une sûreté réelle préexistante**

**46.** La libération d'une fraction d'une sûreté réelle selon le paragraphe 14 (2) de la Loi est établie sous une forme qui, compte tenu de la nature de la sûreté réelle, est suffisante pour permettre son enregistrement sous le régime de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l'enregistrement des actes*, selon le cas, et décrit le bien-fonds conformément à l'article 45.

### **DISSOLUTION**

#### **Avis de fin du régime de condominium**

**47.** (1) L'avis de fin du régime de condominium mentionné à l'article 122 de la Loi est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

(2) L'avis de fin du régime de condominium mentionné à l'article 123 de la Loi est établi au moyen du formulaire que précise le directeur des droits immobiliers.

(3) Le registrateur ne peut recevoir pour enregistrement un avis de fin du régime de condominium établi au moyen du formulaire visé au paragraphe (1) ou (2) que si :

- a) l'avis est passé par les dirigeants autorisés de l'association;
- b) pour chaque propriétaire qui est un particulier :
  - (i) soit l'avis est accompagné d'un consentement à la dissolution donné par son conjoint au sens du paragraphe 21 (1) de la *Loi sur le droit de la famille*,
  - (ii) soit une ordonnance du tribunal mentionnée à l'alinéa 21 (1) c) de la *Loi sur le droit de la famille* est jointe à l'avis, accompagnée d'une déclaration ou d'un affidavit d'un avocat attestant que l'ordonnance est en vigueur et n'a pas été suspendue,
  - (iii) soit l'avis est accompagné d'une des déclarations mentionnées au paragraphe 21 (3) de la *Loi sur le droit de la famille* faite par le particulier ou par son procureur au titre du paragraphe 21 (4) de cette loi.

(4) Le registrateur qui reçoit pour enregistrement un avis de fin du régime de condominium établi au moyen du formulaire visé au paragraphe (1) ou (2) inscrit l'avis :

- a) au répertoire des parties privatives au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété, si les dossiers de la propriété sont automatisés;
- b) au registre des parcelles au titre de la propriété et au registre des parcelles au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié, si les dossiers de la propriété sont automatisés et que l'association est une association condominiale de parties communes;
- c) au répertoire des actes de constitution, au répertoire des parties communes et répertoire général, au répertoire de la propriété et au répertoire des parties privatives au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété et au registre des parcelles ou au répertoire par lot, selon le cas, au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié, si les dossiers de la propriété ne sont pas automatisés;
- d) au registre des parcelles de propriété franche et au registre des parcelles à bail au titre de la propriété, si l'association est une association condominiale de propriété à bail et que la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* s'applique à la propriété;
- e) au répertoire par lot au titre de la propriété, si l'association est une association condominiale de propriété à bail et que la *Loi sur l'enregistrement des actes* s'applique à la propriété.

(5) Lorsqu'il inscrit un avis de fin du régime de condominium établi au moyen du formulaire visé au paragraphe (1) ou (2), le registrateur indique les parties qui passent le document comme étant :

- a) l'association, désignée par la dénomination sociale qui lui est attribuée en application du paragraphe 27 (3);
- b) tous les propriétaires comme tenants communs, désignés comme suit, dans le cas d'une association condominiale de propriété franche :
  - (i) «all the former owners as tenants in common», si l'avis est en anglais,
  - (ii) «tous les anciens propriétaires comme tenants communs», si l'avis est en français;

- c) tous les anciens propriétaires des intérêts à bail sur les parties privatives, désignés comme suit, dans le cas d'une association condominiale de propriété à bail :
  - (i) «all the former owners», si l'avis est en anglais,
  - (ii) «tous les anciens propriétaires», si l'avis est en français.

(6) Dans le cas d'une association condominiale de propriété à bail à laquelle s'applique la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*, le registrateur inscrit au registre des parcelles de propriété franche, au titre de la propriété et dans l'ordre de leur enregistrement, toutes les réclamations maintenues à l'égard de l'intérêt du bailleur sur la propriété en application de l'article 175 de la Loi.

#### Acte de vente

**48.** (1) Le registrateur ne peut recevoir pour enregistrement un acte de vente de la propriété ou d'une portion des parties communes en application de l'article 124 de la Loi que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'acte est passé par les dirigeants autorisés de l'association;
- b) sauf dans le cas d'un acte de vente d'une portion des parties communes réservées à l'usage de tous les propriétaires, pour chaque propriétaire qui est un particulier et qui a voté en faveur de la vente :
  - (i) soit l'acte est accompagné d'un consentement donné par son conjoint au sens du paragraphe 21 (1) de la *Loi sur le droit de la famille*,
  - (ii) soit une ordonnance du tribunal mentionnée à l'alinéa 21 (1) c) de la *Loi sur le droit de la famille* est jointe à l'acte, accompagnée d'une déclaration ou d'un affidavit d'un avocat attestant que l'ordonnance est en vigueur et n'a pas été suspendue,
  - (iii) soit l'acte est accompagné d'une des déclarations mentionnées au paragraphe 21 (3) de la *Loi sur le droit de la famille* faite par le particulier ou par son procureur au titre du paragraphe 21 (4) de cette loi;
- c) l'acte est accompagné du certificat mentionné au paragraphe 124 (3) de la Loi;
- d) dans le cas d'une association condominiale de propriété à bail, l'acte contient une déclaration des dirigeants autorisés de l'association attestant que le bailleur a donné son consentement à la convention de vente relative au bien-fonds visé par l'acte et qu'il a passé cette convention.

(2) Le certificat mentionné au paragraphe 124 (3) de la Loi est établi au moyen du formulaire que précise le ministre chargé de l'application de ce paragraphe.

(3) Le registrateur qui reçoit pour enregistrement un acte de vente de la propriété ou d'une portion des parties communes en application de l'article 124 de la Loi inscrit l'acte :

- a) au répertoire des parties privatives au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété, si les dossiers de la propriété sont automatisés;
- b) aux endroits suivants, si les dossiers de la propriété sont automatisés et que l'association est une association condominiale de parties communes :
  1. Le registre des parcelles, au titre de la propriété.
  2. Le registre des parcelles, au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié, si l'acte vise la vente de la propriété;
- c) au répertoire des actes de constitution, au répertoire des parties communes et répertoire général, au répertoire de la propriété et au répertoire des parties privatives au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété et au registre des parcelles ou au répertoire par lot, selon le cas, au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié, si les dossiers de la propriété ne sont pas automatisés et que le bien-fonds vendu consiste en la totalité de la propriété;
- d) au répertoire des parties communes et répertoire général, si les dossiers de la propriété ne sont pas automatisés et que le bien-fonds vendu consiste en une portion des parties communes;
- e) au registre des parcelles de propriété franche et à celui des parcelles à bail au titre de la propriété, si l'association est une association condominiale de propriété à bail et que la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* s'applique à la propriété;
- f) au répertoire par lot au titre de la propriété, si l'association est une association condominiale de propriété à bail et que la *Loi sur l'enregistrement des actes* s'applique à la propriété.

(4) Dans le cas d'une association condominiale de propriété à bail à laquelle s'applique la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*, le registrateur inscrit au registre des parcelles de propriété franche, au titre de la propriété et dans l'ordre de leur enregistrement, toutes les réclamations maintenues à l'égard de l'intérêt du bailleur sur la propriété en application de l'article 175 de la Loi.



**Expropriation**

**49.** (1) Le registrateur qui reçoit pour enregistrement un plan d'expropriation pour une expropriation visée à l'article 126 de la Loi inscrit le plan :

- a) au répertoire des parties privatives au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété, si les dossiers de la propriété sont automatisés;
- b) aux endroits suivants, si les dossiers de la propriété sont automatisés et que l'association est une association condominiale de parties communes :
  - 1. Le registre des parcelles, au titre de la propriété.
  - 2. Le registre des parcelles, au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié, si le bien-fonds exproprié consiste en la totalité de la propriété;
- c) au répertoire des actes de constitution, au répertoire des parties communes et répertoire général, au répertoire de la propriété et au répertoire des parties privatives au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété et au registre des parcelles ou au répertoire par lot, selon le cas, au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié, si les dossiers de la propriété ne sont pas automatisés et que le bien-fonds exproprié consiste en la totalité de la propriété;
- d) au répertoire des parties communes et répertoire général et au répertoire des parties privatives au titre de chaque partie privative ou portion de partie privative expropriée, si les dossiers de la propriété ne sont pas automatisés et que le bien-fonds exproprié consiste en une portion mais non en la totalité des parties communes;
- e) au registre des parcelles de propriété franche et à celui des parcelles à bail au titre de la propriété, si l'association est une association condominiale de propriété à bail et que la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* s'applique à la propriété;
- f) au répertoire par lot au titre de la propriété, si l'association est une association condominiale de propriété à bail et que la *Loi sur l'enregistrement des actes* s'applique à la propriété.

(2) Dans le cas d'une association condominiale de propriété à bail à laquelle s'applique la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*, le registrateur inscrit au registre des parcelles de propriété franche, au titre de la propriété et dans l'ordre de leur enregistrement, toutes les réclamations maintenues à l'égard de l'intérêt du bailleur sur la propriété en application de l'article 175 de la Loi.

**Ordonnance**

**50.** (1) L'ordonnance rendue par un tribunal en application de l'article 128 ou 173 de la Loi qui met fin à la régie de la propriété par la Loi ne prend effet à l'égard de la propriété qu'une fois enregistrée.

(2) Le registrateur ne peut recevoir pour enregistrement une ordonnance mentionnée au paragraphe (1) qui est assortie de conditions que si elle est accompagnée d'une déclaration ou d'un affidavit de l'avocat du déclarant attestant que ces conditions ont été observées.

(3) Le registrateur qui reçoit pour enregistrement une ordonnance mentionnée au paragraphe (1) l'inscrit :

- a) au répertoire des parties privatives au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété, si les dossiers de la propriété sont automatisés;
- b) au registre des parcelles au titre de la propriété et au registre des parcelles au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié, si les dossiers de la propriété sont automatisés et que l'association est une association condominiale de parties communes;
- c) au répertoire des actes de constitution, au répertoire des parties communes et répertoire général, au répertoire de la propriété et au répertoire des parties privatives au titre de chaque partie privative comprise dans la propriété et au registre des parcelles ou au répertoire par lot, selon le cas, au titre de chaque parcelle de bien-fonds lié, si les dossiers de la propriété ne sont pas automatisés;
- d) au registre des parcelles de propriété franche et à celui des parcelles à bail au titre de la propriété, si l'association est une association condominiale de propriété à bail et que la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* s'applique à la propriété;
- e) au répertoire par lot au titre de la propriété, si l'association est une association condominiale de propriété à bail et que la *Loi sur l'enregistrement des actes* s'applique à la propriété.

(4) Dans le cas d'une association condominiale de propriété à bail à laquelle s'applique la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*, le registrateur inscrit au registre des parcelles de propriété franche, au titre de la propriété et dans l'ordre de leur enregistrement, toutes les réclamations maintenues à l'égard de l'intérêt du bailleur sur la propriété en application de l'article 175 de la Loi et conformément à l'ordonnance mentionnée au paragraphe (1).



**Nouveau registre des parcelles ou répertoire par lot**

**51.** (1) Le registrateur qui reçoit pour enregistrement un avis de fin du régime de condominium mentionné à l'article 122 ou 123 de la Loi à l'égard d'une association condominiale de propriété franche, un acte de vente de la propriété d'une association condominiale de propriété franche dans le cadre l'article 124 de la Loi, un plan d'expropriation pour l'expropriation, dans le cadre de l'article 126 de la Loi, de la propriété de toute association ou une ordonnance de dissolution mentionnée à l'article 128 de la Loi à l'égard d'une association condominiale de propriété franche ouvre :

- a) un nouveau registre des parcelles pour le bien-fonds compris dans la propriété, s'il est enregistré sous le régime de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*;
- b) un nouveau répertoire par lot en application du paragraphe 83 (3) de la *Loi sur l'enregistrement des actes* pour le bien-fonds compris dans la propriété, s'il est enregistré sous le régime de cette loi.

(2) Le registrateur qui reçoit pour enregistrement un acte de vente d'une portion des parties communes d'une association condominiale de propriété franche dans le cadre de l'article 124 de la Loi ou un plan d'expropriation pour l'expropriation, dans le cadre de l'article 126 de la Loi, d'une portion des parties communes de toute association ouvre :

- a) un nouveau registre des parcelles pour la portion, s'il est enregistré sous le régime de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers*;
- b) un nouveau répertoire par lot pour la portion en application du paragraphe 83 (3) de la *Loi sur l'enregistrement des actes*, s'il est enregistré sous le régime de cette loi.

(3) Le nouveau registre des parcelles décrit le bien-fonds en cause au moyen d'une description qui réunit les conditions suivantes :

- a) elle contient la description du bien-fonds qui figure :
  - (i) à l'annexe A de la déclaration, sauf dans le cas d'un bien-fonds compris dans la propriété d'une association issue d'une fusion,
  - (ii) à l'annexe A de chaque déclaration visée au paragraphe (4), dans le cas d'un bien-fonds compris dans la propriété d'une association issue d'une fusion;
- b) elle tient compte de toutes les modifications de la description légale figurant à l'annexe A de la déclaration qui ont été apportées depuis l'enregistrement de la déclaration, sauf dans le cas d'un bien-fonds compris dans la propriété d'une association issue d'une fusion;
- c) elle tient compte de toutes les modifications de la description légale figurant à l'annexe A des déclarations visées au paragraphe (4) qui ont été apportées après l'enregistrement de chacune de ces déclarations et avant la dissolution, dans le cas d'un bien-fonds compris dans la propriété d'une association issue d'une fusion.

(4) Les déclarations mentionnées au sous-alinéa (3) a) (ii) et à l'alinéa (3) c) sont les suivantes :

- a) la déclaration de chaque association qui fusionne et qui n'était pas elle-même une association issue d'une fusion, telle que cette déclaration existait immédiatement avant la fusion;
- b) la déclaration de chaque association qui n'était pas elle-même une association issue d'une fusion et qui a été remplacée par une des associations qui fusionnent et qui était une association issue d'une fusion, telle que cette déclaration existait immédiatement avant la fusion.

(5) Le registrateur inscrit ce qui suit au nouveau registre des parcelles :

- a) toute réclamation qui s'applique au bien-fonds conformément à l'article 127 ou 175, selon le cas, de la Loi;
- b) toute réclamation qui s'applique au bien-fonds conformément à l'ordonnance de dissolution mentionnée à l'article 128 de la Loi;
- c) l'avis de fin du régime de condominium, l'acte de vente, le plan d'expropriation ou l'ordonnance de dissolution, selon le cas.

(6) Le nouveau registre des parcelles désigne les propriétaires du bien-fonds à l'issue de l'enregistrement :

- a) par leurs noms comme tenants communs, suivis d'une indication de la proportion de leur intérêt, dans le cas d'un avis de fin du régime de condominium mentionné à l'article 122 ou 123 de la Loi;
- b) par leur nom, dans le cas d'un acte de vente visé à l'article 124 de la Loi;
- c) par le nom de l'autorité expropriante, dans le cas d'un plan d'expropriation dans le cadre de l'article 126 de la Loi;
- d) par la méthode que le registrateur estime la plus appropriée, compte tenu de l'ordonnance, dans le cas d'une ordonnance de dissolution mentionnée à l'article 128 de la Loi.

(7) Lorsqu'il ouvre le nouveau répertoire par lot pour le bien-fonds, le registrateur fait ce qui suit :

- a) il tient compte de tout ajout aux parties communes et de toute vente d'une portion de celles-ci;
- b) il inscrit au répertoire par lot l'avis de fin du régime de condominium, l'acte de vente, le plan d'expropriation ou l'ordonnance de dissolution, selon le cas;
- c) il indique au répertoire par lot le fait que le bien-fonds était auparavant assujetti à la *Loi de 1998 sur les condominiums* ainsi que la désignation du plan de condominium.

52. . . . .

53. . . . .

FORMULAIRES 1-15 . . . . .

#### Commencement

### 3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
Minister of Government Services

Date made: November 15, 2012.

49/12

**ONTARIO REGULATION 385/12**

made under the

**PUBLIC SECTOR SALARY DISCLOSURE ACT, 1996**

Made: October 17, 2012

Filed: November 22, 2012

Published on e-Laws: November 22, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 8, 2012**PAYMENTS INCLUDED IN DEFINITION OF "SALARY"****Amounts considered salary**

1. Without limiting the generality of the definition of "salary" in the Act, the following amounts are considered salary for the purposes of the Act for each year beginning in 2012:

1. An amount received by an employee as remuneration on a per diem basis for performing his or her duties as,
  - i. a director, or
  - ii. a holder of office elected or appointed under the authority of an Act of Ontario.
2. An amount received by an employee as a retainer in consideration for agreeing to perform duties as a director or holder of office.

**Commencement**

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 385/12**

pris en vertu de la

**LOI DE 1996 SUR LA DIVULGATION DES TRAITEMENTS DANS LE SECTEUR PUBLIC**

pris le 17 octobre 2012  
déposé le 22 novembre 2012  
publié sur le site Lois-en-ligne le 22 novembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 8 décembre 2012

**VERSEMENTS INCLUS DANS LA DÉFINITION DE «TRAITEMENT»****Montants considérés comme faisant partie du traitement**

**1.** Sans préjudice de la portée générale de la définition de «traitement» dans la Loi, les montants suivants sont considérés, pour l'application de la Loi, comme faisant partie du traitement de chaque année à partir de 2012 :

1. Un montant que reçoit l'employé à titre de rémunération journalière pour exercer ses fonctions :
  - i. soit d'administrateur,
  - ii. soit de titulaire d'une charge élu ou nommé en vertu d'une loi de l'Ontario.
2. Un montant que reçoit l'employé comme avance sur traitement en contrepartie de son consentement à exercer des fonctions d'administrateur ou de titulaire de charge.

**Entrée en vigueur**

**2** Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et du jour de son dépôt.

**CORRECTION**

To Ontario Regulation 335/12 under the *Midwifery Act, 1991* as published in the November 24, 2012 issue of *The Ontario Gazette*.

This Regulation, as originally published, was missing page 2386. The complete regulation is republished below.

**ONTARIO REGULATION 335/12**

made under the

**MIDWIFERY ACT, 1991**

Made: November 17, 2011

Approved: October 31, 2012

Filed: November 5, 2012

Published on e-Laws: November 5, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: November 24, 2012

**GENERAL****PART I****QUALITY ASSURANCE****DEFINITIONS AND PROGRAM REQUIREMENTS****Definitions**

1. In this Part,

“assessor” means an assessor appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code;

“Committee” means the Quality Assurance Committee required by subsection 10 (1) of the Health Professions Procedural Code;

“practice group” means, in relation to a member, a group of one or more other members with whom the member is associated and, if the member is not associated with other members, means the member;

“program” means the quality assurance program required by section 80 of the Health Professions Procedural Code.

**Application**

2. This Part applies only to members who hold a certificate of registration for the general or supervised practice class.

**Components and administration**

3. (1) The program shall include the following components:

1. Provision of clinical information.
2. Continuing education and professional development.
3. Peer case reviews.
4. Quality of care evaluations.
5. Self-assessments.
6. Peer and practice assessments.

(2) The program shall be administered by the Committee.

(3) The Chair of the Committee may appoint a panel of the Committee to exercise any of the powers or carry out any of the functions of the Committee.

**Exemptions**

4. Upon application by a member, the Committee may grant an exemption to the member from any of the requirements of the program because of illness, maternity leave or any other circumstance the Committee considers appropriate.

## PROVISION OF CLINICAL INFORMATION

**Information re care of patients**

5. (1) At the request of the Committee, a member shall provide information relating to the member's care of patients to the College in the form and manner specified by the Committee and within the time period specified in the Committee's request or, where no time period is specified, within 30 days after the member receives the request.

(2) The Committee may request that the information referred to in subsection (1) relates to the member's care of patients during a specified time period.

(3) A member shall ensure that no patients are identified in the information provided to the College under subsection (1).

## CONTINUING EDUCATION AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

**Participation and record-keeping**

6. (1) A member shall participate in continuing education and professional development activities for the purpose of maintaining and enhancing the member's knowledge, skill and judgment.

(2) Continuing education and professional development activities shall, among other things, address the following topics:

1. Standards of practice.
2. Changes in practice environment.
3. Advances in technology.
4. Changes made to entry to practice competencies.

(3) A member shall maintain an annual record of the member's participation in continuing education and professional development activities and, each year, shall submit the record to the College in the manner specified by the Committee.

(4) A member shall retain the annual record for at least five years from the date the member submits the record to the College.

(5) The annual record shall contain details about the member's learning needs as identified by the member and shall list each mandatory continuing education and professional development activity that the member participates in that year, including the content, date, duration, location and, if applicable, the name of the sponsor, for each activity.

(6) The Committee may specify the form and manner in which the annual record must be kept and may specify any additional content that shall be included in the record.

## PEER CASE REVIEWS

**Participation and record-keeping**

7. (1) The purpose of a peer case review is for members to meet and discuss the clinical care of patients by studying individual patient cases.

(2) A member shall participate in at least six peer case reviews in every 12-month period commencing on a date to be specified by the Committee.

(3) A peer case review shall be conducted by a group of at least four members belonging to at least two different practice groups.

(4) If all of the members in a peer case review group agree, any number of students who are enrolled in a midwifery education program at an Ontario institution may participate in the review.

(5) A peer case review shall be conducted in the form and manner approved by the Committee and shall include,

- (a) presentation of a case history, including how the case was managed, by one of the members participating in the review;
- (b) discussion of the application of College regulations, by-laws, standards, guidelines and policies to the case presented; and
- (c) observations and feedback from the group members about how the case presented was managed.

(6) A member of a peer case review group shall not disclose information obtained during a peer case review that relates to any other member unless the disclosure is required by an Act of the Legislature or an Act of Parliament or unless the member to whom the information relates consents to the disclosure.

(7) A member shall maintain an annual peer case review record of the member's participation in six peer case reviews.

(8) An annual peer case review record shall include,

- (a) the names of the members who participated in each review;



- (b) the date on which each review took place;
- (c) the duration of each review; and
- (d) the number of cases reviewed during each review.

(9) Each year, a member shall submit their annual peer case review record to the College in the manner specified by the Committee.

(10) A member shall retain an annual peer case review record for at least five years from the date the member submits the record to the College.

#### QUALITY OF CARE EVALUATIONS

##### Evaluation form and record-keeping

8. (1) A member shall, within six months after a patient is discharged from the member's care, provide to the patient a quality of care evaluation form and shall request that the patient complete the form and return it to the member's practice group.

(2) An evaluation form shall not identify the patient completing the form unless the patient identifies herself.

(3) A member shall keep a record of whether the member takes any action in response to a patient's evaluation and, each year, shall submit the record to the College in the manner specified by the Committee.

(4) The Committee may require that the patient's evaluation and the record of whether the member takes any action be in forms approved by the Committee.

(5) A member shall retain,

- (a) a completed evaluation form for at least five years from the date the form is returned to the member's practice group; and
- (b) the record of whether the member takes any action in response to a patient evaluation for at least five years from the date the member submits the record to the College.

#### SELF-ASSESSMENTS

##### Questionnaire and declaration

9. (1) At the request of the Committee, a member shall,

- (a) complete a self-assessment questionnaire in the form and manner approved by the Committee;
- (b) sign a declaration in the form and manner specified by the Committee stating that the member has completed the questionnaire; and
- (c) submit the declaration to the College within the time period specified in the request or, where no time period is specified, within 30 days after the member receives the request.

(2) At the request of the Committee, a member shall submit a completed self-assessment questionnaire to the College within the time period specified in the request or, where no time period is specified, within 30 days after the member receives the request.

(3) A member shall retain a completed self-assessment questionnaire for at least 10 years from the date the member submits the declaration to the College.

#### PEER AND PRACTICE ASSESSMENTS

##### Selection of members

10. (1) Each year, the Committee shall select members to undergo peer and practice assessments in order to assess whether the members' knowledge, skill and judgment are satisfactory.

(2) The Committee may select a member to undergo a peer and practice assessment,

- (a) through a process of random selection;
- (b) on the basis of criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before a member is selected on the basis of that criteria; or
- (c) if a request is made to review the member's information, records, forms, assessments or questionnaires under this Part and the Committee or an assessor is of the opinion that the member has not provided satisfactory documentation in accordance with the request.

##### Components of assessment

11. A peer and practice assessment shall be conducted by an assessor and may include,

- (a) an inspection of the forms and other documents used in the member's practice;
- (b) an inspection of the member's records of the care of patients;
- (c) an assessment of any information respecting the member's care of patients;
- (d) an interview with the member;
- (e) an inspection of the premises where the member practises; and
- (f) an examination of the member's birth kit.

**Written report**

**12.** (1) An assessor shall, within the time period specified by the Committee, provide to the College a written report of the assessment.

(2) The Committee shall provide to the member a copy of the assessor's report and notice of the member's right to make written submissions to the Committee within 14 days after the member receives the report and the notice.

**Remedial action**

**13.** After considering the assessor's report and any submissions made by the member, the Committee may take any action listed in subsection 80.2 (1) of the Health Professions Procedural Code.

**PART II  
NOTICE OF OPEN MEETINGS AND HEARINGS**

**COUNCIL MEETINGS**

**Notice requirement**

**14.** (1) The Registrar shall ensure that notice of every council meeting that is required to be open to the public under the Act is given in accordance with this section.

(2) The notice shall be published no less than 14 days before the date of the meeting in a daily newspaper of general circulation throughout Ontario.

(3) The notice shall be in English and French.

(4) The notice shall include the intended date, time and place of the meeting and a statement of the purpose of the meeting.

(5) The Registrar shall give a copy of the notice to every person who requests it.

**DISCIPLINE COMMITTEE HEARINGS**

**Provision of information**

**15.** (1) The Registrar shall ensure that information concerning a hearing by a panel of the Discipline Committee respecting allegations of professional misconduct or incompetence by a member is given to every person who requests it,

(a) at least 30 days before the intended date of the hearing, if possible; or

(b) for requests made less than 30 days before the meeting, as soon as reasonably possible after the request is made.

(2) The information shall be available in English and French.

(3) The information shall include,

(a) the name of the member against whom the allegations have been made;

(b) the member's principal place of practice;

(c) the intended date, time and place of the hearing; and

(d) a statement of the purpose of the hearing.

**Revocation**

**16. Ontario Regulation 240/94 is revoked.**

**Commencement**

**17. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MIDWIVES OF ONTARIO:

ANDREA LENNOX  
*President*

DEBORAH ADAMS  
*Registrar and Chief Executive Officer*

Date made: November 17, 2011.

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).



## INDEX 49

Government Notices Respecting Corporations/Avis du gouvernements relatifs aux compagnies.....	3767
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	3767
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	3768
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	3769
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....	3772
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	3772
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	3773
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	3773
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	3773
2013 Indexation Percentage, Revised Deductibles and Monetary Amounts for Automobile Insurance under the Insurance Act and the Statutory Accident Benefits Schedule – Accidents after December 31, 1993 and before November 1, 1996 .....	3774
Taux d'indexation de 2013, franchises et montants révisés pour l'assurance-automobile en vertu de la Loi sur les assurances et de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales – Accidents survenus après le 31 décembre 1993 mais avant le 1er novembre 1996 (AIAL).....	3775
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	3776
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies.....	3776
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	3777
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT.....	3780
THE CORPORATION OF THE VILLAGE OF SOUTH RIVER.....	3780
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006/RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION .....	3781
AUDIOLOGY AND SPEECH-LANGUAGE PATHOLOGY ACT, 1991 .....	O. Reg. 373/12 .....3781
CONDOMINIUM ACT, 1998 .....	O. Reg. 383/12 .....3811
CONDOMINIUM ACT, 1998 .....	O. Reg. 384/12 .....3836
DIETETICS ACT, 1991 .....	O. Reg. 374/12 .....3784
DRAINAGE ACT .....	O. Reg. 381/12 .....3803
MEDICAL RADIATION TECHNOLOGY ACT, 1991 .....	O. Reg. 375/12 .....3787
MIDWIFERY ACT, 1991 .....	O. Reg. 335/12 .....3860
OCCUPATIONAL THERAPY ACT, 1991 .....	O. Reg. 376/12 .....3791
OPTICIANRY ACT, 1991 .....	O. Reg. 377/12 .....3794
PHYSIOTHERAPY ACT, 1991 .....	O. Reg. 378/12 .....3796
PUBLIC SECTOR SALARY DISCLOSURE ACT, 1996 .....	O. Reg. 385/12 .....3858
RESPIRATORY THERAPY ACT, 1991 .....	O. Reg. 379/12 .....3799
RETAIL SALES TAX ACT .....	O. Reg. 380/12 .....3802
TILE DRAINAGE ACT .....	O. Reg. 382/12 .....3807





## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

393, avenue University, 2<sup>e</sup> étage, Toronto Ontario M5G 2M2

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.

Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P.

communiquiez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

[mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

393 University Avenue, Suite 200, Toronto, Ontario M5G 2M2

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 145-50  
Saturday, 15 December 2012

Toronto

ISSN 00302937  
Le samedi 15 décembre 2012

### Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

#### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-15</b>	
A & A RE-CREATIONS INC.	001082809
ABACUS ENGINEERING & PLANNING SERVICES INC.	001182700
ACQLAIN HOLDINGS LTD.	001711883
ADEQUEST INTERNATIONAL INC.	001309642
AKASHIC FILMS INC.	002099868
ANIMAL TALES PRODUCTIONS INC.	001455921
BARBER PRESS HOLDINGS INC.	001695881
BLUE BAY FISH & CHIPS LTD.	001074469
BLUE CORNER MARKET INC.	002107161
BRYAN & WHITMORE COMMUNICATIONS INC.	000964660

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CAMBRIDGE BUSINESS SOLUTIONS INC.	001148327
CANADIAN REHAB DIRECTORY LTD.	001682960
CAPT'N SAMMYS RESTAURANTS INC.	002074589
CESOURCE INC.	001423317
CONTACT LENSES OF ST. CATHARINES LTD.	000648255
CONWAY CONSTRUCTION CONSULTANTS INC.	001343234
CORSOURCE WATER CORPORATION	001518009
CR IMPACT INC.	001302528
D&J AUTO SALES & SERVICE (KITCHENER) INC.	001648385
DATAFREAX SOLUTIONS LTD.	002081998
DIEWRIGHTS INC.	000695056
DIGITAL WORLD INTERACT LTD.	001706445
DOLLAR FIESTA INC.	001634737
DREAM TRANS INC.	002059490
FALCIONI REAL ESTATE LIMITED	000258616
FRONT GATE MOTORS & CONSULTING SERVICES INC.	001677920
FUSION POWER INC.	001644586
GEORGIAN BAY LAWN & SNOW SERVICES LTD.	001569215
GEORGIAN COFFEE COMPANY LIMITED	001072682
GLOBAL TELEMARKETING SOLUTIONS INC.	002033796
HAY SHORE CAMPING INC.	001457924
HAZELTON FILMS GP INC.	001426222
HEP LEHMAN ENTERPRISES LTD.	000548693
IBN OFFICE INSTALLATION INC.	001420130
JACKMAN CONSULTING INC.	002097850
JOHN B. CHAPMAN HOLDINGS INC.	000774492
KB AUTOPARTS & AUTOBODY INC.	001673267
KEDALION PARTNERS INC.	001677128
KMA ACQUISITION EXCHANGE CO INC.	001691054
LAL TELCARE INC.	001652688
LBS DISTRIBUTION LTD.	001430207
LIBERTY PRO HOLDINGS INC.	002060064
LUTERNI INTERNATIONAL INC.	001242329
LYNARDS FOODS INC.	000866237
MADHUNT ENTERPRISES LTD.	001671987
MANDAIR INVESTMENTS INC.	001702932
MAPLE AVIATION SERVICES LTD.	001201806
MAPLEVIEW WINDOW & DOOR INDUSTRIES LTD.	001348588
MASTROMONACO PHOTOGRAPHY INC.	000624782

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MIRZA HOLDINGS INTERNATIONAL INC.	002015369
MRB HOLDINGS INC.	000085392
NORTECK - SWITCH INC.	000754051
NORTHUMBERLAND FABRICATING INC.	002091955
NOTRY PUBLIC INVESTMENTS (CANADA) INC	000885472
NOVACOMM INVESTMENT CORP.	001021296
PINE AIR INC.	000300625
POLLARD HORTICULTURAL SERVICES LIMITED	000776522
R&M DRIVER SERVICE INC.	001365676
RAINBOW PROTECTIVE COATING LTD	001130589
RAMAGE HOLDINGS LIMITED	001438072
REDLEY INVESTMENTS CORP.	001623752
RENOINNOVATIONS INC.	001677398
RESCOM MECHANICAL INC.	001054078
ROY'S SQUARE MEWS LIMITED	000614276
S&S ENTERPRISES INC.	001615529
SALON ARTISSIMO INC.	001419048
SCL ELECTRONICS LTD.	001334329
SHANCE CONSTRUCTION INC.	000353173
SPEEDY TELLER INC.	001511879
SPONDI WINES AND SPIRITS INC.	001525935
SULTANS OF SPIN INC.	001325743
TAZ TRANSPORTATION LTD.	001077812
TOMPKINS KICKBOXING & FITNESS CENTER LTD.	001498991
TRENTON AUCTION HALL INC.	002103249
TRILLIUM LAWNS LIMITED	000355001
TROY EMPLOYEE OWNERSHIP CORP.	001310363
UNIWIDE TRADING INC.	001094368
WESTAM CANADA INC.	000638169
WESTWIND WORLDWIDE PUBLISHING INC.	002109427
WILSON AUTO SALES INC.	000864272
1072721 ONTARIO LIMITED	001072721
1091068 ONTARIO INC.	001091068
1100372 ONTARIO INC.	001100372
1277472 ONTARIO LTD.	001277472
1283436 ONTARIO LIMITED	001283436
1293066 ONTARIO INC.	001293066
1334168 ONTARIO INC.	001334168
1365123 ONTARIO INC.	001365123
1383068 ONTARIO LTD.	001383068
1409575 ONTARIO INC.	001409575
1435303 ONTARIO INC.	001435303
1486779 ONTARIO INC.	001486779
1508622 ONTARIO INC.	001508622
1516238 ONTARIO LIMITED	001516238
1663607 ONTARIO INC.	001663607
1677087 ONTARIO INC.	001677087
1684734 ONTARIO LTD.	001684734
1690438 ONTARIO INC.	001690438
1705303 ONTARIO LTD.	001705303
2029312 ONTARIO INC.	002029312
2063892 ONTARIO INC.	002063892
2066362 ONTARIO INC.	002066362
2085611 ONTARIO INC.	002085611
2095606 ONTARIO INC.	002095606
2097682 ONTARIO INC.	002097682
2100818 ONTARIO INC.	002100818
2104201 ONTARIO LTD.	002104201
2109787 ONTARIO INC.	002109787
2112336 ONTARIO INC.	002112336
2132903 ONTARIO INC.	002132903
373041 ONTARIO LIMITED	000373041
457123 ONTARIO LTD.	000457123
468389 ONTARIO LIMITED	000468389
727133 ONTARIO INC.	000727133
790272 ONTARIO LTD.	000790272
821042 ONTARIO LTD.	000821042

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
901761 ONTARIO INC.	000901761
914436 ONTARIO INC.	000914436
949166 ONTARIO LIMITED	000949166
997127 ONTARIO LIMITED	000997127

(145-G629)

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-19</b>	
ACTIVE CONTROLS ELECTRIC INC.	002089412
ARCI CONSTRUCTION LTD.	001516587
B.D.M. MOTOR CAR LTD.	001192414
BLUEFIN INVESTMENTS INC.	001689172
BOB BARNETT MANAGEMENT INC.	001476118
CANADIAN ALLIANCE COLLECTIBLES INC.	002034304
CANADIAN IMMIGRATION AGENCY INC.	001607511
CANPREP INCORPORATED	002025575
COMPUTER SECURITY DEVICES INC.	001258989
CORELY SERVICES INC.	000989884
CORINTH GROUP CUSTOM HOMES AND CONTRACTING INC.	001665429
CORTLAW SERVICES LIMITED	000318254
CRYSTAL WINDOWS & DOORS (CANADA) INC.	001675099
D.C.B. CARTAGE INC.	002091630
D.W. BUCHANAN CONTRACTING INC.	001029183
DINAMIS CORPORATION	000943684
DOUGHERTY'S MEATS (2005) LTD.	001649595
DOWNTOWN CAR DETAILING AND USED CAR SALES INC.	001560067
ELIAS CARPET WAREHOUSE INC.	000815228
EMAGE INC.	001082945
FLORO ENTERPRISES INC.	000768948
FRIARS TWO CATERING LTD.	001462779
GEORGETOWN MOTORS INC.	001612095
GHG CARRIERS INC.	002002715
HAMILTON MOUNTAIN STAR GYMNASTICS INC.	000655708
HAMILTON PAYROLL SERVICES INC.	000952445
HERRERA CARPENTRY LTD.	001469310
HUNTINGTON FOOD INTERNATIONAL INC.	002102614



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
I CAN PRINT.NET INC.	001688763
INDIAN FOOD RESTAURANT LTD.	001365633
INNISFREE MANAGEMENT LTD.	001001260
INSTITUTE FOR ADVANCED STUDIES IN SOFTWARE ENGINEERING INC.	001674878
INTERNATIONAL AUTO PARTS INC.	001590375
INTERNATIONAL MORTGAGE FINANCE INC.	000921117
JJ MARBLE INC.	001673991
JOHADEN INVESTMENTS LIMITED	000436412
JOIN HIN FASHION LTD.	001493148
KING TUT STORE CANADA INC.	002021435
LA ROCCA HOLDINGS LTD.	000995760
LA VAUX HOLDINGS INC.	000254777
LEASEGUARD INTERNATIONAL CORPORATION	000703084
LEIGHTON & KIDD LIMITED	000767777
MAKROY FINANCIAL CORPORATION	002035097
MAPLE GROVE MASONRY CONSTRUCTION LTD.	001268501
MARU T. ENTERPRISES INC.	000545875
MASAR COURIER SERVICES INC.	001432429
MAZRAH INVESTMENTS LTD.	001421312
MCH PRODUCTS LTD.	000920759
METATECHCO LTD.	000884445
MICROCOMP COMPUTER SERVICES INC.	002064487
MILLWOOD CONSULTING GROUP LTD.	001509487
MORAYO SERVICES CANADA LTD.	001145998
NIMA GENCO INC.	001683701
NORTHLAND FOOD PROCESSING INC.	000964768
PADDY O'DEA'S INC.	002123075
POLAR INDUSTRIES LIMITED	000436361
PROTECH CA INTERNATIONAL CORPORATION	001699591
RANDOM ENTERTAINMENT INC.	000748577
RENDEZVOUS GREEK RESTAURANT INC.	002123102
RICHMOND SEARCH INC.	002022299
SCHULTZ - SCHMIDT BUSINESS PARKS INC.	002101397
SECOND GENERATION MANAGEMENT LIMITED	000387041
TCI TITAN CONSTRUCTION INC.	002087882
TEG TRANSPORT LIMITED	001328848
TERIGO INVESTMENTS INC.	000722723
THE LAW STORE LIMITED	001685031
THE ORGANIZATION RENEWAL GROUP INC.	000876048
THI SYSTEMS CONSULTING INC.	001375227
TORGOD INVESTMENTS LTD.	000541372
TRANSCON RECYCLING INC.	000842473
TURN-KEY SOLUTIONS INC.	001585915
TWI CANADA INC.	001194424
UNILINX PRODUCTIONS INC.	002032311
1027538 ONTARIO LTD.	001027538
1109406 ONTARIO INC.	001109406
1132933 ONTARIO INC.	001132933
1225006 ONTARIO INC.	001225006
1231261 ONTARIO LIMITED	001231261
1258899 ONTARIO LTD.	001258899
1263854 ONTARIO INC.	001263854
1287458 ONTARIO LTD.	001287458
1337953 ONTARIO LTD.	001337953
1352843 ONTARIO INC.	001352843
1528988 ONTARIO INC.	001528988
1555835 ONTARIO INC.	001555835
1587912 ONTARIO LIMITED	001587912
1590671 ONTARIO INC.	001590671
1619149 ONTARIO INC.	001619149
1624747 ONTARIO INC.	001624747
1641745 ONTARIO INC.	001641745
1645093 ONTARIO INC.	001645093
1654198 ONTARIO LIMITED	001654198
1669529 ONTARIO INC.	001669529
1674001 ONTARIO INC.	001674001



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1676751 ONTARIO LTD.	001676751
1686709 ONTARIO INC.	001686709
1698910 ONTARIO LIMITED	001698910
1699497 ONTARIO INC.	001699497
1700061 ONTARIO INCORPORATED	001700061
2088996 ONTARIO INC.	002088996
2093424 ONTARIO INC.	002093424
2095303 ONTARIO LTD.	002095303
2096461 ONTARIO LTD.	002096461
2101070 ONTARIO LIMITED	002101070
2101330 ONTARIO INC.	002101330
2102071 ONTARIO INC.	002102071
2102155 ONTARIO CORPORATION	002102155
2102414 ONTARIO INCORPORATED	002102414
263449 HOCKEY SCHOOLS LTD.	000263449
855657 ONTARIO INC.	000855657
875608 ONTARIO INC.	000875608
904986 ONTARIO INC.	000904986
929393 ONTARIO INC.	000929393
933868 ONTARIO INC.	000933868

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(145-G630)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-01</b>	
BLUECHIP CAPITAL MANAGEMENT INC.	001653510
SPERLING ASSOCIATES INC.	000995636
1130162 ONTARIO INC.	001130162
1309972 ONTARIO LIMITED	001309972
<b>2012-11-02</b>	
BILLYBILLBOARD.COM INC.	001765626
KEMZECUR INC.	002212122
TABR INVESTMENTS INC.	001721200
1041356 ONTARIO INC.	001041356
1287052 ONTARIO INC.	001287052
2076516 ONTARIO INC.	002076516
2244703 ONTARIO LTD.	002244703
<b>2012-11-06</b>	
FREEMAN'S FAMILY TREE YOUTH SERVICES INC.	001436723
<b>2012-11-07</b>	
ALLYN SHOURDS CONSULTING LTD.	000826604
BLUE-HORSE CORP. LTD.	001375165
DESTINATION LIVERY & LIMOUSINE SERVICES INC.	002076767
DIPPLE TECHNICAL SERVICES INC.	000569844
HAMTON HOLDINGS INC.	001525135
MICROBRAIN CONSULTING INC.	001440662
SADANA HOMES INC.	001679979
SPOOR CONSULTING INC.	002111025

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1274189 ONTARIO LTD.	001274189
1294518 ONTARIO INC.	001294518
1747584 ONTARIO INC.	001747584
2213491 ONTARIO INC.	002213491
864339 ONTARIO LIMITED	000864339
<b>2012-11-09</b>	
AGRICULTURAL MARKETING FIRST LIMITED	001723588
ANRYN LIMITED	000341874
DANY YOUSIF CONSULTING INC.	002234235
DAVID WONG & ASSOCIATES INC.	000870587
DOUG DUFF DESIGN INC.	001331744
E & E TRADING CO. LTD.	001563186
EVIL BIT CORP.	002143754
F&N LEASING LTD.	002177372
FAIRWAY DETAILING INC.	000854239
LES DEVELOPPEMENTS PANAMA INC.	000830207
MICON INTERIORS GENERAL CONTRACTORS INC.	001658353
NIAGARA DESIGNS, INC.	001232624
P.G.S. SALONS INC.	000907085
PORTFOLIO - CONTEMPORARY ART IMPRESSIONS INC.	001027931
PORTOBELLO RISTORANTE INC.	000591275
SHAW'S TIRE SERVICE LIMITED	000425054
SWISA INSTRUMENT CO. LTD.	002276952
TERI-MAR LIMITED	000499246
VERSATILE INNOVATIVE PRODUCTS INC.	000759977
1083618 ONTARIO INC.	001083618
1443468 ONTARIO INC.	001443468
1825428 ONTARIO LIMITED	001825428
2309074 ONTARIO INC.	002309074
2337270 ONTARIO INC.	002337270
723440 ONTARIO INC.	000723440
871776 ONTARIO LIMITED	000871776
914392 ONTARIO LIMITED	000914392
936392 ONTARIO LIMITED	000936392
<b>2012-11-13</b>	
ASKUS-ZR INTERNATIONAL TRADING, INC.	001706732
BEACH-CRETE PRECAST PRODUCTS LIMITED	001055537
BOREAN CONSULTING INCORPORATED	002022070
KOUTSOUKIS 2007 INVESTMENTS LTD.	001732837
LOR-LYN SALES LIMITED	000621121
MOUNT METRO FARMS LIMITED	000208484
NORPRO INC.	002124126
RACCOONS INC.	002225726
SUNSHOWER INTERNATIONAL LTD.	001331708
T. DAVIES HOME INSPECTIONS INC.	002102205
TRI-STAR PAVING AND CONSTRUCTION LTD.	000958728
Z. BARTFAI TEXTILE AGENCIES LTD.	000633337
1068457 ONTARIO LIMITED	001068457
1500025 ONTARIO LTD.	001500025
1674614 ONTARIO INC.	001674614
2043158 ONTARIO INC.	002043158
2202521 ONTARIO INC.	002202521
<b>2012-11-14</b>	
AQUILA FILM AND VIDEO INC.	000714719
BEAM TEAM INC.	001254294
DALAH0 STONES INC.	001846617
FRANK AMANTE TRUCKING LTD.	001762670
GREYDANUS MANAGEMENT INC.	001413174
INTEGRA MANAGEMENT SYSTEMS INC.	002046890
KEVIN'S ADVANCED INSULATION INC.	002203344
MARIPAT HOLDINGS LIMITED	000307251
MEMORY MAKERS INC.	002078540
OXELL CONTRACTING LTD.	002044539
RUSS REDMOND HOLDINGS INC.	000555158
SALTER & REID ELECTRIC LTD.	000341363
STONE RIVER MASONRY INC.	001648797

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
THE FERGUS BREWHOUSE INC.	001438157
TONAL HOLDINGS INC.	001473865
1201263 ONTARIO LTD.	001201263
1325143 ONTARIO LTD.	001325143
1421221 ONTARIO INC.	001421221
1739469 ONTARIO INC.	001739469
1812468 ONTARIO INC.	001812468
4D HOME IMPROVEMENTS INC.	002217898
725423 ONTARIO LIMITED	000725423
891098 ONTARIO INC.	000891098
<b>2012-11-15</b>	
SAKURA REIKI CORP.	001822689
<b>2012-11-16</b>	
A-1 TRUCK & FORKLIFT TRAINING SCHOOL INC.	001464697
ABERDEEN PARK INVESTMENTS INC.	002032216
ARJUN TRANSPORT LTD.	002021317
BARCLAY JEWELRY CORPORATION	000485077
CARL RICHARDS ENTERPRISES INC.	000347122
CHAMBERLIN SOLUTIONS INC.	001173723
CHATEAU YORK PUBLISHING LIMITED	000413080
CME HOLDINGS INC.	002177454
COMPLETE STRATEGY INC.	002239508
CRAIGSON OFFICE SYSTEMS INC.	000572869
JOKAAN CORPORATION	001409950
K. DAFOE HOLDINGS LIMITED	000775243
KOPP GRAPHIC SERVICES LIMITED	000445228
LAVENDER HILL INVESTMENTS INC.	001467612
MAK LOGISTICS INC.	002083841
MORROW DEVELOPMENTS INC.	000666208
MOVE ALIVE MEDIA INC.	001313676
NS MANAGEMENT CONSULTING LTD.	002051343
PEART INVESTMENTS LTD.	001535535
ROCKET PRINT GROUP INC.	001606536
SNAP AURORA INC.	002206156
SONG & PATER INC.	001756562
T. D. SMITH LIMITED	000123710
TECHMATE SOFTWARE INC.	001557050
THE HEART OF LEADERSHIP INC.	001538690
THREE-V PROPERTIES LIMITED	000374340
WEAL TECHNOLOGIES LTD.	002243828
WHITE STOCK CORP.	002064631
WINGMAN INC.	002126340
1156896 ONTARIO INC.	001156896
1210011 ONTARIO INC.	001210011
1264952 ONTARIO INC.	001264952
1497055 ONTARIO INC.	001497055
1594413 ONTARIO INC.	001594413
1680366 ONTARIO LIMITED	001680366
1775709 ONTARIO LTD.	001775709
1776481 ONTARIO INC.	001776481
1856444 ONTARIO INC.	001856444
2026384 ONTARIO INC.	002026384
2041005 ONTARIO INC.	002041005
2084915 ONTARIO INC.	002084915
2165489 ONTARIO CORP.	002165489
2173220 ONTARIO INC.	002173220
2194568 ONTARIO INC.	002194568
2210655 ONTARIO INC.	002210655
2277664 ONTARIO INC.	002277664
435127 ONTARIO LIMITED	000435127
510884 ONTARIO INC.	000510884
544208 ONTARIO INC.	000544208
555030 ONTARIO LIMITED	000555030
786252 ONTARIO INC.	000786252
832882 ONTARIO INC.	000832882
<b>2012-11-19</b>	
HIGH GRIT INCORPORATION LTD.	002319909



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
KETTLEBY SERVICES INC.	001469448
SUN DA INTERNATIONAL INC.	002078941
THE LUCKY WINDOW INC.	001190300
UNIVERSAL NATURETECH CORPORATION	001650785
XCELFIL INC.	001444481
1592482 ONTARIO INC.	001592482
1702723 ONTARIO LTD.	001702723
2211038 ONTARIO INC.	002211038
2300424 ONTARIO INC.	002300424
<b>2012-11-20</b>	
ACTO PACIFIC LTD.	002229369
BITE DELITE INC.	002138195
FRESH EVENTS INC.	001482806
1339679 ONTARIO INC.	001339679
1430476 ONTARIO INC.	001430476
<b>2012-11-21</b>	
DEMERS & ASSOCIATES LTD.	000940527
NORTHLAND IMMIGRATION SOLUTIONS CORP.	001703791
UNITED PEST CONTROL PLUS LTD.	000757109
WIZGOLD INC.	001265575
1349003 ONTARIO INC.	001349003
2298006 ONTARIO INC.	002298006
816866 ONTARIO LIMITED	000816866
<b>2012-11-22</b>	
COLBERT ELECTRIC INC.	000845434
DELITEK SCS CORP.	001528162
INCHAFFRAY INVESTMENTS LIMITED	000535221
JARM HOLDINGS INVESTMENTS LTD.	002057978
M PLUS FURNITURE LIMITED	001528849
MODERN VIEW (BRADFORD) DEVELOPMENTS INC.	002034380
MODERN VIEW CONSTRUCTION LIMITED	001263640
UNOMIX SOFT-CONSULTING INC.	001455876
VALENTYN CORP.	002063704
1436525 ONTARIO LTD.	001436525
1465565 ONTARIO INC.	001465565
1712207 ONTARIO LTD.	001712207
1721114 ONTARIO INC.	001721114
2004862 ONTARIO INC.	002004862
2175059 ONTARIO INC.	002175059
2307693 ONTARIO INC.	002307693
<b>2012-11-23</b>	
BASCAN DISTRIBUTORS LTD.	001181528
DAVID CLEMONS CONSULTING INC.	001029193
GEMINI URBAN DESIGN (LAKESHORE) CORP.	001489693
HACHE'S BEAR CAMP LTD.	000757464
KUMRICH INC.	000674956
L. & R. VERSCHEURE FARMS LTD.	001232114
LABTRONICS LEASING LIMITED	000302411
LASER FUSION INVESTMENTS INC.	000309980
LASER FUSION LIMITED	000372361
MANTEC TOOL AND MOULD INC.	000848114
MARSWOOD LIMITED	001217590
MARWOOD PROPERTIES FLORIDA INC	000566558
MAYLARD HOLDINGS INC.	001319722
MOSHI MEDIA CORP.	002040369
R. BARNES TRUCKING INC.	001390492
ROCK HIPPO LTD.	001829101
ROSDIO PROPERTIES INC.	001247978
SINCLABS INC.	000471214
THE SITE OF THE GREEN LTD.	000423478
VASPAN DEVELOPMENTS LIMITED	000474255
1333271 ONTARIO LIMITED	001333271
1351622 ONTARIO LTD.	001351622
2097261 ONTARIO INC.	002097261
2204063 ONTARIO INC.	002204063
2216614 ONTARIO INC.	002216614
2225778 ONTARIO INC.	002225778

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2226419 ONTARIO INC.	002226419
2254494 ONTARIO LTD.	002254494
789319 ONTARIO INC.	000789319
835184 ONTARIO INC.	000835184
<b>2012-11-26</b>	
ABJAY INC.	001534398
ACCURATE MOULD LTD.	001711980
EMPOWER SYS. INC.	001704438
J M TRUCK TRADING LTD.	001640179
JUBILANTE DEVELOPMENT INC.	001291863
MOISES ARTISTIC CREATION INC.	001795749
PROTOCOL (SADDLE CLUB) PRODUCTIONS 3 INC.	002149652
PROTOCOL BEAT PRODUCTIONS INC.	002203496
PUCK HOGS PRODUCTIONS INC.	002155355
SARWAT TRANSPORT INC.	002074245
WILLIAM HOLM CONSTRUCTION (1989) LIMITED	000828073
1199488 ONTARIO INC	001199488
1744732 ONTARIO INC.	001744732
2074015 ONTARIO INC.	002074015
2149503 ONTARIO INC.	002149503
3BM INDUSTRIES LTD.	001672324
<b>2012-11-27</b>	
ANDERSON DREAM WEDDINGS INC.	001584161
BROHMAN & ASSOCIATES INC.	001520217
CARLAW AVENUE TOWNHOUSE LOFT CORPORATION	002059160
KRUSIN INTERNATIONAL CORPORATION	001397391
MNYS MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002279687
MULTI-PATCH INC.	001354962
SP STAFFING INC.	001775438
TIDDLEYWINX INDOOR PLAY AND PARTY CENTRE CORPORATION	001679936
2049139 ONTARIO LIMITED	002049139
2068020 ONTARIO INC.	002068020
748320 ONTARIO LIMITED	000748320
<b>2012-11-28</b>	
ACC SYSTEMS INC.	001266439
AVABELLA INVESTMENT CORPORATION	002169361
DAVIS' CORNERS INC.	002105723
HURSTBRIDGE HOLDINGS LIMITED	000260660
I.R. INC.	000555475
ID TECHNICAL INC.	002108350
JAZRAWY MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001754556
K.G.M. SALES INC.	001096826
PANIDEL BAKERY INC.	001726564
PHANTOM TRANSPORTATION SYSTEMS INC.	002214917
ROSENET SOLUTIONS INC.	001782092
SENATOR INVESTMENTS LTD.	000524325
YKP22 INC.	002278663
1086798 ONTARIO LIMITED	001086798
2017747 ONTARIO LIMITED	002017747
2236095 ONTARIO LTD.	002236095
2264615 ONTARIO LIMITED	002264615
<b>2012-11-29</b>	
DON LITTLE HOLDINGS LIMITED	001642829
FURNITURE DESIGN PLUS LTD.	001617534
JDM CO II LIMITED	000658027
LEIDRA LANDS LIMITED	000099358
POWER BODY EQUIPMENT INC.	001207346
TOWN CENTER ACADEMY INC.	002290913
ZEE NETWORKS INC.	002299566
1240962 ONTARIO INC.	001240962
1544141 ONTARIO INC.	001544141

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux



**Cancellation of Certificate of  
Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificat de constitution  
en personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-06-21</b>	
1875387 ONTARIO INC.	1875387
<b>2012-06-25</b>	
1869739 ONTARIO LTD.	1869739
<b>2012-07-12</b>	
1862146 ONTARIO INC.	1862146
<b>2012-08-01</b>	
1878294 ONTARIO INC.	1878294
1878295 ONTARIO INC.	1878295
<b>2012-12-04</b>	
LTS TG LTD.	2214763
VOCIP LIMITED	1735587

(145-G632) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-04</b>	
1578988 ONTARIO INC.	1578988

(145-G633) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Erratum Notice  
Avis d'erreur**

**ONTARIO CORPORATION NUMBER**

2217490, 2261389, 2324633, 1701588, 2298070, 2103104, 1200763, 2080890, 2251949, 2286104

Vide Ontario Gazette, Vol. 145-43 dated October 27, 2012

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued in the October 27, 2012 issue of the Ontario Gazette with respect to the endorsement of certificates of dissolution of Embree Metal Erectors Inc. (2217490), Malik Law Office Professional Corporation (2261389), Manticore Construction Inc. (2324633), Professional Installations (NMKT) Limited (1701588), Ryu Acupuncture & Physio Rehab Inc. (2298070), Terrestar Networks Holdings (Canada) Inc. (2103104), 1200763 Ontario Limited (1200763), 2080890 Ontario Corporation (2080890), 2251949 Ontario Inc. (2251949) and 2286104 Ontario Corp. (2286104) was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, vol. 145-43 du 27 octobre 2012

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que l'avis émis dans le numéro de la Gazette de l'Ontario du 27 octobre 2012 en ce qui concerne l'inscription des certificats de dissolution de Embree Metal Erectors Inc. (2217490), Malik Law Office Professional Corporation (2261389), Manticore Construction Inc. (2324633), Professional Installations (NMKT) Limited (1701588), Ryu Acupuncture & Physio Rehab Inc. (2298070), Terrestar Networks Holdings (Canada) Inc. (2103104), 1200763 Ontario Limited (1200763), 2080890 Ontario Corporation (2080890), 2251949 Ontario Inc. (2251949) et 2286104 Ontario Corp. (2286104) a été émis par erreur et est nul et non avenu.

(145-G634) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1941/2012

**Order in Council  
Décret**

**WHEREAS**, pursuant to subsection 118(2) of the *Public Transportation and Highway Improvement Act*, R.S.O. 1990, c. P. 50 (the "PTHIA"), the Minister of Transportation may, out of money appropriated therefor by the Legislature and upon such conditions as the Minister considers advisable, provide grants, loans and other financial assistance to any person for specific projects that the Minister considers to be of provincial significance;

**AND WHEREAS**, since 2010 and pursuant to subsection 118(2) of the PTHIA, the Minister of Transportation has been providing, grants to encourage the purchase of certain battery electric vehicles and plug-in hybrid electric vehicles by means of the Electric Vehicle Incentive Program ("EVIP"), subject to such conditions as the Minister of Transportation may determine, and pursuant to Order in Council O.C. 955/2010 dated June 23, 2010 and published in *The Ontario Gazette* on July 10, 2010, the Minister of Revenue and subsequently the Minister of Finance have administered certain aspects of the EVIP;

**AND WHEREAS**, pursuant to subsection 118(2) of the PTHIA, the Minister of Transportation intends to provide grants to encourage the purchase of certain electric vehicle charging stations by means of an Electric Vehicle Charging Incentive Program ("EVCIP"), subject to such conditions as the Minister of Transportation may determine;

**AND WHEREAS**, it would be expedient for the Minister of Finance to continue to administer certain aspect of the EVIP, and to administer certain aspects of the EVCIP;

**AND WHEREAS**, subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E. 25 provides that the Lieutenant Governor may, by Order in Council, prescribe the duties of the ministers of the Crown and the duties of any ministries over which they preside;

**AND WHEREAS**, subsection 5(1) of the *Executive Council Act* provides that any of the powers and duties that have been assigned by law to any minister of the Crown may from time to time, by Order in Council, be assigned and transferred for a limited period or otherwise to any other minister by name or otherwise;

**AND WHEREAS**, subsection 8(1) of the *Executive Council Act* provides that the authority of the Lieutenant Governor under that Act includes authority to direct that two or more ministers share a power, duty, function or responsibility under an Act and that such authority also includes authority to direct how the ministers are to share such a power, duty, function or responsibility;

**THEREFORE**, pursuant to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the powers, duties, functions and responsibilities of the Minister of Transportation in respect of subsection 118(2) of the PTHIA are hereby shared between the Minister of Transportation and the Minister of Finance in respect of the EVIP and EVCIP, with the Minister of Transportation being responsible for the programs generally and determining the conditions upon which EVIP and EVCIP grants may be issued, and with the Minister of Finance being responsible for receiving applications and verifying eligibility for EVIP and EVCIP grants;

**AND THEREFORE**, pursuant to subsections 2(2) and 8(1) and section 10 of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the functions and responsibilities of the Ministry of Transportation and the Ministry of Finance, and of their respective public servants, are hereby shared consistent with the foregoing paragraph;

**FURTHER**, Order in Council O.C. 955/2010 dated June 23, 2010 and published in *The Ontario Gazette* on July 10, 2010 is hereby revoked effective the date of this Order;

**AND**, Order in Council O.C. 1702/2003 dated November 19, 2003 and published in *The Ontario Gazette* on January 10, 2004 and Order in Council O.C. 1568/2011 dated December 7, 2011 and published in *The Ontario Gazette* on December 17, 2011 are hereby amended and shall be interpreted accordingly.

Recommended Dalton McGuinty  
Premier and President of the Council

Concurred Rick Bartolucci  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered December 5, 2012. David C. Onley  
Lieutenant Governor of Ontario

(145-G635)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Small Claims at Sarnia, Ontario dated the 6th of July 2007, court File 237-07, Execution File 07-281 to me directed, against the real and personal property of Ernest Compagnion, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Ernest Compagnion, in and to:

"In the City of Sarnia, County of Lambton, Part Lot 30, Plan 98 (SA)"  
Municipally known as 265 Ross Avenue, Sarnia, Ontario

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Ernest Compagnion, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 700 North Christina Street, Sarnia, Ontario N7V 3C2, on Friday, January 18, 2013 at 11:30 a.m.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff's Office, 700 North Christina Street, Sarnia, Ontario N7V 3C2  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.



**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: December 6, 2012

ERIN SEARCY,  
Sheriff  
106 – 700 North Christina Street  
Sarnia, Ontario  
N7V 3C2

(145-P406)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Ottawa, Ontario dated the 31st day of March 2011, Court File 11-50565 Execution File 11-172 (Sarnia) to me directed, against the real and personal property of Danny L. Anderson and Joy Anderson, Defendants, at the suit of The Bank of Nova Scotia, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Danny L. Anderson and Joy Anderson in and to:

“Plan 607, Lot 519, Township of St. Clair, County of Lambton”  
Municipally known as 517 Albert Blvd., Corunna, Ontario

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Danny L. Anderson and Joy Anderson, defendants in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 700 North Christina Street, Sarnia, Ontario N7V 3C2 on Friday, January 18, 2013 at 10:00 a.m.

#### **CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

#### **TERMS:**

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Sheriff's Office, 700 North Christina Street, Sarnia, Ontario N7V 3C2  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: December 6, 2012

ERIN SEARCY,  
Sheriff  
106 – 700 North Christina Street  
Sarnia, Ontario  
N7V 3C2

(145-P407)

## **Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### **THE CORPORATION OF THE TOWN OF CALEDON**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 10, 2013, at the Town of Caledon Municipal Office, 6311 Old Church Road, Caledon ON L7C 1J6.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 6311 Old Church Road, Caledon.

#### **Description of Lands:**

Roll No. 21 24 080 002 01100 0000; 98 Old King Rd., Bolton; PIN 14357-0052(LT); Part Lot 139 Block 1 Plan BOL-7 Bolton as in RO472555 Town of Caledon; File No. 11-01

#### **Minimum Tender Amount:**

**\$686,543.49**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

**Note:** HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

HILLARY BRYERS  
Manager of Revenue  
The Corporation of the Town of Caledon  
6311 Old Church Road  
Caledon ON L7C 1J6  
(905) 584-2272 Ext. 4026  
taxes@caledon.ca

(145-P408)



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2012—12—15

**ONTARIO REGULATION 386/12**

made under the

**COMMISSIONERS FOR TAKING AFFIDAVITS ACT**

Made: November 14, 2012

Filed: November 28, 2012

Published on e-Laws: November 29, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 15, 2012

**COMMISSIONERS AND OTHER PERSONS WHO MAY TAKE AFFIDAVITS**

**Commissioners by virtue of office**

1. (1) The following, by virtue of office, are commissioners for taking affidavits in Ontario:

1. Members of the Assembly.
2. Judges of the Court of Appeal for Ontario, the Superior Court of Justice and the Ontario Court of Justice.
3. Justices of the peace.
4. Persons licensed under the *Law Society Act* to practise law in Ontario.
5. Persons who exercise the powers and perform the duties of a registrar under section 73 of the *Courts of Justice Act*, but only for documents in the proceedings in respect of which they exercise their powers and perform their duties.
6. Persons who exercise the powers and perform the duties of a court clerk under section 73 of the *Courts of Justice Act*, but only for documents in the proceedings, other than criminal proceedings, in respect of which they exercise their powers and perform their duties.

(2) The following, by virtue of office, are commissioners for taking affidavits in the geographic area established under the *Territorial Division Act, 2002* in which their municipality is situate:

1. Clerks, deputy clerks, treasurers and deputy treasurers of municipalities.
2. For the purposes of the affairs of the municipality, the administrative heads and deputy administrative heads of departments responsible for building standards, welfare, assessment or planning, and the medical officer of health of,
  - i. every municipality that has a population of at least 100,000, and
  - ii. the City of Greater Sudbury, The Corporation of Haldimand County, The Corporation of Norfolk County, The Corporation of the County of Brant, The Corporation of the Municipality of Chatham Kent, The Corporation of the County of Prince Edward and The Corporation of the City of Kawartha Lakes.
3. The heads of municipal councils, members of councils of lower-tier municipalities who are members of the council of an upper-tier municipality and members of councils of municipalities that have a population of at least 15,000.

**2. Subsection 1 (1) of this Regulation is amended by adding the following paragraph:**

- 4.1 Persons licensed under the *Law Society Act* to provide legal services in Ontario.

**Commencement**

3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of the day subsection 3 (2) of Schedule A to the *Government Efficiency Act, 2002* comes into force and the day this Regulation is filed.

(2) Section 2 comes into force on the latest of July 1, 2013, the day subsection 3 (2) of Schedule A to the *Government Efficiency Act, 2002* comes into force and the day this Regulation is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 386/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES COMMISSAIRES AUX AFFIDAVITS**

pris le 14 novembre 2012

déposé le 28 novembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 29 novembre 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 décembre 2012**COMMISSAIRES AUX AFFIDAVITS ET AUTRES PERSONNES HABILITÉES À RECEVOIR  
DES AFFIDAVITS****Commissaires d'office****1. (1)** Sont d'office commissaires aux affidavits en Ontario les personnes suivantes :

1. Les députés à l'Assemblée législative.
2. Les juges de la Cour d'appel de l'Ontario, de la Cour supérieure de justice et de la Cour de justice de l'Ontario.
3. Les juges de paix.
4. Les personnes pourvues d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur le Barreau* les autorisant à pratiquer le droit en Ontario.
5. Les personnes qui exercent les pouvoirs et les fonctions de registrateur en vertu de l'article 73 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, mais seulement pour les documents relatifs aux instances à l'égard desquelles elles exercent leurs pouvoirs et leurs fonctions.
6. Les personnes qui exercent les pouvoirs et les fonctions de greffier en vertu de l'article 73 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, mais seulement pour les documents relatifs aux instances, autres que criminelles, à l'égard desquelles elles exercent leurs pouvoirs et leurs fonctions.

**(2)** Sont d'office commissaires aux affidavits dans la zone géographique établie en vertu de la *Loi de 2002 sur la division territoriale* où est située leur municipalité les personnes suivantes :

1. Les secrétaires, les secrétaires adjoints, les trésoriers et les trésoriers adjoints des municipalités.
2. Pour les affaires de la municipalité, les chefs administratifs et les chefs administratifs adjoints des services responsables des normes de construction, du bien-être, de l'évaluation ou de l'aménagement, et le médecin-hygiéniste des entités suivantes :
  - i. toute municipalité qui compte au moins 100 000 habitants,
  - ii. la Ville du Grand Sudbury, le Comté de Haldimand, le Comté de Norfolk, le Comté de Brant, la Municipalité de Chatham Kent, le Comté de Prince Edward et la Cité de Kawartha Lakes.
3. Les présidents des conseils municipaux, les membres des conseils des municipalités de palier inférieur qui sont membres du conseil d'une municipalité de palier supérieur et les membres des conseils des municipalités qui comptent au moins 15 000 habitants.

**2. Le paragraphe 1 (1) du présent règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

- 4.1 Les personnes pourvues d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur le Barreau* les autorisant à fournir des services juridiques en Ontario.

**Entrée en vigueur****3. (1)** Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 3 (2) de l'annexe A de la *Loi de 2002 sur l'efficacité du gouvernement* et du jour du dépôt du présent règlement.**(2)** L'article 2 entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> juillet 2013, du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 3 (2) de l'annexe A de la *Loi de 2002 sur l'efficacité du gouvernement* et du jour du dépôt du présent règlement.

**ONTARIO REGULATION 387/12**

made under the

**ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994**

Made: November 28, 2012

Filed: November 29, 2012

Published on e-Laws: November 29, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 15, 2012

Amending O. Reg. 481/73

(COUNTY OF HALTON (NOW PART OF THE REGIONAL MUNICIPALITIES OF HALTON AND PEEL), TOWN OF OAKVILLE (NOW PART OF THE TOWNS OF HALTON HILLS, MILTON, OAKVILLE AND THE CITY OF MISSISSAUGA))

Note: Ontario Regulation 481/73 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subparagraph 1 iii of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 481/73 is amended by adding the following subparagraph:**

3. Those lands being part of Lots 33 and 34 in Concession I (Trafalgar), North of Dundas Street, and identified as Property Identifier Number 24927-0150 (LT), registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Halton (No. 20).

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

LARRY CLAY  
*Regional Director*

*Municipal Services Office - Central Region  
Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Date made: November 28, 2012.

50/12



**ONTARIO REGULATION 388/12**

made under the

**COURTS OF JUSTICE ACT**

Made: October 15, 2012  
Approved: November 28, 2012  
Filed: November 30, 2012  
Published on e-Laws: November 30, 2012  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 15, 2012

Amending O. Reg. 114/99  
(FAMILY LAW RULES)

Note: Ontario Regulation 114/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Clause 1 (2) (b) of Ontario Regulation 114/99 is amended by striking out “separation agreement or paternity agreement” at the end and substituting “separation agreement, paternity agreement, family arbitration agreement or family arbitration award”.**

**(2) Subrule 1 (2) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (c), by adding “and” at the end of clause (d) and by adding the following clause:**

(e) for appeals of family arbitration awards under the *Arbitration Act, 1991*.

**2. Subrule 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:**

“arbitration agreement” means an agreement by which two or more persons agree to submit to arbitration a dispute that has arisen or may arise between them; (“convention d’arbitrage”)

“family arbitration” means an arbitration that,

(a) deals with matters that could be dealt with in a marriage contract, separation agreement, cohabitation agreement or paternity agreement under Part IV of the *Family Law Act*, and

(b) is conducted exclusively in accordance with the law of Ontario or of another Canadian jurisdiction; (“arbitrage familial”)

“family arbitration agreement” and “family arbitration award” have meanings that correspond to the meaning of “family arbitration”; (“convention d’arbitrage familial”, “sentence d’arbitrage familial”)

**3. Rule 8 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

**ENFORCEMENT OF FAMILY ARBITRATION AWARD**

(1.1) Despite subrule (1), a person who is entitled to the enforcement of a family arbitration award and who wants to ask the court to enforce the award under section 59.8 of the *Family Law Act* may do so by filing a request to enforce a family arbitration award (Form 32.1) under rule 32.1.

**WHEN REQUIRED TO PROCEED BY MOTION**

(1.2) Despite subrules (1) and (1.1), if there is already a family law case to which these rules apply between the parties to the family arbitration agreement in the Superior Court of Justice or the Family Court of the Superior Court of Justice, the party entitled to enforcement shall make a motion in that case rather than an application under this rule or a request under rule 32.1, and subrule 14 (24) applies in respect of the motion.

**CLAIM RELATING TO FAMILY ARBITRATION**

(3.2) An application containing a claim under the *Arbitration Act, 1991* or the *Family Law Act* relating to a family arbitration, family arbitration agreement or family arbitration award shall be accompanied by,

(a) copies of the certificates of independent legal advice required by the *Family Law Act* for the parties;

(b) a copy of the family arbitration agreement; and

(c) if an award has been made, the original award or a certified copy.

**4. Subrule 8.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (d) and by adding the following clause:**

- (d.1) parties to an application in which the only claims made in the application and any answer relate to a family arbitration, family arbitration agreement or family arbitration award, unless the court orders otherwise; or

**5. Rule 13 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

**EXCEPTION, FAMILY ARBITRATION CLAIM**

(1.4) If the only claim contained in the application, answer or motion is a claim under the *Arbitration Act, 1991* or the *Family Law Act* relating to a family arbitration, family arbitration agreement or family arbitration award, the party making the claim is not required to file a financial statement, unless the court orders otherwise.

**EXCEPTION, FAMILY ARBITRATION CLAIM**

(14.1) Subrule (14) does not apply if the property claim arises within a claim under the *Arbitration Act, 1991* or the *Family Law Act* relating to a family arbitration, family arbitration agreement or family arbitration award.

**6. (1) Clause 14 (6) (f) of the Regulation is amended by striking out “subrule 37 (8) or 37.1 (8)” and substituting “subrule 32.1 (10), 37 (8) or 37.1 (8)”.**

**(2) Rule 14 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**

**MOTION RELATING TO FAMILY ARBITRATION**

(24) A party who wishes to make a claim under the *Arbitration Act, 1991* or the *Family Law Act* relating to a family arbitration, family arbitration agreement or family arbitration award that must or may be commenced by way of a motion may do so under this rule, even if the order being sought is a final order and, for the purpose, this rule applies with the following and any other necessary modifications:

1. In addition to the documents referred to in subrule (9) or (10), the motion also requires,
  - i. copies of the certificates of independent legal advice required by the *Family Law Act* for the parties,
  - ii. a copy of the family arbitration agreement, and
  - iii. if an award has been made, the original award or a certified copy.
2. The documents referred to in subparagraphs 1 i, ii and iii shall be served and filed in accordance with subrule (11).
3. In the case of a motion to enforce a family arbitration award under section 59.8 of the *Family Law Act*, subrules (12) to (15) do not apply.

**7. Subrule 17 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**WHEN CONFERENCES OPTIONAL**

(12) A case conference, settlement conference or trial management conference is not required, but may be held at a party's request or on a judge's direction in the following circumstances:

1. In an enforcement.
2. In a request to enforce a family arbitration award under rule 32.1.

**8. The Regulation is amended by adding the following rule:**

**RULE 32.1: ENFORCEMENT OF FAMILY ARBITRATION AWARDS**

**REQUESTING ENFORCEMENT**

**32.1 (1)** A party who is entitled to the enforcement of a family arbitration award and who wants to ask the court to enforce the award under section 59.8 of the *Family Law Act* may file a request to enforce a family arbitration award (Form 32.1), together with,

- (a) copies of the certificates of independent legal advice required by the *Family Law Act* for the parties to the family arbitration agreement;
- (b) a copy of the family arbitration agreement; and
- (c) the original award or a certified copy.

**WHEN REQUIRED TO PROCEED BY MOTION**

(2) Despite subrule (1), if there is already a family law case to which these rules apply between the parties to the family arbitration agreement in the Superior Court of Justice or the Family Court of the Superior Court of Justice, the party entitled to enforcement shall make a motion in that case rather than a request under this rule, and subrule 14 (24) applies in respect of the motion.

**APPLICATION OF OTHER RULES**

(3) The rules that apply to an application apply to a request to enforce a family arbitration award that is proceeding under this rule, unless these rules provide otherwise.

**HEARING DATE**

(4) When a request to enforce a family arbitration award is filed, the clerk shall set a hearing date.

**SERVICE**

(5) The request shall be served immediately on every other party.

**REQUEST NOT SERVED ON OR BEFORE HEARING DATE**

(6) If a request to enforce a family arbitration award is not served on a respondent on or before the hearing date, the clerk shall, at the applicant's request, set a new hearing date for that respondent, and the applicant shall make the necessary change to the request and serve it immediately on that respondent.

**OPPOSING A REQUEST**

(7) Despite subrule 10 (1) (serving and filing answer), a respondent who wants to oppose a request to enforce a family arbitration award shall serve a dispute of request for enforcement (Form 32.1A) on every other party and file it,

- (a) no later than 30 days after being served with the request; or
- (b) if the request is served outside Canada or the United States of America, no later than 60 days after being served with the request.

**WRITTEN HEARING**

(8) Unless the court orders otherwise under subrule (10), the request shall be dealt with on the basis of written documents without the parties or their lawyers needing to come to court.

**REQUEST FOR ORAL HEARING**

(9) A respondent may request an oral hearing by filing a motion (Form 14B) within seven days after being served with the request to enforce a family arbitration award.

**ORDER FOR ORAL HEARING**

(10) The court may order an oral hearing, on motion or on its own initiative, if it is satisfied that an oral hearing is necessary to deal with the case justly.

**9. Paragraph 5 of subrule 34 (6) of the Regulation is amended by striking out “(Form 35G.1)” and substituting “(Form 34G.1)”.**

**10. Rule 38 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

**APPEALS, FAMILY ARBITRATION AWARDS**

(46) Subrules (5), (8) to (21), (23) and (25) to (32) apply, with necessary modifications, including the modifications set out in subrules (47) to (55), to the appeal of a family arbitration award under section 45 of the *Arbitration Act, 1991* and, for the purpose,

- (a) a reference to the Ontario Court of Justice or to the court being appealed from shall be read as a reference to the arbitrator who made the family arbitration award; and
- (b) a reference to the order or decision being appealed from shall be read as a reference to the family arbitration award.

**SAME, SERVICE**

(47) In addition to the persons listed under clause (5) (a), the appellant shall serve the notice of appeal on the arbitrator.

**SAME, CONTENTS OF APPELLANT'S APPEAL RECORD**

(48) The material referred to in paragraph 5 of subrule (17) shall include,

- (a) copies of the certificates of independent legal advice required by the *Family Law Act* for the parties;
- (b) a copy of the family arbitration agreement; and
- (c) the original family arbitration award or a certified copy.



**SAME, IF LEAVE REQUIRED**

(49) If the appeal of a family arbitration award requires the leave of the court, rule 14 applies, with necessary modifications, including the modifications set out in subrules (50) to (55), to the motion for leave to appeal, other than subrules 14 (4), (4.2), (6), (7), (10) to (15) and (17).

**SAME**

(50) The notice of motion (Form 14) shall,

- (a) be served on every other party affected by the appeal or entitled to appeal and on the arbitrator no later than 15 days after the making of the family arbitration award; and
- (b) be filed no later than five days after service.

**SAME**

(51) The affidavit (Form 14A) and any additional evidence mentioned in clause 14 (9) (b) shall be served and filed no later than 30 days after the filing of the notice of motion for leave to appeal, together with,

- (a) a copy of the notice of motion;
- (b) the documents listed in subrule (48); and
- (c) a factum consisting of a concise argument stating the facts and law relied on by the party making the motion.

**SAME**

(52) The notice of motion and factum shall set out the specific questions that it is proposed the court should answer on appeal if leave to appeal is granted.

**SAME**

(53) Any response to the motion for leave to appeal by a party shall be served and filed no later than 15 days after the materials referred to in subrule (51) were served on the party.

**SAME**

(54) The clerk shall fix a date for the hearing of the motion, which shall not, except with the consent of the party responding to the motion, be earlier than 15 days after the filing of the materials referred to in subrule (51).

**SAME**

(55) If leave to appeal is granted,

- (a) the notice of appeal shall be served no later than seven days after the granting of leave; and
- (b) the 30-day deadline set out in clause (5) (a) does not apply, but the filing deadline set out in clause (5) (b) continues to apply.

**11. (1) Clause 39 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) cases under rule 32.1, 37 or 37.1; or

**(2) Subrule 39 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:****STANDARD TRACK**

(7) Applications in which the applicant makes any of the following claims are standard track cases (subrule (8)):

1. A claim for divorce.
2. A property claim.
3. A claim under the *Arbitration Act, 1991* or the *Family Law Act* relating to a family arbitration, family arbitration agreement or family arbitration award.

**12. Clause 41 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) cases under rule 32.1, 37 or 37.1.

**13. (1) The Table of Forms to the Regulation is amended by striking out,**

8	Application (general)	June 15, 2007
---	-----------------------	---------------

10	Answer	September 1, 2005
----	--------	-------------------

and substituting,

8	Application (general)	October 1, 2012
---	-----------------------	-----------------

. . . . .

10	Answer	October 1, 2012
----	--------	-----------------

**(2) The Table of Forms to the Regulation is amended by adding the following:**

32.1	Request to enforce a family arbitration award	October 1, 2012
32.1A	Dispute of request for enforcement	October 1, 2012

Commencement

**14. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

50/12

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 388/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES**

pris le 15 octobre 2012

approuvé le 28 novembre 2012

déposé le 30 novembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 114/99

(RÈGLES EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 114/99 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) L'alinéa 1 (2) b) du Règlement de l'Ontario 114/99 est modifié par remplacement de «d'accords de cohabitation, de séparation ou de paternité» par «d'accords de cohabitation, de séparation ou de paternité, de conventions d'arbitrage familial ou de sentences d'arbitrage familial» à la fin de l'alinéa.**

**(2) Le paragraphe 1 (2) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :**

e) <sup>concernant</sup> les appels de sentences d'arbitrage familial interjetés en vertu de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage*.

**2. Le paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«arbitrage familial» Arbitrage qui :

- a) porte sur des questions qui pourraient être traitées dans un contrat de mariage, un accord de séparation, un accord de cohabitation ou un accord de paternité au sens de la partie IV de la *Loi sur le droit de la famille*;
- b) est effectué exclusivement en conformité avec le droit de l'Ontario ou d'une autre autorité législative canadienne. («family arbitration»)

«convention d'arbitrage» Convention par laquelle plusieurs personnes conviennent de soumettre à l'arbitrage un différend survenu ou susceptible de survenir entre elles. («arbitration agreement»)

«convention d'arbitrage familial» et «sentence d'arbitrage familial» Ont un sens correspondant à celui de «arbitrage familial». («family arbitration agreement», «family arbitration award»)

**3. La règle 8 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :**

**EXÉCUTION D'UNE SENTENCE D'ARBITRAGE FAMILIAL**

(1.1) Malgré le paragraphe (1), la personne qui a droit à l'exécution d'une sentence d'arbitrage familial et qui désire demander au tribunal d'exécuter la sentence en vertu de l'article 59.8 de la *Loi sur le droit de la famille* peut le faire en déposant une demande d'exécution d'une sentence d'arbitrage familial (formule 32.1) en vertu de la règle 32.1.

**CAS OÙ IL FAUT PROCÉDER PAR VOIE DE MOTION**

(1.2) Malgré les paragraphes (1) et (1.1), s'il existe déjà une cause en droit de la famille à laquelle s'appliquent les présentes règles et qui oppose les parties à la convention d'arbitrage familial devant la Cour supérieure de justice ou la Cour de la famille de la Cour supérieure de justice, la partie qui a droit à l'exécution présente une motion dans cette cause plutôt qu'une requête visée à la présente règle ou une demande visée à la règle 32.1. Dans ce cas, le paragraphe 14 (24) s'applique à l'égard de la motion.

**DEMANDE PORTANT SUR UN ARBITRAGE FAMILIAL**

(3.2) La requête qui comprend une demande visée par la *Loi de 1991 sur l'arbitrage* ou la *Loi sur le droit de la famille* qui porte sur un arbitrage familial, une convention d'arbitrage familial ou une sentence d'arbitrage familial est accompagnée des documents suivants :

- a) des copies des certificats d'avis juridique indépendant que les parties sont tenues d'obtenir en application de la *Loi sur le droit de la famille*;
- b) une copie de la convention d'arbitrage familial;



c) si une sentence d'arbitrage familial a été rendue, l'original ou une copie certifiée conforme de l'original.

**4. Le paragraphe 8.1 (2) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :**

d.1) aux parties à une requête dans le cadre de laquelle les seules demandes présentées dans la requête et toute défense portent sur un arbitrage familial, une convention d'arbitrage familial ou une sentence d'arbitrage familial, sauf ordonnance contraire du tribunal;

**5. La règle 13 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :**

**EXCEPTION : DEMANDE D'ARBITRAGE FAMILIAL**

(1.4) Si la seule demande comprise dans la requête, la défense ou la motion est une demande visée par la *Loi de 1991 sur l'arbitrage* ou la *Loi sur le droit de la famille* qui porte sur un arbitrage familial, une convention d'arbitrage familial ou une sentence d'arbitrage familial, la partie qui présente la demande n'est pas tenue de déposer un état financier, sauf ordonnance contraire du tribunal.

**EXCEPTION : DEMANDE D'ARBITRAGE FAMILIAL**

(14.1) Le paragraphe (14) ne s'applique pas si la demande portant sur des biens est présentée dans le cadre d'une demande visée par la *Loi de 1991 sur l'arbitrage* ou la *Loi sur le droit de la famille* qui porte sur un arbitrage familial, une convention d'arbitrage familial ou une sentence d'arbitrage familial.

**6. (1) L'alinéa 14 (6) f) du Règlement est modifié par remplacement de «paragraphe 37 (8) ou 37.1 (8)» par «paragraphe 32.1 (10), 37 (8) ou 37.1 (8)» à la fin de l'alinéa.**

**(2) La règle 14 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :**

**MOTION PORTANT SUR UN ARBITRAGE FAMILIAL**

(24) La partie qui souhaite présenter une demande visée par la *Loi de 1991 sur l'arbitrage* ou la *Loi sur le droit de la famille* qui porte sur un arbitrage familial, une convention d'arbitrage familial ou une sentence d'arbitrage familial et qui doit ou peut être introduite par voie de motion peut le faire en vertu de la présente règle, même si l'ordonnance demandée est une ordonnance définitive et, à cette fin, la présente règle s'applique, avec les adaptations suivantes et toute autre adaptation nécessaire :

1. En plus des documents visés au paragraphe (9) ou (10), la motion exige ce qui suit :
  - i. des copies des certificats d'avis juridique indépendant que les parties sont tenues d'obtenir en application de la *Loi sur le droit de la famille*,
  - ii. une copie de la convention d'arbitrage familial,
  - iii. si une sentence a été rendue, l'original ou une copie certifiée conforme de l'original.
2. Les documents visés aux sous-dispositions 1 i, ii et iii sont signifiés et déposés conformément au paragraphe (11).
3. Dans le cas d'une motion en exécution d'une sentence d'arbitrage familial visée à l'article 59.8 de la *Loi sur le droit de la famille*, les paragraphes (12) à (15) ne s'appliquent pas.

**7. Le paragraphe 17 (12) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**CONFÉRENCES FACULTATIVES**

(12) Une conférence relative à la cause, une conférence en vue d'un règlement amiable ou une conférence de gestion du procès n'est pas nécessaire, mais elle peut être tenue si une partie le demande ou qu'un juge l'ordonne :

1. Dans le cadre d'une procédure d'exécution.
2. Dans le cadre d'une demande d'exécution d'une sentence d'arbitrage familial visée à la règle 32.1.

**8. Le Règlement est modifié par adjonction de la règle suivante :**

**RÈGLE 32.1 : EXÉCUTION D'UNE SENTENCE D'ARBITRAGE FAMILIAL**

**DEMANDE D'EXÉCUTION**

**32.1 (1)** La partie qui a droit à l'exécution d'une sentence d'arbitrage familial et qui désire demander au tribunal d'exécuter la sentence, en vertu de l'article 59.8 de la *Loi sur le droit de la famille*, peut déposer une demande d'exécution d'une sentence d'arbitrage familial (formule 32.1), accompagnée des documents suivants :

- a) des copies des certificats d'avis juridique indépendant que les parties à la convention d'arbitrage familial sont tenues d'obtenir en application de la *Loi sur le droit de la famille*;

- b) une copie de la convention d'arbitrage familial;
- c) l'original ou une copie certifiée conforme de la sentence.

### **CAS OÙ IL FAUT PROCÉDER PAR VOIE DE MOTION**

(2) Malgré le paragraphe (1), s'il existe déjà une cause en droit de la famille à laquelle s'appliquent les présentes règles et qui oppose les parties à la convention d'arbitrage familial devant la Cour supérieure de justice ou la Cour de la famille de la Cour supérieure de justice, la partie ayant droit à l'exécution présente une motion dans cette cause plutôt qu'une demande visée à la présente règle. Dans ce cas, le paragraphe 14 (24) s'applique à l'égard de la motion.

### **AUTRES RÈGLES APPLICABLES**

(3) Sauf disposition contraire des présentes règles, les règles applicables aux requêtes s'appliquent aux demandes d'exécution d'une sentence d'arbitrage familial qui sont régies par la présente règle.

### **DATE D'AUDIENCE**

(4) Lorsqu'une demande d'exécution d'une sentence d'arbitrage familial est déposée, le greffier fixe une date d'audience.

### **SIGNIFICATION**

(5) La demande est signifiée immédiatement à chacune des autres parties.

### **DEMANDE NON SIGNIFIÉE AU PLUS TARD À LA DATE D'AUDIENCE**

(6) Si une demande d'exécution d'une sentence d'arbitrage familial n'est pas signifiée à un intimé au plus tard à la date d'audience, le greffier fixe, à la demande du requérant, une nouvelle date d'audience pour l'intimé, et le requérant apporte la modification nécessaire à la demande et la signifie immédiatement à celui-ci.

### **CONTESTATION D'UNE DEMANDE**

(7) Malgré le paragraphe 10 (1) (signification et dépôt d'une défense), l'intimé qui désire contester une demande d'exécution d'une sentence d'arbitrage familial signifie une contestation de demande d'exécution (formule 32.1A) à chacune des autres parties et la dépose :

- a) au plus tard 30 jours après que la demande lui est signifiée;
- b) si la demande est signifiée à l'extérieur du Canada ou des États-Unis d'Amérique, au plus tard 60 jours après que la demande lui est signifiée.

### **AUDIENCE ÉCRITE**

(8) Sauf ordonnance contraire du tribunal visée au paragraphe (10), la demande est traitée en se fondant sur des documents écrits sans comparution devant le tribunal des parties ou de leurs avocats.

### **DEMANDE D'AUDIENCE ORALE**

(9) Tout intimé peut demander une audience orale en déposant une motion (formule 14B) au plus tard sept jours après que la demande d'exécution d'une sentence d'arbitrage familial lui est signifiée.

### **ORDONNANCE EXIGEANT UNE AUDIENCE ORALE**

(10) Le tribunal peut ordonner une audience orale, sur motion ou de sa propre initiative, s'il est convaincu qu'elle est nécessaire pour assurer le traitement équitable de la cause.

**9. La disposition 5 du paragraphe 34 (6) du Règlement est modifiée par remplacement de «(formule 35G.1)» par «(formule 34G.1)».**

**10. La règle 38 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :**

### **APPELS : SENTENCES D'ARBITRAGE FAMILIAL**

(46) Les paragraphes (5), (8) à (21), (23) et (25) à (32) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, y compris les modifications énoncées aux paragraphes (47) à (55), à l'appel d'une sentence d'arbitrage familial visé à l'article 45 de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage* et, à cette fin :

- a) la mention de la Cour de justice de l'Ontario ou du tribunal dont l'ordonnance ou la décision est portée en appel vaut mention de l'arbitre qui a rendu la sentence d'arbitrage familial;
- b) la mention de l'ordonnance ou de la décision portée en appel vaut mention de la sentence d'arbitrage familial.

### **IDEM : SIGNIFICATION**

(47) En plus des personnes mentionnées à l'alinéa (5) a), l'appelant signifie l'avis d'appel à l'arbitre.

**IDEM : CONTENU DU DOSSIER D'APPEL DE L'APPELANT**

(48) Les documents mentionnés à la disposition 5 du paragraphe (17) comprennent ce qui suit :

- a) des copies des certificats d'avis juridique indépendant que les parties sont tenues d'obtenir en application de la *Loi sur le droit de la famille*;
- b) une copie de la convention d'arbitrage familial;
- c) l'original de la sentence d'arbitrage familial ou une copie certifiée conforme de l'original.

**IDEM : AUTORISATION NÉCESSAIRE**

(49) Si l'appel d'une sentence d'arbitrage familial ne peut être interjeté qu'avec l'autorisation du tribunal, la règle 14 s'applique, avec les adaptations nécessaires, y compris les modifications énoncées aux paragraphes (50) à (55), à la motion en autorisation d'interjeter appel, autres que les paragraphes 14 (4), (4.2), (6), (7), (10) à (15) et (17).

**IDEM**

(50) L'avis de motion (formule 14) :

- a) est signifié à toute autre partie qui est concernée par l'appel ou qui a le droit d'interjeter appel et à l'arbitre au plus tard 15 jours après la date à laquelle a été rendue la sentence d'arbitrage familial;
- b) est déposé au plus tard cinq jours après sa signification.

**IDEM**

(51) L'affidavit (formule 14A) et toute preuve additionnelle visée à l'alinéa 14 (9) b) sont signifiés et déposés au plus tard 30 jours après le dépôt de l'avis de motion en autorisation d'interjeter appel avec les documents suivants :

- a) une copie de l'avis de motion;
- b) les documents mentionnés au paragraphe (48);
- c) un mémoire qui comprend une argumentation concise exposant les faits et les règles de droit sur lesquels se fonde l'auteur de la motion.

**IDEM**

(52) L'avis de motion et le mémoire précisent les questions que l'on entend soumettre au tribunal si l'autorisation d'interjeter appel est accordée.

**IDEM**

(53) Toute réponse à la motion en autorisation d'interjeter appel présentée par une partie est signifiée et déposée au plus tard 15 jours après que les documents visés au paragraphe (51) ont été signifiés à la partie.

**IDEM**

(54) Le greffier fixe la date de l'audition de la motion. Cette date ne doit pas, sauf avec le consentement de la partie qui répond à la motion, être fixée à moins de 15 jours après le dépôt des documents visés au paragraphe (51).

**IDEM**

(55) Si l'autorisation d'interjeter appel est accordée :

- a) l'avis d'appel est signifié au plus tard sept jours après que l'autorisation a été accordée;
- b) le délai de 30 jours fixé à l'alinéa (5) a) ne s'applique pas, mais le délai de dépôt fixé à l'alinéa (5) b) continue de s'appliquer.

**11. (1) L'alinéa 39 (2) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- b) aux causes visées à la règle 32.1, 37 ou 37.1;

**(2) Le paragraphe 39 (7) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :****VOIE ORDINAIRE**

(7) Les requêtes dans lesquelles le requérant présente l'une ou l'autre des demandes suivantes constituent des causes régies par la voie ordinaire (paragraphe (8)) :

1. Une demande de divorce.
2. Une demande portant sur des biens.



3. Une demande visée par la *Loi de 1991 sur l'arbitrage* ou la *Loi sur le droit de la famille* qui porte sur un arbitrage familial, une convention d'arbitrage familial ou une sentence d'arbitrage familial.

**12. L'alinéa 41 (2) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- b) aux causes visées à la règle 32.1, 37 ou 37.1.

**13. (1) Le tableau des formules du Règlement est modifié par remplacement de :**

8	Requête (formule générale)	15 juin 2007
---	----------------------------	--------------

. . . . .

10	Défense	1 <sup>er</sup> septembre 2005
----	---------	--------------------------------

par :

8	Requête (formule générale)	1 <sup>er</sup> octobre 2012
---	----------------------------	------------------------------

. . . . .

10	Défense	1 <sup>er</sup> octobre 2012
----	---------	------------------------------

**(2) Le tableau des formules du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit :**

32.1	Demande d'exécution d'une sentence d'arbitrage familial	1 <sup>er</sup> octobre 2012
32.1A	Contestation de demande d'exécution	1 <sup>er</sup> octobre 2012

Entrée en vigueur

**14. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

50/12

**ONTARIO REGULATION 389/12**

made under the

**COURTS OF JUSTICE ACT**

Made: November 19, 2012  
Approved: November 28, 2012  
Filed: November 30, 2012  
Published on e-Laws: November 30, 2012  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 15, 2012

Amending O. Reg. 114/99  
(FAMILY LAW RULES)

Note: Ontario Regulation 114/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 114/99 is amended by adding the following rule:****RULE 25.1: PAYMENT INTO AND OUT OF COURT****DEFINITION**

**25.1** (1) In this rule,

“Accountant” means the Accountant of the Superior Court of Justice.

**NON-APPLICATION OF RULE**

(2) This rule does not apply to,

- (a) money paid or to be paid into court for the enforcement of an order for the payment or recovery of money, including enforcement by garnishment; or
- (b) money for the support of a child or spouse that is paid or to be paid into court by the payor on behalf of a recipient.

**PAYMENT INTO COURT, FILING IN PERSON WITH CLERK OR ACCOUNTANT**

(3) Subject to subrule (9), a party who is required to pay money into court shall do so in accordance with subrules (4) to (8).

**DOCUMENTS TO BE FILED**

(4) The party shall file with the clerk or Accountant a written request for payment into court and a copy of the order under which the money is payable.

**DIRECTION**

(5) On receiving the documents filed under subrule (4), the clerk or Accountant shall give the party a direction to receive the money, addressed to a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada) and specifying the account in the Accountant’s name into which the money is to be paid.

**CLERK TO FORWARD DOCUMENTS**

(6) If the documents are filed with the clerk, the clerk shall forward the documents to the Accountant.

**PAYMENT**

(7) On receiving from the clerk or Accountant the direction referred to in subrule (5), the party shall pay the money into the specified bank account in accordance with the direction.

**BANK’S DUTIES**

(8) On receiving the money, the bank shall give a receipt to the party paying the money and immediately send a copy of the receipt to the Accountant.

**PAYMENT INTO COURT, PAYMENT BY MAIL TO ACCOUNTANT**

(9) A party may pay money into court by mailing to the Accountant the documents referred to in subrule (4), together with the money that is payable.

**ACCOUNTANT TO PROVIDE RECEIPT**

(10) On receiving money under subrule (9), the Accountant shall give a receipt to the party paying the money.

**PAYMENT OUT OF COURT, AUTHORITY**

(11) Money may only be paid out of court under an order or on consent of all parties.

**PAYMENT OUT UNDER AN ORDER**

(12) A person who seeks payment of money out of court under an order shall file with the Accountant,

- (a) a written request for payment out naming the person to whom the money is to be paid under the order;
- (b) the original order for payment out or a copy certified by an official of the court, unless one or the other has already been filed with the Accountant; and
- (c) an affidavit stating that the order for payment out is not under appeal and that the time for appealing the order has expired, or that any appeal of the order has been disposed of.

**CHILDREN'S LAWYER, PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE**

(13) If the person seeking payment out under an order is the Children's Lawyer or the Public Guardian and Trustee, the documents referred to in clauses (12) (a) and (c) are not required to be filed.

**PAYMENT OUT ON CONSENT**

(14) A person who seeks payment of money out of court on consent shall file with the Accountant,

- (a) a written request for payment out naming the person to whom the money is to be paid, and an affidavit stating that neither the person making the request nor the person to whom the money is to be paid is a special party or a child under the age of 18 years who is not a party, with copies of the following attached as exhibits:
  - (i) photo identification of the requesting person,
  - (ii) proof of that person's date of birth,
  - (iii) proof of that person's current address; and
- (b) the affidavit of each party or each of the other parties, as the case may be, stating that the party consents to the payment out as set out in the request and that neither the party nor the person to whom the money is to be paid is a special party or a child under the age of 18 years who is not a party, with copies of the documents referred to in subclauses (a) (i), (ii) and (iii), as they relate to the party providing the affidavit, attached as exhibits.

**ACCOUNTANT'S DUTIES**

(15) If the requirements of subrule (12) or (14), as the case may be, are met, the Accountant shall pay the money to the person named in the order or request for payment out, and the payment shall include any accrued interest, unless a court orders otherwise.

**ORDER FOR PAYMENT OUT, SPECIAL PARTY OR NON-PARTY CHILD**

(16) The court may, on motion, order payment out of court of money for or on behalf of a special party or a child who is not a party.

**WHERE NOTICE IS NOT REQUIRED**

(17) A motion under subrule (16) by the Children's Lawyer or the Public Guardian and Trustee may be made without notice, unless the court orders otherwise.

**COSTS**

(18) In making an order under subrule (16), the court may order that costs payable to the person who made the motion be paid directly to that person's representative out of the money in court.

**APPLICATION**

(19) This rule applies to the payment into and out of court of money paid into court on and after the day on which Ontario Regulation 389/12 comes into force.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 389/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES**

pris le 19 novembre 2012

approuvé le 28 novembre 2012

déposé le 30 novembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 114/99

(RÈGLES EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 114/99 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le Règlement de l'Ontario 114/99 est modifié par adjonction de la règle suivante :****RÈGLE 25.1 : CONSIGNATION ET VERSEMENT DES SOMMES CONSIGNÉES****DÉFINITION**

**25.1** (1) La définition qui suit s'applique à la présente règle.

«comptable» Le comptable de la Cour supérieure de justice.

**NON-APPLICATION DE LA RÈGLE**

(2) La présente règle ne s'applique pas aux sommes suivantes :

- a) les sommes consignées ou à consigner en vue de l'exécution d'une ordonnance de paiement ou de recouvrement d'une somme, y compris l'exécution d'une saisie-arrêt;
- b) les sommes relatives aux aliments pour un enfant ou un conjoint qui sont consignées ou à consigner par le payeur au nom d'un bénéficiaire.

**CONSIGNATION : DÉPÔT EN PERSONNE AUPRÈS DU GREFFIER OU DU COMPTABLE**

(3) Sous réserve du paragraphe (9), la partie qui est tenue de consigner une somme s'en acquitte conformément aux paragraphes (4) à (8).

**DOCUMENTS À DÉPOSER**

(4) La partie dépose auprès du greffier ou du comptable une demande écrite de consignation et une copie de l'ordonnance aux termes de laquelle la somme doit être consignée.

**ORDRE**

(5) Sur réception des documents déposés en application du paragraphe (4), le greffier ou le comptable donne à la partie un ordre de recevoir la somme qui est adressé à une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada) et qui précise le compte, établi au nom du comptable, dans lequel la somme doit être consignée.

**TRANSMISSION DES DOCUMENTS PAR LE GREFFIER**

(6) Si les documents sont déposés auprès du greffier, ce dernier les transmet au comptable.

**CONSIGNATION**

(7) Sur réception de l'ordre du greffier ou du comptable prévu au paragraphe (5), la partie consigne la somme dans le compte bancaire précisé, conformément à l'ordre.

**OBLIGATIONS DE LA BANQUE**

(8) Sur réception de la somme, la banque donne un reçu à la partie qui l'a consignée et en fait immédiatement parvenir une copie au comptable.

**CONSIGNATION : PAIEMENT PAR LA POSTE AU COMPTABLE**

(9) Une partie peut effectuer une consignation en envoyant par la poste au comptable les documents visés au paragraphe (4), accompagnés de la somme à consigner.

**REMISE D'UN REÇU PAR LE COMPTABLE**

(10) Sur réception de la somme visée au paragraphe (9), le comptable donne un reçu à la partie qui l'a consignée.

**VERSEMENT DE LA SOMME CONSIGNÉE : AUTORISATION**

(11) Une somme consignée ne peut être versée que conformément à une ordonnance ou avec le consentement de toutes les parties.

**VERSEMENT FAIT CONFORMÉMENT À UNE ORDONNANCE**

(12) La personne qui désire qu'une somme consignée soit versée conformément à une ordonnance dépose auprès du comptable :

- a) une demande écrite de versement, indiquant le nom de la personne à qui la somme doit être versée conformément à l'ordonnance;
- b) l'original de l'ordonnance de versement de la somme consignée ou une copie certifiée conforme par un fonctionnaire du tribunal, sauf si l'un ou l'autre de ces documents a déjà été déposé auprès du comptable;
- c) un affidavit portant que l'ordonnance de versement de la somme consignée ne fait pas l'objet d'un appel et que le délai accordé pour interjeter appel a expiré, ou qu'il a été statué sur tout appel de l'ordonnance.

**AVOCAT DES ENFANTS OU TUTEUR ET CURATEUR PUBLIC**

(13) Si c'est l'avocat des enfants ou le Tuteur et curateur public qui désire qu'une somme consignée soit versée conformément à une ordonnance, il n'est pas nécessaire de déposer les documents mentionnés aux alinéas (12) a) et c).

**VERSEMENT PAR CONSENTEMENT**

(14) La personne qui désire qu'une somme consignée soit versée par consentement dépose auprès du comptable :

- a) une demande écrite de versement indiquant le nom de la personne à qui la somme doit être versée et un affidavit portant que ni l'auteur de la demande ni la personne à laquelle la somme doit être versée n'est une partie spéciale ou un enfant de moins de 18 ans qui n'est pas une partie, avec des copies des documents suivants jointes en tant que pièces :
  - (i) une pièce d'identité avec photo de la personne qui fait la demande,
  - (ii) une preuve de la date de naissance de cette personne,
  - (iii) une preuve de l'adresse actuelle de cette personne;
- b) l'affidavit de chaque partie ou de chacune des autres parties, selon le cas, indiquant qu'elle consent au versement tel qu'il est énoncé dans la demande et que ni la partie ni la personne à laquelle la somme doit être versée n'est une partie spéciale ou un enfant de moins de 18 ans qui n'est pas une partie, avec des copies des documents visés aux sous-alinéas a) (i), (ii) et (iii), en ce qu'ils concernent l'auteur de l'affidavit, jointes en tant que pièces.

**OBLIGATIONS DU COMPTABLE**

(15) Si les exigences du paragraphe (12) ou (14), selon le cas, sont remplies, le comptable verse la somme à la personne nommée dans l'ordonnance ou la demande de versement de la somme consignée et, sauf ordonnance contraire du tribunal, le versement comprend les intérêts courus, le cas échéant.

**ORDONNANCE DE VERSEMENT : PARTIE SPÉCIALE OU ENFANT QUI N'EST PAS UNE PARTIE**

(16) Le tribunal peut, sur motion, ordonner le versement de sommes consignées pour une partie spéciale ou un enfant qui n'est pas une partie ou en son nom.

**PRÉAVIS NON REQUIS**

(17) Sauf ordonnance contraire du tribunal, la motion de l'avocat des enfants ou du Tuteur et curateur public visée au paragraphe (16) peut être présentée sans préavis.

**DÉPENS**

(18) Dans l'ordonnance qu'il rend au titre du paragraphe (16), le tribunal peut ordonner que les dépens payables à la personne ayant présenté la motion soient prélevés sur la somme consignée et versés directement au représentant de cette personne.

**APPLICATION**

(19) La présente règle s'applique à la consignation et au versement de sommes consignées le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 389/12 et par la suite.

**Entrée en vigueur**

**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et du jour de son dépôt.**

50/12



**ONTARIO REGULATION 390/12**

made under the

**HOUSING SERVICES ACT, 2011**

Made: October 26, 2012

Filed: November 30, 2012

Published on e-Laws: November 30, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 15, 2012

Amending O. Reg. 370/11

(HIGH NEEDS HOUSEHOLDS AND HOUSEHOLD INCOME LIMITS — SUBSECTION 40 (4) OF THE ACT)

Note: Ontario Regulation 370/11 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Schedule 1 to Ontario Regulation 370/11 is revoked and the following substituted:**

SCHEDULE 1  
HIGH NEEDS HOUSEHOLDS (SECTION 1)

Item	Service Manager	Area	Maximum annual household income — high needs				
			Bachelor unit	1-bedroom unit	2-bedroom unit	3-bedroom unit	4-bedroom unit or larger
1.	City of Brantford	City of Brantford	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
2.	City of Brantford	Whole service area except as set out in item 1	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
3.	County of Bruce	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
4.	Municipality of Chatham-Kent	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
5.	City of Cornwall	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
6.	County of Dufferin	Town of Mono, Town of Orangeville	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
7.	County of Dufferin	Whole service area except as set out in item 6	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
8.	Regional Municipality of Durham	Town of Ajax, Municipality of Clarington, City of Oshawa, City of Pickering, Township of Uxbridge, Town of Whitby	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
9.	Regional Municipality of Durham	Whole service area except as set out in item 8	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
10.	City of Greater Sudbury	Whole service area	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
11.	County of Grey	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
12.	Regional Municipality of Halton	Whole service area	\$20,100	\$23,700	\$27,300	\$33,600	\$39,300
13.	City of Hamilton	Whole service area	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
14.	County of Hastings	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
15.	County of Huron	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600

Item	Service Manager	Area	Maximum annual household income — high needs				
			Bachelor unit	1-bedroom unit	2-bedroom unit	3-bedroom unit	4-bedroom unit or larger
16.	City of Kawartha Lakes	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
17.	City of Kingston	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
18.	County of Lambton	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
19.	County of Lanark	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
20.	United Counties of Leeds and Grenville	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
21.	County of Lennox and Addington	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
22.	City of London	Municipality of Middlesex Centre, City of London, Municipality of Thames Centre	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
23.	City of London	Whole service area except as set out in item 22	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
24.	District Municipality of Muskoka	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
25.	Regional Municipality of Niagara	Township of West Lincoln	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
26.	Regional Municipality of Niagara	Whole service area except as set out in item 25	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
27.	Norfolk County	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
28.	County of Northumberland	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
29.	City of Ottawa	Whole service area	\$18,600	\$22,500	\$27,300	\$34,200	\$37,800
30.	County of Oxford	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
31.	Regional Municipality of Peel	Whole service area	\$20,100	\$23,700	\$27,300	\$33,600	\$39,300
32.	City of Peterborough	City of Peterborough	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
33.	City of Peterborough	Whole service area except as set out in item 32	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
34.	United Counties of Prescott and Russell	City of Clarence-Rockland, Township of Russell	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
35.	United Counties of Prescott and Russell	Whole service area except as set out in item 34	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
36.	County of Renfrew	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
37.	County of Simcoe	City of Barrie	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
38.	County of Simcoe	Town of Bradford West Gwillimbury, Town of New Tecumseth	\$20,100	\$23,700	\$27,300	\$33,600	\$39,300

Item	Service Manager	Area	Maximum annual household income — high needs				
			Bachelor unit	1-bedroom unit	2-bedroom unit	3-bedroom unit	4-bedroom unit or larger
39.	County of Simcoe	Whole service area except as set out in items 37 and 38	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
40.	City of St. Thomas	Township of Southwold, City of St. Thomas, Municipality of Central Elgin	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
41.	City of St. Thomas	Whole service area except as set out in item 40	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
42.	City of Stratford	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
43.	City of Toronto	Whole service area	\$20,100	\$23,700	\$27,300	\$33,600	\$39,300
44.	Regional Municipality of Waterloo	Township of Wellesley, Township of Wilmot	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
45.	Regional Municipality of Waterloo	Whole service area except as set out in item 44	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
46.	County of Wellington	City of Guelph	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
47.	County of Wellington	Whole service area except as set out in item 46	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
48.	City of Windsor	Town of Amherstburg, Town of Essex, Town of Lakeshore, Town of LaSalle, Town of Tecumseh, City of Windsor	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
49.	City of Windsor	Whole service area except as set out in item 48	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
50.	Regional Municipality of York	Whole service area	\$20,100	\$23,700	\$27,300	\$33,600	\$39,300
51.	Algoma District Services Administration Board	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
52.	District of Cochrane Social Services Administration Board	Town of Moosonee	\$27,900	\$32,700	\$36,000	\$39,000	\$47,100
53.	District of Cochrane Social Services Administration Board	Whole service area except as set out in item 52	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
54.	Kenora District Services Board	Township of Lake of the Woods, Township of Sioux Narrows-Nestor Falls	\$27,900	\$32,700	\$36,000	\$39,000	\$47,100
55.	Kenora District Services Board	Whole service area except as set out in item 54	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600



Item	Service Manager	Area	Maximum annual household income — high needs				
			Bachelor unit	1-bedroom unit	2-bedroom unit	3-bedroom unit	4-bedroom unit or larger
56.	Manitoulin-Sudbury District Services Board	Whole service area	\$27,900	\$32,700	\$36,000	\$39,000	\$47,100
57.	District of Nipissing Social Services Administration Board	Township of Papineau-Cameron	\$27,900	\$32,700	\$36,000	\$39,000	\$47,100
58.	District of Nipissing Social Services Administration Board	Whole service area except as set out in item 57	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
59.	District of Parry Sound Social Services Administration Board	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
60.	Rainy River District Social Services Administration Board	Township of Chapple, Township of Dawson, Township of Morley	\$27,900	\$32,700	\$36,000	\$39,000	\$47,100
61.	Rainy River District Social Services Administration Board	Whole service area except as set out in item 60	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
62.	District of Sault Ste. Marie Social Services Administration Board	Whole service area	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
63.	Thunder Bay Social Services Administration Board	Township of Conmee, Township of Gillies, Municipality of Neebing, Township of O'Connor, Municipality of Oliver-Paipoonge, Municipality of Shuniah, City of Thunder Bay	\$14,100	\$18,000	\$22,200	\$27,300	\$34,200
64.	Thunder Bay Social Services Administration Board	Whole service area except as set out in item 63	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
65.	District of Timiskaming Social Services Administration Board	Town of Cobalt, City of Temiskaming Shores, Township of Harris, Township of Hudson	\$13,500	\$16,200	\$19,800	\$21,900	\$27,600
66.	District of Timiskaming Social Services Administration Board	Whole service area except as set out in item 65	\$27,900	\$32,700	\$36,000	\$39,000	\$47,100

**2. Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

SCHEDULE 2  
HOUSEHOLD INCOME LIMITS (SECTION 2)

Item	Service Manager	Area	Annual household income limit				
			Bachelor unit	1-bedroom unit	2-bedroom unit	3-bedroom unit	4-bedroom unit or larger
1.	City of Brantford	City of Brantford	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
2.	City of Brantford	Whole service area except as set out in item 1	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
3.	County of Bruce	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
4.	Municipality of Chatham-Kent	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
5.	City of Cornwall	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
6.	County of Dufferin	Town of Mono, Town of Orangeville	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
7.	County of Dufferin	Whole service area except as set out in item 6	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
8.	Regional Municipality of Durham	Town of Ajax, Municipality of Clarington, City of Oshawa, City of Pickering, Township of Uxbridge, Town of Whitby	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
9.	Regional Municipality of Durham	Whole service area except as set out in item 8	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
10.	City of Greater Sudbury	Whole service area	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
11.	County of Grey	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
12.	Regional Municipality of Halton	Whole service area	\$33,500	\$39,500	\$45,500	\$56,000	\$65,500
13.	City of Hamilton	Whole service area	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
14.	County of Hastings	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
15.	County of Huron	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
16.	City of Kawartha Lakes	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
17.	City of Kingston	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
18.	County of Lambton	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
19.	County of Lanark	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
20.	United Counties of Leeds and Grenville	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
21.	County of Lennox and Addington	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
22.	City of London	Municipality of Middlesex Centre, City of London, Municipality of Thames Centre	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000

Item	Service Manager	Area	Annual household income limit				
			Bachelor unit	1-bedroom unit	2-bedroom unit	3-bedroom unit	4-bedroom unit or larger
23.	City of London	Whole service area except as set out in item 22	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
24.	District Municipality of Muskoka	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
25.	Regional Municipality of Niagara	Township of West Lincoln	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
26.	Regional Municipality of Niagara	Whole service area except as set out in item 25	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
27.	Norfolk County	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
28.	County of Northumberland	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
29.	City of Ottawa	Whole service area	\$31,000	\$37,500	\$45,500	\$57,000	\$63,000
30.	County of Oxford	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
31.	Regional Municipality of Peel	Whole service area	\$33,500	\$39,500	\$45,500	\$56,000	\$65,500
32.	City of Peterborough	City of Peterborough	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
33.	City of Peterborough	Whole service area except as set out in item 32	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
34.	United Counties of Prescott and Russell	City of Clarence-Rockland, Township of Russell	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
35.	United Counties of Prescott and Russell	Whole service area except as set out in item 34	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
36.	County of Renfrew	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
37.	County of Simcoe	City of Barrie	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
38.	County of Simcoe	Town of Bradford West Gwillimbury, Town of New Tecumseth	\$33,500	\$39,500	\$45,500	\$56,000	\$65,500
39.	County of Simcoe	Whole service area except as set out in items 37 and 38	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
40.	City of St. Thomas	Township of Southwold, City of St. Thomas, Municipality of Central Elgin	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
41.	City of St. Thomas	Whole service area except as set out in item 40	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
42.	City of Stratford	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
43.	City of Toronto	Whole service area	\$33,500	\$39,500	\$45,500	\$56,000	\$65,500
44.	Regional Municipality of Waterloo	Township of Wellesley, Township of Wilmot	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000



Item	Service Manager	Area	Annual household income limit				
			Bachelor unit	1-bedroom unit	2-bedroom unit	3-bedroom unit	4-bedroom unit or larger
45.	Regional Municipality of Waterloo	Whole service area except as set out in item 44	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
46.	County of Wellington	City of Guelph	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
47.	County of Wellington	Whole service area except as set out in item 46	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
48.	City of Windsor	Town of Amherstburg, Town of Essex, Town of Lakeshore, Town of LaSalle, Town of Tecumseh, City of Windsor	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
49.	City of Windsor	Whole service area except as set out in item 48	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
50.	Regional Municipality of York	Whole service area	\$33,500	\$39,500	\$45,500	\$56,000	\$65,500
51.	Algoma District Services Administration Board	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
52.	District of Cochrane Social Services Administration Board	Town of Moosonee	\$46,500	\$54,500	\$60,000	\$65,000	\$78,500
53.	District of Cochrane Social Services Administration Board	Whole service area except as set out in item 52	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
54.	Kenora District Services Board	Township of Lake of the Woods, Township of Sioux Narrows-Nestor Falls	\$46,500	\$54,500	\$60,000	\$65,000	\$78,500
55.	Kenora District Services Board	Whole service area except as set out in item 54	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
56.	Manitoulin-Sudbury District Services Board	Whole service area	\$46,500	\$54,500	\$60,000	\$65,000	\$78,500
57.	District of Nipissing Social Services Administration Board	Township of Papineau-Cameron	\$46,500	\$54,500	\$60,000	\$65,000	\$78,500
58.	District of Nipissing Social Services Administration Board	Whole service area except as set out in item 57	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
59.	District of Parry Sound Social Services Administration Board	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000

Item	Service Manager	Area	Annual household income limit				
			Bachelor unit	1-bedroom unit	2-bedroom unit	3-bedroom unit	4-bedroom unit or larger
60.	Rainy River District Social Services Administration Board	Township of Chapple, Township of Dawson, Township of Morley	\$46,500	\$54,500	\$60,000	\$65,000	\$78,500
61.	Rainy River District Social Services Administration Board	Whole service area except as set out in item 60	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
62.	District of Sault Ste. Marie Social Services Administration Board	Whole service area	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
63.	Thunder Bay Social Services Administration Board	Township of Conmee, Township of Gillies, Municipality of Neebing, Township of O'Connor, Municipality of Oliver-Paipoonge, Municipality of Shuniah, City of Thunder Bay	\$23,500	\$30,000	\$37,000	\$45,500	\$57,000
64.	Thunder Bay Social Services Administration Board	Whole service area except as set out in item 63	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
65.	District of Timiskaming Social Services Administration Board	Town of Cobalt, City of Temiskaming Shores, Township of Harris, Township of Hudson	\$22,500	\$27,000	\$33,000	\$36,500	\$46,000
66.	District of Timiskaming Social Services Administration Board	Whole service area except as set out in item 65	\$46,500	\$54,500	\$60,000	\$65,000	\$78,500

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

Made by:  
Pris par :

*La ministre des Affaires municipales et du Logement,*

KATHLEEN O'DAY WYNNE  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: October 26, 2012.  
Pris le : 26 octobre 2012.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 390/12**

pris en vertu de la

**LOI DE 2011 SUR LES SERVICES DE LOGEMENT**

pris le 26 octobre 2012  
 déposé le 30 novembre 2012  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2012  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 370/11

(MÉNAGES AYANT DES BESOINS IMPORTANTS ET SEUILS DE REVENU DES MÉNAGES — PARAGRAPHE 40  
 (4) DE LA LOI)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 370/11 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 370/11 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

## ANNEXE 1

## MÉNAGES AYANT DES BESOINS IMPORTANTS (ARTICLE 1)

Numéro	Gestionnaire de services	Zone	Revenu annuel maximal des ménages – besoins importants				
			Studio	Une chambre à coucher	Deux chambres à coucher	Trois chambres à coucher	Quatre chambres à coucher
1.	Cité de Brantford	Cité de Brantford	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
2.	Cité de Brantford	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 1	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
3.	Comté de Bruce	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
4.	Municipalité de Chatham-Kent	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
5.	Cité de Cornwall	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
6.	Comté de Dufferin	Ville de Mono, ville d'Orangeville	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
7.	Comté de Dufferin	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 6	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
8.	Municipalité régionale de Durham	Ville d'Ajux, municipalité de Clarington, cité d'Oshawa, cité de Pickering, canton d'Uxbridge, ville de Whitby	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
9.	Municipalité régionale de Durham	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 8	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
10.	Ville du Grand Sudbury	Toute l'aire de service	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
11.	Comté de Grey	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
12.	Municipalité régionale de Halton	Toute l'aire de service	20 100 \$	23 700 \$	27 300 \$	33 600 \$	39 300 \$
13.	Cité de Hamilton	Toute l'aire de service	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
14.	Comté de Hastings	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
15.	Comté de Huron	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
16.	Cité de Kawartha Lakes	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
17.	Cité de Kingston	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
18.	Comté de Lambton	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
19.	Comté de Lanark	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
20.	Comtés unis de Leeds et Grenville	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$



Numéro	Gestionnaire de services	Zone	Revenu annuel maximal des ménages – besoins importants				
			Studio	Une chambre à coucher	Deux chambres à coucher	Trois chambres à coucher	Quatre chambres à coucher
21.	Comté de Lennox et Addington	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
22.	Cité de London	Municipalité de Middlesex Centre, cité de London, municipalité de Thames Centre	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
23.	Cité de London	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 22	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
24.	Municipalité de district de Muskoka	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
25.	Municipalité régionale de Niagara	Canton de West Lincoln	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
26.	Municipalité régionale de Niagara	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 25	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
27.	Comté de Norfolk	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
28.	Comté de Northumberland	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
29.	Ville d'Ottawa	Toute l'aire de service	18 600 \$	22 500 \$	27 300 \$	34 200 \$	37 800 \$
30.	Comté d'Oxford	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
31.	Municipalité régionale de Peel	Toute l'aire de service	20 100 \$	23 700 \$	27 300 \$	33 600 \$	39 300 \$
32.	Cité de Peterborough	Cité de Peterborough	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
33.	Cité de Peterborough	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 32	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
34.	Comtés unis de Prescott et Russell	Cité de Clarence-Rockland, canton de Russell	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
35.	Comtés unis de Prescott et Russell	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 34	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
36.	Comté de Renfrew	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
37.	Comté de Simcoe	Cité de Barrie	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
38.	Comté de Simcoe	Ville de Bradford West Gwillimbury, ville de New Tecumseth	20 100 \$	23 700 \$	27 300 \$	33 600 \$	39 300 \$
39.	Comté de Simcoe	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée aux numéros 37 et 38	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
40.	Cité de St. Thomas	Canton de Southwold, cité de St. Thomas, municipalité de Central Elgin	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
41.	Cité de St. Thomas	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 40	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
42.	Cité de Stratford	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
43.	Cité de Toronto	Toute l'aire de service	20 100 \$	23 700 \$	27 300 \$	33 600 \$	39 300 \$
44.	Municipalité régionale de Waterloo	Canton de Wellesley, canton de Wilmot	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
45.	Municipalité régionale de Waterloo	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 44	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
46.	Comté de Wellington	Cité de Guelph	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
47.	Comté de Wellington	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 46	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$

Numéro	Gestionnaire de services	Zone	Revenu annuel maximal des ménages – besoins importants				
			Studio	Une chambre à coucher	Deux chambres à coucher	Trois chambres à coucher	Quatre chambres à coucher
48.	Cité de Windsor	Ville d'Amherstburg, ville d'Essex, ville de Lakeshore, ville de LaSalle, ville de Tecumseh, cité de Windsor	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
49.	Cité de Windsor	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 48	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
50.	Municipalité régionale de York	Toute l'aire de service	20 100 \$	23 700 \$	27 300 \$	33 600 \$	39 300 \$
51.	Conseil d'administration des services du district d'Algoma	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
52.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	Ville de Moosonee	27 900 \$	32 700 \$	36 000 \$	39 000 \$	47 100 \$
53.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 52	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
54.	Conseil des services du district de Kenora	Canton de Lake of the Woods, canton de Sioux Narrows-Nestor Falls	27 900 \$	32 700 \$	36 000 \$	39 000 \$	47 100 \$
55.	Conseil des services du district de Kenora	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 54	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
56.	Conseil des services du district de Manitoulin-Sudbury	Toute l'aire de service	27 900 \$	32 700 \$	36 000 \$	39 000 \$	47 100 \$
57.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	Canton de Papineau-Cameron	27 900 \$	32 700 \$	36 000 \$	39 000 \$	47 100 \$
58.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 57	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
59.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
60.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy River	Canton de Chapple, canton de Dawson, canton de Morley	27 900 \$	32 700 \$	36 000 \$	39 000 \$	47 100 \$
61.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy River	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 60	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
62.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	Toute l'aire de service	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
63.	Conseil d'administration des services sociaux de Thunder Bay	Canton de Conmee, canton de Gillies, municipalité de Neebing, canton d'O'Connor, municipalité d'Oliver-Paipoonge, municipalité de Shuniah, cité de Thunder Bay	14 100 \$	18 000 \$	22 200 \$	27 300 \$	34 200 \$
64.	Conseil d'administration des services sociaux de Thunder Bay	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 63	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$
65.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	Ville de Cobalt, cité de Temiskaming Shores, canton de Harris, canton de Hudson	13 500 \$	16 200 \$	19 800 \$	21 900 \$	27 600 \$

Numéro	Gestionnaire de services	Zone	Revenu annuel maximal des ménages – besoins importants				
			Studio	Une chambre à coucher	Deux chambres à coucher	Trois chambres à coucher	Quatre chambres à coucher
66.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 65	27 900 \$	32 700 \$	36 000 \$	39 000 \$	47 100 \$

**2. L'annexe 2 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

ANNEXE 2  
SEUILS DE REVENU DES MÉNAGES (ARTICLE 2)

Numéro	Gestionnaire de services	Zone	Seuil de revenu annuel des ménages				
			Studio	Une chambre à coucher	Deux chambres à coucher	Trois chambres à coucher	Quatre chambres à coucher
1.	Cité de Brantford	Cité de Brantford	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$
2.	Cité de Brantford	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 1	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
3.	Comté de Bruce	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
4.	Municipalité de Chatham-Kent	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
5.	Cité de Cornwall	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
6.	Comté de Dufferin	Ville de Mono, ville d'Orangeville	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$
7.	Comté de Dufferin	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 6	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
8.	Municipalité régionale de Durham	Ville d'Ajux, municipalité de Clarington, cité d'Oshawa, cité de Pickering, canton d'Uxbridge, ville de Whitby	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$
9.	Municipalité régionale de Durham	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 8	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
10.	Ville du Grand Sudbury	Toute l'aire de service	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$
11.	Comté de Grey	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
12.	Municipalité régionale de Halton	Toute l'aire de service	33 500 \$	39 500 \$	45 500 \$	56 000 \$	65 500 \$
13.	Cité de Hamilton	Toute l'aire de service	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$
14.	Comté de Hastings	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
15.	Comté de Huron	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
16.	Cité de Kawartha Lakes	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
17.	Cité de Kingston	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
18.	Comté de Lambton	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
19.	Comté de Lanark	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
20.	Comtés unis de Leeds et Grenville	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
21.	Comté de Lennox et Addington	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
22.	Cité de London	Municipalité de Middlesex Centre, cité de London, municipalité de Thames Centre	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$



Numéro	Gestionnaire de services	Zone	Seuil de revenu annuel des ménages				
			Studio	Une chambre à coucher	Deux chambres à coucher	Trois chambres à coucher	Quatre chambres à coucher
23.	Cité de London	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 22	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
24.	Municipalité de district de Muskoka	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
25.	Municipalité régionale de Niagara	Canton de West Lincoln	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
26.	Municipalité régionale de Niagara	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 25	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$
27.	Comté de Norfolk	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
28.	Comté de Northumberland	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
29.	Ville d'Ottawa	Toute l'aire de service	31 000 \$	37 500 \$	45 500 \$	57 000 \$	63 000 \$
30.	Comté d'Oxford	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
31.	Municipalité régionale de Peel	Toute l'aire de service	33 500 \$	39 500 \$	45 500 \$	56 000 \$	65 500 \$
32.	Cité de Peterborough	Cité de Peterborough	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$
33.	Cité de Peterborough	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 32	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
34.	Comtés unis de Prescott et Russell	Cité de Clarence-Rockland, canton de Russell	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$
35.	Comtés unis de Prescott et Russell	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 34	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
36.	Comté de Renfrew	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
37.	Comté de Simcoe	Cité de Barrie	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$
38.	Comté de Simcoe	Ville de Bradford West Gwillimbury, ville de New Tecumseth	33 500 \$	39 500 \$	45 500 \$	56 000 \$	65 500 \$
39.	Comté de Simcoe	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée aux numéros 37 et 38	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
40.	Cité de St. Thomas	Canton de Southwold, cité de St. Thomas, municipalité de Central Elgin	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$
41.	Cité de St. Thomas	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 40	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
42.	Cité de Stratford	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
43.	Cité de Toronto	Toute l'aire de service	33 500 \$	39 500 \$	45 500 \$	56 000 \$	65 500 \$
44.	Municipalité régionale de Waterloo	Canton de Wellesley, canton de Wilmot	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
45.	Municipalité régionale de Waterloo	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 44	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$
46.	Comté de Wellington	Cité de Guelph	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$
47.	Comté de Wellington	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 46	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$

Numéro	Gestionnaire de services	Zone	Seuil de revenu annuel des ménages				
			Studio	Une chambre à coucher	Deux chambres à coucher	Trois chambres à coucher	Quatre chambres à coucher
48.	Cité de Windsor	Ville d'Amherstburg, ville d'Essex, ville de Lakeshore, ville de LaSalle, ville de Tecumseh, cité de Windsor	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$
49.	Cité de Windsor	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 48	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
50.	Municipalité régionale de York	Toute l'aire de service	33 500 \$	39 500 \$	45 500 \$	56 000 \$	65 500 \$
51.	Conseil d'administration des services du district d'Algoma	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
52.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	Ville de Moosonee	46 500 \$	54 500 \$	60 000 \$	65 000 \$	78 500 \$
53.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 52	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
54.	Conseil des services du district de Kenora	Canton de Lake of the Woods, canton de Sioux Narrows-Nestor Falls	46 500 \$	54 500 \$	60 000 \$	65 000 \$	78 500 \$
55.	Conseil des services du district de Kenora	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 54	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
56.	Conseil des services du district de Manitoulin-Sudbury	Toute l'aire de service	46 500 \$	54 500 \$	60 000 \$	65 000 \$	78 500 \$
57.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	Canton de Papineau-Cameron	46 500 \$	54 500 \$	60 000 \$	65 000 \$	78 500 \$
58.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 57	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
59.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
60.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy River	Canton de Chapple, canton de Dawson, canton de Morley	46 500 \$	54 500 \$	60 000 \$	65 000 \$	78 500 \$
61.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy River	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 60	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
62.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	Toute l'aire de service	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
63.	Conseil d'administration des services sociaux de Thunder Bay	Canton de Conmee, canton de Gillies, municipalité de Neebing, canton d'O'Connor, municipalité d'Oliver-Paipoonge, municipalité de Shuniah, cité de Thunder Bay	23 500 \$	30 000 \$	37 000 \$	45 500 \$	57 000 \$

Numéro	Gestionnaire de services	Zone	Seuil de revenu annuel des ménages				
			Studio	Une chambre à coucher	Deux chambres à coucher	Trois chambres à coucher	Quatre chambres à coucher
64.	Conseil d'administration des services sociaux de Thunder Bay	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 63	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
65.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	Ville de Cobalt, cité de Temiskaming Shores, canton de Harris, canton de Hudson	22 500 \$	27 000 \$	33 000 \$	36 500 \$	46 000 \$
66.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	Toute l'aire de service sauf la partie indiquée au numéro 65	46 500 \$	54 500 \$	60 000 \$	65 000 \$	78 500 \$

**Entrée en vigueur**

**3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et du jour de son dépôt.**

Made by:  
Pris par :

*La ministre des Affaires municipales et du Logement,*

KATHLEEN O'DAY WYNNE  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: October 26, 2012.  
Pris le : 26 octobre 2012.

50/12



**ONTARIO REGULATION 391/12**

made under the

**ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994**

Made: November 29, 2012

Filed: November 30, 2012

Published on e-Laws: November 30, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 15, 2012

Amending O. Reg. 482/73

(COUNTY OF HALTON (NOW THE REGIONAL MUNICIPALITY OF HALTON), CITY OF BURLINGTON)

Note: Ontario Regulation 482/73 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subparagraph 1 v of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 482/73 is amended by adding the following subparagraph:**

- F. That parcel of land in the City of Burlington (formerly in the Township of East Flamborough) in The Regional Municipality of Halton being part of Lot 13, Concession II East Flamborough, more specifically described as part of Park Lot 2 on Registered Plan 338 and part of the unopened road allowance adjacent to the northeast boundary of Park Lot 2, designated as Part 5 on Reference Plan 20R-11671, identified as Property Identifier Number 07191-0138 (LT), registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Halton (No. 20).

**2. Section 150 of the Regulation is revoked.****Commencement****3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

LARRY CLAY  
*Regional Director*  
*Municipal Services Office — Central Region*  
*Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Date made: November 29, 2012.

50/12

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

## INDEX 50

Government Notices Respecting Corporations/Avis du gouvernements relatifs aux compagnies.....	3869
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	3869
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	3870
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	3871
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	3874
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	3874
Erratum Notice/Avis d'erreur.....	3874
Order in Council/Décret.....	3874
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	3875
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	3875
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT .....	3876
THE CORPORATION OF THE TOWN OF CALEDON .....	3876
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006/RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION .....	3877
COMMISSIONERS AND OTHER PERSONS WHO MAY TAKE AFFIDAVITS	O. Reg. 386/12 .....
COURTS OF JUSTICE ACT	O. Reg. 388/12 .....
COURTS OF JUSTICE ACT	O. Reg. 389/12 .....
HOUSING SERVICES ACT, 2011	O. Reg. 390/12 .....
ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994	O. Reg. 387/12 .....
ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994	O. Reg. 391/12 .....











## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

393, avenue University, 2<sup>e</sup> étage, Toronto Ontario M5G 2M2

Téléphone (416) 326-5306

### Paieement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.  
Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P.  
communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

393 University Avenue, Suite 200, Toronto, Ontario M5G 2M2

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 145-51  
Saturday, 22 December 2012

Toronto

ISSN 00302937  
Le samedi 22 décembre 2012

## Proclamation

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

### **STRONG ACTION FOR ONTARIO ACT (BUDGET MEASURES), 2012**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2013 as the day on which the following provisions of the *Strong Action for Ontario Act (Budget Measures), 2012*, c. 8, come into force:

1. Schedule 2, which amends the *Automobile Insurance Rate Stabilization Act, 2003*.
2. Schedule 8, which amends the *Compulsory Automobile Insurance Act*.
3. Schedule 15, which amends the *Financial Services Commission of Ontario Act, 1997*.
4. Sections 1 and 2, subsections 3 (2), (3) and (4) and sections 70, 71, 72, 73, 74, 75 and 76 of Schedule 23, which amend the *Insurance Act*.

### **WITNESS:**

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 12, 2012.

### **BY COMMAND**

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
Minister of Government Services

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

### **LOI DE 2012 SUR UNE ACTION ÉNERGIQUE POUR L'ONTARIO (MESURES BUDGÉTAIRES)**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> janvier 2013 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 2012 sur une action énergétique pour l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 8 :

1. L'annexe 2, qui modifie la *Loi de 2003 sur la stabilisation des taux d'assurance-automobile*.
2. L'annexe 8, qui modifie la *Loi sur l'assurance-automobile obligatoire*.
3. L'annexe 15, qui modifie la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario*.
4. Les articles 1 et 2, les paragraphes 3 (2), (3) et (4) et les articles 70, 71, 72, 73, 74, 75 et 76 de l'annexe 23, qui modifient la *Loi sur les assurances*.

### **TÉMOIN:**

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 12 décembre 2012.

### **PAR ORDRE**

(145-G636)

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

**GOVERNMENT EFFICIENCY ACT, 2002**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name December 17, 2012 as the day on which subsection 18 (3), section 20, subsection 33 (2), sections 34 to 40 and subsection 56 (5) of Schedule N to the *Government Efficiency Act, 2002*, c. 18, which amend the *Ministry of Correctional Services Act*, come into force.

**WITNESS:**

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 12, 2012.

*BY COMMAND*

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
Minister of Government Services

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

**MUNICIPAL STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 2002**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name December 31, 2012 as the day on which section 20 of Schedule C to the *Municipal Statute Law Amendment Act, 2002*, c. 17, which amends the *Pay Equity Act*, comes into force.

**WITNESS:**

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 12, 2012.

*BY COMMAND*

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
Minister of Government Services

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

**ONTARIO COLLEGE OF TRADES AND APPRENTICESHIP ACT, 2009**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name April 8, 2013 as the day on which sections 2 to 6, 8, 16, 26, 28 and 29, paragraphs 2 to 5 of subsection 30 (1) and sections 36 to 59, 64 to 71, 77, 82 to 87, 89, 90, 94, 97 and 99, subsections 100 (1), (2) and (4), and section 103 of the *Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009*, c. 22, come into force.

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

**LOI DE 2002 SUR L'EFFICIENCE DU GOUVERNEMENT**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 17 décembre 2012 comme le jour où entrent en vigueur le paragraphe 18 (3), l'article 20, le paragraphe 33 (2), les articles 34 à 40 et le paragraphe 56 (5) de l'annexe N de la *Loi de 2002 sur l'efficacité du gouvernement*, chap. 18, qui modifie la *Loi sur le ministère des Services correctionnels*.

**TÉMOIN:**

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 12 décembre 2012.

*PAR ORDRE*

(145-G637)

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

**LOI DE 2002 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI A TRAIT AUX MUNICIPALITÉS**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 31 décembre 2012 comme le jour où entre en vigueur l'article 20 de l'annexe C de la *Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui a trait aux municipalités*, chap. 17, qui modifie la *Loi sur l'équité salariale*.

**TÉMOIN:**

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 12 décembre 2012.

*PAR ORDRE*

(145-G638)

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

**LOI DE 2009 SUR L'ORDRE DES MÉTIERS DE L'ONTARIO ET L'APPRENTISSAGE**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 8 avril 2013 comme le jour où entrent en vigueur les articles 2 à 6, 8, 16, 26, 28 et 29, les dispositions 2 à 5 du paragraphe 30 (1) et les articles 36 à 59, 64 à 71, 77, 82 à 87, 89, 90, 94, 97 et 99, les paragraphes 100 (1), (2) et (4) et l'article 103 de la *Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage*, chap. 22.



**WITNESS:**

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 12, 2012.

BY COMMAND

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
Minister of Government Services

**TÉMOIN:**

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY  
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE  
L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 12 décembre 2012.

PAR ORDRE

(145-G639) DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
ministre des Services gouvernementaux

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Galaxy Travel (Toronto) Inc. 47499**  
**Suite 309 – 550 Highway 7 East, Richmond Hill, ON L4B 3Z4**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

- A. For the transportation of passengers on a chartered trip, from points in the Regional Municipality of Peel to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance:
1. to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.
- Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.
2. on a one way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.

- B. For the transportation of passengers on a chartered trip, from points in the Province of Quebec, including the Pierre-Elliott-Trudeau International Airport (Dorval), the Montreal International Airport (Mirabel) and the Jean Lasage International Airport (Quebec City) as authorized by the Province of Quebec, from the Ontario/Quebec border crossings

1. to points in Ontario;
2. in transit through Ontario to the Ontario/USA border crossings for furtherance and return of same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

3. on a one way chartered trip without pick up of passengers in Ontario.

- C. For the transportation of passengers on a chartered trip, from points in the United States of America as authorized by the United States of America, from the Ontario/USA border crossings

1. to points in Ontario;
2. in transit through Ontario to the Ontario/USA border crossings for furtherance and return of same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

3. on a one way chartered trip without pick up of passengers in Ontario.

**PROVIDED THAT:**

- (i) all such chartered trip groups shall be provided with a driver and/or tour guide who is bilingual in English and Chinese;
- (ii) all such passengers shall have a prior or will have a subsequent movement by air.

**47499-A**

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Peel.

**PROVIDED THAT:**

- (i) all such chartered trip groups shall be provided with a driver and/or tour guide who is bilingual in English and Chinese;
- (ii) all such passengers shall have a prior or will have a subsequent movement by air.

(145-G640)

FELIX D'MELLO  
Board Secretary/Secrétaire de la Commission



## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-22</b>	
A. PERSAD'S TRANSPORT LTD.	002012573
A-1 LINEN SERVICE INC.	000933580
ABUJA OIL & GAS INC.	002028985
ACADIAN PETROLEUM & GAS CANADA INC.	002081937
ANIKA'S DRYWALL SERVICES LTD.	001671900
ANYTIME ONLINE ENGLISH INC.	001699301
ASHDEV FINANCIAL CORPORATION	001411367
AUDIO-STORE.CA INC.	001534998
AUTOGLOBE TOWING INC.	001559421
BBD INVESTMENT PROPERTIES INC.	000905845
BEAVER CREEK RESORT INC.	002082268
BRANDT MCCASKILL HOLDINGS LIMITED	000948265
BROWNSTONE DESIGN & BUILD INC.	001705813
CHELTECH CONTROL SYSTEMS INC.	001293223
CHIC O PICK INC.	001684023
COMPLETE SAFETY SOLUTIONS INC.	001692976
CRYSTAL BLUE AMUSEMENTS INC.	000930968
D. N. AGENCY GROUP INC.	002099577
DEERMASTER ENTERPRISES INC.	000908378
DIRECT LOGISTICS INC.	001327549
DOMINION INTERNATIONAL EDUCATION CONSULTING INC.	002063744
DOMUS FINANCIAL CORPORATION	000970061
DOUBLE "O" CONSTRUCTION INC.	002003810
DREAMRIDGE HAULAGE LTD.	002004213
EXCELLENT EMPLOYMENT SERVICE INC.	001319591
FAT DIAMOND INC.	002066609
HARRY FIRESTONE HOLDINGS LIMITED	000200477
HEALTH SPOT INC.	001571108
HIP HYPE INC.	001151921
ISHTAR AUTOMOTIVE INC.	001689235
J.V.K. ENTERPRISES INC.	001089620

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
JAD MANAGEMENT (RICHMOND HILL) INCORPORATED	001569308
KEMAKO INTERNATIONAL INC.	001673738
KOHMYUNG TRADING LTD.	001354263
LA PUPUSA LOCA INC.	001420386
LAKE HURON REAL ESTATE LIMITED	000858500
LANDMARK RESTAURANT INC.	001085281
LEXMAR HOLDINGS INCORPORATED	001328139
MAPLE CAPITAL FINANCE (CANADA) LTD.	001654111
MAZEN ENTERPRISES INC.	001704863
METRO BAR INC.	001625323
MITCHELL WORLD TRADE INCORPORATED	002160473
MOMENTAS CORPORATION	001582384
MONOTRADE INC.	001688893
MOST VALUABLE PUCK INC.	001169230
OMAA EQUITY CORPORATION	000920924
PROFESSIONAL ENTERTAINMENT AGENCY INC.	001078765
REPUBLIC GOLDFIELDS INC.	000301233
RESE INC.	002000490
RIFE MARKETING INC.	002021498
ROBERT WOOD AUCTIONS INC.	001058656
R7M CO. INC.	002112422
SARDARA TRANSPORT INC.	002095505
SCREENPLAY VIDEO INC	000594868
SKILLINSTALL INC.	000846808
SPOT VENTURES DISTRIBUTION INC.	002112666
TACA CORP.	001371695
THE ORIGINAL STEAK HOUSE (1993) LTD.	001037486
THE STROUD DEVELOPMENT CORPORATION	002099935
TOM'S CERAMIC TILE AND CARPET LTD.	001206734
VOCE VOICE-OVER INTERNET INC.	002087830
WATSON & ASSOCIATES LIMITED	000910952
WYTAC GROUP INC.	001037028
1060469 ONTARIO LIMITED	001060469
1076884 ONTARIO LTD.	001076884
1078946 ONTARIO INC.	001078946
1087032 ONTARIO LIMITED	001087032
1088027 ONTARIO INC.	001088027
1134413 ONTARIO INC.	001134413
1199302 ONTARIO INC.	001199302
1261155 ONTARIO INC.	001261155
1304016 ONTARIO LTD.	001304016
1422587 ONTARIO LTD.	001422587
1462482 ONTARIO LIMITED	001462482
1469120 ONTARIO INC.	001469120
1477818 ONTARIO LIMITED	001477818
1485392 ONTARIO LIMITED	001485392
1498477 ONTARIO INC.	001498477
1517515 ONTARIO INC.	001517515
1531134 ONTARIO LIMITED	001531134
1546002 ONTARIO LIMITED	001546002
1564891 ONTARIO LIMITED	001564891
1587835 ONTARIO INC.	001587835
1595403 ONTARIO LIMITED	001595403
1599616 ONTARIO LTD.	001599616
1602992 ONTARIO INC.	001602992
1603616 ONTARIO INC.	001603616
1619849 ONTARIO INC.	001619849
1625052 ONTARIO INC.	001625052
1628744 ONTARIO LTD.	001628744
1630691 ONTARIO INC.	001630691



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1644059 ONTARIO INC.	001644059
1647287 ONTARIO INC.	001647287
1650214 ONTARIO INC.	001650214
1654844 ONTARIO LTD.	001654844
1671352 ONTARIO INC.	001671352
1675167 ONTARIO INC.	001675167
1676348 ONTARIO INC.	001676348
1681192 ONTARIO LIMITED	001681192
1693031 ONTARIO LTD.	001693031
1695291 ONTARIO LTD.	001695291
1699832 ONTARIO INC.	001699832
2025142 ONTARIO INC.	002025142
2082845 ONTARIO LTD.	002082845
2085388 ONTARIO INC.	002085388
2086526 ONTARIO LTD.	002086526
2095553 ONTARIO INC.	002095553
2095977 ONTARIO LIMITED	002095977
2100142 ONTARIO INC.	002100142
2107903 ONTARIO INC.	002107903
2149717 ONTARIO INC.	002149717
236426 ONTARIO LIMITED	000236426
529289 ONTARIO LIMITED	000529289
537000 ONTARIO LIMITED	000537000
561315 ONTARIO INC.	000561315
674299 ONTARIO LIMITED	000674299
759981 ONTARIO INC.	000759981
861988 ONTARIO INC.	000861988
864192 ONTARIO INC.	000864192
874206 ONTARIO LTD.	000874206

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(145-G641)

### Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-26</b>	
ACCOUNTING COMPUTERIZED INC.	000577393
AGUIRRE FLOWERS IMPORT ENTERPRISE INC.	001605888
ALEME CANADA CORPORATION	001580900
ALTONA SPECIALTY GROUP INCORPORATED	002102015
AMAZON INSURANCE SERVICES INC.	001701016

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
AMCO CARPENTRY INC.	002095663
BAKERS FIRST CHOICE INC.	001286087
BIOWASTE TREATMENT TECHNOLOGIES LTD.	001685649
CALAIR PHOTOS LIMITED	000299981
CANADA TRADING IMPORT & EXPORT INC.	001661904
CANADA WIDE 4X4 LIMITED	000885661
CHESSWOOD AUTO SALES LTD.	000965800
CHOICE CANADIAN IMPORTS & DISTRIBUTORS INC.	000748565
CJB ASSOCIATES INC.	000520696
COMMUNITY MEDIA MANAGEMENT LTD.	001545733
COURT SOURCE INC.	001673751
CURVACEOUS CLOTHING INC.	001559660
DVD MEDIA WORLD INC.	001683673
EASY ART LIVING CORP.	001698942
EFFECTIVE ASSETS INC.	002058324
EL GRECO AUTOMOTIVE INC.	001515222
ENTENDRE INC.	000870044
EURO KITCHEN & DESIGN CENTRE INC.	001166166
EXPLORING THE LIMITS INC.	002002267
EXPRESS TOOL & MOULD LTD.	002059061
FANS FIRST INCORPORATED	002032703
FITNESS EQUIPMENT REPAIR SPECIALISTS INC.	001329747
FLAMINGO LTD.	000812668
FLEURISTE CAROLINE FLORIST LTD.	000685287
FOURTEENTH BUILD SYSTEMS INC.	002098605
GENERAL TRUCKING SERVICES (1986) LTD.	000661288
GENTLE CARE HOME CLINIC INC.	001548181
H & N FINISHERS INC.	002069521
HAMBLY CONSTRUCTION (1999) INC.	001357566
HARD-WALL FORMING LTD.	001691874
HENRIT HOLDINGS LIMITED	000596189
JIM FITZPATRICK REALTY & INSURANCE LTD.	000454569
LATIN 4 U ENTERTAINMENT LTD.	001651754
LONDON CARPET DISTRIBUTORS INC.	001025072
MAGNUM FILM CORPORATION	002103015
MAISONS DUVER HOMES LTEE/LTD.	000623021
MDL RESTAURANTS LIMITED	002107439
MICROFURNACE MANUFACTURING INC.	000953744
MIDSEA CAPITAL HOLDING LTD.	002093481
MISHORE MANAGEMENT LTD.	000383321
MOBILE PRO 123 INC.	001699906
MONDI M.G. IMPORT & EXPORT LTD.	001699845
MPV PAINT & DRYWALL LTD.	001374908
NATIONAL FORM INC.	001347451
NATURAL DESIGNS LANDSCAPING INC.	001288846
NETCOMMS TECHNOLOGY INCORPORATED	001269504
NEWCORE IMPORTS INC.	002014827
NIC-TY MASONRY & CONSTRUCTION INC.	001397108
NISHAN VIDEO & BOUTIQUE INC.	002092186
OCEAN GRILL RESTAURANT INC.	001644102
OTP PARTS AND MACHINERY INC.	001164450
R. BROS. ELECTRICAL GROUP INC.	001729624
RADX CLINICAL TRIALS INC.	001609098
REGAN & WHITE INC.	002097842
RESUME CHECK INC.	001339765
S.A. CONCRETE & DRAIN INC.	001574302
SBS SUPERIOR BUILDING SYSTEMS INC.	001568326
SELF DEVELOPMENT WOMENS NETWORK INC.	001501227
STAR SOLUTION SYSTEMS INC.	001698789
SUMMERSET COMPUTER SALES CORP.	001344466
SUMMIT CAPITAL CORPORATION	000789727
TARANTULA TRANSPORT INC.	001271260
THE ARCHITECTS CIRCLE LTD.	000849096
THE CUTTING ROOM LTD.	001577370
THE ITALIAN KITCHEN CATERING COMPANY INC.	001585044



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
THE JONUS GROUP INC.	001596526
TIE DOMI ENTERPRISES LTD.	001175253
TINDAL STONE CONSTRUCTION LIMITED	002065917
VIOLIN RAILROAD CONSTRUCTION COMPANY INCORPORATED	000556445
WINKLEBERRIES FOR KIDS INC.	000816099
YB COMP LTD.	001687398
1141426 ONTARIO INC.	001141426
1331827 ONTARIO INC.	001331827
1357588 ONTARIO LIMITED	001357588
1379474 ONTARIO INC.	001379474
1400490 ONTARIO INC.	001400490
1415409 ONTARIO INC.	001415409
1420737 ONTARIO INC.	001420737
1471184 ONTARIO INC.	001471184
1555205 ONTARIO INC.	001555205
1561757 ONTARIO INC.	001561757
1589321 ONTARIO LIMITED	001589321
1621022 ONTARIO INC.	001621022
1626659 ONTARIO INC.	001626659
1627854 ONTARIO LIMITED	001627854
1628674 ONTARIO LTD.	001628674
1643211 ONTARIO LTD.	001643211
1643293 ONTARIO LIMITED	001643293
1643882 ONTARIO INC.	001643882
1685786 ONTARIO INC.	001685786
1687665 ONTARIO INC.	001687665
1693623 ONTARIO LIMITED	001693623
1700191 ONTARIO INC.	001700191
1701984 ONTARIO INC.	001701984
1714125 ONTARIO INC.	001714125
2061908 ONTARIO INC.	002061908
2064560 ONTARIO INC.	002064560
2091784 ONTARIO CORPORATION	002091784
2095017 ONTARIO INC.	002095017
2097938 ONTARIO INC.	002097938
2099419 ONTARIO INC.	002099419
2100808 ONTARIO LIMITED	002100808
2101260 ONTARIO LTD.	002101260
473668 ONTARIO INC.	000473668
603893 ONTARIO INC.	000603893
7EVEN HOLDINGS INC.	001505856
780001 ONTARIO LIMITED	000780001
881772 ONTARIO LTD.	000881772
966785 ONTARIO LIMITED	000966785

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(145-G642)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-13</b>	
B TWELVE LIMITED	001344431
CAIGER CAPITAL CORPORATION	000728612
CODIA LIMITED	000571744
DYNAMIC PRECISION MACHINING LTD.	001307728
JOHN M. HALE CONSULTING LTD.	000947594
KENNETH HARRIS MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002107960
MESSY HANDS INC.	001440721
MICHAEL P. SUDBURY CONSULTING SERVICES INC.	001360570
RITE-WAY SALES INC.	001648014
1453539 ONTARIO LTD.	001453539
1507988 ONTARIO LIMITED	001507988
1764274 ONTARIO INC.	001764274
2123571 ONTARIO INC.	002123571
656108 ONTARIO LIMITED	000656108
928928 ONTARIO LTD.	000928928
<b>2012-11-15</b>	
BLOOMING FLOWERS AND GIFT SHOPPE LTD.	002016797
CABINETS ZONE INC.	002148044
CANNET CORP.	001336746
DE LOGES INC.	000554727
FLORICO ENTERPRISE INC.	000866012
GOLFYARD GROUP INC.	001416181
INTRINSIC SAFETY CONCEPTS, INC.	001123652
MITSHI CORPORATION	001585094
MULTEC PRODUCTS LIMITED	000820787
ROBERT GABY DESIGN INC.	000629726
ROSE RICH INVESTMENTS LIMITED	000295628
ROY'S FISH & CHIPS INC.	001654353
THE PROPERTY MANAGEMENT COMPANY (TPMC) CORP.	001850497
1415498 ONTARIO LIMITED	001415498
1554587 ONTARIO LIMITED	001554587
1559317 ONTARIO INC.	001559317
1559319 ONTARIO INC.	001559319
1568930 ONTARIO LIMITED	001568930
1568931 ONTARIO LIMITED	001568931
1568932 ONTARIO LIMITED	001568932
1568935 ONTARIO LIMITED	001568935
1568936 ONTARIO LIMITED	001568936
1568937 ONTARIO LIMITED	001568937
1844738 ONTARIO INC.	001844738
<b>2012-11-19</b>	
A&Y MUSIC INC.	002162016
ADEN HOLIDAY LIGHTING INC.	002020473
ADVISOR ASSET MANAGEMENT GROUP INC.	002030098
BINCO SOLUTIONS INC.	002123822
BRENPORT PREMIUM PRODUCTS INC.	001614055
CARLILE POWER INC.	002137409
CREST SPECIALTIES LTD.	000935765
DELUXE MARK CANADA LIMITED	001199233
DONOVAN O'HALLORAN CONSTRUCTION LTD.	002077483

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GOLDEN TASSEL ACRES LTD.	000336075
GULONG ISLE CUISINE INC.	001670382
HISA TECHNOLOGY CANADA INC.	000727444
J & B VAN DE VELDE FARMS LTD.	001253616
JASSI TRANSPORT LTD.	002009833
LA GAMI LTD.	002030667
LEN CAMPBELL & SON LTD.	000470947
SEVEN PINES DEVELOPMENT CORP.	000895473
STUART VANDERMEER REAL ESTATE LTD.	000548602
T.A. BATESON CONSULTING INC.	000390088
TRUENORTH MARKETING INC.	001166933
1032496 ONTARIO INC.	001032496
1602519 ONTARIO INC.	001602519
2287455 ONTARIO INC.	002287455
373881 ONTARIO LIMITED	000373881
809114 ONTARIO LTD.	000809114
817858 ONTARIO INC.	000817858
872555 ONTARIO LIMITED	000872555
<b>2012-11-20</b>	
ALLTRUST FINANCIAL INC.	002068682
AWESOME DEVELOPMENTS LTD.	001282103
BEARRY INC.	000276931
BOB COWLEY TECHNICAL COMMUNICATIONS LTD.	001378141
CENTAUR INVESTMENT CORPORATION	001631430
DAR-VIN ENTERPRISES INC.	002145357
DIGICI INC.	001432051
DILSHAN TRANSPORT INC.	002092752
DMN CONSULTING SERVICES INC.	002129121
DON HAWKEY CONSTRUCTION LTD.	000371627
DUNDAS GARDEN LIMITED	001797048
FERLAM TIRE INC.	002102431
FORAM ENTERPRISE INC.	001809075
FRANK MILLER LIMITED	000133168
HUNTINGWOOD HOMES LIMITED	002014845
I LOVE KAWAII CO. LTD.	001642960
IGL AUTO REFINISHING INC.	002043583
IRECOVERY CLINIC INC.	001819358
JA-WAY HOLDINGS INC.	000648410
LACCAN ENTERPRISES INC.	001712398
LOCO PROMOTION INC.	001287285
MCCLOSKEY SOCIAL WORK PROFESSIONAL CORPORATION	001670048
MINDTREE CONSULTING INC.	001539550
NEENA MULTIMEDIA INC.	002276277
OAKLINE MORTGAGE PROFESSIONALS INC.	001808256
OXFORD CONSULTING INC.	001230318
PEART COMMERCIAL OPERATIONS LTD.	001535792
PHENT INC.	000825610
PHOTO/COMP TYPESETTERS LTD.	000604818
POWAR CARRIER INC.	002148643
PUNJAB FOREIGN EXCHANGE INC.	002172732
PURPLE LINE INC.	001133463
SHEN SHI TRADING LTD.	001788284
STA OVERSEAS CORP.	001145889
TAUNTON 95 INC.	001456928
THE LITTLE COMPANY INC.	001259903
VAN MAELE'S COUNTRY FOOD MARKET LTD.	001647697
VANISHAIR LASER CLINIC INC.	001675265
1371864 ONTARIO LIMITED	001371864
1415812 ONTARIO LIMITED	001415812
1470497 ONTARIO INC.	001470497
1489952 ONTARIO INC.	001489952
1514546 ONTARIO LTD.	001514546
1670012 ONTARIO LIMITED	001670012
1672118 ONTARIO INC.	001672118

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1710834 ONTARIO INC.	001710834
1824358 ONTARIO LIMITED	001824358
2139215 ONTARIO INC.	002139215
2199183 ONTARIO INC.	002199183
2210653 ONTARIO INC.	002210653
2212779 ONTARIO INC.	002212779
518251 ONTARIO LIMITED	000518251
614330 ONTARIO INC.	000614330
<b>2012-11-21</b>	
A HOME INSPECTION COMPANY INC.	001653151
AIM HIGH WORLD TRADERS LTD.	001760716
CREATIVE DIMENSIONS INC.	000708164
DEER LEAP FARM INC.	001453333
DGR TECHNOLOGY SERVICES INC.	001334524
DISTINCTIVE RENOVATIONS INC.	001024332
EAZY CAPITAL INC.	002243896
FLORENCE REILLY HOLDINGS LIMITED	001701891
GAGEVIEW FRIES LTD.	002183482
GRAND STANDARDS INC.	001244403
HARMAN TRUCKLINES INC.	002034443
HOPE TECHNOLOGIES INC.	001418515
HUDAOSHUN INC.	001824752
IDS CONSULTING INC.	001173050
IMCAN ENTERPRISES INC.	002046624
INKIDOO ART FOR YOU INC.	002219059
ITALIAN GREEN CORNER CAFE INC.	000953632
LEAN METHODS INC.	001716012
LONGVIEW ADVANTAGE CORP.	001835011
MACARTHUR EXCAVATING LIMITED	000512118
MARIE'S GINGERBREAD CREATIONS INC.	001343111
MASCAM REALTY & TIMBER LIMITED	000114742
MONEY LINK TRADING INC.	000955450
MURANO ENTERPRISES INC.	001578533
QUATERNION ENGINEERING DEVELOPMENT INC.	001299190
SIMPLY DANCING DANCE STUDIO INC.	001404109
STRATEGIC LEGACIES CONSULTING INC.	002055464
THE NAIL NICHE LTD.	000547368
TRU-TREASURES INC.	000669159
1152765 ONTARIO LIMITED	001152765
1322984 ONTARIO LIMITED	001322984
1358803 ONTARIO LIMITED	001358803
1592675 ONTARIO LIMITED	001592675
1621013 ONTARIO INC.	001621013
1686563 ONTARIO INC.	001686563
1695942 ONTARIO INC.	001695942
1711580 ONTARIO LIMITED	001711580
1722027 ONTARIO INC.	001722027
1781087 ONTARIO INC.	001781087
2022876 ONTARIO INC.	002022876
2027326 ONTARIO INC.	002027326
2059750 ONTARIO LTD.	002059750
2103138 ONTARIO INC.	002103138
2157442 ONTARIO INC.	002157442
2205266 ONTARIO LIMITED	002205266
2209589 ONTARIO INC.	002209589
2257003 ONTARIO INC.	002257003
2288735 ONTARIO INC.	002288735
661951 ONTARIO INC.	000661951
682787 ONTARIO INC.	000682787
790156 ONTARIO LIMITED	000790156
962894 ONTARIO INC.	000962894
<b>2012-11-22</b>	
BRIGHTON BAY ESTATES LTD	000564376
C T PHARMACY LTD.	001582880
CORWYNN HOME FASHIONS INC.	000385168
DAVID MCCALLUM INVESTMENTS INC.	000573365



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ELANNE HOLDINGS INC.	000464050
EUROPEAN MEMORIAL INC.	002194650
G. WILLARD ASSOCIATES INC.	002070281
HILDA BANAHENE LTD.	002171986
ITC NETWORKS CANADA INC.	002085197
J.D. WATCH & JEWELLERY REPAIR LIMITED	001486137
KASCO DISTRIBUTING LIMITED	000464866
KILMER SOUTHWESTERN INC.	001384080
MARISOL PRODUCTIONS INC.	001640540
MCNEIL FEEDLOTS LIMITED	000509488
OMA INVESTMENTS INC.	001673953
PRO-BAG GARDEN PRODUCTS INC.	002231910
PROCYON CONSULTING INCORPORATED	000932561
PUNJAB SINGH EXPRESS INC.	002336948
RUN WITH IT MEDIA HOUSE CORPORATION	002286492
SLALOM INVESTMENTS (CANADA) LTD.	001628100
SWALM'S ELECTRIC LIMITED	000582152
TIMBERLINE MUSIC INC.	000514114
TRIBRAM PRINTING & STATIONERY LTD.	000419635
VISTA & ST INC.	002052647
WANDERERS IMPORTS LTD.	001082321
YC CLEANING SERVICES INC.	002116513
1051095 ONTARIO LIMITED	001051095
1069365 ONTARIO INC.	001069365
1128378 ONTARIO LTD.	001128378
1289583 ONTARIO LTD.	001289583
1323948 ONTARIO INC.	001323948
1427212 ONTARIO INC.	001427212
1629870 ONTARIO LTD.	001629870
1728093 ONTARIO INC.	001728093
1769994 ONTARIO LIMITED	001769994
2167077 ONTARIO INC.	002167077
521601 ONTARIO LTD.	000521601
900164 ONTARIO INC.	000900164
932282 ONTARIO LIMITED	000932282
945333 ONTARIO INC.	000945333
<b>2012-11-23</b>	
BROOKSIDE CAPITAL CORP.	002127573
BRUNA BRUCE DESIGNS INC.	001160534
DELTA ELECTRIC MOTOR REPAIR COMPANY LIMITED	000114718
ESSAR TRANSPORT LTD.	002225784
FASTCOM INTERNATIONAL TRADING INC.	001030349
FREE YOGA SPIRIT INC.	002147664
GCB SALES INC.	002246350
GERARD FORTIER LOGGING INC.	000354994
GTA EXECUTIVE CAR RENTALS INC.	002146069
IT EAGLE INC.	001708446
KITTIE INC.	001342924
LANE'S CONTRACTING INC.	002226388
LUXCON DEVELOPMENTS LTD.	000519692
MARCORM LTD.	001139108
ODD ELEMENT INC.	001770116
PECKITT FARMS LTD.	001214452
R. H. MUELLER LTD.	000405190
RJ GORDON CONSULTING SERVICES INC.	002126070
SID SERVICES INC.	002236445
STUART FRENCH FILM PRODUCTIONS LTD.	000381223
THE MASTERS JANITORIAL MAINTENANCE SERVICE INC.	001486670
1358968 ONTARIO LTD.	001358968
1418888 ONTARIO INC.	001418888
1453746 ONTARIO INC.	001453746
1493295 ONTARIO INC.	001493295
1667863 ONTARIO INC.	001667863
1753898 ONTARIO LTD.	001753898

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2068070 ONTARIO INC.	002068070
2137825 ONTARIO LIMITED	002137825
584036 ONTARIO LTD.	000584036
632127 ONTARIO LTD.	000632127
<b>2012-11-26</b>	
PLUNKETT PROPERTIES LIMITED	000556516
SCHLEPPING NACHOS PRODUCTIONS I INC.	001755941
SEATDOWN ENTERTAINMENT INC.	001754250
1117919 ONTARIO LIMITED	001117919
1639247 ONTARIO LTD.	001639247
<b>2012-11-27</b>	
SOLINTEC INC.	001724508
1124833 ONTARIO LTD.	001124833
1500410 ONTARIO LIMITED	001500410
914405 ONTARIO LIMITED	000914405
<b>2012-11-28</b>	
L.M.G. TIMBER LIMITED	001089882
PALMER ROOFING & INSULATION LIMITED	000368670
605755 ONTARIO LIMITED	000605755
<b>2012-11-29</b>	
BLUE SPOTS INC.	000583806
BOOKEY'S MARK INC.	002065520
CELP 2007 INC.	002125903
CINEPLEX ODEON CORPORATION	001865066
D'UVA TRAVEL LTD.	000842620
EKOM PRODUCTIONS INC.	002274726
GET IMMIGRATION SERVICES INC.	001823622
HIGHLAND ELECTRICAL CONTRACTORS INC.	002292209
KING SERPICO & SANDRA ROOPLALL RACING STABLE INC.	001127977
LOVE YOUR SOLE INC.	001794758
MRSC LTD.	001565315
NORTH AMERICA ANTI-RUST MATERIAL LTD.	002123861
ONES1 NORTH AMERICA INC.	002151544
SAM LUI DRUGS LTD.	000529849
SYSTEMS MANAGEMENT CORPORATION	001458907
TEETER CONSTRUCTION LIMITED	000270788
TRAINERS TO GO INC.	001432686
WALTHERS MANAGEMENT LIMITED	000132540
WENZEL'S SERVICE CENTRE LTD.	000650228
YOGI PROPERTIES INC.	001691876
1322142 ONTARIO INC.	001322142
1618254 ONTARIO LIMITED	001618254
1630609 ONTARIO LTD.	001630609
2099822 ONTARIO INC.	002099822
2304311 ONTARIO INC.	002304311
<b>2012-11-30</b>	
ACCENTURE TECHNOLOGY SOLUTIONS - CANADA, INC./SOLUTIONS TECHNOLOGIQUES ACCENTURE - CANADA, INC.	002014459
ADMO TRADE INC.	001734264
ANISON TRANSPORT LTD.	001803899
AZBA TRADING INC.	002256885
BASE3 DESIGN INC.	001679983
BOAN SERVICES INC.	001419285
C. J. K. PHOTO ENGRAVERS LIMITED	000119326
CLASS ACT SOFTWARE ENGINEERING LTD.	000991552
ELAN BUSINESS TRENDS INC.	002210604
FREDRICK PETERS DEVELOPMENTS LTD.	000853048
HABCOM LIMITED	000587923
J & G CREDIT CORPORATION	001852725
JOYCE HALPERN INVESTMENTS INC.	000918616
LOCAMP GENERAL SERVICES LTD.	001808861
MAPLE CROWN INTERNATIONAL TRAVEL LTD.	002248075
MARY-MARG SHOPPE LIMITED	000920154
MOTION WORKS CINEMA INC.	001832969



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PEML CONSULTING INC.	001237722
POWERTRAIN CANADA INC.	002260918
SUNSTONE (GRAND MARSHALL) HOLDINGS INC.	002138512
WHICH WAY TWO PRODUCTIONS INC.	002186881
WHOLESALE INTERNATIONAL INC.	001515954
1343986 ONTARIO INC.	001343986
1499035 ONTARIO LTD.	001499035
1633455 ONTARIO INC.	001633455
1787504 ONTARIO INC.	001787504
2004902 ONTARIO LTD.	002004902
2107553 ONTARIO INC.	002107553
2133014 ONTARIO LTD.	002133014
2150955 ONTARIO INC.	002150955
2163863 ONTARIO INC.	002163863
2281976 ONTARIO INC.	002281976
528369 ONTARIO INC.	000528369
561247 ONTARIO INC.	000561247
754086 ONTARIO INC.	000754086
<b>2012-12-01</b>	
E.G.H. HOLDINGS LTD.	001618264
POLANDIA S.C. INC.	002044188
<b>2012-12-03</b>	
APRIMO GROUP INC.	001651215
BENT'S HAULAGE LTD.	001281923
CANADAVILLE EXPORT INC.	000632619
CORPORATE TOURS INC.	001463831
DEZIEL LAND DEVELOPMENT INC.	001558720
FLEAMARKET.CA, INC.	001345544
IVY INTERNATIONAL COLLEGE INC.	001846775
KEN CHERNEY AND ASSOCIATES INC.	001511516
MARK TILES & MARBLES SERVICES LTD.	001319244
MLS CONSULTING INC.	000932300
NORLITON INC.	001607975
P. FROST, MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001830914
PROJECT ESSENTIALS INC.	001261568
QUANTUM GROUP HOLDINGS INC.	001293768
SANTO DRYWALL INC.	001722309
SLIPCON CANADA INC.	002110397
SUNRISE CUSTOM MILLWORK LTD.	002034629
SYNERGISTIC VENTURES INC.	002144969
TOOLBOX MANAGEMENT SYSTEMS INC.	001335087
TRANSLANA INC.	001803915
W. E. WATT & ASSOCIATES LTD.	000274298
1137287 ONTARIO LTD.	001137287
1539221 ONTARIO INC.	001539221
1577307 ONTARIO INC.	001577307
1656817 ONTARIO INC.	001656817
1703877 ONTARIO INC.	001703877
1792561 ONTARIO INC.	001792561
2077349 ONTARIO LTD.	002077349
2184931 ONTARIO LTD.	002184931
523982 ONTARIO LIMITED	000523982
<b>2012-12-04</b>	
ABN PRINTING & GRAPHIC DESIGN INC.	002252836
AMBER HEIGHTS ESTATES INC.	001027195
APPROVED CAPITAL VENTURES CORP.	002172208
CIA INSPECTION INC.	001069676
COACHDALE ESTATES INC.	001045405
FOREVER FACES BY CONNIE INC.	001613824
HALEEL SARWAR INC.	002248404
HERALD INC.	001332881
I. M. C. ELECTRIC LIMITED	000413183
JAC INVESTMENTS ESSEX LIMITED	000140838
METROPOLIS PROPERTY MANAGEMENT CORPORATION	002201303

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MUDDER MUCKERS INC.	002149355
NP SPY HILL INC.	001818041
POSTHILL INVESTMENTS INC.	001045403
REBOUND RECOVERY INC.	001210287
SOLID SENDER INC.	002232745
STIRCON VENTURES INC.	002061135
TAGINE MOROCCAN RESTAURANT LTD.	002200966
TAWC INC.	000794624
TECH SQUAD ONLINE CANADA INC.	002299834
TIMENS PERPETUAL INC.	001572893
1194965 ONTARIO LTD.	001194965
1426068 ONTARIO INC.	001426068
1430289 ONTARIO INC.	001430289
1499171 ONTARIO INC.	001499171
1580324 ONTARIO INC.	001580324
1588922 ONTARIO INC.	001588922
1670099 ONTARIO INC.	001670099
1670137 ONTARIO LIMITED	001670137
1736791 ONTARIO LTD.	001736791
1740339 ONTARIO INC.	001740339
1742252 ONTARIO INC.	001742252
2211592 ONTARIO INC.	002211592
2235718 ONTARIO INC.	002235718
<b>2012-12-05</b>	
ABS ADVANCED BI SOLUTIONS CORPORATION	001400728
B.L.T. & ASSOCIATES LTD.	001149239
BINARYPARK INC.	001364020
BROOKFIELD HOLDINGS CORPORATION	000781614
BROOKFIELD PROPERTIES (EXCHANGE TOWER) LTD.	001515098
CBI ABBOTSFORD PHYSIO INC.	001188312
COMPASSPOINTS SERVICE CORPORATION	002318907
COMPU-SKREN COMMUNICATIONS INC.	001123882
CORE & VALUE ADD GP INC.	002158465
FORTECH SOFTWARE CONSULTING INC.	001479520
HONG ROCK TRADING CO. LTD.	000882144
INNOPACK GLOBAL INC.	001712843
IRWIN FOSTER INC.	000810148
MCAP REAL ESTATE FINANCE GROUP INC.	002043426
OMNI-LEASE LIMITED	000329849
SUCH A DAISY PRODS. INC.	001553538
VAN VLIET BROTHERS FLORISTS LIMITED	000218530
V2L-IT LIMITED	001860604
YOU & ME CAFE INC.	001779961
1290617 ONTARIO INC.	001290617
1489932 ONTARIO INC.	001489932
1710881 ONTARIO INC.	001710881
1857302 ONTARIO INC.	001857302
2130557 ONTARIO LIMITED	002130557
2264150 ONTARIO INC.	002264150

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(145-G643)

**Notice of Default in Complying with the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la  
Loi sur les renseignements exigés  
des personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-07</b>	
BROOMHEAD PRINTING LIMITED	781401
<b>2012-12-12</b>	
GRW INTERNATIONAL INC.	865577

(145-G644) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Cancellation of Certificate of  
Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificat de constitution  
en personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-12</b>	
A & A MACHINE TOOLS LTD.	1253788
BARRIE HEARING CENTRE INC.	1417605
BRI-SCOTT INVESTMENTS INC.	834554
CANBOROUGH FARMS INC.	1478443
CHIP SHOTS INDOOR GOLF INC.	1016036
ENTERPRISE AIRLINES INC.	1419084
KAYPEE INDUSTRIAL INC.	2235621
MAPLE FOODS INCORPORATED	1018776
NORTHAMERICAN SYSTEM ENGINEERING CORP.	1276795
ORBIT MAINTENANCE SERVICES INC.	1841233
R. CAVE AND ASSOCIATES ENGINEERING LTD.	1009533

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
RAP STEEL ERECTOR CORP.	1864116
SEAKINETICS CORPORATION	1656606
VOPELLA INC.	1649207
WILRICH TRUCKING INC.	1704209
985868 ONTARIO INC.	985868
1020661 ONTARIO INC.	1020661
1204108 ONTARIO LTD.	1204108
1618680 ONTARIO INC.	1618680
1648938 ONTARIO INC.	1648938
1719544 ONTARIO LIMITED	1719544
2113013 ONTARIO LIMITED	2113013
2123016 ONTARIO LTD.	2123016
2274747 ONTARIO LTD.	2274747
2275044 ONTARIO INC.	2275044

(145-G645) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-12</b>	
CURZONS MANAGEMENT ASSOCIATES INC.	1536892
ELITE TAX CONSULTANTS INC.	1054462
ENORMOUS GRIN INCORPORATED	1656759
GLOBAL TRANSPORT INSURANCE BROKERS INC.	2054655
HEALTH HOLDINGS WORLDWIDE INC.	2143589
PLANET PLUTO PRODUCTIONS INC.	1656728
RMZ CONSTRUCTION INC.	1118127
SARAVIC INC.	2156235
VARAMAE CONSTRUCTION (1988) LIMITED	744376
WINDSOR COTTAGE HEIGHTS LTD.	1376965
1792940 ONTARIO LIMITED	1792940
2007383 ONTARIO INC.	2007383

(145-G646) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice



**Notice of Default in Complying with  
a Filing Requirement under the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la Loi sur  
les renseignements exigés des  
personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-07</b>	
WINDSOR PRAYER CENTER OUTREACH INC.	1868496

(145-G647) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Cancellation for Filing Default  
(Corporations Act)  
Annulation pour omission de se  
conformer à une obligation de dépôt  
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-12</b>	
ALL TORONTO MALAYALEE ASSOCIATION INC.	1764462
BRIGHTER DAYZ COMMUNITY REINTEGRATION ORGANIZATION	1701791
CENTRAL MOSQUE SCARBOROUGH	1785285
COLLINGWOOD INTERNATIONAL FILM FESTIVAL INC.	1857692
HUMAN EMERGENCY AID & REHABILITATION TRUST (HEART) INC.	1828003
MARINE ANIMAL DEFENSE	1857633
RUSSIAN LESBIGAY ALLIANCE	1797849
S.E.E.(SOCIAL, ENVIRONMENTAL AND ECONOMIC) GROUP INC.	1832089
SOMALI FAMILY FOUNDATION	1832374

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
THE MATTHEW FOUNDATION LEARNING CENTERS INC.	1836059
WILDCAT SPORTS INC.	1806430

(145-G648) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Applications to  
Provincial Parliament — Private Bills  
Demandes au Parlement  
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

**Sale of Land for Tax Arrears  
By Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF  
THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 30, 2013, at the North Glengarry Municipal Office, P.O. Box 700, 90 Main St. S., Alexandria ON K0C 1A0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the North Glengarry Municipal Office, 90 Main St. S., Alexandria.

**Description of Lands:**

Roll No. 01 11 014 000 64600 0000; 56 Mechanic St W, Maxville; PIN 67103-0378(LT); All Lots 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11 and Part Lots 1, 2, 3, 4 and 12 Block D W of Main St and N of Railway Plan 32; Part Lots 1, 2, 3, 4 and 5 Block G W of Main St and N of Railway Plan 32; Part Princess St Plan 32 closed by AR6696; Part Lot 11 Concession 17 Indian Lands Kenyon designated Parts 1 and 2 on Plan 14R3366.  
File No. 11-13

**Minimum Tender Amount:**

**\$106,507.13**



Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**The property is being offered "as is, where is" and the Township provides no warrantee as to the condition of the building or the lands. Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

**Note:** HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or if no internet access available, contact:

JOHANNA LEVAC (ANNIE)  
Treasurer  
The Corporation of the  
Township of North Gengarry  
P.O. Box 700  
90 Main St. S.  
Alexandria ON K0C 1A0  
(613) 525-1110  
[annielevac@northglengarry.ca](mailto:annielevac@northglengarry.ca)

(145-P409)

#### MUNICIPAL ACT, 2001

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF LAMBTON SHORES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 9, 2013, at the Lambton Shores Municipal Office, 4 Ontario St. North, PO Box 340, Grand Bend ON N0M 1T0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 4 Ontario St. North, Grand Bend.

#### Description of Lands:

Roll No. 38 45 410 002 01100 0000; 7297 Arkona Rd. Arkona; PIN 43058-0121(LT) Lane Plan 7 Warwick abutting Lot 79 Plan 7; Part Lots 77-79 Plan 7 Warwick as in L510854; Lambton Shores. File 09-01

**Minimum Tender Amount: \$12,024.25**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, environmental contamination or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

**Note:** HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or if no internet access available, contact:

WENDY JENNISON  
Tax Collector  
The Corporation of the  
Municipality of Lambton Shores  
4 Ontario St. North  
PO Box 340  
Grand Bend ON N0M 1T0  
(519) 238-8461 Ext 225

(145-P410)

#### MUNICIPAL ACT, 2001

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORWICH

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 23, 2013, at the Township of Norwich Municipal Office, P.O. Box 100, 210 Main Street E., Otterville ON N0J 1R0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 210 Main Street E., Otterville.

#### Description of Lands:

Roll No. 32 02 020 030 04100 0000; Dufferin St. W/S, Norwich; PIN 00060-0484(LT); Part of Lot 677, Plan 955; designated Part 2, Plan 41R6804 Together with a Right of Way over Parts 3 and 4, Plan 41R6804 as in LT82033 Subject to an easement in favour of Union Gas Limited as in 418533 Norwich/Norwich Village; File No. 11-04

**Minimum Tender Amount: \$66,469.54**

Roll No. 32 02 030 010 24202 0000; PIN 00065-0592(LT); Part Lot 8 Concession 4 North Norwich designated Part 2 Plan 41R5574; Norwich; File No.11-07

**Minimum Tender Amount: \$11,293.08**

Roll No. 32 02 040 010 05700 0000; 685774 Highway 2, Woodstock; PIN 00079-0049(LT); Part Lot 8 Concession 1 East Oxford as in 282926; S/T execution 05-0000371, if enforceable; Norwich; File No. 11-09

**Minimum Tender Amount: \$186,759.32**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

**Note:** HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MIKE LEGGE  
Director of Finance/Treasurer  
The Corporation of the Township of Norwich  
P.O. Box 100  
210 Main Street E.  
Otterville ON N0J 1R0  
519-879-6568 x 233  
Email: mlegge@twp.norwich.on.ca  
Web site: www.twp.norwich.ca

(145-P411)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF IGNACE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 7, 2013 at Box 248, 34 Hwy 17W, Ignace, ON P0T 1T0.

**Description of Lands:**

PIN 42103-0444, PCL22821, SEC DKF; PT LOC W305, PT 3, KR37; IGNACE, DISTRICT OF KENORA

**Minimum Tender Amount:** **\$98,864.34**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, legal fees and the relevant land transfer tax. Note: HST may be payable by successful purchaser.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

WAYNE HANCHARD  
Treasurer  
The Corporation of the Township of Ignace  
P.O. Box 248  
Ignace, Ontario P0T 1T0  
(807)934-2202

(145-P412)





**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2012—12—22

**ONTARIO REGULATION 392/12**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: November 27, 2012

Filed: December 4, 2012

Published on e-Laws: December 4, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 22, 2012

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
(SPEED LIMITS)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 17 of Part 3 of Schedule 6 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

**Regional Municipality of Halton — Town of Halton Hills**

17. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Town of Halton Hills in The Regional Municipality of Halton lying between a point situate 100 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Coles Court and a point situate 100 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Trafalgar Road (South Junction).

**(2) Part 5 of Schedule 6 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

**Regional Municipality of Halton — Town of Halton Hills**

6. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Town of Halton Hills in The Regional Municipality of Halton lying between a point situate at its intersection with the westerly limit of the roadway known as Hall Road and a point situate 50 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Willow Park Road.
7. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Town of Halton Hills in The Regional Municipality of Halton lying between a point situate 510 metres measured easterly from its intersection with the easterly limits of the roadway known as Churchill Road and a point situate 100 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Coles Court.
8. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Town of Halton Hills in The Regional Municipality of Halton lying between a point situate 100 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Trafalgar Road (South Junction) and a point situate 150 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Hyland Avenue.

**(3) Part 6 of Schedule 6 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

8. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Town of Halton Hills in The Regional Municipality of Halton lying between a point situate 100 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of the roadway known as Ontario Street and a point situate 150 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Hyland Avenue.

**(4) Paragraph 14 of Part 6 of Schedule 6 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Regional Municipality of Halton — Town of Halton Hills**

14. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Town of Halton Hills in The Regional Municipality of Halton lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the roadway known as Elizabeth Drive and a point situate 100 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Lakeview Avenue.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI  
*Minister of Transportation*

Date made: November 27, 2012.

51/12

**ONTARIO REGULATION 393/12**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: November 27, 2012

Filed: December 4, 2012

Published on e-Laws: December 4, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 22, 2012

Amending Reg. 624 of R.R.O. 1990

(STOP SIGNS IN TERRITORY WITHOUT MUNICIPAL ORGANIZATION)

Note: Regulation 624 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 624 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:**

## SCHEDULE 79

1. The highway known as Marquis Road in the unorganized Township of Marquis in the Territorial District of Timiskaming at its intersection with the highway known as Toggenberg Trail.

2. Northbound and southbound on Toggenberg Trail.

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI  
*Minister of Transportation*

Date made: November 27, 2012.

51/12



**ONTARIO REGULATION 394/12**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: November 27, 2012

Filed: December 4, 2012

Published on e-Laws: December 4, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 22, 2012

Amending Reg. 622 of R.R.O. 1990

(STOPPING OF VEHICLES ON PARTS OF THE KING'S HIGHWAY)

Note: Regulation 622 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Appendix A to Regulation 622 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:**

## SCHEDULE 23

## HIGHWAY NO. 11

1. On the east side of that part of the King's Highway known as No. 11 in the Town of Gravenhurst in the District Municipality of Muskoka beginning at a point situate 180 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the south entrance of the Muskoka Tourism Information Centre and extending northerly for a distance of 560 metres.

**Commencement**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI  
*Minister of Transportation*

Date made: November 27, 2012.

51/12

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

## INDEX 51

Proclamation .....	3917
Ontario Highway Transport Board.....	3919
Government Notices Respecting Corporations/Avis du gouvernements relatifs aux compagnies.....	3920
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	3920
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	3921
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	3922
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....	3926
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	3926
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	3926
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....	3927
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	3927
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	3927
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT.....	3927
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY .....	3927
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF LAMBTON SHORES .....	3928
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORWICH .....	3928
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF IGNACE.....	3929
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006/RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION .....	3931
HIGHWAY TRAFFIC ACT .....	O. Reg. 392/12 .....
HIGHWAY TRAFFIC ACT .....	O. Reg. 393/12 .....
HIGHWAY TRAFFIC ACT .....	O. Reg. 394/12 .....











## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

393, avenue University, 2<sup>e</sup> étage, Toronto Ontario M5G 2M2

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.  
Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

[mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

393 University Avenue, Suite 200, Toronto, Ontario M5G 2M2

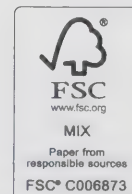
Telephone: (416) 326-5306

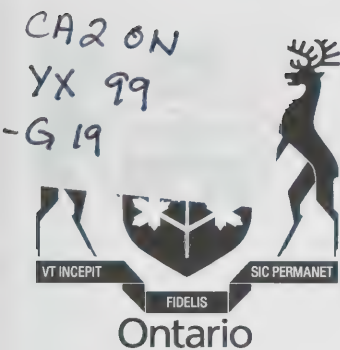
### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 145-52  
Saturday, 29 December 2012

Toronto

ISSN 00302937  
Le samedi 29 decembre 2012

### Criminal Code Code Criminel

#### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 11th day of December, 2012, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 11 Decembre 2012, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Mike Cairns	Halton Regional Police Service
David Campbell	Durham Regional Police Service
Fawaz Eweidah	York Regional Police Service
Cameron Kenny	Peterborough-Lakefield Community Police Service
Muharem Krdzalic	Ontario Provincial Police
Benjamin Lai	York Regional Police Service
Anthony Limb	Durham Regional Police Service
Christine Lovell	Peel Regional Police Service
Michael Lupson	Peel Regional Police Service
Jason Lyons	Halton Regional Police Service
Salman Majid	Ontario Provincial Police
Dan Orgill	Peel Regional Police Service
Alexander Scarchilli	Peel Regional Police Service
Dan Simmonds	Peel Regional Police Service
Torry Wentzell	Halton Regional Police Service
Tom White	Peterborough-Lakefield Community Police Service
Philip Yake	Peel Regional Police Service

(145-G649)

#### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 11th day of December, 2012, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 11 Decembre 2012, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

David Frei	Stratford Police Service
Natasha Grabowski	Stratford Police Service
Daniel Gray	Stratford Police Service
Kevin Hanowski	Halton Regional Police Service
William Huivenaar	Stratford Police Service
James Jardine	Stratford Police Service
Douglas Johnson	Stratford Police Service
Nick Keating	Stratford Police Service
Sean Kelly	Woodstock Police Service
Robert McMillan	Stratford Police Service
Scott Metcalf	Waterloo Regional Police Service
Catherine A. Robertson	Halton Regional Police Service
Gerald Schuurman	Stratford Police Service
Michael Van Gestel	Stratford Police Service
Michael Weyers	Stratford Police Service
Rod Wilkinson	Woodstock Police Service
Kevin G. Zettel	Saugeen Shores Police Service

(145-G650)

### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 11th day of December, 2012, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 11 Décembre 2012, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Christopher Arnold	Ontario Provincial Police
Seok-Hwan (Sam) Choi	Ontario Provincial Police
Amélie Deschamps	Ontario Provincial Police
Camille Ducharme	Ontario Provincial Police
Jon Ellis	South Simcoe Police Service
Everoll Harris	Ontario Provincial Police
Shawn Hetherington	Ontario Provincial Police
Richard Ivanowich	Ontario Provincial Police
Tanya Landry	Ontario Provincial Police
Holly Murray	South Simcoe Police Service
Cameron Page	Timmins Police Service
Benjamin Sante	Ontario Provincial Police
Benjamin Sawyer	Rama Police Service
Dustin Shaw	Ontario Provincial Police
Krista Tabur	Ontario Provincial Police
Jason Warren	Timmins Police Service
Martin Webster	Ontario Provincial Police

(145-G651)

### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 11th day of December, 2012, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 11 Décembre 2012, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Shawn Abela	Canadian Armed Forces
Paul Baechler	Ottawa Police Service
Michael Braga	Ottawa Police Service
Erik Burnie	Ottawa Police Service
Wayne Clayton	Ottawa Police Service
Scott Craig	Ottawa Police Service
Marcel Dionne	Canadian Armed Forces
Matthew Dupuis	Cornwall Police Service
Micael Fournier	Ottawa Police Service
Carole Lalonde	Cornwall Police Service
André Leduc	Ottawa Police Service
Sebastien Lemay	Ottawa Police Service
Derek Menard	Ottawa Police Service
Raul Gabriel Pasta Junior	Ontario Provincial Police
Joe Ruta	Ontario Provincial Police
Erin Scanlon	Ontario Provincial Police
Greg Smith	Kingston Police Force
Dominic Wray	Ontario Provincial Police

(145-G652)

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-29</b>	
A. B. DUFF ENTERPRISES LTD.	000593583
A.B.T.S. LIMITED	002135691
AECHELON VENTURES INC.	001625531
AL-TAR ENERGY CORP.	002100407
ALCA MOVING & CARTAGE LTD.	001099975
ALL ABOUT HORSES INC.	001694346
ALSTOR INDUSTRIES INC.	001091416
BASILICO INV. LTD.	001563019
BLOGGINS HOLDINGS INC.	002102016
BOTTOMLINE SOLUTIONS GROUP INC.	001669837
BOX CAR WILLY'S EATERY INC.	001138346
BRADY CARPENTRY LIMITED	001688412
BRIGHTON HEATING & AIR CONDITIONING LTD.	000968443
CANACORP INC.	001705377
CHARANJIT TRANSPORT INC.	002099064
DADO-BOY & HARDWOOD FLOORING INC.	001593244
DANIEL JENSEN INC.	000969681
DAVID I. MCINTOSH INC.	000983601
DOMANI CABINET CREATIONS INC. 2000	000986534
DUB BOY PRODUCTIONS INC.	002102937
EDEN HOLDINGS CO. LTD.	001691694
EMMANUEL TRANSPORT INC.	002065898
EVERYTHING FOR OUR KIDS INC.	001091140
EXPLORER CAPITAL CORP.	002108712



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
FLAVOURS DELIGHT INC.	001586206
FOREST HILL REAL ESTATE PROPERTIES INCORPORATED	001172631
G. & P. TRAVEL LTD.	000603732
G. POMEROY'S REAL ESTATE IN CANADA INC.	001692676
G.T.C. SALES & LEASING INC.	001279086
GARRISON SUB & TACO INC.	001030323
GARRY'S TRANSMISSION SERVICE LIMITED	000827952
GLEN ECHO FARMS INCORPORATED	001106072
GLOBAL DIRECT INCOM CONSULTANTS LTD.	001689115
GOLDMARK PRESCOTT SANITATION INC.	001552071
GY GREEN FOODS LTD.	002047323
HAMOX AUTOMOTIVE EXPORT CO. LTD.	000365160
HINT OF SPRING LIMITED	000488333
INDIO PICTURES INC.	001361615
JAVIN CONSTRUCTION LTD.	001626642
KOFMAN ENGINEERING SERVICES LIMITED	000569556
L. & L. PROPERTIES LTD.	001523706
LUCKY CRISPY MEAT SHOP INC.	002099886
LWE WAREHOUSE SALES INC.	001705260
M.A.J GROUPS INC.	002061757
M.F. HILLER JOINERY & SPECIALTIES INC.	001686511
MATCH MEDIA INC.	001467334
MCKINNEY & MCKINNEY AUTO SERVICE LTD.	000542404
MCU AUTOMOTIVE INTERNATIONAL INC.	002085167
MICORBIS INC.	002100010
MIND VAULT INC.	002001102
MINPAL INC.	001686581
MISSISSAUGA AUTO SALES INC.	000959106
MOTOR SICH LTD.	001471877
MST FINANCIAL CORP.	001679071
N.B. CONSULTING INC.	002101914
N.I. CONSULTING INC.	002082165
NIAGARA FLOWER EXPRESS INC.	000309860
NIAGARA TRANSMISSION LTD.	001122040
PHP INC.	001496948
PRIMEMED TECHNOLOGIES INC.	001325228
QQ FINE LEATHER GOODS INC.	001257129
RAGUSA CONSULTING INC.	001693894
RAPIDTEL INC.	001385254
RED APPLES RESTAURANT INC.	001685226
SATO CONSULTING SERVICES INC.	001694391
SCENT AND STYLE INC.	001622176
SHIEKH & SHIEKH MANAGEMENT INC.	000837800
SHIELD SOFTWARE CORP.	000916592
SILVA III SOLUTIONS INC.	001708465
SUTRA HOLDINGS LIMITED	002094025
TELCO SERVICES INC.	001325989
TOKEN TRADING INC.	001573920
TRUCKLAND AUTOMOTIVE INC.	001339623
VOLLETT TRUCK LINES & LEASING LTD.	000671144
WALLET LOYALTY SOLUTIONS INC.	001679645
WATERMARK HOMES LTD.	002090564
WILLIAMS BEAUTY PRODUCTS INC.	000752489
YORK REGION SHOOTERS SOCCER TEAM INC.	001293221
1004133 ONTARIO LIMITED	001004133
1067852 ONTARIO LIMITED	001067852
1090032 ONTARIO INC.	001090032
1182354 ONTARIO LTD.	001182354
1204610 ONTARIO LTD.	001204610
1257230 ONTARIO INC.	001257230
1389934 ONTARIO INC.	001389934
1435672 ONTARIO INC.	001435672
1441538 ONTARIO LIMITED	001441538
1456219 ONTARIO INC.	001456219
1478539 ONTARIO LTD.	001478539

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1481580 ONTARIO LTD.	001481580
1492298 ONTARIO LTD.	001492298
1492822 ONTARIO INC.	001492822
1516651 ONTARIO LIMITED	001516651
1552701 ONTARIO INC.	001552701
1600731 ONTARIO INC.	001600731
1634177 ONTARIO INC.	001634177
1638334 ONTARIO INC.	001638334
1640335 ONTARIO INC.	001640335
1652662 ONTARIO LIMITED	001652662
1661673 ONTARIO LIMITED	001661673
1679810 ONTARIO LTD.	001679810
1690140 ONTARIO LTD.	001690140
1690461 ONTARIO INC.	001690461
1698829 ONTARIO LIMITED	001698829
1701350 ONTARIO INC.	001701350
1704986 ONTARIO INC.	001704986
1705051 ONTARIO LIMITED	001705051
1713660 ONTARIO INC.	001713660
2045250 ONTARIO INC.	002045250
2062310 ONTARIO CORP.	002062310
2068001 ONTARIO INC.	002068001
2092548 ONTARIO INC.	002092548
2101064 ONTARIO INC.	002101064
2102232 ONTARIO LTD.	002102232
2102653 ONTARIO LTD.	002102653
2108289 ONTARIO LIMITED	002108289
2111500 ONTARIO INC.	002111500
500 GARDEN ST. INC.	001645130
882168 ONTARIO LIMITED	000882168
899249 ONTARIO INC.	000899249

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(145-G653)

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-03</b>	
A&J FURNITURE WAREHOUSE SALES & TRADE LTD.	001485271
ADEL LEGAL SERVICES LTD.	002093091
ALAR FURNITURE INC.	000358619

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ALERT AIR CONDITIONING LTD.	000932596
ALLANA WATCH COMPANY LIMITED	001624393
AN QUAICH SINGLE MALT WHISKY LIMITED	002022468
APRO PAVEMENT MAINTENANCE LTD.	001458218
ARISTA CABINET-TREE & RENOVATIONS LTD.	001109574
AVITOR CORPORATION	000950517
BAROLI CAFFE OTTAWA INC.	002048031
BELLYBELL FINANCIAL & MORTGAGE CONSULTING INC.	001643834
BRAMARD INVESTMENTS LTD.	000573772
C.N.A. CONTRACTING INC.	001462186
CALCULATING WOMEN INC.	001322421
CAMATI LTD.	001489139
CANADIAN WALL PANELLING INC.	001696954
CARIB GROCERS INC.	001520291
CELESTE CRYSTAL SYSTEMS CORP.	001095105
CIRCLE B. RESTAURANT LTD.	001019298
CLASSIC JAMAICAN RESTAURANT & PUB INC.	001579714
COMTRONIX INC.	001571021
CONTEXT DTP INC.	000977908
D.C. SPORTS WEAR INC.	002035144
DEPONTE ENTERPRISES INCORPORATED	002079931
DOUGLAS HAY ENTERPRISES LIMITED	000251625
DUNDURN OPTICAL LTD.	001502783
EKP VENTURES LTD.	001519228
ELHAN LIMITED	000437808
ELITE CUSTOM MILLWORK & INTERIORS INC.	001476102
FIKRA INTERNATIONAL SERVICES LTD.	002096258
GOLDEN BOYS BAR & RESTAURANT INC.	002120148
GOLDMAN SURVEYS LIMITED	001298216
GRASIL ENTERPRISES LIMITED	000358161
HAPPYWIFE.COM INC.	002089028
HEADTURNER INC.	002032844
HENSIM HOLDINGS LTD.	000659385
HUSTLE & FLIP ENTERTAINMENT INC.	002067253
I MAID CORPORATION	001697688
I-L SUCCESSOR CORP.	001437432
IMAGEON TORONTO LTD.	001607597
JAMES SILVA FARRIER SERVICES INC.	002082521
JBK SEEHAVER INDUSTRIES INC.	001316960
KEMPTVILLE FEED & SEED LTD.	002059362
KIRBY TRUCK REFINISHING INC.	001239057
KUBERG CORPORATION	000314192
K2 LOGIC INC.	001547029
LABUICK INDUSTRIES CORP.	002058294
LUCIE'S KC&D INC.	001255815
LUCKY MOON INC.	001632116
LUMINA CORPORATE COMMUNICATIONS INC.	000690449
MASIH INVESTMENTS INC.	001581550
MELOTONE AUDIO/VIDEO PRODUCTS INC.	001076413
MERGERS & ACQUISITIONS INC.	001709341
MONARCH PAINTS LIMITED	000097863
MONTCRI RESOURCES LIMITED	002079163
OCTAGON HOLDINGS GROUP LTD.	001420004
PACK N' STOR INC.	001573267
PETE-FRAN HOLDINGS INC.	001296375
RAYNIER CONSULTING INC.	002044906
RICHARD L. P. BROWNE LIMITED	000011902
ROSEMOUNT HOMES INC.	001402367
RYKSON MANAGEMENT SYSTEMS INC.	002096900
SAVE ON TIRES LTD.	001373076
SUPERDOLLAR SAVER INC.	001571632
TAW CONSULTING INC.	002111705
THE LAROCQUE AGENCY INC.	001439595
THE TERMINAL INC.	001515270

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TOMBSTONE TRANSPORT INC.	001379534
ULTIMATE CANADIAN CONSUMER GROUP INC.	001694266
ULTIMATE HOBBY LIMITED	001619159
VALSHA TRADING INC.	000943193
VITO'S PIZZERIA INC.	002075403
Y2K BEAUTY SALON FURNITURE INC.	001362185
1031411 ONTARIO LIMITED	001031411
1062617 ONTARIO LIMITED	001062617
1158402 ONTARIO INC.	001158402
1341534 ONTARIO INC.	001341534
1424446 ONTARIO INC.	001424446
1456573 ONTARIO LIMITED	001456573
1496729 ONTARIO INC.	001496729
1496852 ONTARIO INC.	001496852
1499967 ONTARIO LTD.	001499967
1508211 ONTARIO INC.	001508211
1511643 ONTARIO INC.	001511643
1516307 ONTARIO INC.	001516307
1570658 ONTARIO INC.	001570658
1590212 ONTARIO INC.	001590212
1603808 ONTARIO LIMITED	001603808
1633445 ONTARIO LTD.	001633445
1633668 ONTARIO INC.	001633668
1636504 ONTARIO INC.	001636504
1682354 ONTARIO INC.	001682354
1682840 ONTARIO CORPORATION	001682840
1685333 ONTARIO INC.	001685333
1687918 ONTARIO INC.	001687918
1690146 ONTARIO INC.	001690146
1691541 ONTARIO INCORPORATED	001691541
1692191 ONTARIO INC.	001692191
1692265 ONTARIO CORPORATION	001692265
2001 FABRIZIA ALMA LATINA INC.	001462033
2012953 ONTARIO INC.	002012953
2082629 ONTARIO LTD.	002082629
2085335 ONTARIO LTD.	002085335
2086099 ONTARIO LTD.	002086099
2088016 ONTARIO LIMITED	002088016
2089421 ONTARIO INC.	002089421
2098872 ONTARIO INC.	002098872
2114681 ONTARIO INC.	002114681
2114779 ONTARIO LIMITED	002114779
602393 ONTARIO LIMITED	000602393
652879 ONTARIO INC.	000652879
834849 ONTARIO LIMITED	000834849
931233 ONTARIO INC.	000931233

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(145-G654)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-11-22</b>	
K. C. COOKE FLORIST LTD.	000509852
<b>2012-11-23</b>	
B'S EURO REPAIR CORP.	001705842
MAKA TRANSLATION SERVICES CORPORATION	002209391
NORMENJAMIN HOLDINGS LTD.	000791633
1192435 ONTARIO LIMITED	001192435
<b>2012-11-26</b>	
AKIRO INCORPORATED	001406872
ALL FURNITURE & UPHOLSTERY INC.	002224553
ARTHUR STREET DEVELOPMENTS INC.	002147484
BELL CAPITAL MARKETS SOLUTIONS INC./	
BELL SOLUTIONS MARCHES DES CAPITAUX INC.	001595078
CTO HOLDINGS INC.	001439052
GLARK INDUSTRIES INC.	001718455
GOURMET SPECIALTIES LTD.	000935667
INNOVABLE INC.	001070279
INTRASYS MANAGEMENT INC.	000942142
JAMIE'S HOME INSPECTIONS INC.	002255263
ONTRONIX INC.	002028244
OUTSTANDING PRODUCTIONS INTERNATIONAL INC.	002027206
QVF PRODUCTIONS (2009) INC.	002197862
R&R INTEGRITY PAINTING & REPAIRS INC.	002056873
RANAS TRANSPORT INC.	001778136
RUSSELL FILMS, INC.	002143159
SANETHAN CONSULTING INC.	002218172
SON SEEKER INC.	001847468
TRI-HANCO GROUP LTD.	000809442
VMM INDUSTRIAL REPAIRS AND SERVICES LTD.	001052072
1129254 ONTARIO LIMITED	001129254
1457745 ONTARIO INC.	001457745
1672076 ONTARIO INC.	001672076
1786518 ONTARIO INC.	001786518
1788189 ONTARIO LTD.	001788189
2057742 ONTARIO LIMITED	002057742
2224661 ONTARIO LTD.	002224661
785262 ONTARIO INC.	000785262
933866 ONTARIO LTD.	000933866
<b>2012-11-27</b>	
ADAMS AUTO LEASING INC.	000269628
AERO CREATIVES INC.	001241342
ASHBURY FLOORING LTD.	001075967
DAMI MEAT INTERNATIONAL INC.	000593044
DELIA SOLUTIONS INC.	001748359
FATIMA HALAL MEAT & GROCERS INC.	001492787
HEALTHY HEART RESEARCH INC.	001653473
INSIDE MUSIC ENTERTAINMENT INC.	002026690
KLUNDERS POULTRY FARM LTD.	001054541
MIXIS CORPORATION	000758471
NEW LINE PLANNING INC.	001086791
NURSAL INVESTMENTS INC.	000895364
PAN-AM FARM LIMITED	000706716
QUEEN'S QUAY CAFE INC.	001424801
THE HANLAN FLYING GROUP INC.	001387560
THE STEPS INC.	001291799
VANTON CONSTRUCTION INC.	000650334
1301698 ONTARIO CORP.	001301698
2003708 ONTARIO INC.	002003708
401 TRUCK TRAILER SERVICES INC.	002197230
765391 ONTARIO LIMITED	000765391
893062 ONTARIO LTD.	000893062
893064 ONTARIO LTD.	000893064
<b>2012-11-28</b>	
ACRYLICRAFT CREATIONS LTD.	000613311
AMCON INC.	002094466

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ASSOCIATED PROFESSIONAL JANITORIAL SERVICES CORP.	000650440
CANFRAME CORP.	001856422
CART ENVIRONMENTAL CLEANING LTD.	001011785
CITYSCAPE EGLINTON CORP.	001227835
CITYSCAPE NIAGARA CORP.	001282751
GOLD STAR HAULAGE SERVICES LTD.	001863036
JARVIS-MASSEY GROUP INC.	001422776
MAZIN DESIGN CONSULTANTS LTD.	002253938
MIDLANE VENTURES LTD.	000285480
MIRAGE LEATHERS INC.	000676153
RICK MADGETT LTD.	002117660
RODE ENTERPRISES INC.	001274456
ROYAL TRAILER RENTAL & LEASING INC.	001836464
SOLAR 74 INC.	002182444
TERRACHOICE MARKET SERVICES INC.	001248875
1301506 ONTARIO INC.	001301506
1384686 ONTARIO INC.	001384686
1499136 ONTARIO LIMITED	001499136
1569239 ONTARIO LIMITED	001569239
1663208 ONTARIO INC.	001663208
1737049 ONTARIO LIMITED	001737049
2013371 ONTARIO INC.	002013371
2013373 ONTARIO INC.	002013373
2013374 ONTARIO INC.	002013374
2093628 ONTARIO LTD.	002093628
2095529 ONTARIO INC.	002095529
2095585 ONTARIO INC.	002095585
2128484 ONTARIO INC.	002128484
2183552 ONTARIO INC.	002183552
3RD LANGUAGE MEDIA LIMITED	001729096
694421 ONTARIO LTD.	000694421
712617 ONTARIO INC.	000712617
<b>2012-11-29</b>	
BIG VOICE INC.	002051704
DAN LITTLE'S BLIND SHOP INC.	000708844
FIBRWRAP CONSTRUCTION CANADA LIMITED	000607952
FOREST CAPITAL LTD.	000870884
GERALD DAVIDSON HOLDINGS LIMITED	002060442
GOOD BITE DENTAL LAB INC.	001643609
INNOBORD LTD.	002147314
REGIONAL TRUCK & EQUIPMENT LTD.	000524653
1359197 ONTARIO INC.	001359197
1456084 ONTARIO INC.	001456084
1877857 ONTARIO INC.	001877857
2091751 ONTARIO INC.	002091751
<b>2012-11-30</b>	
ALLISON-SPENCER HOLDINGS INC.	001703915
ASI INTERNATIONAL INC.	000806389
BALLYMORE BUILDING (SHOALPOINT) CORP.	002029119
BALLYMORE DEVELOPMENT (SHOALPOINT) CORP.	002029116
CANADIAN TRADE ENCLAVE LTD.	001743178
CHITTA QUALITY MANAGEMENT SERVICES INC.	002263474
CUWIN CONSULTING INC.	002028397
DAG REALTY LTD.	000317967
DECIMAL DESIGN LTD.	000243998
EVANS CONSULTING SERVICES INC.	000908091
JENKO HOMES LTD.	001346689
LORTAN INVESTMENTS LIMITED	000339645
MULOCK HILLS LTD.	001255400
NICOLAS MEDIA CORP.	001462724
PRAETOR HOLDINGS INC.	001273054
SHAN FOAM & FABRICS LTD.	001714071
SWEDEN HOUSE BAR-B-Q LTD.	000408192
THE CLIKS MUSIC INC.	001740128
THE GREEN DAY SPA LIMITED	001758792



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TOMKEN MASONRY LTD.	000674854
VAKO NORTH AMERICA CORPORATION	002112689
WIN INTERNATIONAL GROUP INC.	002082166
1021065 ONTARIO INC.	001021065
1026083 ONTARIO LIMITED	001026083
1255281 ONTARIO LTD.	001255281
1272871 ONTARIO LIMITED	001272871
1674693 ONTARIO LIMITED	001674693
1816667 ONTARIO INC.	001816667
512309 ONTARIO LIMITED	000512309
992861 ONTARIO INCORPORATED	000992861
<b>2012-12-01</b>	
SCHWAB ELECTRIC INC.	001675801
<b>2012-12-03</b>	
CHINON HOLDINGS INC.	000833994
2129237 ONTARIO INCORPORATED	002129237
<b>2012-12-04</b>	
OWMAK DEVELOPMENTS INC.	001727989
1001039 ONTARIO LIMITED	001001039
<b>2012-12-05</b>	
DR. JOSEPH BULGER DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	002345571
JEDAC ENTERPRISES LTD.	001679338
KADAR-NOTT LIMITED	001059597
MURRELL TECHNICAL SERVICES INC.	001614946
1065428 ONTARIO LIMITED	001065428
1602184 ONTARIO LIMITED	001602184
1882714 ONTARIO INC.	001882714
2074766 ONTARIO LTD.	002074766
2345864 ONTARIO LTD.	002345864
2346311 ONTARIO LTD.	002346311
<b>2012-12-06</b>	
A+ SOLUTIONS GROUP LTD.	001300173
ELAN CACHET EVENT MANAGEMENT & DECOR LTD.	001669674
ELMO SERVICES INC.	001525126
GIVING TREE MONTESSORI SCHOOL INC.	002342432
JV SARNIA INC.	002207155
RONALD B. BARTON SERVICES INC.	000505247
SPECIAL TOUCH HAIR CUT INC.	002305084
WORLDWIDE INVESTMENT GROUP INC.	002211347
1002041 ONTARIO INC.	001002041
1024423 ONTARIO LIMITED	001024423
1276191 ONTARIO INC.	001276191
1704428 ONTARIO INCORPORATED	001704428
2268837 ONTARIO LIMITED	002268837
<b>2012-12-07</b>	
ALDA-JANI INVESTMENTS INC.	001628273
ALICESTREET INC.	001487428
BAC NORTH ABOVE GRADE SUB GP INC.	002300232
BRIDGECOM CORPORATION	000726440
C AND L TRADING INC.	001541733
CAROTT LEASING INC.	001056465
CEDARGROVE ROOFING LTD.	001019629
DESA INDUSTRIES OF CANADA INC.	000618130
DUALCONNECT TELECOM SERVICES INC.	001434587
ERIC INTECK INC.	001491074
JANATA SOFTWARE, INC.	002089781
LIFE CAPTURE INCORPORATED	001578653
MAGNA HI-TECH INC.	001028998
MOTORCYCLE PRODUCTIONS INC.	002120929
PRIME PROJECTS LTD.	002203687
SHORELINE COMMUNICATIONS CORPORATION	000763573
SOUL SPA WELLNESS STUDIO INC.	001585781
SUPER DEPOT LIMITED	001847653
THORNWILLOW HOMES (ELGIN MILLS) LIMITED	001157108
WELLINGTON PRODUCTION INC.	002269725

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
YONGE ADELAIDE GP INC.	002158599
1333847 ONTARIO LTD.	001333847
1445750 ONTARIO INC.	001445750
1512824 ONTARIO LIMITED	001512824
1697573 ONTARIO INC.	001697573
1715478 ONTARIO LIMITED	001715478
1741927 ONTARIO LIMITED	001741927
2144053 ONTARIO LIMITED	002144053
2154843 ONTARIO INC.	002154843
<b>2012-12-08</b>	
DESOUSA P.R.A.J.A. ENTERPRISES INC.	000710503
SAAMIS TECHNICAL MANAGEMENT SERVICES LTD.	001343797
<b>2012-12-10</b>	
BILDREV HOLDINGS LIMITED	001033696
BIRMINGHAM RETIREMENT COMMUNITY INC.	002143225
CLAPHAM CORPORATE COMMUNICATIONS LTD.	002046949
CUPEL HOLDINGS LTD.	001188654
DAN-EL SECURITY INC.	001666810
DE TOMA MEATS LTD.	000676084
DELPHI TRADING INC.	000790295
FUSIA MERCHANDISING INC.	002129690
GMB MOTORS INC.	002045740
GOLDEN LIGHT CULTURAL ENTERPRISES INC.	001395765
GRAND LIFESTYLES RESIDENCES INC.	002163084
HAHN & CO. INC.	001434205
JANERIC BEVCO INC.	000838082
MARTINDALE GARDENS INC.	002157696
THE LIBERTY MOTOR CO. INC.	001398504
THE RAILWAY CHILDREN CANADA-UK INC.	002273304
THE TOURING CONSORTIUM CANADA INC.	002265632
TODAYS DRIVERS DRIVING SCHOOL INC.	002206593
VEALICIOUS LTD.	002269761
WESTMORE FUNDING INC.	000963162
WHARNCLIFFE CENTRE LONDON INC.	001675206
XIAO MING ENTERPRISES LTD.	001406879
1084763 ONTARIO INC.	001084763
129963 ONTARIO INC.	000129963
1394278 ONTARIO INC.	001394278
1431 CONSTRUCTION INC.	002184068
1497168 ONTARIO INC.	001497168
1786105 ONTARIO INC.	001786105
2270499 ONTARIO INC.	002270499
2289932 ONTARIO INC.	002289932
617155 ONTARIO LIMITED	000617155
71 CENTURY HOME/OFFICE TECHNOLOGY CORPORATION	001268054
970882 ONTARIO LIMITED	000970882
<b>2012-12-11</b>	
ABC POLISH RADIO INC.	002102169
CANKO TRANSPORTATION LTD.	001656819
CERULEAN VENTURES LTD.	002036771
ENGINEERED SURFACES INC.	001722140
EQUI PROPERTY MANAGEMENT INC.	002150889
EQUINOX FILM PRODUCTION INC.	001616705
GLOBAL STRATEGY MASTER GP INC.	001393220
KAST INTERIORS WINDOW AND WALLCOVERINGS LTD.	000593317
KIDSCO LIMITED	000392260
KLEINWERKS LIMITED	001079060
LACLOCHE MOUNTAIN CAPITAL INC.	002257284
LUXER HOLDINGS LTD.	000609530
M & M FINE AUTO LTD.	001764329
M. A. JAEGER PROFESSIONAL CORPORATION	002267257
PARKTON LIMITED	000078251
WESTWOOD GARDEN APARTMENTS INC.	002007464
1556378 ONTARIO INC.	001556378
520015 ONTARIO INC.	000520015

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
612605 ONTARIO LIMITED	000612605
820263 ONTARIO INC.	000820263
892145 ONTARIO LIMITED	000892145
948745 ONTARIO LTD.	000948745
<b>2012-12-12</b>	
DIGILEX TRADING (CANADA) INC.	001685402
HIGHSTREET ASSET MANAGEMENT U.S. INC.	002197111
IMPEX PRODUCTS INTERNATIONAL LTD.	001120303
INFOSOF CORPORATION	001407340
L.M. MOLDS CONCEPT INC.	000886712
LACK ENVIRONMENTAL CONSULTANTS INC.	001173369
LEGGIO HOLDINGS INC.	001279896
MLO PROPERTY MANAGEMENT LTD.	000938395
PALM FINE FOODS INC.	001835682
R.C. INTERIORS LIMITED	001467540
STANDARD DEVELOPMENTS LIMITED	001201158
1006014 ONTARIO LIMITED	001006014
1100 QUEENSWAY PROPERTIES LIMITED	000898121
1165665 ONTARIO LIMITED	001165665
1422534 ONTARIO LTD.	001422534
2161871 ONTARIO INC.	002161871
2238093 ONTARIO INC.	002238093
<b>2012-12-13</b>	
C.C.&C. SERVICES INC.	001348897
LEJON PROPERTIES INC.	001697046
LUNG GAY DEVELOPMENT LTD.	000865119
1319276 ONTARIO INC.	001319276
1471052 ONTARIO LIMITED	001471052
2054328 ONTARIO INC.	002054328
2196516 ONTARIO INC.	002196516

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(145-G655)

**Cancellation of Certificate of  
Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificat de constitution  
en personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-17</b>	
2086447 ONTARIO INC.	2086447

KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

(145-G656)

**Cancellation for Filing Default  
(Corporations Act)  
Annulation pour omission de se  
conformer à une obligation de dépôt  
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2012-12-13</b>	
HEROES HIGHWAY RIDE AND RALLY ASSOCIATION	1827867

(145-G657) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Erratum Notice  
Avis d'erreur**

**ONTARIO CORPORATION NUMBER 1240551**

Vide Ontario Gazette, Vol. 145-46 dated November 17, 2012

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the *Business Corporations Act* set out in the November 17, 2012 issue of the Ontario Gazette with respect to 1240551 Ontario Inc., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 145-46 datée du 17 novembre 2012

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 17 novembre 2012 relativement à 1240551 Ontario Inc., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(145-G658) KATHERINE M. MURRAY  
Director/Directrice

**Notice of Determination of  
Residual Stranded Debt for  
March 31, 2012, under O.Reg 89/12  
Avis de détermination du reliquat de  
ladette insurmontable en date du 31 mars  
2012, en vertu du Règl. de l'Ont. 89/12**

NOTICE IS HEREBY GIVEN by the Minister of Finance in accordance with subsection 3(1) of Ontario Regulation 89/12 made pursuant to the *Electricity Act*, 1998 on the amount of the residual stranded debt for the fiscal year ending March 31, 2012. The Minister of Finance has determined the residual stranded debt to be \$4.5 billion as at March 31, 2012.



AVIS EST PAR LAPRÉSENTE DONNÉ par le ministre des Finances conformément au paragraphe 3(1) du Règlement de l'Ontario 89/12 pris en application de la Loi de 1998 sur l'électricité concernant le montant du reliquat de la dette insurmontable pour l'exercice se terminant le 31 mars 2012. Le ministre des Finances a établi à 4,5 milliards de dollars le reliquat de la dette insurmontable en date du 31 mars 2012.

(145-G659)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.      **DEBORAH DELLER,**  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### LEGAL NOTICE

Notice of Intention to Dissolve for Publication.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that A & M CONTRACTING LIMITED intends to dissolve pursuant to the Business Corporations Act, R.S.O. 1990, c.B.16.

DATED this 14th day of December, 2012.

(145-P413)      A & M CONTRACTING LIMITED

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Parry Sound, Ontario to me directed, against the real and personal property of Lesley Ann Zeck, Defendant, at the suit of Canada Revenue Agency, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Lesley Ann Zeck, in and to:

PIN 52185-0685 (LT) BEING LT 54 PCL 197; THE ARCHIPELAGO, DISTRICT OF PARRY SOUND

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Lesley Ann Zeck, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 89 James Street, Parry Sound, Ontario P2A 1T7 on January 31, 2013 at 10:00 am

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

### TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff's Office, 89 James Street, Parry Sound, Ontario P2A 1T7.  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: December 17, 2012

(145-P416)      **WENDY SCHROEDER**  
Sheriff, 89 James Street  
Parry Sound, ON  
P2A 1T7

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Parry Sound, Ontario to me directed, against the real and personal property of Michael Strohyj, (a.k.a. Michael M. Strohyj), Defendant, at the suit of Canada Revenue Agency, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Michael M. Strohyj, in and to:

PIN 52194-0305 (LT) being PT ISLAND G IN LAKE JOSEPH HUMPHREY PT 2 42R3328; SEGUIN, DISTRICT OF PARRY SOUND

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Michael M. Strohyj, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 89 James Street, Parry Sound, Ontario P2A 1T7 on January 31, 2013 at 10:00 am

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

### TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff's Office, 89 James Street, Parry Sound, Ontario P2A 1T7.  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.



**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: December 17, 2012

(145-P417) WENDY SCHROEDER  
Scriff, 89 James Street  
Parry Sound, ON  
P2A 1T7

## Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE TOWNSHIP OF TYENDINAGA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 24, 2013 at 859 Melrose Road R.R.#1 Shannonsville, ON K0K 3A0.

### Description of Lands:

1. Con 5 Part Lot 32 RP 21R5667 Part 1; Tyendinaga;  
Hastings PIN 40569-0114 (LT)  
Roll #12 01 000 040 00302

**Minimum Tender Amount:** **\$4,366.50**

2. Part Lot 4 Con 5 Tyendinaga as in QR340082;  
S/T Interest in QR340082; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40620-0136 (LT)  
Roll #12 01 000 030 02100

**Minimum Tender Amount:** **\$6,635.43**

3. Lot 12 S/S Rock Street Plan 41; Tyendinaga;  
Hastings PIN 40573-0114(LT)  
Roll #12 01 000 025 06712

**Minimum Tender Amount:** **\$4,039.81**

4. Lot 11 N/S Wellington Street, 12 N/S Wellington Street Plan 97;  
Tyendinaga; Hastings  
PIN 40553-0127 (LT)  
Roll #12 01 000 010 02200

**Minimum Tender Amount:** **\$3,259.20**

5. Lot 9 S/S Wellington Street Plan 97; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40553-0150 (LT)  
Roll #12 01 000 010 02000

**Minimum Tender Amount:** **\$2,694.96**

6. Part Lot 38 Con 9 Tyendinaga as in QR546292; Tyendinaga;  
Hastings PIN 40566-0104(LT)  
Roll #12 01 000 040 10800

**Minimum Tender Amount:** **\$5,194.98**

7. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 2 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0001(LT)  
Roll #12 01 000 035 00112

**Minimum Tender Amount:** **\$6,220.47**

8. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 3 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; ; Hastings  
PIN 40560-0023(LT)  
Roll #12 01 000 035 00113

**Minimum Tender Amount:** **\$6,316.83**

9. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 4 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0024(LT)  
Roll #12 01 000 035 00114

**Minimum Tender Amount:** **\$6,442.66**

10. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 5 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; County of Hastings  
PIN 40560-0025(LT)  
Roll #12 01 000 035 00115

**Minimum Tender Amount:** **\$6,126.59**

11. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 6 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0026(LT)  
Roll #12 01 000 035 00116

**Minimum Tender Amount:** **\$6,035.32**

12. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 7 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0027(LT)  
Roll #12 01 000 035 00117

**Minimum Tender Amount:** **\$5,958.32**

13. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 8 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
(PIN 40560-0028(LT)  
Roll #12 01 000 035 00118

**Minimum Tender Amount:** **\$6,230.93**

14. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 9 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0029(LT)  
Roll #12 01 000 035 00119

**Minimum Tender Amount:** **\$6,085.70**

15. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 10 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; County of Hastings PIN 40560-0002(LT)  
Roll #12 01 000 035 00120

**Minimum Tender Amount:** **\$6,072.38**

16. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 11 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0031(LT)  
Roll #12 01 000 035 00121

**Minimum Tender Amount:** **\$6,148.66**

17. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 12 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0032(LT)  
Roll #12 01 000 035 00122

**Minimum Tender Amount:** **\$6,105.49**

18. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 13 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0003(LT)  
Roll #12 01 000 035 00123

**Minimum Tender Amount:** **\$5,952.10**

19. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 14 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0033(LT)  
Roll #12 01 000 035 00124

**Minimum Tender Amount: \$5,957.42**

20. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 17 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0034(LT)  
Roll #12 01 000 035 00127

**Minimum Tender Amount: \$5,981.37**

21. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 18 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0035(LT)  
Roll #12 01 000 035 00128

**Minimum Tender Amount: \$5,943.39**

22. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 19 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0004(LT)  
Roll #12 01 000 035 00129

**Minimum Tender Amount: \$6,143.19**

23. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 20 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0036(LT)  
Roll #12 01 000 035 00130

**Minimum Tender Amount: \$6,115.99**

24. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 21 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0037(LT)  
Roll #12 01 000 035 00131

**Minimum Tender Amount: \$6,134.43**

25. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 22 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0038(LT)  
Roll #12 01 000 035 00132

**Minimum Tender Amount: \$6,184.92**

26. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 23 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0039(LT)  
Roll #12 01 000 035 00133

**Minimum Tender Amount: \$6,261.23**

27. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 24 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0040(LT)  
Roll #12 01 000 035 00134

**Minimum Tender Amount: \$6,158.94**

28. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 26 Plan 21M160 Tyendinaga;  
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0042(LT)  
Roll #12 01 000 035 00136

**Minimum Tender Amount: \$6,047.29**

29. PCL Plan-1 SEC 21M160; BLK 29 Plan 21M160 Tyendinaga;  
Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0043(LT)  
Roll #12 01 000 035 00139

**Minimum Tender Amount: \$7,906.40**

30. PCL 10-1 SEC 4 Tyendinaga; Part Lot 10 Con 4 Tyendinaga;  
Part 1 21R16910 Except 21M160;  
Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0020(LT)  
Roll #12 01 000 035 00100

**Minimum Tender Amount: \$10,808.92**

31. PCL 10-1 SEC 4 Tyendinaga; Part Lot 11 Con 4 Tyendinaga;  
Part 2 21R16910 Except 21M160; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0021(LT)  
Roll #12 01 000 035 00101

**Minimum Tender Amount: \$13,553.54**

32. PCL Plan-1 Sec 21M160; LT 25 Pl 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653;  
Tyendinaga; Hastings  
PIN 40560-0041(LT)  
Roll # 12 01 000 035 00135

**Minimum Tender Amount: \$6,132.62**

33. Part Lot 30 Con 1 Tyendinaga as in QR538807; Tyendinaga; Hastings  
PIN 40579-0090 (LT)  
Roll # 12 01 000 015 05000

**Minimum Tender Amount: \$62,118.20**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax. And H.S.T., if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

(145-P414) MR. STEVE MERCER  
Clerk/Treasurer  
The Township of Tyendinaga  
859 Melrose Road R.R.#1  
Shannonville, ON K0K 3A0

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF  
THE MUNICIPALITY OF KINCARDINE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 30, 2013, at the Kincardine Municipal Office, Municipal Administration Centre, 1475 Concession 5, RR #5, Kincardine ON N2Z 2X6.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Kincardine Municipal Office, Municipal Administration Centre, 1475 Concession 5, Kincardine.

**Description of Lands:**

Roll No. 41 08 260 006 11600 0000; 24 Wickham St, Tiverton; PIN 33293-0654(LT); Part Lot 9 Plan 55 designated Part 1 Plan 3R8382; Kincardine; File No. BCKB11-14

**Minimum Tender Amount:** **\$18,872.14**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

**Note:** HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or if no internet access available, contact:

The Treasurer of The Corporation of the  
Municipality of Kincardine  
Municipal Administration Centre  
1475 Concession 5, RR #5  
Kincardine ON N2Z 2X6  
(519) 396-3468 Ext. 107  
[www.kincardine.net](http://www.kincardine.net)

(145-P415)





**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2012—12—29

**ONTARIO REGULATION 395/12**

made under the

**VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999**

Made: December 4, 2012

Approved: December 5, 2012

Filed: December 10, 2012

Published on e-Laws: December 11, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 406/00

(RULES OF VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO RELATING TO TERMS FOR VQA WINE)

Note: Ontario Regulation 406/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 406/00 is amended by adding the following section before the heading “VQA Declarations”:**

**3.1** A label or container of approved wine may designate more than one viticultural area only if,

- (a) the primary appellation of origin of the wine appears on the principal display panel of the label or container;
- (b) the wine is not otherwise disqualified from using the more specific appellation terms for technical reasons prescribed in this Regulation;
- (c) the entire content of the wine by appellation is disclosed, in descending order and including the percentage of content of each appellation component of the wine;
- (d) the additional appellations, after the primary appellation of origin of the wine, appear in a font size no larger than that of the primary appellation; and
- (e) no other reference to an appellation for which the wine does not qualify is made on the label, signage, advertising, descriptions or other use that is associated with the wine.

**2. (1) Table 2 of the Regulation is amended by striking out Column 5 of items 1, 2, 3 and 4 under the subheading “VQA — Viticultural Area — VQA” in Column 1 and substituting the following:**

A wine designated by a viticultural area shall be produced and labelled as a varietal wine or as a non-varietal wine in accordance with the requirements in this Table.

The viticultural area shall denote the origin of the grapes, not the location of the processing facility.

A label may designate multiple viticultural areas but only to describe the actual percentage content from each and every viticultural area component of the wine.

**(2) Column 2 of item 13 of Table 2 to the Regulation under the subheading “Wine Categories” in Column 1 is amended by striking out “The wine shall be surcharged with carbon dioxide gas to a pressure not less than 300 kPa at 10°C” and substituting “The wine shall be surcharged with carbon dioxide gas to a pressure not less than 300 kPa at 20°C”.**

**(3) Column 2 of item 17.1 of Table 2 to the Regulation under the subheading “Wine Categories” in Column 1 is amended by striking out “The wine shall be surcharged with carbon dioxide gas to a pressure not less than 200 kPa and not more than 300 kPa at 10°C” and substituting “The wine shall be surcharged with carbon dioxide gas to a pressure not less than 200 kPa and not more than 300 kPa at 20°C”.**

**Commencement**

**3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

Made by:

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO:

BRIAN SCHMIDT  
*Chair*

NEWMAN SMITH  
*Treasurer*

Date made: December 4, 2012.

I approve this Regulation.

MARGARETT R. BEST  
*Minister of Consumer Services*

Date approved: December 5, 2012.

52/12



**ONTARIO REGULATION 396/12**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: November 27, 2012

Filed: December 11, 2012

Published on e-Laws: December 11, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
(SPEED LIMITS)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:**

## SCHEDULE 246

**LAKESHORE DRIVE****PART 1**

(Reserved)

**PART 2**

(Reserved)

**PART 3**

(Reserved)

**PART 4**

(Reserved)

**PART 5**

(Reserved)

**PART 6****District of Algoma — Twp. of Prince**

1. That part of the King's Highway known as Lakeshore Drive in the Township of Prince in the Territorial District of Algoma beginning at a point situate at its intersection with the centre line of the roadway known as Red Rock Road and extending westerly for a distance of 4400 metres.

## SCHEDULE 247

**RED ROCK ROAD****PART 1**

(Reserved)

**PART 2**

(Reserved)

**PART 3**

(Reserved)

**PART 4**

(Reserved)

**PART 5**

(Reserved)

**PART 6****District of Algoma — Twp. of Prince**

1. That part of the King's Highway known as Red Rock Road in the Township of Prince in the Territorial District of Algoma beginning at a point situate at its intersection with the centre line of the roadway known as Lakeshore Drive and extending southerly for a distance of 5100 metres.

**Commencement**

2. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI  
*Minister of Transportation*

Date made: November 27, 2012.

52/12

**ONTARIO REGULATION 397/12**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: December 7, 2012

Filed: December 11, 2012

Published on e-Laws: December 12, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 834/81

(RESTRICTED AREAS — TERRITORIAL DISTRICT OF SUDBURY)

Note: Ontario Regulation 834/81 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Unconsolidated Regulations at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. **Clause 2 (a) of Ontario Regulation 834/81 is amended by striking out “Aylmer”, “Mackelcan”, “Parkin” and “Rathbun”.**
2. **Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “Aylmer”, “Mackelcan”, “Parkin” and “Rathbun”.**
3. **Section 96 of Schedule 1 to the Regulation is revoked.**
4. **Sections 114, 115, and 116 of Schedule 1 to the Regulation are revoked.**
5. **Section 126 of Schedule 1 to the Regulation is revoked.**
6. **Section 160 of Schedule 1 to the Regulation is revoked.**

**Commencement**

7. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

LYNN BUCKHAM  
*Regional Director*  
*Municipal Services Office North – Sudbury*  
*Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Date made: December 7, 2012.

52/12



**ONTARIO REGULATION 398/12**

made under the

**FARM REGISTRATION AND FARM ORGANIZATIONS FUNDING ACT, 1993**

Made: December 11, 2012

Filed: December 12, 2012

Published on e-Laws: December 12, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 722/93

(FILING DATES)

Note: Ontario Regulation 722/93 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Ontario Regulation 722/93 is amended by adding the following section:**

2. (1) Despite the rules governing filing dates set out in subsections 1 (1) to (3), a farming business registration form required for 2012 may be filed at any time during that year on or before December 31, 2012 but shall not be filed after that date.

(2) Subsection 1 (4) does not apply to the filing of a farming business registration form in 2012.

(2) **Section 2 of the Regulation, as made by subsection (1), is revoked.**

**Commencement**

2. (1) **Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

(2) **Subsection 1 (2) comes into force on January 1, 2013.**

Made by:

Pris par :

*Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales*

TED McMEEKIN

*Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs*

Date made: December 11, 2012.

Pris le : 11 décembre 2012.

52/12

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 398/12**

pris en vertu de la

**LOI DE 1993 SUR L'INSCRIPTION DES ENTREPRISES AGRICOLES ET LE FINANCEMENT  
DES ORGANISMES AGRICOLES**

pris le 11 décembre 2012  
déposé le 12 décembre 2012  
publié sur le site Lois-en-ligne le 12 décembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 722/93  
(DATES DE DÉPÔT)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 722/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) Le Règlement de l'Ontario 722/93 est modifié par adjonction de l'article suivant :**

2. (1) Malgré les règles régissant les dates de dépôt énoncées aux paragraphes 1 (1) à (3), une formule d'inscription d'entreprise agricole exigée pour 2012 peut être déposée n'importe quand au cours de l'année jusqu'au 31 décembre 2012 inclusivement, mais non après cette date.

(2) Le paragraphe 1 (4) ne s'applique pas au dépôt d'une formule d'inscription d'entreprise agricole qui est effectué en 2012.

**(2) L'article 2 du Règlement, tel qu'il est pris par le paragraphe (1), est abrogé.****Entrée en vigueur**

2. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 1 (2) entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Made by:

Pris par :

*Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales*

TED McMEEKIN  
*Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs*

Date made: December 11, 2012.

Pris le : 11 décembre 2012.

52/12

**ONTARIO REGULATION 399/12**

made under the

**COURTS OF JUSTICE ACT**

Made: December 3, 2012

Approved: December 12, 2012

Filed: December 13, 2012

Published on e-Laws: December 13, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990

(RULES OF CIVIL PROCEDURE)

Note: Regulation 194 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) Subrule 55.05 (1) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “the Accountant of the Superior Court of Justice or local registrar” at the end and substituting “the Accountant of the Superior Court of Justice”.

(2) Subrule 55.05 (3) of the Regulation is amended by striking out “the Accountant or registrar, the Accountant or registrar” and substituting “the Accountant, the Accountant”.

(3) Subrule 55.05 (5) of the Regulation is amended by striking out “the Accountant or registrar” wherever it appears and substituting in each case “the Accountant”.

2. (1) Clause 55.06 (14) (b) of the Regulation is amended by striking out “the Accountant or registrar” and substituting “the Accountant”.

(2) Subrule 55.06 (15) of the Regulation is amended by striking out “the Accountant or registrar” at the end and substituting “the Accountant”.

3. Subrule 55.07 (1) of the Regulation is amended by striking out “the Accountant or registrar” at the end and substituting “the Accountant”.

4. The definition of “accountant” in rule 72.01 of the Regulation is revoked and the following substituted:

“Accountant” means the Accountant of the Superior Court of Justice; (“comptable”)

5. Rule 72.02 of the Regulation is revoked and the following substituted:

**PAYMENT INTO COURT*****Filing with the Registrar or Accountant***

72.02 (1) Subject to subrule (7), a person who seeks to pay money into court shall do so in accordance with subrules (2) to (6).

***Documents to be Filed***

(2) The person shall file with the Accountant or registrar, or, if the proceeding was commenced in Toronto, with the Accountant,

(a) a written request for payment into court that refers to any statutory provision or rule that authorizes the payment into court; and

(b) a copy of any order, report, offer to settle or acceptance of offer under which the money is payable.

***Direction***

(3) On receiving the documents filed under subrule (2), the Accountant or registrar shall give the person a direction to receive the money, addressed to a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada) and specifying the account in the Accountant's name into which the money is to be paid.

***Registrar to Forward Documents***

(4) If the documents were filed with the registrar, the registrar shall forward the documents to the Accountant.

***Payment***

(5) On receiving the direction referred to in subrule (3), the person shall pay the money into the specified bank account in accordance with the direction.



***Bank's Duties***

(6) On receiving the money, the bank shall give a receipt to the person paying the money and immediately send a copy of the receipt to the Accountant.

***Payment to the Accountant by Mail***

(7) A person may pay money into court by mailing to the Accountant the documents referred to in subrule (2), together with the money that is payable.

***Accountant to Provide Receipt***

(8) On receiving money under subrule (7), the Accountant shall give a receipt to the person paying the money.

***Notice of Payment Under Offer to Settle, Acceptance of Offer***

(9) A person paying into court under an offer to settle or an acceptance of offer shall immediately serve a notice of payment into court (Form 72A) on every interested party, but the notice shall not be filed.

***Receipt of Payment Under Other Authority***

(10) A person paying into court other than under an offer to settle or an acceptance of offer shall immediately send a copy of the receipt received from the bank under subrule (6) or the receipt received from the Accountant under subrule (8), as the case may be, to each of the other parties.

***Transfer to Accountant***

(11) Money paid into court in a proceeding under the *Repair and Storage Liens Act* commenced outside Toronto before the day Ontario Regulation 399/12 comes into force that is not paid out one year after the day on which it was paid into court shall be transferred to the Accountant, unless the court orders otherwise.

**6. (1) Subrule 72.03 (2) of the Regulation is amended by striking out “the accountant or registrar” in the portion before clause (a) and substituting “the Accountant”.**

**(2) Clause 72.03 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “a requisition” at the beginning and substituting “a written request”.**

**(3) Clause 72.03 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(b) the original order or report or a notarized copy or copy certified by the court, unless any of them has already been filed with the Accountant; and

**(4) Clause 72.03 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out “the accountant or registrar” in the portion after subclause (ii) and substituting “the Accountant”.**

**(5) Subrule 72.03 (2) of the Regulation is amended by striking out “the accountant or registrar” in the portion after clause (c) and substituting “the Accountant”.**

**(6) Subrule 72.03 (3) of the Regulation is amended by striking out “one requisition” and substituting “one written request”.**

**(7) Subrule 72.03 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(4) A party who seeks payment out of court, on consent, of money paid into court shall file with the Accountant,

**(8) Clause 72.03 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out “a requisition” at the beginning and substituting “a written request”.**

**(9) Subrule 72.03 (4) of the Regulation is amended by striking out “the accountant or registrar” in the portion after clause (c) and substituting “the Accountant”.**

**(10) Rule 72.03 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**

(4.1) Subrule (4) does not apply if the money was paid into court under an order that provides that a further order is required for the money to be paid out of court.

**(11) Subrule 72.03 (6) of the Regulation is amended by striking out “the accountant or registrar” and substituting “the Accountant”.**

**(12) Subrule 72.03 (7) of the Regulation is amended by striking out “on filing with the accountant or registrar” in the portion before clause (a) and substituting “on filing with the Accountant, in the forms provided by the Accountant”.**

(13) Clause 72.03 (7) (a) of the Regulation is amended by striking out “a requisition” at the beginning and substituting “a written request”.

(14) Subrule 72.03 (8) of the Regulation is amended by striking out “on filing with the accountant or registrar the material required by subrule (2) or (4) and the affidavit of the party” and substituting “on filing with the Accountant the material required by subrule (2) or (4) and, in addition, the affidavit of the party”.

(15) The English version of subrule 72.03 (9) of the Regulation is amended by striking out “the accountant” and substituting “the Accountant”.

(16) Rule 72.03 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

*Transition*

(15) This rule, as it read immediately before the day Ontario Regulation 399/12 came into force, continues to apply to the payment out of court of money paid into court that is held by the registrar.

7. (1) Subrules 72.04 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

**DISCHARGE OF A MORTGAGE**

(1) A person entitled to the discharge of a mortgage held by the Accountant may send to the Accountant the document required to discharge the mortgage, with a request that the Accountant execute the document.

(2) If the Accountant is satisfied that the money secured by the mortgage has been paid in full, the Accountant shall execute the discharge document.

(2) Subrule 72.04 (3) of the Regulation is amended by striking out “After executing the discharge, the accountant” at the beginning and substituting “After executing the discharge document, the Accountant”.

8. The English version of subrule 72.05 (1) of the Regulation is amended by striking out “the accountant” and substituting “the Accountant”.

*Commencement*

9. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 399/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES**pris le 3 décembre 2012  
approuvé le 12 décembre 2012  
déposé le 13 décembre 2012publié sur le site Lois-en-ligne le 13 décembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990  
(RÈGLES DE PROCÉDURE CIVILE)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. (1) Le paragraphe 55.05 (1) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par remplacement de «du Comptable de la Cour supérieure de justice ou du greffier local» par «du comptable de la Cour supérieure de justice» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 55.05 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «du Comptable ou du greffier, le Comptable ou le greffier» par «du comptable, celui-ci».

(3) Le paragraphe 55.05 (5) du Règlement est modifié par remplacement de «du Comptable ou du greffier» par «du comptable» partout où figurent ces mots.

2. (1) L'alinéa 55.06 (14) b) du Règlement est modifié par remplacement de «au Comptable ou au greffier» par «au comptable».

(2) Le paragraphe 55.06 (15) du Règlement est modifié par remplacement de «du Comptable ou du greffier» par «du comptable» à la fin du paragraphe.

3. Le paragraphe 55.07 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «du Comptable ou du greffier» par «du comptable» à la fin du paragraphe.

4. La définition de «comptable» à la règle 72.01 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :  
«comptable» Le comptable de la Cour supérieure de justice. («Accountant»)

5. La règle 72.02 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

**CONSIGNATION*****Dépôt auprès du greffier ou du comptable***

**72.02** (1) Sous réserve du paragraphe (7), la personne qui cherche à consigner une somme d'argent le fait conformément aux paragraphes (2) à (6).

***Documents à déposer***

(2) La personne dépose auprès du comptable ou du greffier ou, si l'instance a été introduite à Toronto, du comptable les pièces suivantes :

- a) une demande écrite de consignation mentionnant toute disposition de loi ou règle qui autorise la consignation;
- b) une copie de l'ordonnance, du rapport, de l'offre de transaction ou de l'acceptation de l'offre aux termes duquel la somme d'argent doit être consignée.

***Ordre***

(3) Sur réception des documents déposés en application du paragraphe (2), le comptable ou le greffier donne à la personne un ordre de recevoir la somme d'argent qui est adressé à une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada) et qui précise le compte, établi au nom du comptable, dans lequel la somme doit être consignée.

***Transmission des documents par le greffier***

(4) Si les documents ont été déposés auprès du greffier, ce dernier les transmet au comptable.



**Consignation**

(5) Sur réception de l'ordre prévu au paragraphe (3), la personne consigne la somme d'argent dans le compte bancaire précisé, conformément à l'ordre.

**Obligations de la banque**

(6) Sur réception de la somme d'argent, la banque donne un reçu à la personne qui l'a consignée et en fait immédiatement parvenir une copie au comptable.

**Consignation faite au comptable par la poste**

(7) Une personne peut effectuer une consignation en envoyant par la poste au comptable les documents visés au paragraphe (2), accompagnés de la somme d'argent à consigner.

**Remise d'un reçu par le comptable**

(8) Sur réception de la somme d'argent visée au paragraphe (7), le comptable donne un reçu à la personne qui l'a consignée.

**Avis de la consignation visée par une offre de transaction ou l'acceptation de l'offre**

(9) La personne qui consigne une somme d'argent conformément à une offre de transaction ou à l'acceptation de l'offre signifie immédiatement un avis de consignation (formule 72A) à toutes les parties intéressées. L'avis n'est toutefois pas déposé.

**Reçu de la consignation visée par une autre source habilitante**

(10) La personne qui consigne une somme d'argent aux termes d'une source habilitante autre qu'une offre de transaction ou que l'acceptation d'une offre fait immédiatement parvenir, à chacune des autres parties, une copie du reçu donné par la banque en application du paragraphe (6) ou du reçu donné par le comptable en application du paragraphe (8), selon le cas.

**Transfert au comptable**

(11) Sauf ordonnance contraire du tribunal, est transférée au comptable la somme d'argent qui est consignée dans le cadre d'une instance introduite à l'extérieur de Toronto en vertu de la *Loi sur le privilège des réparateurs et des entreposeurs* avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 399/12 et qui n'a pas été versée dans l'année qui suit le jour de sa consignation.

**6. (1) Le paragraphe 72.03 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «du comptable ou du greffier :» par «du comptable :» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**(2) L'alinéa 72.03 (2) a) du Règlement est modifié par remplacement de «une réquisition» par «une demande écrite» au début de l'alinéa.**

**(3) L'alinéa 72.03 (2) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

b) l'original de l'ordonnance ou du rapport ou encore une copie notariée ou une copie certifiée conforme par le tribunal de cette ordonnance ou de ce rapport, sauf si l'un ou l'autre de ces documents a déjà été déposé auprès du comptable;

**(4) L'alinéa 72.03 (2) (c) du Règlement est modifié par remplacement de «du comptable ou du greffier» par «du comptable» dans le passage qui suit le sous-alinéa (ii).**

**(5) Le paragraphe 72.03 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «Le comptable ou le greffier» par «Le comptable» dans le passage qui suit l'alinéa c).**

**(6) Le paragraphe 72.03 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «une seule réquisition» par «une seule demande écrite».**

**(7) Le paragraphe 72.03 (4) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède l'alinéa a) par ce qui suit :**

(4) La partie qui cherche à obtenir, par consentement, le versement d'une somme consignée dépose auprès du comptable :

**(8) L'alinéa 72.03 (4) a) du Règlement est modifié par remplacement de «une réquisition» par «une demande écrite» au début de l'alinéa.**

(9) Le paragraphe 72.03 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «le comptable ou le greffier» par «le comptable» dans le passage qui suit l'alinéa c).

(10) La règle 72.03 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

(4.1) Le paragraphe (4) ne s'applique pas si la somme a été consignée conformément à une ordonnance prescrivant qu'une autre ordonnance est exigée pour le versement de la somme.

(11) Le paragraphe 72.03 (6) du Règlement est modifié par remplacement de «du comptable ou du greffier» par «du comptable».

(12) Le paragraphe 72.03 (7) du Règlement est modifié par remplacement de «sur dépôt, auprès du comptable ou du greffier :» par «sur dépôt, auprès du comptable et en se servant des formules qu'il fournit :» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(13) L'alinéa 72.03 (7) a) du Règlement est modifié par remplacement de «d'une réquisition» par «d'une demande écrite» au début de l'alinéa.

(14) Le paragraphe 72.03 (8) du Règlement est modifié par remplacement de «sur dépôt auprès du comptable ou du greffier des documents requis par le paragraphe (2) ou (4) ainsi que de l'affidavit de cette partie» par «sur dépôt auprès du comptable des documents requis par le paragraphe (2) ou (4) et, en outre, de l'affidavit de cette partie».

(15) La version anglaise du paragraphe 72.03 (9) du Règlement est modifiée par remplacement de «the accountant» par «the Accountant».

(16) La règle 72.03 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

#### *Disposition transitoire*

(15) La présente règle, dans sa version antérieure au jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 399/12, continue de s'appliquer au versement des sommes consignées que détient le greffier.

7. (1) Les paragraphes 72.04 (1) et (2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

#### **MAINLEVÉE D'UNE HYPOTHÈQUE**

(1) La personne qui a droit à la mainlevée d'une hypothèque détenue par le comptable peut envoyer au comptable l'acte exigé à cette fin, accompagné d'une demande de signature de l'acte par le comptable.

(2) S'il est convaincu que la somme d'argent garantie par l'hypothèque a été payée en totalité, le comptable signe l'acte de mainlevée.

(2) Le paragraphe 72.04 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «Après avoir donné mainlevée de l'hypothèque, le comptable» par «Après avoir signé l'acte de mainlevée, le comptable» au début du paragraphe.

8. La version anglaise du paragraphe 72.05 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «the accountant» par «the Accountant».

#### *Entrée en vigueur*

9. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et du jour de son dépôt.

**ONTARIO REGULATION 400/12**

made under the

**COURTS OF JUSTICE ACT**

Made: December 3, 2012

Approved: December 12, 2012

Filed: December 13, 2012

Published on e-Laws: December 13, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 258/98

**(RULES OF THE SMALL CLAIMS COURT)**

Note: Ontario Regulation 258/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Rule 4.08 of Ontario Regulation 258/98 is amended by adding the following subrules:*****Supporting Affidavit***

(3) A motion for an order under this rule shall be supported by an affidavit in Form 4B rather than an affidavit in Form 15A.

***Costs***

(4) In making an order under this rule, the court may order that costs payable to the moving party be paid out of the money in court directly to the person representing that party in the proceeding.

**2. Rule 22 of the Regulation is revoked and the following substituted:****RULE 22 PAYMENT INTO AND OUT OF COURT*****Definitions***

**22.01** In this Rule,

“Accountant” means the Accountant of the Superior Court of Justice; (“comptable”)

“clerk” means the clerk in the location where the proceeding was commenced. (“greffier”)

***Non-Application of Rule***

**22.02** This Rule does not apply to money paid or to be paid into court,

(a) under an order or proposal for payment made under rule 9.03;

(b) under an offer to settle a claim in return for the payment of money; or

(c) for the enforcement of an order for the payment or recovery of money under Rule 20, including enforcement by garnishment.

***Payment into Court***

**22.03** (1) Subject to subrule (7), a party who is required to pay money into court shall do so in accordance with subrules (2) to (6).

***Filing with Clerk or Accountant***

(2) The party shall file the following documents with the clerk or the Accountant:

1. If the payment into court is under a statutory provision or rule, a written request for payment into court that refers to that provision or rule.
2. If the payment into court is under an order, a written request for payment into court and a copy of the order that bears the court's seal.

***Direction***

(3) On receiving the documents required to be filed under subrule (2), the clerk or Accountant shall give the party a direction to receive the money, addressed to a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada) and specifying the account in the Accountant's name into which the money is to be paid.



**Clerk to Forward Documents**

- (4) If the documents are filed with the clerk, the clerk shall forward the documents to the Accountant.

**Payment**

- (5) On receiving the direction referred to in subrule (3), the party shall pay the money into the specified bank account in accordance with the direction.

**Bank's Duties**

- (6) On receiving the money, the bank shall give a receipt to the party paying the money and immediately send a copy of the receipt to the Accountant.

**Payment to Accountant by Mail**

- (7) A party may pay money into court by mailing to the Accountant the applicable documents referred to in subrule (2), together with the money that is payable; the written request for payment into court referred to in that subrule shall include the party's name and mailing address.

**Accountant to Provide Receipt**

- (8) On receiving money under subrule (7), the Accountant shall send a receipt to the party paying the money.

**Proof of Payment**

- (9) A party who pays money into court shall, immediately after receiving a receipt from the bank under subrule (6) or from the Accountant under subrule (8), as the case may be, send to every other party a copy of the receipt and file a copy of the receipt with the court.

**Payment Out of Court**

- 22.04** (1) Money may only be paid out of court under an order.

**Documents to be Filed**

- (2) A person who seeks payment of money out of court shall file with the Accountant,  
 (a) a written request for payment out and supporting affidavit, in the form provided by the Ministry; and  
 (b) a copy of the order for payment out that bears the court's seal.

**Payment Out, Children's Lawyer or Public Guardian and Trustee**

- (3) If the person seeking payment out is the Children's Lawyer or the Public Guardian and Trustee,  
 (a) the written request need not be in the form provided by the Ministry and a supporting affidavit is not required; and  
 (b) a single written request that deals with more than one proceeding may be filed.

**Payment Out, Minor Attaining Age of Majority**

- (4) Despite subrule (2), money in court to which a party is entitled under an order once the party attains the age of majority may be paid out to the party on filing with the Accountant, in the forms provided by the Accountant,

- (a) a written request for payment out; and  
 (b) an affidavit proving the identity of the party and that the party has attained the age of majority.

**Accountant's Duties**

- (5) If the requirements of subrule (2) or (4), as the case may be, are met, the Accountant shall pay the money to the person named in the order for payment out, and the payment shall include any accrued interest, unless a court orders otherwise.

**Transition**

- 22.05** This Rule applies to the payment into and out of court of money paid into court on and after the day on which Ontario Regulation 400/12 comes into force.

**3. The Table of Forms to the Regulation is amended by adding the following:**

4B	Affidavit (Motion for Payment Out of Court)	November 1, 2012
----	---	------------------

**Commencement**

- 4. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 400/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES**

pris le 3 décembre 2012

approuvé le 12 décembre 2012

déposé le 13 décembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 13 décembre 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 258/98

(RÈGLES DE LA COUR DES PETITES CRÉANCES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 258/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La règle 4.08 du Règlement de l'Ontario 258/98 est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :*****Affidavit à l'appui***

(3) Une motion présentée en vue d'obtenir une ordonnance prévue à la présente règle est appuyée par un affidavit rédigé selon la formule 4B plutôt que selon la formule 15A.

***Dépens***

(4) Dans l'ordonnance qu'il rend au titre de la présente règle, le tribunal peut ordonner que les dépens payables à l'auteur de la motion soient prélevés sur la somme consignée et versés directement à la personne qui le représente dans l'instance.

**2. La Règle 22 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :****RÈGLE 22 CONSIGNATION ET VERSEMENT DES SOMMES CONSIGNÉES*****Définitions***

**22.01** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente Règle.

«comptable» Le comptable de la Cour supérieure de justice. («Accountant»)

«greffier» Le greffier de l'endroit où l'instance a été introduite. («clerk»)

***Non-application de la Règle***

**22.02** La présente Règle ne s'applique pas aux sommes consignées ou à consigner :

- a) soit aux termes d'une ordonnance ou d'une proposition de paiement rendue ou faite en vertu de la règle 9.03;
- b) soit aux termes d'une offre de transaction sur une demande moyennant le paiement d'une somme d'argent;
- c) soit en vue de l'exécution forcée d'une ordonnance de paiement ou de recouvrement d'une somme d'argent, y compris l'exécution d'une saisie-arrêt au titre de la Règle 20.

***Consignation***

**22.03** (1) Sous réserve du paragraphe (7), la partie qui est tenue de consigner une somme s'en acquitte conformément aux paragraphes (2) à (6).

***Dépôt auprès du greffier ou du comptable***

(2) La partie dépose auprès du greffier ou du comptable les documents suivants :

1. Si la consignation est effectuée aux termes d'une disposition de loi ou règle, une demande écrite de consignation mentionnant cette disposition ou règle.
2. Si la consignation est effectuée aux termes d'une ordonnance, une demande écrite de consignation et une copie de l'ordonnance qui porte le sceau du tribunal.

**Ordre**

(3) Sur réception des documents qui doivent être déposés en application du paragraphe (2), le greffier ou le comptable remet à la partie un ordre de recevoir la somme qui est adressé à une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada) et qui précise le compte, établi au nom du comptable, dans lequel la somme doit être consignée.

**Transmission des documents par le greffier**

(4) Si les documents sont déposés auprès du greffier, ce dernier les transmet au comptable.

**Consignation**

(5) Sur réception de l'ordre prévu au paragraphe (3), la partie consigne la somme dans le compte bancaire précisé, conformément à l'ordre.

**Obligations de la banque**

(6) Sur réception de la somme, la banque donne un reçu à la partie qui l'a consignée et en fait immédiatement parvenir une copie au comptable.

**Consignation faite par la poste au comptable**

(7) Une partie peut effectuer une consignation en envoyant par la poste au comptable les documents pertinents visés au paragraphe (2), accompagnés de la somme à consigner; la demande écrite de consignation visée à ce paragraphe indique le nom et l'adresse postale de la partie.

**Remise d'un reçu par le comptable**

(8) Sur réception de la somme visée au paragraphe (7), le comptable fait parvenir un reçu à la partie qui l'a consignée.

**Preuve de la consignation**

(9) Dès qu'elle reçoit un reçu de la banque en application du paragraphe (6) ou du comptable en application du paragraphe (8), selon le cas, la partie qui consigne une somme en fait parvenir une copie à toutes les autres parties et en dépose une copie auprès du tribunal.

**Versement de la somme consignée**

**22.04** (1) Une somme consignée ne peut être versée qu'aux termes d'une ordonnance.

**Documents à déposer**

(2) La personne qui désire qu'une somme consignée soit versée dépose auprès du comptable :

- a) une demande écrite de versement avec affidavit à l'appui, rédigée selon la formule fournie par le ministère;
- b) une copie de l'ordonnance de versement de la somme consignée qui porte le sceau du tribunal.

**Versement : avocat des enfants ou Tuteur et curateur public**

(3) Si c'est l'avocat des enfants ou le Tuteur et curateur public qui désire qu'une somme consignée soit versée :

- a) il n'est pas nécessaire que la demande écrite soit rédigée selon la formule fournie par le ministère et un affidavit à l'appui n'est pas requis;
- b) une demande écrite unique qui porte sur plus d'une instance peut être déposée.

**Versement : mineur qui devient majeur**

(4) Malgré le paragraphe (2), la somme consignée dont une ordonnance prescrit le versement à une partie au moment où elle devient majeure peut lui être versée sur dépôt, auprès du comptable, des documents suivants, rédigés selon les formules qu'il fournit :

- a) une demande écrite de versement de la somme d'argent;
- b) un affidavit établissant l'identité de la partie et le fait qu'elle est devenue majeure.

**Obligations du comptable**

(5) Si les exigences du paragraphe (2) ou (4), selon le cas, sont remplies, le comptable verse la somme à la personne nommée dans l'ordonnance de versement de la somme consignée et, sauf ordonnance contraire du tribunal, le versement comprend les intérêts courus, le cas échéant.



***Disposition transitoire***

**22.05** La présente Règle s'applique à la consignation d'une somme et au versement d'une somme consignée à compter du jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 400/12.

**3. Le tableau des formules du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit :**

4B	Affidavit (motion en vue du versement d'une somme d'argent consignée)	1 <sup>er</sup> novembre 2012
----	---	-------------------------------

Entrée en vigueur

**4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et du jour de son dépôt.**

52/12

**ONTARIO REGULATION 401/12**

made under the

**KINESIOLOGY ACT, 2007**

Made: November 26, 2012

Approved: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 14, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012**GENERAL****REGISTRATION****Classes of certificates**

1. The following are prescribed as classes of certificates of registration for registered kinesiologists:

1. General.
2. Inactive.

**Application for certificate of registration**

2. (1) A person may apply for a certificate of registration by submitting a completed application in the form provided by the Registrar together with any applicable fees required under the by-laws and any supporting information required by the Registrar.

(2) An applicant shall be deemed not to have satisfied the registration requirements for a certificate of registration if the applicant makes a false or misleading statement or representation on or in connection with his or her application, and any certificate of registration issued to such an applicant may be revoked by the Registrar.

**Requirements for issuance of certificate of registration, any class**

3. An applicant must satisfy the following requirements for the issuance of a certificate of registration of any class:

1. The applicant must, at the time of application, provide details about any of the following that relate to the applicant and, where any of the following change with respect to the applicant after submitting the application but before the issuance of a certificate, the applicant must immediately provide written details with respect to the change:
  - i. A finding of guilt for any of the following:
    - A. A criminal offence.
    - B. An offence resulting in a fine greater than \$1,000 or any type of incarceration.
  - ii. A finding of professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar finding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
  - iii. A current proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar proceeding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
  - iv. A finding of professional negligence or malpractice in any jurisdiction.
  - v. A refusal by any body responsible for the regulation of a health profession in any jurisdiction to register the applicant.
  - vi. Whether the applicant was not in good standing at the time he or she ceased being registered with a body responsible for the regulation of another profession in Ontario or of any regulated profession in another jurisdiction.
  - vii. Where the applicant is a member of another regulated profession in Ontario or any regulated profession in another jurisdiction, any failure by the applicant to comply with any obligation to pay fees or provide information to the body responsible for the regulation of the profession, the initiation of any investigations by such body in respect of the applicant or the imposition of sanctions on the applicant by such body.
  - viii. Any other event that would provide reasonable grounds for the belief that the applicant will not practise kinesiology in a safe and professional manner.
2. The applicant's previous conduct must afford reasonable grounds for the belief that he or she will practise kinesiology in a safe and professional manner.

3. The applicant must possess sufficient language proficiency, in either English or French, to be able to communicate and comprehend effectively, both orally and in writing.
4. The applicant must not have a physical or mental condition or disorder that would make it desirable in the interest of the public that he or she not be issued a certificate of registration unless, should the applicant be given a certificate of registration, the imposition of a term, limit or condition on that certificate is sufficient to address such concerns.
5. If the applicant is registered by any body responsible for the regulation of any other profession in Ontario or of any profession in any other jurisdiction, the applicant's registration must be in good standing and must continue to be in good standing until such time as the applicant is issued a certificate of registration.
6. If the applicant ceased being registered with any body responsible for the regulation of another profession in Ontario or of any profession in any other jurisdiction, the applicant must have been in good standing at the time he or she ceased being registered.

**Terms, conditions and limitations of every certificate**

**4. Every certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:**

1. The member shall provide the College with written details about any of the following that relate to the member no later than 30 days after the member becomes aware of it occurring:
  - i. A finding of professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar finding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
  - ii. A current proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar proceeding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
  - iii. A finding of professional negligence or malpractice in any jurisdiction.
  - iv. A refusal by any body responsible for the regulation of a health profession in any jurisdiction to register the member.
  - v. Whether the member was not in good standing at the time he or she ceased being registered with a body responsible for the regulation of another profession in Ontario or of any regulated profession in another jurisdiction.
  - vi. Any other event that would provide reasonable grounds for the belief that the member will not practise kinesiology in a safe and professional manner.
2. The member shall provide the College with written details about any finding of guilt relating to any offence as soon as possible after receiving notice of the finding, but not later than 30 days after receiving the notice.
3. A member who holds a certificate of registration listed in Column 1 of the Table to this section,
  - i. shall only use a title listed in Column 2 opposite the certificate of registration, and
  - ii. shall only use the designation listed in Column 3 opposite the certificate of registration.
4. Immediately prior to the member's resignation, or to the suspension, revocation or expiry of the member's certificate of registration, the member shall return his or her certificate of registration to the Registrar.
5. The member shall only practise in the areas of kinesiology in which the member has knowledge, skill and judgment.

TABLE

Column 1	Column 2	Column 3
Certificate of Registration	Title	Designation
General	Kinesiologist registered in the General Class	R. Kin
Inactive	Kinesiologist registered in the Inactive Class	R. Kin (Inactive)

**Registration requirements, general class**

5. (1) An applicant for the issuance of a general certificate of registration must,
  - (a) either,
    - (i) have graduated from a program in kinesiology that was offered at the bachelor level at an Ontario university and which was at least four years in duration, or
    - (ii) have successfully completed a program which a panel of the Registration Committee considers to be substantially equivalent to a program referred to in subclause (i);
  - (b) have successfully completed the registration examination set by Council pursuant to section 10;



- (c) have successfully completed, no earlier than 12 months prior to the date of his or her application, the jurisprudence course that was set or approved by Council; and
- (d) provide either,
  - (i) proof of professional liability insurance coverage in the amount and in the form as required under the by-laws, or
  - (ii) an undertaking to the College that he or she will provide proof of the coverage referred to in subclause (i) within 30 days of being registered.

(2) The requirement in clause (1) (b) shall not be considered to be met unless the applicant successfully completed that requirement no earlier than 12 months immediately before the date on which the applicant met all of the other requirements for the issuance of a general certificate of registration.

(3) The requirements in clauses (1) (a), (b) and (c) are non-exemptible.

#### **Transitional**

6. (1) For the first 36 months after the day this Regulation comes into force, clause 5 (1) (b) does not apply in respect of an application for a general certificate of registration where the applicant who made the application had been practising the profession before this Regulation came into force.

(2) It is an additional requirement for a general certificate of registration that an applicant described in subsection (1),

- (a) have practised the profession in Canada during each of any three years before the coming into force of this Regulation;
- (b) have practised the profession for at least 2,000 hours during the three years mentioned in clause (a); and
- (c) have practised the profession for at least 1,500 hours during the three years immediately prior to the date of the applicant's application.

#### **Terms, conditions and limitations, general class**

7. (1) Every general certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:

- 1. The member shall maintain professional liability insurance in the amount and in the form as required under the by-laws and, if the member no longer maintains such insurance, the member shall notify the College in writing within two days, including notice of the date on which the insurance was terminated and the reasons why the insurance was terminated.
- 2. The member must practise the profession for at least 1,500 hours during every three-year period where the first three-year period begins on the first September 1 following the day that the member is issued a general certificate of registration and each subsequent three-year period begins on the first anniversary of the commencement of the previous period.

(2) If a member fails to meet the term, condition and limitation described in paragraph 2 of subsection (1), the Registrar shall refer the member to the Quality Assurance Committee for a peer and practice review.

#### **Labour mobility, general class**

8. (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant for a general certificate of registration, the applicant is deemed to have met the requirements set out in clauses 5 (1) (a) and (b) and subsection 5 (2) of this Regulation.

(2) It is a non-exemptible registration requirement that an applicant referred to in subsection (1) provide one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a kinesiologist in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate.

(3) If an applicant to whom subsection (1) applies is unable to satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised the profession of kinesiology to the extent that would be permitted by a general certificate of registration at any time in the three years immediately before the date of that applicant's application, it is a non-exemptible requirement that the applicant must meet any further requirement to undertake, obtain or undergo material additional training, experience, examinations or assessments that may be specified by a panel of the Registration Committee.

(4) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirement of paragraph 3 of section 3 if the requirements for the issuance of the out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(5) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

#### **Registration requirements, inactive class**

9. (1) The following are non-exemptible registration requirements for an inactive certificate of registration:

1. The applicant,
  - i. must be a member holding a general certificate of registration, and
  - ii. must provide an undertaking to the College in a form satisfactory to the Registrar in which the applicant undertakes to comply with the conditions set out in subsection (2).
2. The applicant must not be in default of any fee, penalty or other amount owing to the College.
3. The applicant must have provided the College with any information that it has required of the applicant.
4. The applicant must be in compliance with any outstanding requirements of the College's Quality Assurance Committee or any outstanding orders or requirements of the Council, Executive Committee, Inquiries, Complaints and Reports Committee, Discipline Committee and Fitness to Practise Committee.
- (2) It is a condition of an inactive certificate of registration that the member shall not,
  - (a) engage in providing direct patient care;
  - (b) use any title or designation other than what is specified for an inactive certificate of registration in the Table to section 4;
  - (c) supervise the practice of the profession; or
  - (d) make any claim or representation to having any competence in the profession.
- (3) A member who holds an inactive certificate of registration may be reissued a general certificate of registration if the member,
  - (a) applies in writing to the Registrar for reinstatement;
  - (b) pays any fee, penalty or other amount owed to the College;
  - (c) provides the College with any information that it has required of the member; and
  - (d) satisfies a panel of the Registration Committee that he or she possesses the current knowledge, skill and judgment relating to the practice of the profession that would be expected of a member holding a general certificate of registration.

#### EXAMINATION

##### Requirement in setting examination

10. In setting the registration examinations to be taken by applicants for a general certificate of registration, Council shall specify the general areas of competency to be examined and shall ensure that the examinations provide a reliable and valid measure of a candidate's knowledge, skill and judgment in the practice of kinesiology in Ontario.

##### Frequency

11. The registration examination shall be offered at least once each year.

##### Eligibility

12. (1) An applicant is not eligible to take the registration examination on the applicant's first attempt if that examination is to be taken on a date that is later than the date that is one year from the date on which the applicant submitted his or her application, unless a panel of the Registration Committee is satisfied that exceptional circumstances prevented the applicant from taking the registration examination within this period.

(2) An applicant is not eligible to take the registration examination, regardless as to whether it is on the applicant's first, second or third attempt, if the examination is to be taken on a date that is later than the date that is four years from the date on which the applicant submitted his or her application, unless a panel of the Registration Committee is satisfied that exceptional circumstances prevented the applicant from taking the registration examination within this period.

(3) Where, pursuant to subsections (1) and (2), a panel of the Registration Committee permits an applicant to take the registration examination despite not having complied with the timelines set out in those subsections, the applicant is required to comply with any additional requirements that may be specified by the panel.

##### Same

13. An applicant is not eligible to take the registration examination unless he or she has satisfied the requirements set out in clauses 5 (1) (a) and (c) and is in compliance with the requirements set out in section 3.

##### Re-examination

14. (1) Subject to subsections (2) and (3), an applicant who fails the examination may apply for re-examination.



(2) In every instance where an applicant has failed the examination twice, the applicant is not eligible to apply to take the examination again without first having satisfied a panel of the Registration Committee that they have successfully completed any remediation that may have been required by the panel.

(3) In every instance where an applicant has failed the examination on their third attempt, the applicant is not eligible to apply to take the examination again until the applicant successfully completes another program which satisfies the requirements in clause 5 (1) (a).

#### **Appeal**

**15.** (1) An applicant who fails a registration examination may appeal the results of the examination to a person or body set or approved by the Council that has no involvement in the administration of the registration examination.

(2) On an appeal under subsection (1), the person or body may only consider the following questions:

1. Whether the process followed in administering the registration examination was appropriate.
2. Whether the applicant had an illness or personal emergency that is sufficient to warrant nullifying the results.

(3) If the person or body hearing the appeal decides that the results of the examination should be nullified, the examination does not count against the applicant for any purpose, including the application of section 14.

(4) In an appeal under subsection (1), the applicant shall not be given access to any information that would undermine the integrity of the examination process.

#### **SUSPENSIONS, ETC.**

##### **Suspensions, revocations and reinstatements**

**16.** (1) If a member fails to provide the College with information about the member as required under the by-laws or a completed annual renewal form within the time period set by the College,

- (a) the Registrar may give the member notice of intention to suspend the member's certificate of registration; and
- (b) the Registrar may suspend the member's certificate of registration if the member fails to provide the information within 30 days after the notice is given.

(2) If the Registrar suspends a member's certificate of registration under subsection (1), the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that,

- (a) the former member has given the required information to the College;
- (b) the former member has paid any fees required under the by-laws for lifting the suspension;
- (c) the former member has paid any other outstanding fees required under the by-laws; and
- (d) the former member will be in compliance with any outstanding orders or requirements of the College's Quality Assurance Committee and Inquiries, Complaints and Reports Committee or any outstanding orders or requirements of the Council, Executive Committee, Discipline Committee and Fitness to Practise Committee as of the anticipated date on which the suspension is to be lifted.

##### **Suspension, lack of insurance**

**17.** (1) If the Registrar becomes aware that a member no longer maintains professional liability insurance in the amount and in the form as required under the by-laws, the Registrar may immediately suspend the member's certificate of registration.

(2) If the Registrar suspends a member's certificate of registration under subsection (1), the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that the former member,

- (a) has professional liability insurance coverage in the amount and in the form as required under the by-laws;
- (b) has provided any information requested by the College;
- (c) has paid any fees required under the by-laws for lifting the suspension;
- (d) has paid any other outstanding fees required under the by-laws; and
- (e) will be in compliance with any outstanding orders or requirements of the College's Quality Assurance Committee and Inquiries, Complaints and Reports Committee or any outstanding orders or requirements of the Council, Executive Committee, Discipline Committee and Fitness to Practise Committee as of the anticipated date on which the suspension is to be lifted.

##### **Lifting of suspension for failure to pay fees, etc.**

**18.** If the Registrar suspends the member's certificate of registration under section 24 of the Health Professions Procedural Code for failing to pay a fee or penalty, the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that the former member,



- (a) has paid the fee or penalty in question;
- (b) has provided any information requested by the College;
- (c) has paid any fees required under the by-laws for lifting the suspension; and
- (d) will be in compliance with any outstanding orders or requirements of the College's Quality Assurance Committee and Inquiries, Complaints and Reports Committee or any outstanding orders or requirements of the Council, Executive Committee, Discipline Committee and Fitness to Practise Committee as of the anticipated date on which the suspension is to be lifted.

**Automatic revocation**

**19.** If the Registrar suspends a member's certificate of registration under section 16, 17 or 18 and the suspension has not been lifted, the certificate is revoked on the day that is three years after the day it was suspended.

**Reinstatement**

**20.** A former member whose certificate of registration was revoked under section 19 shall be reinstated by the Registrar if the former member,

- (a) has satisfied a panel of the Registration Committee that he or she has the knowledge, skill and judgment to practise the profession in a safe and professional manner;
- (b) has paid any fees required under the by-laws for lifting the reinstatement of the certificate of registration which he or she previously held; and
- (c) meets the requirements of subsection 16 (2) or 17 (2) or section 18, as appropriate, with all necessary modification.

**Commencement**

**21. This Regulation comes into force on the later of the day section 4 of the Act comes into force and the day it is filed.**

Made by:

Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF KINESIOLOGISTS OF ONTARIO:  
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES KINÉSIOLOGUES DE L'ONTARIO :

*La registrateur,*

BRENDA KRITZER  
*Registrar*

*La présidente,*

CONNY GLENN  
*President*

Date made: November 26, 2012.

Pris le : 26 novembre 2012.

52/12

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 401/12**

pris en vertu de la

**LOI DE 2007 SUR LES KINÉSIOLOGUES**

pris le 26 novembre 2012  
approuvé le 12 décembre 2012  
déposé le 14 décembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 14 décembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****INSCRIPTION****Catégories de certificats d'inscription**

1. Sont prescrites les catégories de certificats d'inscription suivantes pour lesquelles peut être délivré un certificat d'inscription à titre de kinésiologue inscrit :

1. Catégorie générale.
2. Catégorie de membre inactif.

**Demande de certificat d'inscription**

2. (1) Quiconque peut demander un certificat d'inscription en présentant une demande à cet effet dûment remplie, rédigée selon le formulaire fourni par le registrateur, et en y joignant les droits applicables qu'exigent les règlements administratifs ainsi que les renseignements à l'appui qu'exige le registrateur.

(2) Quiconque fait une assertion ou une déclaration fausse ou trompeuse dans sa demande ou relativement à celle-ci est réputé ne pas avoir satisfait aux exigences à remplir pour se voir délivrer un certificat d'inscription et tout certificat d'inscription qui lui aurait été délivré peut être révoqué par le registrateur.

**Exigences : délivrance d'un certificat d'inscription de toute catégorie**

3. La délivrance d'un certificat d'inscription de toute catégorie que ce soit est subordonnée aux exigences suivantes :

- i. L'auteur de la demande doit, au moment de présenter celle-ci, fournir le détail des renseignements suivants le concernant et, si un changement se produit à leur égard après la présentation de la demande mais avant la délivrance d'un certificat, il doit fournir immédiatement par écrit le détail des renseignements relatifs au changement :
  - i. Toute déclaration de culpabilité pour l'une ou l'autre des infractions suivantes :
    - A. Une infraction criminelle.
    - B. Une infraction donnant lieu à une amende de plus de 1 000 \$ ou à toute forme d'incarcération.
  - ii. Toute constatation de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute constatation semblable, faite en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou faite dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
  - iii. Toute instance pour cause de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute instance semblable, en cours en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou en cours dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
  - iv. Toute constatation de négligence ou faute professionnelle dans quelque territoire que ce soit.
  - v. Tout refus d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession de la santé dans quelque territoire que ce soit d'inscrire l'auteur de la demande.
  - vi. La question de savoir si l'auteur de la demande était en règle au moment où il a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une autre profession en Ontario ou de quelque profession réglementée que ce soit dans un autre territoire.
  - vii. Lorsque l'auteur de la demande est membre d'une autre profession réglementée en Ontario ou de quelque profession réglementée que ce soit dans un autre territoire, tout manquement de sa part à l'obligation d'acquiescer

les droits ou de fournir des renseignements à l'organisme responsable de la réglementation de la profession, l'ouverture d'enquêtes par cet organisme à son sujet ou l'imposition de sanctions par cet organisme à son égard.

- viii. Tout autre événement qui offrirait des motifs raisonnables de croire que l'auteur de la demande n'exercera pas la profession de kinésologue de façon sécuritaire et professionnelle.
- 2. La conduite antérieure de l'auteur de la demande doit offrir des motifs raisonnables de croire qu'il exercera la profession de kinésologue de façon sécuritaire et professionnelle.
- 3. L'auteur de la demande doit avoir des compétences linguistiques suffisantes en français ou en anglais pour pouvoir communiquer efficacement dans l'une ou l'autre de ces langues et comprendre efficacement l'une ou l'autre, tant à l'oral qu'à l'écrit.
- 4. L'auteur de la demande ne doit pas avoir une affection physique ou mentale ou des troubles physiques ou mentaux qui justifieraient, dans l'intérêt public, la non-délivrance d'un certificat d'inscription sauf, dans le cas où un certificat serait délivré, si le fait d'assortir celui-ci d'une condition ou d'une restriction suffirait à pallier à une telle situation.
- 5. Si l'auteur de la demande est inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation de toute autre profession en Ontario ou de quelque profession que ce soit dans un autre territoire, il doit être en règle et le demeurer jusqu'à ce que lui soit délivré un certificat d'inscription.
- 6. Si l'auteur de la demande a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une autre profession en Ontario ou de quelque profession que ce soit dans un autre territoire, il devait être en règle au moment où il a cessé d'être inscrit.

**Conditions et restrictions : tout certificat d'inscription**

- 4. Tout certificat d'inscription est assorti des conditions et restrictions suivantes :
  - 1. Le membre fournit à l'Ordre par écrit le détail des renseignements suivants le concernant au plus tard 30 jours après qu'il prend connaissance de leur survenance :
    - i. Toute constatation de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute constatation semblable, faite en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou faite dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
    - ii. Toute instance pour cause de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute instance semblable, en cours en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou en cours dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
    - iii. Toute constatation de négligence ou faute professionnelle dans quelque territoire que ce soit.
    - iv. Tout refus d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession de la santé dans quelque territoire que ce soit d'inscrire le membre.
    - v. La question de savoir si le membre était en règle au moment où il a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une autre profession en Ontario ou de quelque profession réglementée que ce soit dans un autre territoire.
    - vi. Tout autre événement qui offrirait des motifs raisonnables de croire que le membre n'exercera pas la profession de kinésologue de façon sécuritaire et professionnelle.
  - 2. Le membre fournit à l'Ordre par écrit le détail de toute déclaration de culpabilité se rapportant à toute infraction le plus tôt possible après réception de l'avis de la déclaration, mais au plus tard 30 jours après sa réception.
  - 3. Le membre titulaire d'un certificat d'inscription figurant à la colonne 1 du tableau du présent article ne doit employer que ce qui suit :
    - i. un titre figurant à la colonne 2 en regard du certificat d'inscription correspondant,
    - ii. la désignation figurant à la colonne 3 en regard du certificat d'inscription correspondant.
  - 4. Immédiatement avant sa démission ou la suspension, la révocation ou l'expiration de son certificat d'inscription, le membre rend au registrateur son certificat d'inscription.
  - 5. Le membre ne doit exercer la profession de kinésologue que dans les domaines pour lesquels il possède les connaissances, la compétence et le jugement pour le faire.



TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Certificat d'inscription	Titre	Désignation
Catégorie générale	Kinésiologue inscrit dans la catégorie générale	R. Kin
Catégorie de membre inactif	Kinésiologue inscrit dans la catégorie de membre inactif	R. Kin (inactif)

**Exigences en matière d'inscription : catégorie générale**

5. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie générale doit satisfaire aux exigences suivantes :

a) avoir :

- (i) soit réussi un programme d'études en kinésiologie d'au moins quatre ans offert au niveau du baccalauréat à une université ontarienne,
- (ii) soit réussi un programme d'études qu'un sous-comité du comité d'inscription juge essentiellement équivalent au programme visé au sous-alinéa (i);

b) avoir réussi l'examen d'inscription établi par le conseil conformément à l'article 10;

c) avoir réussi, dans les 12 mois précédant la date de sa demande, le cours sur la jurisprudence établi ou approuvé par le conseil;

d) avoir fourni :

- (i) soit une preuve qu'il souscrit, selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs, une assurance-responsabilité professionnelle,
- (ii) soit un engagement pris envers l'Ordre indiquant qu'il fournira une preuve de la couverture d'assurance visée au sous-alinéa (i) dans les 30 jours de la délivrance de son certificat d'inscription.

(2) L'exigence prévue à l'alinéa (1) b) n'est considérée comme ayant été respectée que si l'auteur de la demande y satisfait dans les 12 mois précédant la date à laquelle il a satisfait à toutes les autres exigences pour la délivrance d'un certificat d'inscription de la catégorie générale.

(3) Nul ne peut se soustraire aux exigences prévues aux alinéas (1) a), b) et c).

**Questions transitoires**

6. (1) Dans les 36 premiers mois suivant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, l'alinéa 5 (1) b) ne s'applique pas à l'égard d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie générale si l'auteur de la demande exerçait la profession avant ce jour.

(2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) doit satisfaire aux exigences supplémentaires suivantes pour la délivrance d'un certificat d'inscription de la catégorie générale :

- a) avoir exercé la profession au Canada pendant trois années quelconques avant l'entrée en vigueur du présent règlement;
- b) avoir exercé la profession pendant au moins 2 000 heures au cours des trois années mentionnées à l'alinéa a);
- c) avoir exercé la profession pendant au moins 1 500 heures au cours des trois années précédant la date de sa demande.

**Conditions et restrictions : certificats d'inscription de la catégorie générale**

7. (1) Tout certificat d'inscription de la catégorie générale est assorti des conditions et restrictions suivantes :

- 1. Le membre doit souscrire une assurance-responsabilité professionnelle, selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs, et s'il n'est plus couvert par une telle assurance, il en avise l'Ordre par écrit dans un délai de deux jours, en précisant notamment la date à laquelle et les motifs pour lesquels elle a pris fin.
- 2. Le membre doit exercer la profession pendant au moins 1 500 heures au cours de chaque période de trois ans, la première commençant le premier 1<sup>er</sup> septembre qui suit la date à laquelle lui est délivré un certificat d'inscription de la catégorie générale et chaque période subséquente commençant au premier anniversaire de la précédente.

(2) Si le membre ne respecte pas les conditions et restrictions visées à la disposition 2 du paragraphe (1), le registraire le renvoie au comité d'assurance de la qualité pour une évaluation, par les pairs, de ses activités professionnelles.

**Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie générale**

8. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie générale visé par l'article 22.18 du Code des professions de la santé est réputé avoir satisfait aux exigences des alinéas 5 (1) a) et b) et du paragraphe 5 (2) du présent règlement.

(2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) ne peut se soustraire à l'exigence en matière d'inscription voulant qu'il fournisse un ou plusieurs certificats ou une ou plusieurs lettres, ou encore une autre preuve que le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription juge satisfaisante, qui confirment qu'il est un kinésologue en règle dans chaque territoire dont il détient un certificat extraprovincial.

(3) Si l'auteur d'une demande auquel s'applique le paragraphe (1) est incapable de convaincre le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription qu'il a exercé, à un moment donné au cours des trois années précédant la date de sa demande, la profession de kinésologue dans la mesure où le permettrait un certificat d'inscription de la catégorie générale, il ne peut se soustraire aux exigences significatives supplémentaires en matière de formation, d'expérience, d'examens ou d'évaluations que peut préciser un tel sous-comité.

(4) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) est réputé avoir satisfait à l'exigence de la disposition 3 de l'article 3 si les exigences en matière de délivrance du certificat extraprovincial comprenaient des exigences relatives aux compétences linguistiques qui sont équivalentes aux exigences que prévoit cette disposition.

(5) Malgré le paragraphe (1), l'auteur d'une demande n'est pas réputé avoir satisfait à une exigence si celle-ci est mentionnée au paragraphe 22.18 (3) du Code des professions de la santé.

**Exigences en matière d'inscription : catégorie de membre inactif**

9. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif ne peut se soustraire aux exigences en matière d'inscription suivantes :

1. L'auteur de la demande doit satisfaire aux exigences suivantes :

i. être membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie générale,

ii. prendre un engagement envers l'Ordre, présenté sous une forme que le registrateur juge satisfaisante, indiquant qu'il s'engage à se conformer aux conditions énoncées au paragraphe (2).

2. L'auteur de la demande doit avoir acquitté les droits, pénalités ou autres sommes qu'il doit à l'Ordre.

3. L'auteur de la demande doit avoir fourni à l'Ordre tous les renseignements que celui-ci a exigés de lui.

4. L'auteur de la demande doit se conformer à toutes exigences du comité d'assurance de la qualité de l'Ordre ou à toutes ordonnances ou exigences du conseil, du bureau, du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports, du comité de discipline et du comité d'aptitude professionnelle de l'Ordre.

(2) Le certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif est assujéti à la condition que le membre s'abstienne, selon le cas :

a) de fournir des soins directs aux patients;

b) d'employer un titre ou une désignation autre que ce qui est précisé à l'égard d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif au tableau de l'article 4;

c) de superviser l'exercice de la profession;

d) de faire une assertion ou affirmation selon laquelle il possède de quelconques compétences dans la profession.

(3) Le membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif peut se voir délivrer de nouveau un certificat d'inscription de la catégorie générale s'il satisfait aux exigences suivantes :

a) il présente au registrateur, par écrit, une demande de remise en vigueur de son certificat;

b) il acquitte les droits, pénalités ou autres sommes qu'il doit à l'Ordre;

c) il fournit à l'Ordre tous les renseignements que celui-ci a exigés de lui;

d) il convainc un sous-comité du comité d'inscription qu'il possède à l'heure actuelle le degré de connaissances, de compétences et de jugement liés à l'exercice de la profession qui serait attendu d'un membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie générale.

## EXAMEN

**Exigence en matière d'examen**

**10.** Lorsqu'il établit les examens d'inscription auxquels doit se présenter l'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie générale, le conseil précise les domaines de compétences généraux devant être évalués et veille à ce que les examens offrent une mesure fiable et valide du degré de connaissances, de compétences et de jugement du candidat en ce qui a trait à l'exercice de la profession de kinésiologue en Ontario.

**Fréquence**

**11.** L'examen d'inscription est offert au moins une fois par année.

**Admissibilité**

**12.** (1) L'auteur d'une demande ne peut se présenter à l'examen d'inscription, s'il s'agit de sa première tentative, si l'examen est fixé à une date qui tombe plus d'un an après la date à laquelle il a présenté sa demande, sauf si un sous-comité du comité d'inscription est convaincu que des circonstances exceptionnelles l'ont empêché de se présenter à l'examen dans ce délai.

(2) L'auteur d'une demande ne peut se présenter à l'examen d'inscription, peu importe s'il s'agit de sa première, deuxième ou troisième tentative, si l'examen est fixé à une date qui tombe plus de quatre ans après la date à laquelle il a présenté sa demande, sauf si un sous-comité du comité d'inscription est convaincu que des circonstances exceptionnelles l'ont empêché de se présenter à l'examen dans ce délai.

(3) Si, conformément aux paragraphes (1) et (2), un sous-comité du comité d'inscription l'autorise à se présenter à l'examen d'inscription alors qu'il ne s'est pas conformé aux délais qui y sont énoncés, l'auteur de la demande doit se conformer à toutes exigences supplémentaires que précise le sous-comité.

**Idem**

**13.** L'auteur d'une demande ne peut se présenter à l'examen d'inscription à moins d'avoir satisfait aux exigences énoncées aux alinéas 5 (1) a) et c) et de se conformer aux exigences énoncées à l'article 3.

**Nouvel examen**

**14.** (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), l'auteur d'une demande qui échoue à l'examen peut demander de se présenter à un nouvel examen.

(2) L'auteur d'une demande qui échoue à l'examen lors de ses deux premières tentatives ne peut demander de se présenter à l'examen de nouveau sans avoir d'abord convaincu un sous-comité du comité d'inscription qu'il a terminé tout programme de recyclage exigé par le sous-comité.

(3) L'auteur d'une demande qui échoue à l'examen lors de sa troisième tentative ne peut demander de se présenter à l'examen de nouveau tant qu'il n'a pas terminé un autre programme qui satisfait aux exigences de l'alinéa 5 (1) a).

**Appel**

**15.** (1) L'auteur d'une demande qui échoue à l'examen d'inscription peut en appeler des résultats devant une personne ou un organisme établi ou approuvé par le conseil qui n'a aucunement participé à l'administration de l'examen.

(2) Lors d'un appel interjeté en vertu du paragraphe (1), la personne ou l'organisme ne peut examiner que les questions suivantes :

1. La question de savoir si le processus suivi pour administrer l'examen d'inscription était approprié.
2. La question de savoir si une maladie ou une urgence d'ordre personnel de l'auteur de la demande justifierait l'annulation des résultats.

(3) Si la personne ou l'organisme qui entend l'appel décide que les résultats de l'examen devraient être annulés, l'examen n'est pas inscrit contre l'auteur de la demande à une fin quelconque, y compris pour l'application de l'article 14.

(4) Lors d'un appel interjeté en vertu du paragraphe (1), aucun accès aux renseignements qui mineraient l'intégrité du processus d'examen ne doit être donné à l'auteur de la demande.

## SUSPENSIONS, RÉVOCATIONS ET REMISES EN VIGUEUR

**Suspensions, révocations et remises en vigueur**

**16.** (1) Si le membre omet de fournir à l'Ordre les renseignements le concernant qu'exigent les règlements administratifs ou le formulaire de renouvellement annuel dûment rempli dans le délai que fixe l'Ordre :



- a) le registrateur peut aviser le membre de son intention de suspendre son certificat d'inscription;
- b) le registrateur peut suspendre le certificat d'inscription du membre si celui-ci omet de fournir les renseignements dans les 30 jours qui suivent la remise de l'avis.

(2) S'il suspend le certificat d'inscription d'un membre en vertu du paragraphe (1), le registrateur annule la suspension une fois convaincu que l'ancien membre satisfait aux exigences suivantes :

- a) il a fourni à l'Ordre les renseignements exigés;
- b) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir l'annulation de la suspension;
- c) il a acquitté les autres droits qu'exigent les règlements administratifs;
- d) il se sera conformé à toutes ordonnances ou exigences du comité d'assurance de la qualité et du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports de l'Ordre ou à toutes ordonnances ou exigences du conseil, du bureau, du comité de discipline et du comité d'aptitude professionnelle de l'Ordre à la date prévue pour l'annulation de la suspension.

#### **Suspension pour défaut de souscrire une assurance**

17. (1) S'il apprend qu'un membre a cessé de souscrire une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs, le registrateur peut suspendre immédiatement le certificat d'inscription du membre.

(2) S'il suspend le certificat d'inscription du membre en vertu du paragraphe (1), le registrateur annule la suspension une fois convaincu que l'ancien membre satisfait aux exigences suivantes :

- a) il souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs;
- b) il a fourni à l'Ordre les renseignements qu'il demande;
- c) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir l'annulation de la suspension;
- d) il a acquitté les autres droits qu'exigent les règlements administratifs;
- e) il se sera conformé à toutes ordonnances ou exigences du comité d'assurance de la qualité et du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports de l'Ordre ou à toutes ordonnances ou exigences du conseil, du bureau, du comité de discipline et du comité d'aptitude professionnelle de l'Ordre à la date prévue pour l'annulation de la suspension.

#### **Annulation de la suspension pour défaut d'acquitter des droits ou une pénalité**

18. S'il suspend le certificat d'inscription d'un membre en vertu de l'article 24 du Code des professions de la santé pour défaut d'acquitter des droits ou une pénalité, le registrateur annule la suspension une fois convaincu que l'ancien membre satisfait aux exigences suivantes :

- a) il a acquitté les droits ou la pénalité en question;
- b) il a fourni à l'Ordre les renseignements qu'il demande;
- c) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir l'annulation de la suspension;
- d) il se conformera à toutes ordonnances ou exigences du comité d'assurance de la qualité et du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports de l'Ordre ou à toutes ordonnances ou exigences du conseil, du bureau, du comité de discipline et du comité d'aptitude professionnelle de l'Ordre au plus tard à la date prévue pour l'annulation de la suspension.

#### **Révocation automatique**

19. Si le registrateur suspend le certificat d'inscription d'un membre en vertu de l'article 16, 17 ou 18 et que la suspension n'a pas été annulée, le certificat est révoqué le jour qui tombe trois ans après la date de sa suspension.

#### **Remise en vigueur**

20. L'ancien membre dont le certificat d'inscription a été révoqué en vertu de l'article 19 est réintégré par le registrateur s'il satisfait aux exigences suivantes :

- a) il a convaincu un sous-comité du comité d'inscription qu'il possède les connaissances, les compétences et le jugement pour exercer la profession de façon sécuritaire et professionnelle;
- b) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir la remise en vigueur du certificat d'inscription dont il était précédemment titulaire;

- c) il satisfait aux exigences du paragraphe 16 (2) ou 17 (2) ou de l'article 18, selon le cas, avec les adaptations nécessaires.

**Entrée en vigueur**

**21. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 4 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.**

Made by:

Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF KINESIOLOGISTS OF ONTARIO:  
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES KINÉSIOLOGUES DE L'ONTARIO :

*La registrateur,*

BRENDA KRITZER  
*Registrar*

*La présidente,*

CONNY GLENN  
*President*

Date made: November 26, 2012.  
Pris le : 26 novembre 2012.

52/12

**ONTARIO REGULATION 402/12**

made under the

**FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 14, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 398/93

(DESIGNATION OF PUBLIC SERVICE AGENCIES)

Note: Ontario Regulation 398/93 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 11 of section 1 of Ontario Regulation 398/93 is revoked.****(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

23.1 Carlington Community Health Centre/Centre de santé communautaire Carlington in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

. . . . .

35.1 Centre de santé communautaire de Kapuskasing et région in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

. . . . .

36.1 Centre de santé communautaire de Nipissing Ouest/West Nipissing Community Health Centre in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

36.2 Centre de santé communautaire du Grand Sudbury in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

. . . . .

37.1 Le centre de santé communautaire du Témiskaming in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

**(3) Paragraph 65 of section 1 of the Regulation is revoked.****(4) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

85.1 Community Living Kirkland Lake in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Community and Social Services.

. . . . .

136.0.1 Intégration communautaire Hearst Community Living in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Community and Social Services.

**(5) Paragraph 139 of section 1 of the Regulation is revoked.****(6) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

156. North Eastern Ontario Family and Children's Services/Services à la famille et à l'enfance du Nord-Est de l'Ontario in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Children and Youth Services.

**(7) Paragraph 186.1 of section 1 of the Regulation is revoked.****(8) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

187.1 Services aux victimes Prescott Russell Victim Services in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of the Attorney General.

**(9) Paragraph 194 of section 1 of the Regulation is revoked.****Commencement****2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 402/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS**

pris le 12 décembre 2012

déposé le 14 décembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 14 décembre 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 398/93

(DÉSIGNATION D'ORGANISMES OFFRANT DES SERVICES PUBLICS)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 398/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) La disposition 11 de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 398/93 est abrogée.****(2) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

23.1 Carlington Community Health Centre/Centre de santé communautaire Carlington à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

. . . . .

35.1 Centre de santé communautaire de Kapuskasing et région à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

. . . . .

36.1 Centre de santé communautaire de Nipissing Ouest/West Nipissing Community Health Centre à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

36.2 Centre de santé communautaire du Grand Sudbury à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

. . . . .

37.1 Le centre de santé communautaire du Témiskaming à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

**(3) La disposition 65 de l'article 1 du Règlement est abrogée.****(4) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

85.1 Community Living Kirkland Lake à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère des Services sociaux et communautaires.

. . . . .

136.0.1 Intégration communautaire Hearst Community Living à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère des Services sociaux et communautaires.

**(5) La disposition 139 de l'article 1 du Règlement est abrogée.****(6) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

156. North Eastern Ontario Family and Children's Services/Services à la famille et à l'enfance du Nord-Est de l'Ontario à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse.

**(7) La disposition 186.1 de l'article 1 du Règlement est abrogée.****(8) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

187.1 Services aux victimes Prescott Russell Victim Services à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère du Procureur général.

**(9) La disposition 194 de l'article 1 du Règlement est abrogée.**

**Entrée en vigueur**

**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et du jour de son dépôt.**

52/12

**ONTARIO REGULATION 403/12**

made under the

**VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999**

Made: December 12, 2012

Approved: December 13, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 14, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 406/00

(RULES OF VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO RELATING TO TERMS FOR VQA WINE)

Note: Ontario Regulation 406/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Paragraph 4 of subsection 3 (2) of Ontario Regulation 406/00 is revoked.
2. (1) Item 1 of Table 1 to the Regulation is revoked.
- (2) Item 2 of Table 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Column 1	Column 2
2. Lake Erie North Shore	The land within the political boundaries of the Town of Pelee Island and Essex, Kent and Elgin counties, except the part of Kent County lying to the north of the Thames River

3. Table 2 of the Regulation is amended by striking out Column 1 of items 1, 2, 3 and 4 under the subheading “VQA — Viticultural Area — VQA” in Column 1 and substituting the following:

- |   |
|---|
| 2. Lake Erie North Shore<br>3. Niagara Peninsula<br>4. Prince Edward County |
|---|

**Commencement**

4. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.

Made by:

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO:

BRIAN SCHMIDT  
*Chair*

GREG BERTI  
*Secretary*

Date made: December 12, 2012.

I approve this Regulation.

MARGARET R. BEST  
*Minister of Consumer Services*

Date approved: December 13, 2012.

52/12



**ONTARIO REGULATION 404/12**

made under the

**GREEN ENERGY ACT, 2009**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 14, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012**ENERGY EFFICIENCY — APPLIANCES AND PRODUCTS****CONTENTS**

1.	Application of Part III of the Act
2.	Prescribed efficiency standards or requirements
3.	Circumstances permitting use of prescribed labels, etc.
4.	Prescribed labels or other prescribed markings
5.	Exceptions re use of prescribed label
6.	Revocation
7.	Commencement
Table 1	Symbols and abbreviations
Schedule 1	Household and commercial appliances
Schedule 2	Water heaters and other water heating equipment
Schedule 3	Furnaces and other space heating equipment
Schedule 4	Air conditioning and related equipment
Schedule 5	Lamps and other lighting products
Schedule 6	Motors and transformers
Schedule 7	Electronic equipment
Schedule 8	Fenestration products

**Application of Part III of the Act****1. (1) Part III of the Act (Energy Efficiency) applies to the following appliances and products:**

1. Household and commercial appliances that are within the scope of application of Schedule 1 to this Regulation.
2. Water heaters and other water heating equipment that are within the scope of application of Schedule 2 to this Regulation.
3. Furnaces and other space heating equipment that are within the scope of application of Schedule 3 to this Regulation.
4. Air conditioning and related equipment that are within the scope of application of Schedule 4 to this Regulation.
5. Lamps and other lighting products that are within the scope of application of Schedule 5 to this Regulation.
6. Motors and transformers that are within the scope of application of Schedule 6 to this Regulation.
7. Electronic equipment that is within the scope of application of Schedule 7 to this Regulation.
8. Fenestration products that are within the scope of application of Schedule 8 to this Regulation.

(2) However, Part III of the Act does not apply to appliances or products offered for sale, sold or leased as used or refurbished appliances or products.

**Prescribed efficiency standards or requirements**

2. (1) The prescribed efficiency standard or requirement referred to in clause 15 (1) (a) of the Act for an appliance or product is the efficiency standard or requirement set out in section 1 of the applicable Schedule to this Regulation.

(2) Section 1 of each Schedule sets out the following information with respect to the prescribed efficiency standard or requirement for an appliance or product:

1. Date of manufacture: The period during which the particular appliance or product must have been manufactured in order for the particular efficiency standard or requirement to apply.
2. Testing standard: The applicable testing standard for the appliance or product.
3. Scope of application: The appliances or products to which the efficiency standard or requirement applies.

4. Prescribed efficiency standard or requirement: The provisions of the testing standard or the other efficiency requirements applicable to the appliance or product.

(3) Symbols and acronyms used in the Schedules have the meaning assigned in Table 1 of this Regulation, unless the context requires otherwise.

**Circumstances permitting use of prescribed labels, etc.**

3. (1) A prescribed label or other prescribed marking may, under clause 15 (1) (b) of the Act, be affixed to an appliance or product if both of the following requirements are satisfied:

1. The appliance or product was tested by an organization designated in subsection (2) or (3), as applicable, to determine whether it satisfies the prescribed efficiency standard or requirement.
2. The test results confirm that the appliance or product satisfies the prescribed efficiency standard or requirement.

(2) An organization is designated for a particular appliance or product if it is an entity that is accredited by the Standards Council of Canada as a certification body to certify products, processes and services that include the class of the appliance or product.

(3) An organization is designated for a particular fenestration product,

(a) if the organization is designated for the fenestration product under subsection (2); or

(b) if the organization is accredited by the National Fenestration Rating Council as an independent certification and inspection agency that is designated to test whether the particular fenestration product satisfies the prescribed efficiency standard or requirement.

**Prescribed labels or other prescribed markings**

4. (1) A prescribed label referred to in clause 15 (1) (b) of the Act for an appliance or product must consist of both of the following types of markings:

1. Either a label containing the registered trademark or symbol of an organization designated in subsection 3 (2) or (3), as applicable, or a label in the form provided by the Ministry.
2. Either a manufacturer's nameplate attached to the appliance or product that sets out the efficiency standard of the appliance or product or a label prescribed under the *Energy Efficiency Act* (Canada) that sets out the efficiency standard of the appliance or product.

(2) The prescribed label must be placed on the appliance or product so that the label can be seen easily and readily without the need to remove any covering.

(3) The carton in which an appliance or product is sold must be marked with the name of the manufacturer and either a date code or the date on which the appliance or product was manufactured.

**Exceptions re use of prescribed label**

5. (1) No prescribed label is required for a light bulb if all of the following requirements are satisfied:

1. The light bulb was tested by an organization designated in subsection 4 (2) to determine whether it satisfies the prescribed efficiency standard or requirement.
2. The test results confirm that the light bulb satisfies the prescribed efficiency standard or requirement.
3. The wattage of the light bulb is marked on it.
4. The lumens and life of the light bulb are marked on the manufacturer's carton in which the light bulb is sold.

(2) No prescribed label is required for a vented gas fireplace that falls within the scope of application of paragraph 11 or 11.1 of section 1 of Schedule 3 if all of the following conditions apply:

1. The annual energy efficiency of the fireplace is tested using the testing method specified in the applicable paragraph of the Schedule.
2. The model number of the fireplace appears on it and in the promotional literature supplied by the manufacturer.
3. The annual energy efficiency rating for the fireplace is included in the promotional literature supplied by the manufacturer.

**Revocation**

6. **Ontario Regulation 82/95 is revoked.**

**Commencement**

7. **This Regulation comes into force on the later of the following days:**

1. January 1, 2013.
2. The day it is filed.

TABLE 1  
SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

Column 1	Column 2	Column 3
Item	Symbol or abbreviation	Meaning
1.	AFUE	annual fuel utilization efficiency
2.	AHRI	Air-Conditioning, Heating and Refrigeration Institute
3.	ANSI	American National Standards Institute
4.	Btu/h	British thermal units per hour
5.	CGA	Canadian Gas Association
6.	CIE	International Commission on Illumination
7.	COP	coefficient of performance
8.	CSA	Canadian Standards Association
9.	°C	degree(s) Celsius
10.	EER	energy efficiency ratio
11.	Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version)	SOR/94-651 (Energy Efficiency Regulations) made under the <i>Energy Efficiency Act</i> (Canada) as the Regulations read on May 4, 2012
12.	HSPF V	heating season performance factors — region V
13.	Hz	hertz
14.	IEER	integrated energy efficiency ratio
15.	IES	Illuminating Engineering Society of North America
16.	kV	kilovolts
17.	kVA	kilovolt-amperes
18.	kW	kilowatts
19.	kWh	kilowatt-hours
20.	L	litres
21.	lm/W	lumens per watt
22.	mL/s	millilitres per second
23.	NFRC	National Fenestration Rating Council
24.	U.S. DOE	United States Department of Energy
25.	W	watts
26.	W/(m <sup>2</sup> C)	watts per meter squared degrees Celsius

SCHEDULE 1  
HOUSEHOLD AND COMMERCIAL APPLIANCES

EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for a household or commercial appliance listed below are as follows, if the appliance is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Range, electric, residential:

- i. Date of manufacture: June 24, 2005 or later.
- ii. Testing standard: CAN/CSA C358-03, Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges.
- iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement: for ranges with a cooktop and at least one oven, Clause 8 (a) of the testing standard; for ranges with a cooktop but no ovens, Clause 8 (b) of the testing standard; and for ranges without a cooktop but at least one oven, Clause 8 (c) of the testing standard.

2. Range, gas, residential:

- i. Date of manufacture: January 1, 1991 or later.
- ii. Testing standard: not applicable.
- iii. Scope of application: a gas range as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement: No standing pilot light if the range has a cord set.

3. Clothes washer, residential:

- i. Date of manufacture: January 1, 2007 or later.



- ii. Testing standard: CAN/CSA C360-03, Energy Performance, Water Consumption and Capacity of Household Clothes Washers.
  - iii. Scope of application: an electrically-operated appliance that is designed for residential use to clean clothes, using a water solution of soap or detergent, or both, and that does not require mechanical fastening to a floor or wall for safe operation. This includes a product appliance that is either standard or compact and is either top-loaded or front-loaded.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 8.5.2 and Table 10 of the testing standard.
4. Clothes washer, residential-style, coin or card operated:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C360-03, Energy Performance, Water Consumption and Capacity of Household Clothes Washers.
  - iii. Scope of application: an electrically-operated appliance that is designed to clean clothes using a water solution of soap or detergent, or both, that is residential-style and is coin- or card-operated and that does not require mechanical fastening to a floor or wall for safe operation. This includes an appliance that is either standard or compact and is either top-loaded or front-loaded.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
    - A. modified energy factor for top-loading washers:  $\geq 45.31$  L/kWh/cycle,
    - B. modified energy factor for front-loading washers:  $\geq 56.63$  L/kWh/cycle,
    - C. front-loading washers must have an unheated rinse water option.
5. Clothes dryer, residential, electrically-heated:
- i. Date of manufacture: May 14, 1995 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C361-92, Test Method for Measuring Energy Consumption and Drum Volume of Electrically Heated Household Tumble-Type Clothes Dryers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but excluding ventless dryers.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 8.3 and Table 8.1 of the testing standard.
6. Clothes dryer, residential, gas-fired:
- i. Date of manufacture: March 31, 2004 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CGA P.5-M97, Testing Method for Measuring Per-Cycle Energy Consumption and Energy Factor of Domestic Gas Clothes Dryers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.5 and Appendix B of the testing standard.
- 6.1 Clothes dryer, residential, gas-fired:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CSA P.5-09, Test Method for Measuring Per-Cycle Energy Consumption, Energy Factor, and Low Power Mode Energy Consumption of Residential Gas Clothes Dryers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but excluding ventless dryers.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 6.4 and Annex A of the testing standard.
7. Dishwasher, residential:
- i. Date of manufacture: June 24, 2005 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C373-04, Energy Consumption Test Methods for Household Dishwashers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 10.2 and Table 2 of the testing standard.
8. Dehumidifier, self-contained, with a daily water removal capacity of up to 30 litres:
- i. Date of manufacture: January 1, 2001 to December 31, 2012 inclusive.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C749-98, Performance Standard for Dehumidifiers.

- iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.2 of the testing standard.
- 8.1 Dehumidifier, self-contained, with a daily water removal capacity of up to 87.5 litres:
- i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C749-07, Performance Standard for Dehumidifiers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 6.1 and Table 1B of the testing standard.
9. Freezer, residential, with a maximum capacity of 850 litres:
- i. Date of manufacture: April 1, 2002 or later.
  - ii. Testing standard: CSA C300-00, Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers and Freezers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to residential freezers.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 2, Column B of the testing standard.
10. Refrigerator or refrigerator-freezer, residential, with a maximum capacity of 1100 litres:
- i. Date of manufacture: December 31, 2002 or later.
  - ii. Testing standard: CSA C300-00, Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers and Freezers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to residential refrigerators or residential refrigerator-freezers.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 2, Column B of the testing standard.
11. Wine chiller or hybrid wine chiller, residential, with a maximum refrigerated volume of 1100 litres:
- i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C300-08, Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers, Freezers and Wine Chillers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to wine chillers and hybrid wine chillers.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: In the testing standard, Clause 7.4 and, in Table 1, the Column titled "Energy consumption limits, kW·h/year".
12. Commercial refrigeration (refrigerator, freezer, refrigerator-freezer):
- i. Date of manufacture: April 1, 2003 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CSA C827-98, Energy Performance Standard for Food Service Refrigerators and Freezers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: for commercial refrigerators, Tables 1 and 2 of the testing standard; for commercial freezers, Tables 3 and 4 of the testing standard; and for commercial refrigerator-freezers, Table 5 of the testing standard.
- 12.1 Commercial refrigeration (refrigerator, freezer, refrigerator-freezer):
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard:
    - A. for a commercial refrigerator, freezer or refrigerator-freezer that is closed and self-contained, other than for ice-cream applications, AHRI 1200-2008, Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets. However, the following requirements apply:
      - 1. All standard factory-installed accessories, such as lighting, perimeter heat and pan heater, must be in the "on" position if manually-controlled.
      - 2. All accessories, such as electric condensate pans, that are included as standard with the equipment but are not factory-installed, must be installed and in the "on" position.

3. The power management device must be disabled unless the device cannot change to a new integrated average product temperature after the test has been concluded.
  4. The testing must be conducted at one or more of the following integrated average temperatures: for a product intended for ice cream temperature applications,  $-26.1^{\circ}\text{C} \pm 1.1^{\circ}\text{C}$ ; for a product intended for low temperature applications,  $-17.8^{\circ}\text{C} \pm 1.1^{\circ}\text{C}$ ; for a product intended for medium temperature applications,  $3.3^{\circ}\text{C} \pm 1.1^{\circ}\text{C}$ ; for a product intended for wine chiller or floral storage temperature applications, or both,  $7.2^{\circ}\text{C} \pm 1.1^{\circ}\text{C}$ ; and for a product that cannot maintain any of those required temperatures, the lowest temperature setting.
  5. The refrigerated volume must be calculated in accordance with Clause 4 of CAN/CSA C300-08, Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers, Freezers and Wine Chillers.
- B. for a commercial refrigerator, freezer or refrigerator-freezer that is closed and is either self-contained for ice-cream applications or remote-condensing, U.S. DOE 10 Code of Federal Regulations Part 431, Subpart C – Commercial Refrigerators, Freezers and Refrigerator-Freezers as it read on July 17, 2012.
- iii. Scope of application: a commercial refrigerator, freezer or refrigerator-freezer, as described in U.S. DOE 10 Code of Federal Regulations Part 431, Subpart C (Commercial Refrigerators, Freezers and Refrigerator-Freezers), §431.62, as it read on July 17, 2012, that is closed. However, walk-in freezers, refrigerator-freezers and refrigerators are excluded.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
- A. for a commercial refrigerator, freezer or refrigerator-freezer that is closed and is self-contained, other than for ice-cream applications, the maximum daily energy consumption (MDEC) (in kWh/day) must not exceed the following level:
    1. for a refrigerator that does not have transparent doors,  $\text{MDEC of } 0.00353 \text{ V} + 2.04$ ,
    2. for a refrigerator with transparent doors without pull-down temperature reduction capability,  $\text{MDEC of } 0.00424 \text{ V} + 3.34$ ,
    3. for a refrigerator with transparent doors with pull-down temperature reduction capability,  $\text{MDEC of } 0.00445 \text{ V} + 3.51$ ,
    4. for a freezer that does not have transparent doors,  $\text{MDEC of } 0.01413 \text{ V} + 1.38$ ,
    5. for a freezer with transparent doors,  $\text{MDEC of } 0.02649 \text{ V} + 4.10$ ,
    6. for a refrigerator-freezer that does not have transparent doors,  $\text{MDEC of the greater of either } (0.00953 \text{ AV} - 0.71) \text{ or } 0.70$ , where  $\text{AV} = \text{the refrigerator volume in litres} + 1.63 \times \text{the freezer volume in litres}$ .
  - B. for a commercial refrigerator, freezer or refrigerator-freezer that is closed and is either self-contained for ice-cream applications or remote-condensing, the maximum daily energy consumption (MDEC) (in kWh/day) must not exceed the levels specified in the following Table, where V is in litres and TDA is in meters squared:

TABLE

Item	Equipment class*	MDEC
1.	VCT.RC.M	$2.368 \times \text{TDA} + 1.95$
2.	HCT.RC.M	$1.722 \times \text{TDA} + 0.13$
3.	VCS.RC.M	$0.003885 \times \text{V} + 0.26$
4.	HCS.RC.M	$0.003885 \times \text{V} + 0.26$
5.	VCT.RC.L	$6.028 \times \text{TDA} + 2.61$
6.	HCT.RC.L	$3.66 \times \text{TDA} + 0.26$
7.	VCS.RC.L	$0.008122 \times \text{V} + 0.54$
8.	HCS.RC.L	$0.008122 \times \text{V} + 0.54$
9.	VCT.RC.I	$7.104 \times \text{TDA} + 3.05$
10.	HCT.RC.I	$4.306 \times \text{TDA} + 0.31$
11.	VCS.RC.I	$0.009535 \times \text{V} + 0.63$
12.	HCS.RC.I	$0.009535 \times \text{V} + 0.63$
13.	VCT.SC.I	$7.212 \times \text{TDA} + 3.29$
14.	HCT.SC.I	$6.028 \times \text{TDA} + 0.43$
15.	VCS.SC.I	$0.01342 \times \text{V} + 0.88$
16.	HCS.SC.I	$0.01342 \times \text{V} + 0.88$

\* Note: Equipment class designations consist of a combination (in sequential order separated by periods) of the following:



1. *An equipment family code, in which "VCT" means vertical transparent doors, "VCS" means vertical solid doors, "HCT" means horizontal transparent doors and "HCS" means horizontal solid doors.*
2. *An operating mode code, in which "RC" means remote condensing and "SC" means self-contained.*
3. *A rating temperature code, in which "M" means medium temperature applications (rating temperature of 3.3°C, operating temperature of  $\geq 0^{\circ}\text{C}$ ), "L" means low temperature applications (rating temperature of  $-17.8^{\circ}\text{C}$ , operating temperature of  $< 0^{\circ}\text{C}$ ) and "I" means ice-cream applications (rating temperature of  $-26.1^{\circ}\text{C}$ , operating temperature of  $< -20.6^{\circ}\text{C}$ ).*
  - C. for commercial refrigerators, freezers and refrigerator-freezers that are integrated refrigeration equipment, other than self-contained refrigerator-freezers with solid doors, the maximum daily energy consumption (MDEC) for each model must be the sum of the MDEC values for all of its compartments.
  - D. for wedge cases, the total display area (TDA, expressed in cubic metres) is the product of the vertical height of the glass in a transparent door and the largest overall width of the case, when viewed from the front.
13. Refrigerated display cabinet:
  - i. Date of manufacture: June 1, 2006 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C657-04, Energy Performance Standard for Refrigerated Display Cabinets (Merchandisers).
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.3 and Table 1 of the testing standard.
14. Ice maker or ice storage bin, manual scoop-out:
  - i. Date of manufacture: January 1, 2001 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C742-98, Performance of Automatic Ice Makers and Ice Storage Bins.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 1 of the testing standard.
- 14.1 Ice maker, cube-type, or ice storage bin, manual scoop-out:
  - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C742-08, Energy Performance of Automatic Ice Makers and Ice Storage Bins.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to cube-type ice makers and manual scoop-out ice storage bins.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.4 and Tables 2 and 3 of the testing standard.
- 14.2 Ice maker, other than cube-type:
  - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: C742-98, Performance of Automatic Ice-Makers and Ice Storage Bins.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to ice makers other than cube-type ice makers.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.2.1 and Table 2 of the testing standard.
15. Vending machine:
  - i. Date of manufacture: April 1, 2003 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C804-96, Energy Performance of Vending Machines.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 1 of the testing standard.
- 15.1 Vending machine:
  - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C804-09, Energy Performance of Vending Machines.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.1 and Table 1 of the testing standard.

16. Drinking water cooler, self-contained, with a capacity of up to 21 mL/s:
  - i. Date of manufacture: April 1, 2003 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CSA C815-99, Energy Performance of Drinking Water Coolers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Tables 1 and 2 of the testing standard.
- 16.1 Drinking water cooler, self-contained, with a capacity of up to 21 mL/s:
  - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CSA C815-09, Energy Performance of Drinking Water Coolers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.2 and Tables 1 and 2 of the testing standard.

#### INTERPRETATION

#### 2. In this Schedule,

“closed” means, with respect to a commercial refrigerator, freezer or refrigerator-freezer, having one or more doors;  
 “household” has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).

### SCHEDULE 2 WATER HEATERS AND OTHER WATER HEATING EQUIPMENT

#### EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for a water heater or for other water heating equipment listed below are as follows, if the water heater or equipment is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Water heater, oil-fired, tank-type, with an input rating of not more than 30.5 kW (105,000 Btu/h):
  - i. Date of manufacture: March 1, 2004 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA B211-00, Energy Efficiency of Oil-Fired Storage Tank Water Heaters.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Minimum energy factor of  $0.59 - 0.0005V_T$ , where  $V_T$  is the storage tank capacity of the water heater in litres.
2. Water heater, gas-fired, tank-type, with an input rating of not more than 22 kW (75,000 Btu/h):
  - i. Date of manufacture: June 24, 2005 to December 31, 2012 inclusive.
  - ii. Testing standard: ANSI Z21.10.1-2004 / CSA 4.1-2004, Gas Water Heaters.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause G.7 of Exhibit G of the testing standard, when tested in accordance with CAN/CSA-P.3-2003.
- 2.1 Water heater, gas-fired, tank-type, with an input rating of not more than 22 kW (75,000 Btu/h):
  - i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: ANSI Z21.10.1-2009 / CSA 4.1-2009, Gas Water Heaters — Volume I, Storage Water Heaters with Input Ratings of 75,000 Btu Per Hour or Less.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause G.7 of the testing standard.
3. Water heater, gas-fired, tank-type, with an input rating of more than 22 kW (75,000 Btu/h):
  - i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: ANSI Z21.10.3-2004 / CSA 4.3-04, Gas Water Heaters — Volume III, Storage Water Heaters with Input Ratings Above 75,000 Btu Per Hour, Circulating and Instantaneous.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.

- iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Thermal efficiency:  $\geq 80$  per cent and Standby loss:  $\leq Q/800 + 110 (V_r)^{1/2}$  in Btu/h, where Q is the nameplate input rate in Btu/h and  $V_r$  is the rated volume in gallons.
4. Water heater, gas-fired, instantaneous, with an input rating of less than 73 kW (250,000 Btu/h):
- i. Date of manufacture: January 1, 2016 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA P.7-10, Test method for measuring energy loss of gas-fired instantaneous water heaters.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but to include water heaters with an input rating from zero to less than 73 kW (250,000 Btu/h).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Energy factor  $\geq 0.80$ .
5. Water heater, electric, tank-type:
- i. Date of manufacture: June 24, 2005 or later.
  - ii. Testing standards:
    - A. CAN/CSA C191-04, Performance of Electric Storage Tank Water Heaters for Domestic Hot Water Service, and
    - B. CAN/CSA C745-03, Energy Efficiency of Electric Storage Tank Water Heaters and Heat Pump Water Heaters.
  - iii. Scope of application: a stationary electrically-heated storage water heater with a capacity of at least 50 litres but not more than 450 litres that is intended for use on a pressurized system.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.8 of CAN/CSA C191-04 and Clause 9.2 of CAN/CSA C745-03.
6. Pool heater, gas-fired:
- i. Date of manufacture: March 31, 2004 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CGA P.6-1993, Testing Method for Measuring Thermal and Operating Efficiencies of Gas-Fired Pool Heaters.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: for convection-type pool heaters, Clause 4.1.1 and Appendix A of the testing standard and, for other pool heaters, Clause 4.2.5 and Appendix A of the testing standard.
- 6.1 Pool heater, gas-fired:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: Either CSA P.6-09, Test Method for Measuring Thermal Efficiency of Gas-Fired Pool Heaters, or ANSI Z21.56-2006 / CSA 4.7-2006, Gas-Fired Pool Heaters.
  - iii. Scope of application: the scope of each of the testing standards and, for greater certainty, includes a heater for a swimming pool, spa or hot tub.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
    - A. for convection-type pool heaters, steady state operating efficiency  $\geq 78$  per cent,
    - B. for other pool heaters, thermal efficiency  $\geq 82$  per cent, and
    - C. for all pool heaters, Clause 7.2 of CSA P.6-09 or Clause 2.10 of ANSI Z21.56-2006 / CSA 4.7-2006.
7. Swimming pool heater, oil-fired:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CSA B140.12-03, Oil-fired equipment: Service water heaters for domestic hot water, space heating and swimming pools.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 10.9 of the testing standard.



### SCHEDULE 3 FURNACES AND OTHER SPACE HEATING EQUIPMENT

#### EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for a furnace or for other space heating equipment listed below are as follows, if the furnace or equipment is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Furnace, gas-fired, with an input of less than 65.92 kW (225,000 Btu/h):
  - i. Date of manufacture: January 1, 1992 to December 31, 2012 inclusive.
  - ii. Testing standard: CAN/CGA-2.3 M86, Gas-Fired Gravity and Forced Air Central Furnaces.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to gas-fired furnaces with an input of less than 65.92 kW.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:  $AFUE \geq 78$  per cent when tested in accordance with CGA P.2 1991.
- 1.1 Furnace, gas-fired, with an input of less than 65.92 kW (225,000 Btu/h), connected to a single-phase power supply:
  - i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA P.2-07, Testing Method for Measuring the Annual Fuel Utilization Efficiency of Residential Gas-Fired Furnaces and Boilers.
  - iii. Scope of application: a gas-fired central furnace, with an input of less than 65.92 kW (225,000 Btu/h), connected to a single-phase power supply. However, a furnace for a mobile home or a recreational vehicle is not included.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:  $AFUE \geq 90$  per cent for all furnaces other than outdoor gas furnaces with an integrated cooling component; for those furnaces,  $AFUE \geq 78$  per cent.
- 1.2 Furnace, gas-fired, with an input of less than 65.92 kW (225,000 Btu/h), connected to a three-phase power supply:
  - i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: ANSI Z21.47-2003 / CSA 2.3-2003, Gas-Fired Central Furnaces.
  - iii. Scope of application: a gas-fired central furnace, with an input of less than 65.92 kW (225,000 Btu/h), connected to a three-phase power supply. However, a furnace for a mobile home or a recreational vehicle is not included.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:  $AFUE \geq 78$  per cent, or thermal efficiency  $\geq 80$  per cent as tested to Exhibit K or Clause 2.39 of the testing standard, as applicable.
2. Furnace, gas-fired, with an input of at least 65.92 kW (225,000 Btu/h) but not more than 117.23 kW (400,000 Btu/h):
  - i. Date of manufacture: June 1, 2006 or later.
  - ii. Testing standard: ANSI Z21.47-2003 CSA 2.3-2003, Gas-Fired Central Furnaces.
  - iii. Scope of application: a gas-fired central furnace with an input of at least 65.92 kW (225,000 Btu/h) but not more than 117.23 kW (400,000 Btu/h).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 2.39 of the testing standard, and no continuously burning pilot light unless the furnace has an  $AFUE \geq 76$  per cent when tested in accordance with CGA P.2 1991.
3. Furnace, gas-fired, with an input of more than 117.23 kW (400,000 Btu/h):
  - i. Date of manufacture: July 1, 2005 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CGA P.8-M97, Thermal Efficiencies of Industrial and Commercial Gas-Fired Package Furnaces.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 2 of the testing standard.
- 3.1 Furnace, gas-fired, with an input of more than 117.23 kW (400,000 Btu/h) but less than 2,930 kW (10,000,000 Btu/h):
  - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA P.8-09, Thermal Efficiencies of Industrial and Commercial Gas-Fired Package Furnaces.

- iii. Scope of application: a gas-fired warm-air furnace, designed to supply heated air through ducts to spaces that require it, that has an input rate of more than 117.23 kW (400,000 Btu/h) but less than 2,930 kW (10,000,000 Btu/h).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4 of the testing standard, and the measured jacket loss at the input rating and the reduced input  $\leq 1.5$  per cent.
4. Furnace, oil-fired, with an input of not more than 65.92 kW (225,000 Btu/h):
- i. Date of manufacture: January 1, 2003 or later.
  - ii. Testing standard: CSA B212-00, Seasonal Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers.
  - iii. Scope of application: an "oil-fired furnace" as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7.1 of the testing standard.
5. Boiler, gas-fired, with an input of less than 88 kW (300,000 Btu/h):
- i. Date of manufacture: June 24, 2005 to December 31, 2012 inclusive.
  - ii. Testing standard: ANSI Z21.13-2004 / CSA 4.9-2004, Gas-Fired Low Pressure Steam and Hot Water Boilers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to gas-fired boilers with an input rate of less than 88 kW (300,000 Btu/h).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause E.1.1 of the testing standard.
- 5.1 Boiler, gas-fired, with an input of less than 88 kW (300,000 Btu/h):
- i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CSA P.2-2007, Testing method for measuring the annual fuel utilization efficiency of residential gas-fired furnaces and boilers.
  - iii. Scope of application: a gas-heated boiler that uses propane or natural gas, that is intended for application in a low pressure steam or hot water heating system and that has an input rate of less than 88 kW (300,000 Btu/h).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: no standing pilot, and,
    - A. for hot water, AFUE  $\geq 82$  per cent and systems not equipped with tankless domestic water heating coils must be equipped with an automatic water temperature adjustment device (as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version)), and
    - B. for steam, AFUE  $\geq 80$  per cent.
6. Boiler, gas-fired, with an input of at least 88 kW (300,000 Btu/h) but less than 732 kW (2,500,000 Btu/h):
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: HI BTS 2000, Rev.06.07 Method to Determine Efficiency of Commercial Space Heating Boilers, Second Edition.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to gas-fired boilers with an input rate of at least 88 kW (300,000 Btu/h) but less than 732 kW (2,500,000 Btu/h).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: no standing pilot, and,
    - A. for hot water, thermal efficiency  $\geq 80$  per cent, and
    - B. for steam, thermal efficiency  $\geq 77$  per cent for natural draft, and thermal efficiency  $\geq 79$  per cent in any other case.
7. Boiler, gas-fired, with an input of at least 732 kW (2,500,000 Btu/h):
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: HI BTS 2000, Rev.06.07 Method to Determine Efficiency of Commercial Space Heating Boilers, Second Edition.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to gas-fired boilers with an input rate of at least 732 kW (2,500,000 Btu/h).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: no standing pilot, and,
    - A. for hot water, combustion efficiency  $\geq 82$  per cent, and

- B. for steam, thermal efficiency  $\geq 77$  per cent for natural draft, and thermal efficiency  $\geq 79$  per cent in any other case.
8. Boiler, oil-fired, with an input of not more than 88 kW (300,000 Btu/h):
- Date of manufacture: January 1, 2003 or later.
  - Testing standard: CSA B212-00, Seasonal Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers.
  - Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7.2 of the testing standard.
9. Boiler, oil-fired, with an input of more than 88 kW (300,000 Btu/h) but not more than 732 kW (2,500,000 Btu/h):
- Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - Testing standard: HI BTS 2000, Rev.06.07 Method to Determine Efficiency of Commercial Space Heating Boilers, Second Edition.
  - Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to oil-fired boilers with an input rate of more than 88 kW (300,000 Btu/h) but not more than 732 kW (2,500,000 Btu/h).
  - Prescribed efficiency standard or requirement: for hot water, thermal efficiency  $\geq 82$  per cent; and for steam, thermal efficiency  $\geq 81$  per cent.
10. Boiler, oil-fired, with an input of more than 732 kW (2,500,000 Btu/h):
- Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - Testing standard: HI BTS 2000, Rev.06.07 Method to Determine Efficiency of Commercial Space Heating Boilers, Second Edition.
  - Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to oil-fired boilers with an input rate of more than 732 kW (2,500,000 Btu/h).
  - Prescribed efficiency standard or requirement: for hot water, combustion efficiency  $\geq 84$  per cent; and for steam, thermal efficiency  $\geq 81$  per cent.
11. Fireplace, gas, vented (including fireplace heaters and fireplace inserts):
- Date of manufacture: June 1, 2006 to June 30, 2013 inclusive.
  - Testing standard: CSA P.4.1-02, Testing Method for Measuring Annual Fireplace Efficiency.
  - Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - Prescribed efficiency standard or requirement: none.
- 11.1 Fireplace, gas, vented (including fireplace heaters and fireplace inserts):
- Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - Testing standard: CSA P.4.1-09, Testing Method for Measuring Annual Fireplace Efficiency.
  - Scope of application: a "gas fireplace" as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
  - Prescribed efficiency standard or requirement: none.
12. Unit heater, gas-fired:
- Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - Testing standard: CAN/CSA P.11-07, Testing method for measuring efficiency and energy consumption of gas-fired unit heaters.
  - Scope of application: a self-contained, automatically controlled, vented gas-burning appliance described in the testing standard that distributes warmed air without the use of ducts, with an input rate of 2,931 kW (10,000,000 Btu/h) or less, mounted to or suspended from the ceiling.
  - Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.2 of the testing standard. The heater must also be equipped with an intermittent ignition device and either a power-vented system, an automatic vent damper or an automatic flue damper.
13. Room heater, gas-fired:
- Date of manufacture: April 1, 1999 to June 30, 2013.



- ii. Testing standard: CGA P.4, June 1995, Testing Method for Measuring the Annual Fuel Utilization Efficiencies (AFUE) of Vented Home Heating Equipment.
- iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to room heaters.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
  - A.  $\leq 18,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 57$  per cent,
  - B.  $> 18,000$  and  $\leq 20,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 58$  per cent,
  - C.  $> 20,000$  and  $\leq 27,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 63$  per cent,
  - D.  $> 27,000$  and  $\leq 46,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 64$  per cent, and
  - E.  $> 46,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 65$  per cent.

#### 13.1 Room heater, gas-fired:

- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
- ii. Testing standard: U.S. DOE 10 Code of Federal Regulations Part 430, Subpart B, Appendix "O", Uniform Test Method for Measuring the Energy Consumption of Vented Home Heating Equipment as it read on June 20, 2012.
- iii. Scope of application: a self-contained free-standing non-recessed gas-fired heater that furnishes warmed air to the space in which it is installed. However, hearth heaters and fireplaces are excluded.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
  - A.  $\leq 20,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 61$  per cent,
  - B.  $> 20,000$  and  $\leq 27,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 66$  per cent,
  - C.  $> 27,000$  and  $\leq 46,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 67$  per cent, and
  - D.  $> 46,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 68$  per cent.

#### 14. Wall furnace, gas-fired:

- i. Date of manufacture: April 1, 1999 to June 30, 2013 inclusive.
- ii. Testing standard: CGA P.4, June 1995, Testing Method for Measuring the Annual Fuel Utilization Efficiencies (AFUE) of Vented Home Heating Equipment.
- iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to wall furnaces.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
  - A. for fan-type wall furnaces,
    - 1.  $\leq 42,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 73$  per cent, and
    - 2.  $> 42,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 74$  per cent, and
  - B. for gravity-type wall furnaces,
    - 1.  $\leq 10,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 59$  per cent,
    - 2.  $> 10,000$  and  $\leq 12,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 60$  per cent,
    - 3.  $> 12,000$  and  $\leq 15,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 61$  per cent,
    - 4.  $> 15,000$  and  $\leq 19,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 62$  per cent,
    - 5.  $> 19,000$  and  $\leq 27,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 63$  per cent,
    - 6.  $> 27,000$  and  $\leq 46,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 64$  per cent, and
    - 7.  $> 46,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 65$  per cent.

#### 14.1 Wall furnace, gas-fired:

- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
- ii. Testing standard: U.S. DOE 10 Code of Federal Regulations Part 430, Subpart B, Appendix "O", Uniform Test Method for Measuring the Energy Consumption of Vented Home Heating Equipment as it read on June 20, 2012.
- iii. Scope of application: a self-contained gas-fired heater that is designed for incorporation in, or permanent attachment to, a wall and that furnishes warmed air to the space in which it is installed. However, hearth heaters and fireplaces are excluded.

## iv. Prescribed efficiency standard or requirement:

## A. for fan-type wall furnaces,

1.  $\leq 42,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 75$  per cent, and
2.  $> 42,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 76$  per cent, and

## B. for gravity-type wall furnaces,

1.  $\leq 27,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 65$  per cent,
2.  $> 27,000$  and  $\leq 46,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 66$  per cent, and
3.  $> 46,000$  Btu/h, AFUE  $\geq 67$  per cent.

SCHEDULE 4  
AIR CONDITIONING AND RELATED EQUIPMENT

EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for an air conditioner or for related equipment listed below are as follows, if the air conditioner or equipment is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Air conditioner or heat pump, central, less than 19 kW (65,000 Btu/h) in cooling or heating capacity, excluding single-package vertical:

- i. Date of manufacture: February 15, 2006 to June 30, 2013 inclusive.
- ii. Testing standard: CSA C656-05, Performance Standard for Split-System and Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps.
- iii. Scope of application: the same scope as the testing standard. However, air conditioners and heat pumps are excluded if they are single-package vertical, through-the-wall, space constrained or small-duct high-velocity.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7.2.1 and Table 3 Column 2 of the testing standard.

1.1 Air conditioner or heat pump, central, less than 19 kW (65,000 Btu/h), excluding single-package vertical:

- i. Date of manufacture: July 1, 2013.
- ii. Testing standard: CAN/CSA C656-05, Performance Standard for Split-System and Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps.
- iii. Scope of application: a single package central air conditioner, a single package heat pump, a split-system central air conditioner and a split-system heat pump, all as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).

iv. Prescribed efficiency standard or requirement:

- A. for air conditioners and heat pumps, other than through-the-wall: Clause 7.2.1 and Table 3 Column 2 of the testing standard, and
- B. for through-the-wall air conditioners and heat pumps: Clause 7.2.1 of the testing standard, a seasonal energy efficiency rating (SEER)  $\geq 12.0$ , if applicable, and heating season performance factor – Region V (HSPF V)  $\geq 6.4$ , if applicable.

2. Air conditioner or heat pump, at least 19 kW (65,000 Btu/h), or single-package vertical of any size, excluding packaged terminal:

- i. Date of manufacture: September 1, 2005 to the following date, inclusive:
  - A. For an air conditioner or heat pump with at least 19 kW (65,000 Btu/h) of cooling capacity, excluding packaged terminal and single-package vertical air conditioners and heat pumps, the day before the earliest applicable compliance date for the particular air conditioner or heat pump as set out in Column 10 of the Table to sub-subparagraph 2.1 iv A. For greater certainty, the particular air conditioner or heat pump is described in Columns 2, 3, 4 and 5 of the Table, read together.
  - B. For a single-package vertical air conditioner or heat pump, December 31, 2012.
- ii. Testing standard: CSA C746-98, Performance Standard for Rating Large Air-Conditioners and Heat Pumps.
- iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 1 Columns 4 to 6 of the testing standard.

2.1 Air conditioner or heat pump, at least 19 kW (65,000 Btu/h), or single-package vertical of any size, excluding packaged terminal:

i. Date of manufacture:

A. For an air conditioner or heat pump described in the Table to sub-subparagraph iv A, the applicable compliance date set out in Column 10 of the Table or later. If two or more compliance dates are set out in Column 10 for a particular air conditioner or heat pump, the later compliance date supercedes the earlier with respect to the corresponding efficiency standards and requirements indicated in Columns 6 to 9 as of the later compliance date. For greater certainty, the particular air conditioner or heat pump is described in Columns 2, 3, 4 and 5 of the Table, read together.

B. For a single-package vertical air conditioner or heat pump, January 1, 2013 or later.

ii. Testing standards: CAN/CSA C746-06, Performance Standard for Rating Large and Single Packaged Vertical Air-Conditioners and Heat Pumps; with respect to the integrated energy efficiency ratio (IEER), ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment.

iii. Scope of application: a large unitary air conditioner or heat pump, as defined in section 2 of this Schedule, and a single-package vertical air conditioner, a single-package vertical heat pump and a large condensing unit, all as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version). However, heat pumps to which paragraph 5, 6 or 7 apply and single-package vertical air conditioners and heat pumps are excluded.

iv. Prescribed efficiency standard or requirement:

A. for air conditioners and heat pumps with at least 19 kW (65,000 Btu/h) of cooling capacity, excluding packaged terminal and single-package vertical air conditioners and heat pumps, the efficiency standards and requirements set out in the following Table, for air conditioners and heat pumps manufactured on or after the specified compliance date:

TABLE

Col. 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Col. 6	Col. 7	Column 8	Column 9	Column 10
Item	Equipment type	Sub-type	Heating type*	Cooling capacity	EER	IEER	COP at inlet air at 8.3C	COP at inlet air at -8.3C	Compliance date
1.	Large unitary air conditioner (excluding packaged terminal and single-package vertical air conditioners)	Air-cooled	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.2	11.4			January 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	11.2			
				≥70 kW and <223 kW	10.0	10.1			
				≥223 kW	9.7	9.8			
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.0	11.2			
				≥40 kW and <70 kW	10.8	11.0			
				≥70 kW and <223 kW	9.8	9.9			
				≥223 kW	9.5	9.6			
		Water-cooled, other than variable refrigerant flow multi-splits	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	12.1	11.7			July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	11.2			January 1, 2013
					12.5	11.2			July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	11.0	11.1			January 1, 2013
					12.4	11.1			July 1, 2014
				≥223 kW	11.0	11.1			January 1, 2013
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.9	11.5			July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	11.0			July 1, 2013
					12.3	11.0			July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	10.8	10.9			January 1, 2013
					12.2	10.9			July 1, 2014
				≥223 kW	10.8	10.9			January 1, 2013



Col. 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Col. 6	Col. 7	Column 8	Column 9	Column 10
Item	Equipment type	Sub-type	Heating type*	Cooling capacity	EER	IEER	COP at inlet air at 8.3C	COP at inlet air at -8.3C	Compliance date
		Evaporation-cooled, other than refrigerant flow multi-splits	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	12.1	11.7			July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	11.2			January 1, 2013
					12.0	11.2			July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	11.0	11.1			January 1, 2013
					11.9	11.1			July 1, 2014
				≥223 kW	11.0	11.1			January 1, 2013
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.9	11.5			July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	11.0			July 1, 2013
					11.8	11.0			July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	10.8	10.9			January 1, 2013
					11.7	10.9			July 1, 2014
				≥223 kW	10.8	10.9			January 1, 2013
		Water- or evaporation-cooled, variable refrigerant flow multi-splits	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.5	11.7			January 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	11.2			
				≥70 kW and <223 kW	11.0	11.1			
				≥223 kW	11.0	11.1			
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.3	11.5			
				≥40 kW and <70 kW	10.8	11.0			
				≥70 kW and <223 kW	10.8	10.9			
				≥223 kW	10.8	10.9			
2.	Large unitary heat pump (excluding packaged terminal and single-package vertical heat pumps)	Air-cooled	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.0	11.2	3.30	2.25	January 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	10.6	10.7	3.20	2.05	
				≥70 kW and <223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	
				≥223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	10.8	11.0	3.30	2.25	
				≥40 kW and <70 kW	10.4	10.5	3.20	2.05	
				≥70 kW and <223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	
				≥223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	
		Water-cooled, other than variable refrigerant flow multi-splits	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	12.1	11.2	3.30	2.25	July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	10.7	3.20	2.05	July 1, 2013
					12.5	10.7	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	11.0	9.6	3.20	2.05	July 1, 2013
					12.4	9.6	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	January 1, 2013
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.9	11.0	3.30	2.25	July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	10.5	3.20	2.05	July 1, 2013
					12.3	10.5	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	10.8	9.4	3.20	2.05	July 1, 2013
					12.2	9.4	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	January 1, 2013
		Evaporation-cooled, other than refrigerant flow multi-splits	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	12.1	11.2	3.30	2.25	July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	10.7	3.20	2.05	July 1, 2013
					12.0	10.7	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	11.0	9.6	3.20	2.05	July 1, 2013
					11.9	9.6	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	January 1, 2013
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.9	11.0	3.30	2.25	July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	10.5	3.20	2.05	July 1, 2013
					11.8	10.5	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	10.8	9.4	3.20	2.05	July 1, 2013
					11.7	9.4	3.20	2.05	July 1, 2014

Col. 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Col. 6	Col. 7	Column 8	Column 9	Column 10
Item	Equipment type	Sub-type	Heating type*	Cooling capacity	EER	IEER	COP at inlet air at 8.3C	COP at inlet air at -8.3C	Compliance date
				≥223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	January 1, 2013
		Water- or evaporation-cooled, variable refrigerant flow multi-splits	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	12.0	11.2	3.30	2.25	July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	10.6	10.7	3.20	2.05	January 1, 2013
				≥70 kW and <223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	January 1, 2013
					10.0	9.6	3.20	2.05	October 29, 2013
				≥223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	January 1, 2013
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	12.0	11.0	3.30	2.25	July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	10.4	10.5	3.20	2.05	January 1, 2013
				≥70 kW and <223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	January 1, 2013
					9.8	9.4	3.20	2.05	October 29, 2013
				≥223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	January 1, 2013
		Evaporation-cooled, variable refrigerant flow multi-splits	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.0	11.2	3.30	2.25	January 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	10.6	10.7	3.20	2.05	
				≥70 kW and <223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	
				≥223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	10.8	11.0	3.30	2.25	
				≥40 kW and <70 kW	10.4	10.5	3.20	2.05	
				≥70 kW and <223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	
				≥223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	
3.	Large condensing units	Air-cooled	all	≥19 kW and ≤70 kW	10.1				January 1, 2013
		Water- or evaporation-cooled	all	≥19 kW and ≤70 kW	13.1				

\* Note: Variable refrigerant flow multi-split air conditioners or heat pumps with heat recovery fall under the category of "heating section other than an electric heating section" unless they also have electric resistance heating, in which case it falls under the category for "either no heating section or an electric heating section".

B. for single-package vertical air conditioners and heat pumps manufactured on or after January 1, 2013, the following efficiency standards and requirements, as applicable:

1. for a cooling capacity <19 kW, EER ≥ 9.0 and COP ≥ 3.0,
2. for a cooling capacity ≥19 kW and <39.5 kW, EER ≥ 8.9 and COP ≥ 3.0,
3. for a cooling capacity ≥39.5 kW, EER ≥ 8.6 and COP ≥ 2.9.

3. Air conditioner or heat pump, packaged-terminal:

- i. Date of manufacture: September 1, 2005 or later.
- ii. Testing standard: ARI 310/380-2004 / CAN/CSA-C744-04, Standard for Packaged Terminal Air-Conditioners and Heat Pumps.
- iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 10.5 and Table 2 of the testing standard.

4. Air conditioner, room, not exceeding 11 kW (36,000 Btu/h), excluding packaged terminal:

- i. Date of manufacture: July 1, 2002 or later.

- ii. Testing standard: CAN/CSA C368.1-M90, Performance Standard for Room Air-Conditioners.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 8 and Table 2 of the testing standard.
5. Heat pump, liquid-to-water, geothermal, excluding direct expansion:
- i. Date of manufacture: March 1, 2004 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C446-94, Performance of Ground Source Heat Pumps.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to liquid-to-water heat pumps with a capacity of less than 35 kW. For greater certainty, this includes geothermal systems that are placed in the ground or in the water, or both.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.1 of the testing standard.
6. Heat pump, geothermal, direct expansion:
- i. Date of manufacture: September 1, 1993 or later.
  - ii. Testing standard: CSA C748-94, Performance of Direct-Expansion (DX) Ground-Source Heat Pumps.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, and includes heat pumps of less than 35 kW. For greater certainty, this includes geothermal systems that are placed in the ground or in the water, or both.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.1 of the testing standard.
7. Heat pump, liquid-to-air, excluding direct expansion:
- i. Date of manufacture: June 24, 2005 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C13256-1-01, Water-source heat pumps — Testing and rating for performance Part 1: Water-to-air and brine-to-air heat pumps.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to geothermal heat pumps of less than 35 kW and internal loop heat pumps of less than 40 kW.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 8A and Table 10A of the testing standard.
8. Water chiller:
- i. Date of manufacture: October 29, 2004 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CSA C743-02, Performance Standard for Rating Packaged Water Chillers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 6 of the testing standard.
- 8.1 Water chiller:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C743-09, Performance Standard for Rating Packaged Water Chillers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7 and Table 10 of the testing standard.
9. Ceiling fan, suspended or hugger type:
- i. Date of manufacture: April 1, 2003 to December 31, 2012.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C814-96, Energy Performance of Ceiling Fans.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.3 of the testing standard.
- 9.1 Ceiling fan, suspended or hugger type:
- i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C814-10, Energy Performance of Ceiling Fans.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.



- iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.3 of CAN/CSA C814-96 and, in addition, for household fans, Clause 7 and Table 9 of the testing standard.

#### INTERPRETATION

##### 2. In this Schedule,

“household” has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);

“large condensing unit” has the same meaning as in Part II of the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);

“large unitary air conditioner or heat pump” means a commercial or industrial unitary air conditioner or heat pump with a cooling capacity of 19 kW (65,000 Btu/h) or more.

### SCHEDULE 5 LAMPS AND OTHER LIGHTING PRODUCTS

#### EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for a lamp or for another lighting product listed below are as follows, if the lamp or product is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Lamps, fluorescent, self-ballasted compact, and ballasted adapter:
  - i. Date of manufacture: April 1, 1996 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C861-95, Performance of Compact Fluorescent Lamps and Ballasted Adapters.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clauses 6.6 and 6.8 and Tables 1A, 1B and 2 of the testing standard.
- 1.1 Lamps, fluorescent, self-ballasted compact, and ballasted adapter:
  - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C861-06, Performance of Self-ballasted Compact Fluorescent Lamps and Ballasted Adapters.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clauses 7.6 to 7.10 and Tables 1 to 4 of the testing standard.
2. Lamp, fluorescent, general service:
  - i. Date of manufacture: June 1, 1998 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C819-95, Performance of General Service Fluorescent Lamps.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard and, in addition, any fluorescent lamp that is physically and electrically equivalent to those described in Clause 1.3 (a), (b), (c) or (d) of the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 6.2 and Table 1 of the testing standard.
3. Lamp, incandescent, general service reflector:
  - i. Date of manufacture: July 1, 2004 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CSA C862-01, Performance of Incandescent Reflector Lamps.
  - iii. Scope of application: the same as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 6.2 of the testing standard.
- 3.1 Lamp, incandescent, general service reflector:
  - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CSA C862-12, Performance of Incandescent Reflector Lamps.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard and, in addition, includes a lamp described in Clause 1.4 (f) of the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7.2 and, with the following changes, Table 1 of the testing standard:

- A. ER30 and ER40  $\geq 40\text{W}$  and  $< 50\text{W}$ : 10.5 lm/W,
  - B. ER30 and ER40 50W: 7.0 lm/W,
  - C. ER40 65W: 12.5 lm/W.
4. Lamp, general service, with a lumen output of at least 1,050 lumens but not more than 2,600 lumens, excluding modified spectrum lamps:
- i. Date of manufacture: January 1, 2014 or later.
  - ii. Testing standards:
    - A. for lamp lumen output and wattage: IES LM-45-00, IESNA Approved Method for Electrical and Photometric Measurements of General Service Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
    - B. for life: IES LM-49-01, IESNA Approved Method for Life Testing of General Lighting Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
    - C. for colour rendering index (CRI): CIE 13.3-95, Method of Measuring and Specifying Colour Rendering Properties of Light Sources.
  - iii. Scope of application: a general service lamp with a lumen output of at least 1,050 lumens but not more than 2,600 lumens, excluding modified spectrum lamps.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
    - A. lamp efficacy in lm/W:  $\geq 4.0357 \times \ln(\text{lumen}) - 7.1345$ ,
    - B. life:  $\geq 1,000$  hours,
    - C. colour rendering index:  $\geq 80$ .
5. Lamp, general service, with a lumen output of at least 250 lumens but less than 1,050 lumens, excluding modified spectrum lamps:
- i. Date of manufacture: December 31, 2014 or later.
  - ii. Testing standard:
    - A. for lamp lumen output and wattage: IES LM-45-00, IESNA Approved Method for Electrical and Photometric Measurements of General Service Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
    - B. for life: IES LM-49-01, IESNA Approved Method for Life Testing of General Lighting Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
    - C. for colour rendering index (CRI): CIE 13.3-95, Method of Measuring and Specifying Colour Rendering Properties of Light Sources.
  - iii. Scope of application: a general service lamp with a lumen output of at least 250 lumens but less than 1,050 lumens, excluding modified spectrum lamps.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
    - A. lamp efficacy in lm/W:  $\geq 4.0357 \times \ln(\text{lumen}) - 7.1345$ ,
    - B. life:  $\geq 1,000$  hours,
    - C. colour rendering index:  $\geq 80$ .
6. Lamp, general service, modified spectrum lamp, with a lumen output of at least 1,050 lumens but not more than 2,600 lumens:
- i. Date of manufacture: January 1, 2014 or later.
  - ii. Testing standard:
    - A. for lamp lumen output and wattage: IES LM-45-00, IESNA Approved Method for Electrical and Photometric Measurements of General Service Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
    - B. for life: IES LM-49-01, IESNA Approved Method for Life Testing of General Lighting Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,

- C. for colour rendering index (CRI): CIE 13.3-95, Method of Measuring and Specifying Colour Rendering Properties of Light Sources.
  - iii. Scope of application: a general service lamp that is a modified spectrum lamp with a lumen output of at least 1,050 lumens but not more than 2,600 lumens.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
    - A. lamp efficacy in lm/W:  $\geq 75$  per cent of the efficacy of the reference standard spectrum lamp,
    - B. life:  $\geq 1,000$  hours,
    - C. colour rendering index:  $\geq 80$ .
7. Lamp, general service, modified spectrum lamp, with a lumen output of at least 250 lumens but less than 1,050 lumens:
- i. Date of manufacture: December 31, 2014.
  - ii. Testing standard:
    - A. for lamp lumen output and wattage: IES LM-45-00, IESNA Approved Method for Electrical and Photometric Measurements of General Service Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
    - B. for life: IES LM-49-01, IESNA Approved Method for Life Testing of General Lighting Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
    - C. for colour rendering index (CRI): CIE 13.3-95, Method of Measuring and Specifying Colour Rendering Properties of Light Sources.
  - iii. Scope of application: a general service lamp that is a modified spectrum lamp with a lumen output of at least 250 lumens but less than 1,050 lumens.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
    - A. lamp efficacy in lm/W:  $\geq 75$  per cent of the efficacy of the reference standard spectrum lamp,
    - B. life:  $\geq 1,000$  hours,
    - C. colour rendering index:  $\geq 80$ .
8. Ballast, fluorescent lamp:
- i. Date of manufacture: April 1, 2005 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C654-M91, Fluorescent Lamp Ballast Efficiency Measurements.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.1, Column B of the testing standard, and all fluorescent lamp ballasts must have a power factor  $\geq 0.90$  over the indicated input voltage range.
- 8.1 Ballast, fluorescent lamp:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C654-10, Fluorescent Lamp Ballast Efficiency Measurements.
  - iii. Scope of application: the same as the testing standard, but limited to fluorescent lamp ballasts which do not have an integrated dimming capability (such that they can reduce the output of the fluorescent lamp by 50 per cent or more).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: the power factor in Clause 4 of the testing standard; Clause 5.1 and Tables 2 and 3 of the testing standard.
9. Ballast, high intensity discharge (HID) or low pressure sodium (LPS) lamp:
- i. Date of manufacture: June 1, 2006 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C863-04, Energy Efficiency of high-intensity discharge (HID) and low-pressure sodium (LPS) lamp ballasts.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5 and Tables 1 to 4 of the testing standard.
10. Luminaire, used for roadway lighting, cobra-head type, 70 to 400 watt, metal halide:



- i. Date of manufacture: January 1, 1999 to December 31, 2012 inclusive.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C653-94, Performance Standard for Roadway Lighting Luminaires.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to a cobra-head type luminaire intended for street, roadway or highway lighting, using 70 to 400 watt metal halide lamps and small or medium prismatic glass, polycarbonate or acrylic reflectors.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 2, Column 5 of the testing standard.
11. Luminaire, used for roadway lighting, cobra-head type, 70 to 400 watt, high pressure sodium (HPS):
- i. Date of manufacture: January 1, 1996 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C653-92, Performance Standard for Roadway Lighting Luminaires.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to a cobra-head type luminaire used for roadway lighting, using 70 to 400 watt high pressure sodium (HPS).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 1, Column 6 of the testing standard.
- 11.1 Luminaire, used for roadway lighting, cobra-head type, 70 to 400 watt, high pressure sodium (HPS):
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C653-08, Photometric Performance Roadway Lighting Luminaires.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.6 and Table 1 of the testing standard.
12. Luminaire, dusk-to-dawn:
- i. Date of manufacture: July 1, 2005 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C239-02, Performance Standard for Dusk-to-Dawn Luminaires.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 1 of the testing standard.
13. Luminaire, highmast:
- i. Date of manufacture: April 1, 2003 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C811-98, Performance of Highmast Luminaires for Roadway Lighting.
  - iii. Scope of application: a highmast luminaire that uses a high pressure sodium (HPS) lamp, for use along streets, roadways, highways, expressways and at intersections and interchanges. However, cobra-head highmast luminaires to which paragraph 11.1 applies are excluded.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Tables 1, 2 and 3 of the testing standard.
14. Torchiere:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C867.1-08, Performance of Torchieres.
  - iii. Scope of application: a portable electric luminaire that has a reflector bowl or similar-shaped reflector that directs light in an upward direction for the purpose of providing indirect lighting and that may be equipped with one or more additional sockets intended for other lighting functions.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
    - A. for torchieres with no additional sockets: total electrical power  $\leq$  75 watts.
    - B. for torchieres with one or more additional sockets: total electrical power  $\leq$  100 watts.
15. Exit sign:
- i. Date of manufacture: April 1, 2004 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CSA C860-01, Performance of Internally Lighted Exit Signs.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 9.3 of the testing standard.
- 15.1 Exit sign:

- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CSA C860-07, Performance of Internally Lighted Exit Signs.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard. However, in this case, a legend is,
    - A. the word "EXIT",
    - B. the word "SORTIE", or
    - C. a pictogram of a running man as described in Annex B of CSA C22.2 No. 141, and may include additional letters, characters or symbols to indicate the direction of egress.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 10.3.1 of the testing standard.
16. Signal module, traffic:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: Institute for Transportation Engineers (ITE), Vehicle Traffic Control Signal Heads: Light Emitting Diode (LED) Circular Signal Supplement, June 27, 2005.
  - iii. Scope of application: a "traffic signal module" as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
    - A. red light, 304.8 mm: maximum wattage  $\leq 17$ , nominal wattage  $\leq 11$ ,
    - B. red light, 203.2 mm: maximum wattage  $\leq 13$ , nominal wattage  $\leq 8$ ,
    - C. red arrow display: maximum wattage  $\leq 12$ , nominal wattage  $\leq 9$ ,
    - D. green light, 304.8 mm: maximum wattage  $\leq 15$ , nominal wattage  $\leq 15$ ,
    - E. green light, 203.2 mm: maximum wattage  $\leq 12$ , nominal wattage  $\leq 12$ ,
    - F. green arrow display: maximum wattage  $\leq 11$ , nominal wattage  $\leq 11$ .
17. Signal module, pedestrian:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: Institute for Transportation Engineers (ITE), Pedestrian Traffic Control Signal Indicators: Light Emitting Diode (LED) Signal Modules, August 4, 2010.
  - iii. Scope of application: a "pedestrian module" as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
    - A. combination of walking person and hand display: maximum wattage  $\leq 16$ , nominal wattage  $\leq 13$ ,
    - B. walking person only display: maximum wattage  $\leq 12$ , nominal wattage  $\leq 9$ ,
    - C. hand only display, maximum wattage  $\leq 16$ , nominal wattage  $\leq 13$ .

#### INTERPRETATION

##### 2. In this Schedule,

- "general service lamp" means a general service lamp as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);
- "maximum wattage" has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);
- "modified spectrum lamp" means a modified spectrum lamp as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);
- "nominal wattage" has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);

#### SCHEDULE 6 MOTORS AND TRANSFORMERS

##### EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

- 1. The prescribed efficiency standards and requirements for a motor or transformer listed below are as follows, if the motor or transformer is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Induction motor, three-phase, 0.75 to 150 kW (1 to 300 horsepower) up to 600 volts, 50/60 or 60 Hz:
  - i. Date of manufacture: January 1, 2004 to December 31, 2012 inclusive.
  - ii. Testing standard: CSA C390-98, Energy Efficiency Test Methods for Three-Phase Induction Motors.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.10 and Tables 2 and 2A of the testing standard.
- 1.1 Induction motor, three-phase, 0.746 to 375 kW (1 to 500 horsepower) up to 600 volts, and 50/60 or 60 Hz:
  - i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CSA C390-10, Test methods, marking requirements, and energy efficiency levels for three-phase induction motors.
  - iii. Scope of application: the same scope as in Clause D.3.2.3 of the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause D.3.2.4 and Tables 2 and 3 of the testing standard, except that motors with integral gear assemblies must meet Table 2 of the testing standard.
2. Transformer, liquid-filled, power, rated from 501 to 10,000 kVA, three-phase:
  - i. Date of manufacture: July 1, 2005 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C802.3-01, Maximum Losses for Power Transformers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.1.2 and Tables 1, 2 and 3 of the testing standard.
3. Transformer, liquid-filled, distribution, 60 Hz, rated at 10 to 833 kVA for single-phase or at 15 to 3000 kVA for three-phase, insulation class 34.5 kV and less:
  - i. Date of manufacture: March 1, 2004 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C802.1-00, Minimum Efficiency Values for Liquid Filled Distribution Transformers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7 and Table 1 of the testing standard.
4. Transformer, dry-type, 60 Hz, rated at 15 to 833 kVA for single-phase or 15 to 7500 kVA for three-phase:
  - i. Date of manufacture: March 1, 2004 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CSA C802.2-00, Minimum Efficiency Values for Dry-Type Transformers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clauses 6 and 8 and Table 1 of the testing standard.
- 4.1 Transformer, dry-type, rated at 15 to 833 kVA for single-phase or 15 to 7500 kVA for three-phase:
  - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CSA C802.2-12, Minimum Efficiency Values for Dry-Type Transformers.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard and including transformers described in Clause 1.5 (q) of the testing standard. However, transformers with a high voltage winding of greater than 35 kVA are excluded.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7 and Table 1 of the testing standard.

## SCHEDULE 7 ELECTRONIC EQUIPMENT

### EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for a piece of electronic equipment listed below are as follows, if the equipment is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Digital television adapter or terrestrial set-top boxes:
  - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.



- ii. Testing standard: CSA C380-11, Test procedure for the measurement of energy consumption of set-top boxes (STBs).
  - iii. Scope of application: a “digital television adapter” as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Must be capable of automatically entering standby mode and must be capable of entering the following modes:
    - A. “on” mode with power consumption  $\leq 8$  watts, and
    - B. a standby mode with power consumption  $\leq 1.0$  watts.
- 2. Thermostat for room electric space heaters:
  - i. Date of manufacture: January 1, 2007 to June 30, 2013 inclusive.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C828-99, Performance Requirements for Thermostats Used with Individual Room Electric Space Heating Devices.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 3.2 of the testing standard.
- 2.1 Thermostat for room electric space heaters:
  - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA C828-06, Performance Requirements for Thermostats Used with Individual Room Electric Space Heating Devices.
  - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.3 of the testing standard, except maximum differential of  $1.0^{\circ}\text{C}$  for thermostats used on fan forced heaters; and set point precision shall be measured at 50 per cent duty cycle.
- 3. Compact audio product:
  - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA-C62301-11, Household Electrical Appliances — Measurement of Standby Power.
  - iii. Scope of application: a “compact audio product” as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: must be capable of entering one of the following modes, or more if applicable:
    - A. for a compact audio product that is not a clock radio:
      - 1. a standby mode with a power consumption  $\leq 1.0$  watts, with information or status display active,
      - 2. a standby mode with a power consumption  $\leq 0.5$  watts, with information or status display inactive,
      - 3. a standby mode with a power consumption  $\leq 0.5$  watts, without information or status display,
      - 4. an off mode with a power consumption  $\leq 0.5$  watts.
    - B. for a clock radio:
      - 1. a standby mode with a power consumption  $\leq 2$  watts, with information or status display active,
      - 2. an off mode with a power consumption  $\leq 1.0$  watts.
- 4. Television:
  - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
  - ii. Testing standard: CAN/CSA-C62301-11, Household Electrical Appliances — Measurement of Standby Power.
  - iii. Scope of application: a “television” as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: must be capable of entering one of the following modes, or more if applicable:
    - A. a standby mode with a power consumption  $\leq 1.0$  watts, with information or status display active,

- B. a standby mode with a power consumption  $\leq 0.5$  watts, with information or status display inactive,
- C. a standby mode with a power consumption  $\leq 0.5$  watts, without information or status display,
- D. an off mode with a power consumption  $\leq 0.5$  watts.

5. Video product:

- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
- ii. Testing standard: CAN/CSA-C62301-11, Household Electrical Appliances — Measurement of Standby Power.
- iii. Scope of application: a household electronic device that is encased in a single housing, has an integral power supply, is connected to a mains power (as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version)), and is designed primarily to produce or record, or both, audio and video signals, to or from digital or analogue storage media. However, cameras are excluded.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement: must be capable of entering one of the following modes, or more if applicable:
  - A. a standby mode with a power consumption  $\leq 1.0$  watts, with information or status display active,
  - B. a standby mode with a power consumption  $\leq 0.5$  watts, with information or status display inactive,
  - C. a standby mode with a power consumption  $\leq 0.5$  watts, without information or status display,
  - D. an off mode with a power consumption  $\leq 0.5$  watts.

6. External power supply:

- i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later. However,
  - A. for a security external power supply (as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version)), no-load mode, July 1, 2017 or later, and
  - B. for a replacement external power supply (as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version)), July 1, 2013 or later.
- ii. Testing standard: CAN/CSA-C381.1-08, Test method for calculating the energy efficiency of single-voltage external ac-dc and ac-ac power supplies.
- iii. Scope of application: an “external power supply” as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement: at both the highest and the lowest nominal output voltage settings,
  - A. the power consumption in the no-load mode must be  $\leq 0.5$  watts if the nameplate output power is  $\leq 250$  watts,
  - B. the minimum average efficiency must be the following, for the nameplate output power level indicated:
    - 1. for a nameplate output power level  $< 1.0$  watts,  $0.5 \times$  that power,
    - 2. for a nameplate output power level  $\geq 1.0$  watts and  $\leq 51$  watts,  $0.09 \times \ln(\text{that power}) + 0.5$ , and
    - 3. for a nameplate output power level  $> 51$  watts and  $\leq 250$  watts, 0.85.

INTERPRETATION

2. In this Schedule,

“household” has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);

“information or status display” means a device, including a clock, providing visual alphanumeric or graphical information or information about the status of the equipment;

“off mode”, in respect of televisions, video products and compact audio products, has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);

“standby mode”, in respect of televisions, video products, compact audio products and digital television adapters, has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).

SCHEDULE 8  
FENESTRATION PRODUCTS

EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for a fenestration product listed below are as follows, if the product is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

- i. Window, intended for low-rise residential building:
  - i. Date of manufacture: January 1, 2014 or later.
  - ii. Testing standard: Either,
    - A. CAN/CSA A440.2-09, Fenestration energy performance, or
    - B. either NFRC 100-2010 Procedure for Determining Fenestration Product U-Factors or, for the energy rating, NFRC 200-2010 Procedure for Determining Fenestration Product Solar Heat Gain Coefficient and Visible Transmittance at Normal Incidence.
  - iii. Scope of application: a window that separates heated space from unheated space or from the exterior air and that is to be installed in a building that is partially or entirely used for residential occupancy, has a building area not exceeding 600 square metres and has a building height of three storeys or less. However, the following windows are excluded:
    - A. decorative windows that have stained glass panels, iron inserts or blinds contained in a sealed insulating glass unit,
    - B. heritage replacement windows intended to be installed in a heritage building,
    - C. glazing replacements in an existing sash or frame, if the U-factor of the replacement glazing is equal to or less than the U-factor of the original glazing,
    - D. decorative sidelights for doors,
    - E. windows that are designed for a specific building, and
    - F. windows that fall outside the scope of the certification programs of the designated organizations described in subsections 3 (2) and (3) of this Regulation.
  - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
    - A. for basement windows that incorporate a loadbearing structural frame, the window must be double-glazed with a low-E coating, and
    - B. in all other cases,  $U\text{-factor} \leq 2.0 \text{ W}/(\text{m}^2\text{C})$  or an energy rating  $\geq 17$ .

INTERPRETATION

2. (1) In this Schedule, "building area", "building height" and "residential occupancy" have the same meaning as in Ontario Regulation 332/12 (Building Code) made under the *Building Code Act, 1992*.

(2) In this Schedule,

"heritage replacement window" means a window that conserves, protects or preserves the cultural heritage value of the heritage building.

(3) For the purposes of this Schedule, a heritage building is a building or structure that satisfies one or more of the following criteria, or that is located on property that satisfies one or more of the following criteria:

1. The property is the subject of a covenant or agreement between the owner of the property and a conservation body, a government or a government agency and executed with the primary purpose of preserving, conserving and maintaining a cultural heritage feature or resource, or preventing its destruction, demolition or loss.
2. The property is listed in a register or inventory of heritage properties maintained by municipal, provincial or federal governments or government agencies.
3. The property is the subject of a municipal, provincial or federal commemorative or interpretive heritage plaque.
4. The property is part of a United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) World Heritage Site.
5. The property is included in the list of provincial heritage properties identified under Part III.1 of the *Ontario Heritage Act* that is maintained by the Ministry of Tourism, Culture and Sport.



6. The property is designated under Part IV of the *Ontario Heritage Act* or is subject to a notice of intention to designate under Part IV of that Act.
7. The property is located within a heritage conservation district designated under Part V of the *Ontario Heritage Act*.
8. The property is subject to a Heritage Conservation District study area bylaw made under the *Ontario Heritage Act*.
9. The property is part of a national historic site of Canada set apart under the *Canada National Parks Act*, or is marked or commemorated under the *Historic Sites and Monuments Act* (Canada), or both.
10. The building or structure is designated as a heritage railway station under the *Heritage Railway Stations Protection Act* (Canada).
11. The building or structure is registered by the Federal Heritage Buildings Review Office as a classified or recognized heritage building.

52/12

**ONTARIO REGULATION 405/12**

made under the

**ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 14, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 275/04

**(INFORMATION ON INVOICES TO LOW-VOLUME CONSUMERS OF ELECTRICITY)**

Note: Ontario Regulation 275/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 3 (2) of Ontario Regulation 275/04 is amended by striking out “and” at the end of clause (b), by adding “and” at the end of clause (c) and by adding the following clause:**

- (d) all charges related to losses incurred in the distribution of electricity, except for such amounts that are already included in regulatory charges under subsection 4 (2).

**2. Section 7 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Metered consumption**

7. The invoice must clearly indicate the consumer’s consumption of electricity as indicated on the consumer’s meter.

**3. The Table to subsection 10 (1) of the Regulation is amended by striking out the terms “Electricity” and “Delivery” and the descriptions opposite those terms and substituting the following:**

Electricity	This is the cost of the electricity supplied to you during this billing period and is the part of the bill that is subject to competition.
Delivery	<p>These are the costs of delivering electricity from generating stations across the Province to (<i>name of distributor</i>) then to your home or business. This includes the costs to build and maintain the transmission and distribution lines, towers and poles and operate provincial and local electricity systems.</p> <p>A portion of these charges are fixed and do not change from month to month. The rest are variable and increase or decrease depending on the amount of electricity that you use.</p> <p>The delivery charge also includes costs relating to electricity lost through distributing electricity to your home or business.* (<i>Name of distributor</i>) collects this money and pays this amount directly to our suppliers.</p> <p>*When electricity is delivered over a power line, it is normal for a small amount of power to be consumed or lost as heat. Equipment, such as wires and transformers, consumes power before it gets to your home or business.</p>

**4. Section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Temporary rules, retailer contracts**

**12. (1)** This section applies to a distributor or other person who issues an invoice on or before June 30, 2015 to a low-volume consumer who has a contract for electricity with a retailer.

- (2) Despite subsection 3 (2), the delivery charges are to be calculated as the sum of,

- (a) all variable and fixed distribution charges;
- (b) all charges based on the retail transmission network service rate; and
- (c) all charges based on the retail transmission connection service rate.

(3) Despite subsection 10 (1), the distributor or other person must include on or with the invoice the following glossary of terms and their meanings, in the language as set out in the following table:

TABLE  
GLOSSARY OF TERMS

Term	Description
Electricity	<p>This is the cost of the electricity supplied to you during this billing period and is the part of the bill that is subject to competition. The electricity consumed is multiplied by the adjustment factor*. (<i>Name of distributor</i>) collects this money and pays this amount directly to our suppliers.</p> <p>*When electricity is delivered over a power line, it is normal for a small amount of power to be consumed or lost as heat. Equipment, such as wires and transformers, consumes power before it gets to your home or business. The adjustment factor accounts for these losses.</p>
Delivery	<p>These are the costs of delivering electricity from generating stations across the Province to (<i>name of distributor</i>) then to your home or business. This includes the costs to build and maintain the transmission and distribution lines, towers and poles and operate provincial and local electricity systems.</p> <p>A portion of these charges are fixed and do not change from month to month. The rest are variable and increase or decrease depending on the amount of electricity that you use.</p>
Regulatory Charges	Regulatory charges are the costs of administering the wholesale electricity system and maintaining the reliability of the provincial grid and include the costs associated with funding Ministry of Energy conservation and renewable energy programs.
Debt Retirement Charge	The debt retirement charge pays down the debt of the former Ontario Hydro.

**Commencement**

**5. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.**



**ONTARIO REGULATION 406/12**

made under the

**ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 222/98

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Paragraph 38 of subsection 28 (1) of Ontario Regulation 222/98 is amended by striking out “Ministry of Health Promotion” at the end and substituting “Ministry of Tourism, Culture and Sport”.

2. Note 3 of the Table to paragraph 1 of subsection 30 (1) of the Regulation is amended by striking out “or paragraph 6” and substituting “or paragraph 6 or 7”.

3. Paragraph 5 of subsection 31 (2) of the Regulation is amended by striking out “or paragraph 6” and substituting “or paragraph 6 or 7”.

4. The heading preceding section 32 of the Regulation is revoked and the following substituted:

**BUDGETARY REQUIREMENTS IN OTHER CASES**

5. Section 32 of the Regulation is revoked and the following substituted:

32. (1) The budgetary requirements of an applicant or recipient resident in a place referred to or listed in subsection (2) shall be an amount equal to the sum of the following:

1. \$134 for each member of the benefit unit residing in a place referred to or listed in subsection (2).
2. In addition to an amount received under paragraph 1, \$936 for each member of the benefit unit residing in a long-term care home under the *Long-Term Care Homes Act, 2007*.
3. In addition to an amount received under paragraph 1, \$941 for each member of the benefit unit residing in an intensive support residence or a supported group living residence under the *Services and Supports to Promote the Social Inclusion of Persons with Developmental Disabilities Act, 2008*.

(2) Subsection (1) applies to applicants or recipients resident in the following places:

1. A place of residence referred to in paragraph 3.1, 3.2, 3.3, 5, 8 or 9 of subsection 4 (1).
2. A long-term care home under the *Long-Term Care Homes Act, 2007*.
3. A place designated under the regulations under the *Health Insurance Act* as a hospital or a health facility for the provision of insured services to chronically ill patients and that is a hospital for chronically ill patients, a chronic care hospital or a chronic unit attached to a general or convalescent hospital.
4. A community resource centre established under section 15 of the *Ministry of Correctional Services Act* for parolees or persons on probation under that Act.
5. A residential facility providing treatment, care or rehabilitation programs under the *Child and Family Services Act*.
6. A provincial residential school for persons whose vision or hearing is impaired.

6. The heading preceding section 33 of the Regulation is revoked.

7. Subparagraph 1 iii of subsection 33 (1) of the Regulation is amended by striking out “or paragraph 6” and substituting “or paragraph 6 or 7”.

8. (1) The Table to paragraph 1 of section 40 of the Regulation is amended by striking out “1,262” in the column under the heading “Recipient and Spouse”, under the subheading “See note 2 below”, in the last row and substituting “1,264”.

(2) Note 3 of the Table to paragraph 1 of section 40 of the Regulation is amended by striking out “or paragraph 6” and substituting “or paragraph 6 or 7”.

9. Subsection 41 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

22. An Ontario Trillium Benefit payment received under section 103.3 of the *Taxation Act*, 2007.

**10. (1) Paragraph 26 of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out “Ministry of Health Promotion” at the end and substituting “Ministry of Tourism, Culture and Sport”.**

**(2) Paragraph 29 of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:**

29. A payment made under the Community Homelessness Prevention Initiative administered by the Ministry of Municipal Affairs and Housing, up to an amount that is equivalent to the amount specified in paragraph 1 of subsection 32 (1), if the following criteria are satisfied:

**(3) Paragraph 30 of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out “the consolidated housing and homelessness program” in the portion before subparagraph i and substituting “the Community Homelessness Prevention Initiative”.**

**11. (1) Subparagraph 1 iv of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

iv. for persons resident in a place referred to in paragraph 3 of subsection 32 (2), an amount approved by the Director for dental services, dentures, prosthetic devices including eye glasses, clothing, wheelchairs and wheelchair accessories,

**(2) Subparagraph 6.1 i of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

i. the reason for ceasing to be eligible for income support is that the income of the person's benefit unit equals or exceeds the benefit unit's budgetary requirements as determined under this Regulation and the Director is of the opinion that the income of the person's benefit unit will continue to equal or exceed the benefit unit's budgetary requirements for at least two months,

**(3) Paragraph 10 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “or paragraph 6” in the portion before subparagraph i and substituting “or paragraph 6 or 7”.**

**12. Subsection 56 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) A notice under section 19 of the Act,

(a) shall be in writing or in an electronic format approved by the Director; and

(b) shall be,

(i) delivered personally to the applicant or recipient or sent by prepaid regular mail to the individual's last known address, or

(ii) delivered to the applicant or recipient electronically in a manner approved by the Director.

**13. Subsection 60 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) A decision made on an internal review,

(a) shall be in writing or in an electronic format approved by the Director; and

(b) shall be,

(i) delivered personally to the applicant or recipient or sent by prepaid regular mail to the individual's last known address, or

(ii) delivered to the applicant or recipient electronically in a manner approved by the Director.

#### Commencement

**14. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Subsection 8 (1) is deemed to have come into force on November 1, 2012.**

**(3) Section 9 is deemed to have come into force on July 1, 2012.**

**(4) Subsections 10 (2) and (3) come into force on January 1, 2013.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 406/12**

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES**

pris le 12 décembre 2012  
déposé le 14 décembre 2012  
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98  
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La disposition 38 du paragraphe 28 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 est modifiée par remplacement de «ministère de la Promotion de la santé» par «ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport» à la fin de la disposition.**

**2. La remarque 3 du tableau de la disposition 1 du paragraphe 30 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «ou à la disposition 6» par «ou à la disposition 6 ou 7».**

**3. La disposition 5 du paragraphe 31 (2) du Règlement est modifiée par remplacement de «ou à la disposition 6» par «ou à la disposition 6 ou 7».**

**4. L'intertitre qui précède l'article 32 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**BESOINS MATÉRIELS DANS D'AUTRES CAS**

**5. L'article 32 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**32. (1)** Les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans un endroit visé au paragraphe (2) correspondent à la somme des montants suivants :

1. 134 \$ pour chaque membre du groupe de prestataires qui réside dans un endroit visé au paragraphe (2).
2. Outre le montant reçu en application de la disposition 1, 936 \$ pour chaque membre du groupe de prestataires qui réside dans un foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.
3. Outre le montant reçu en application de la disposition 1, 941 \$ pour chaque membre du groupe de prestataires qui réside dans une résidence avec services de soutien intensif ou une résidence de groupe avec services de soutien au sens de la *Loi de 2008 sur les services et soutiens favorisant l'inclusion sociale des personnes ayant une déficience intellectuelle*.

**(2)** Le paragraphe (1) s'applique à l'auteur d'une demande ou au bénéficiaire qui réside dans l'un des endroits suivants :

1. Un lieu de résidence visé à la disposition 3.1, 3.2, 3.3, 5, 8 ou 9 du paragraphe 4 (1).
2. Un foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.
3. Un endroit désigné aux termes des règlements pris en application de la *Loi sur l'assurance-santé* comme hôpital ou établissement de santé pour la fourniture de services assurés aux personnes souffrant de maladie chronique et qui est un hôpital pour personnes souffrant de maladie chronique, un hôpital destiné au traitement des maladies chroniques ou un service de traitement des maladies chroniques faisant partie d'un hôpital général ou d'un hôpital pour convalescents.
4. Un centre de ressources communautaires désigné en vertu de l'article 15 de la *Loi sur le ministère des Services correctionnels* à l'intention des personnes qui sont des personnes en liberté conditionnelle ou en probation au sens de cette loi.
5. Un établissement résidentiel qui offre des traitements, des soins ou des programmes de réadaptation aux termes de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
6. Un internat provincial pour les personnes ayant une déficience visuelle ou les malentendants.

**6. L'intertitre qui précède l'article 33 du Règlement est abrogé.**



**7. La sous-disposition 1 iii du paragraphe 33 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «ou à la disposition 6» par «ou à la disposition 6 ou 7».**

**8. (1) Le tableau de la disposition 1 de l'article 40 du Règlement est modifié par remplacement de «1 262» par «1 264» dans la dernière rangée de la colonne intitulée «Bénéficiaire et conjoint» et portant en sous-titre «Voir remarque 2 ci-dessous».**

**(2) La remarque 3 du tableau de la disposition 1 de l'article 40 du Règlement est modifiée par remplacement de «ou à la disposition 6» par «ou à la disposition 6 ou 7».**

**9. Le paragraphe 41 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

22. Un paiement reçu aux termes de l'article 103.3 de la *Loi de 2007 sur les impôts* au titre de la prestation Trillium de l'Ontario.

**10. (1) La disposition 26 du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «ministère de la Promotion de la santé» par «ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport» à la fin de la disposition.**

**(2) La disposition 29 du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par remplacement du passage qui précède la sous-disposition i par ce qui suit :**

29. Un paiement effectué dans le cadre de l'Initiative de prévention de l'itinérance dans les collectivités administrée par le ministère des Affaires municipales et du Logement, jusqu'à concurrence d'un montant équivalant au montant précisé à la disposition 1 du paragraphe 32 (1), s'il est satisfait aux critères suivants :

**(3) La disposition 30 du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «du programme intégré de logement et de prévention de l'itinérance administré» par «de l'Initiative de prévention de l'itinérance dans les collectivités administrée» dans le passage qui précède la sous-disposition i.**

**11. (1) La sous-disposition 1 iv du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

iv. pour les personnes résidant dans un endroit visé à la disposition 3 du paragraphe 32 (2), un montant approuvé par le directeur pour les services de soins dentaires, les prothèses, y compris les prothèses dentaires et les lunettes, les vêtements, les fauteuils roulants et accessoires de fauteuil roulant,

**(2) La sous-disposition 6.1 i du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

i. il cesse d'y être admissible du fait que le revenu de son groupe de prestataires est égal ou supérieur aux besoins matériels du groupe, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement, et le directeur est d'avis que le revenu de ce groupe de prestataires restera égal ou supérieur à ses besoins matériels pendant au moins deux mois,

**(3) La disposition 10 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «ou à la disposition 6» par «ou à la disposition 6 ou 7» dans le passage qui précède la sous-disposition i.**

**12. Le paragraphe 56 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) L'avis prévu à l'article 19 de la Loi est :

- a) d'une part, présenté par écrit ou sous une forme électronique que le directeur approuve;
- b) d'autre part :

- (i) soit remis à personne à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou envoyé par courrier ordinaire affranchi à sa dernière adresse connue,
- (ii) soit remis à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire par voie électronique de la manière que le directeur approuve.

**13. Le paragraphe 60 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) La décision résultant d'une révision interne est :

- a) d'une part, formulée par écrit ou présentée sous une forme électronique que le directeur approuve;
- b) d'autre part :
  - (i) soit remise à personne à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou envoyée par courrier ordinaire affranchi à sa dernière adresse connue,
  - (ii) soit remise à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire par voie électronique de la manière que le directeur approuve.

#### Entrée en vigueur

**14. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

**(2) Le paragraphe 8 (1) est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2012.**

**(3) L'article 9 est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2012.**

**(4) Les paragraphes 10 (2) et (3) entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013.**

52/12

**ONTARIO REGULATION 407/12**

made under the

**ONTARIO WORKS ACT, 1997**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012Amending O. Reg. 134/98  
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraph 31 of subsection 39 (1) of Ontario Regulation 134/98 is amended by striking out “Ministry of Health Promotion” at the end and substituting “Ministry of Tourism, Culture and Sport”.**

**2. The heading immediately before section 43 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**BUDGETARY REQUIREMENTS IN OTHER SPECIAL CASES**

**3. The heading immediately before section 44 of the Regulation is revoked.**

**4. Subsection 52 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

18. An Ontario Trillium Benefit payment received under section 103.3 of the *Taxation Act, 2007*.

**5. (1) Paragraph 22 of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “Ministry of Health Promotion” at the end and substituting “Ministry of Tourism, Culture and Sport”.**

**(2) Paragraph 25 of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “the consolidated housing and homelessness program” in the portion before subparagraph i and substituting “the Community Homelessness Prevention Initiative”.**

**(3) Paragraph 26 of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “the consolidated housing and homelessness program” in the portion before subparagraph i and substituting “the Community Homelessness Prevention Initiative”.**

**6. Subsection 67 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) A notice under section 24 of the Act,

(a) shall be in writing or in an electronic format approved by the Director; and

(b) shall be,

(i) delivered personally to the applicant or recipient or sent by prepaid regular mail to the individual's last known address, or

(ii) delivered to the applicant or recipient electronically in a manner approved by the Director.

**7. Subsection 71 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) A decision made on an internal review,

(a) shall be in writing or in an electronic format approved by the Director; and

(b) shall be,

(i) delivered personally to the applicant or recipient or sent by prepaid regular mail to the individual's last known address, or

(ii) delivered to the applicant or recipient electronically in a manner approved by the Director.

**Commencement**

**8. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Section 4 is deemed to have come into force on July 1, 2012.**

**(3) Subsections 5 (2) and (3) come into force on the later of January 1, 2013 and the day this Regulation is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 407/12**

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL**

pris le 12 décembre 2012

déposé le 14 décembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98  
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La disposition 31 du paragraphe 39 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 est modifiée par remplacement de «ministère de la Promotion de la santé» par «ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport» à la fin de la disposition.**

**2. L'intertitre qui précède l'article 43 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

BESOINS MATÉRIELS DANS D'AUTRES CAS PARTICULIERS

**3. L'intertitre qui précède l'article 44 du Règlement est abrogé.**

**4. Le paragraphe 52 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

18. Un paiement reçu aux termes de l'article 103.3 de la *Loi de 2007 sur les impôts* au titre de la prestation Trillium de l'Ontario.

**5. (1) La disposition 22 du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «ministère de la Promotion de la santé» par «ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport» à la fin de la disposition.**

**(2) La disposition 25 du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «du programme intégré de logement et de prévention de l'itinérance administré» par «de l'Initiative de prévention de l'itinérance dans les collectivités administrées» dans le passage qui précède la sous-disposition i.**

**(3) La disposition 26 du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «du programme intégré de logement et de prévention de l'itinérance administré» par «de l'Initiative de prévention de l'itinérance dans les collectivités administrées» dans le passage qui précède la sous-disposition i.**

**6. Le paragraphe 67 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) L'avis prévu à l'article 24 de la Loi est :

a) d'une part, présenté par écrit ou sous une forme électronique que le directeur approuve;

b) d'autre part :

(i) soit remis à personne à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou envoyé par courrier ordinaire affranchi à sa dernière adresse connue,

(ii) soit remis à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire par voie électronique de la manière que le directeur approuve.

**7. Le paragraphe 71 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) La décision résultant d'une révision interne est :

a) d'une part, formulée par écrit ou présentée sous une forme électronique que le directeur approuve;

b) d'autre part :

(i) soit remise à personne à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou envoyée par courrier ordinaire affranchi à sa dernière adresse connue,

(ii) soit remise à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire par voie électronique de la manière que le directeur approuve.

Entrée en vigueur

**8. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

**(2) L'article 4 est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2012.**

**(3) Les paragraphes 5 (2) et (3) entrent en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et du jour du dépôt du présent règlement.**

52/12

**ONTARIO REGULATION 408/12**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012**ADMINISTRATIVE PENALTIES****INTERPRETATION****Interpretation**

1. A provision that is listed or set out in a schedule to this Regulation without reference to a statute or regulation is a provision of the Act.

**GENERAL ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 441.3 OF THE ACT****Prescribed provisions**

2. The provisions of the Act or of a regulation that are listed in Schedules 1 and 2 are prescribed for the purpose of imposing a general administrative penalty under section 441.3 of the Act.

**Maximum penalty**

3. (1) The maximum penalty that may be imposed under section 441.3 of the Act for a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by a provision listed in Schedule 1 is the maximum amount specified in subsection 441.5 (1) of the Act.

(2) The maximum penalty that may be imposed under section 441.3 of the Act for a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by a provision listed in Schedule 2 is,

- (a) \$100,000 for a person other than an individual;
- (b) \$50,000 for an individual.

**Determination of amount of penalty**

4. (1) The Superintendent is authorized to determine the amount of a penalty imposed under section 441.3 of the Act, subject to the limits set out in section 3.

(2) The Superintendent shall consider only the following criteria when determining the amount of an administrative penalty to be imposed under section 441.3 of the Act for a purpose set out in section 441.2 of the Act:

- 1. The degree to which the contravention or failure was intentional, reckless or negligent.
- 2. The extent of the harm or potential harm to others resulting from the contravention or failure.
- 3. The extent to which the person tried to mitigate any loss or to take other remedial action.
- 4. The extent to which the person derived or reasonably might have expected to derive, directly or indirectly, any economic benefit from the contravention or failure.
- 5. Any other contraventions of or failures to comply with a requirement established under the Act or with any other financial services legislation of Ontario or of any jurisdiction during the preceding five years by the person.

**Deadline for paying penalty**

5. (1) A person on whom a penalty has been imposed under section 441.3 of the Act shall pay the penalty no later than 30 days after the person is given notice of the order imposing the penalty or such longer time as may be specified in the order.

(2) If a person requests a hearing on the notice of a proposal to impose a penalty in accordance with subsection 441.3 (5) of the Act, the person shall pay the penalty no later than 30 days after the matter is finally determined or such longer time as may be specified in the order.



## SUMMARY ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 441.4 OF THE ACT

**Prescribed provisions**

6. The provisions of the Act or of a regulation that are set out in Column 1 of Schedule 3 and the provisions of the Act that are listed in Schedule 4 are prescribed for the purpose of imposing a summary administrative penalty under section 441.4 of the Act.

**Amount of penalty**

7. The amount that is set out in Column 2 of Schedule 3 opposite a provision set out in Column 1 of Schedule 3 is the penalty that may be imposed under section 441.4 of the Act for a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by that provision.

**Daily penalty**

8. (1) Subject to subsection (2), the Superintendent may impose a penalty of \$250 for each day or part of a day on which a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by a provision listed in Schedule 4 occurs or continues.

(2) The maximum penalty that may be imposed under section 441.4 of the Act for a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by a provision listed in Schedule 4 is the maximum amount specified in subsection 441.5 (2) of the Act.

**Deadline for paying penalty**

9. (1) A person on whom a penalty has been imposed under section 441.4 of the Act shall pay the penalty no later than 30 days after the person is given notice of the order imposing the penalty or such longer time as may be specified in the order.

(2) If a person appeals the Superintendent's order in accordance with subsection 441.4 (4) of the Act, the person shall pay the penalty no later than 30 days after the matter is finally determined or such longer time as may be specified in the varied or confirmed order.

**COMMENCEMENT****Commencement**

10. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 3 (2) of Schedule 23 to the *Strong Action for Ontario Act (Budget Measures), 2012* comes into force and the day this Regulation is filed.

## SCHEDULE 1

GENERAL ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 441.3 OF THE ACT —  
MAXIMUM PENALTY SPECIFIED IN ACT

Item	Provision
1.	section 29
2.	subsection 31 (1)
3.	subsection 40 (1)
4.	subsection 40 (2)
5.	subsection 40 (3)
6.	subsection 40 (4)
7.	subsection 40 (6)
8.	subsection 40 (7)
9.	subsection 65.1 (2)
10.	subsection 102 (8)
11.	subsection 102 (11)
12.	subsection 110 (2)
13.	clause 110 (6) (a)
14.	clause 110 (6) (b)
15.	section 115
16.	subsection 117 (1)
17.	subsection 117 (3)
18.	subsection 237 (1)
19.	subsection 237 (2)
20.	subsection 238 (1)
21.	subsection 393 (23)
22.	section 395
23.	subsection 413.1 (1)
24.	subsection 417 (1)
25.	subsection 417 (2)

Item	Provision
26.	section 439, paragraph 2 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
27.	section 439, paragraph 3 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
28.	section 439, paragraph 4 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
29.	section 439, paragraph 5 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
30.	section 439, paragraph 6 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
31.	section 439, paragraph 7 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
32.	section 439, paragraph 8 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
33.	section 439, paragraph 9 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
34.	section 439, paragraph 10 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
35.	section 439, paragraph 11 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
36.	section 439, paragraph 12 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
37.	section 439, paragraph 13 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
38.	section 439, section 2 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
39.	section 439, section 3 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
40.	section 439, section 5 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
41.	section 439, section 6 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
42.	section 439, section 5 of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
43.	section 439, section 6 of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
44.	section 439, section 8 of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
45.	clause 447 (2) (a)
46.	clause 447 (2) (a.1)
47.	clause 447 (2) (a.2)
48.	clause 447 (2) (a.3)
49.	section 2 of O. Reg. 347/04 (Agents)
50.	section 12 of O. Reg. 347/04 (Agents)
51.	section 17 of O. Reg. 347/04 (Agents)
52.	subsection 2.1 (2) of O. Reg. 283/95 (Disputes Between Insurers)
53.	subsection 2.1 (3) of O. Reg. 283/95 (Disputes Between Insurers)
54.	subsection 2.1 (5) of O. Reg. 283/95 (Disputes Between Insurers)
55.	subsection 2.1 (6) of O. Reg. 283/95 (Disputes Between Insurers)
56.	subsection 2.1 (7) of O. Reg. 283/95 (Disputes Between Insurers)
57.	subsection 3.1 (2) of O. Reg. 283/95 (Disputes Between Insurers)

SCHEDULE 2  
GENERAL ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 441.3 OF THE ACT —  
LESSER MAXIMUM PENALTIES PRESCRIBED

Item	Provision
1.	section 105

Item	Provision
2.	section 106
3.	subsection 109 (1)
4.	subsection 110 (5)
5.	section 111
6.	section 121.15
7.	subsection 227 (1)
8.	subsection 227 (7)
9.	section 228
10.	subsection 232 (8)
11.	section 371
12.	subsection 397 (7)
13.	subsection 400 (9)
14.	section 401
15.	section 403
16.	subsection 413.1 (2)
17.	subsection 417.0.1 (1)
18.	subsection 417.0.1 (3)
19.	section 439, section 7 of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
20.	section 439, clause 9 (a) of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
21.	section 439, clause 9 (b) of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
22.	section 439, clause 9 (c) of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
23.	section 439, section 9.1 of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
24.	subsection 445 (1)
25.	subsection 445 (2)
26.	section 13 of O. Reg. 347/04 (Agents)
27.	section 16 of O. Reg. 347/04 (Agents)

SCHEDULE 3  
SUMMARY ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 441.4 OF THE ACT —  
PRESCRIBED PENALTY

Item	Column 1 – Provision	Column 2 — Penalty
1.	subsection 35 (2)	\$1,000
2.	section 51	\$1,000
3.	subsection 54 (7)	\$1,000
4.	subsection 101 (4)	\$1,000
5.	section 121.5	\$1,000
6.	subsection 121.8 (2)	\$1,000
7.	section 121.10	\$1,000
8.	section 121.11	\$1,000
9.	section 147	\$1,000
10.	subsection 174 (4)	\$1,000
11.	section 177	\$1,000
12.	subsection 229 (1)	\$1,000
13.	subsection 230 (1)	\$1,000
14.	subsection 230 (2)	\$1,000
15.	subsection 230 (3)	\$1,000
16.	subsection 232 (5.2)	\$1,000
17.	section 232.1	\$1,000
18.	subsection 236 (1)	\$3,000
19.	subsection 236 (2)	\$3,000
20.	subsection 236 (3)	\$3,000
21.	subsection 346 (1)	\$1,000
22.	section 355	\$1,000
23.	subsection 393 (7)	\$1,000
24.	subsection 399 (2)	\$3,000
25.	subsection 399 (3)	\$3,000



Item	Column 1 — Provision	Column 2 — Penalty
26.	subsection 414 (2.1)	\$1,000
27.	section 5.1 of O. Reg. 347/04 (Agents)	\$1,000
28.	subsection 10 (1) of O. Reg. 347/04 (Agents)	\$1,000
29.	subsection 11 (1) of O. Reg. 347/04 (Agents)	\$3,000
30.	section 14 of O. Reg. 347/04 (Agents)	\$1,000
31.	subsection 15 (1) of O. Reg. 347/04 (Agents)	\$3,000
32.	subsection 15 (2) of O. Reg. 347/04 (Agents)	\$3,000
33.	subsection 3 (5.1) of Reg. 664, R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
34.	subsection 3 (6) of Reg. 664 of R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
35.	subsection 17 (1.1) of Reg. 664 of R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
36.	subsection 17 (2) of Reg. 664 of R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
37.	subsection 17 (3) of Reg. 664 of R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
38.	subsection 17 (4) of Reg. 664 of R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
39.	subsection 17 (6) of Reg. 664 of R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
40.	subsection 2 (1) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
41.	subsection 2 (2) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
42.	subsection 2 (3) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
43.	subsection 2 (4) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
44.	section 2.1 of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
45.	section 2.2 of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
46.	subsection 3 (1) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
47.	subsection 3 (2) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000

Item	Column 1 — Provision	Column 2 — Penalty
48.	subsection 3.1 (1) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
49.	subsection 3.1 (2) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000

SCHEDULE 4  
SUMMARY ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 441.4 OF THE ACT —  
DAILY PENALTY

Item	Provision
1.	subsection 101 (1)
2.	subsection 101 (2)
3.	section 101.1
4.	clause 102 (1) (a)
5.	clause 102 (1) (b)
6.	subsection 102 (3)
7.	subsection 121.13 (3)

52/12

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 408/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES ASSURANCES**

pris le 12 décembre 2012

déposé le 14 décembre 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES****INTERPRÉTATION****Interprétation**

1. Toute disposition qui figure à une annexe du présent règlement sans renvoi à une loi ou à un règlement donné est une disposition de la Loi.

**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES GÉNÉRALES IMPOSÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 441.3 DE LA LOI****Dispositions prescrites**

2. Les dispositions de la Loi ou des règlements figurant aux annexes 1 et 2 sont prescrites pour l'imposition de pénalités administratives générales en vertu de l'article 441.3 de la Loi.

**Pénalité maximale**

3. (1) La pénalité maximale qui peut être imposée en vertu de l'article 441.3 de la Loi pour la contravention à une exigence imposée par une disposition figurant à l'annexe 1 ou pour l'inobservation d'une telle exigence correspond au montant maximal précisé au paragraphe 441.5 (1) de la Loi.

(2) La pénalité maximale qui peut être imposée en vertu de l'article 441.3 de la Loi pour la contravention à une exigence imposée par une disposition figurant à l'annexe 2 ou pour l'inobservation d'une telle exigence s'élève :

- a) à 100 000 \$ pour une personne autre qu'un particulier;
- b) à 50 000 \$ pour un particulier.

**Fixation du montant des pénalités**

4. (1) Le surintendant est autorisé à fixer le montant des pénalités imposées en vertu de l'article 441.3 de la Loi, sous réserve des plafonds prévus à l'article 3.

(2) Lorsqu'il fixe le montant d'une pénalité administrative à imposer en vertu de l'article 441.3 de la Loi à une fin prévue à l'article 441.2 de la Loi, le surintendant ne tient compte que des critères suivants :

- 1. Le degré d'intention, d'insouciance ou de négligence que manifeste la contravention ou l'inobservation.
- 2. L'étendue du préjudice ou du préjudice potentiel causé à des tiers par la contravention ou l'inobservation.
- 3. La mesure dans laquelle la personne a tenté d'atténuer les pertes ou de prendre d'autres mesures correctives.
- 4. La mesure dans laquelle la personne a tiré ou aurait pu raisonnablement s'attendre à tirer, directement ou indirectement, des avantages économiques de la contravention ou de l'inobservation.
- 5. Toute autre contravention à une exigence établie en application de la Loi ou à une autre loi de l'Ontario ou d'une autre autorité législative portant sur les services financiers, ou inobservation de cette exigence ou autre loi, de la part de la personne au cours des cinq années précédentes.

**Délai d'acquiescement des pénalités**

5. (1) La personne à qui une pénalité a été imposée en vertu de l'article 441.3 de la Loi l'acquiesce au plus tard 30 jours après avoir reçu avis de l'ordonnance imposant la pénalité ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.

(2) La personne qui demande, conformément au paragraphe 441.3 (5) de la Loi, la tenue d'une audience sur l'avis d'intention d'imposer une pénalité acquiesce celle-ci au plus tard 30 jours après qu'il est statué sur la question de façon définitive ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.



## PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES IMPOSÉES PAR PROCESSUS SOMMAIRE EN VERTU DE L'ARTICLE 441.4 DE LA LOI

**Dispositions prescrites**

6. Les dispositions de la Loi ou des règlements figurant à la colonne 1 de l'annexe 3 et les dispositions de la Loi figurant à l'annexe 4 sont prescrites pour l'imposition de pénalités administratives par processus sommaire en vertu de l'article 441.4 de la Loi.

**Montant de la pénalité**

7. Le montant figurant à la colonne 2 de l'annexe 3 en regard d'une disposition figurant à la colonne 1 de cette annexe correspond à la pénalité qui peut être imposée en vertu de l'article 441.4 de la Loi pour une contravention à une exigence imposée par la disposition ou pour l'inobservation d'une telle exigence.

**Pénalité journalière**

8. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le surintendant peut imposer une pénalité de 250 \$ pour chaque jour ou fraction de jour où la contravention à une exigence imposée par une disposition figurant à l'annexe 4 ou l'inobservation d'une telle exigence se produit ou se poursuit.

(2) La pénalité maximale qui peut être imposée en vertu de l'article 441.4 de la Loi pour la contravention à une exigence imposée par une disposition figurant à l'annexe 4 ou pour l'inobservation d'une telle exigence correspond au montant maximal précisé au paragraphe 441.5 (2) de la Loi.

**Délai d'acquiescement des pénalités**

9. (1) La personne à qui une pénalité a été imposée en vertu de l'article 441.4 de la Loi l'acquiesce au plus tard 30 jours après avoir reçu avis de l'ordonnance imposant la pénalité ou à la date ultérieure précisée dans l'ordonnance.

(2) La personne qui interjette appel de l'ordonnance du surintendant conformément au paragraphe 441.4 (4) de la Loi acquiesce la pénalité au plus tard 30 jours après qu'il est statué sur la question de façon définitive ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance modifiée ou confirmée.

**ENTRÉE EN VIGUEUR****Entrée en vigueur**

10. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 3 (2) de l'annexe 23 de la Loi de 2012 sur une action énergique pour l'Ontario (mesures budgétaires) et du jour du dépôt du présent règlement.

**ANNEXE 1**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES GÉNÉRALES IMPOSÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 441.3 DE LA LOI –  
PÉNALITÉS MAXIMALES PRÉCISÉES PAR LA LOI

Point	Disposition
1.	article 29
2.	paragraphe 31 (1)
3.	paragraphe 40 (1)
4.	paragraphe 40 (2)
5.	paragraphe 40 (3)
6.	paragraphe 40 (4)
7.	paragraphe 40 (6)
8.	paragraphe 40 (7)
9.	paragraphe 65.1 (2)
10.	paragraphe 102 (8)
11.	paragraphe 102 (11)
12.	paragraphe 110 (2)
13.	alinéa 110 (6) a)
14.	alinéa 110 (6) b)
15.	article 115
16.	paragraphe 117 (1)
17.	paragraphe 117 (3)
18.	paragraphe 237 (1)
19.	paragraphe 237 (2)
20.	paragraphe 238 (1)
21.	paragraphe 393 (23)
22.	article 395
23.	paragraphe 413.1 (1)

Point	Disposition
24.	paragraphe 417 (1)
25.	paragraphe 417 (2)
26.	article 439, disposition 2 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
27.	article 439, disposition 3 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
28.	article 439, disposition 4 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
29.	article 439, disposition 5 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
30.	article 439, disposition 6 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
31.	article 439, disposition 7 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
32.	article 439, disposition 8 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
33.	article 439, disposition 9 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
34.	article 439, disposition 10 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
35.	article 439, disposition 11 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
36.	article 439, disposition 12 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
37.	article 439, disposition 13 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
38.	article 439, article 2 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
39.	article 439, article 3 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
40.	article 439, article 5 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
41.	article 439, article 6 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
42.	article 439, article 5 du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
43.	article 439, article 6 du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
44.	article 439, article 8 du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
45.	alinéa 447 (2) a)
46.	alinéa 447 (2) a.1)
47.	alinéa 447 (2) a.2)
48.	alinéa 447 (2) a.3)
49.	article 2 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)
50.	article 12 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)
51.	article 17 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)
52.	paragraphe 2.1 (2) du Règl. de l'Ont. 283/95 (Disputes Between Insurers)
53.	paragraphe 2.1 (3) du Règl. de l'Ont. 283/95 (Disputes Between Insurers)
54.	paragraphe 2.1 (5) du Règl. de l'Ont. 283/95 (Disputes Between Insurers)

Point	Disposition
55.	paragraphe 2.1 (6) du Règl. de l'Ont. 283/95 (Disputes Between Insurers)
56.	paragraphe 2.1 (7) du Règl. de l'Ont. 283/95 (Disputes Between Insurers)
57.	paragraphe 3.1 (2) du Règl. de l'Ont. 283/95 (Disputes Between Insurers)

## ANNEXE 2

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES GÉNÉRALES IMPOSÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 441.3 DE LA LOI —  
MONTANTS INFÉRIEURS PRESCRITS POUR LES PÉNALITÉS MAXIMALES

Point	Disposition
1.	article 105
2.	article 106
3.	paragraphe 109 (1)
4.	paragraphe 110 (5)
5.	article 111
6.	article 121.15
7.	paragraphe 227 (1)
8.	paragraphe 227 (7)
9.	article 228
10.	paragraphe 232 (8)
11.	article 371
12.	paragraphe 397 (7)
13.	paragraphe 400 (9)
14.	article 401
15.	article 403
16.	paragraphe 413.1 (2)
17.	paragraphe 417.0.1 (1)
18.	paragraphe 417.0.1 (3)
19.	article 439, article 7 du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
20.	article 439, alinéa 9 a) du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
21.	article 439, alinéa 9 b) du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
22.	article 439, alinéa 9 c) du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
23.	article 439, article 9.1 du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
24.	paragraphe 445 (1)
25.	paragraphe 445 (2)
26.	article 13 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)
27.	article 16 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)

## ANNEXE 3

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES IMPOSÉES PAR PROCESSUS SOMMAIRE EN VERTU DE L'ARTICLE 441.4 DE  
LA LOI — PÉNALITÉS PRESCRITES

Point	Colonne 1 — Disposition	Colonne 2 — Pénalité
1.	paragraphe 35 (2)	1 000 \$
2.	article 51	1 000 \$
3.	paragraphe 54 (7)	1 000 \$
4.	paragraphe 101 (4)	1 000 \$
5.	article 121.5	1 000 \$
6.	paragraphe 121.8 (2)	1 000 \$
7.	article 121.10	1 000 \$
8.	article 121.11	1 000 \$
9.	article 147	1 000 \$
10.	paragraphe 174 (4)	1 000 \$
11.	article 177	1 000 \$
12.	paragraphe 229 (1)	1 000 \$



Point	Colonne 1 — Disposition	Colonne 2 — Pénalité
13.	paragraphe 230 (1)	1 000 \$
14.	paragraphe 230 (2)	1 000 \$
15.	paragraphe 230 (3)	1 000 \$
16.	paragraphe 232 (5.2)	1 000 \$
17.	article 232.1	1 000 \$
18.	paragraphe 236 (1)	3 000 \$
19.	paragraphe 236 (2)	3 000 \$
20.	paragraphe 236 (3)	3 000 \$
21.	paragraphe 346 (1)	1 000 \$
22.	article 355	1 000 \$
23.	paragraphe 393 (7)	1 000 \$
24.	paragraphe 399 (2)	3 000 \$
25.	paragraphe 399 (3)	3 000 \$
26.	paragraphe 414 (2.1)	1 000 \$
27.	article 5.1 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)	1 000 \$
28.	paragraphe 10 (1) du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)	1 000 \$
29.	paragraphe 11 (1) du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)	3 000 \$
30.	article 14 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)	1 000 \$
31.	paragraphe 15 (1) du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)	3 000 \$
32.	paragraphe 15 (2) du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)	3 000 \$
33.	paragraphe 3 (5.1) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
34.	paragraphe 3 (6) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
35.	paragraphe 17 (1.1) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
36.	paragraphe 17 (2) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
37.	paragraphe 17 (3) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
38.	paragraphe 17 (4) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
39.	paragraphe 17 (6) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
40.	paragraphe 2 (1) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
41.	paragraphe 2 (2) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
42.	paragraphe 2 (3) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
43.	paragraphe 2 (4) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$

Point	Colonne 1 — Disposition	Colonne 2 — Pénalité
44.	article 2.1 du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
45.	article 2.2 du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
46.	paragraphe 3 (1) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
47.	paragraphe 3 (2) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
48.	paragraphe 3.1 (1) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
49.	paragraphe 3.1 (2) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$

## ANNEXE 4

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES IMPOSÉES PAR PROCESSUS SOMMAIRE EN VERTU DE L'ARTICLE 441.4 DE  
LA LOI — PÉNALITÉ JOURNALIÈRE

Point	Disposition
1.	paragraphe 101 (1)
2.	paragraphe 101 (2)
3.	article 101.1
4.	alinéa 102 (1) a)
5.	alinéa 102 (1) b)
6.	paragraphe 102 (3)
7.	paragraphe 121.13 (3)

**ONTARIO REGULATION 409/12**

made under the

**COMPULSORY AUTOMOBILE INSURANCE ACT**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012**ADMINISTRATIVE PENALTIES****GENERAL ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 14.4 OF THE ACT****Prescribed provisions**

1. The provisions of the Act that are listed in Schedule 1 are prescribed for the purpose of imposing a general administrative penalty under section 14.4 of the Act.

**Maximum penalty**

2. The maximum penalty that may be imposed under section 14.4 of the Act for a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by a provision listed in Schedule 1 is,

- (a) \$100,000 for a person other than an individual;
- (b) \$50,000 for an individual.

**Determination of amount of penalty**

3. (1) The Superintendent is authorized to determine the amount of a penalty imposed under section 14.4 of the Act, subject to the limits set out in section 2.

(2) The Superintendent shall consider only the following criteria when determining the amount of an administrative penalty to be imposed under section 14.4 of the Act for a purpose set out in section 14.3 of the Act:

- 1. The degree to which the contravention or failure was intentional, reckless or negligent.
- 2. The extent of the harm or potential harm to others resulting from the contravention or failure.
- 3. The extent to which the person tried to mitigate any loss or to take other remedial action.
- 4. The extent to which the person derived or reasonably might have expected to derive, directly or indirectly, any economic benefit from the contravention or failure.
- 5. Any other contraventions of or failures to comply with a requirement established under the Act or with any other financial services legislation of Ontario or of any jurisdiction during the preceding five years by the person.

**Deadline for paying penalty**

4. (1) A person on whom a penalty has been imposed under section 14.4 of the Act shall pay the penalty no later than 30 days after the person is given notice of the order imposing the penalty or such longer time as may be specified in the order.

(2) If a person requests a hearing on the notice of a proposal to impose a penalty pursuant to subsection 14.4 (2) of the Act and in accordance with subsection 441.3 (5) of the *Insurance Act*, the person shall pay the penalty no later than 30 days after the matter is finally determined or such longer time as may be specified in the order.

**SUMMARY ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 14.5 OF THE ACT****Prescribed provisions**

5. The provisions of the Act that are set out in Column 1 of Schedule 2 are prescribed for the purpose of imposing a summary administrative penalty under section 14.5 of the Act.

**Amount of penalty**

6. The amount that is set out in Column 2 of Schedule 2 opposite a provision set out in Column 1 of Schedule 2 is the penalty that may be imposed under section 14.5 of the Act for a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by that provision.

**Deadline for paying penalty**

7. (1) A person on whom a penalty has been imposed under section 14.5 of the Act shall pay the penalty no later than 30 days after the person is given notice of the order imposing the penalty or such longer time as may be specified in the order.



(2) If a person appeals the Superintendent's order pursuant to subsection 14.5 (2) of the Act and in accordance with subsection 441.4 (4) of the *Insurance Act*, the person shall pay the penalty no later than 30 days after the matter is finally determined or such longer time as may be specified in the varied or confirmed order.

### COMMENCEMENT

#### Commencement

**8. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 8 to the *Strong Action for Ontario Act (Budget Measures), 2012* comes into force and the day this Regulation is filed.**

### SCHEDULE 1

#### GENERAL ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 14.4 OF THE ACT — LESSER MAXIMUM PENALTIES PRESCRIBED

Item	Provision
1.	subsection 6 (1)
2.	subsection 6 (2)
3.	subsection 7 (3.1)
4.	subsection 7 (4)
5.	subsection 12 (1)

### SCHEDULE 2

#### SUMMARY ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 14.5 OF THE ACT — PRESCRIBED PENALTY

Item	Column 1 — Provision	Column 2 — Penalty
1.	section 5	\$3,000
2.	subsection 8 (2)	\$1,000
3.	subsection 10 (1)	\$1,000

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 409/12**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ASSURANCE-AUTOMOBILE OBLIGATOIRE**

pris le 12 décembre 2012  
déposé le 14 décembre 2012  
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES****PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES GÉNÉRALES IMPOSÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 14.4 DE LA LOI****Dispositions prescrites**

1. Les dispositions de la Loi figurant à l'annexe 1 sont prescrites pour l'imposition de pénalités administratives générales en vertu de l'article 14.4 de la Loi.

**Pénalité maximale**

2. La pénalité maximale qui peut être imposée en vertu de l'article 14.4 de la Loi pour la contravention à une exigence imposée par une disposition figurant à l'annexe 1 ou pour l'inobservation d'une telle exigence s'élève :

- a) à 100 000 \$ pour une personne autre qu'un particulier;
- b) à 50 000 \$ pour un particulier.

**Fixation du montant de la pénalité**

3. (1) Le surintendant est autorisé à fixer le montant des pénalités imposées en vertu de l'article 14.4 de la Loi, sous réserve des plafonds prévus à l'article 2.

(2) Lorsqu'il fixe le montant d'une pénalité administrative à imposer en vertu de l'article 14.4 de la Loi à une fin prévue à l'article 14.3 de la Loi, le surintendant ne tient compte que des critères suivants :

- 1. Le degré d'intention, d'insouciance ou de négligence que manifeste la contravention ou l'inobservation.
- 2. L'étendue du préjudice ou du préjudice potentiel causé à des tiers par la contravention ou l'inobservation.
- 3. La mesure dans laquelle la personne a tenté d'atténuer les pertes ou de prendre d'autres mesures correctives.
- 4. La mesure dans laquelle la personne a tiré ou aurait pu raisonnablement s'attendre à tirer, directement ou indirectement, des avantages économiques de la contravention ou de l'inobservation.
- 5. Toute autre contravention à une exigence établie en application de la Loi ou à une autre loi de l'Ontario ou d'une autre autorité législative portant sur les services financiers, ou inobservation de cette exigence ou autre loi, de la part de la personne au cours des cinq années précédentes.

**Délai d'acquiescement des pénalités**

4. (1) La personne à qui une pénalité a été imposée en vertu de l'article 14.4 de la Loi l'acquiesce au plus tard 30 jours après avoir reçu avis de l'ordonnance imposant la pénalité ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.

(2) La personne qui demande, en vertu du paragraphe 14.4 (2) de la Loi et conformément au paragraphe 441.3 (5) de la *Loi sur les assurances*, la tenue d'une audience sur l'avis d'intention d'imposer une pénalité acquiesce celle-ci au plus tard 30 jours après qu'il est statué sur la question de façon définitive ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.

**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES IMPOSÉES PAR PROCESSUS SOMMAIRE EN VERTU DE L'ARTICLE 14.5 DE LA LOI****Dispositions prescrites**

5. Les dispositions de la Loi figurant à la colonne 1 de l'annexe 2 sont prescrites pour l'imposition de pénalités administratives par processus sommaire en vertu de l'article 14.5 de la Loi.

**Montant de la pénalité**

6. Le montant figurant à la colonne 2 de l'annexe 2 en regard d'une disposition figurant à la colonne 1 de cette annexe correspond à la pénalité qui peut être imposée en vertu de l'article 14.5 de la Loi pour une contravention à une exigence imposée par la disposition ou pour l'inobservation de celle-ci.

**Délai d'acquiescement des pénalités**

7. (1) La personne à qui une pénalité a été imposée en vertu de l'article 14.5 de la Loi l'acquiesce au plus tard 30 jours après avoir reçu avis de l'ordonnance imposant la pénalité ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.

(2) La personne qui interjette appel de l'ordonnance du surintendant en vertu du paragraphe 14.5 (2) de la Loi et conformément au paragraphe 441.4 (4) de la *Loi sur les assurances* acquiesce la pénalité au plus tard 30 jours après qu'il est statué sur la question de façon définitive ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance modifiée ou confirmée.

**ENTRÉE EN VIGUEUR****Entrée en vigueur**

8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 8 de la *Loi de 2012 sur une action énergique pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour du dépôt du présent règlement.

**ANNEXE 1**

**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES GÉNÉRALES IMPOSÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 14.4 DE LA LOI  
MONTANTS INFÉRIEURS PRESCRITS POUR LES PÉNALITÉS MAXIMALES**

Point	Disposition
1.	paragraphe 6 (1)
2.	paragraphe 6 (2)
3.	paragraphe 7 (3.1)
4.	paragraphe 7 (4)
5.	paragraphe 12 (1)

**ANNEXE 2**

**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES IMPOSÉES PAR PROCESSUS SOMMAIRE EN VERTU DE L'ARTICLE 14.5 DE  
LA LOI — PÉNALITÉ PRESCRITE**

Point	Colonne 1 — Disposition	Colonne 2 — Pénalité
1.	article 5	3 000 \$
2.	paragraphe 8 (2)	1 000 \$
3.	paragraphe 10 (1)	1 000 \$



**ONTARIO REGULATION 410/12**

made under the

**AUTOMOBILE INSURANCE RATE STABILIZATION ACT, 2003**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012**ADMINISTRATIVE PENALTIES****General administrative penalty — prescribed provision**

1. Section 8 of the Act is prescribed for the purpose of imposing a general administrative penalty under section 11.3 of the Act.

**Determination of amount of general administrative penalty**

2. (1) The Superintendent is authorized to determine the amount of a penalty imposed under section 11.3 of the Act, subject to the limit set out in subsection 11.5 (1) of the Act.

(2) The Superintendent shall consider only the following criteria when determining the amount of an administrative penalty to be imposed under section 11.3 of the Act for a purpose set out in section 11.2 of the Act:

1. The degree to which the contravention or failure was intentional, reckless or negligent.
2. The extent of the harm or potential harm to others resulting from the contravention or failure.
3. The extent to which the insurer tried to mitigate any loss or to take other remedial action.
4. The extent to which the insurer derived or reasonably might have expected to derive, directly or indirectly, any economic benefit from the contravention or failure.
5. Any other contraventions of or failures to comply with a requirement established under the Act or with any other financial services legislation of Ontario or of any jurisdiction during the preceding five years by the insurer.

**Deadline for paying penalty**

3. (1) An insurer on whom a penalty has been imposed under section 11.3 of the Act shall pay the penalty no later than 30 days after the insurer is given notice of the order imposing the penalty or such longer time as may be specified in the order.

(2) If an insurer requests a hearing on the notice of a proposal to impose a penalty pursuant to subsection 11.3 (2) of the Act and in accordance with subsection 441.3 (5) of the *Insurance Act*, the insurer shall pay the penalty no later than 30 days after the matter is finally determined or such longer time as may be specified in the order.

**Commencement**

4. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 2 to the *Strong Action for Ontario Act (Budget Measures), 2012* comes into force and the day this Regulation is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 410/12**

pris en vertu de la

**LOI DE 2003 SUR LA STABILISATION DES TAUX D'ASSURANCE-AUTOMOBILE**

pris le 12 décembre 2012  
déposé le 14 décembre 2012  
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES****Pénalité administrative générale : disposition prescrite**

1. L'article 8 de la Loi est prescrit pour l'imposition de pénalités administratives générales en vertu de l'article 11.3 de la Loi.

**Fixation du montant de la pénalité**

2. (1) Le surintendant est autorisé à fixer le montant des pénalités imposées en vertu de l'article 11.3 de la Loi, sous réserve du plafond prévu au paragraphe 11.5 (1) de la Loi.

(2) Lorsqu'il fixe le montant d'une pénalité administrative à imposer en vertu de l'article 11.3 de la Loi à une fin prévue à l'article 11.2 de la Loi, le surintendant ne tient compte que des critères suivants :

1. Le degré d'intention, d'insouciance ou de négligence que manifeste la contravention ou l'inobservation.
2. L'étendue du préjudice ou du préjudice potentiel causé à des tiers par la contravention ou l'inobservation.
3. La mesure dans laquelle l'assureur a tenté d'atténuer les pertes ou de prendre d'autres mesures correctives.
4. La mesure dans laquelle l'assureur a tiré ou aurait pu raisonnablement s'attendre à tirer, directement ou indirectement, des avantages économiques de la contravention ou de l'inobservation.
5. Toute autre contravention à une exigence établie en application de la Loi ou à une autre loi de l'Ontario ou d'une autre autorité législative portant sur les services financiers, ou inobservation de cette exigence ou autre loi, de la part de l'assureur au cours des cinq années précédentes.

**Délai d'acquiescement des pénalités**

3. (1) L'assureur auquel une pénalité a été imposée en vertu de l'article 11.3 de la Loi l'acquiesce au plus tard 30 jours après avoir reçu avis de l'ordonnance imposant la pénalité ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.

(2) L'assureur qui demande, en vertu du paragraphe 11.3 (2) de la Loi et conformément au paragraphe 441.3 (5) de la *Loi sur les assurances*, la tenue d'une audience sur l'avis d'intention d'imposer une pénalité acquiesce celle-ci au plus tard 30 jours après qu'il est statué sur la question de façon définitive ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.

**Entrée en vigueur**

4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 2 de la *Loi de 2012 sur une action énergique pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour du dépôt du présent règlement.

**ONTARIO REGULATION 411/12**

made under the

**SUBSTITUTE DECISIONS ACT, 1992**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 26/95

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 26/95 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 4 of Ontario Regulation 26/95 is revoked and the following substituted:**

4. For the purposes of clause (d) of the definition of “facility” in subsection 1 (1) of the Act, a facility that receives funding for emergency shelter solutions or housing with related supports under the Community Homelessness Prevention Initiative of the Ministry of Municipal Affairs and Housing is a prescribed facility.

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

52/12



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 411/12**

pris en vertu de la

**LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS AU NOM D'AUTRUI**

pris le 12 décembre 2012  
déposé le 14 décembre 2012  
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 26/95  
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 26/95 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 4 du Règlement de l'Ontario 26/95 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

4. Pour l'application de l'alinéa d) de la définition de «établissement» au paragraphe 1 (1) de la Loi, l'établissement qui reçoit des fonds aux fins de solutions en matière de refuges d'urgence et de logements avec soutiens connexes dans le cadre de l'Initiative de prévention de l'itinérance dans les collectivités du ministère des Affaires municipales et du Logement est un établissement prescrit.

**Entrée en vigueur****2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et du jour de son dépôt.**

**ONTARIO REGULATION 412/12**

made under the

**MINISTRY OF REVENUE ACT**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 293/12

(SERVICES TO OTHER MINISTRIES AND PUBLIC BODIES)

Note: Ontario Regulation 293/12 has not previously been amended.

**1. Section 3 of Ontario Regulation 293/12 is amended by adding the following subsection:**

(0.1) The following debts are prescribed for the purposes of clause (b) of the definition of “collection services” in subsection 11.1 (1) of the Act:

1. A debt owed to the Crown in right of Canada.
2. Money owed to Ontario for a special purpose. For greater certainty, this refers to money that, upon being paid, would constitute “money paid to Ontario for a special purpose” as defined in subsection 1 (1) of the *Financial Administration Act*.
3. An amount owing or collectable under the *Employment Standards Act, 2000*.
4. Any other debt owed to the Crown in right of Ontario.

**2. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:****Collection services for the Ministry of Government Services**

5. The Minister of Revenue is authorized under subsection 11.1 (2) of the Act to enter into a memorandum of understanding with the Ministry of Government Services to provide collection services to the Ministry.

**3. Section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:****Collection services for the Ministry of Labour**

6. The Minister of Revenue is authorized under subsection 11.1 (2) of the Act to enter into a memorandum of understanding with the Ministry of Labour to provide collection services to the Ministry.

**Commencement****4. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**ONTARIO REGULATION 413/12**

made under the

**ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 191/11

(INTEGRATED ACCESSIBILITY STANDARDS)

Note: Ontario Regulation 191/11 has not previously been amended.

**1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 191/11 is revoked and the following substituted:****Purpose and application**

(1) This Regulation establishes the accessibility standards for each of information and communications, employment, transportation and the design of public spaces.

**2. Section 2 of the Regulation is amended by adding the following definitions:**

“mobility aid” means a device used to facilitate the transport, in a seated posture, of a person with a disability; (“aide à la mobilité”)

“mobility assistive device” means a cane, walker or similar aid; (“appareil ou accessoire fonctionnel de mobilité”)

**3. (1) Clause 4 (3) (a) of the Regulation is amended by adding “including steps taken to comply with this Regulation” at the end.****(2) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(3.1) An upper-tier municipality and any lower-tier municipalities that form part of it for municipal purposes may prepare a joint accessibility plan and a joint annual status report.

(3.2) A joint accessibility plan and a joint annual status report prepared in accordance with subsection (3.1) are deemed to be the accessibility plan and annual status report of each municipality to which they apply and subsections (2) and (3) apply, with necessary modifications, where municipalities prepare a joint accessibility plan and a joint annual status report.

**4. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “accessibility criteria and features” and substituting “accessibility design, criteria and features”.****(2) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “accessibility criteria and features” and substituting “accessibility design, criteria and features”.****5. The definitions of “mobility aid” and “mobility assistive device” in section 33 of the Regulation are revoked.****6. The Regulation is amended by adding the following Part:****PART IV.1****DESIGN OF PUBLIC SPACES STANDARDS (ACCESSIBILITY STANDARDS FOR THE BUILT ENVIRONMENT)****DEFINITIONS, APPLICATION AND SCHEDULE****Definitions****80.1** In this Part,

“amenities” means items that provide conveniences or services for use by the public, examples of which include drinking fountains, benches and garbage receptacles; (“installations”)

“beach access routes” means routes that are constructed and are intended for pedestrian use by the public and that provide access from off-street parking facilities, recreational trails, exterior paths of travel and amenities to an area of a beach that is intended for recreational use by the public; (“voie accessible menant à une plage”)

“bevel” means a small slope that helps an individual negotiate an elevation change; (“biseau”)

“cross slope” means the slope of a surface that is perpendicular to the direction of travel; (“pente transversale”)

“environmental mitigation” means activities that are intended to reduce, mitigate, prevent or compensate for adverse effects of human activities or items, including paths, play spaces, trails and parking, upon fish, wildlife, plants, invertebrates.



species at risk, ecological integrity or natural heritage values; (“activités d’atténuation des conséquences environnementales”)

“environmental restoration” means activities that are intended to benefit fish, wildlife, plants, invertebrates, species at risk, ecological integrity or natural heritage values; (“activités de restauration de l’environnement”)

“in-line ramp” means a ramp that does not change directions; (“rampe en ligne droite”)

“maintenance” means activities that are intended to keep existing public spaces and elements in existing public spaces in good working order or to restore the spaces or elements to their original condition, examples of which include painting and minor repairs; (“entretien”)

“mm” means millimeters; (“mm”)

“off-street parking facilities” includes open area parking lots and structures intended for the temporary parking of vehicles by the public, whether or not the payment of a fee is charged and includes visitor parking spaces in parking facilities; (“installations de stationnement hors voirie”)

“on-street parking” includes parking spaces located on highways, as defined in subsection 1 (1) of the *Highway Traffic Act*, that provide direct access to shops, offices and other facilities whether or not the payment of a fee is charged; (“stationnement sur voirie”)

“recreational trails” means public pedestrian trails that are intended for recreational and leisure purposes; (“sentier récréatif”)

“redeveloped” means planned significant alterations to public spaces, but does not include maintenance activities, environmental mitigation or environmental restoration; (“réaménagement”)

“rest area” means, in respect of recreational trails and exterior paths of travel, a dedicated level area that is intended for public use to allow persons to stop or sit; (“aire de repos”)

“running slope” means the slope of a surface that is parallel to the direction of travel; (“pente longitudinale”)

“species at risk” means a species listed in Schedules 1, 2, 3 or 4 to Ontario Regulation 230/08 (Species at Risk in Ontario List) made under the *Endangered Species Act, 2007*; (“espèces en péril”)

“vibro-tactile walk indicators” means pedestrian crossing signal push button devices that vibrate and can be felt through the sense of touch to communicate pedestrian crossing timing in a non-visual way. (“signal de marche vibrotactile”)

#### Application

**80.2** (1) Except as otherwise specified, this Part applies to public spaces that are newly constructed or redeveloped on and after the dates set out in the schedule in section 80.5 and that are covered by this Part.

(2) Except as otherwise specified, this Part applies to obligated organizations.

(3) In this Part where in a standard or requirement there is a reference to an obligated organization, it is a reference to the obligated organization that constructs or redevelops any public space to which this Part applies and not to any other obligated organization that may have provided a permit, approval or other authorization or that may have an interest in the land where the thing to which the standard or requirement applies is located.

#### Transition

**80.3** Where an obligated organization has entered into a contract on or before December 31, 2012 to construct or redevelop any public space to which this Part applies and the contract does not meet the requirements of this Part, the obligated organization is not required to meet the requirements of this Part in honouring the existing contract.

#### Slope ratios

**80.4** In this Part, the ratios with respect to the slope of a surface mean that for every one unit of elevation expressed as the first number in the ratio, the user has the second number in the ratio in length with which to negotiate the one unit of elevation.

#### Schedule

**80.5** Obligated organizations shall meet the requirements set out in this Part in accordance with the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2015.
2. For designated public sector organizations, January 1, 2016.
3. For large organizations, January 1, 2017.
4. For small organizations, January 1, 2018.

## RECREATIONAL TRAILS AND BEACH ACCESS ROUTES, GENERAL

**Trails**

**80.6** This Part applies to newly constructed and redeveloped recreational trails that an obligated organization intends to maintain, but does not apply to the following types of recreational trails:

1. Trails solely intended for cross-country skiing, mountain biking or the use of motorized snow vehicles or off-road vehicles.
2. Wilderness trails, backcountry trails and portage routes.

**Beach access routes**

**80.7** This Part applies to newly constructed and redeveloped beach access routes that an obligated organization intends to maintain, including permanent and temporary routes and temporary routes that are established through the use of manufactured goods, which can be removed for the winter months.

**Consultation, recreational trails**

**80.8** (1) Obligated organizations shall consult on the following before they construct new or redevelop existing recreational trails:

1. The slope of the trail.
2. The need for, and location of, ramps on the trail.
3. The need for, location and design of,
  - i. rest areas,
  - ii. passing areas,
  - iii. viewing areas,
  - iv. amenities on the trail, and
  - v. any other pertinent feature.
- (2) Obligated organizations shall consult on the matters referred to in subsection (1) in the following manner:
  1. Obligated organizations must consult with the public and persons with disabilities.
  2. Municipalities must also consult with their municipal accessibility advisory committees, where one has been established in accordance with subsection 29 (1) or (2) of the Act.

## TECHNICAL REQUIREMENTS FOR RECREATIONAL TRAILS

**Technical requirements for trails, general**

**80.9** (1) Obligated organizations shall ensure that any recreational trails that they construct or redevelop, and that they intend to maintain, meet the following technical requirements:

1. A recreational trail must have a minimum clear width of 1,000 mm.
2. A recreational trail must have a clear height that provides a minimum head room clearance of 2,100 mm above the trail.
3. The surface of a recreational trail must be firm and stable.
4. Where a recreational trail has openings in its surface,
  - i. the openings must not allow passage of an object that has a diameter of more than 20 mm, and
  - ii. any elongated openings must be orientated approximately perpendicular to the direction of travel.
5. Where a recreational trail is constructed adjacent to water or a drop-off, the trail must have edge protection that meets the following requirements:
  - i. The edge protection must constitute an elevated barrier that runs along the edge of the recreational trail in order to prevent users of the trail from slipping over the edge.
  - ii. The top of the edge protection must be at least 50 mm above the trail surface.
  - iii. The edge protection must be designed so as not to impede the drainage of the trail surface.
6. Despite paragraph 5, where there is a protective barrier that runs along the edge of a recreational trail that is adjacent to water or a drop-off, edge protection does not have to be provided.

7. The entrance to a recreational trail must provide a clear opening of between 850 mm and 1,000 mm, whether the entrance includes a gate, bollard or other entrance design.
8. A recreational trail must have at each trail head signage that provides the following information:
  - i. The length of the trail.
  - ii. The type of surface of which the trail is constructed.
  - iii. The average and the minimum trail width.
  - iv. The average and maximum running slope and cross slope.
  - v. The location of amenities, where provided.
- (2) The signage referred to in paragraph 8 of subsection (1) must have text that,
  - (a) has high tonal contrast with its background in order to assist with visual recognition; and
  - (b) includes characters that use a sans serif font.
- (3) Where other media, such as park websites or brochures, are used by the obligated organization to provide information about the recreational trail, beyond advertising, notice or promotion, the media must provide the same information as listed in paragraph 8 of subsection (1).

#### TECHNICAL REQUIREMENTS FOR BEACH ACCESS ROUTES

##### Technical requirements for beach access routes, general

**80.10** Obligated organizations shall ensure that beach access routes that they construct or redevelop, and that they intend to maintain, meet the following technical requirements:

1. A beach access route must have a minimum clear width of 1,000 mm.
2. A beach access route must have a clear height that provides a minimum head room clearance of 2,100 mm above the beach access route.
3. The surface of a beach access route must be firm and stable.
4. Where the surface area of a beach access route is constructed, that is where the surface area is not natural, the surface area must meet the following requirements:
  - i. The maximum cross slope of the beach access route must be no more than 1:50.
  - ii. The surface area must have a 1:2 bevel at changes in level between 6 mm and 13 mm.
  - iii. The surface area must have a maximum running slope of 1:10 at changes in level between 14 mm and 200 mm.
  - iv. The surface area must have a ramp that meets the requirements of section 80.13 where there are changes in level greater than 200 mm.
  - v. Any openings in the surface of the beach access route must not allow passage of an object with a diameter of more than 20 mm.
  - vi. Any elongated openings in the beach access route must be oriented approximately perpendicular to the direction of travel.
5. The maximum cross slope of a beach access route where the surface is not constructed must be the minimum slope required for drainage.
6. The maximum running slope of a beach access route is 1:10.
7. The entrance to a beach access route must have a minimum clear opening of 1,000 mm, whether the entrance includes a gate, bollard or other entrance design.

#### TECHNICAL REQUIREMENTS COMMON TO RECREATIONAL TRAILS AND BEACH ACCESS ROUTES

##### Common technical requirements, general

**80.11** Obligated organizations shall ensure that where they construct or redevelop recreational trails and beach access routes that they intend to maintain, the recreational trails and beach access routes meet the technical requirements set out in this Part in respect of boardwalks and ramps.

##### Boardwalks

**80.12** Where a recreational trail or beach access route is equipped with a boardwalk, the boardwalk must meet the following requirements:



1. The boardwalk must have a minimum clear width of 1,000 mm.
2. The boardwalk must have a clear height that provides a minimum headroom clearance of 2,100 mm above the boardwalk.
3. The surface of the boardwalk must be firm and stable.
4. The boardwalk must not have any openings in the surface that allow the passage of an object that has a diameter of more than 20 mm.
5. The boardwalk must have edge protection that is at least 50 mm in height.
6. If a boardwalk has running slopes that are steeper than 1:20, the running slopes must meet the requirements for ramps set out in section 80.13.

#### Ramps

**80.13** Where a recreational trail or beach access route is equipped with a ramp, the ramp must meet the following requirements:

1. The ramp must have a minimum clear width of 900 mm.
2. The ramp must have a clear height that provides a minimum headroom clearance of 2,100 mm above the ramp.
3. The surface of the ramp must be firm and stable.
4. The ramp must have a maximum running slope of no more than 1:10.
5. The ramp must be provided with landings that meet the following requirements:
  - i. Landings must be provided,
    - A. at the top and bottom of the ramp,
    - B. where there is an abrupt change in the direction of the ramp, and
    - C. at horizontal intervals not greater than nine metres apart.
  - ii. Landings must be a minimum of 1,670 mm by 1,670 mm at the top and bottom of the ramp and where there is an abrupt change in direction of the ramp.
  - iii. Landings must be a minimum of 1,670 mm in length and at least the same width of the ramp for an in-line ramp.
  - iv. Landings must have a cross slope that is not steeper than 1:50.
6. The ramp must not have any openings in the surface that allow the passage of an object that has a diameter of more than 20 mm.
7. The ramp must be equipped with handrails on both sides of the ramp and the handrails must,
  - i. be continuously graspable along their entire length and have circular cross-section with an outside diameter not less than 30 mm and not more than 40 mm, or any non-circular shape with a graspable portion that has a perimeter not less than 100 mm and not more than 155 mm and whose largest cross-sectional dimension is not more than 57 mm,
  - ii. be not less than 865 mm and not more than 965 mm high, measured vertically from the surface of the ramp, except that handrails not meeting these requirements are permitted if they are installed in addition to the required handrail,
  - iii. terminate in a manner that will not obstruct pedestrian travel or create a hazard,
  - iv. extend horizontally not less than 300 mm beyond the top and bottom of the ramp, and
  - v. be provided with a clearance of not less than 50 mm between the handrail and any wall to which it is attached.
8. Where a ramp is more than 2,200 mm in width,
  - i. one or more intermediate handrails which are continuous between landings must be provided and located so that there is no more than 1,650 mm between handrails, and
  - ii. the handrails must meet the requirements set out in paragraph 7.
9. The ramp must have a wall or guard on both sides and where a guard is provided, it must,
  - i. be not less than 1,070 mm measured vertically to the top of the guard from the ramp surface, and
  - ii. be designed so that no member, attachment or opening located between 140 mm and 900 mm above the ramp surface being protected by the guard will facilitate climbing.

10. The ramp must have edge protection that is provided,
  - i. with a curb at least 50 mm high on any side of the ramp where no solid enclosure or solid guard is provided, or
  - ii. with railings or other barriers that extend to within 50 mm of the finished ramp surface.

#### EXCEPTIONS TO THE REQUIREMENTS FOR RECREATIONAL TRAILS AND BEACH ACCESS ROUTES

##### Exceptions, limitations

**80.14** Where an exception is permitted to a requirement that applies to a recreational trail or a beach access route, the exception applies solely,

- (a) to the particular requirement for which the exception is allowed and not to any other requirement that applies to the recreational trail or beach access route; and
- (b) to the portion of the recreational trail or beach access route for which it is claimed and not to the recreational trail or beach access route in its entirety.

##### Exceptions, general

**80.15** Exceptions to the requirements that apply to recreational trails and beach access routes are permitted where obligated organizations can demonstrate one or more of the following:

1. The requirements, or some of them, would likely affect the cultural heritage value or interest of a property identified, designated or otherwise protected under the *Ontario Heritage Act* as being of cultural heritage value or interest.
2. The requirements, or some of them, would affect the preservation of places set apart as National Historic Sites of Canada by the Minister of the Environment for Canada under the *Canada National Parks Act* (Canada).
3. The requirements, or some of them, would affect the national historic interest or significance of historic places marked or commemorated under the *Historic Sites and Monuments Act* (Canada).
4. The requirements, or some of them, might damage, directly or indirectly, the cultural heritage or natural heritage on a property included in the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation's World Heritage List of sites under the *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*.
5. There is a significant risk that the requirements, or some of them, would adversely affect water, fish, wildlife, plants, invertebrates, species at risk, ecological integrity or natural heritage values, whether the adverse effects are direct or indirect.
6. It is not practicable to comply with the requirements, or some of them, because existing physical or site constraints prohibit modification or addition of elements, spaces or features, such as where surrounding rocks bordering the recreational trail or beach access route impede achieving the required clear width.

#### OUTDOOR PUBLIC USE EATING AREAS

##### Outdoor public use eating areas, application

**80.16** (1) The requirements in section 80.17 apply to newly constructed and redeveloped outdoor public use eating areas that an obligated organization, other than a small organization, intends to maintain and that fall within the description set out in subsection (2).

(2) The outdoor public use eating areas to which subsection (1) applies consist of tables that are found in public areas, such as in public parks, on hospital grounds and on university campuses and are specifically intended for use by the public as a place to consume food.

##### Outdoor public use eating areas, general requirements

**80.17** Obligated organizations, other than small organizations, shall ensure that where they construct or redevelop outdoor public use eating areas that they intend to maintain, the outdoor public use eating areas meet the following requirements:

1. A minimum of 20 per cent of the tables that are provided must be accessible to persons using mobility aids by having knee and toe clearance underneath the table and in no case shall there be fewer than one table in an outdoor public use eating area that meets this requirement.
2. The ground surface leading to and under tables that are accessible to persons using mobility aids must be level, firm and stable.
3. Tables that are accessible to persons using mobility aids must have clear ground space around them that allows for a forward approach to the tables.

## OUTDOOR PLAY SPACES

**Outdoor play spaces, application**

**80.18** (1) This Part applies to newly constructed and redeveloped outdoor play spaces that an obligated organization, other than a small organization, intends to maintain and that fall within the description set out in subsection (2).

(2) The outdoor play spaces to which subsection (1) applies consist of an area that includes play equipment, such as swings, or features such as logs, rocks, sand or water, where the equipment or features are designed and placed to provide play opportunities and experiences for children and caregivers.

**Outdoor play spaces, consultation requirements**

**80.19** When constructing new or redeveloping existing outdoor play spaces, obligated organizations, other than small organizations, shall consult on the needs of children and caregivers with various disabilities and shall do so in the following manner:

1. The Government of Ontario, the Legislative Assembly, designated public sector organizations and large organizations must consult with the public and persons with disabilities.
2. Municipalities must also consult with their municipal accessibility advisory committees, where one has been established in accordance with subsection 29 (1) or (2) of the Act.

**Outdoor play spaces, accessibility in design**

**80.20** When constructing new or redeveloping existing play spaces that they intend to maintain, obligated organizations, other than small organizations, shall,

- (a) incorporate accessibility features, such as sensory and active play components, for children and caregivers with various disabilities into the design of outdoor play spaces; and
- (b) ensure that outdoor play spaces have a ground surface that is firm, stable and has impact attenuating properties for injury prevention and sufficient clearance to provide children and caregivers with various disabilities the ability to move through, in and around the outdoor play space.

## EXTERIOR PATHS OF TRAVEL

**Exterior paths of travel, application**

**80.21** (1) This Part applies to newly constructed and redeveloped exterior paths of travel that are outdoor sidewalks or walkways designed and constructed for pedestrian travel and are intended to serve a functional purpose and not to provide a recreational experience.

(2) This Part does not apply to paths of travel regulated under Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the *Building Code Act, 1992*.

**Exterior paths of travel, general obligation**

**80.22** Obligated organizations, other than small organizations, shall ensure that any exterior paths of travel that they construct or redevelop and intend to maintain meet the requirements set out in this Part.

**Exterior paths of travel, technical requirements**

**80.23** When constructing new or redeveloping existing exterior paths of travel that they intend to maintain, obligated organizations, other than small organizations, shall ensure that new and redeveloped exterior paths of travel meet the following requirements:

1. The exterior path must have a minimum clear width of 1,500 mm, but this clear width can be reduced to 1,200 mm to serve as a turning space where the exterior path connects with a curb ramp.
2. Where the head room clearance is less than 2,100 mm over a portion of the exterior path, a rail or other barrier with a leading edge that is cane detectable must be provided around the object that is obstructing the head room clearance.
3. The surface must be firm and stable.
4. The surface must be slip resistant.
5. Where an exterior path has openings in its surface,
  - i. the openings must not allow passage of an object that has a diameter of more than 20 mm, and
  - ii. any elongated openings must be oriented approximately perpendicular to the direction of travel.
6. The maximum running slope of the exterior path must be no more than 1:20, but where the exterior path is a sidewalk, it can have a slope of greater than 1:20, but it cannot be steeper than the slope of the adjacent roadway.



7. The maximum cross slope of the exterior path must be no more than 1:20, where the surface is asphalt, concrete or some other hard surface, or no more than 1:10 in all other cases.
8. The exterior path must meet the following requirements:
  - i. It must have a 1:2 bevel at changes in level between 6 mm and 13 mm.
  - ii. It must have a maximum running slope of 1:8 or a curb ramp that meets the requirement of section 80.26 at changes in level of greater than 13 mm and less than 75 mm.
  - iii. It must have a maximum running slope of 1:10 or a curb ramp that meets the requirement of section 80.26 at changes in level of 75 mm or greater and 200 mm or less.
  - iv. It must have a ramp that meets the requirements of section 80.24 at changes in level of greater than 200 mm.
9. The entrance to the exterior path of travel must provide a minimum clear opening of 850 mm, whether the entrance includes a gate, bollard or other entrance design.

#### Exterior paths of travel, ramps

**80.24** (1) Where an exterior path of travel is equipped with a ramp, the ramp must meet the following requirements:

1. The ramp must have a minimum clear width of 900 mm.
2. The surface of the ramp must be firm and stable.
3. The surface of the ramp must be slip resistant.
4. The ramp must have a maximum running slope of no more than 1:15.
5. The ramp must be provided with landings that meet the following requirements:
  - i. Landings must be provided,
    - A. at the top and bottom of the ramp,
    - B. where there is an abrupt change in direction of the ramp, and
    - C. at horizontal intervals not greater than nine metres apart.
  - ii. Landings must be a minimum of 1,670 mm by 1,670 mm at the top and bottom of the ramp and where there is an abrupt change in direction of the ramp.
  - iii. Landings must be a minimum of 1,670 mm in length and at least the same width of the ramp for an in-line ramp.
  - iv. Landings must have a cross slope that is not steeper than 1:50.
6. Where a ramp has openings in its surface,
  - i. the openings must not allow passage of an object that has a diameter of more than 20 mm, and
  - ii. any elongated openings must be oriented approximately perpendicular to the direction of travel.
7. A ramp must be equipped with handrails on both sides of the ramp and the handrails must,
  - i. be continuously graspable along their entire length and have circular cross-section with an outside diameter not less than 30 mm and not more than 40 mm, or any non-circular shape with a graspable portion that has a perimeter not less than 100 mm and not more than 155 mm and whose largest cross-sectional dimension is not more than 57 mm,
  - ii. be not less than 865 mm and not more than 965 mm high, measured vertically from the surface of the ramp, except that handrails not meeting these requirements are permitted provided they are installed in addition to the required handrail,
  - iii. terminate in a manner that will not obstruct pedestrian travel or create a hazard,
  - iv. extend horizontally not less than 300 mm beyond the top and bottom of the ramp,
  - v. be provided with a clearance of not less than 50 mm between the handrail and any wall to which it is attached, and
  - vi. be designed and constructed such that handrails and their supports will withstand the loading values obtained from the non-concurrent application of a concentrated load not less than 0.9 kN applied at any point and in any direction for all handrails and a uniform load not less than 0.7 kN/metre applied in any direction to the handrail.
8. Where the ramp is more than 2,200 mm in width,

- i. one or more intermediate handrails which are continuous between landings shall be provided and located so that there is no more than 1,650 mm between handrails, and
  - ii. the handrails must meet the requirements set out in paragraph 7.
9. The ramp must have a wall or guard on both sides and where a guard is provided, it must,
- i. be not less than 1,070 mm measured vertically to the top of the guard from the ramp surface, and
  - ii. be designed so that no member, attachment or opening located between 140 mm and 900 mm above the ramp surface being protected by the guard will facilitate climbing.
10. The ramp must have edge protection that is provided,
- i. with a curb at least 50 mm high on any side of the ramp where no solid enclosure or solid guard is provided, or
  - ii. with railings or other barriers that extend to within 50 mm of the finished ramp surface.

(2) In this section,

“kN” means kilonewtons.

**Exterior paths of travel, stairs**

**80.25** Where stairs connect to exterior paths of travel, the stairs must meet the following requirements:

- 1. The surface of the treads must have a finish that is slip resistant.
- 2. Stairs must have uniform risers and runs in any one flight.
- 3. The rise between successive treads must be between 125 mm and 180 mm.
- 4. The run between successive steps must be between 280 mm and 355 mm.
- 5. Stairs must have closed risers.
- 6. The maximum nosing projection on a tread must be no more than 38 mm, with no abrupt undersides.
- 7. Stairs must have high tonal contrast markings that extend the full tread width of the leading edge of each step.
- 8. Stairs must be equipped with tactile walking surface indicators that are built in or applied to the walking surface, and the tactile walking surface indicators must,
  - i. have raised tactile profiles,
  - ii. have a high tonal contrast with the adjacent surface,
  - iii. be located at the top of all flights of stairs, and
  - iv. extend the full tread width to a minimum depth of 610 mm commencing one tread depth from the edge of the stair.
- 9. Handrails must be included on both sides of stairs and must satisfy the requirements set out in paragraph 7 of subsection 80.24 (1).
- 10. A guard must be provided that is not less than 920 mm, measured vertically to the top of the guard from a line drawn through the outside edges of the stair nosings and 1,070 mm around the landings and is required on each side of a stairway where the difference in elevation between ground level and the top of the stair is more than 600 mm but, where there is a wall, a guard is not required on that side.
- 11. Where stairs are more than 2,200 mm in width,
  - i. one or more intermediate handrails that are continuous between landings must be provided and located so there is no more than 1,650 mm between handrails, and
  - ii. the handrails must satisfy the requirements set out in paragraph 7 of subsection 80.24 (1).

**Exterior paths of travel, curb ramps**

**80.26** (1) Where a curb ramp is provided on an exterior path of travel, the curb ramp must align with the direction of travel and meet the following requirements:

- 1. The curb ramp must have a minimum clear width of 1,200 mm, exclusive of any flared sides.
- 2. The running slope of the curb ramp must,
  - i. be a maximum of 1:8, where elevation is less than 75 mm, and
  - ii. be a maximum of 1:10, where elevation is 75 mm or greater and 200 mm or less.

3. The maximum cross slope of the curb ramp must be no more than 1:50.
4. The maximum slope on the flared side of the curb ramp must be no more than 1:10.
5. Where the curb ramp is provided at a pedestrian crossing, it must have tactile walking surface indicators that,
  - i. have raised tactile profiles,
  - ii. have a high tonal contrast with the adjacent surface,
  - iii. are located at the bottom of the curb ramp,
  - iv. are set back between 150 mm and 200 mm from the curb edge,
  - v. extend the full width of the curb ramp, and
  - vi. are a minimum of 610 mm in depth.

(2) In this section,

“curb ramp” means a ramp that is cut through a curb or that is built up to a curb.

**Exterior paths of travel, depressed curbs**

**80.27** (1) Where a depressed curb is provided on an exterior path of travel, the depressed curb must meet the following requirements:

1. The depressed curb must have a maximum running slope of 1:20.
2. The depressed curb must be aligned with the direction of travel.
3. Where the depressed curb is provided at a pedestrian crossing, it must have tactile walking surface indicators that,
  - i. have raised tactile profiles,
  - ii. have high tonal contrast with the adjacent surface,
  - iii. are located at the bottom portion of the depressed curb that is flush with the roadway,
  - iv. are set back between 150 mm and 200 mm from the curb edge, and
  - v. are a minimum of 610 mm in depth.

(2) In this section,

“depressed curb” means a seamless gradual slope at transitions between sidewalks and walkways and highways, and is usually found at intersections.

**Exterior paths of travel, accessible pedestrian signals**

**80.28** (1) Where new pedestrian signals are being installed or existing pedestrian signals are being replaced at a pedestrian crossover, they must be accessible pedestrian signals.

(2) Accessible pedestrian signals must meet the following requirements:

1. They must have a locator tone that is distinct from a walk indicator tone.
2. They must be installed within 1,500 mm of the edge of the curb.
3. They must be mounted at a maximum of 1,100 mm above ground level.
4. They must have tactile arrows that align with the direction of crossing.
5. They must include both manual and automatic activation features.
6. They must include both audible and vibro-tactile walk indicators.

(3) Where two accessible pedestrian signal assemblies are installed on the same corner, they must be a minimum of 3,000 mm apart.

(4) Where the requirements in subsection (3) cannot be met because of site constraints or existing infrastructure, two accessible pedestrian signal assemblies can be installed on a single post, and when this occurs, a verbal announcement must clearly state which crossing is active.

(5) In this section,

“pedestrian crossover” means a pedestrian crossover as defined in subsection 1 (1) of the *Highway Traffic Act*.



**Exterior paths of travel, rest areas**

**80.29** When constructing new or redeveloping existing exterior paths of travel that they intend to maintain, obligated organizations, other than small organizations, shall consult on the design and placement of rest areas along the exterior path of travel and shall do so in the following manner:

1. The Government of Ontario, the Legislative Assembly, designated public sector organizations and large organizations must consult with the public and persons with disabilities.
2. Municipalities must also consult with their municipal accessibility advisory committees, where one has been established in accordance with subsection 29 (1) or (2) of the Act.

**Exceptions, limitations**

**80.30** Where an exception is permitted to a requirement for an exterior path of travel, the exception applies solely,

- (a) to the particular requirement for which the exception is allowed and not to any other requirement that applies to the exterior path; and
- (b) to the portion of the exterior path for which it is claimed and not to the exterior path in its entirety.

**Exceptions, general**

**80.31** Exceptions to the requirements that apply to exterior paths of travel are permitted where obligated organizations, other than small organizations, can demonstrate one or more of the following:

1. The requirements, or some of them, would likely affect the cultural heritage value or interest of a property identified, designated or otherwise protected under the *Ontario Heritage Act* as being of cultural heritage value or interest.
2. The requirements, or some of them, would affect the preservation of places set apart as National Historic Sites of Canada by the Minister of the Environment for Canada under the *Canada National Parks Act* (Canada).
3. The requirements, or some of them, would affect the national historic interest or significance of historic places marked or commemorated under the *Historic Sites and Monuments Act* (Canada).
4. The requirements, or some of them, might damage, directly or indirectly, the cultural heritage or natural heritage on a property included in the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation's World Heritage List of sites under the *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*.
5. There is a significant risk that the requirements, or some of them, would adversely affect water, fish, wildlife, plants, invertebrates, species at risk, ecological integrity or natural heritage values, whether the adverse effects are direct or indirect.
6. It is not practicable to comply with the requirements, or some of them, because existing physical or site constraints prohibit modification or addition of elements, spaces or features, such as where increasing the width of the exterior path would narrow the width of the adjacent highway or locating an accessible pedestrian signal pole within 1,500 mm of the curb edge is not feasible because of existing underground utilities.

**ACCESSIBLE PARKING****Application, off-street parking**

**80.32** Obligated organizations shall ensure that when constructing new or redeveloping off-street parking facilities that they intend to maintain, the off-street parking facilities meet the requirements set out in this Part.

**Exceptions**

**80.33** (1) The requirements in respect of off-street parking facilities do not apply to off-street parking facilities that are used exclusively for one of the following:

1. Parking for buses.
  2. Parking for delivery vehicles.
  3. Parking for law enforcement vehicles.
  4. Parking for medical transportation vehicles, such as ambulances.
  5. Parking used as a parking lot for impounded vehicles.
- (2) The requirements in respect of off-street parking facilities do not apply to off-street parking facilities if,
- (a) the off-street parking facilities are not located on a barrier-free path of travel, regulated under Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the *Building Code Act, 1992*; and
  - (b) the obligated organization has multiple off-street parking facilities on a single site that serve a building or facility.

**Types of accessible parking spaces**

**80.34** Off-street parking facilities must provide the following two types of parking spaces for the use of persons with disabilities:

1. Type A, a wider parking space which has a minimum width of 3,400 mm and signage that identifies the space as “van accessible”.
2. Type B, a standard parking space which has a minimum width of 2,400 mm.

**Access aisles**

**80.35** (1) Access aisles, that is the space between parking spaces that allows persons with disabilities to get in and out of their vehicles, must be provided for all parking spaces for the use of persons with disabilities in off-street parking facilities.

(2) Access aisles may be shared by two parking spaces for the use of persons with disabilities in an off-street parking facility and must meet the following requirements:

1. They must have a minimum width of 1,500 mm.
2. They must extend the full length of the parking space.
3. They must be marked with high tonal contrast diagonal lines, which discourages parking in them, where the surface is asphalt, concrete or some other hard surface.

**Minimum number and type of accessible parking spaces**

**80.36** (1) Off-street parking facilities must have a minimum number of parking spaces for the use of persons with disabilities, in accordance with the following requirements:

1. One parking space for the use of persons with disabilities, which meets the requirements of a Type A parking space, where there are 12 parking spaces or fewer.
2. Four per cent of the total number of parking spaces for the use of persons with disabilities, where there are between 13 and 100 parking spaces in accordance with the following ratio, rounding up to the nearest whole number:
  - i. Where an even number of parking spaces for the use of persons with disabilities are provided in accordance with the requirements of this paragraph, an equal number of parking spaces that meet the requirements of a Type A parking space and a Type B parking space must be provided.
  - ii. Where an odd number of parking spaces for the use of persons with disabilities are provided in accordance with the requirements of this paragraph, the number of parking spaces must be divided equally between parking spaces that meet the requirements of a Type A parking space and a Type B parking space, but the additional parking space, the odd-numbered space, may be a Type B parking space.
3. One parking space for the use of persons with disabilities and an additional three per cent of parking spaces for the use of persons with disabilities, where there are between 101 and 200 parking spaces must be parking spaces for the use of persons with disabilities, calculated in accordance with ratios set out in subparagraphs 2 i and ii, rounding up to the nearest whole number.
4. Two parking spaces for the use of persons with disabilities and an additional two per cent of parking spaces for the use of persons with disabilities, where there are between 201 and 1,000 parking spaces must be parking spaces for the use of persons with disabilities in accordance with the ratio in subparagraphs 2 i and ii, rounding up to the nearest whole number.
5. Eleven parking spaces for the use of persons with disabilities and an additional one per cent of parking spaces for the use of persons with disabilities, where more than 1,000 parking spaces are provided must be parking spaces for the use of persons with disabilities in accordance with the ratio in subparagraphs 2 i and ii, rounding up to the nearest whole number.

(2) If an obligated organization provides more than one off-street parking facility at a site, the obligated organization shall calculate the number and type of parking spaces for the use of persons with disabilities according to the number and type of parking spaces required for each off-street parking facility.

(3) In determining the location of parking spaces for the use of persons with disabilities that must be provided where there is more than one off-street parking facility at a site, an obligated organization may distribute them among the off-street parking facilities in a manner that provides substantially equivalent or greater accessibility in terms of distance from an accessible entrance or user convenience.

(4) For the purposes of subsection (3), the following factors may be considered in determining user convenience:

1. Protection from the weather.
2. Security.



3. Lighting.
4. Comparative maintenance.

#### Signage

**80.37** Obligated organizations shall ensure that parking spaces for the use of persons with disabilities as required under section 80.36 are distinctly indicated by erecting an accessible permit parking sign in accordance with section 11 of Regulation 581 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Accessible Parking for Persons with Disabilities) made under the *Highway Traffic Act*.

#### Exception

**80.38** (1) An exception to the required minimum number of parking spaces for the use of persons with disabilities is permitted where an obligated organization can demonstrate that it is not practicable to comply with the requirement because existing physical or site constraints prevent it from meeting the required ratio, such as where the minimum width for parking spaces for persons with disabilities or access aisles cannot be met because of existing pay and display parking meters, surrounding curb edges, walkways, landscaping or the need to maintain a minimum drive aisle width.

(2) Where an obligated organization claims an exception to the minimum number of parking spaces for the use of persons with disabilities, it shall provide as close to as many parking spaces for the use of persons with disabilities that meet the requirements of this Part, as would otherwise be required under subsection 80.36 (1) or (2), as the case may be, that can be accommodated by the existing site and,

- (a) where that number is an even number, the number of parking spaces must be divided equally between parking spaces that meet the requirements of a Type A parking space and a Type B parking space; and
- (b) where that number is an odd number, the number of parking spaces must be divided equally between parking spaces that meet the requirements of a Type A parking space and a Type B parking space, but the additional parking space, the odd-numbered space, may be a Type B parking space.

#### On-street parking spaces

**80.39** (1) When constructing or redeveloping existing on-street parking spaces, designated public sector organizations shall consult on the need, location and design of accessible on-street parking spaces and shall do so in the following manner:

1. Designated public sector organizations must consult with the public and persons with disabilities.
2. Municipalities must also consult with their municipal accessibility advisory committees, where one has been established in accordance with subsection 29 (1) or (2) of the Act.

(2) In this section and despite section 2,

“designated public sector organization” means every municipality and every person or organization described in Schedule 1 to this Regulation, but not persons or organizations listed in Column 1 of Table 1 to Ontario Regulation 146/10 (Public Bodies and Commission Public Bodies — Definitions) made under the *Public Service of Ontario Act, 2006*.

### OBTAINING SERVICES

#### Application

**80.40** (1) Obligated organizations shall meet the requirements set out in this Part in respect of the following:

1. All newly constructed service counters and fixed queuing guides.
2. All newly constructed or redeveloped waiting areas.

(2) For the purposes of this Part, requirements for obtaining services in respect of service counters, fixed queuing guides and waiting areas apply whether the services are obtained in buildings or out-of-doors.

#### Service counters

**80.41** (1) When constructing new service counters, which includes replacing existing service counters, the following requirements must be met:

1. There must be at a minimum one service counter that accommodates a mobility aid for each type of service provided and the accessible service counter must be clearly identified with signage, where there are multiple queuing lines and service counters.
2. Each service counter must accommodate a mobility aid, where a single queuing line serves a single or multiple counters.

(2) The service counter that accommodates mobility aids must meet the following requirements:

1. The countertop height must be such that it is usable by a person seated in a mobility aid.



2. There must be sufficient knee clearance for a person seated in a mobility aid, where a forward approach to the counter is required.
3. The floor space in front of the counter must be sufficiently clear so as to accommodate a mobility aid.

**Fixed queuing guides**

**80.42** When constructing new fixed queuing guides, the following requirements must be met:

1. The fixed queuing guides must provide sufficient width to allow for the passage of mobility aids and mobility assistive devices.
2. The fixed queuing guides must have sufficiently clear floor area to permit mobility aids to turn where queuing lines change direction.
3. The fixed queuing guides must be cane detectable.

**Waiting areas**

**80.43** (1) When constructing a new waiting area or redeveloping an existing waiting area, where the seating is fixed to the floor, a minimum of three per cent of the new seating must be accessible, but in no case shall there be fewer than one accessible seating space.

(2) For the purposes of this section, accessible seating is a space in the seating area where an individual using a mobility aid can wait.

**MAINTENANCE****Maintenance of accessible elements**

**80.44** In addition to the accessibility plan requirements set out in section 4, obligated organizations, other than small organizations, shall ensure that their multi-year accessibility plans include the following:

1. Procedures for preventative and emergency maintenance of the accessible elements in public spaces as required under this Part.
2. Procedures for dealing with temporary disruptions when accessible elements required under this Part are not in working order.

**7. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Accessibility reports**

**86.1** (1) Subject to subsections 33 (3) and (5) of the Act, organizations shall file the accessibility report required under subsection 14 (1) of the Act with a director according to the following schedule:

1. Annually, in the case of the Government of Ontario and the Legislative Assembly.
2. Every two years, in the case of designated public sector organizations.
3. Every three years, in the case of large organizations.

(2) The reporting schedule referred to in subsection (1) begins to apply as of January 1, 2013, with the first report being due,

- (a) as of December 31, 2013, in the case of the Government of Ontario and the Legislative Assembly;
- (b) as of December 31, 2013, in the case of designated public sector organizations; and
- (c) as of December 31, 2014, in the case of large organizations.

**Commencement**

**8. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 413/12**

pris en vertu de la

**LOI DE 2005 SUR L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ONTARIO**

pris le 12 décembre 2012  
déposé le 14 décembre 2012  
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 191/11  
(NORMES D'ACCESSIBILITÉ INTÉGRÉES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 191/11 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 191/11 est abrogé et remplacé par ce qui suit :****Objet et champ d'application**

(1) Le présent règlement établit les normes d'accessibilité pour les quatre secteurs que sont l'information et les communications, l'emploi, le transport et la conception des espaces publics.

**2. L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«aide à la mobilité» Dispositif facilitant le transport, en position assise, d'une personne handicapée. («mobility aid»)

«appareil ou accessoire fonctionnel de mobilité» Canne, ambulateur ou appareil ou accessoire similaire. («mobility assistive device»)

**3. (1) L'alinéa 4 (3) a) du Règlement est modifié par adjonction de « , y compris les mesures prises pour assurer la conformité au présent règlement » à la fin de l'alinéa.**

**(2) L'article 4 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(3.1) Une municipalité de palier supérieur et les municipalités de palier inférieur qui en font partie aux fins municipales peuvent préparer un plan d'accessibilité conjoint et un rapport d'étape annuel conjoint.

(3.2) Le plan d'accessibilité conjoint et le rapport d'étape annuel conjoint préparés conformément au paragraphe (3.1) sont réputés être le plan d'accessibilité et le rapport d'étape annuel de chaque municipalité à laquelle ils s'appliquent. Les paragraphes (2) et (3) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, lorsque des municipalités préparent un plan d'accessibilité conjoint et un rapport d'étape annuel conjoint.

**4. (1) Le paragraphe 5 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «des critères et options d'accessibilité» par «la conception axée sur l'accessibilité et les critères et options d'accessibilité».**

**(2) Le paragraphe 5 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «des critères et options d'accessibilité» par «la conception axée sur l'accessibilité et les critères et options d'accessibilité».**

**5. Les définitions de «aide à la mobilité» et de «appareil ou accessoire fonctionnel de mobilité» à l'article 33 du Règlement sont abrogées.**

**6. Le Règlement est modifié par adjonction de la partie suivante :****PARTIE IV.1****NORMES POUR LA CONCEPTION DES ESPACES PUBLICS (NORMES D'ACCESSIBILITÉ AU MILIEU BÂTI)****DÉFINITIONS, CHAMP D'APPLICATION ET ÉCHÉANCIER****Définitions**

**80.1** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«activités d'atténuation des conséquences environnementales» Activités destinées à réduire, à atténuer, à empêcher ou à compenser les conséquences préjudiciables d'activités humaines ou d'éléments, y compris les voies, aires de jeu, sentiers et aires des stationnement, sur les poissons, la faune, les plantes, les invertébrés, les espèces en péril, l'intégrité écologique ou les valeurs sur le plan du patrimoine naturel. («environmental mitigation»)

- «activités de restauration de l'environnement» Activités destinées à bénéficier aux poissons, à la faune, aux plantes, aux invertébrés, aux espèces en péril ou à l'intégrité écologique, ou à rehausser les valeurs sur le plan du patrimoine naturel. («environmental restoration»)
- «aire de repos» Relativement aux sentiers récréatifs et aux voies de déplacement extérieures, s'entend d'une aire plane déterminée destinée à l'usage du public afin que des personnes s'y arrêtent ou s'y asseoient. («rest area»)
- «biseau» Pente douce permettant à une personne de négocier un changement de niveau. («bevel»)
- «entretien» Activités comme, par exemple, les travaux de peinture et les réparations mineures, destinées à maintenir les espaces publics existants et leurs éléments en bon état de fonctionnement ou à les remettre dans leur état initial. («maintenance»)
- «espèce en péril» Espèce inscrite aux annexes 1, 2, 3 ou 4 du Règlement de l'Ontario 230/08 (Liste des espèces en péril en Ontario) pris en vertu de la *Loi de 2007 sur les espèces en voie de disparition*. («species at risk»)
- «installations» Aménagements prévus pour fournir des commodités ou des services destinés à l'usage du public comme, par exemple, les fontaines à boire, les bancs et les poubelles. («amenities»)
- «installations de stationnement hors voirie» S'entend notamment de parcs et de structures de stationnement aménagés en aire ouverte et destinés au stationnement temporaire de véhicules par le public, moyennant des frais ou non, y compris des places de stationnement pour visiteurs dans les installations de stationnement. («off-street parking facilities»)
- «mm» Millimètre. («mm»)
- «pente longitudinale» Pente d'une surface parallèle au sens de parcours. («running slope»)
- «pente transversale» Pente d'une surface perpendiculaire au sens de parcours. («cross slope»)
- «rampe en ligne droite» Rampe sans changement de direction. («in-line ramp»)
- «réaménagé» S'entend des transformations importantes qu'il est prévu d'apporter à un espace public, à l'exclusion toutefois des activités d'entretien, des activités d'atténuation des conséquences environnementales ou des activités de restauration de l'environnement. («redeveloped»)
- «sentier récréatif» Sentier piétonnier public destiné à des fins de récréation et de loisir. («recreational trails»)
- «signal de marche vibrotactile» Appareil à bouton-poussoir, aménagé aux passages pour piétons, qu'on sent vibrer quand on le touche et qui donne aux piétons, de façon non visuelle, une indication du délai qu'ils ont pour traverser la chaussée. («vibro-tactile walk indicators»)
- «stationnement sur voirie» S'entend notamment des places de stationnement aménagées sur la voie publique, au sens du paragraphe 1 (1) du *Code de la route*, et donnant un accès direct, moyennant des frais ou non, à des magasins, à des bureaux et à d'autres établissements. («on-street parking»)
- «voie accessible menant à une plage» Voie aménagée et destinée à l'usage des piétons qui donne au public accès, à partir d'installations de stationnement hors voirie, de sentiers récréatifs, de voies de déplacement extérieures et d'installations, à une portion de plage destinée à des fins de récréation publique. («beach access routes»)

#### Champ d'application

**80.2** (1) Sauf indication contraire, la présente partie s'applique aux espaces publics qui sont nouvellement aménagés ou réaménagés à compter des dates précisées à l'échéancier de l'article 80.5 et visés par la présente partie.

(2) Sauf indication contraire, la présente partie s'applique aux organisations assujetties.

(3) Dans la présente partie, toute mention d'une organisation assujettie dans une norme ou une exigence vaut mention de l'organisation assujettie qui aménage ou réaménage un espace public auquel la présente partie s'applique, mais non de toute autre organisation assujettie ayant pu fournir un permis, une approbation ou une autre autorisation, ou pouvant détenir un intérêt sur le bien-fonds où se trouve la chose à laquelle la norme ou l'exigence s'applique.

#### Disposition transitoire

**80.3** Si une organisation assujettie a conclu un contrat au plus tard le 31 décembre 2012 pour aménager ou réaménager un espace public auquel la présente partie s'applique et que ce contrat ne satisfait pas aux exigences de cette partie, l'organisation assujettie n'est pas tenue de satisfaire à ces exigences lorsqu'elle honore le contrat existant.



**Ratio de pente**

**80.4** Dans la présente partie, le ratio de la pente d'une surface signifie que la distance nécessaire à l'utilisateur pour négocier chaque unité d'élévation, représentée par le premier chiffre du ratio, correspond au deuxième chiffre du ratio.

**Échéancier**

**80.5** Les organisations assujetties satisfont aux exigences de la présente partie selon l'échéancier suivant :

1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1<sup>er</sup> janvier 2015.
2. Pour les organisations désignées du secteur public, le 1<sup>er</sup> janvier 2016.
3. Pour les grandes organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2017.
4. Pour les petites organisations, le 1<sup>er</sup> janvier 2018.

**SENTIERS RÉCRÉATIFS ET VOIES ACCESSIBLES MENANT À UNE PLAGE : DISPOSITIONS GÉNÉRALES****Sentiers**

**80.6** La présente partie s'applique aux sentiers récréatifs nouvellement aménagés et réaménagés qu'une organisation assujettie a l'intention d'entretenir, sauf les suivants :

1. Les sentiers destinés uniquement au ski de fond ou au vélo de montagne ou à l'usage des motoneiges ou des véhicules tout terrain.
2. Les sentiers en région sauvage, les sentiers en arrière-pays et les chemins de portage.

**Voies accessibles menant à une plage**

**80.7** La présente partie s'applique aux voies accessibles menant à une plage, nouvellement aménagées ou réaménagées, qu'une organisation assujettie a l'intention d'entretenir, y compris les voies permanentes et temporaires et les voies temporaires construites à l'aide de produits fabriqués pouvant être retirés pendant les mois d'hiver.

**Consultation : sentiers récréatifs**

**80.8** (1) Avant d'aménager ou de réaménager un sentier récréatif, les organisations assujetties mènent des consultations sur les points suivants :

1. La pente du sentier.
2. La nécessité de munir le sentier de rampes et l'emplacement de celles-ci.
3. La nécessité, l'emplacement et la conception de ce qui suit :
  - i. les aires de repos,
  - ii. les aires de dépassement,
  - iii. les aires d'observation,
  - iv. les installations sur le sentier,
  - v. toute autre caractéristique pertinente.

(2) Les organisations assujetties mènent les consultations sur les points mentionnés au paragraphe (1) conformément aux règles suivantes :

1. Les organisations assujetties doivent consulter le public et les personnes handicapées.
2. Chaque municipalité doit également consulter le comité consultatif de l'accessibilité qu'elle a créé, s'il y a lieu, conformément au paragraphe 29 (1) ou (2) de la Loi.

**SENTIERS RÉCRÉATIFS : EXIGENCES TECHNIQUES****Exigences techniques : dispositions générales**

**80.9** (1) Les organisations assujetties veillent à ce que tout sentier récréatif qu'elles aménagent ou réaménagent et qu'elles ont l'intention d'entretenir satisfasse aux exigences techniques suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 1 000 mm.
2. La hauteur libre prévue comporte un dégagement minimal pour la tête de 2 100 mm au-dessus du sentier.

3. Sa surface est ferme et stable.
4. Si sa surface comporte des ouvertures :
  - i. les ouvertures ne permettent pas le passage d'objets ayant un diamètre supérieur à 20 mm,
  - ii. les ouvertures allongées sont orientées de façon à être approximativement perpendiculaires au sens de parcours.
5. S'il est bâti à côté d'un plan d'eau ou d'un escarpement, il est muni d'une protection des bords qui doit satisfaire aux exigences suivantes :
  - i. Elle constitue une barrière élevée qui longe le bord du sentier récréatif afin d'empêcher les utilisateurs du sentier de glisser par-dessus le bord.
  - ii. Son sommet est à au moins 50 mm au-dessus de la surface du sentier.
  - iii. Elle est conçue de façon à ne pas entraver le drainage de la surface du sentier.
6. Malgré la disposition 5, si une barrière protectrice longe le bord d'un sentier récréatif se trouvant à côté d'un plan d'eau ou d'un escarpement, aucune protection des bords n'est nécessaire.
7. Son entrée, qu'elle soit notamment munie d'un portillon ou d'une borne de protection, a une ouverture libre variant entre 850 mm et 1 000 mm.
8. Une signalisation donnant les renseignements suivants est affichée à chaque point de départ du sentier :
  - i. La longueur du sentier.
  - ii. Le type de revêtement du sentier.
  - iii. La largeur moyenne et minimale du sentier.
  - iv. Les pentes longitudinale et transversale moyennes et maximales.
  - v. L'emplacement des installations, s'il y en a.
- (2) La signalisation visée à la disposition 8 du paragraphe (1) doit présenter des éléments de texte qui :
  - a) d'une part, ont des tons à contraste élevé par rapport à l'arrière-plan afin de faciliter la reconnaissance visuelle;
  - b) d'autre part, comprennent des caractères sans empattement.
- (3) Les autres médias, comme les sites Web ou les brochures d'un parc, qu'utilisent l'organisation assujettie pour fournir des renseignements sur le sentier récréatif en plus de la publicité, des avis ou des annonces promotionnelles doivent donner les mêmes renseignements que ceux énumérés à la disposition 8 du paragraphe (1).

#### VOIES ACCESSIBLES MENANT À UNE PLAGE : EXIGENCES TECHNIQUES

##### Exigences techniques : dispositions générales

**80.10** Les organisations assujetties veillent à ce que toute voie accessible menant à une plage qu'elles aménagent ou réaménagent et qu'elles ont l'intention d'entretenir satisfasse aux exigences techniques suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 1 000 mm.
2. La hauteur libre prévue comporte un dégagement minimal pour la tête de 2 100 mm au-dessus de la voie.
3. Sa surface est ferme et stable.
4. Si sa surface est bâtie, c'est-à-dire non naturelle, elle doit satisfaire aux exigences suivantes :
  - i. Elle a une pente transversale dont l'inclinaison maximale est de 1:50.
  - ii. Elle a un biseau de 1:2 en cas de changements de niveau variant entre 6 mm et 13 mm.
  - iii. Elle a une pente longitudinale dont l'inclinaison maximale est de 1:10 en cas de changements de niveau variant entre 14 mm et 200 mm.
  - iv. Elle est munie d'une rampe qui satisfait aux exigences de l'article 80.13 en cas de changements de niveau supérieurs à 200 mm.
  - v. Elle ne comporte pas d'ouvertures permettant le passage d'objets ayant un diamètre supérieur à 20 mm.
  - vi. Les ouvertures allongées sont orientées de façon à être approximativement perpendiculaires au sens de parcours.

5. Si sa surface n'est pas bâtie, l'inclinaison maximale de sa pente transversale correspond à la pente minimale requise pour assurer le drainage.
6. Elle a une pente longitudinale dont l'inclinaison maximale est de 1:10.
7. Son entrée, qu'elle soit notamment munie d'un portillon ou d'une borne de protection, a une ouverture libre minimale de 1 000 mm.

#### SENTIERS RÉCRÉATIFS ET VOIES ACCESSIBLES MENANT À UNE PLAGE : EXIGENCES TECHNIQUES COMMUNES

##### Exigences techniques communes : dispositions générales

**80.11** Les organisations assujetties veillent à ce que les sentiers récréatifs et les voies accessibles menant à une plage qu'elles aménagent ou réaménagent et qu'elles ont l'intention d'entretenir satisfassent aux exigences techniques de la présente partie applicables aux promenades de bois et aux rampes.

##### Promenades de bois

**80.12** Si un sentier récréatif ou une voie accessible menant à une plage est muni d'une promenade de bois, celle-ci doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 1 000 mm.
2. La hauteur libre prévue comporte un dégagement minimal pour la tête de 2 100 mm au-dessus de la promenade.
3. Sa surface est ferme et stable.
4. Sa surface ne comporte pas d'ouvertures permettant le passage d'objets ayant un diamètre supérieur à 20 mm.
5. Une protection des bords d'une hauteur minimale de 50 mm est aménagée.
6. Toute inclinaison d'une pente longitudinale supérieure à 1:20 satisfait aux exigences de l'article 80.13 applicables aux rampes.

##### Rampes

**80.13** Si un sentier récréatif ou une voie accessible menant à une plage est muni d'une rampe, celle-ci doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 900 mm.
2. La hauteur libre prévue comporte un dégagement minimal pour la tête de 2 100 mm au-dessus de la rampe.
3. Sa surface est ferme et stable.
4. L'inclinaison maximale de sa pente longitudinale est de 1:10.
5. Elle est munie de paliers qui satisfont aux exigences suivantes :
  - i. Ils sont aménagés :
    - A. au sommet et au bas de la rampe,
    - B. là où la rampe change abruptement de direction,
    - C. à des intervalles horizontaux d'au plus neuf mètres.
  - ii. Ils mesurent au moins 1 670 mm sur 1 670 mm au sommet et au bas de la rampe et là où celle-ci change abruptement de direction.
  - iii. Ils ont une longueur minimale de 1 670 mm et au moins la même largeur que la rampe dans le cas d'une rampe en ligne droite.
  - iv. Ils ont une pente transversale dont l'inclinaison maximale est de 1:50.
6. Sa surface ne comporte pas d'ouvertures permettant le passage d'objets ayant un diamètre supérieur à 20 mm.
7. Elle est munie de mains courantes, aménagées de chaque côté, qui doivent satisfaire aux exigences suivantes :
  - i. elles peuvent être saisies de façon ininterrompue, sur toute la longueur de la rampe, et elles ont soit une section transversale circulaire dont le diamètre extérieur est d'au moins 30 mm et d'au plus 40 mm, soit une section non circulaire dont la partie saisissable a un périmètre variant entre 100 mm et 155 mm et dont la plus grande dimension de la coupe transversale est d'au plus 57 mm,



- ii. elles sont à une hauteur variant entre 865 mm et 965 mm, mesurée verticalement à partir de la surface de la rampe, les mains courantes ne satisfaisant pas à ces exigences étant toutefois permises si elles s'ajoutent aux mains courantes exigées,
  - iii. elles se terminent d'une manière qui n'entrave pas la circulation des piétons et ne crée pas de danger,
  - iv. elles se prolongent horizontalement sur au moins 300 mm au-delà du sommet et du bas de la rampe,
  - v. elles comportent un dégagement minimal de 50 mm par rapport au mur auquel elles sont fixées.
8. Si sa largeur est supérieure à 2 200 mm :
- i. d'une part, une ou plusieurs mains courantes intermédiaires ininterrompues d'un palier à l'autre doivent être aménagées et positionnées de sorte que l'intervalle maximal entre chacune d'elles soit de 1 650 mm,
  - ii. d'autre part, les mains courantes doivent aussi satisfaire aux exigences de la disposition 7.
9. Elle est munie d'un mur ou d'un garde-corps de chaque côté. Le garde-corps doit satisfaire aux exigences suivantes :
- i. il a une hauteur minimale de 1 070 mm, mesurée verticalement à partir de la surface de la rampe jusqu'au sommet du garde-corps,
  - ii. il est conçu de sorte qu'aucun élément ou support ni aucune ouverture situé entre 140 mm et 900 mm au-dessus de la surface de la rampe qu'il protège n'en facilite l'escalade.
10. Elle est munie d'une protection des bords qui comporte :
- i. soit une bordure d'une hauteur minimale de 50 mm de chaque côté de la rampe non doté d'une enveloppe solide ou d'un garde-corps solide,
  - ii. soit des balustres ou d'autres barrières se prolongeant jusqu'à 50 mm de la surface finie de la rampe.

#### EXCEPTIONS : EXIGENCES APPLICABLES AUX SENTIERS RÉCRÉATIFS ET AUX VOIES ACCESSIBLES MENANT À UNE PLAGE

##### Exceptions : restrictions

**80.14** L'exception permise à une exigence applicable à un sentier récréatif ou à une voie accessible menant à une plage s'applique uniquement à ce qui suit :

- a) l'exigence particulière à l'égard de laquelle l'exception est permise, et non les autres exigences s'appliquant au sentier récréatif ou à la voie accessible menant à une plage;
- b) la partie du sentier récréatif ou de la voie accessible menant à une plage à l'égard de laquelle l'exception est demandée, et non le sentier ou la voie dans son ensemble.

##### Exceptions : dispositions générales

**80.15** Une exception aux exigences applicables à un sentier récréatif et à une voie accessible menant à une plage est permise si une organisation assujettie peut démontrer une ou plusieurs des affirmations suivantes :

- 1. Les exigences, ou certaines d'entre elles, auraient vraisemblablement une incidence sur la valeur ou le caractère sur le plan du patrimoine culturel d'un bien identifié, désigné ou autrement protégé en application de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario* en raison de sa valeur ou de son caractère sur le plan du patrimoine culturel.
- 2. Les exigences, ou certaines d'entre elles, auraient une incidence sur la conservation des lieux érigés en lieux historiques nationaux du Canada par le ministre de l'Environnement du Canada en application de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* (Canada).
- 3. Les exigences, ou certaines d'entre elles, auraient une incidence sur l'intérêt ou l'importance historique nationale des lieux historiques signalés ou commémorés en application de la *Loi sur les lieux et monuments historiques* (Canada).
- 4. Les exigences, ou certaines d'entre elles, pourraient endommager, directement ou indirectement, le patrimoine culturel ou le patrimoine naturel d'un bien inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture en application de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel.
- 5. Il y a un risque important que les exigences, ou certaines d'entre elles, aient des conséquences préjudiciables, directes ou indirectes, sur l'eau, les poissons, la faune, les plantes, les invertébrés, les espèces en péril, l'intégrité écologique ou les valeurs sur le plan du patrimoine naturel.

6. Il n'est pas matériellement possible de satisfaire aux exigences, ou à certaines d'entre elles, car des contraintes physiques ou liées à l'emplacement empêchent la modification ou l'ajout d'éléments, d'espaces ou de caractéristiques (par exemple, des rochers aux abords du sentier récréatif ou de la voie accessible menant à une plage empêchent d'obtenir la largeur libre exigée).

#### AIRES DE RESTAURATION EXTÉRIEURES DESTINÉES À L'USAGE DU PUBLIC

##### Aires de restauration extérieures destinées à l'usage du public : champ d'application

**80.16** (1) Les exigences de l'article 80.17 s'appliquent aux aires de restauration extérieures destinées à l'usage du public, nouvellement aménagées et réaménagées, que les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, ont l'intention d'entretenir et qui sont décrites au paragraphe (2).

(2) Les aires de restauration extérieures destinées à l'usage du public auxquelles le paragraphe (1) s'applique se composent de tables réparties dans des aires publiques, comme un parc public, le terrain d'un hôpital et un campus, et destinées expressément à la consommation d'aliments.

##### Aires de restauration extérieures destinées à l'usage du public : exigences générales

**80.17** Les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, veillent à ce que les aires de restauration extérieures destinées à l'usage du public qu'elles aménagent ou réaménagent et qu'elles ont l'intention d'entretenir satisfassent aux exigences suivantes :

1. Au moins 20 % des tables prévues sont accessibles aux personnes utilisant des aides à la mobilité grâce à un dégagement prévu pour les genoux et les orteils sous la table. Il ne doit en aucun cas y avoir moins d'une table dans chaque aire de restauration extérieure destinée à l'usage du public qui satisfasse à cette exigence.
2. La surface du sol sous les tables accessibles aux personnes utilisant des aides à la mobilité et menant à ces tables est à niveau, ferme et stable.
3. La surface du sol autour des tables accessibles aux personnes utilisant des aides à la mobilité est laissée libre pour permettre une approche avant aux tables.

#### AIRES DE JEU EXTÉRIEURES

##### Aires de jeu extérieures : champ d'application

**80.18** (1) La présente partie s'applique aux aires de jeu extérieures nouvellement aménagées et réaménagées que les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, ont l'intention d'entretenir et qui sont décrites au paragraphe (2).

(2) Les aires de jeu extérieures auxquelles le paragraphe (1) s'applique se composent d'une aire comprenant de l'équipement de jeu, comme des balançoires, ou des éléments matériels, comme des rondins, des rochers, du sable ou de l'eau, si cet équipement ou ces éléments sont conçus et installés pour offrir aux enfants et aux fournisseurs de soins des occasions et des expériences de jeu.

##### Aires de jeu extérieures : exigences en matière de consultation

**80.19** Lorsqu'elles aménagent ou réaménagent des aires de jeu extérieures, les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, mènent des consultations sur les besoins des enfants et des fournisseurs de soins ayant divers handicaps conformément aux règles suivantes :

1. Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative, les organisations désignées du secteur public et les grandes organisations doivent consulter le public et les personnes handicapées.
2. Chaque municipalité doit également consulter le comité consultatif de l'accessibilité qu'elle a créé, s'il y a lieu, conformément au paragraphe 29 (1) ou (2) de la Loi.

##### Aires de jeu extérieures : conception accessible

**80.20** Lorsqu'elles aménagent ou réaménagent des aires de jeu extérieures qu'elles ont l'intention d'entretenir, les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations :

- a) intègrent à la conception de ces aires des options d'accessibilité, comme des composantes sensorielles et de jeu actif, pour les enfants et les fournisseurs de soins ayant divers handicaps;
- b) veillent à ce que ces aires aient une surface ferme, stable et dotée de propriétés d'amortissement des impacts pour prévenir les blessures et comportent un dégagement suffisant pour permettre aux enfants et aux fournisseurs de soins ayant divers handicaps de les traverser, de les parcourir et de les contourner.

## VOIES DE DÉPLACEMENT EXTÉRIEURES

**Voies de déplacement extérieures : champ d'application**

**80.21** (1) La présente partie s'applique aux voies de déplacement extérieures nouvellement aménagées et réaménagées qui sont des voies piétonnières ou des trottoirs extérieurs conçus et aménagés pour les piétons et destinés à une fin fonctionnelle, et non récréative.

(2) La présente partie ne s'applique pas aux voies de déplacement régies par le Règlement de l'Ontario 350/06 (Building Code) pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*.

**Voies de déplacement extérieures : obligations générales**

**80.22** Les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, veillent à ce que les voies de déplacement extérieures qu'elles aménagent ou réaménagent et qu'elles ont l'intention d'entretenir satisfassent aux exigences de la présente partie.

**Voies de déplacement extérieures : exigences techniques**

**80.23** Lorsqu'elles aménagent ou réaménagent une voie de déplacement extérieure qu'elles ont l'intention d'entretenir, les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, veillent à ce que la voie satisfasse aux exigences suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 1 500 mm, mais elle peut être ramenée à 1 200 mm afin de servir d'espace de virage là où la voie est reliée à une rampe de bordure.
2. Si le dégagement prévu pour la tête est inférieur à 2 100 mm sur une partie de la voie, un balustre ou une autre barrière dont un rebord peut être détecté au moyen d'une canne est aménagé autour de l'objet obstruant le dégagement prévu pour la tête.
3. Sa surface est ferme et stable.
4. Sa surface est antidérapante.
5. Si sa surface comporte des ouvertures :
  - i. les ouvertures ne permettent pas le passage d'objets ayant un diamètre supérieur à 20 mm,
  - ii. les ouvertures allongées sont orientées de façon à être approximativement perpendiculaires au sens de parcours.
6. L'inclinaison maximale de sa pente longitudinale est de 1:20. Toutefois, elle peut être supérieure à ce ratio dans le cas d'un trottoir, mais elle ne doit pas être supérieure à l'inclinaison de la pente de la chaussée adjacente.
7. L'inclinaison maximale de sa pente transversale est de 1:20 là où le revêtement est fait d'asphalte, de béton ou d'un autre matériau dur. Dans tous les autres cas, elle est de 1:10.
8. Elle satisfait aux exigences suivantes :
  - i. Elle a un biseau de 1:2 aux changements de niveau variant entre 6 mm et 13 mm.
  - ii. Elle a une pente longitudinale dont l'inclinaison maximale est de 1:8 ou une rampe de bordure qui satisfait à l'exigence de l'article 80.26 aux changements de niveau supérieurs à 13 mm et inférieurs à 75 mm.
  - iii. Elle a une pente longitudinale dont l'inclinaison maximale est de 1:10 ou une rampe de bordure qui satisfait à l'exigence de l'article 80.26 aux changements de niveau égaux ou supérieurs à 75 mm et égaux ou inférieurs à 200 mm.
  - iv. Elle a une rampe qui satisfait aux exigences de l'article 80.24 aux changements de niveau supérieurs à 200 mm.
9. Son entrée, qu'elle soit notamment munie d'un portillon ou d'une borne de protection, a une ouverture libre minimale de 850 mm.

**Voies de déplacement extérieures : rampes**

**80.24** (1) Si une voie de déplacement extérieure est munie d'une rampe, celle-ci doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 900 mm.
2. Sa surface est ferme et stable.
3. Sa surface est antidérapante.
4. L'inclinaison maximale de sa pente longitudinale est de 1:15.



5. Elle est munie de paliers qui satisfont aux exigences suivantes :
- Ils sont aménagés :
    - au sommet et au bas de la rampe,
    - là où la rampe change abruptement de direction,
    - à des intervalles horizontaux d'au plus neuf mètres.
  - Ils mesurent au moins 1 670 mm sur 1 670 mm au sommet et au bas de la rampe et là où celle-ci change abruptement de direction.
  - Ils ont une longueur minimale de 1 670 mm et au moins la même largeur que la rampe dans le cas d'une rampe en ligne droite.
  - Ils ont une pente transversale dont l'inclinaison maximale est de 1:50.
6. Si sa surface comporte des ouvertures :
- les ouvertures ne permettent pas le passage d'objets ayant un diamètre supérieur à 20 mm,
  - les ouvertures allongées sont orientées de façon à être approximativement perpendiculaires au sens de parcours.
7. Elle est munie de mains courantes, aménagées de chaque côté, qui doivent satisfaire aux exigences suivantes :
- elles peuvent être saisies de façon ininterrompue, sur toute la longueur de la rampe, et elles ont soit une section transversale circulaire dont le diamètre extérieur est d'au moins 30 mm et d'au plus 40 mm, soit une section non circulaire dont la partie saisissable a un périmètre variant entre 100 mm et 155 mm et dont la plus grande dimension de la coupe transversale est d'au plus 57 mm,
  - elles sont à une hauteur variant entre 865 mm et 965 mm, mesurée verticalement à partir de la surface de la rampe, les mains courantes ne satisfaisant pas à ces exigences étant toutefois permises si elles s'ajoutent aux mains courantes exigées,
  - elles se terminent d'une manière qui n'entrave pas la circulation des piétons et ne crée pas de danger,
  - elles se prolongent horizontalement sur au moins 300 mm au-delà du sommet et du bas de la rampe,
  - elles comportent un dégagement minimal de 50 mm par rapport au mur auquel elles sont fixées,
  - elles sont conçues et construites de sorte que leurs supports et elles-mêmes puissent résister à des valeurs de charge résultant de l'application non simultanée d'une charge concentrée d'au moins 0,9 kN en n'importe quel point et dans n'importe quelle direction, pour toutes les mains courantes, et d'une charge uniforme d'au moins 0,7 kN/mètre dans n'importe quelle direction sur la main courante.
8. Si sa largeur est supérieure à 2 200 mm :
- d'une part, une ou plusieurs mains courantes intermédiaires ininterrompues d'un palier à l'autre doivent être aménagées et positionnées de sorte que l'intervalle maximal entre chacune d'elles soit de 1 650 mm,
  - d'autre part, les mains courantes doivent aussi satisfaire aux exigences de la disposition 7.
9. Elle est munie d'un mur ou d'un garde-corps de chaque côté. Le garde-corps doit satisfaire aux exigences suivantes :
- il a une hauteur minimale de 1 070 mm, mesurée verticalement à partir de la surface de la rampe jusqu'au sommet du garde-corps,
  - il est conçu de sorte qu'aucun élément ou support ni aucune ouverture situé entre 140 mm et 900 mm au-dessus de la surface de la rampe qu'il protège n'en facilite l'escalade.
10. Elle est munie d'une protection des bords qui comporte :
- soit une bordure d'une hauteur minimale de 50 mm de chaque côté de la rampe non doté d'une enveloppe solide ou d'un garde-corps solide,
  - soit des balustres ou d'autres barrières se prolongeant jusqu'à 50 mm de la surface finie de la rampe.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«kN» Kilonewton.

**Voies de déplacement extérieures : escaliers**

**80.25** Si un escalier est relié à une voie de déplacement extérieure, il doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. La finition de la surface des giron est antidérapante.
2. Les marches d'escalier de chaque volée ont des contremarches et une étendue uniformes.
3. La hauteur de marche entre les giron successifs varie entre 125 mm et 180 mm.
4. L'étendue entre les marches successives varie entre 280 mm et 355 mm.
5. Les contremarches sont fermées.
6. La projection maximale du nez de marche est de 38 mm, sans sous-faces abruptes.
7. Les marches comportent des marquages ayant des tons à contraste élevé qui couvrent toute la largeur du rebord du giron.
8. Des indicateurs tactiles de surface de marche sont intégrés à sa surface ou y sont appliqués. Ces indicateurs doivent satisfaire aux exigences suivantes :
  - i. ils ont des profils tactiles en relief,
  - ii. ils ont des tons à contraste élevé par rapport à la surface adjacente,
  - iii. ils sont aménagés au sommet de chaque volée de l'escalier,
  - iv. ils couvrent toute la largeur du giron sur une profondeur minimale de 610 mm et sont posés à partir d'une profondeur de giron du rebord du palier.
9. Il est muni de mains courantes, aménagées de chaque côté, qui satisfont aux exigences de la disposition 7 du paragraphe 80.24 (1).
10. Il est muni d'un garde-corps, ayant une hauteur variant entre 920 mm, mesurée verticalement jusqu'au sommet du garde-corps à partir d'une ligne tirée à travers les rebords extérieurs des nez de marche, et 1 070 mm au pourtour des paliers, installé de chaque côté de l'escalier dans le cas d'un escalier se caractérisant par une différence d'élévation entre le niveau du sol et le dessus de l'escalier supérieur à 600 mm. Aucun garde-corps n'est requis sur un côté doté d'un mur.
11. Si sa largeur est supérieure à 2 200 mm :
  - i. d'une part, une ou plusieurs mains courantes intermédiaires ininterrompues d'un palier à l'autre sont aménagées et positionnées de sorte que l'intervalle maximal entre chacune d'elles soit de 1 650 mm,
  - ii. d'autre part, les mains courantes doivent satisfaire aux exigences de la disposition 7 du paragraphe 80.24 (1).

**Voies de déplacement extérieures : rampes de bordure**

**80.26** (1) La rampe de bordure aménagée sur une voie de déplacement extérieure doit s'orienter dans le sens de parcours et satisfaire aux exigences suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 1 200 mm, à l'exclusion des côtés évasés.
2. L'inclinaison de sa pente longitudinale :
  - i. est de 1:8 au maximum, en cas d'élévation inférieure à 75 mm,
  - ii. est de 1:10 au maximum, en cas d'élévation égale ou supérieure à 75 mm et égale ou inférieure à 200 mm.
3. L'inclinaison maximale de sa pente transversale est de 1:50.
4. L'inclinaison maximale de sa pente sur le côté évasé est de 1:10.
5. En cas d'aménagement à un passage pour piétons, elle est munie d'indicateurs tactiles de surface de marche qui doivent satisfaire aux exigences suivantes :
  - i. ils ont des profils tactiles en relief,
  - ii. ils ont des tons à contraste élevé par rapport à la surface adjacente,
  - iii. ils sont aménagés au bas de la rampe de bordure,
  - iv. ils sont aménagés entre 150 mm et 200 mm à partir du rebord de la bordure,

- v. ils couvrent toute la largeur de la rampe de bordure,
- vi. ils ont une profondeur minimale de 610 mm.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«rampe de bordure» Rampe aménagée en forme de bateau de trottoir ou assurant la liaison entre la bordure et une autre surface.

**Voies de déplacement extérieures : bordures arasées**

**80.27** (1) La bordure arasée aménagée sur une voie de déplacement extérieure doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. L'inclinaison maximale de sa pente longitudinale est de 1:20.
2. Elle s'oriente dans le sens de parcours.
3. En cas d'aménagement à un passage pour piétons, elle est munie d'indicateurs tactiles de surface de marche qui doivent satisfaire aux exigences suivantes :
  - i. ils ont des profils tactiles en relief,
  - ii. ils ont des tons à contraste élevé par rapport à la surface adjacente,
  - iii. ils sont aménagés dans la partie inférieure de la bordure arasée qui est de niveau avec la chaussée,
  - iv. ils sont aménagés entre 150 mm et 200 mm à partir du rebord de la bordure,
  - v. ils ont une profondeur minimale de 610 mm.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«bordure arasée» Pente graduelle sans joint aménagée aux points de liaison entre un trottoir et une voie piétonnière et une voie publique, normalement à une intersection.

**Voies de déplacement extérieures : signalisation piétonnière accessible**

**80.28** (1) Les signaux pour piétons nouvellement aménagés et ceux qui sont remplacés à un passage pour piétons doivent être accessibles.

(2) Les signaux pour piétons accessibles doivent satisfaire aux exigences suivantes :

1. Ils sont dotés d'un indicateur sonore de localisation qui est distinct de l'indicateur sonore de marche.
2. Ils sont installés à au plus 1 500 mm du rebord de la bordure.
3. Leur hauteur maximale est de 1 100 mm par rapport au niveau du sol.
4. Ils comportent des flèches tactiles qui s'orientent dans la direction du passage.
5. Ils comportent des fonctions de mise en marche manuelle et automatique.
6. Ils comportent des indicateurs de marche audibles et vibrotactiles.

(3) Si deux dispositifs de signaux pour piétons accessibles sont installés sur le même coin d'une intersection, ils doivent être situés à au moins 3 000 mm l'un de l'autre.

(4) Si les exigences du paragraphe (3) ne peuvent être satisfaites en raison de contraintes liées à l'emplacement ou des infrastructures existantes, deux dispositifs de signaux pour piétons accessibles peuvent être installés sur un même poteau. Dans ce cas, une annonce verbale doit clairement indiquer le sens de la traversée permise.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«passage pour piétons» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du *Code de la route*.

**Voies de déplacement extérieures : aires de repos**

**80.29** Lorsqu'elles aménagent ou réaménagent une voie de déplacement extérieure qu'elles ont l'intention d'entretenir, les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, mènent des consultations sur la conception des aires de repos et leur emplacement le long de la voie conformément aux règles suivantes :

1. Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative, les organisations désignées du secteur public et les grandes organisations doivent consulter le public et les personnes handicapées.



2. Chaque municipalité doit également consulter le comité consultatif de l'accessibilité qu'elle a créé, s'il y a lieu, conformément au paragraphe 29 (1) ou (2) de la Loi.

**Exceptions : restrictions**

**80.30** L'exception permise à une exigence applicable à une voie de déplacement extérieure s'applique uniquement à ce qui suit :

- a) l'exigence particulière à l'égard de laquelle l'exception est permise, et non les autres exigences s'appliquant à la voie de déplacement extérieure;
- b) la partie de la voie de déplacement extérieure à l'égard de laquelle l'exception est demandée, et non la voie dans son ensemble.

**Exceptions : dispositions générales**

**80.31** Une exception aux exigences applicables aux voies de déplacement extérieures est permise si une organisation assujettie, à l'exception d'une petite organisation, peut démontrer une ou plusieurs des affirmations suivantes :

1. Les exigences, ou certaines d'entre elles, auraient vraisemblablement une incidence sur la valeur ou le caractère sur le plan du patrimoine culturel d'un bien identifié, désigné ou autrement protégé en application de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario* en raison de sa valeur ou de son caractère sur le plan du patrimoine culturel.
2. Les exigences, ou certaines d'entre elles, auraient une incidence sur la conservation des lieux érigés en lieux historiques nationaux du Canada par le ministre de l'Environnement du Canada en application de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* (Canada).
3. Les exigences, ou certaines d'entre elles, auraient une incidence sur l'intérêt ou l'importance historique nationale des lieux historiques signalés ou commémorés en application de la *Loi sur les lieux et monuments historiques* (Canada).
4. Les exigences, ou certaines d'entre elles, pourraient endommager, directement ou indirectement, le patrimoine culturel ou le patrimoine naturel d'un bien inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture en application de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel.
5. Il y a un risque important que les exigences, ou certaines d'entre elles, aient des conséquences préjudiciables, directes ou indirectes, sur l'eau, les poissons, la faune, les plantes, les invertébrés, les espèces en péril, l'intégrité écologique ou les valeurs sur le plan du patrimoine naturel.
6. Il n'est pas matériellement possible de satisfaire aux exigences, ou à certaines d'entre elles, car des contraintes physiques ou liées à l'emplacement empêchent la modification ou l'ajout d'éléments, d'espaces ou de caractéristiques (par exemple, l'accroissement de la largeur de la voie de déplacement extérieure rétrécirait la largeur de la voie publique adjacente ou l'installation d'un poteau de signalisation piétonnière accessible à au plus 1 500 mm du rebord de la bordure du trottoir n'est pas possible en raison de l'existence de services publics souterrains).

**STATIONNEMENT ACCESSIBLE**

**Champ d'application : stationnement hors voirie**

**80.32** Les organisations assujetties veillent à ce que les installations de stationnement hors voirie qu'elles aménagent ou réaménagent et qu'elles ont l'intention d'entretenir satisfassent aux exigences de la présente partie.

**Exceptions**

**80.33** (1) Les exigences relatives aux installations de stationnement hors voirie ne s'appliquent pas à celles qui sont utilisées exclusivement à l'une des fins suivantes :

1. Le stationnement des autobus.
2. Le stationnement des véhicules de livraison.
3. Le stationnement des véhicules des services chargés de l'exécution de la loi.
4. Le stationnement des véhicules de transport médical, tels que les ambulances.
5. Le stationnement des véhicules mis en fourrière dans un parc réservé à cet effet.

(2) Les exigences relatives aux installations de stationnement hors voirie ne s'appliquent pas à celles qui réunissent les conditions suivantes :

- a) elles ne se trouvent pas sur une voie de déplacement sans obstacle régie par le Règlement de l'Ontario 350/06 (Building Code) pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*;
- b) elles font partie d'un ensemble d'installations de stationnement hors voirie dont dispose l'obligation assujettie à un endroit donné pour desservir un immeuble ou une installation.

#### Types de places de stationnement accessibles

**80.34** Les installations de stationnement hors voirie doivent offrir les deux types suivants de places de stationnement destinées aux personnes handicapées :

1. Type A, à savoir des places de stationnement plus larges, avec une largeur minimale de 3 400 mm, munies de panneaux indiquant qu'il s'agit de places de stationnement accessibles pour fourgonnettes.
2. Type B, à savoir des places de stationnement standard, avec une largeur minimale de 2 400 mm.

#### Allées accessibles

**80.35** (1) Une allée accessible, c'est-à-dire un espace entre des places de stationnement permettant aux personnes handicapées de monter à bord d'un véhicule et d'en descendre, doit être prévue pour chaque place de stationnement destinée aux personnes handicapées qui est aménagée dans une installation de stationnement hors voirie.

(2) Deux places de stationnement destinées aux personnes handicapées qui sont aménagées dans une installation de stationnement hors voirie peuvent partager une allée accessible. L'allée doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Elle a une largeur minimale de 1 500 mm.
2. Elle couvre toute la longueur de la place de stationnement.
3. Elle comporte des lignes diagonales ayant des tons à contraste élevé afin de dissuader le stationnement là où le revêtement est fait d'asphalte, de béton ou d'un autre matériau dur.

#### Places de stationnement accessibles : nombre minimal et type

**80.36** (1) Les installations de stationnement hors voirie doivent compter un nombre minimal de places de stationnement destinées aux personnes handicapées conformément aux exigences suivantes :

1. Si au plus 12 places de stationnement sont aménagées, une place de stationnement destinée aux personnes handicapées et satisfaisant aux exigences du type A doit être prévue.
2. Si entre 13 et 100 places de stationnement sont aménagées, 4 % du nombre total de places doivent être des places destinées aux personnes handicapées conformément au rapport suivant, arrondi au nombre entier le plus près :
  - i. Si un nombre pair de places de stationnement destinées aux personnes handicapées est aménagé conformément aux exigences de la présente disposition, un nombre égal de places de stationnement satisfaisant aux exigences du type A et du type B doit être prévu.
  - ii. Si un nombre impair de places de stationnement destinées aux personnes handicapées est aménagé conformément aux exigences de la présente disposition, un nombre égal de places de stationnement satisfaisant aux exigences du type A et du type B doit être prévu, la place restante, qui porte un numéro impair, pouvant être de type B.
3. Si entre 101 et 200 places de stationnement sont aménagées, une place de stationnement destinée aux personnes handicapées plus 3 % du nombre total de places de stationnement doivent être des places destinées aux personnes handicapées et le calcul doit se faire conformément aux rapports énoncés aux sous-dispositions 2 i et ii, arrondi au nombre entier le plus près.
4. Si entre 201 et 1 000 places de stationnement sont aménagées, deux places de stationnement destinées aux personnes handicapées plus 2 % du nombre total de places de stationnement doivent être des places destinées aux personnes handicapées conformément aux rapports énoncés aux sous-dispositions 2 i et ii, arrondi au nombre entier le plus près.
5. Si plus de 1 000 places de stationnement sont aménagées, 11 places de stationnement destinées aux personnes handicapées plus 1 % du nombre total de places de stationnement doivent être des places destinées aux personnes handicapées conformément aux rapports énoncés aux sous-dispositions 2 i et ii, arrondi au nombre entier le plus près.

(2) L'organisation assujettie qui dispose de plus d'une installation de stationnement hors voirie à un endroit donné calcule le nombre et le type de places de stationnement destinées aux personnes handicapées en fonction du nombre et du type de places de stationnement requises pour chaque installation.



(3) Lorsqu'elle détermine l'emplacement des places de stationnement destinées aux personnes handicapées devant être prévues en cas d'installations de stationnement hors voirie multiples à un endroit donné, l'organisation assujettie peut répartir les places entre ses différentes installations de façon à offrir une accessibilité essentiellement équivalente ou accrue sur le plan de la distance par rapport aux entrées accessibles ou de la commodité pour les usagers.

(4) Pour l'application du paragraphe (3), les facteurs suivants peuvent être pris en considération afin de déterminer la commodité pour les usagers :

1. La protection contre les intempéries.
2. La sécurité.
3. L'éclairage.
4. L'entretien comparatif.

#### **Panneau**

**80.37** Les organisations assujetties veillent à ce que les places de stationnement destinées aux personnes handicapées qu'exige l'article 80.36 soient clairement indiquées par la mise en place d'un panneau de permis de stationnement accessible conformément à l'article 11 du Règlement 581 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Stationnement accessible aux personnes handicapées) pris en vertu du *Code de la route*.

#### **Exception**

**80.38** (1) Une exception au nombre minimal exigé de places de stationnement destinées aux personnes handicapées est permise si une organisation assujettie peut démontrer qu'il n'est pas matériellement possible de satisfaire à cette exigence, car des contraintes physiques ou liées à l'emplacement nuisent à l'obtention du rapport fixé (par exemple, la largeur minimale requise des places destinées aux personnes handicapées ou des allées accessibles ne peut pas être atteinte en raison de bornes de péage, de rebords de bordure de trottoir, de voies piétonnières, de l'aménagement paysager ou de la nécessité de maintenir la largeur minimale requise de l'allée de circulation).

(2) L'organisation assujettie qui demande une exception au nombre minimal de places de stationnement destinées aux personnes handicapées aménage un nombre aussi proche que possible du nombre de places de ce genre, qui satisfont aux exigences de la présente partie, qu'exigerait par ailleurs le paragraphe 80.36 (1) ou (2), selon le cas, et que l'endroit peut accueillir. De plus :

- a) si ce nombre est pair, un nombre égal de places de stationnement satisfaisant aux exigences du type A et du type B doit être prévu;
- b) si ce nombre est impair, un nombre égal de places de stationnement satisfaisant aux exigences du type A et du type B doit être prévu, la place restante, qui porte un numéro impair, pouvant être de type B.

#### **Places de stationnement sur voirie**

**80.39** (1) Lorsqu'elle aménage ou réaménage des places de stationnement sur voirie, l'organisation désignée du secteur public mène des consultations sur la nécessité, l'emplacement et la conception des places de stationnement sur voirie accessibles conformément aux règles suivantes :

1. Elle doit consulter le public et les personnes handicapées.
2. Chaque municipalité doit également consulter le comité consultatif de l'accessibilité qu'elle a créé, s'il y a lieu, conformément au paragraphe 29 (1) ou (2) de la Loi.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article, malgré l'article 2.

«organisation désignée du secteur public» Chaque municipalité et chaque personne ou organisation figurant à l'annexe 1 du présent règlement, mais non les personnes ou organisations figurant à la colonne 1 du tableau 1 du Règlement de l'Ontario 146/10 (Public Bodies and Commission Public Bodies — Definitions) pris en vertu de la *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario*.

#### **OBTENTION DE SERVICES**

#### **Champ d'application**

**80.40** (1) Les organisations assujetties satisfont aux exigences de la présente partie à l'égard de ce qui suit :

1. Tous les comptoirs de service et guides de file d'attente fixes nouvellement aménagés.
2. Toutes les aires d'attente nouvellement aménagées ou réaménagées.



(2) Pour l'application de la présente partie, les exigences en matière d'obtention de services en ce qui concerne les comptoirs de service, les guides de file d'attente fixes et les aires d'attente s'appliquent aux services obtenus à l'intérieur ou à l'extérieur d'un bâtiment.

#### Comptoirs de service

**80.41** (1) L'aménagement de nouveaux comptoirs de service, y compris le remplacement de comptoirs de services existants, doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Il doit y avoir au moins un comptoir de service adapté aux aides à la mobilité pour chaque type de service fourni. En cas de files d'attente et de comptoirs de services multiples, le comptoir accessible doit être clairement indiqué par la signalisation.
2. Si une seule file d'attente est prévue pour un ou plusieurs comptoirs de services, chaque comptoir doit être adapté aux aides à la mobilité.

(2) Le comptoir de service adapté aux aides à la mobilité doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. La hauteur du dessus du comptoir permet à une personne assise dans une aide à la mobilité d'utiliser le comptoir.
2. Si une approche avant au comptoir est nécessaire, le dégagement prévu pour les genoux est suffisant pour une personne assise dans une aide à la mobilité.
3. La surface de plancher en face du comptoir est suffisamment libre pour permettre l'utilisation d'une aide à la mobilité.

#### Guides de file d'attente fixes

**80.42** L'aménagement de nouveaux guides de file d'attente fixes doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. La largeur entre les guides est suffisante pour permettre le passage d'aides à la mobilité et d'appareils ou accessoires fonctionnels de mobilité.
2. L'espace libre au sol est suffisant pour permettre aux aides à la mobilité de tourner en cas de changement de direction des files d'attente.
3. Les guides peuvent être détectés au moyen d'une canne.

#### Aires d'attente

**80.43** (1) Lors de l'aménagement ou du réaménagement d'une aire d'attente dotée d'un espace de sièges fixés au sol, au moins 3 % des nouveaux sièges doivent être accessibles. Il ne doit en aucun cas y avoir moins d'une place accessible.

(2) Pour l'application du présent article, une place accessible est une place dans un espace de sièges où une personne utilisant une aide à la mobilité peut attendre.

### ENTRETIEN

#### Entretien des éléments accessibles

**80.44** Les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, veillent à ce que leurs plans d'accessibilité pluriannuels comprennent ce qui suit en plus des exigences relatives aux plans d'accessibilité énoncées à l'article 4 :

1. Les consignes d'entretien préventif et d'urgence des éléments accessibles dans les espaces publics qu'exige la présente partie.
2. Les mesures prévues pour faire face aux perturbations temporaires résultant du non-fonctionnement des éléments accessibles qu'exige la présente partie.

#### 7. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

#### Rapports d'accessibilité

**86.1** (1) Sous réserve des paragraphes 33 (3) et (5) de la Loi, les organisations déposent le rapport sur l'accessibilité exigé aux termes du paragraphe 14 (1) de la Loi auprès d'un directeur selon l'échéancier suivant :

1. Tous les ans, dans le cas du gouvernement de l'Ontario et de l'Assemblée législative.
2. Tous les deux ans, dans le cas des organisations désignées du secteur public.
3. Tous les trois ans, dans le cas des grandes organisations.

(2) L'échéancier visé au paragraphe (1) s'applique à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013. Le premier rapport doit être déposé :

- a) au 31 décembre 2013, dans le cas du gouvernement de l'Ontario et de l'Assemblée législative;
- b) au 31 décembre 2013, dans le cas des organisations désignées du secteur public;
- c) au 31 décembre 2014, dans le cas des grandes organisations.

**Entrée en vigueur**

**8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et du jour de son dépôt.**

52/12

**ONTARIO REGULATION 414/12**

made under the

**SERVICES AND SUPPORTS TO PROMOTE THE SOCIAL INCLUSION OF PERSONS WITH DEVELOPMENTAL DISABILITIES ACT, 2008**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012**TRANSITION: DEEMED ELIGIBILITY FOR ADULT DEVELOPMENTAL SERVICES AND SUPPORTS UNDER THE ACT****Definitions****1. In this Regulation,**

“eligible person” means a person who falls into one of the classes of persons described in section 2; (“personne admissible”)

“Passport Program” means the program that provides services and supports to persons with developmental disabilities funded under section 11 of the *Ministry of Community and Social Services Act* and section 9 of the Act; (“programme Passeport”)

“Special Services at Home Program” means the program funded under section 11 of the *Ministry of Community and Social Services Act* to provide services for adults with developmental disabilities and under section 7 of the *Child and Family Services Act* to provide services for children with physical or developmental disabilities, which program was discontinued on March 31, 2012 for persons who are at least 18 years of age. (“Programme de services particuliers à domicile”)

**Classes of persons****2. This Regulation applies to the following classes of eligible persons:**

1. Persons with a developmental disability who are at least 18 years of age and who were receiving or benefiting from services and supports under the Passport Program as of April 1, 2012.
2. Persons with a developmental disability,
  - i. who turn 18 years of age between April 1, 2012 and March 31, 2013,
  - ii. who are receiving or benefiting from services under the Special Services at Home Program immediately before their 18th birthday, and
  - iii. who will receive or benefit from services and supports under the Passport Program as of their 18th birthday.
3. Persons with a developmental disability who are at least 18 years of age before April 1, 2012 and had been found to be eligible for services under the Special Services at Home Program and were placed on a wait list in respect of services provided under that program before April 1, 2012.
4. Persons with a developmental disability,
  - i. who turn 18 years of age between April 1, 2012 and March 31, 2013,
  - ii. who are eligible to receive or benefit from services under the Special Services at Home Program immediately before their 18th birthday, and
  - ii. who are on a wait list in respect of services provided under the Special Services at Home Program before they turned 18 years of age.
5. Persons with a developmental disability who were at least 18 years of age before July 1, 2011 and who were found to be eligible and began to receive or benefit from services under the *Developmental Services Act* between January 1, 2011 and June 30, 2011.
6. Persons with a developmental disability who were at least 18 years of age before July 1, 2011 and who were found to be eligible to receive or benefit from services under the *Developmental Services Act* and were placed on a wait list in respect of services provided under that Act between January 1, 2011 and June 30, 2011.

**Transition, persons receiving services****3. (1) Subject to subsection (5), eligible persons described in paragraphs 1, 2 and 5 of section 2,**

- (a) are deemed to be eligible for services and supports and funding under the Act for purposes of section 14 of the Act; and



(b) shall continue to receive, or benefit from, those same services described in paragraphs 1, 2 and 5, as the case may be, until such time as an application entity for the geographic area in which the person resides conducts an assessment in accordance with subsection 42 (2) of the Act.

(2) Subsection 42 (2) of the Act applies, with necessary modifications, to eligible persons described in paragraphs 1, 2 and 5 of section 2.

(3) Subsection 42 (3) of the Act applies, with necessary modifications, to eligible persons described in paragraphs 1, 2 and 5 of section 2.

(4) Subsection 42 (4) of the Act applies, with necessary modifications, to eligible persons described in paragraphs 1, 2 and 5 of section 2.

(5) Eligible persons described in paragraph 2 of section 2 are deemed to satisfy the criteria set out in subsection (1) as of the later of January 1, 2013 and their 18th birthday.

**Transition, prior determination of eligibility**

**4. (1)** Subject to subsection (5), eligible persons described in paragraphs 3, 4 and 6 of section 2 are deemed to be eligible for services and supports and funding under the Act for the purposes of section 14 of the Act, if the person,

(a) has received notice in writing from the person who administers the wait list referred to in paragraph 3, 4 or 6, as the case may be, stating that the person has been found to be eligible for services; or

(b) otherwise satisfies an application entity for the geographic region in which the person with a developmental disability resides that the person who administers the wait list referred to in paragraph 3, 4 or 6, as the case may be, has found the person with a developmental disability to be eligible for services.

(2) Subsection 43 (3) of the Act applies, with necessary modifications, to eligible persons described in paragraphs 3, 4 and 6 of section 2 and who satisfy the criteria set out in subsection (1).

(3) Subsection 43 (4) of the Act applies, with necessary modifications, to eligible persons described in paragraphs 3, 4 and 6 of section 2 and who satisfy the criteria set out in subsection (1).

(4) Subsection 43 (5) of the Act applies, with necessary modifications, to eligible persons described in paragraphs 3, 4 and 6 of section 2 and who satisfy the criteria set out in subsection (1).

(5) Eligible persons described in paragraph 4 of section 2 are deemed to satisfy the criteria set out in subsection (1) as of the later of January 1, 2013 and their 18th birthday.

**Commencement**

**5. (1)** Subject to subsections (2), (3), (4), (5) and (6), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 1 and 2 and subsections 3 (1), (2) and (5) and 4 (1), (2) and (5) come into force on the later of January 1, 2013 and the day this Regulation is filed.

(3) Subsection 3 (3) comes into force on the later of the day subsection 42 (3) of the Act comes into force and January 1, 2013.

(4) Subsection 3 (4) comes into force on the later of the day subsection 42 (4) of the Act comes into force and January 1, 2013.

(5) Subsection 4 (3) comes into force on the later of the day subsection 43 (4) of the Act comes into force and January 1, 2013.

(6) Subsection 4 (4) comes into force on the later of the day subsection 43 (5) of the Act comes into force and January 1, 2013.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 414/12**

pris en vertu de la

**LOI DE 2008 SUR LES SERVICES ET SOUTIENS FAVORISANT L'INCLUSION SOCIALE DES PERSONNES AYANT UNE DÉFICIENCE INTELLECTUELLE**

pris le 12 décembre 2012  
déposé le 14 décembre 2012  
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

**RÈGLEMENT TRANSITOIRE : PRÉSUMPTION D'ADMISSIBILITÉ AUX SERVICES ET SOUTIENS PRÉVUS PAR LA LOI À L'INTENTION DES ADULTES AYANT UNE DÉFICIENCE INTELLECTUELLE****Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«personne admissible» Personne appartenant à une des catégories de personnes visées à l'article 2. («eligible person»)

«programme Passeport» Le programme offrant des services et soutiens aux personnes ayant une déficience intellectuelle qui est financé en vertu de l'article 11 de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires* et de l'article 9 de la *Loi*. («Passport Program»)

«Programme de services particuliers à domicile» Le programme financé en vertu de l'article 11 de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires* pour offrir des services aux adultes ayant une déficience intellectuelle et en vertu de l'article 7 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* pour offrir des services aux enfants ayant une déficience physique ou intellectuelle, lequel programme a cessé de s'appliquer le 31 mars 2012 aux personnes âgées d'au moins 18 ans. («Special Services at Home Program»)

**Catégories de personnes**

2. Le présent règlement s'applique aux catégories suivantes de personnes admissibles :

1. Les personnes ayant une déficience intellectuelle qui sont âgées d'au moins 18 ans et qui, le 1<sup>er</sup> avril 2012, recevaient des services et soutiens prévus dans le cadre du programme Passeport ou en profitaient.
2. Les personnes ayant une déficience intellectuelle qui réunissent les conditions suivantes :
  - i. elles atteignent l'âge de 18 ans entre le 1<sup>er</sup> avril 2012 et le 31 mars 2013,
  - ii. elles reçoivent des services prévus dans le cadre du Programme de services particuliers à domicile ou en profitent immédiatement avant d'atteindre l'âge de 18 ans,
  - iii. elles recevront des services et soutiens prévus dans le cadre du programme Passeport ou en profiteront dès qu'elles atteindront l'âge de 18 ans.
3. Les personnes ayant une déficience intellectuelle qui sont âgées d'au moins 18 ans avant le 1<sup>er</sup> avril 2012, dont l'admissibilité aux services prévus dans le cadre du Programme de services particuliers à domicile a été confirmée et qui ont été placées sur une liste d'attente à l'égard de ces services avant le 1<sup>er</sup> avril 2012.
4. Les personnes ayant une déficience intellectuelle qui réunissent les conditions suivantes :
  - i. elles atteignent l'âge de 18 ans entre le 1<sup>er</sup> avril 2012 et le 31 mars 2013,
  - ii. elles sont admissibles à recevoir des services prévus dans le cadre du Programme de services particuliers à domicile ou à en profiter immédiatement avant d'atteindre l'âge de 18 ans,
  - iii. elles sont placées sur une liste d'attente à l'égard des services prévus dans le cadre du Programme de services particuliers à domicile avant d'atteindre l'âge de 18 ans.
5. Les personnes ayant une déficience intellectuelle qui étaient âgées d'au moins 18 ans avant le 1<sup>er</sup> juillet 2011, dont l'admissibilité aux services prévus dans le cadre de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle* a été confirmée et qui ont commencé à recevoir ces services ou à en profiter entre le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et le 30 juin 2011.

6. Les personnes ayant une déficience intellectuelle qui étaient âgées d'au moins 18 ans avant le 1<sup>er</sup> juillet 2011, dont l'admissibilité à recevoir des services prévus dans le cadre de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle* ou à en profiter a été confirmée et qui ont été placées sur une liste d'attente à l'égard de ces services entre le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et le 30 juin 2011.

**Disposition transitoire : personnes recevant des services**

3. (1) Sous réserve du paragraphe (5), une personne admissible visée aux dispositions 1, 2 et 5 de l'article 2 :

- a) d'une part, est réputée être admissible aux services et soutiens et au financement prévus par la Loi pour l'application de l'article 14 de celle-ci;
- b) d'autre part, continue de recevoir les mêmes services, visés aux dispositions 1, 2 et 5, selon le cas, ou d'en profiter jusqu'à ce qu'une entité d'examen des demandes pour la zone géographique dans laquelle elle réside évalue ses besoins conformément au paragraphe 42 (2) de la Loi.

(2) Le paragraphe 42 (2) de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux personnes admissibles visées aux dispositions 1, 2 et 5 de l'article 2.

(3) Le paragraphe 42 (3) de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux personnes admissibles visées aux dispositions 1, 2 et 5 de l'article 2.

(4) Le paragraphe 42 (4) de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux personnes admissibles visées aux dispositions 1, 2 et 5 de l'article 2.

(5) Les personnes admissibles visées à la disposition 2 de l'article 2 sont réputées répondre aux critères énoncés au paragraphe (1) le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et du jour où elles atteignent l'âge de 18 ans.

**Dispositions transitoires : décisions d'admissibilité antérieures**

4. (1) Sous réserve du paragraphe (5), une personne admissible visée aux dispositions 3, 4 et 6 de l'article 2 est réputée être admissible aux services et soutiens et au financement prévus par la Loi pour l'application de l'article 14 de celle-ci, selon le cas :

- a) elle a reçu de la personne qui tient la liste d'attente mentionnée à la disposition 3, 4 ou 6, selon le cas, un avis écrit confirmant son admissibilité aux services;
- b) elle convainc par ailleurs une entité d'examen des demandes pour la zone géographique dans laquelle elle réside que la personne qui tient la liste d'attente mentionnée à la disposition 3, 4 ou 6, selon le cas, a confirmé son admissibilité aux services.

(2) Le paragraphe 43 (3) de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux personnes admissibles visées aux dispositions 3, 4 et 6 de l'article 2 qui répondent aux critères énoncés au paragraphe (1).

(3) Le paragraphe 43 (4) de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux personnes admissibles visées aux dispositions 3, 4 et 6 de l'article 2 qui répondent aux critères énoncés au paragraphe (1).

(4) Le paragraphe 43 (5) de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux personnes admissibles visées aux dispositions 3, 4 et 6 de l'article 2 qui répondent aux critères énoncés au paragraphe (1).

(5) Les personnes admissibles visées à la disposition 4 de l'article 2 sont réputées répondre aux critères énoncés au paragraphe (1) le dernier en date du 1<sup>er</sup> juillet 2013 et du jour où elles atteignent l'âge de 18 ans.

**Entrée en vigueur**

5. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3), (4), (5) et (6), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Les articles 1 et 2 et les paragraphes 3 (1), (2) et (5) et 4 (1), (2) et (5) entrent en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) Le paragraphe 3 (3) entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 42 (3) de la Loi et du 1<sup>er</sup> janvier 2013.

(4) Le paragraphe 3 (4) entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 42 (4) de la Loi et du 1<sup>er</sup> janvier 2013.

(5) Le paragraphe 4 (3) entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 43 (4) de la Loi et du 1<sup>er</sup> janvier 2013.



(6) Le paragraphe 4 (4) entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 43 (5) de la Loi et du 1<sup>er</sup> janvier 2013.

52/12

**ONTARIO REGULATION 415/12**

made under the

**ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 429/07

(ACCESSIBILITY STANDARDS FOR CUSTOMER SERVICE)

Note: Ontario Regulation 429/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 429/07 is amended by adding the following section:****Accessibility report**

**11.** (1) For the purposes of filing an accessibility report under section 14 of the Act, section 86.1 of Ontario Regulation 191/11 (Integrated Accessibility Standards) made under the Act, applies with necessary modifications to the filing of a report with respect to the accessibility standard for customer service.

(2) For the purposes of subsection (1), the terms used in section 86.1 of Ontario Regulation 191/11 that have a defined meaning under that regulation have the same meaning when applied to the filing of an accessibility report with respect to the accessibility standard for customer service.

**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

52/12

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 415/12**

pris en vertu de la

**LOI DE 2005 SUR L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ONTARIO**

pris le 12 décembre 2012  
déposé le 14 décembre 2012  
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 429/07  
(NORMES D'ACCESSIBILITÉ POUR LES SERVICES À LA CLIENTÈLE)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 429/07 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le Règlement de l'Ontario 429/07 est modifié par adjonction de l'article suivant :****Rapport sur l'accessibilité**

**11.** (1) Aux fins du dépôt d'un rapport sur l'accessibilité en application de l'article 14 de la Loi, l'article 86.1 du Règlement de l'Ontario 191/11 (Normes d'accessibilité intégrées), pris en vertu de la Loi, s'applique, avec les adaptations nécessaires, au dépôt d'un rapport relatif à la norme d'accessibilité pour les services à la clientèle.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), les termes utilisés dans l'article 86.1 du Règlement de l'Ontario 191/11 qui ont le sens que leur donnent les définitions prévues par ce règlement ont le même sens lorsqu'ils s'appliquent au dépôt d'un rapport sur l'accessibilité relatif à la norme d'accessibilité pour les services à la clientèle.

**Entrée en vigueur****2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

52/12

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).





## INDEX 52

Criminal Code/Code Criminel.....	3941
Government Notices Respecting Corporations/Avis du gouvernements relatifs aux compagnies.....	3942
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	3942
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	3943
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	3944
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	3947
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	3947
Erratum Notice/Avis d'erreur.....	3947
Notice of Determination of Residual Stranded Debt for March 31, 2012, under O.Reg 89/12/Avis de détermination du reliquat de ladette insurmontable en date du 31 mars 2012, en vertu du Règl. de l'Ont. 89/12.....	3947
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	3948
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies.....	3948
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF .....	3948
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRE D'IMPÔT.....	3949
THE TOWNSHIP OF TYENDINAGA.....	3949
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF KINCARDINE.....	3950
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006/RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION .....	3953
ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005	O. Reg. 413/12 .....
ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005	O. Reg. 415/12 .....
AUTOMOBILE INSURANCE RATE STABILIZATION ACT, 2003	O. Reg. 410/12 .....
COMPULSORY AUTOMOBILE INSURANCE ACT	O. Reg. 409/12 .....
COURTS OF JUSTICE ACT	O. Reg. 399/12 .....
COURTS OF JUSTICE ACT	O. Reg. 400/12 .....
FARM REGISTRATION AND FARM ORGANIZATIONS FUNDING ACT, 1993	O. Reg. 398/12 .....
FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT	O. Reg. 402/12 .....
GREEN ENERGY ACT, 2009	O. Reg. 404/12 .....
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 396/12 .....
INSURANCE ACT	O. Reg. 408/12 .....
KINESIOLOGY ACT, 2007	O. Reg. 401/12 .....
MINISTRY OF REVENUE ACT	O. Reg. 412/12 .....
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997	O. Reg. 406/12 .....
ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998	O. Reg. 405/12 .....
ONTARIO WORKS ACT, 1997	O. Reg. 407/12 .....
PLANNING ACT	O. Reg. 397/12 .....
SERVICES AND SUPPORTS TO PROMOTE THE SOCIAL INCLUSION OF PERSONS WITH DEVELOPMENTAL DISABILITIES ACT, 2008	O. Reg. 414/12 .....
SUBSTITUTE DECISIONS ACT, 1992	O. Reg. 411/12 .....
VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999	O. Reg. 395/12 .....
VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999	O. Reg. 403/12 .....







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

393, avenue University, 2<sup>e</sup> étage, Toronto Ontario M5G 2M2

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.

Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P.

communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

[mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

393 University Avenue, Suite 200, Toronto, Ontario M5G 2M2

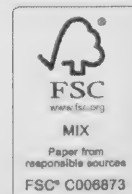
Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Toronto  
Saturday, 16 February 2013

ISSN 00302937  
Le samedi 16 février 2013

**INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE**  
**VOLUME 145-01 to 145-52**  
**JANUARY 7, 2012 TO DECEMBER 29, 2012**

**INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO**  
**VOLUME 145-01 AU 145-52**  
**7 JANVIER AU 29 DÉCEMBRE 2012**

**EXCLUDING REGULATIONS**

**RÈGLEMENTS EXCLUS**

ISSUE NO. NUMÉRO	DATE OF PUBLICATION DATE D'ISSUE	PAGES FROM/DE TO/À
01	2012-01-07 .....	001-020
02	2012-01-14 .....	021-044
03	2012-01-21 .....	045-064
04	2012-01-28 .....	065-096
05	2012-02-04 .....	097-120
06	2012-02-11 .....	121-152
07	2012-02-18 .....	153-176
	Index to the Ontario Gazette Volume 144-01 to 144-53, January 1, 2011 to December 31, 2011, Excluding Regulations	1-8
08	2012-02-25 .....	177-204
09	2012-03-03 .....	205-276
10	2012-03-10 .....	277-320
11	2012-03-17 .....	321-344
12	2012-03-24 .....	345-522
13	2012-03-31 .....	523-566



ISSUE NO. NUMÉRO	DATE OF PUBLICATION DATE D'ISSUE	PAGES FROM/DE TO/À
14	2012-04-07 .....	567-586
15	2012-04-14 .....	587-684
16	2012-04-21 .....	685-704
17	2012-04-28 .....	705-778
18	2012-05-05 .....	779-814
19	2012-05-12 .....	815-862
20	2012-05-19 .....	863-958
21	2012-05-26 .....	959-986
22	2012-06-02 .....	987-1068
23	2012-06-09 .....	1069-1108
24	2012-06-16 .....	1109-1174
25	2012-06-23 .....	1175-1474
26	2012-06-30 .....	1475-1602
27	2012-07-07 .....	1603-1700
28	2012-07-14 .....	1701-1820
29	2012-07-21 .....	1821-1848
30	2012-07-28 .....	1849-1934
31	2012-08-04 .....	1935-2012
32	2012-08-11 .....	2013-2040
33	2012-08-18 .....	2041-2068
34	2012-08-25 .....	2069-2104
35	2012-09-01 .....	2105-2136
36	2012-09-08 .....	2137-2168
37	2012-09-15 .....	2169-2374
38	2012-09-22 .....	2375-2422
39	2012-09-29 .....	2423-2520
40	2012-10-06 .....	2521-2556
41	2012-10-13 .....	2557-2614
42	2012-10-20 .....	2615-2692

ISSUE NO. NUMÉRO	DATE OF PUBLICATION DATE D'ISSUE	PAGES FROM/DE TO/À
43	2012-10-27 .....	2693-2716
44	2012-11-03 .....	2717-2772
45	2012-11-10 .....	2773-2808
46	2012-11-17 .....	2809-3584
47	2012-11-24 .....	3585-3714
48	2012-12-01 .....	3715-3766
49	2012-12-08 .....	3767-3868
50	2012-12-15 .....	3869-3916
51	2012-12-22 .....	3917-3940
52	2012-12-29 .....	3941-4088

**Applications to Provincial Parliament****Demandes au Parlement provincial**

190, 191, 212, 213, 310, 330, 358, 723, 790, 836, 884, 1078, 1550, 1838, 1924, 1945, 2021, 2049, 2093, 2114, 2175, 2386, 2430, 2541, 2565, 2623, 2702, 2724

**Applications to Provincial Parliament – Private Bills****Demandes au Parlement provincial – Projets de loi d'intérêt privé**

Ongoing Public Notice: 010, 031, 051, 072, 105, 141, 162, 190, 212, 310, 330, 358, 556, 576, 611, 692, 723, 790, 836, 884, 968, 993, 1078, 1116, 1183, 1550, 1622, 1724, 1838, 1924, 1945, 2020, 2049, 2093, 2114, 2149, 2175, 2386, 2430, 2541, 2565, 2623, 2702, 2723, 2779, 2844, 3593, 3729, 3776, 3875, 3927, 3948

**Cancellation for Cause (Business Corporations Act)****Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)**

071, 126, 159, 186, 212, 283, 328, 351, 594, 712, 786, 821, 965, 992, 1075, 1183, 1484, 1826, 1856, 1942, 2020, 2075, 2143, 2175, 2382, 2430, 2530, 2564, 2622, 2701, 2723, 2778, 2815, 3592, 3721, 3773, 3874, 3926

**Cancellation for Filing Default (Corporations Act)****Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)**

006, 104, 126, 329, 352, 594, 712, 786, 965, 1115, 1484, 1611, 1856, 1942, 2047, 2382, 2430, 2530, 2565, 2701, 2723, 2779, 2815, 3721, 3773, 3927, 3947

**Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)****Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)**

024, 049, 071, 104, 159, 185, 283, 328, 352, 594, 711, 785, 821, 964, 992, 1075, 1115, 1183, 1611, 1706, 1825, 1856,

1941, 2020, 2047, 2075, 2143, 2174, 2381, 2429, 2529, 2563, 2621, 2701, 2722, 2778, 2815, 3592, 3720, 3772, 3874, 3926, 3947

**Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)****Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)**

003, 022, 047, 067, 099, 122, 155, 180, 207, 279, 324, 347, 525, 569, 589, 688, 707, 781, 817, 866, 961, 989, 1071, 1111, 1179, 1480, 1607, 1703, 1823, 1851, 1937, 2015, 2043, 2071, 2107, 2139, 2171, 2377, 2425, 2524, 2559, 2617, 2697, 2719, 2774, 2811, 3588, 3717, 3768, 3870, 3921, 3943

**Cancellation of Extra-Provincial Licence (Extra-Provincial Corporations Act)****Annulation de permis extraprovincial (Loi sur les personnes morales extraprovinciales)**

2020, 2779

**Certificate of Dissolution****Certificat de dissolution**

004, 023, 048, 068, 100, 123, 156, 181, 208, 280, 325, 348, 526, 570, 590, 689, 708, 782, 818, 867, 962, 990, 1072, 1112, 1180, 1481, 1608, 1704, 1824, 1852, 1938, 2016, 2045, 2072, 2108, 2140, 2172, 2379, 2427, 2525, 2560, 2618, 2698, 2720, 2775, 2812, 3589, 3718, 3769, 3871, 3922, 3944

**Change of Name Act****Loi sur le changement de nom**

007, 129, 160, 187, 285, 600, 713, 872, 966, 1076, 1487, 1829, 1858, 2078, 2112, 2145, 2823, 3722

**Co-operative Corporations Act. Certificate of Amendment Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de modification délivré**

691, 1826, 2622

**Co-operative Corporations Act. Certificate of Amalgamation Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de fusion délivré**

025

**Co-operative Corporations Act. Certificate of Dissolution Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de dissolution délivré**

025, 691, 1826, 2622

**Co-operative Corporations Act. Certificate of Incorporation Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de constitution délivré**

025, 692, 1826, 2622

**Corporation Notices**

**Avis relatifs aux compagnies**

1140756 Ontario Ltd.: 556, 723

1425661 Ontario Ltd.: 073

1425661 Ontario Ltd.: 330

1584337 Ontario Inc.: 3776

1659437 Ontario Limited and 1659439 Ontario Limited: 2780

2322295 Ontario Ltd.: 2176

Albert Gelman Inc.: 2624

A & M Contracting Ltd.: 3948

Bradford Equipment Leasing & sales Limited: 836

Budd Automotive Employees' (Kitchner): 052

C&C Trading Company: 2844

Cadomin Capital Corporation: 2175

Canadian Emu Cooperative Inc.: 2702

Christ Churdh Cathedral Columbarium: 051

Coagel Corporation: 2703

Co-operative Nursery School Inc.: 2780

Cooperative regionale De Moonbeam Ltee: 3593

Columbus-Kitchner Inc.: 3776

Credit Counselling service of Durham Region: 358

Douglas Eugene Stavely, Cynthia Lynair: 576

Duff & Phelps Canada Restructuring Inc.: 191

Equili-Brio.Ca Inc.: 2566

Estate of Cecil George Green: 1945, 2093, 2114, 2149, 2175

Estate of David Alexander David: 1078, 1116, 1184

Estate of David Jonathan Bryce Plastow: 611

Estate of Marie Kuntz: 885

Estate of Walter Ross Harrison: 1839, 1924, 1945

Estate of William Henry Cunningham: 2021

Estate of Zvonimir Gligoric: 885

Exemel Startegies Incorporated: 2149

Eye in The Sky Security Systems: 724

Garber Travel(Canada) Inc.: 2049

Gerard P. Charette Professional Holding Corp.: 2431

Gowanstown Poultry Limited: 2566

Grey Bruce Health Services Credit Union Limited: 2566

Hadi Custom Homes Inc.: 2049

Haldimand Norfolk Police Association: 790

Hili Enterprises Ltd.: 051, 072, 105, 141

Huamn Resources Law Firm: 2845

Kenneth W. Rowe Ltd.: 163

King's College, London: 3776

Kingsgate II: 141, 163

Kingsgate: III: 141, 163

Kingsgate IV: 141, 163

Kirkaldy Colour and Design Inc.: 1839, 1945

Lease GP Inc.: 3776

Marsh & Co. Hospitality Realty Inc.: 010, 031, 051, 072

Master's College and Seminary: 031, 051, 072, 105

Mclevin Cooperative Development Corp.: 2724

Northland Savings & Credit Union Limited: 052

Ontario Corporation No. 87957

Ontario Corporation No. 1635671

Owen Sound Golf and Country Club Ltd.: 163

QGX Ltd.: 1184

Regis Resources Inc.: 2431

Rhetoritech Persuasive Language Tech Inc. 693

R.B.W. Employees' (Owen Sound) Credit Union Ltd.: 2703

RW 644-677-335 CA: 723

RW 418 767 346 CA: 724

RW 447-477-524 CA: 724

Salgp Inc.: 3776

Share the Sun Solar Co-operative Inc.: 163

Sothbridge Management Services Inc.: 031

SR Training: 2175

St. Peter's Lutheran Cemetery Closing: 1924

The Huntsville Ski Club: 191

Terra Paving Inc.: 141, 162

The Provenance Life Insurance Company: 010, 031

Westmount Ridge Associates Limited: 142, 163

**Credit Unions and Caisses Populaires Act. Certificate of Amalgamation Issued**

**Loi sur les credit unions et caisses populaires.**

**Certificat de fusion deliver**

692

**Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994. Dissolution Order Issued**

**Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions. Ordre de dissolution**

026

**Criminal Code**

**Code criminal**

153, 587, 1175, 1935, 2694, 3941

**Errata**

**Avis d'erreur**

284, 329, 712, 1116, 2144, 2383, 2531, 2565, 3721, 3874, 3947

**Financial Services Commission of Ontario**

**Commission des services financiers de l'Ontario**

027,

FSCO Statement of Priorities: 573, 1527

FSCO Superintendent's Guideline No. 02/12: 1497

FSCO Superintendent's Guideline No. 03/12: 1707

FSCO Superintendent of Financial Services: 1861

2013 Indexation Percentage: 3774



**Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act  
Determination**

**Loi sur l'insaisissabilité des biens culturels étrangers**  
353, 574, 718, 787, 1943, 2146  
Erratum Notice: 790

**List of Insurers Licensed to Transact Business under  
the Insurance Act**

**Liste des assureurs autorisés à faire des affaires aux  
termes de la Loi sur les assurances**  
1869

**Law Society Act**

**Loi sur le Barreau**  
1184

**Marriage Act**

**Loi sur le mariage**  
Register General's Order: 572  
Register general's order Under the Vital Statistics Act: 2087  
006, 127, 159, 186, 284, 596, 712, 869, 965, 1075, 1485,  
1827, 1857, 2075, 2111, 2144, 2816, 3721

**Ministry of the Attorney General**

**Ministère du Procureur général**  
Civil Remedies for Illicit Activities Office:  
540, 1612, 2534  
Calculation of Awards for Future Pecuniary Damages:  
2385

**Ministry of Education**

**Ministère de l'Éducation**  
2012 Proportions of Enrolment for purposes of Education  
Act: 290  
Re vesting order against Windsor-Essex Catholic District  
School Board: 2148

**Ministry of Finance**

**Ministère des Finances**  
Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit  
Unions and Caisses Populaires: Deposit  
Insurance Corporation of Ontario: 822  
Provincial Land Tax Act: 3724  
Residual Stranded Debt for March 31, 2012: 3947

**Ministry of Municipal Affairs and Housing**

**Ministère des Affaires municipales et du Logement**  
Building Code Act, 1992: 050, 1495, 1860, 2048  
Order made under the Municipal Act, 2001: 009, 2531  
Housing Services Act, 2011: 717  
Residential Tenancies Act, 2006: 1612

**Ministry of Northern Development, Mines and Forestry**

**Ministère du Développement du Nord, des  
Mines et des Forêts**  
Mining Act: 878, 1715

**Notice of Default in Complying with the Corporations  
Information Act**

**Avis de non-observation de la Loi sur les  
renseignements exigés des personnes morales**  
021, 049, 071, 103, 185, 212, 283, 328, 352, 593, 691, 785,  
869, 964, 992, 1074, 1115, 1183, 1484, 1611, 1825, 1855,  
2019, 2047, 2111, 2143, 2174, 2381, 2429, 2529, 2563,  
2621, 2700, 2722, 2778, 3592, 3720, 3772, 3926

**Notice of Default in Complying with the Corporations  
Tax Act**

**Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition  
des sociétés**  
002, 045, 066, 098, 121, 154, 179, 206, 278, 323, 346, 523,  
568, 588, 687, 706, 780, 816, 865, 960, 988, 1070, 1110,  
1177, 1479, 1606, 1702, 1821, 1850, 1936, 2014, 2042,  
2070, 2105, 2138, 2169, 2376, 2424, 2523, 2558, 2616,  
2696, 2718, 2773, 2810, 3587, 3716, 3767, 3869, 3920,  
3942

**Notice of Default in Complying with a Filing  
Requirement under the Corporations Information Act**

**Avis de non-observation de la Loi sur les  
renseignements exigés des personnes morales**  
049, 072, 104, 186, 283, 595, 786, 992, 1856, 1941, 1942,  
2047, 2144, 2383, 2530, 2564, 2701, 2723, 2779, 3592,  
3721, 3773, 3927

**Notice of Determination of Residual Stranded Debt for  
March 31, 2011 under O. Reg 89/12**

**Avis de détermination du reliquat de la dette  
insurmountable en date du 31 mars 2011, en vertu  
du Régl. de l'Ont. 89/12**  
993

**Ontario Energy Board**

**Commission de l'énergie de l'Ontario**  
529, 2383, 3593

**Ontario Highway Transport Board**

**Commission des transports routiers de l'Ontario**  
001, 045, 065, 097, 178, 205, 277, 322, 345, 523, 567, 686,  
705, 779, 815, 864, 959, 987, 1070, 1109, 1176, 1478, 1604,  
1701, 1821, 1936, 2013, 2069, 2105, 2137, 2376, 2423,  
2522, 2557, 2615, 2695, 2717, 2809, 3587, 3715, 3919

**Ontario Securities Commission**

**Commission des valeurs mobilières de l'Ontario**  
190, 595, 1496, 2430, 2531

**Order in Council**

**Décret**  
329, 722, 1860, 2384, 3874

**Parliamentary Notice**

**Avis parlementaire**  
864, 1475, 2041, 2169, 2522, 2615

**Proclamation**

**Proclamation**  
177, 321, 685, 815, 863, 1069, 1476, 1603, 1849, 2137,  
2375, 2521, 2557, 2693, 3585, 3917

**Public Guardian and Trustee**

**Tuteur et curateur public**  
289

**Sale of Land by Public Auction**

**Vente de terrain aux enchères publiques**  
Dutton/Dunwich, Municipality of: 1189, 1553, 1626, 1728,  
1841

**Sale of Land by Public Tender****Ventes de terrains par appel d'offres**

Admaston/Bromley, Township of: 360, 361  
 Ajax, Town of: 033  
 Alfred and Plantagenet, Town of: 1624, 2625  
 Alnwick/Haldimand, Township of: 194  
 Amherstburg, Town of: 2544  
 Archipelago, Township of: 2545  
 Asphodel-Norwood, Township of: 3594  
 Assiginack, Township of: 2024  
 Atikokan, Town of: 073  
 Barrie, City of: 3730  
 Belleville, City of: 2119  
 Black River-Matheson, Township of: 839  
 Blandford-Blenheim, Township of: 033  
 Bluewater, Municipality of: 1727  
 Brampton, City of: 2390  
 Brant, County of: 2845  
 Brighton, Municipality of: 2433  
 Brooke-Alvinston, Municipality of: 1947  
 Bruce Mines, Town of: 2094, 2115, 2149, 2176  
 Burlington, City of: 2568  
 Caledon, Town of: 3876  
 Calvin, Municipality of: 2150  
 Carling, Township of: 2096  
 Carlow/Mayo, Township of: 1625  
 Carleton Place, Town of: 311  
 Central Frontenac, Township of: 994  
 Central Manitoulin, Municipality of: 360, 579  
 Centre Wellington, Township of: 2846  
 Champlain, Township of: 2120, 2178  
 Chatham-Kent, Municipality of: 3730  
 Clarington, Municipality of: 193, 558, 2436  
 Cochrane, Town of: 579  
 Cobalt, Town of: 972  
 Cobourg, Town of: 011, 1623  
 Cramahe, Township of: 994  
 Drummond-North Elmsley, Township of: 2781  
 Dubreuilville, Township of: 889  
 Ear Falls, Township of: 2025  
 Espanola, Town of: 1624  
 Essa, Township of: 2781  
 Essex, Town of: 995  
 Fort Erie, Town of: 2052, 2436  
 Galway-Cavendish and Harvey, Township of: 1187  
 Gananoque, Town of: 2846  
 Gauthier, Township of: 074, 698, 2120  
 Georgian Bluffs, Township of: 1727  
 Georgina, Town of: 2433, 2731  
 Gravenhurst, Town of: 791  
 Gray Highlands, Municipality of: 330, 2848  
 Greter Napanee, Town of: 2153  
 Greater Sudbury, City of: 2115, 2150  
 Hamilton, City of: 725, 2731  
 Hamilton, Township of: 2121  
 Haldimand County, Corporation of: 1946  
 Halton Hills, Town of: 1840  
 Havelock-Belmont-Methuen, Township of: 1188, 2703  
 Hearst, Town of: 2544  
 Huntsville, Town of: 2542  
 Huron, County of: 2122  
 Ignace, Township of: 3929  
 Iroquois Falls, Town of: 1726, 2780  
 Johnson, Township of: 2120  
 Kapuskasing, Town of: 696  
 Kawartha Lakes, City of: 2704  
 Killaloe, Hagarty and Richards, Township of: 2388  
 Kincardine, Municipality of: 3951  
 Kingsville, Town of: 2118  
 Kirkland Lake, Town of: 164, 1926  
 Lake of Bays, Township of: 2543  
 Lakeshore, Town of: 2390  
 Lambton Shores, Municipality of: 3928  
 Lasalle, Town of: 1839  
 London, City of: 1081  
 Loyalist Township, Corporation of: 331  
 Machin, Municipality of: 2121  
 Madoc, Township of: 010  
 Magnetawan, Municipality of: 034, 2177  
 Malahide, Township of: 193  
 Manitouwadge, Township of: 972  
 Mapleton, Township of: 1727  
 Marathon, Town of: 011, 012  
 Markstay-Warren, Municipality of: 034, 888  
 Marmora and Lake, Municipality of: 2845  
 Mattice-Val Cote, Township of: 842, 887, 971, 993  
 McNab-Braeside, Township of: 2627  
 Midland, Town of: 331  
 Minden Hills, Township of: 727  
 Mississagua, City of: 165, 2570  
 Mississippi Mills, Town of: 055  
 Nelson, Vivienne, Defendant: 2051  
 Niagara Falls, City of: 2545  
 Niagara-On-the-Lake, Town of: 2846  
 Nipigon, Township of: 1725  
 North Bay, City of: 1948, 1949  
 North Glengarry, Township of: 2437, 3927  
 North Perth, Municipality of: 2097  
 Northeastern Manitoulin and the Islands, Town of: 2025  
 North Stormont, Township of: 2730  
 Norwich, Township of: 3928  
 Oshawa, City of: 556  
 Orillia, City of: 2780  
 Otonabee-South Monaghan, Township of: 2153  
 Ottawa, City of: 2567  
 Papineau-Cameron, Township of: 332, 2388  
 Parry Sound, Town of: 3593  
 Penetanguishene, Town of: 2391  
 Plummer Additional, Township of: 1625  
 Penetanguishene, Town of: 2119  
 Pembroke, City of: 2435  
 Perth, Town of: 889  
 Port Colborne, City of: 2432  
 Puslinch, Township of: 614  
 Quinte West, City of: 2054  
 Rainy River, Town of: 2097  
 Ramara, Township of: 1186  
 Red Rock, Township of: 106, 557  
 Sables-Spanish Rivers, Township of: 2052  
 Sarnia, City of: 2053  
 Saugeen Shores, Town of: 725  
 Sault Ste. Marie, City of: 2095  
 Schreiber, Township of: 558  
 Seguin, Township of: 1552, 2703



Sioux Lookout, Municipality of: 614  
 Smiths Falls, Town of: 1188, 2177  
 Smooth Rock Falls, Town of: 1840, 3729  
 South Frontenac, Township of: 2389, 2543  
 South Glengarry, Township of: 035  
 South River, Village of: 2727, 3780  
 South Stormont, Township of: 726  
 Southwest Middlesex, Municipality of: 2569  
 Southwold, Township of: 106  
 Springwater, Township of: 557, 578, 2727  
 St. Catharines, City of: 1947  
 St-Charles, Municipality of: 556, 578  
 St. Thomas, City of: 2625  
 Stratford, City of: 2624  
 Tay, Township of: 2704  
 Tehkummah, Township of: 359, 1117  
 Thessalon, Town of: 2096  
 Thorold, City of: 2705  
 Thunder Bay, City of: 840, 1186  
 Tiny, Township of: 2567  
 Toronto, City of: 2151  
 Trent Hills, Municipality of: 887, 2626  
 Tweed, Municipality of: 2432  
 Tyendinaga, Township of: 3949  
 Uxbridge, Township of: 2705  
 Val Rita-Harty, Township of: 1626, 2053  
 Vaughan, City of: 890, 2569  
 Wainfleet, Township of: 2178  
 Wasaga Beach, Town of: 724, 2437  
 Wawa, Municipality of: 1552  
 Welland, City of: 074, 1080, 2728  
 West Nipissing, Municipality of: 2546  
 Whitchurch-Stouffville, Town of: 1625  
 Windsor, City of: 696, 1926, 2706  
 Woodstock, City of: 695  
 Zorra, Township of: 1187

### Sheriff's Sale of Lands

#### Ventes de terrains par le shérif

Alexander, Mathew Niranjani, Defendant: 3778  
 Ali, Shardill and Shyroon Ali, Defendants: 2024  
 Anderson, Andy William, Defendant: 970  
 Anderson, Danny L and Joy Anderson, Defendants: 3876  
 Bakos, Lajos, Defendant: 1724  
 Baptista, Richard A. Defendant: 2726  
 Bauer, Wendy Frances, Defendant: 359  
 Belan, Lois aka Lois Eleanor Belan aka Lois Eleanor McGee, Defendant: 2050  
 Bennett, Curline, Defendant: 2726  
 Botelho, Leonardo, Payor: 612  
 Boyer-Tarlo, Danielle, Defendant: 145  
 Campbell, Marilyn and William Campbell aka Bill Campbell, Defendants: 885  
 Cheema, Asad Farooq, Defendant: 3778  
 Choudhery, Imran, Defendant: 3778  
 Chyplik, Scott D, Defendant: 611  
 Compagnion, Ernest, Defendant: 3875  
 Cracnell, Richard, Creditor: 2725  
 Crawford, Sharon, Defendant: 2023  
 Cusinato, Gino aka Gino Mario Cusinato, Defendant: 2431  
 Dobson, Larry D. and Linda A. Dobson, Defendant: 2387  
 Dondeb Inc.: Defendant: 2022  
 Doornekamp, Bryan, Defendant: 886

Dunkha, Gorges Y, aka Gorges Dunkha, Defendant: 052  
 Duncan, Jo Ann D aka Jo Ann Denise Duncan aka Jo Ann Duncan, Defendant: 838  
 Dunsmore, James Robert, Defendant: 1945, 1946  
 Elport, Karmi, Defendant: 1079  
 Ethier, Gordon, Debtor: 213  
 Ethier, Gordon P. aka Gordon Peter Ethier aka Gordon Ethier, Debtor: 358  
 Ferguson, Corol aka Corol W Ferguson aka Corol Ferguson, Defendant: 3779  
 Fernando, Michael, Defendant: 2022  
 Ferr, Gregory J aka Greg J ferr aka Gregory Joseph Ferr, Defendant: 2726  
 Freeman, Michael, Defendant: 2051  
 Gasper, Karine and Armen Gasper, Defendant: 1080  
 Gauvin, Alain R, Debtor: 143  
 Gerard, Carl Christopher, Defendant: 191  
 Gharbaway, Samir and Layla Gharbaway, Defendants: 695  
 Godin, George T.G, Defendant: 1724  
 Goldston, Bradley Stephen Walter, Defendant: 2093  
 Grant Crook, Joel: 3777  
 Grosse, Cle C aka Cleo constance Grosse, Defendant: 1725  
 Gretton, Nicholas Lindsay aka Nick L. Gretton, Defendant: 885  
 Haddadi, Mohammad M aka Mohammadreza R. Haddadi aka Mohammad Haddadi, Defendant: 577  
 Hafeez, Mohammed Abdul, Defendant: 105  
 Haileyesus, Abenezer Woldegziabher, Defendant: 968  
 Hendry, Thomas Turnbull, Debtor: 142  
 Higgerson, Bruce, Defendant: 192  
 Huang, Guo Zhong, Defendant: 2727  
 Hughes, Avelena Jean, Defendant: 611  
 Jackson, Melonie aka Melonie J. Jackson aka Melanie Jackson aka Melanie J. Jackson: Defendant: 613  
 Jeacle, William James: 142  
 Jhuman, Fuad aka Faud Jhuman, Defendant: 310  
 J.I.V. Enterprises Inc.: 2844  
 Kamran, Rubina, Defendant: 694  
 Krytiuk, Mark, Defendant: 2387  
 Lajeunesse, Germain, Defendant: 032  
 Langstaff, Joanne E aka Joanne Langstaff, Defendant: 577  
 Lein, Horst, Defendant: 838  
 Loram-Martin, Keith aka Keith Martin aka Keith Douglas Loram-Martin, Defendant: 2176  
 Luchak, David M, Defendant: 2051  
 Magda, Lucy aka Lucy Ricci, Lucy Muratory, Lucy Galealle and Lucy Galeazzi and Stanley Magda: Defendants: 1725  
 Maheu, Bruce Edward, Defendant: 612  
 Malek, Jamie J aka Jamie Malek Senior aka Jamie Joseph Malek, Defendant: 837  
 Mellon, Randy Dale, Defendant: 971  
 Miller, Juliet Marcia, Debtors: 838  
 Milne, Peter S.R, Defendant: 192  
 Mohammed, Adrian, Defendant: 2023  
 Montgomery, Joan Reid aka Joan Reid Montgomery-Cunningham, Defendant: 143  
 Morgan, Makel, Defendant: 053  
 Morris, Jason Peter, Defendant: 1551  
 Mostafa, Nourel aka Nourel Mustafa aka Royal Art Import and Export, Defendant: 053  
 Muir, John Andrew and Nancy Muir, Defendants: 1079



Mulcare, Keith aka Keith Lyman Mulcare aka Keith L. Mulcare, defendant: 3779  
 Murdoch, Douglas R aka Douglas Murdoch: 143  
 Nojoumi, Amir Abbas, Defendant: 969  
 Nolan, Dahlia aka Mavis Nolan aka Dahila Noland, Defendant: 693  
 Opal, Balbir aka Balbir S. Opal aka Balbir Singh Opal, Defendant: 3779  
 Overholt, Fred aka Fred D. Overholt aka Fred Dennis Overholt aka Frederick Overholt aka Frederick D. Overholt aka Frederick Dennis Overholt, Defendant: 2094  
 Patel, Satish P, Defendant: 693  
 Peelow, Hazel Maxine, Defendant: 1551  
 Petraitis, Michelle, Defendant: 031  
 Pasitschniak, Anna, Debtor: 576  
 Phillips, Arthur B aka Arthur Brian Phillips Jr aka Brian Phillips, Defendant: 1550  
 Qablawi, Adel aka Adil F. Qablawi, Defendant: 3780  
 Rashid Khan, Kamran, Defendant: 694  
 Rawlings, Sheryl A. aka Sheryl Rawlings, Defendant: 613  
 Reeve, Marie Elizabeth(Betty), Defendant: 612  
 Reodica, Nora, (Nora Olegario), Defendant: 2050  
 Reichlin, Judit Adam, Defendant: 968  
 Ricciardone, Antonio and Carmine Ricciardone, Defendants: 576, 836  
 Richman, Pearl, Defendant: 970  
 Roach, Sherry and Ray Roach, Defendant: 2021  
 Rodas, Reuben and Precy Procerfina Rodas, Defendants: 969

Rosenfield, Stephen Myles, Defendant: 2724  
 Rudolf Loew, Michael, Defendant: 2022  
 Ruys, Brenda aka Brenda Lynne Ruys, Defendant: 1925  
 Sandhu, S. Harjinderjit aka Harjinderjit Sandhu aka Harjinder Sandhu: Defendant: 053  
 Selvanayagam, Sivananthan aka Sivanatha Selvanayagam, Defendant: 3777  
 Seng-Low, Chien, Defendant: 032  
 Shaikh, Sharaful, Defendant: 3777  
 Singh, Shivraj, Defendant: 695  
 Spiece, Harold, Defendant: 886  
 St. Germain, Louise, Defendant: 1550  
 Strohyj, Michael M, Defendant: 3948  
 Sylvester, Terry J aka Terry Sylvester, Defendant: 054  
 Sypher, Beatrice, Defendant: 2387  
 Talpur, Mir Ghulam Ali, Defendant: 144  
 Ting, Rex Li-Cheng, Defendant: 2724  
 Toma, Biroza, Defendant: 145  
 Tomic, Zoran, Defendant: 2050  
 Trujillo, Maria aka Mary Trujillo, Defendant: 054  
 Tuomikoski, Maarit aka Maarit A. Tumikoski, Debtors: 837  
 Wolfert, Dirk, Defendant: 1925, 2725  
 Woods, Ralph, Patricia Woods, Darlene Joan Woods and Ronald Woods, Defendants: 1078  
 Xiao, Peiyan, Defendant: 144  
 Zapreff, Anna Z aka Anna Zapreff, Defendant: 694  
 Zeck, Lesley Ann, Defendant: 3948













3 1761 11466079 8